

**SAMPO ROSENLEW**

**3045**
















**3065**

**3085**

LEIKKUUPUIMURI  
SKÖRDETRÖSKA  
COMBINE HARVESTER  
MÄHDRESCHER  
MOISSONNEUSE-BATTEUSE

VARAOSALUETTELO  
RESERVDELSKATALOG  
PARTS LIST  
ERSATSTEIL-LISTE  
CATALOGUE PIÈCÉS DE RECHANGE

# Merkkien selitykset ja huomautukset

	Valmistusnumerosta alkaen		Vain Saksa
	Valmistusnumeroon asti		Vain Englanti
	Paksuus		Vain Norja
	Leveys		Vain Ruotsi
	Pituus		Vain USA
	Kaksipyöräveto		Vain Espanja
	Nelipyöräveto		Vain Suomi
			Vain Tanska

## Esimerkki:

A	B	C	D	E	F	G	H	J
1	0629069	→ 550802	3	Kiristin	Slagklämma	Clamp	Klemme	Collier
12	R690406	→ 550489	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
57	R687157	Ⓞ	1	Puomi	Bom	Beam	Schutzbaum	Barra
66	R692537	↔ 4,5 m	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati

## Selitys:

Sarake A	-kuvan viitenumero
Sarake B	-varaosanumero
Sarake C	-huomautukset
Sarake D	-tarvittava lukumäärä
Sarake E,F,G,H,J	-nimitys, eri kielillä

Varaosaluettelon numero ja päivämäärä on painettu sivun oikeaan alakulmaan.

Sivut numeroitu aakkosnumeerisesti













# SISÄLTÖ

11	Leikkuupöytä, syöttökuljetin
12	Puintikoneisto
13	Viljansiirtolaitteet
14	Hallintalaitteet
15	Moottori
16	KytKentävivusto
17	Ajovoimansiirto
18	Hydrauliikka
19	Suojat
20	Sähkölaitteet
21	Hihnat
22	Maissivarusteet
24	Tappiomittari
25	Pöytävaunu
26	Tarrat

## Otsakkeiden lyhenteet

4/2	4 kohlinta, 2 porrasta
4/4	4 kohlinta, 4 porrasta
5/2	5 kohlinta, 2 porrasta
5/4	5 kohlinta, 4 porrasta
AP	Avopohjaiset kohlimet
DL	DeLuxe-hytti. Pyöreäkulmainen tuulilasi
HD	Heavy Duty-raskas käyttö esim. maissi
HK	Hihnakäyttö, esim. rajais- tai täyttöruuvi
HS	High speed-nopeakäyntinen silppuri
KK	Kampikäyttö-Kampityyppinen teränpöytä
KV	Kulmavaihdekäyttö esim. rajais- tai täyttöruuvi
MD	Medium Duty-normaali käyttö esim. viljapuim.
MP	Muovipiikit
STD	Vakiohytti
TP	Teräspiikit
TS	SR/MF2085 Etukelakone
UP	Umpipohjaiset kohlimet
WB	Wobble box-teränpöytä öljykylpyvaihteistolla
XL	SR/MF2045-2065 Normaalipituiset kohlimet
XLS	SR/MF2035 Lyhyet kohlimet+lyhyt alaseula

# Symboler och anmärkningar

	Fr. o. m. tillverkningsnummer		Bara Tyskland
	Fram till tillverkningsnummer		Bara England
	Tjocklek		Bara Norge
	Bredd		Bara Sverige
	Längd		Bara USA
	Tvåhjulsdraft		Bara Spanien
	Fyrhjulsdraft		Bara Finland
			Bara Danmark

## Exempel:

A	B	C	D	E	F	G	H	J
1	0629069	→ 550802	3	Kiristin	Slagklämma	Clamp	Klemme	Collier
12	R690406	→ 550489	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
57	R687157	Ⓞ	1	Puomi	Bom	Beam	Schutzbaum	Barra
66	R692537	↔ 4,5 m	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati

## Förklaring:

Kolumn A	-figurens positionsnummer
Kolumn B	-reservdelsnummer
Kolumn C	-anmärkningar
Kolumn D	-behövligt antal
Kolumn E,F,G,H,J	-benämning, på olika språk

Reservdelskatalogens nummer och utgivningsdatum finns tryckta på sidans nedre högra hörn.

Sidorna är alfabetiskt numrerade

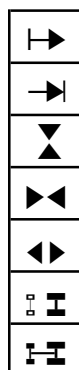
## INNEHÅLL

11	Skärbord och inmatningselevator
12	Tröskanordningar
13	Spannmålstransport
14	Manöveranordningar
15	Motor
16	Inkopplings anordningar
17	Körtransmission
18	Hydraulik
19	Skydd
20	El-utrustning
21	Remmar
22	Majsutrustning
24	Spillindikator
25	Skärbordstrailer
26	Dekaler

## Rubrikförkortningar

4/2	4 skakare, 2 trappsteg
4/4	4 skakare, 4 trappsteg
5/2	5 skakare, 2 trappsteg
5/4	5 skakare, 4 trappsteg
AP	Skakare med öppna bottnar
DL	DeLuxe-hytt. Panoramavindruta
HD	Heavy Duty-tung drift t.ex. majs
HK	Remdriven, t.ex. retur- eller påfyllningsskruv
HS	High speed-snabbgående hack
KK	Knivdrift av spaktyp
KV	Vinkelväxeldrift t.ex. retur- eller påfyllningsskruv
MD	Medium Duty-normal drift t.ex. spannm.tröska
MP	Plastfingrar
STD	Standardhytt
TP	Stålfingrar
TS	SR/MF2085 För cylindrertröska
UP	Skakare med slutna bottnar
WB	Wobble box-knivdrift av oljebadstyp
XL	SR/MF2045-2065 Normallånga skakare
XLS	SR/MF2035 Korta skakare+kort undersåll

# Symbols & Notes



As from number

Up to number

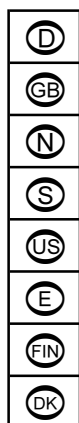
Thickness

Width

Length

Two wheel drive

Four wheel drive



For Germany

For UK

For Norway

For Sweden

For the United States of America

For Spain

For Finland

For Denmark

## Example

A	B	C	D	E	F	G	H	J
1	0629069	→ 550802	3	Kiristin	Slagklämna	Clamp	Klemme	Collier
12	R690406	→ 550489	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
57	R687157	Ⓓ	1	Puomi	Bom	Beam	Schutzbaum	Barra
66	R692537	↔ 4,5 m	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati

## Explanation

Col. A	-illustration reference number
Col. B	-part number
Col. C	-comment
Col. D	-quantity required
Col. E,F,G,H,J	-description

The parts book number and date are shown in the lower right hand corner of the page.

Pages numbered in alphabetical order.
















# CONTENTS

11	Cutting table and feeding elevator
12	Threshing machinery
13	Grain transport elements
14	Cab and control units
15	Engine
16	Engage leverage
17	Ground speed transmissions
18	Hydraulics
19	Guards
20	Electrical equipments
21	Belts
22	Maize equipment
24	Loss monitor
25	Cutting table trailer
26	Transfers

## Abbreviations for headings

4/2	4 walkers, 2 steps
4/4	4 walkers, 4 steps
5/2	5 walkers, 2 steps
5/4	5 walkers, 4 steps
AP	Walkers with open bottoms
DL	DeLuxe-hytt. Panorama wind screen
HD	Heavy Duty ex.maize
HK	Belt drive,ex.retur-or filling auger
HS	High speed-straw cutter
KK	Crank lever type knife drive
KV	Bevel gear drive ex.retur-or filling auger
MD	Medium Duty-normal use,ex.cereal combine
MP	Plastic tine
STD	Standard cab
TP	Steel spring tine
TS	SR/MF2085 Twin cylinder combine
UP	Walkers with closed bottoms
WB	Wobble box-gearbox type knife drive
XL	SR/MF2045-2065 Normal walker lenght
XLS	SR/MF2035 Short walkers+short grain sieve

# Symbole & Bemerkungen

	Ab Serien-Nummer		Für Deutschland
	Bis Serien-Nummer		Für England
	Dicke		Für Norwegen
	Breite		Für Schweden
	Länge		Für Amerika
	2 Rad Antrieb		Für Spanien
	4 Rad Antrieb		Für Finnland
			Für Dänemark

## Beispiel:

A	B	C	D	E	F	G	H	J
1	0629069	→ 550802	3	Kiristin	Slagklämma	Clamp	Klemme	Collier
12	R690406	→ 550489	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
57	R687157	⊙	1	Puomi	Bom	Beam	Schutzbaum	Barra
66	R692537	↔ 4,5 m	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati

## Erläuterung:

Col. A	-Positionsnummer der Abbildung
Col. B	-Teilnummer
Col. C	-Bemerkungen
Col. D	-Anzahl
Col. E,F,G,H,J	-Sprachen-Beschreibung

Die Teilnummer der Ersatzteilliste und Datum sind in der rechten unteren ecke der Seite.

Seiten mit Alphabetisch-numerischen Ziffern.



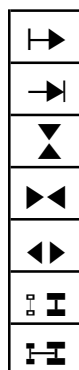
# INHALTSVERZEICHNIS

11	Schneidwerk und Förderkanal
12	Dreschvorrichtungen
13	Körnerfördergeräte
14	Kontrollgeräte
15	Motor
16	Schaltergestänge
17	Fahrkrafttransport
18	Hydraulik
19	Schütze
20	Elektrische Geräte
21	Riemen
22	Mais Sonderausrüstung
24	Verlustmonitor
25	Transportwagen
26	Aufkleber

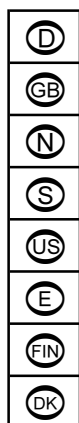
## Rubrik abkürzungen

4/2	4 Schüttlern, 2 Stufen
4/4	4 Schüttlern, 4 Stufen
5/2	5 Schüttlern, 2 Stufen
5/4	5 Schüttlern, 4 Stufen
AP	Schüttler mit öffnenbare boden
DL	DeLuxe-Kabine.Panoramafenster
HD	Heavy Duty ex.Maiz
HK	Riemenantrieb, Überkehr - und Körnerelevator
HS	High speed-Hochgeschwindigkeit Häcksler
KK	Messerantrieb mit Velle
KV	Vinkelgetriebe-Überkehr u. Ausfüllungsschraube
MD	Medium Duty-normales antrieb, vor Körner
MP	Plastikfingern
STD	Standard Kabine
TP	Stahlfingern
TS	SR/MF2085 Vordertrommel Mähdrescher
UP	Schüttler mit fest boden
WB	Wobble box Messerantrieb im Ölbad
XL	SR/MF2045-2065 Normalen Schüttlern
XLS	SR/MF2035 Kürzeren Schüttlern+Kurz Siebe

# Informations Generales



A partir du numero de serie  
 Jusqu'au numero de serie  
 Epaisseur  
 Largeur  
 Longueur  
 2 roues motrices  
 4 roues motrices



Uniquement Allemagne  
 Uniquement Angleterre  
 Uniquement Norvège  
 Uniquement Suède  
 Uniquement È. - U.  
 Uniquement Espagne  
 Uniquement Finlande  
 Uniquement Danemark

## Exemple:

A	B	C	D	E	F	G	H	J
1	0629069	→H 550802	3	Kiristin	Slagklämna	Clamp	Klemme	Collier
12	R690406	H→ 550489	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
57	R687157	Ⓧ	1	Puomi	Bom	Beam	Schutzbaum	Barra
66	R692537	▶◀ 4,5 m	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati

## Explications:

Col. A -numero de refefrence de l'illustration  
 Col. B -numero de piece  
 Col. C -remarque  
 Col. D -quantite  
 Col. E,F,G,H,J -designationordre des langues: Finnois, Suedois, Anglais, Allemand, Francais

Le numero de catalogue et la date sont indiques dans le coin inferiur droit de la page.

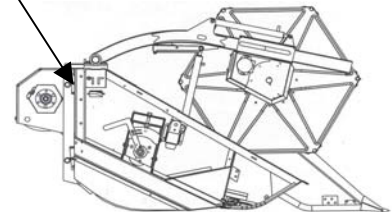
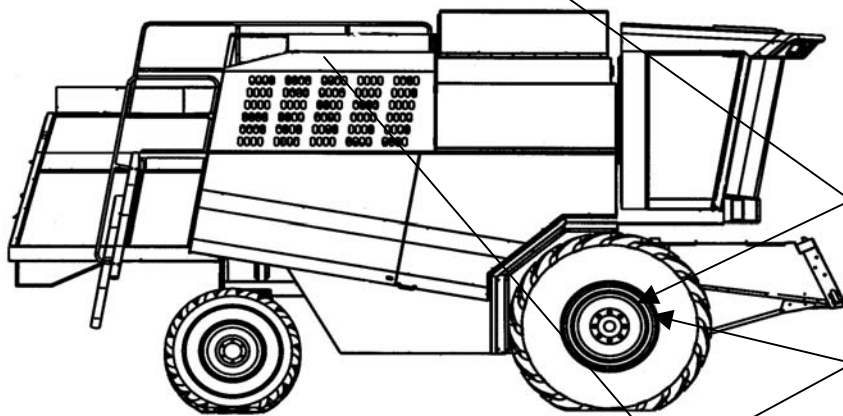
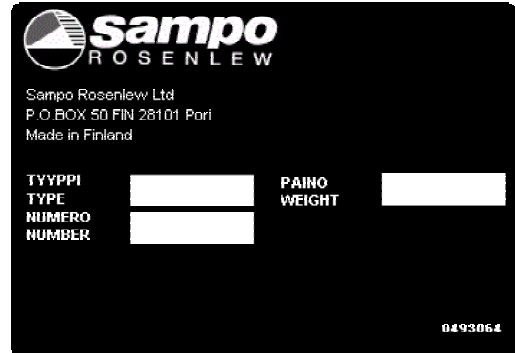
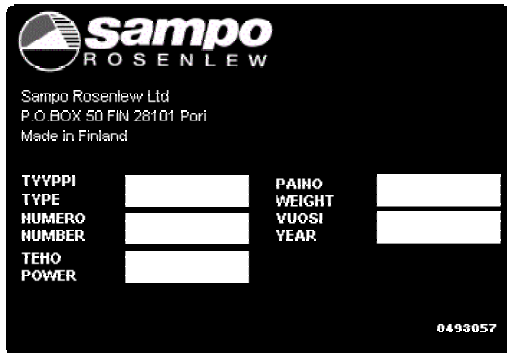
Pages numerotées par ordre alphanumerique.

## Abbreviations

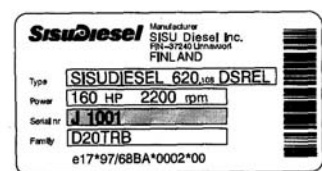
4/2	4 secoueurs, 2 marches
4/4	4 secoueurs, 4 marches
5/2	5 secoueurs, 2 marches
5/4	5 secoueurs, 4 marches
AP	Secoueurs avec les fonds ouverts
DL	Cabine DeLuxe. Pare-brise panorama.
HD	Heavy Duty-usage dur, par exemple maïs
HK	Usage avec courroie, par ex. vis a grain
HS	High speed-hache-paille du grand vitesse
KK	Usage de lame avec levier
KV	Usage avec couple conique, par ex. vis a grain
MD	Medium Duty-usage normal, par ex. pour grain
MP	Pointes de plastique
STD	Cabine standard
TP	Pointes de acier
TS	SR/MF2085 Moissonneuse avec batteur avant
UP	Secoueurs avec les fonds fermés
WB	Wobble box-usage de lame dans bain de huile
XL	SR/MF2045-2065 Secoueurs normals
XLS	SR/MF2035 Courtes secoueurs+court grille

Puimurin tyypikilpi  
Tröskans typskylt  
Combine type plate  
Mähdrescher-Typenschild

Pöydän tyypikilpi  
Skärdbordets typskylt  
Cutting table type plate  
Typenschild des Schneidtisches



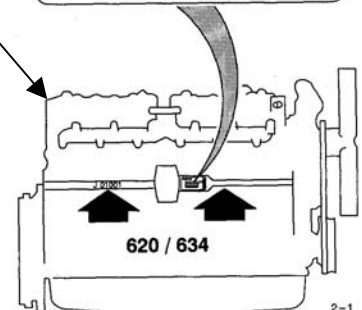
Moottorin numero  
Motors nummer  
Engine number  
Motornummer  
Numero de moteur  
НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ



Huom! Koneen vasen puoli = Ohjaamon portaiden puoli  
Koneen oikea puoli = Polttoainesäiliön puoli

OBS! Tröskans vänstra sida = trappornas sida  
Tröskans högra sida = bräslätankens sida

Note! Left side of the combine = The side of the cab with the stairs  
Right side of the combine = The side with the fuel tank



Bitte beachten:  
Linke Maschinenseite = Treppenseite  
Rechte Maschinenseite = Kraftstofftank

**VARAOSIA TILATTAESSA ILMOITETTAVA**

- koneen tyyppimerkintä: SR3045, SR3085
- numero (konekilvestä)
- moottorin varaosissa myös moottorin numero
- leikkuupöydän varaosia myös leikkuupöydän numero
- kappaleluku ja varaosan tilausnumero
- tilaajan nimi ja osoite
- varaosan toimitustapa

KÄYTÄ VAIN ALKUPERÄISIÄ **SAMPO ROSENLEW** VARAOSIA

**VID BESTÄLLNING AV RESERVDELAR UPPGE:**

- typbeteckning: SR3045, SR3085
- tillv. nummer: (från typskylten)
- betr. motorns reservdelar också motornummer
- betr. skärbordets reservdelar också skärbordsnummer
- antal och reservdelens ordernr.
- beställarens namn och adress
- leveransätt

ANVÄND ENDAST ORIGINALA **SAMPO ROSENLEW** RESERVDELAR

**WHEN ORDERING SPARE PARTS, STATE:**

- type of combine: SR3045, SR3085
- serial number (from type plate)
- regarding engine spare parts, also engine number
- regarding cutting table, also table number
- quantity and part number
- name and adress of consignee
- mode of shipment

USE ONLY GENUINE **SAMPO ROSENLEW** SPARE PARTS.

**BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN ANGEBEN:**

- maschinentyp: SR3045, SR3085
- serie-nr. (vom maschinenschild)
- betr. ersatzteile motors auch motor-nr
- betr. ersatzteile des schneidwerks, auch die schneidwerknummer
- anzahl und bestell-nr. des ersatzteils
- name und adresse bestellers
- versandart

NUR ORIGINALE **SAMPO ROSENLEW** -ERSATZTEILE VERWENDEN.

**EN COMMANDANT LES PIÈCES DE RECHANGE IL FAUT MENTIONNER:**

- type de machine SR3045, SR3085
- numero (de la plaque de machine)
- concernant pièces de rechange du moteur aussi numero de moteur
- concernant pièces de rechange de la table de coupe, aussi le numero dela table
- quantité et no de commande piece
- nom et adresce du client
- mode de livraison

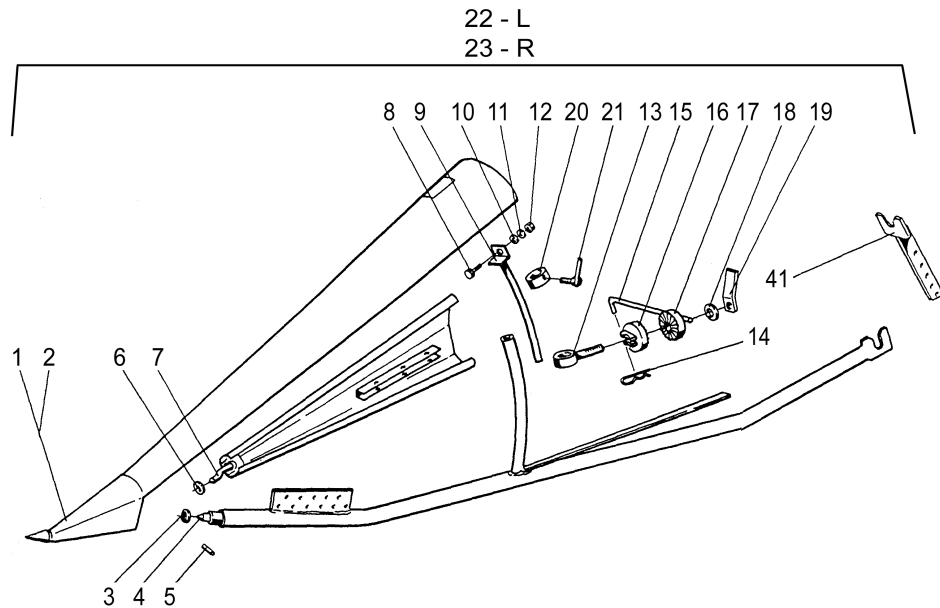
UTILISER SEULEMENT LES PIÈCES DE RECHANGE ORIGINALES **SAMPO ROSENLEW**

Sääd. korrenjakaja  
Just. stråskiljare

Adj. divider  
Verst. Abteiler

11AB

Régl. diviseur



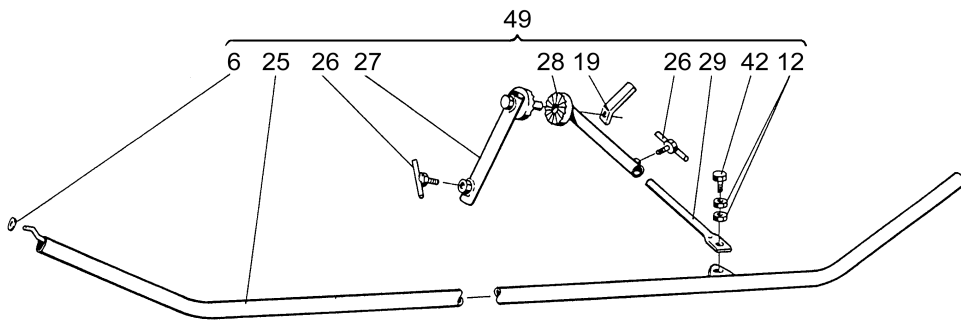
1	R625236	1	Kärki	Spets	Point	Spitzschuh	Sabot
2	R625237	1	Kärki	Spets	Point	Spitzschuh	Sabot
3	R618931	2	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
4	R698832	2	Kannatinputki	Bärrör	Support pipe	Abteilerrohr	Tube
5	7814198	2	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
6	R619014	4	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
7	R618954	2	Ohjauslevy	Ledplåt	Guide plate	Einweisblech	Guide
8	6226167	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R618960	2	Kaari	Regl.båge	Segment	Stange	Courbe
10	7400033	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	7414471	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
12	6506434	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
13	R615795	2	Ruuvi	Skruv	Schrew	Schraube	Vis
14	7812410	2	Lankasokka	Trådsprint	Wire cotter	Stift	Coupille
15	R082536	2	Säätötanko	Regl.stång	Adj. rod	Verstellstange	Tige de réglage
16	R616697	2	Säätökappale	Regl.stycke	Adj. piece	Verstell.stück	Piece de réglage
17	R082544	2	Säätökappale	Regl.stycke	Adj. piece	Verstell.stück	Piece de réglage
18	7414062	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
19	R595936	4	Kiristysmutteri	Spännmutter	Nut	Mutter	Ecrou
20	R596036	2	Kiristysrengas	Spännring	Glamping ring	Klemmring	Anneau de serrage
21	R596034	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	R698830	1	Jakolaite, vas.	Stråskiljare, vä.	Straw divider, l.	Abteiler, links	Diviseur, gauche
23	R698831	1	Jakolaite, oik.	Stråskiljare, hö.	Straw divider, r.	Abteiler, re	Diviseur, droite
41	R588385	2	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage

Sivuputki  
Sidorör

Sidepipe  
Seitenrohr

Tube

11AC



6	R619014	2	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
12	6506434	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
19	R595936	4	Kiristysmutteri	Spännmutter	Nut	Mutter	Ecrou
25	R618963	1	Sivuputki	Sidorör	Sidepipe	Seitenrohr	Tube
26	R596035	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	R595864	2	Hammaskappale	Kuggdel	Tötthet piece		
28	R595865	2	Säätöputki	Regl. rör	Adj. pipe	Verstellrohr	Tube de réglage
29	R082550	2	Säätötanko	Regl.stång	Adj. rod	Verstellstange	Tige de réglage
42	6226977	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
49	R643603	1	Sivuputki	Sidorör	Sidepipe	Seitenrohr	Tube

**Kaarijakaja  
Stråskiljarbåge**

**Bow divider  
Bogen Abteiler**

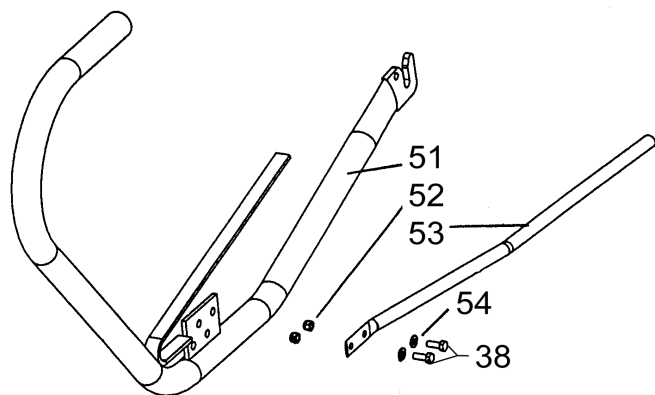
**Diviseur de courbe**

**11AD**

38	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
51	R698840	1	Kannatinputki	Barrör	Support pipe	Abteilerrohr	Tube
52	6594048	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
53	R683151	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
54	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
55	R698841	1	Jakolaite, vas.	Stråskiljare, vä.	Straw divider, l.	Abteiler, links	Diviseur, gauche
56	R698842	1	Jakolaite, oik.	Stråskiljare, hö.	Straw divider, r.	Abteiler, re	Diviseur, droite
57	R698850	1	Jakolaite, pari	Stråskiljare, par	Straw divider, kit	Abteiler, kit	Diviseur, pair

57 

55 L
56 R



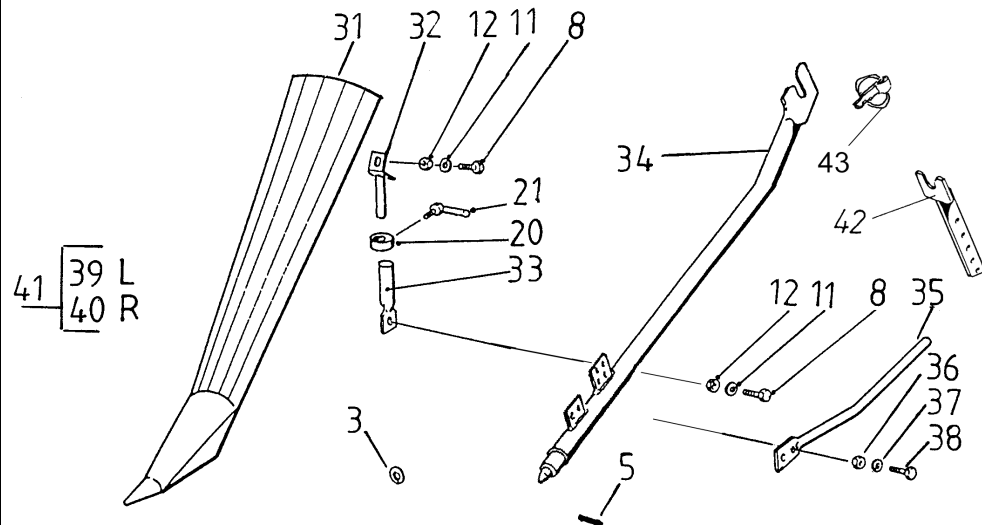


Lyhyet korrenjakajat  
Korta stråskiljare

Short dividers  
Kurtz Abteiler

Diviseur court

11AE



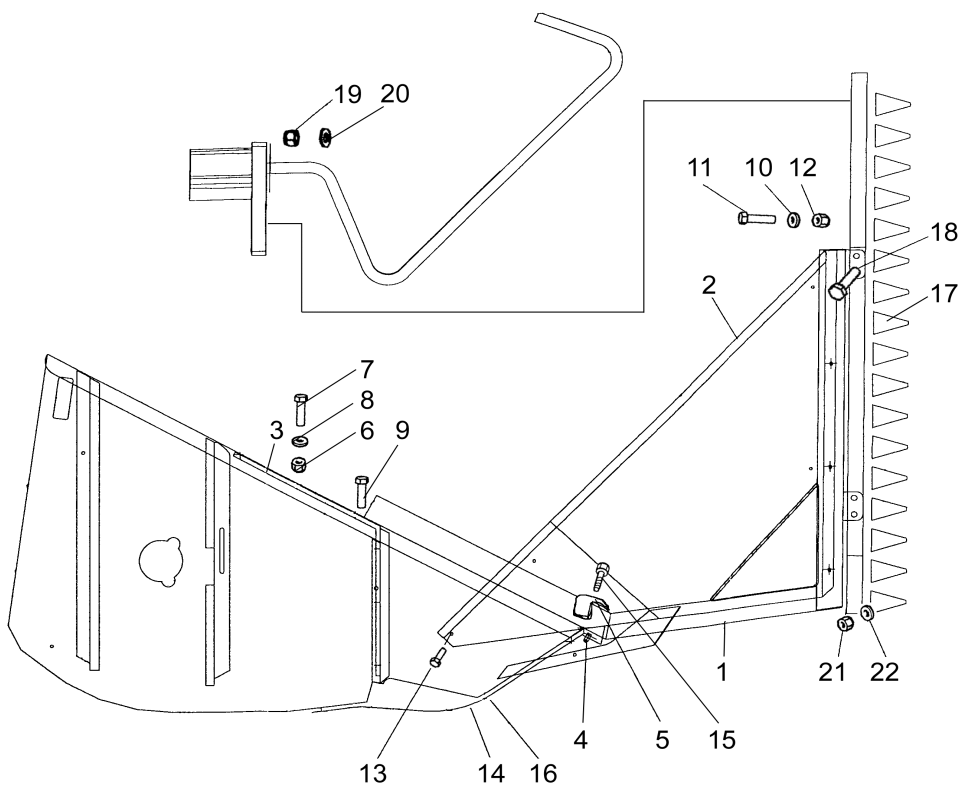
3	R618931	2	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
5	7814198	2	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
8	6226167	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	7414471	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
12	6506434	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
20	R596036	2	Kiristysrengas	Spännring	Glamping ring	Klemmring	Anneau de serrage
21	R596034	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	R679079	1	Kärki	Spets	Point	Spitzschuh	Sabot
32	R679089	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
33	R679087	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
34	R698837	1	Kannatinputki	Bärrör	Support pipe	Abteilerrohr	Tube
35	R683151	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
36	6506234	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
37	7414469	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
38	6221267	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
39	R698835	1	Jakolaite, vas.	Stråskiljare, vä.	Straw divider, l.	Abteiler, links	Diviseur, gauche
40	R698836	1	Jakolaite, oik.	Stråskiljare, hö.	Straw divider, r.	Abteiler, re	Diviseur, droite
41	R698849	1	Jakolaite, pari	Stråskiljare, par	Straw divider, kit	Abteiler, kit	Diviseur, pair
42	R588385	2	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
43	7814285	2	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Goupille

**Pystyterä oikea**  
**Vertikal kniv höger**

**Vertical knife RH**  
**Rapsmesser Rechts**

**11AF**

**Lame vertical droit**



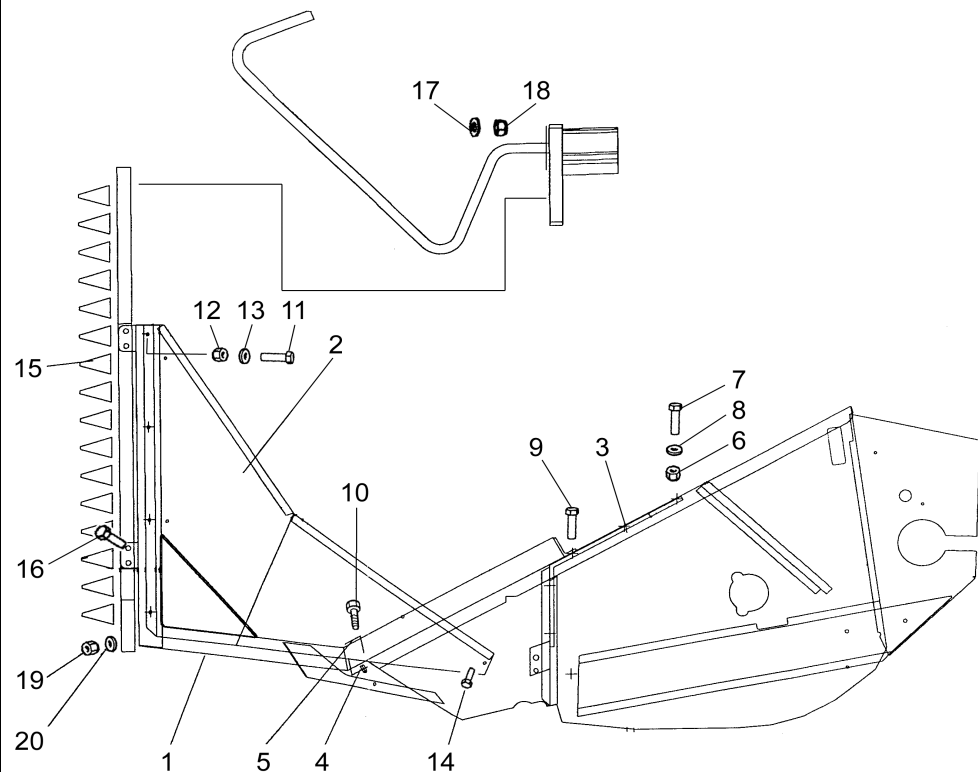
1	R693509	1	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
2	R693516	1	Ohjainlevy	Styrplåt	Guide plate	Führungsblech	Plaque-guide
3	R693522	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
4	R693507	1	Lukitsin	Regel	Clamp	Riegel	Verrou
5	R693508	1	Lukitsin	Regel	Clamp	Riegel	Verrou
6	6226367	7	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	6594148	24	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	7400033	24	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	6226567	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	6212877	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	7400030	9	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	6593838	5	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	6210667	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	6763544	9	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
15	6228977	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	R693518	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
17	0493084	1	Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
18	6226967	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
20	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
21	6506234	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mütter	Ecrou
22	7414469	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	

Pystyterä vasen  
Vertikal kniv vänster

Vertical knife LH  
Rapsmesser Links

11AH

Lame vertical gauche



1	R693520	1	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
2	R693523	1	Ohjainlevy	Styrplåt	Guide plate	Führungsblech	Plaque-guide
3	R693521	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
4	R693507	1	Lukitsin	Regel	Clamp	Riegel	Verrou
5	R693508	1	Lukitsin	Regel	Clamp	Riegel	Verrou
6	6226367	5	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	6594148	11	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	7400033	11	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	6226567	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	6228977	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	6212877	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	6593838	5	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	7400030	9	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
14	6210667	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	0493084	1	Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
16	6226967	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
18	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
19	6506234	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
20	7414469	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	

Laonnostin  
Axlyftare

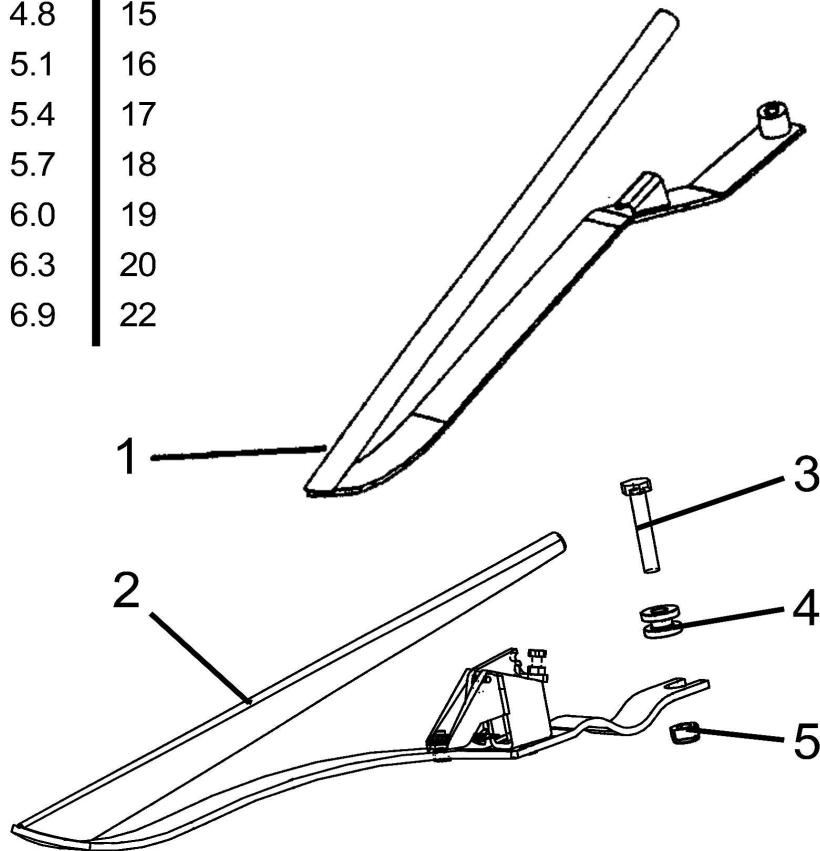
Earlifter  
Ährenheber

Releveur d'epi

11AL

Width (m)	Quantity (pcs)
-----------	----------------

4.2	13
4.5	14
4.8	15
5.1	16
5.4	17
5.7	18
6.0	19
6.3	20
6.9	22



1	R620041
2	0498862
3	6227567
4	0498863
5	6594148

Laonnostin	Axlyftare
Laonnostin	Axlyftare
Ruuvi	Skruv
Holkki	Bussning
Lukkomutteri	Låsmutter

Earlifter	Earlifter
Screw	Screw
Bush	Bush
Lock nut	Lock nut

Ahrenheber	Ahrenheber
Schraube	Schraube
Büchse	Büchse
Sich. Mutter	Sich. Mutter

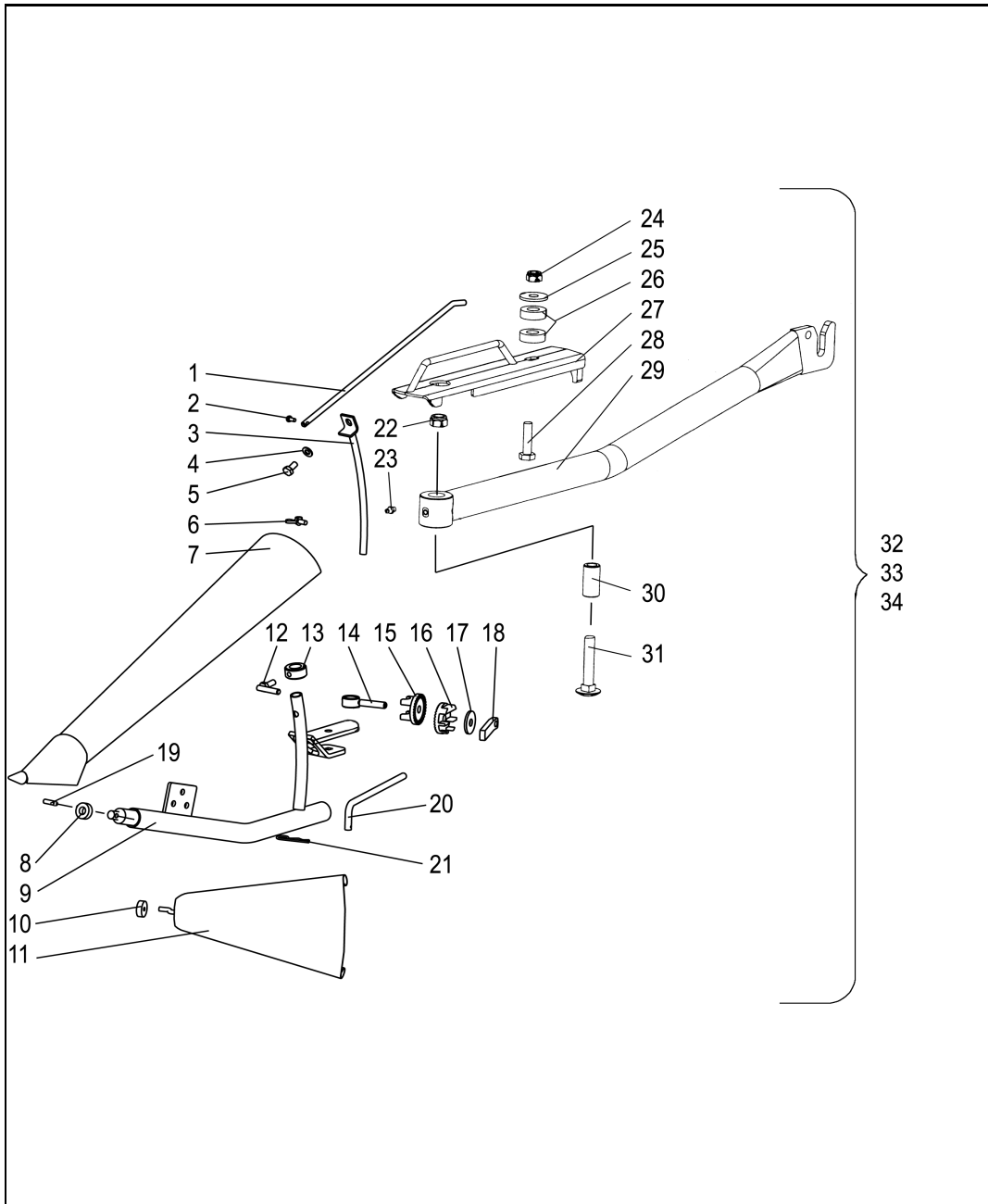
Releveur d'epi	Releveur d'epi
Vis	Vis
Bague	Bague
Ecrou de serrage	Ecrou de serrage

Taittavat korrenjakajat  
Svängbara stråskiljare

Foldable divider  
Abteiler

11AN

Diviseur replier



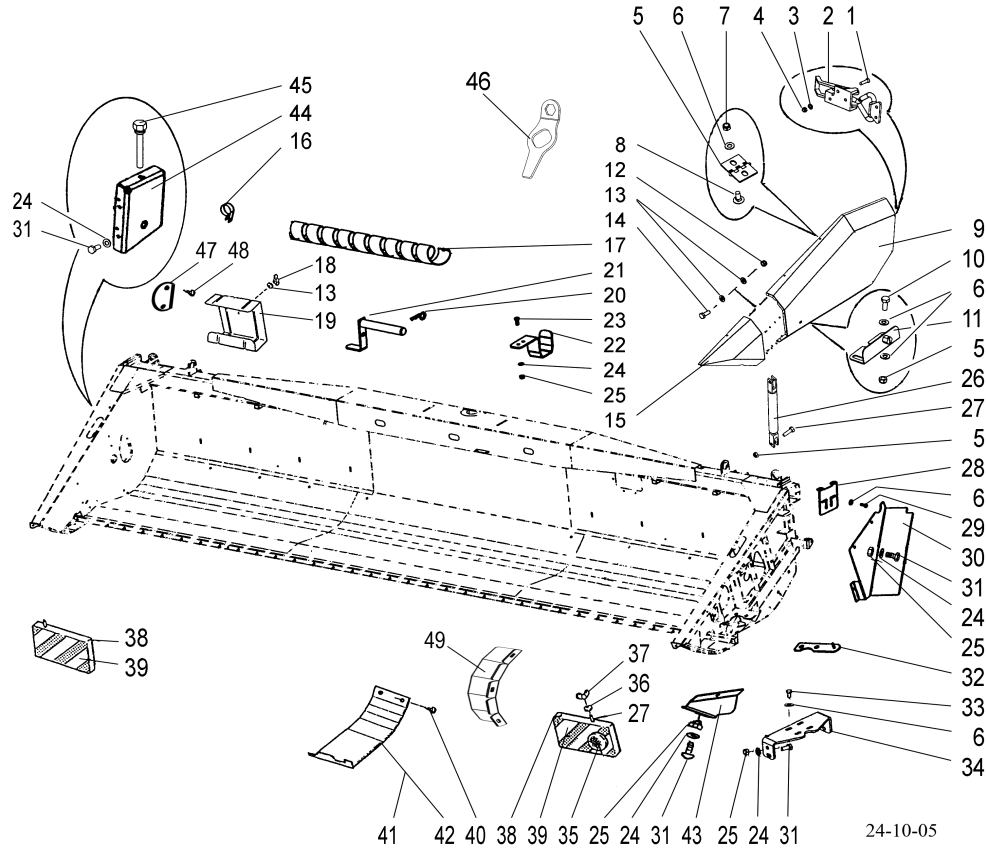
1	R702528	1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
2	6210667	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	R702524	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
4	7400033	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5	6226167	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	6290034	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	R702516	1	Kärki	Spets	Point	Spitzschuh	Sabot
8	R618931	1	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
9	R702502	1	Kannatinputki	Bärrör	Support pipe	Abteilerrohr	Tube
10	R619014	1	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
11	R702521	1	Ohjauslevy	Ledplåt	Guide plate	Einweisblech	Gürde
12	R596034	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
13	R596036	1	Kiristysrengas	Spännring	Glamping ring	Klemmring	Anneau de serrage
14	R615795	1	Ruuvi	Skruv	Schrew	Schraube	Vis
15	R616697	1	Säätökappale	Regl.stycke	Adj. piece	Verstell.stück	Piece de réglage
16	R082544	1	Säätökappale	Regl.stycke	Adj. piece	Verstell.stück	Piece de réglage
17	7414062	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
18	R595936	1	Kiristysmutteri	Spännmutter	Nut	Mutter	Ecrou
19	7814198	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
20	R082536	1	Säätötanko	Regl.stång	Adj. rod	Verstellstange	Tige de réglage
21	7812410	1	Lankasokka	Trådsprint	Wire cotter	Stift	Coupille
22	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
23	0252405	1	Voitelunippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisneur
24	6594148	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
25	7414059	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
26	R618931	1	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
27	R702540	1	Lukitsin	Regel	Latch	Riegel	Verrou
28	6226767	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	R702508	1	Kannatinputki	Bärrör	Support pipe	Abteilerrohr	Tube
30	R702539	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
31	6771844	1	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
32	R702500	1	Jakolaite, oik.	Stråskiljare, hö.	Straw divider, r.	Abteiler, re	Diviseur, droite
33	R702501	1	Jakolaite, vas.	Stråskiljare, vä.	Straw divider, l.	Abteiler, links	Diviseur, gauche
34	R702485	1	Jakolaite, pari	Stråskiljare, par	Straw divider, kit	Abteiler, kit	Diviseur, pair

Pöydän yhteiset osat  
Skärbordets allmänna delar

Cutting table's common parts  
Schneidwerks gemeine Teile

11BA

Partie commun de table de coupe



24-10-05

1	6066814	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
3	7400029	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6593738	3	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
5	0451350	1	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
6	7400032	14	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	6594038	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	6758344	4	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
9	R699358	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
10	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
12	6593838	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	7400030	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
14	6211067	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	R699357	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
16	0629098	0	Side	Klärma	Clamp	Klemme	Collier
17	R700500	0	Suojaspiraali	Skydds spiral	Cover spiral	Schutz spirale	Protecteur
18	6598504	2	Siipimutteri	Vingmutter	Wing nut	Flügelmutter	Ecrou à oreilles
19	R687106	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
20	7812420	4	Lankasokka	Trådsprint	Lockpin	Stift	Coupille
21	R697439	4	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
22	R699532	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
23	6226977	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	7400033	10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
25	6594148	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26	0400526	1	Kaasujoysi	Gastjäder	Gasspring	Gasteder	Hessort à gas
27	6221467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	R698760	2	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
29	6221260	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30	R697711	1	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
31	6226367	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
32	R698699	1	Vastakappale	Moistykke	Counterpart	Gegenstück	Contre-piece
33	6220486	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	R699604	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
35	8020236	2	Heijastin, valk.	Reflektor, vit	Reflector, white	Rückstrahl. weiss	Réflecteur, blanc
36	6506234	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
37	6598704	2	Siipimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
38	R691390	2	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
39	0812714	2	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
40	7268607	4	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
41	R689393	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
42	R689394	1	Levy, oikea	Plåt, höger	Plate, right	Blech, rechts	Plaque, droit
43	R697710	1	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
44	R697443	1	Säätölevy oik.	Regl.plåt hö.	Adj.plate right	Verstell.blech r.	Plaque de réglage,dr
45	R697446	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
46	R699482	1	EU-avain	EU-nyckel	EU-key	EU-Schlüssel	EU-cléf
47	R702196	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
48	7262308	2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
49	R705634	2	Kietomissuoja	Lindningskydd	Winding Guard	Schutz	Protecteur

Päivitetty 24-10-05

Updated 24-10-05

SR3045 ... SR3085

0815108

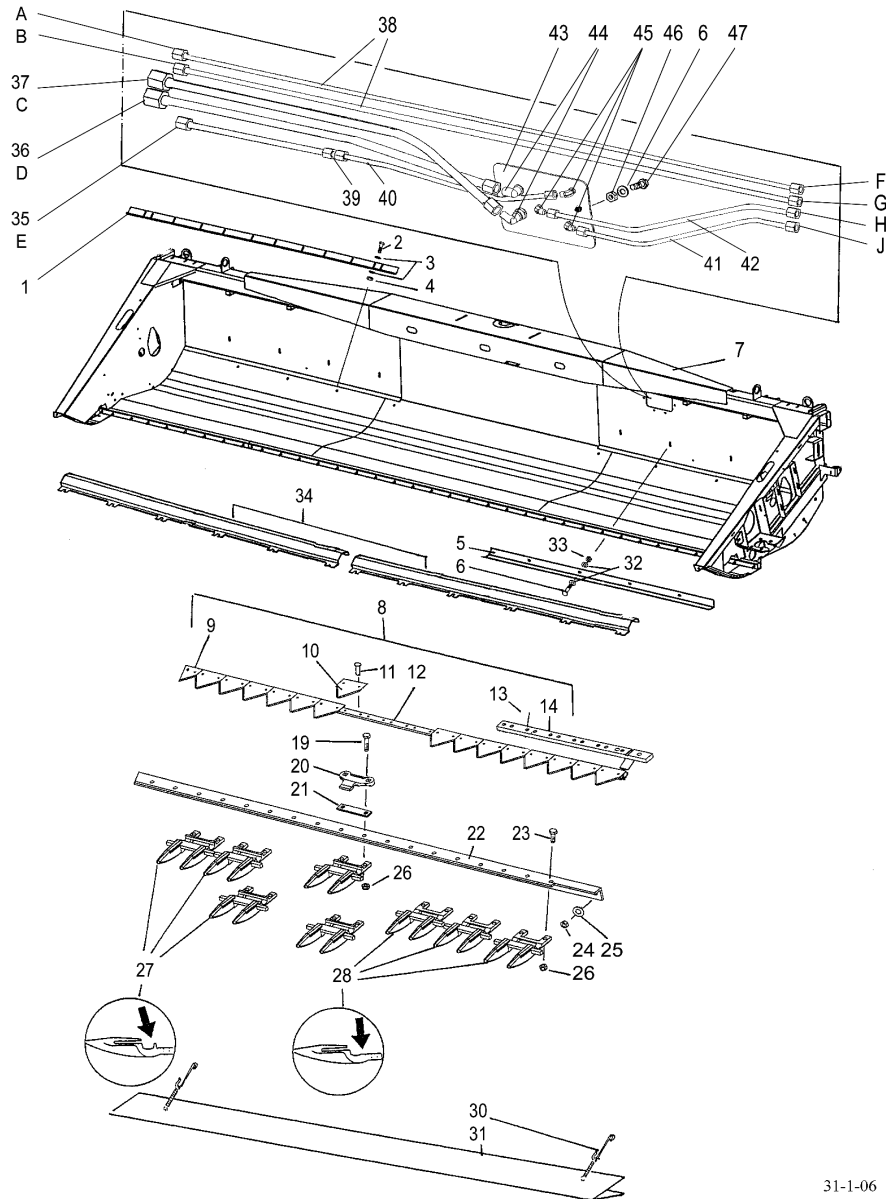
2/06

Kouru 4,2 m  
Ränna 4,2 m

Trough 4,2 m  
Mulde 4,2 m

Trémie de réception 4,2 m

11BC



31-1-06

1 R698802	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
2 6225767	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3 7400033	32 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4 6594148	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 R698801	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
6 6221267	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7 R698795	1 Leikkuukouru	Ränna	Trough	Mulde	Bati
8 R698225	1 Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
9 0498828	1 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messerklinge	Plaque
10 0498821	Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messerklinge	Plaque
11 7614218	Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
12 R678291	1 Teränruoto	Knivstång	Knife back	Messerrücken	Support
13 7615040	1.1 Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
14 R696848	1 Korva	Huvud	Head	Halter	Support
19 6227197	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20 0498840	Teränpainin	Knivhållare	Knife holder	Druckdaumen	Guide-lame
21 R632966	Täytelevy	Täckplåt	Liningplate	Blech	Plaque
22 R673236	1 Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
23 6226587	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24 6506434	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
25 7414471	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
26 6594148	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27 0498838	Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
28 R638710	3 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
30 R671443	Jousikoukku	Fläderkrok	Spring hook	Federhaken	Ressort
31 R685484	1 Teräsuoja	Knivskydd	Guard	Schutz	Protecteur
32 7400032	22 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33 6506234	8 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
34 R695360	1 Kivikynnys	Stenskydd	Stone guard	Stein liste	
35 R699678	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
36 R699660	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
37 R699659	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
38 R699680	2 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
39 0629395	1 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
40 R699661	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
41 R699681	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
42 R699679	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
43 R699099	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
44 0493761	2 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
45 0493760	3 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
46 6594038	6 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
47 6221260	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Päivitetty 31-1-06

Updated 31-1-06

SR3045 ... SR3085

0815108

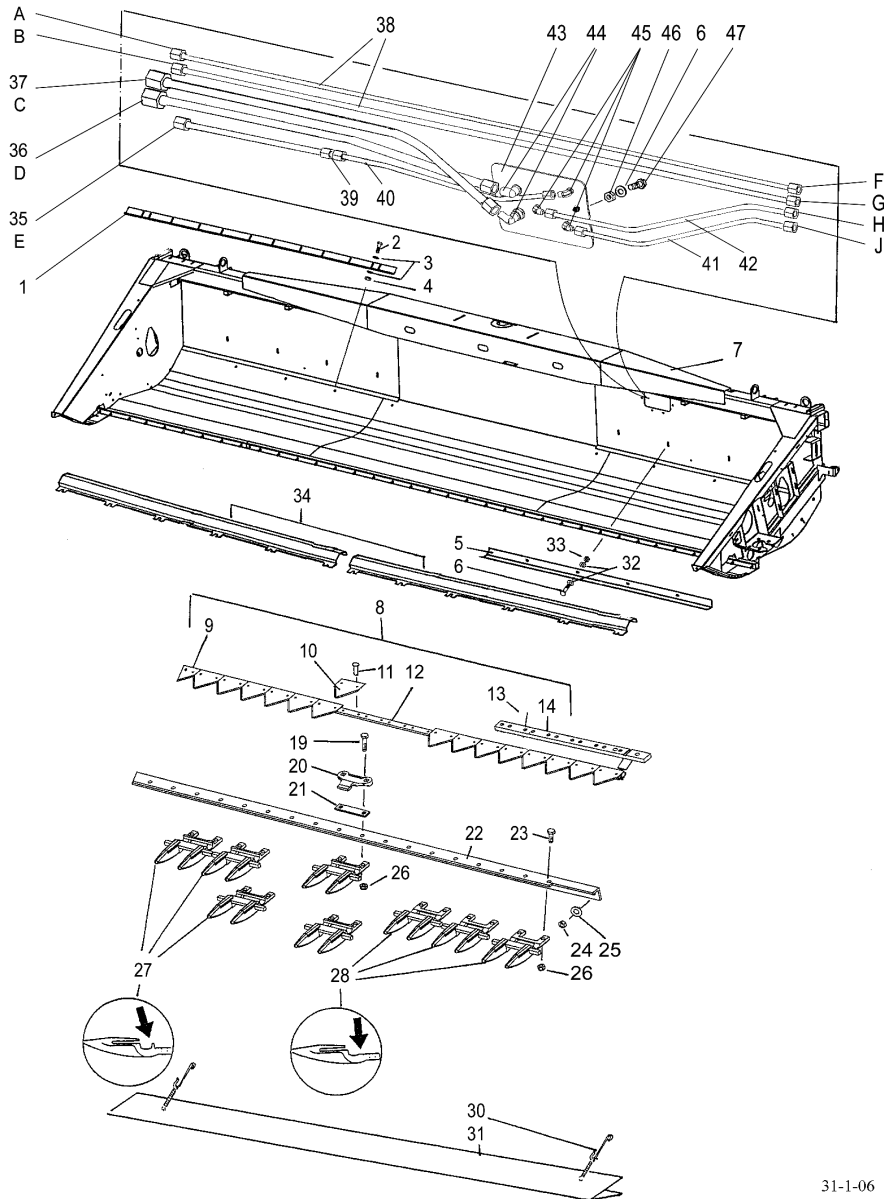
2/06

Kouru 4,5 m  
Ränna 4,5 m

Trough 4,5 m  
Mulde 4,5 m

11BD

Trémie de réception 4,5 m



31-1-06

1 R698789	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
2 6225767	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3 7400033	32 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4 6594148	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 R698788	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
6 6221267	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7 R698782	1 Leikkuukouru	Ränna	Trough	Mulde	Bati
8 R698226	1 Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
9 0498828	1 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messer Klinge	Plaque
10 0498821	Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messer Klinge	Plaque
11 7614218	Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
12 R692479	1 Teränruoto	Knivstång	Knife back	Messerrücken	Support
13 7615040	1.1 Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
14 R696848	1 Korva	Huvud	Head	Halter	Support
19 6227197	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20 0498840	Teränpainin	Knivhållare	Knife holder	Druckdaumen	Guide-lame
21 R632966	Täytelevy	Täckplåt	Liningplate	Blech	Plaque
22 R692461	1 Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
23 6226587	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24 6506434	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
25 7414471	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
26 6594148	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27 0498838	Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
28 R638710	3 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
30 R671443	Jousikoukku	Fläderkrok	Spring hook	Federhaken	Ressort
31 R692550	1 Teräsuoja	Knivskydd	Guard	Schutz	Protecteur
32 7400032	1.6 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33 6506234	8 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
34 R695357	1 Kivikynnys	Stenskydd	Stone guard	Stein liste	
35 R699674	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
36 R699658	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
37 R699657	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
38 R699676	2 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
39 0629395	1 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
40 R699661	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
41 R699677	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
42 R699675	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
43 R699099	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
44 0493761	2 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
45 0493760	3 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
46 6594038	6 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
47 6221260	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Päivitetty 31-1-06

Updated 31-1-06

SR3045 ... SR3085

0815108

2/06

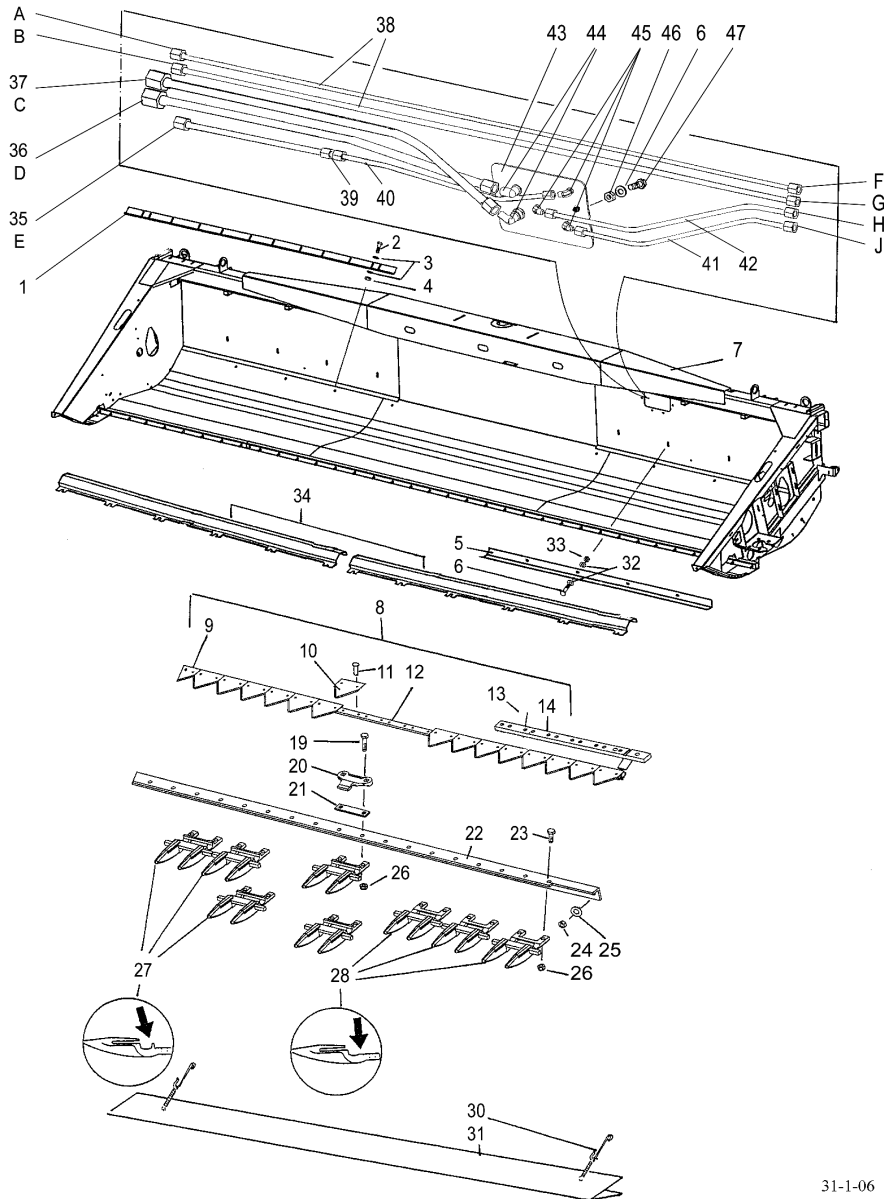


Kouru 4,8 m  
Ränna 4,8 m

Trough 4,8 m  
Mulde 4,8 m

Trémie de réception 4,8 m

11BE



31-1-06

1 R697673	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
2 6225767	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3 7400033	32 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4 6594148	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 R697672	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
6 6221267	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7 R697402	1 Leikkuukouru	Ränna	Trough	Rinne	Bati
8 R696847	1 Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
9 0498828	1 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messer Klinge	Plaque
10 0498821	1 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messer Klinge	Plaque
11 7614218	1 Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
12 R694463	1 Teränruoto	Knivstång	Knife back	Messerrücken	Support
13 7615040	1.1 Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
14 R696848	1 Korva	Huvud	Head	Halter	Support
19 6227197	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20 0498840	1 Teränpainin	Knivhållare	Knife holder	Druckdaumen	Guide-lame
21 R632966	1 Täytelevy	Täckplåt	Liningplate	Blech	Plaque
22 R694461	1 Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
23 6226587	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24 6506434	1 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
25 7414471	1 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
26 6594148	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27 0498838	1 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
28 R638710	3 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
30 R671443	2 Jousikoukku	Fläderkrok	Spring hook	Federhaken	Ressort
31 R694466	1 Teräsuoja	Knivskydd	Guard	Schutz	Protecteur
32 7400032	1.6 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33 6506234	8 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
34 R695354	1 Kivikynnys	Stenskydd	Stone guard	Stein liste	
35 R699670	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
36 R699656	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
37 R699655	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
38 R699672	2 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
39 0629395	1 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
40 R699661	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
41 R699673	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
42 R699671	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
43 R699099	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
44 0493761	2 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
45 0493760	3 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
46 6594038	6 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
47 6221260	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Päivitetty 31-1-06

Updated 31-1-06

SR3045 ... SR3085

0815108

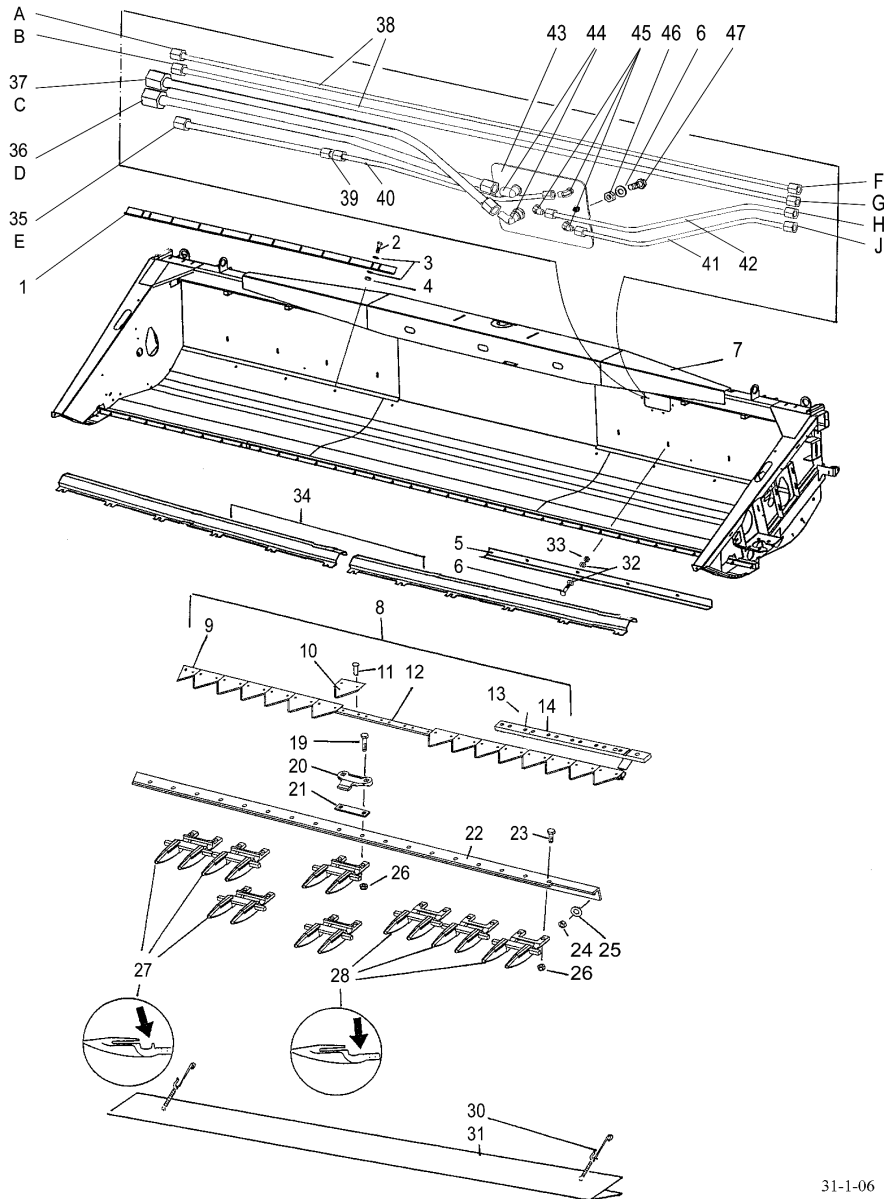
2/06

Kouru 5,1 m  
Ränna 5,1 m

Trough 5,1 m  
Mulde 5,1 m

11BF

Trémie de réception 5,1 m



31-1-06

1 R698770	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
2 6225767	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3 7400033	32 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4 6594148	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 R698768	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
6 6221267	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7 R698762	1 Leikkuukouru	Ränna	Trough	Mulde	Bati
8 R698227	1 Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
9 0498828	1 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messerklinge	Plaque
10 0498821	Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messerklinge	Plaque
11 7614218	Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
12 R698229	1 Teränruoto	Knivstång	Knife back	Messerrücken	Support
13 7615040	1.1 Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
14 R696848	1 Korva	Huvud	Head	Halter	Support
19 6227197	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20 0498840	Teränpainin	Knivhållare	Knife holder	Druckdaumen	Guide-lame
21 R632966	Täytelevy	Täckplåt	Liningplate	Blech	Plaque
22 R698677	1 Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
23 6226587	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24 6506434	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
25 7414471	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
26 6594148	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27 0498838	Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
28 R638710	3 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
30 R671443	Jousikoukku	Fläderkrok	Spring hook	Federhaken	Ressort
31 R700020	1 Teräsuoja	Knivskydd	Guard	Schutz	Protecteur
32 7400032	1.6 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33 6506234	8 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
34 R700138	1 Kivikynnys	Stenskydd	Stone guard	Stein liste	
35 R699662	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
36 R699652	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
37 R699651	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
38 R699664	2 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
39 0629395	1 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
40 R699661	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
41 R699665	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
42 R699663	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
43 R699099	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
44 0493761	2 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
45 0493760	3 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
46 6594038	6 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
47 6221260	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Päivitetty 31-1-06

Updated 31-1-06

SR3045 ... SR3085

0815108

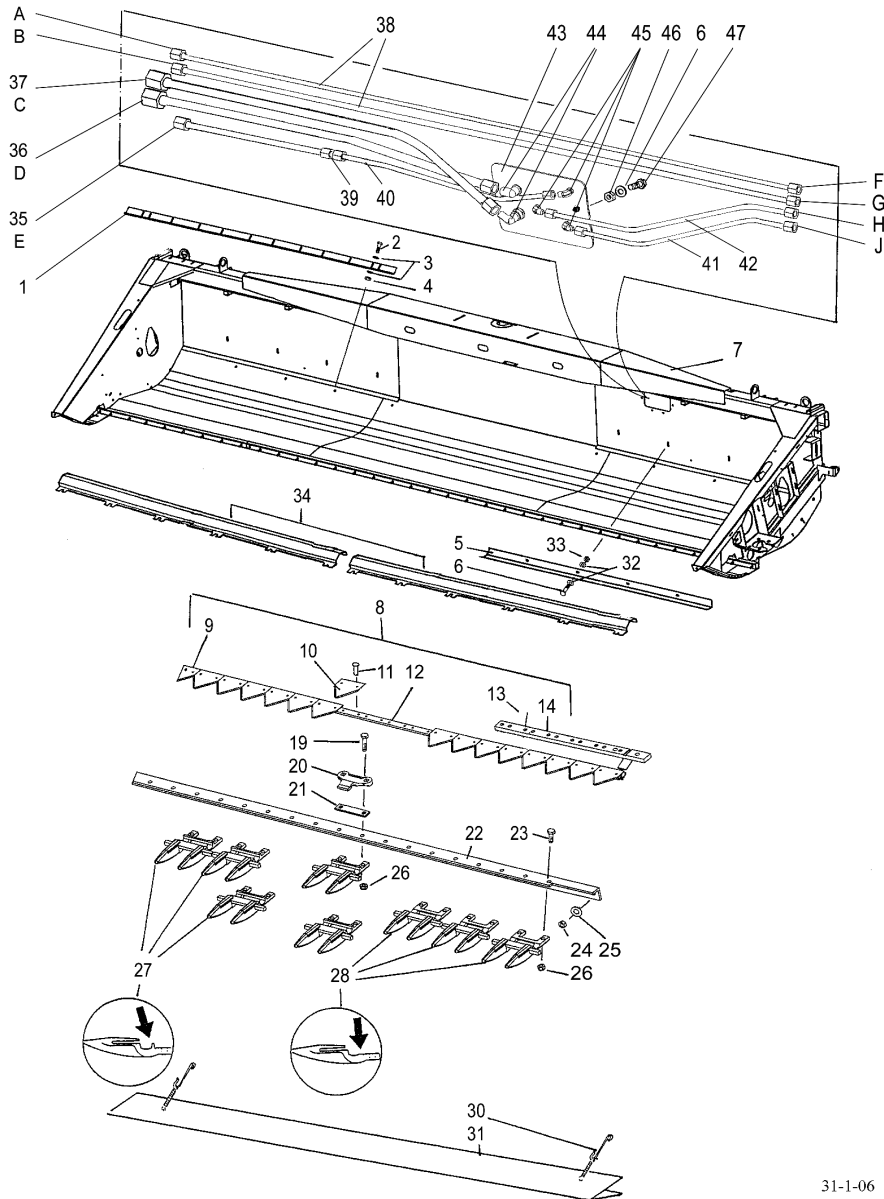
2/06

Kouru 5,7 m  
Ränna 5,7 m

Trough 5,7 m  
Mulde 5,7 m

11BH

Trémie de réception 5,7 m



31-1-06

1 R698780	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
2 6225767	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3 7400033	32 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4 6594148	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 R698779	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
6 6221267	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7 R698772	1 Leikkuukouru	Ränna	Trough	Mulde	Bati
8 R698230	1 Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
9 0498828	1 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messerklinge	Plaque
10 0498821	1 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messerklinge	Plaque
11 7614218	1 Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
12 R698228	1 Teränruoto	Knivstång	Knife back	Messerrücken	Support
13 7615040	1.1 Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
14 R696848	1 Korva	Huvud	Head	Halter	Support
19 6227197	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20 0498840	1 Teränpainin	Knivhållare	Knife holder	Druckdaumen	Guide-lame
21 R632966	1 Täytelevy	Täckplåt	Liningplate	Blech	Plaque
22 R698678	1 Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
23 6226587	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24 6506434	1 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
25 7414471	1 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
26 6594148	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27 0498838	1 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
28 R638710	3 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
30 R671443	2 Jousikoukku	Fläderkrok	Spring hook	Federhaken	Ressort
31 R700022	1 Teräsuoja	Knivskydd	Guard	Schutz	Protecteur
32 7400032	1.6 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33 6506234	8 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
34 R700136	1 Kivikynnys	Stenskydd	Stone guard	Stein liste	
35 R699666	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
36 R699654	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
37 R699653	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
38 R699668	2 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
39 0629395	1 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
40 R699661	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
41 R699669	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
42 R699667	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
43 R699099	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
44 0493761	2 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
45 0493760	3 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
46 6594038	6 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
47 6221260	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Päivitetty 31-1-06

Updated 31-1-06

SR3045 ... SR3085

0815108

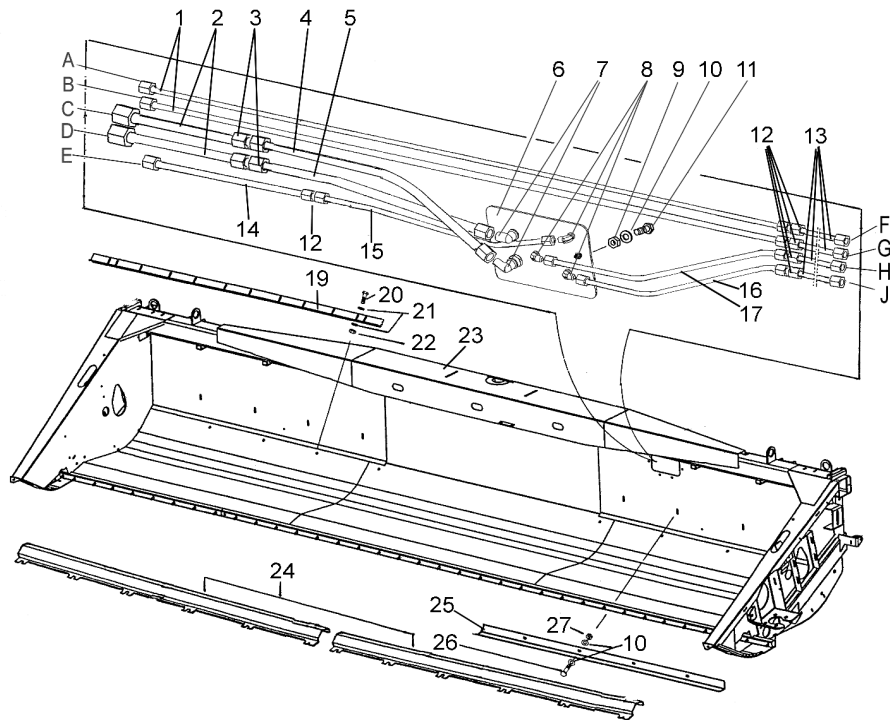
2/06

Kouru 6,3 m  
Ränna 6,3 m

Trough 6,3 m  
Mulde 6,3 m

11BL

Trémie de réception 6,3 m



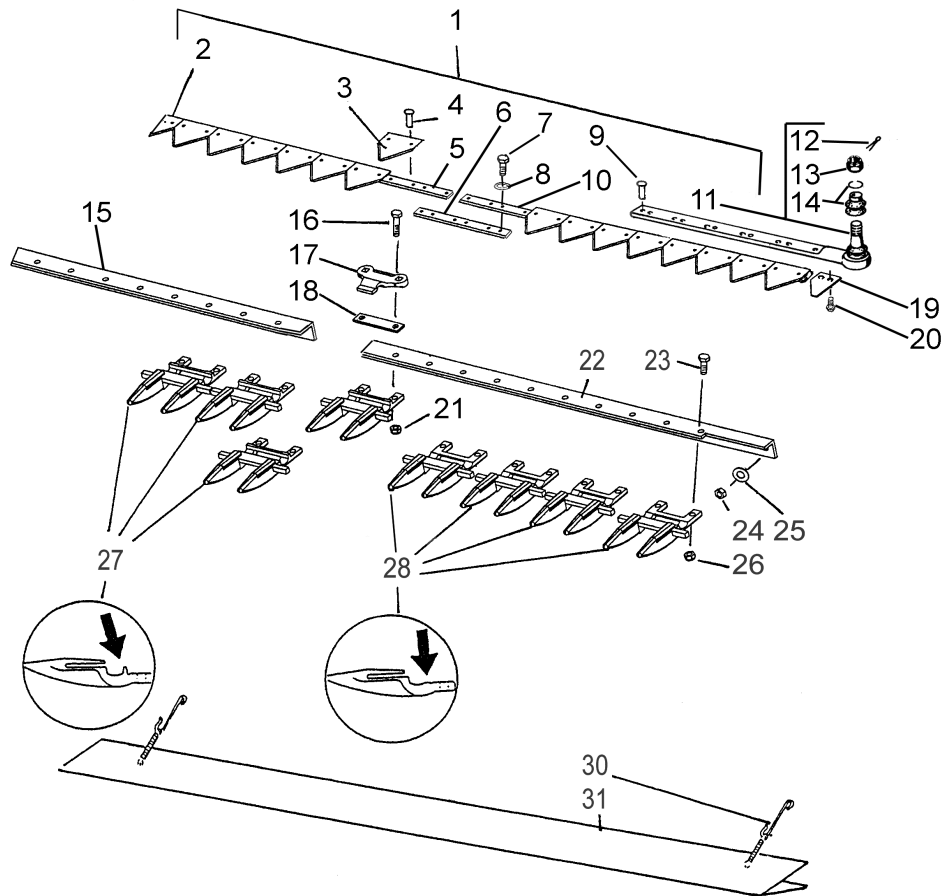
1	R699664	2	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
2	R701875	2	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
3	0629476	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
4	R699651	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
5	R699652	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
6	R699099	1	Levy	Plåt	Plaque	Blech	Plaque
7	0493761	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
8	0493760	3	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
9	6594038	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
10	7400032	16	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6221260	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	0629395	5	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
13	R701882	4	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14	R701880	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
15	R699661	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
16	R699663	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
17	R699665	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
19	R701608	2	Lista	List	List	Leiste	Moulure
20	6225767	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400033	32	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	6594148	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
23	R701511	1	Kouru	Ränna	Trough	Rinne	Bati
25	R701606	2	Lista	List	List	Leiste	Moulure
26	6221267	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	6506234	8	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou

Terälaite 6,3 m  
Skärapparat 6,3 m

Cutting knife 6,3 m  
Messer 6,3 m

11BM

Lame 6,3 m



31-1-06

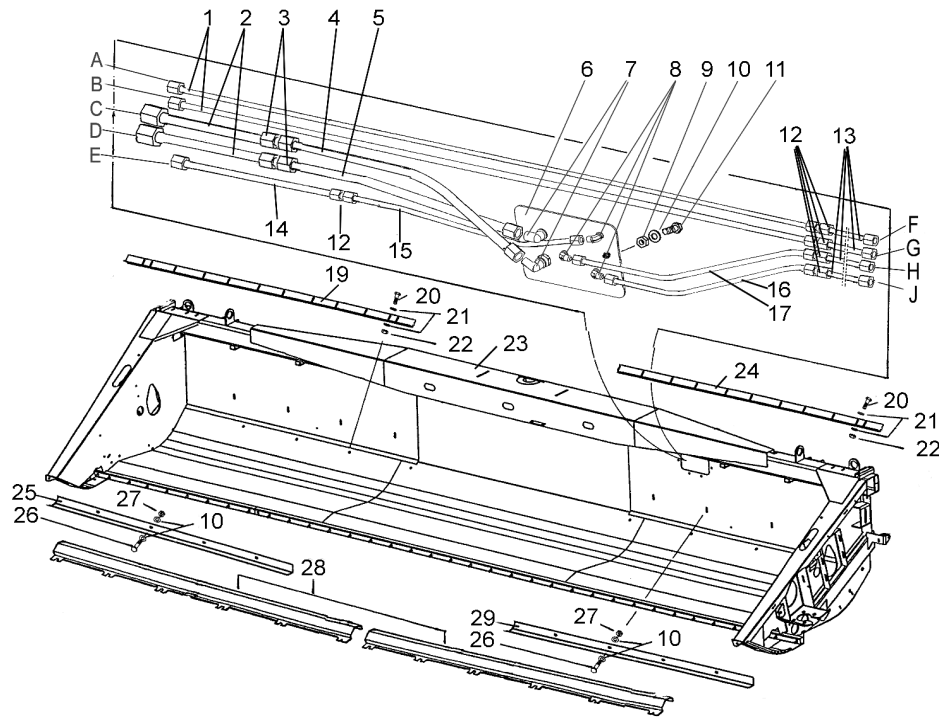
1 R701630	1 Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
2 0498830	1 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messer Klinge	Plaque
3 0498826	83 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messer Klinge	Plaque
4 7614236	0 Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
5 R701636	1 Teränruoto,oik	Knivstång hö.	Knife back, R	Messerrücken, re	Support, droite
6 R701629	1 Jätke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
7 6210667	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8 7414465	6 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
9 7614244	12 Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
10 R701633	1 Teränruoto, vas	Knivstång, vä	Knife back, L	Messerrücken, li	Support, gauche
11 0424454	1 Teränkätönivel	Knivdrivled	Drive joint	Gelenk	Articulation
12 7812162	1 Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
13 0487048	1 Kruunumutteri	Kronmutter	Nut	Mutter	Ecrou
14 0487047	1 Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
15 R701640	1 Teräpalkki,oik	Knivbalk hö	Knife beam,R	Messerbalken,Re	Tete de lame,droite
16 6227197	Ruuvii	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17 0498841	Teränpainin	Knivhållare	Knife holder	Druckdaumen	Guide-lame
18 R632966	Täytelevy	Täckplåt	Liningplate	Blech	Plaque
19 0498829	1 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messer Klinge	Plaque
20 6210667	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21 6594148	82 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
22 R701628	1 Teräpalkki,vas	Knivbalk,vä	Knife beam,R	Messerbalken,Li	Tete de lame,gauche
23 6226587	Ruuvii	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24 6506434	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
25 7414471	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
26 6594148	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27 0498838	38 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
28 R638710	4 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
29 R620041	20 Laonnostin	Axlyftare	Earlifter	Ahrenheber	Releveur d'epi
30 R671443	2 Jousikoukku	Fläderkrok	Spring hook	Federhaken	Ressort

Kouru 6,9 m  
Ränna 6,9 m

Trough 6,9 m  
Mulde 6,9 m

11BR

Trémie de réception 6,9 m



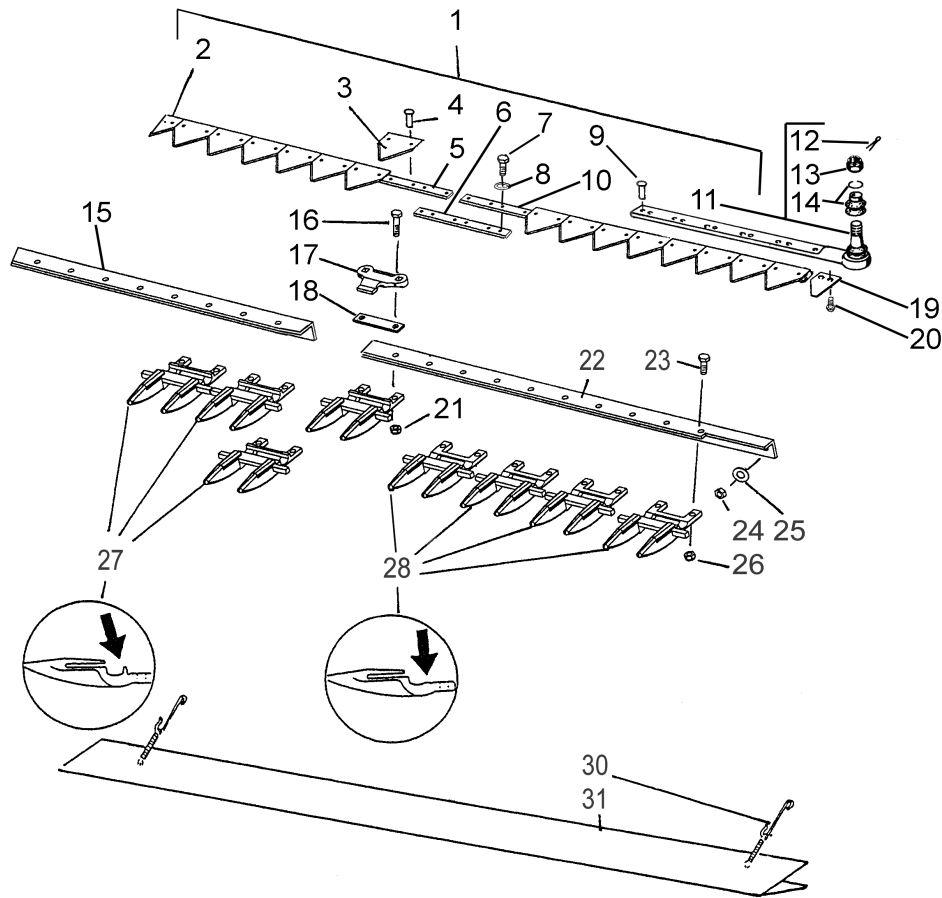
1 R699668	2 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
2 R701876	2 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
3 0629476	2 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
4 R699651	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
5 R699652	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
6 R699099	1 Levy	Plåt	Plaque	Blech	Plaque
7 0493761	2 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
8 0493760	3 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
9 6594038	6 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
10 7400032	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11 6221260	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12 0629395	5 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
13 R701882	4 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14 R701881	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
15 R699661	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
16 R699663	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
17 R699665	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
19 R701609	1 Lista	List	List	Leiste	Moulure
20 6225767	10 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21 7400033	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22 6594148	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
23 R701601	1 Kouru	Ränna	Trough	Rinne	Bati
24 R701606	1 Lista	List	List	Leiste	Moulure
25 R701607	1 Lista	List	List	Leiste	Moulure
26 6221267	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27 6506234	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
29 R701606	1 Lista	List	List	Leiste	Moulure

Terälaite 6,9 m  
Skärapparat 6,9 m

Cutting knife 6,9 m  
Messer 6,9 m

11BS

Lame 6,9 m



31-1-06

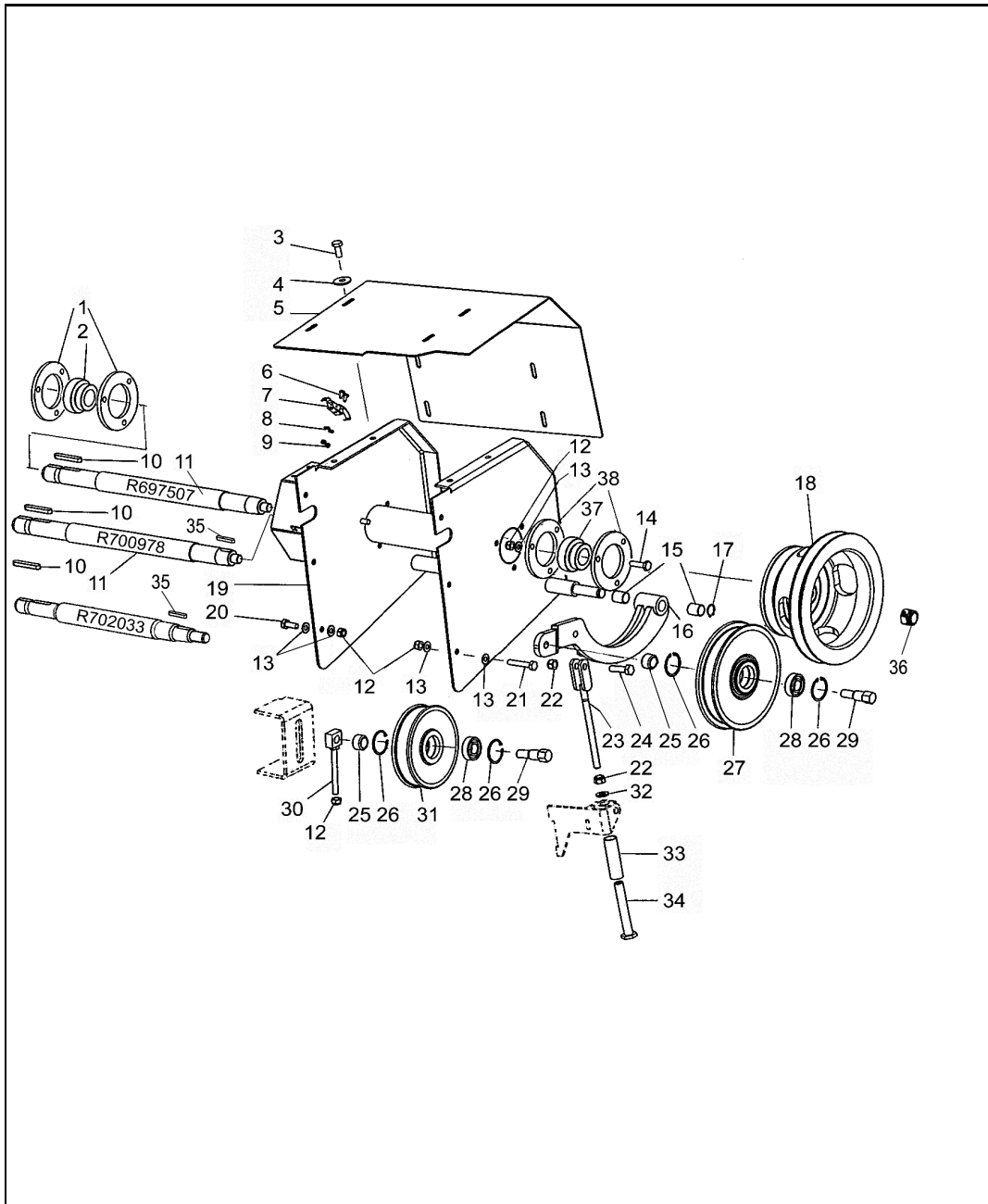
1 R701631	1 Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
2 0498830	1 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messer Klinge	Plaque
3 0498826	91 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messer Klinge	Plaque
4 7614236	0 Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
5 R701637	1 Teränruoto,oik	Knivstång hö.	Knife back, R	Messerrücken, re	Support, droite
6 R701629	1 Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
7 6210667	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8 7414465	6 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
9 7614244	0 Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
10 R701633	1 Teränruoto, vas	Knivstång, vä	Knife back, L	Messerrücken, li	Support, gauche
11 0424454	1 Teränkätönivel	Knivdrivled	Drive joint	Gelenk	Articulation
12 7812162	1 Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
13 0487048	1 Kruunumutteri	Kronmutter	Nut	Mutter	Ecrou
14 0487047	1 Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
15 R701641	1 Teräpalkki,oik	Knivbalk hö	Knife beam,R	Messerbalken,Re	Tete de lame,droite
16 6227197	0 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17 0498841	1 Teränpainin	Knivhållare	Knife holder	Druckdaumen	Guide-lame
18 R632966	1 Täytelevy	Täckplåt	Liningplate	Blech	Plaque
19 0498829	1 Terälappu	Knivblad	Knife plate	Messer Klinge	Plaque
20 6210667	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21 6594148	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
22 R701628	1 Teräpalkki,vas	Knivbalk,vä	Knife beam,R	Messerbalken,Li	Tete de lame,gauche
23 6266587	0 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24 6506434	0 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
25 7414471	0 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
26 6594148	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27 0498838	0 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
28 R638710	4 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
29 R620041	22 Laonnostin	Axlyftare	Earlifter	Ahrenheber	Releveur d'epi
30 R671443	2 Jousikoukku	Fläderkrok	Spring hook	Federhaken	Ressort

Pöydän käyttöakseli  
Skärbordets drivaxel

Cutting table's driveshaft  
Schneidwerks Welle

11CD

Arbre de table de coupe



1	R695673	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
2	0511363	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
3	6221267	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	7414057	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5	R697714	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
6	6164714	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	0871033	1	Lukitsin	Regel	Latch	Riegel	Verrou
8	7400029	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
10	7716128	1	Tasakilla	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
11	R697507	→ ZP05717	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle
11	R700978	→ ZP05718	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle
11	R702033	→ ZP06218	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle
12	6594148	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	7400033	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
14	6226767	→ ZP05717	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube
14	6227377	→ ZP06217	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube
14	6222677	→ ZP06218	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube
15	0552076	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
16	R697513	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
17	7815017	1	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
18	R696682	→ ZP05717	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe
18	R700981	→ ZP05718	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe
19	R697502	1	Laakeriteline	Lagerstativ	Bearing rack	Lagersockel	Pied
20	6226367	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	6227567	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
23	R663251	1	Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier
24	6231767	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	R697511	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
26	7815238	2	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
27	0660007	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
28	0502364	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
29	R596052	2	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
30	R652449	1	Kiristysruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	0660016	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
32	7400034	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33	R698813	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
34	R663254	1	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
35	7717156	→ ZP05718	1	Kiila	Kil	Key	Clavette
36	6594638	→ ZP05718	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter
37	0511363	→ ZP06217	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager
37	0511228	→ ZP06218	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager
38	R695673	→ ZP06217	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch
38	R702035	→ ZP06218	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch

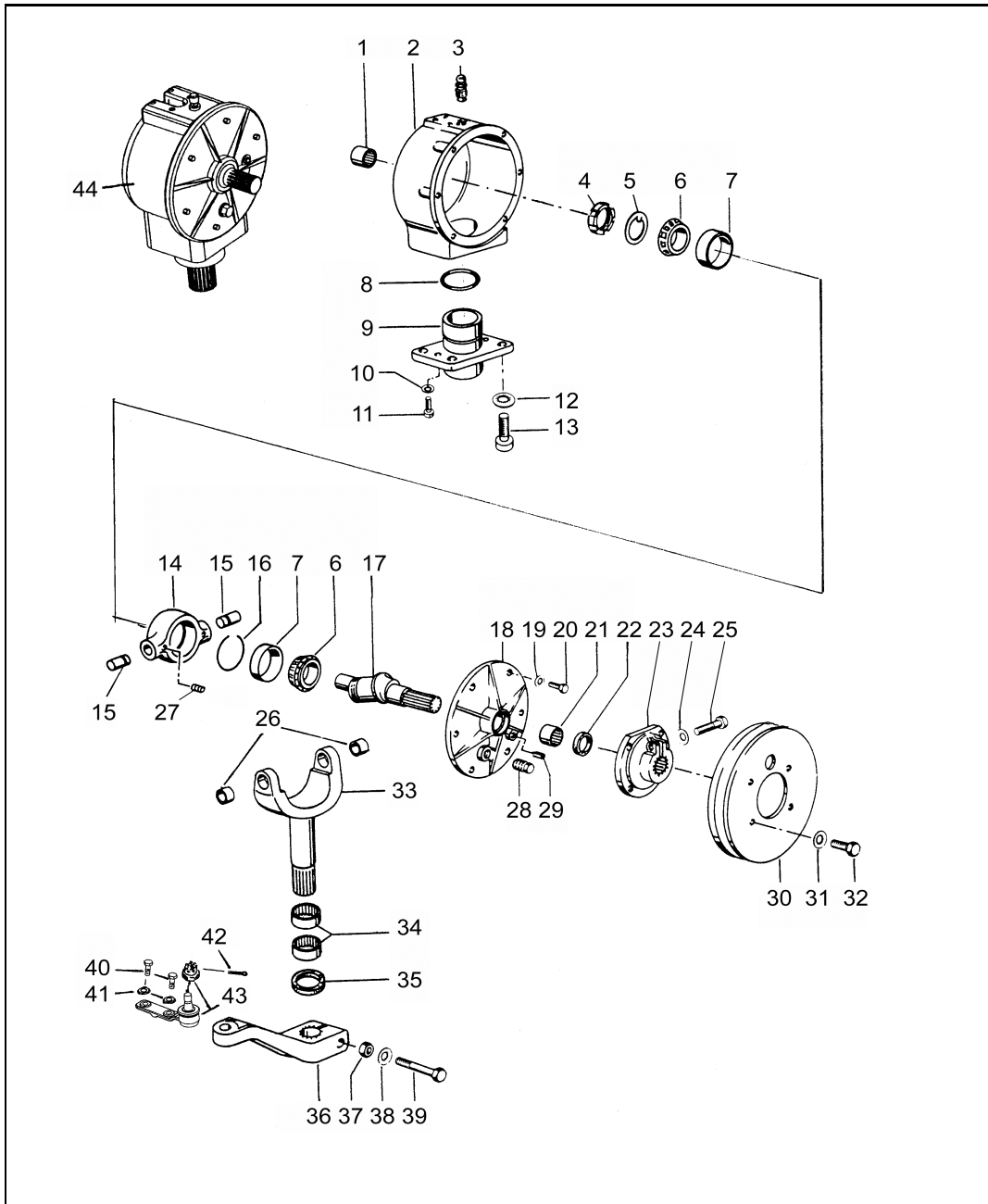


Teräkäyttökoneisto MD 4,2 - 4,8  
Knivdrivning MD 4,2m - 4,8

Knife driving mechanism MD 4,2 - 4,8  
Messerantrieb MD 4,2 - 4,8

Lame entraînement MD 4,2 - 4,8

11CL



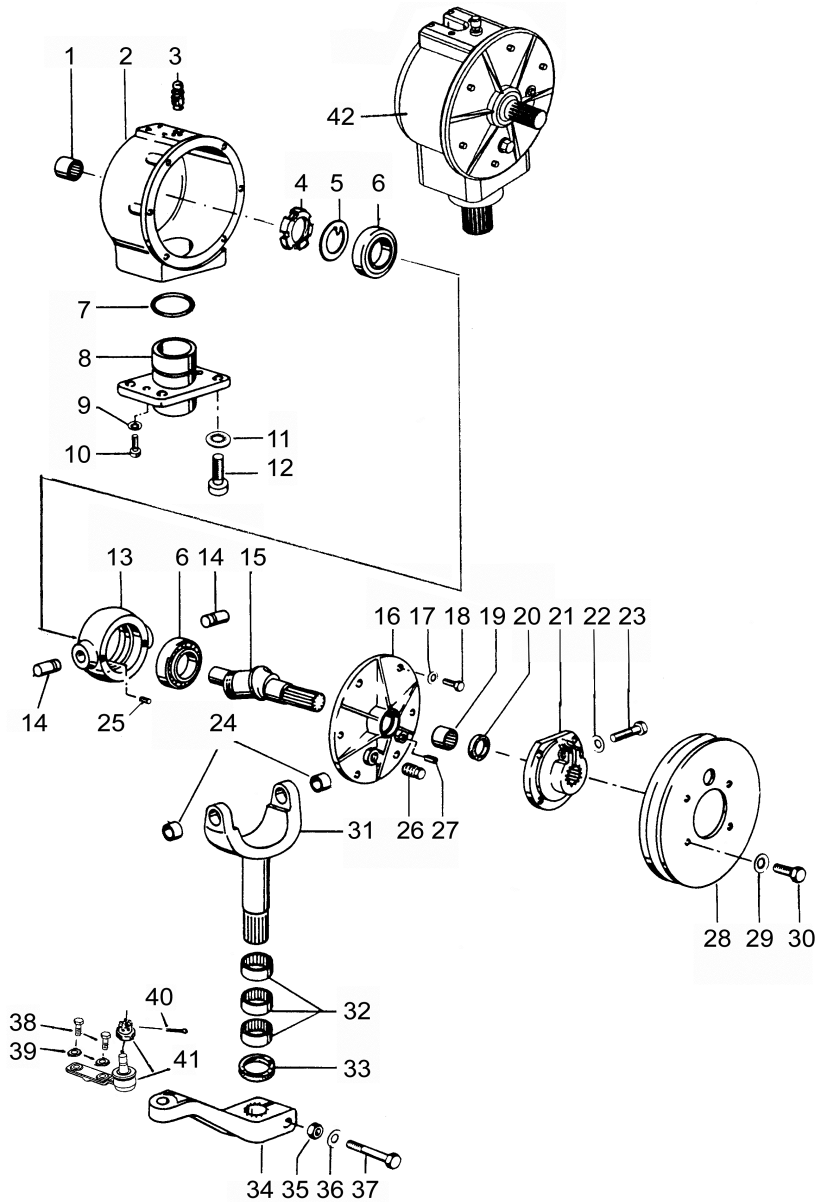
1	0487001	1	Neulalaakeri	Nällager	Bearing	Nadellager	Roulement
2	0487002	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
3	0487003	1	Huohotin	Luftventil	Breather	Reniluft	Reniluft
4	0487004	1	Vetomutteri	Dragmutter	Nut	Abziehmutter	Ecrou
5	0487005	1	Lukkolevy	Låsbricka	Lock plate	Sich.blech	Plaque de serrage
6	0487006	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	0487007	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
8	0487015	1	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
9	0487016	1	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
10	0487017	2	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
11	0487018	2	Kuusiokoloruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	0487032	4	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13	0487033	4	Kuusiokoloruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	0487008	1	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
15	0487009	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
16	0487010	1	Lukkorengas	Lås ring	Safety ring	Ring	Paque
17	0487011	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
18	0487012	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
19	7414469	6	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
20	6221267	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	0487013	1	Neulalaakeri	Nällager	Bearing	Nadellager	Roulement
22	0487014	1	Akselitiviste	Axeltätning	Shaft packing	Dichtung	Joint
23	0487026	1	Napa	Nav	Hub	Nabe	Moyeu
24	0487027	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
25	0487028	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	0487020	2	Laakenholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
27	0487043	2	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
28	0487024	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
29	0487025	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
30	0487029	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
31	0487030	4	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
32	0487031	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	0487021	1	Haarukka-akseli	Gaffelaxel	Fork shaft	Welle	Arbre
34	0487022	2	Neulalaakeri	Nällager	Bearing	Nadellager	Roulement
35	0487023	1	Akselitiviste	Axeltätning	Shaft packing	Dichtung	Joint
36	0487034	1	Käyttövipu	Drivspak	Drive lever	Schwinghebel	
37	0487035	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
38	0487036	1	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
39	6233577	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40	6231167	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
42	7812123	1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
41	7414473	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
43	0424375	1	Nivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
44	0424370	1	Teräkäyttölaite	Wobble-box	Wobble-box	Wobble-box	Wobble-box

Teränkäyttökoneisto HD 5,1 - 5,7  
 Knivdrivning HD 5,1 - 5,7

Knife driving mechanism HD 5,1 - 5,7  
 Messerantrieb HD 5,1 - 5,7

11CM

Lame entraînement HD 5,1 - 5,7



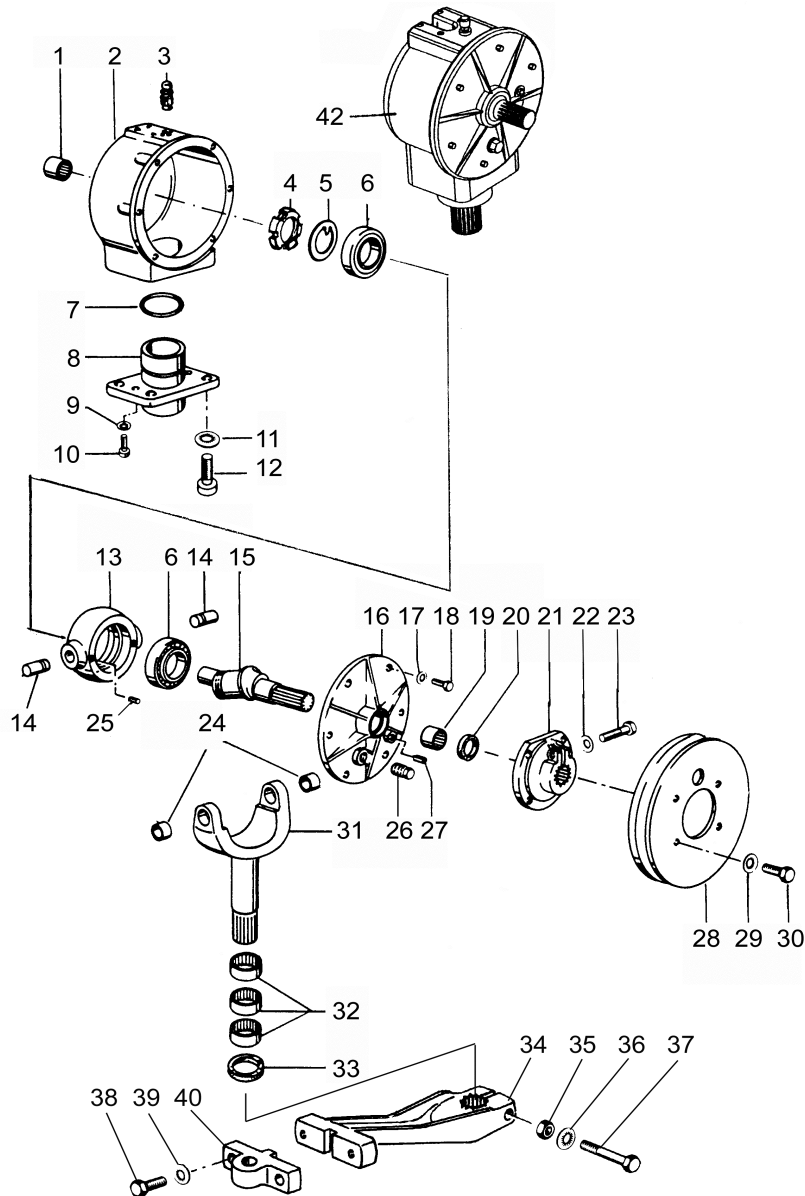
1	0487001	1	Neulalaakeri	Nällager	Bearing	Nadellager	Roulement
2	0487002	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
3	0487003	1	Huohotin	Luftventil	Breather	Renilflär	Renilflär
4	0487037	1	Vetomutteri	Dragmutter	Nut	Abziehmutter	Ecrou
5	0487038	1	Lukkolevy	Låsbricka	Lock plate	Sich.blech	Plaque de serrage
6	0487039	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	0487015	1	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
8	0487042	1	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
9	0487017	2	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
10	0487018	2	Kuusiokoloruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	0487032	4	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
12	0487033	4	Kuusiokoloruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
13	0487040	1	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
14	0487009	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
15	0487041	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
16	0487012	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
17	7414469	6	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
18	6221267	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	0487013	1	Neulalaakeri	Nällager	Bearing	Nadellager	Roulement
20	0487014	1	Akselitivist	Axeltätning	Shaft packing	Dichtung	Joint
21	0487026	1	Näpa	Nav	Hub	Näbe	Moyeu
22	0487027	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
23	0487028	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	0487020	2	Laakeriholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
25	0487043	2	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
26	0487024	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
27	0487025	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
28	0487029	1	Hihnäpyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
29	0487030	4	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	0487031	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	0487044	1	Häärukka-akseli	Gaffelaxel	Fork shaft	Welle	Arbre
32	0487022	3	Neulalaakeri	Nällager	Bearing	Nadellager	Roulement
33	0487023	1	Akselitivist	Axeltätning	Shaft packing	Dichtung	Joint
34	0487034	1	Käyttövipu	Drivspak	Drive lever	Schwinghebel	
35	0487035	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
36	0487036	1	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
37	6233577	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
38	6233167	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
39	7414473	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
40	7812123	1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
41	0424375	1	Nivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
42	0424371	1	Teränkäyttölaite	Wobble-box	Wobble-box	Wobble-box	Wobble-box

Teräkäyttökoneisto HD 6,0 -  
Knivdrivning HD 6,0 -

Knife driving mechanism HD 6,0 -  
Messerantrieb HD 6,0 -

Lame entraînement HD 6,0 -

11CP



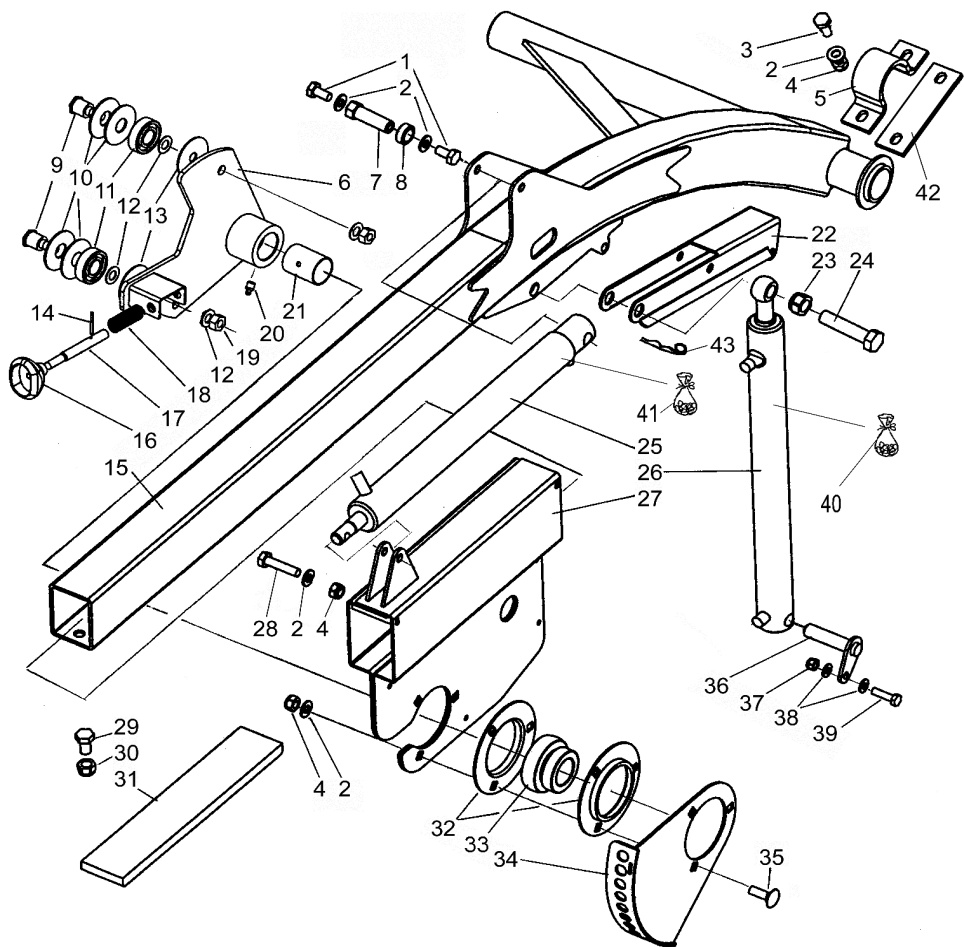
1	0487001	1	Neulalaakeri	Nällager	Bearing	Nadellager	Roulement
2	0487002	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
3	0487003	1	Huohotin	Luftventil	Breather	Reniluft	Reniluft
4	0487037	1	Vetomutteri	Dragmutter	Nut	Abziehmutter	Ecrou
5	0487038	1	Lukkolevy	Låsbricka	Lock plate	Sich.blech	Plaque de serrage
6	0487039	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	0487015	1	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
8	0487042	1	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
9	0487017	2	Jousiluslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
10	0487018	2	Kuusiokoloruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	0487032	4	Jousiluslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
12	0487033	4	Kuusiokoloruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
13	0487040	1	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
14	0487009	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
15	0487041	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
16	0487012	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
17	7414469	6	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
18	6221267	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	0487013	1	Neulalaakeri	Nällager	Bearing	Nadellager	Roulement
20	0487014	1	Akselitivistite	Axeltätning	Shaft packing	Dichtung	Joint
21	0487026	1	Napa	Nav	Hub	Nabe	Moyeu
22	0487027	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
23	0487028	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	0487020	2	Laakeriholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
25	0487043	2	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
26	0487024	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
27	0487025	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
28	0487029	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
29	0487030	4	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	0487031	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	0487044	1	Häärukka-akseli	Gaffelaxel	Fork shaft	Welle	Arbre
32	0487022	3	Neulalaakeri	Nällager	Bearing	Nadellager	Roulement
33	0487023	1	Akselitivistite	Axeltätning	Shaft packing	Dichtung	Joint
34	0424452	1	Käyttövipu	Drivspak	Drive lever	Schwinghebel	
35	0487035	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
36	0487036	1	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
37	6233577	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
38	6231367	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
39	7414473	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
40	0424453	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
42	0424371	1	Teräkäyttölaite	Wobble-box	Wobble-box	Wobble-box	Wobble-box

Laonnostokelan aisa, vasen  
Kamhaspelns arm, vänster

Reel carrier, left  
Haspeltragarme, links

11DA

Bras de rabatteur, gauche



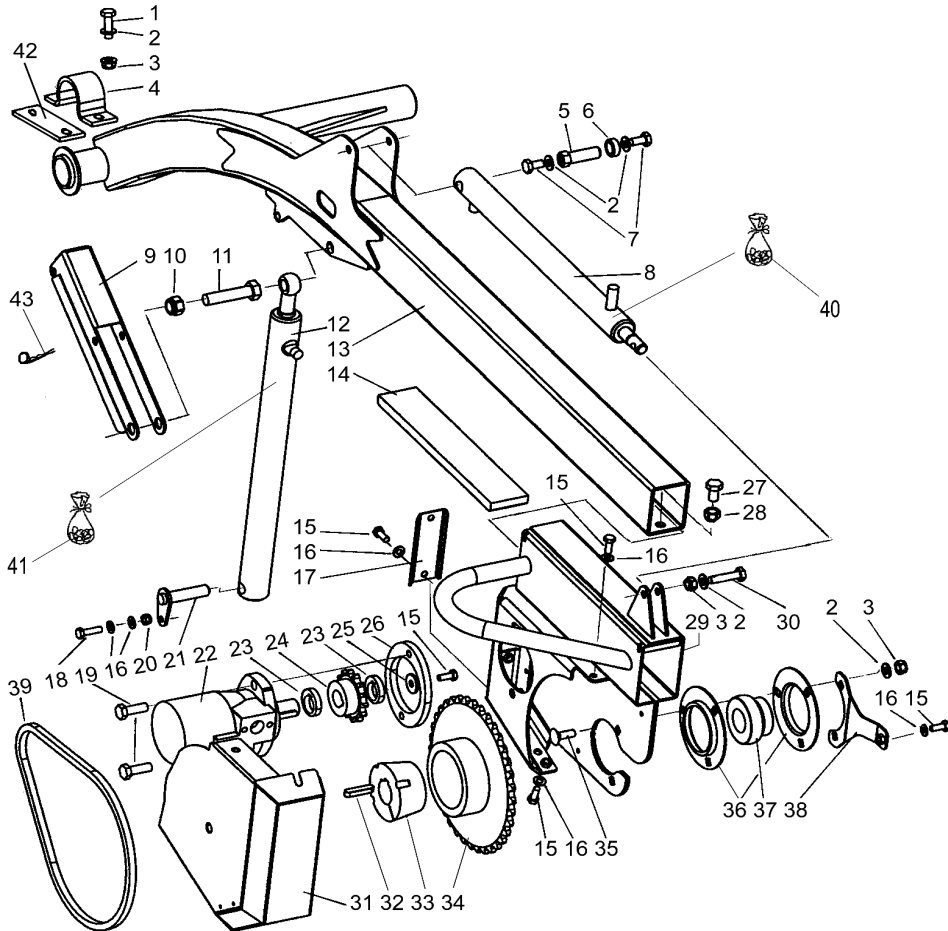
1	6226160	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
2	7400033	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
3	6226767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
4	6594148	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage	
5	R671440	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement	
6	R698602	1	Epäkesko	Excenter	Eccentric	Exzenter	Excentrique	
7	R698990	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille	
8	R698997	1	Väliholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague	
9	R596050	2	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre	
10	R683448	4	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque	
11	0502364	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement	
12	7414473	4	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Plaque	
13	R698606	2	Levy	Bricka	Plate	Blech	Plaque	
14	7414099	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille	
15	R698959	1	Aisa, vas	Bärarm, vä	Carrier, left			
16	0879942	1	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignee	
17	R698607	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille	
18	0415255	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort	
19	6506634	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou	
20	0252420	1	Nippa	Smörjnippl	Nipple	Nippel	Graisseur	
21	0553074	1	Hölkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague	
22	R698982	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support	
23	6594438	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou	
24	6242560	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
25	0424348	1	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre	
26	0424346	1	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre	
27	R698955	1	Aisakotelo, vas	Lagerhus, vä	Bearing box, left			
28	6227177	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
29	6230927	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
30	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage	
31	9698973	1	Liukulaatta	Glidplatta	Slide plate	Blech	Plaque	
32	0569323	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque	
33	0511335	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement	
34	R698608	→ 660093	1	Säätölevy	Reglerplåt	Adj. plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
34	R698680	→ 660094	1	Säätölevy	Reglerplåt	Adj. plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
35	6763744	3	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich. Schraube	Vis de serrage	
36	R698984	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille	
37	6594048	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage	
38	7400032	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
39	6221667	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
40	0482551	→ P7104	1	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
40	0482342	→ P7013	1	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
41	0482553	→ P7104	1	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
41	0482344	→ P7013	1	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
42	R700489	→ 660094	1	Lukituslevy	Låsplåt	Arretierungsblech	Plaque d'arret	
43	7812424	→ 660094	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille

Laonnostokelan aisa, oikea  
Kamhaspeln's arm, höger

Reel carrier, right  
Haspeltragarme, rechts

11DB

Bras de rabatteur, droit



1	6226767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
4	R671440	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	R698990	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
6	R698997	1	Välholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
7	6226160	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8	0424349	1	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre
9	R698982	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
10	6594438	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
11	6242560	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	0424347	1	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre
13	R698958	1	Aisa, oik	Bårm, höger	Carrier, right	Carrier, right	Carrier, right
14	9698973	1	Liukulaatta	Glidplatta	Slide plate	Blech	Plaque
15	6221260	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	7400032	5	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	R698977	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
18	6221667	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	6231560	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	6594048	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
21	R698984	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
22	0424367	1	Moottori	Motor	Engine	Motor	Moteur
23	R698978	2	Välilevy	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
24	0660056	1	Ketjupyörä	Kedjehjul	Sprocket	Kettenrad	Pignon
25	7414057	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
26	R698976	1	Kierrelevy	Gångskiva	Threaded plate	Threaded plate	Threaded plate
27	6230927	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
29	R698956	1	Aisakotelo, oik	Lagerhus, hö	Bearing box, right	Bearing box, right	Bearing box, right
30	6227177	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	R698981	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
32	7716125	1	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
33	0660058	1	Kartioholkki	Konisk holk	Conical hub	Conical hub	Conical hub
34	0660057	1	Ketjupyörä	Kedjehjul	Sprocket	Kettenrad	Pignon
35	6763744	3	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich. Schraube	Vis de serrage
36	0569323	2	Lappi	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
37	0511335	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
38	R698989	1	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
39	0657116	1	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaîne
40	0482345	→ P7103	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
41	0482343	→ P7103	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
42	R700489	→ 660094	Lukituslevy	Låsplåt	Locking plate	Arretierungsblech	Plaque d'arret
43	7812424	→ 660094	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
40	0482554	→ P7104	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
41	0482552	→ P7104	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu

Päivitetty 18-01-06

Updated 18-01-06

SR3045 ... SR3085

0815108

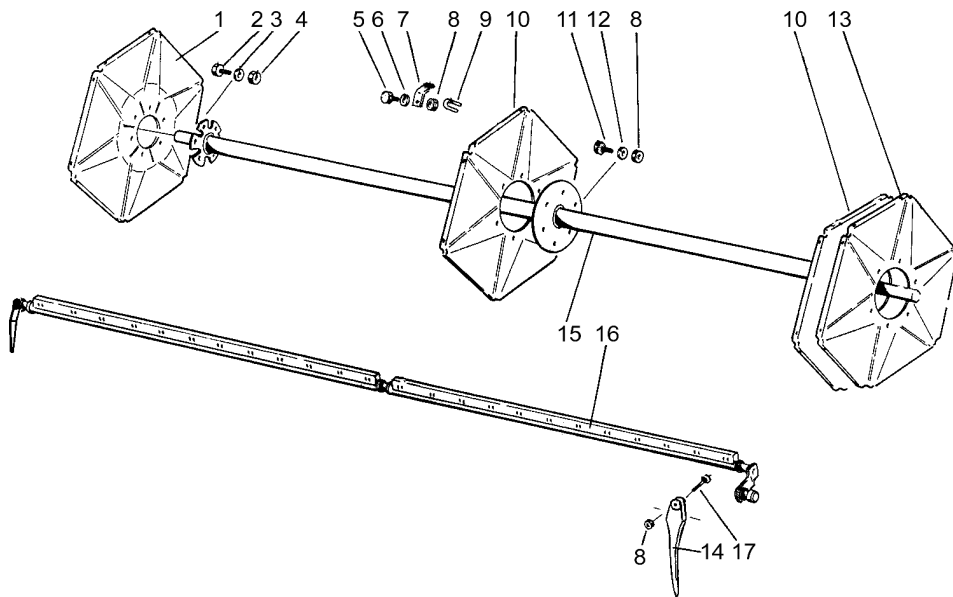
2/06

Laonnostokela 4,2m  
Kamhaspel 4,2m

Pick-up reel 4,2m  
Haspel 4,2m

Rabatteur 4,2m

11DD



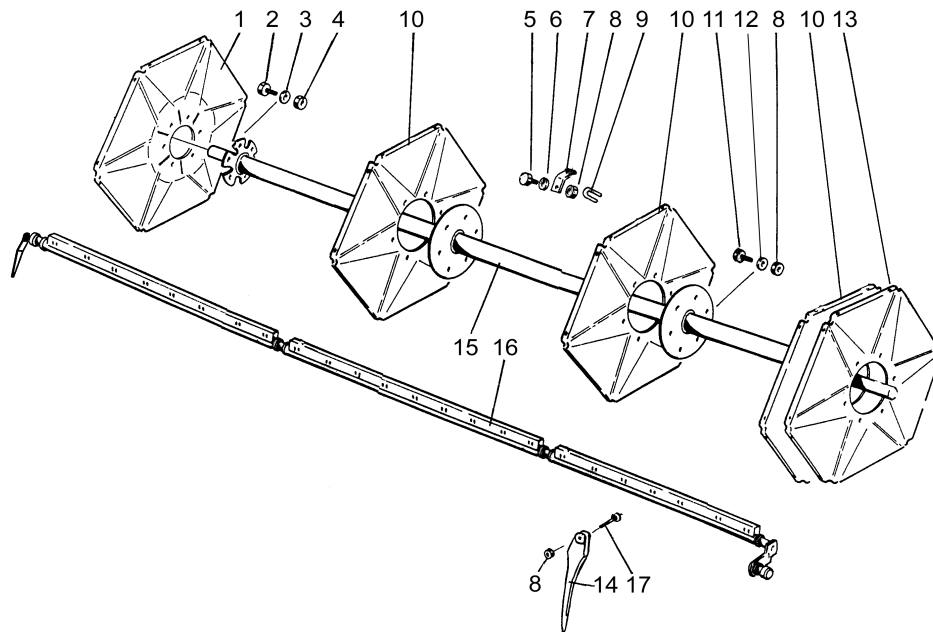
1	R683121	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque extrême
2	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	7400032	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6594038	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	6211067	48	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7400030	48	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	R672223	24	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
8	6593838	216	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	R672224	24	Salpa	Hällare	Clamp	Riegel	Verrou
10	R678094	2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
11	6210667	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	7414055	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	R678095	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
14	0633837	168	Piikki	Pik	Spring tine	Federzinken	Dent
15	R698644	1	Keskiakseli	Mittenaxel	Shaft	Welle	Arbre
16	R698638	1	Akseli	Axel	Axle	Achse	Arbre
17	6754314	168	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Laonnostokela 4,5m  
Kamhaspel 4,5m

Pick-up reel 4,5m  
Haspel 4,5m

Rabatteur 4,5m

11DE



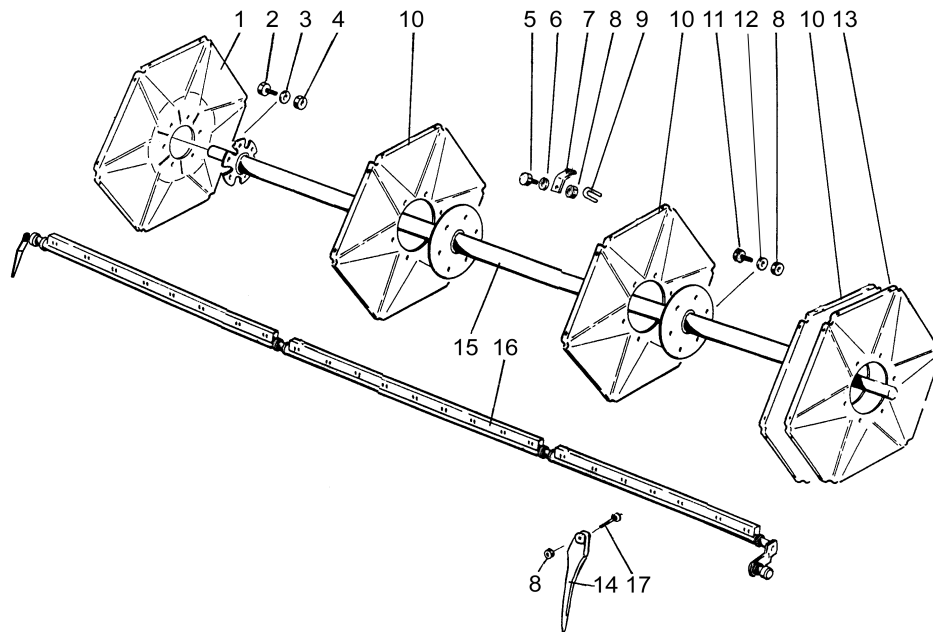
1	R683121	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque extrême
2	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	7400032	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6594038	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	6211067	60	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7400030	60	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	R672223	30	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
8	6593838	258	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	R672224	30	Salpa	Hållare	Clamp	Riegel	Verrou
10	R678094	3	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
11	6210667	18	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	7414055	18	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	R678095	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
14	0633837	186	Piikki	Pik	Spring tine	Federzinken	Dent
15	R698661	1	Keskiakseli	Mittenaxel	Shaft	Welle	Arbre
16	R698647	6	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
17	6754314	186	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Laonnostokela 4,8m  
Kamhaspel 4,8m

Pick-up reel 4,8m  
Haspel 4,8m

Rabatteur 4,8m

11DF



1	R683121	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque extrême
2	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	7400032	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6594038	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	6211067	60	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7400030	60	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	R672223	30	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
8	6593838	258	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	R672224	30	Salpa	Hällare	Clamp	Riegel	Verrou
10	R678094	3	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
11	6210667	18	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	7414055	18	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	R678095	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
14	0633837	192	Piikki	Pik	Spring tine	Federzinken	Dent
15	R698620	1	Keskiakseli	Mittenaxel	Shaft	Welle	Arbre
16	R698612	6	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
17	6754314	192	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

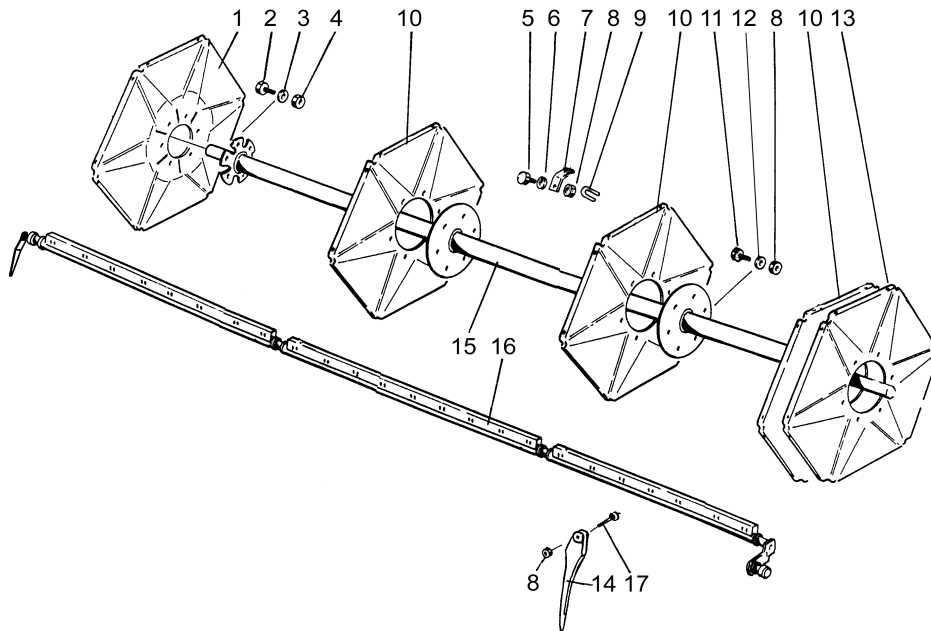


Laonnostokela 5,1m  
Kamhaspel 5,1m

Pick-up reel 5,1m  
Haspel 5,1m

Rabatteur 5,1m

11DG



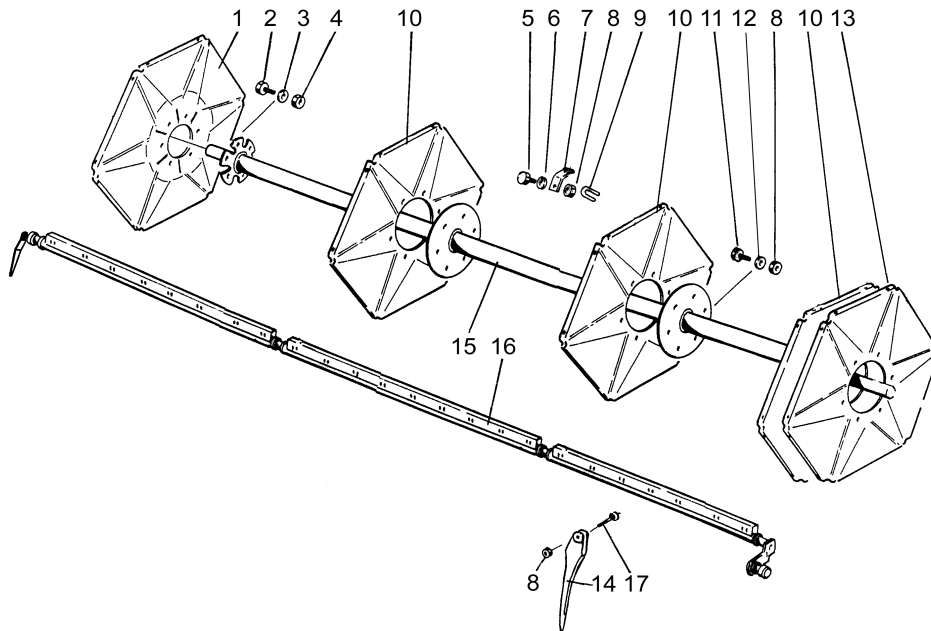
1	R683121	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque extrême
2	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	7400032	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6594038	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	6211067	60	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7400030	60	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	R672223	30	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
8	6593838	258	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	R672224	30	Salpa	Hållare	Clamp	Riegel	Verrou
10	R678094	3	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
11	6210667	18	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	7414055	18	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	R678095	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
14	0633837	210	Piikki	Pik	Spring tine	Federzinken	Dent
15	R698667	1	Keskiakseli	Mittenaxel	Shaft	Welle	Arbre
16	R698664	6	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
17	6754314	210	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Laonnostokela 5,7m  
Kamhaspel 5,7m

Pick-up reel 5,7m  
Haspel 5,7m

Rabatteur 5,7m

11DJ



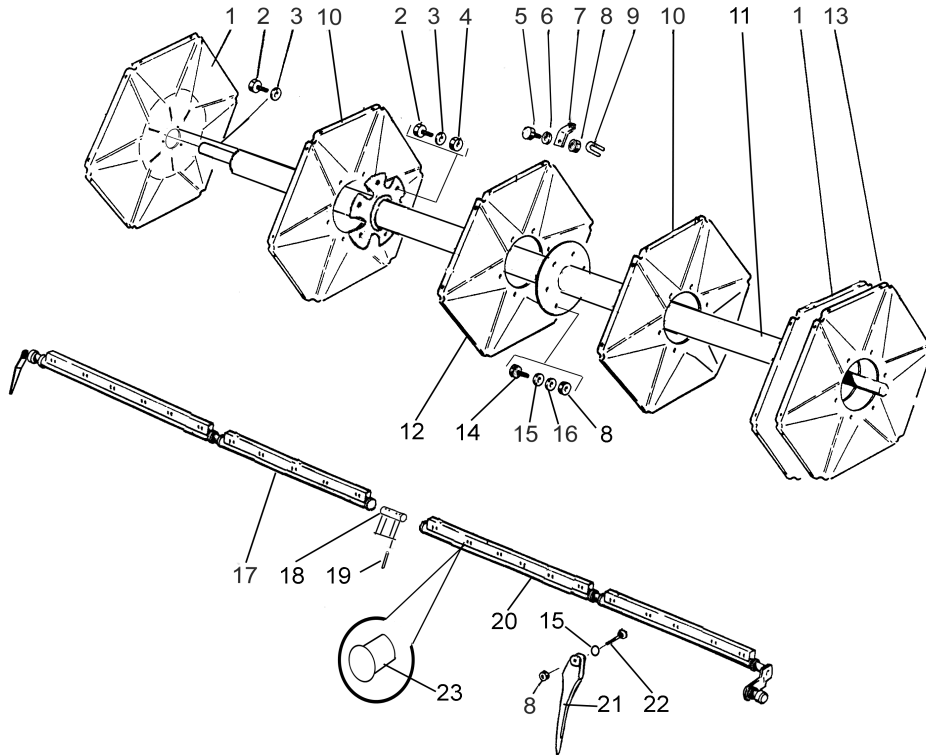
1	R683121	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque extrême
2	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	7400032	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6594038	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	6211067	60	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7400030	60	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	R672223	30	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
8	6593838	258	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	R672224	30	Salpa	Hällare	Clamp	Riegel	Verrou
10	R678094	3	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
11	6210667	18	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	7414055	18	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	R678095	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
14	0633837	234	Piikki	Pik	Spring tine	Federzinken	Dent
15	R698673	1	Keskiakseli	Mittenaxel	Shaft	Welle	Arbre
16	R698670	6	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
17	6754314	234	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Laonnostokela 6,3 m  
Kamhaspel 6,3 m

Pick-up reel 6,3 m  
Haspel 6,3m

Rabatteur 6,3m

11DL



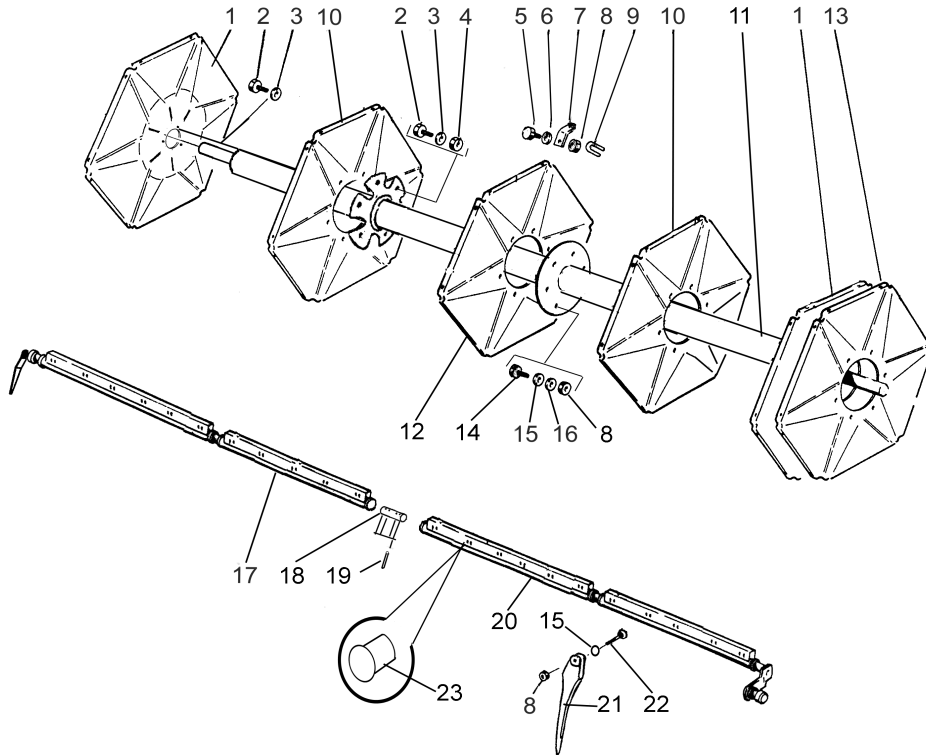
1 R701763	2 Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
2 6221267	18 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3 7414469	18 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
4 6594038	12 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 6211067	72 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6 7400030	72 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7 R672223	36 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
8 6593838	330 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9 R672224	36 Salpa	Hällare	Clamp	Riegel	Verrou
10 R683121	2 Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque extrême
11 R701758	1 Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
12 R678094	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
13 R678095	1 Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
14 6210667	12 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15 7414055	258 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
16 7414465	12 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
17 R701755	6 Lapa, oik	Haspelblad, hö	Tine bar,RH	Welle, rechts	Arbre, droit
18 R699563	6 Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
19 7814200	24 Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
20 R701753	6 Lapa, vas	Haspelblad, vä	Tine bar,LH	Welle, links	Arbre, gauhce
21 0633837	246 Pliikki	Pik	Spring tine	Federzinken	Dent
22 6754314	246 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23 0839213	480 Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon

Laonnostokela 6,9 m  
Kamhaspel 6,9 m

Pick-up reel 6,9 m  
Haspel 6,9m

Rabatteur 6,9m

11DN



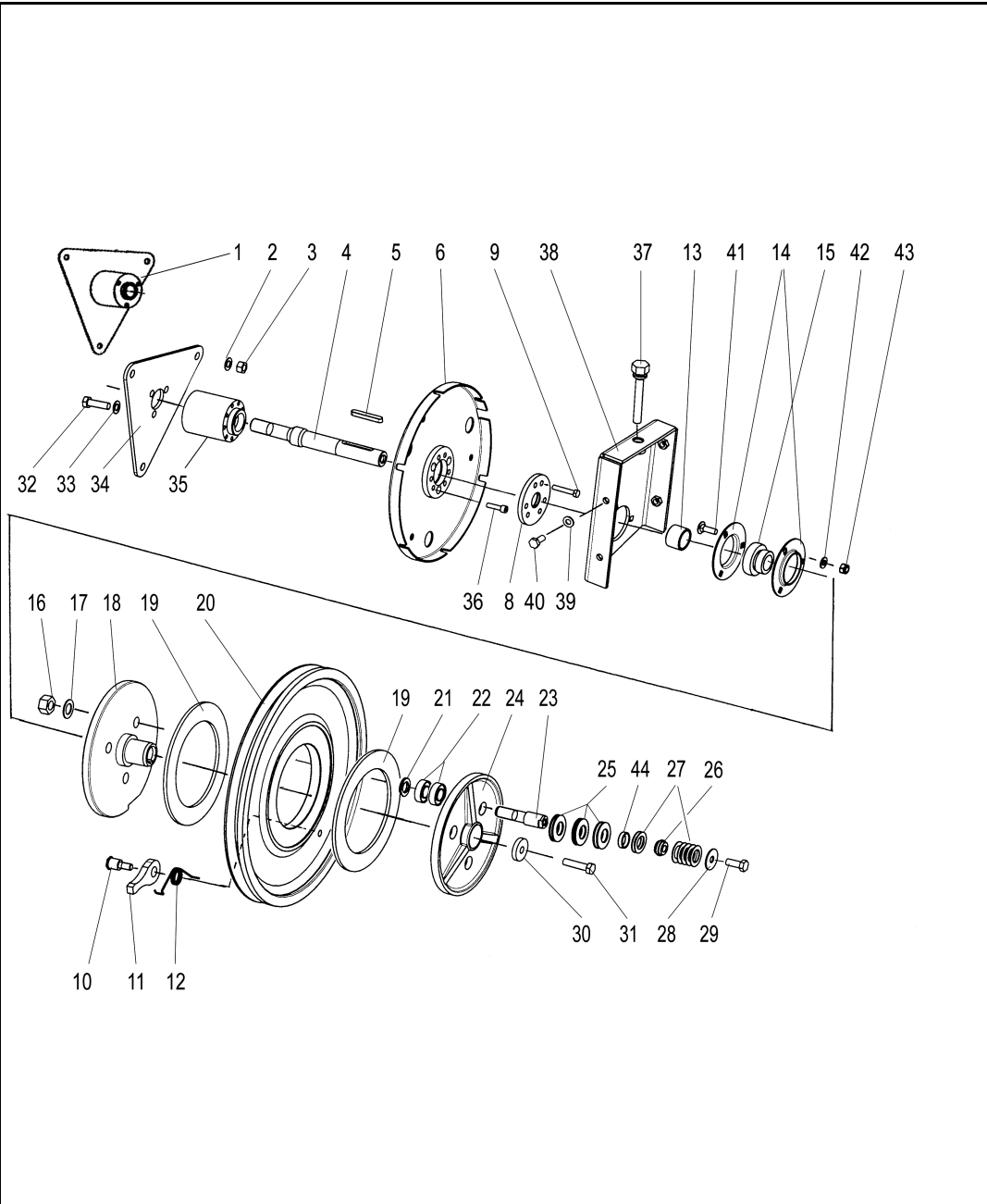
1 R701763	2 Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
2 6221267	18 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3 7414469	18 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
4 6594038	12 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 6211067	72 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6 7400030	72 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7 R672223	36 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
8 6593838	354 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9 R672224	36 Salpa	Hällare	Clamp	Riegel	Verrou
10 R683121	2 Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque extrême
11 R701770	1 Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
12 R678094	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
13 R678095	1 Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
14 6210667	12 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15 7414055	282 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
16 7414465	12 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
17 R701767	6 Lapa, oik	Haspelblad, hö	Tine bar,RH	Welle, rechts	Arbre, droit
18 R699563	6 Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
19 7814200	24 Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
20 R701753	6 Lapa, vas	Haspelblad, vä	Tine bar,LH	Welle, links	Arbre, gauhce
21 0633837	270 Pliikki	Pik	Spring tine	Federzinken	Dent
22 6754314	270 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23 0839213	528 Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon

**Syöttöruuvien käyttö ja suojakytin**  
**Inmatningskruvens drift och skyddskoppling**

**Feeder auger drive and slip clutch**  
**Shneckenzubringer Antrieb**

11EA

**Entrainement de vis d'alimentation**

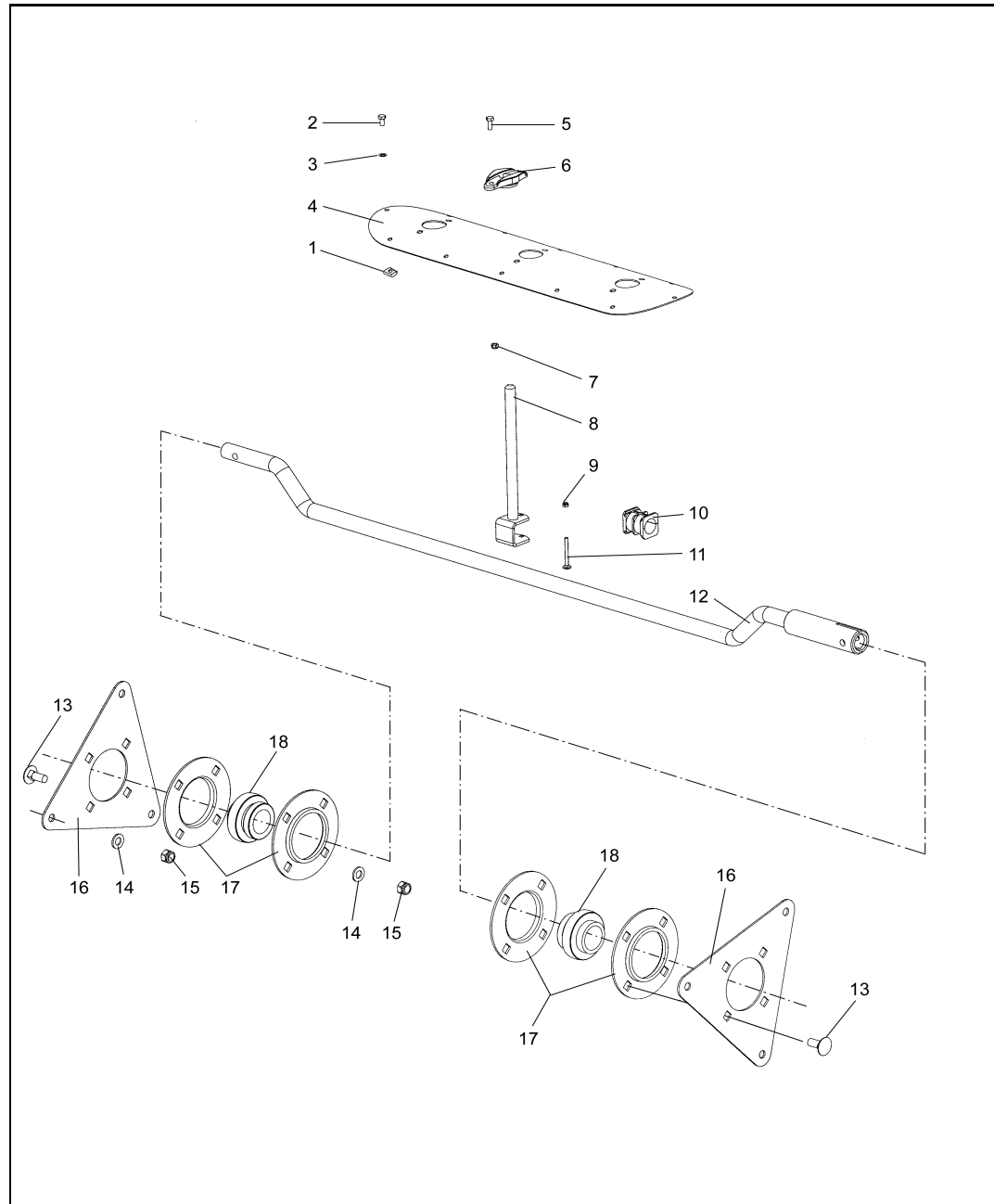


1	R698298	→ 660032	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
2	7414473		6	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
3	6506631		3	Mutter	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
4	R698455	→ 660032	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
4	R700126	→ 660033	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
5	7716128		1	Tasakilla	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
6	R698451	→ 660032	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
6	R700122	→ 660033	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
7	7002221		3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8	R698454	→ 660032	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
8	R700125	→ 660033	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
9	6226160		3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	R596050		1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
11	R698280		1	Lukkotappi	Låspinne	Lock pin	Haltestift	Goujon d'arret
12	0415350		1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
13	R698498		1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
14	0569322		2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
15	0511057		1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
16	6507224		3	Mutter	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
17	7414481		3	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring.washer	Federscheibe	
18	R698276		1	Keskiö oik	Nav	Hub	Nabe	Moyeu
19	0609971		2	Kitkalevy	Fiktionskiva	Plate	Reibungsplatte	
20	R698274		1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
21	R698283		3	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
22	0502338		6	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
23	R698277		3	Laaken	Läger	Bearing	Lager	Roulement
24	R698275		1	Keskiö vas	Nav	Hub	Nabe	Moyeu
25	0410175		18	Lautasjousi	Tallriksfjäder	Disk spring		
26	R698282		3	Säätöholkki	Justerring	Adj. bush	Büchse	Bague
27	R698279		21	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
28	R698278		3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
29	6231367		3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30	R698499		1	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
31	6231367		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
32	6231567		3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	7400034		3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
34	R700120	→ 660033	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
35	R700121	→ 660033	1	Napa	Nav	Hub	Nabe	Moyeu
36	7090268		3	Kuusiokoloruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
37	R697446		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
38	R697442		1	Säätölevy vas.	Regl.plåt, vänster	Adj.plate, left	Verstell.blech, links	Plaque de réglage, ga
39	7400033		4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
40	6226367		4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
41	6763744		3	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
42	7400033		3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
43	6594148		3	Lukkomutter	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
44	R698547		3	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague

Syöttöruuvien keskiosa 4,2-5,7m  
Inmatningsskruvens mittendel

Feeder auger middle part 4,2-5,7m  
Shneckenzubringer Mittelstück 4,2-5,7m

11EB  
Plateau central de vis d'alimentation 4,2-5,7m



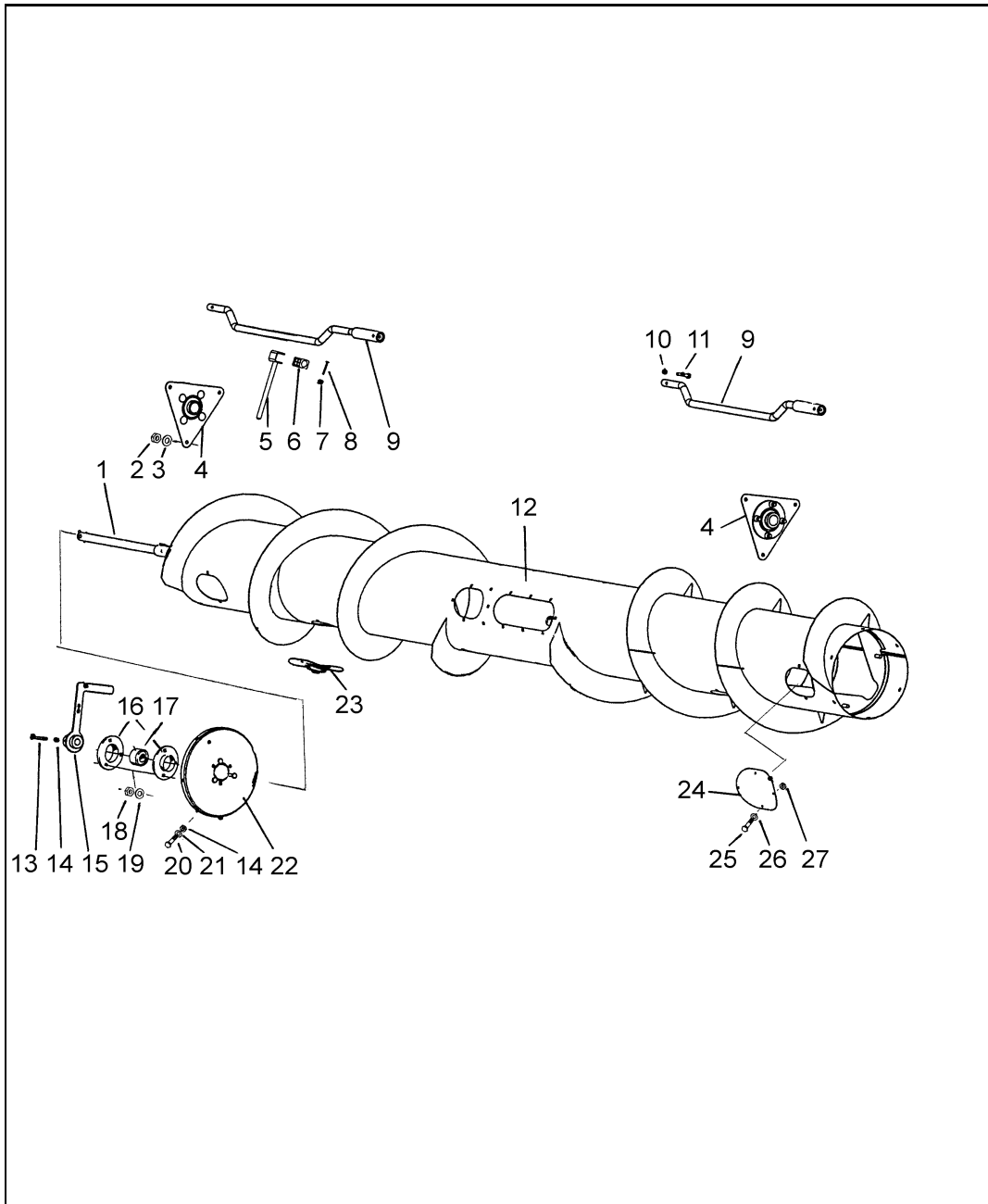
1	6561414	42	Korimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
2	6210667	42	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	7414465	42	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
4	R698493	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
5	6211067	28	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	0424382	14	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	6593838	28	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	R698288	14	Sormi	Finger	Finger	Finger	Doigt
9	6593738	14	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
10	0552091	14	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
11	6754744	14	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R698285	1	Kampi	Vev	Crank	Kurbel	Manivelle
13	6770244	8	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
14	7400034	14	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6594238	14	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
16	R698293	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
17	0569324	4	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
18	0511228	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement

Syöttöruuvi 4,2m  
Inmatningsskruv 4,2 m

Feeder auger 4,2 m  
Einzugschnecke 4,2 m

Vis 4,2 m

11ED



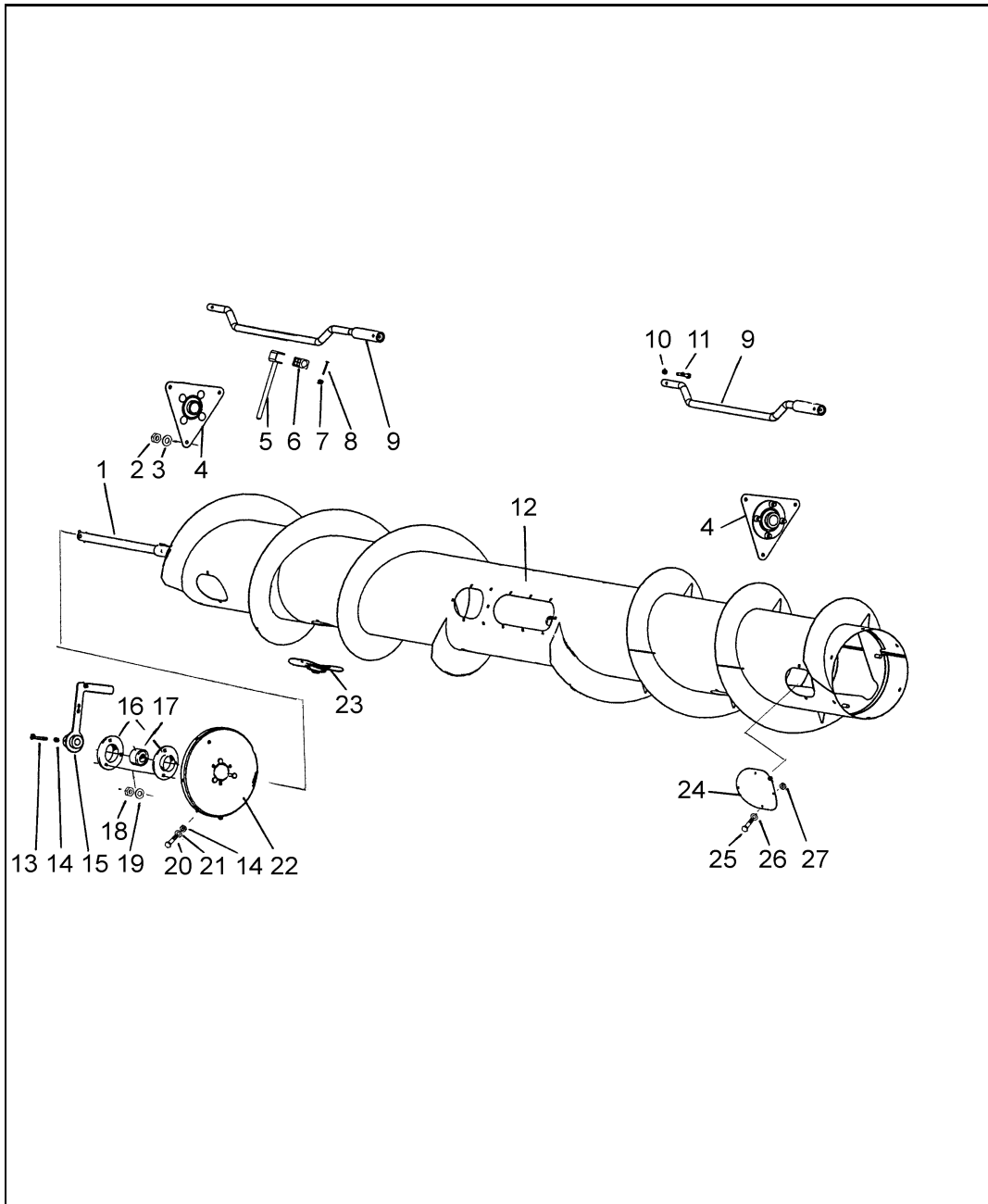
1	R698513	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
2	6506631	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	7400034	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R698292	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	R698288	2	Sormi	Finger	Finger	Finger	Doigt
6	0552091	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	6754744	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R698457	2	Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
10	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	6227377	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R698511	1	Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
13	6223077	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	6594038	13	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
15	R697675	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
16	0569322	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
17	0511223	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
18	6594148	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	7400033	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	R698295	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
23	R698496	2	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
24	R698546	4	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
25	6210667	24	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	7414465	24	Jousilaatta	Hjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
27	6561414	24	Korimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou

**Syöttöruuvi 4,5m**  
**Inmatningsskruv 4,5 m**

**Feeder auger 4,5 m**  
**Einzugschnecke 4,5 m**

**Vis 4,5 m**

**11EE**



1	R698528	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
2	6506631	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	7400034	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R698292	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	R698288	2	Sormi	Finger	Finger	Finger	Doigt
6	0552091	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	6754744	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R698457	2	Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
10	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	6227377	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R698516	1	Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
13	6223077	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	6594038	13	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
15	R697675	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
16	0569322	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
17	0511223	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
18	6594148	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	7400033	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	R698295	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
23	R698496	2	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
24	R698546	4	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
25	6210667	24	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	7414465	24	Jousilaatta	Hjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
27	6561414	24	Korimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou

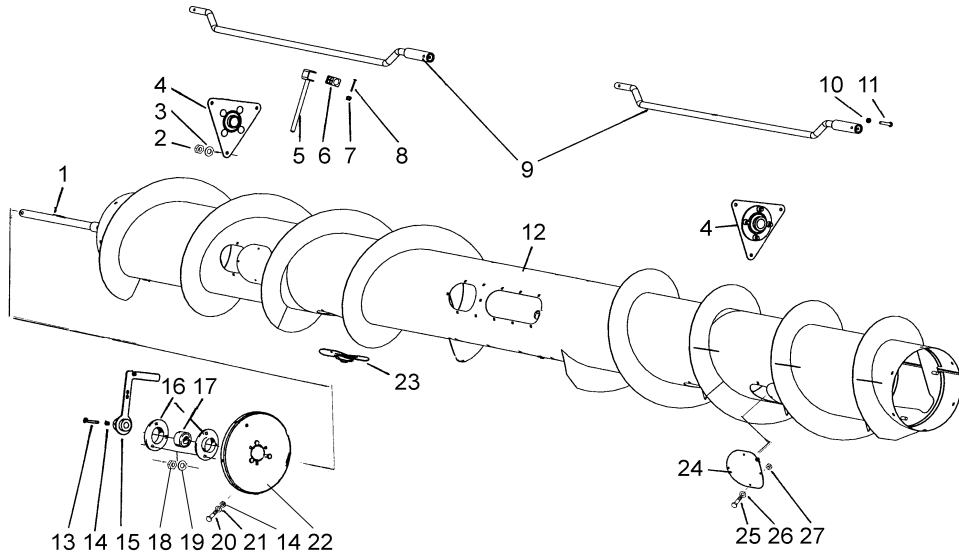


Syöttöruuvi 4,8m  
Inmatningsskruv 4,8 m

Feeder auger 4,8 m  
Einzugschnecke 4,8 m

Vis 4,8 m

11EF



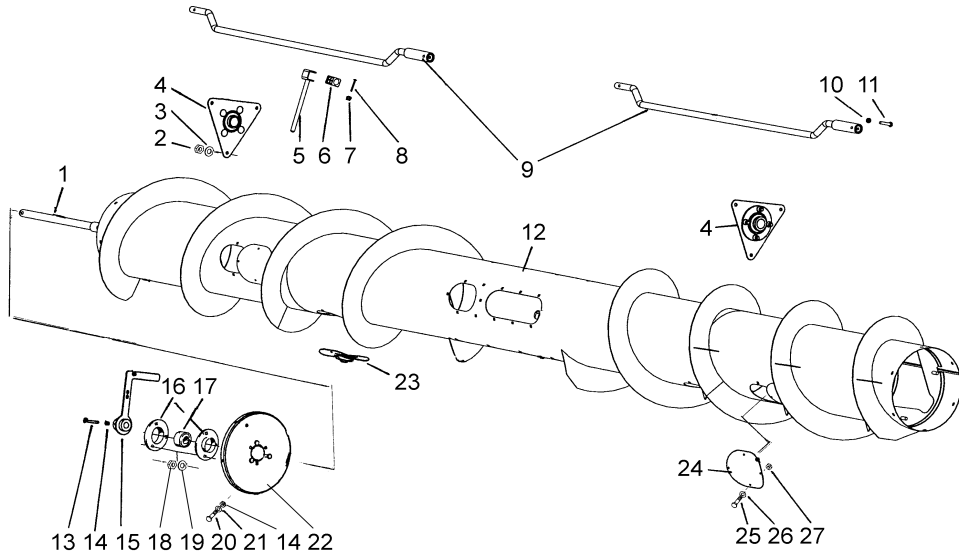
1	R698503	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
2	6506631	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	7400034	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R698292	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	R698288	2	Sormi	Finger	Finger	Finger	Doigt
6	0552091	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	6754744	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R698459	2	Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
10	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	6227377	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R698501	1	Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
13	6223077	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	6594038	13	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
15	R697675	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
16	0569322	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
17	0511223	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
18	6594148	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	7400033	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	R698295	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
23	R698496	2	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
24	R698546	4	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
25	6210667	24	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	7414465	24	Jousilaatta	Hjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
27	6561414	24	Korimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou

Syöttöruuvi 5,1m  
Inmatningsskruv 5,1 m

Feeder auger 5,1 m  
Einzugschnecke 5,1 m

Vis 5,1 m

11EG



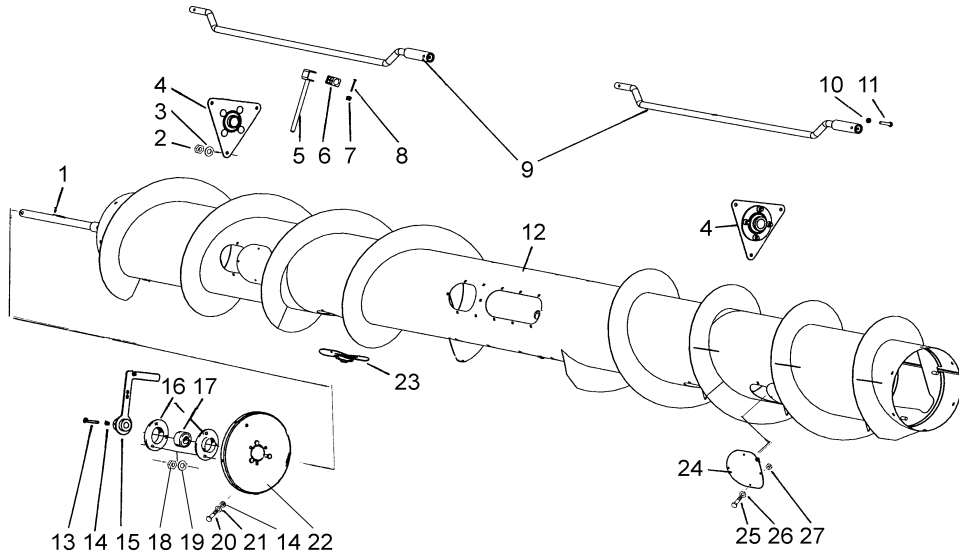
1	R698523	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
2	6506631	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	7400034	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R698292	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	R698288	2	Sormi	Finger	Finger	Finger	Doigt
6	0552091	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	6754744	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R698459	2	Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
10	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	6227377	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R698521	1	Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
13	6223077	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	6594038	13	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
15	R697675	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
16	0569322	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
17	0511223	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
18	6594148	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	7400033	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	R698295	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
23	R698496	2	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
24	R698546	4	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
25	6210667	24	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	7414465	24	Jousilaatta	Hjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
27	6561414	24	Korimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou

Syöttöruuvi 5,7m  
Inmatningsskruv 5,7 m

Feeder auger 5,7 m  
Einzugschnecke 5,7 m

Vis 5,7 m

11EJ



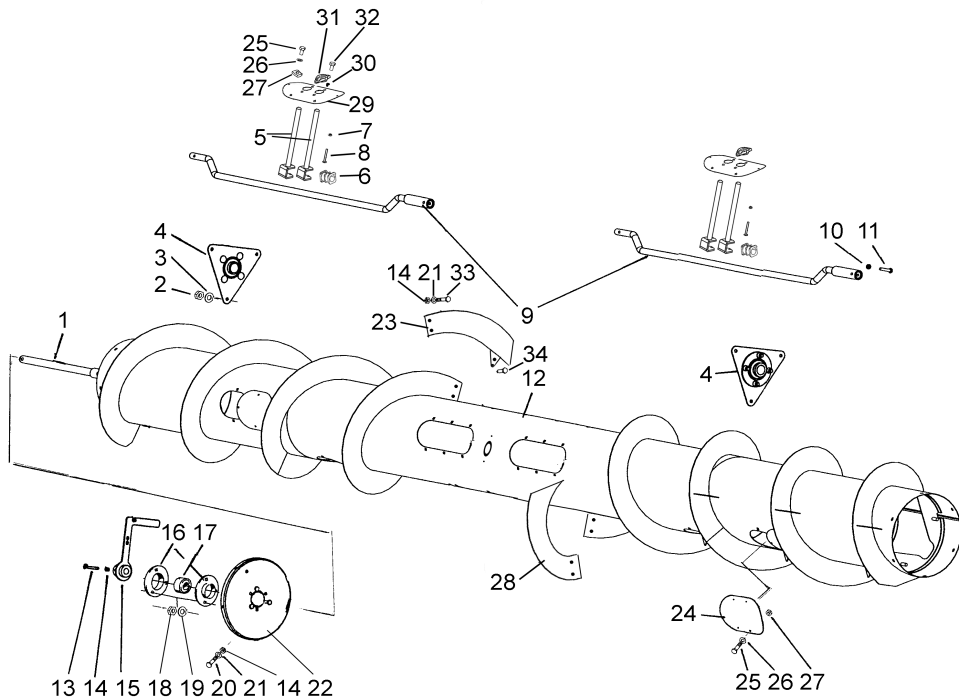
1	R698528	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
2	6506631	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	7400034	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R698292	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	R698288	2	Sormi	Finger	Finger	Finger	Doigt
6	0552091	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	6754744	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R698459	2	Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
10	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	6227377	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R698526	1	Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
13	6223077	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	6594038	13	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
15	R697675	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
16	0569322	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
17	0511223	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
18	6594148	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	7400033	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	R698295	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
23	R698496	2	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
24	R698546	4	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
25	6210667	24	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	7414465	24	Jousilaatta	Hjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
27	6561414	24	Korimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou

Syöttöruuvi 6,3 m  
Inmatningsskruv 6,3 m

Feeder auger 6,3 m  
Einzugschnecke 6,3 m

Vis 6,3 m

11EL



1	R698523	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
2	6506631	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	7400034	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R698292	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	R698288	8	Sormi	Finger	Finger	Finger	Doigt
6	0552091	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	6754744	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R701529	2	Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
10	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	6227377	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R701525	1	Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
13	6223077	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	6594038	13	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
15	R697675	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
16	0569322	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
17	0511223	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
18	6594148	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	7400033	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	R698295	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
23	R701643	1	Jatke, oik.	Förlängning,hö	Extension,RH	Verlängerung, rechts	Rallonge, droit
24	R701544	8	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
25	6210667	24	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	7414465	24	Jousilaatta	Hjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
27	6561414	24	Korimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
28	R701642	1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
29	R701542	4	Sormiluukku	Fingerlucka	Finger cover	Deckel	Couvercle
30	6593838	16	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
31	0424382	8	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
32	6211067	16	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	6758344	4	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
34	7268607	2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis

Päivitys 25-11-04

Updated 25-11-04

SR3045 ... SR3085

0815108

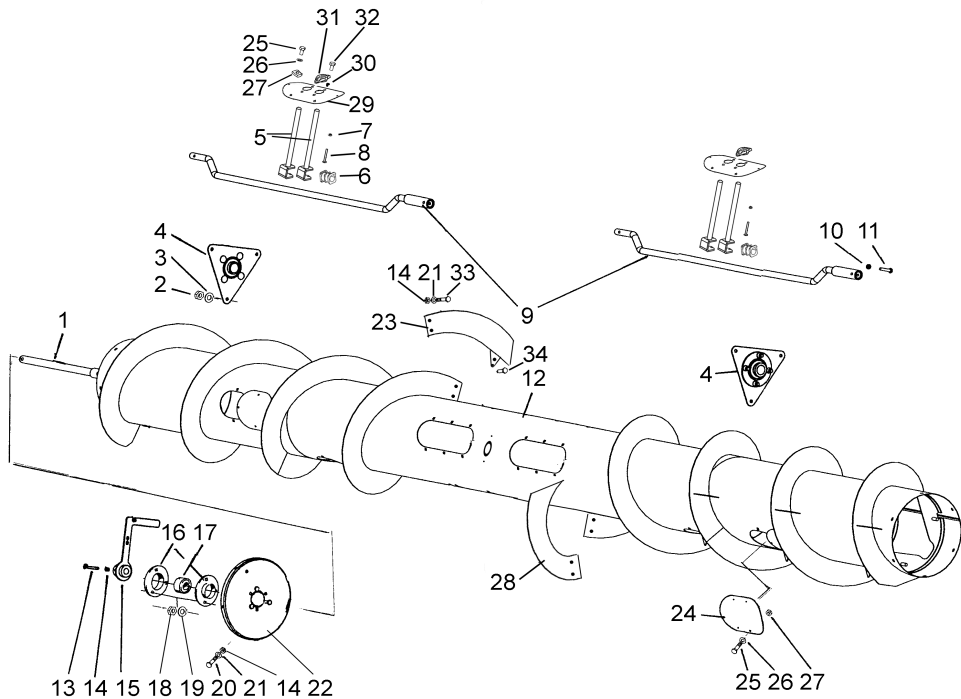
2/06

Syöttöruuvi 6,9 m  
Inmatningsskruv 6,9 m

Feeder auger 6,9 m  
Einzugschnecke 6,9 m

Vis 6,9 m

11EN

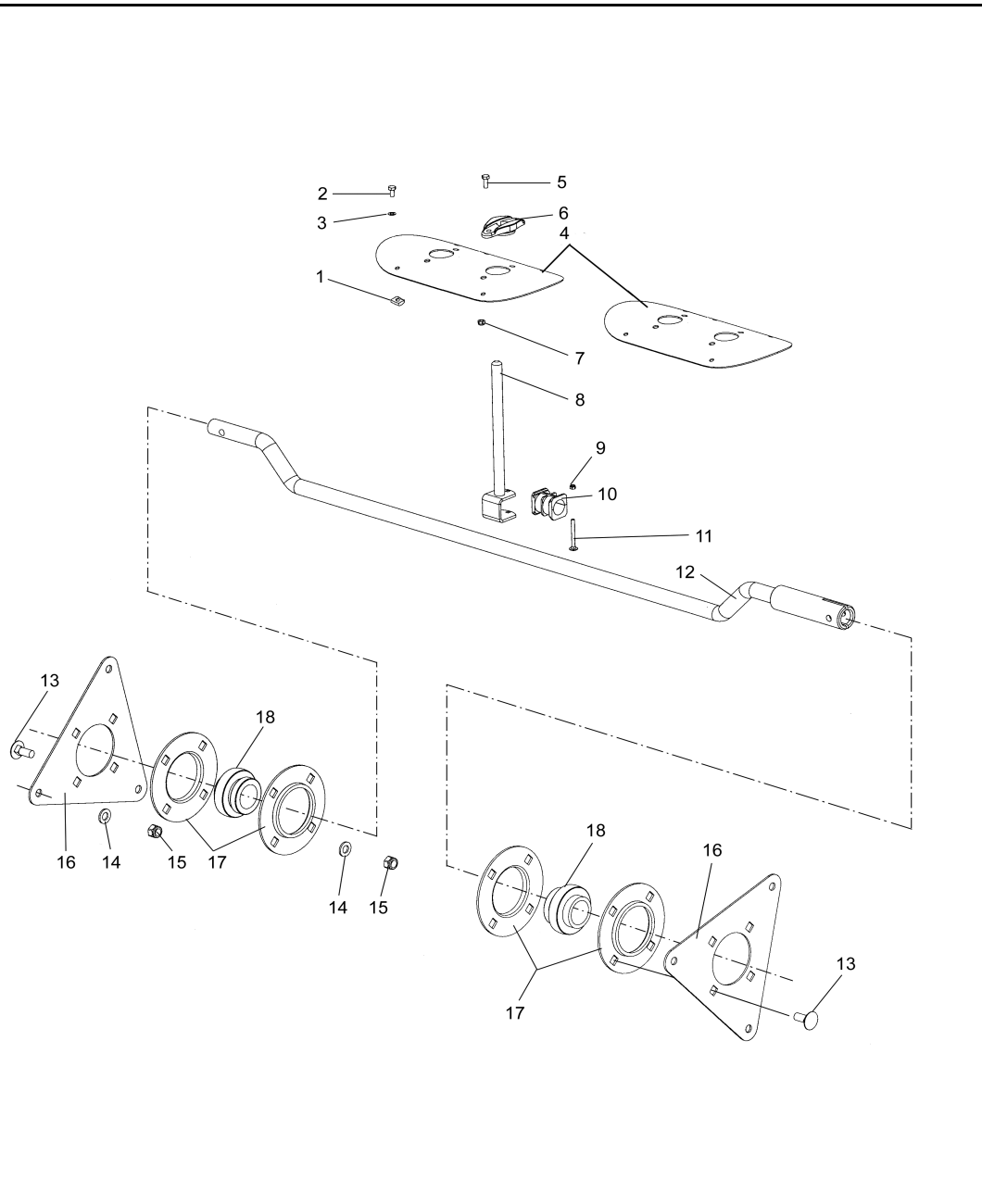


1	R701613	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
2	6506631	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	7400034	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R698292	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	R698288	8	Sormi	Finger	Finger	Finger	Doigt
6	0552091	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	6754744	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R701529	2	Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
10	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	6227377	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R701611	1	Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
13	6223077	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	6594038	13	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
15	R697675	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
16	0569322	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
17	0511223	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
18	6594148	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	7400033	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	6220867	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	R698295	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
23	R701643	1	Jatke, oik.	Förlängning,hö	Extension,RH	Verlängerung, rechts	Rallonge, droit
24	R701544	8	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
25	6210667	24	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	7414465	24	Jousilaatta	Hjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
27	6561414	24	Korimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
28	R701642	1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
29	R701542	4	Sormiluukku	Fingerlucka	Finger cover	Deckel	Couvercle
30	6593838	16	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
31	0424382	8	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
32	6211067	16	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	6758344	4	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
34	7268607	2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis

Syöttöruuvin keskiosa 6,3-6,9 m  
Inmatningsskruvens mittendel 6,3-6,9

Feeder auger middle part 6,3-6,9 m  
Shneckenzubringer Mittelstück 6,3-6,9m

11ER  
Plateau central de vis d'alimentation 6,3-6,9m



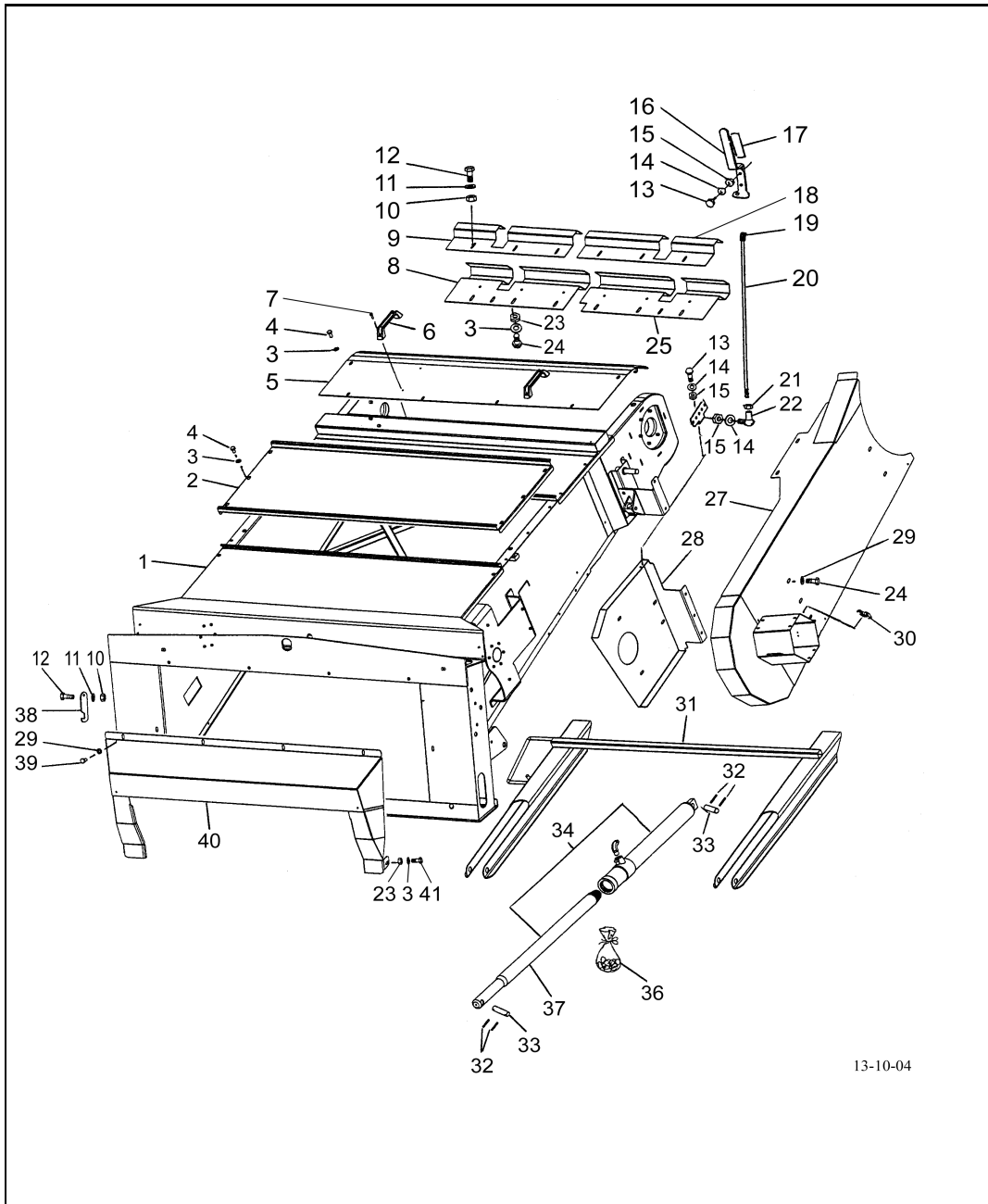
1	6561414	8	Korimutter	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
2	6210667	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	7414465	8	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
4	R701539	2	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
5	6211067	28	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	0424382	17	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	6593838	34	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	R698288	17	Sormi	Finger	Finger	Finger	Doigt
9	6593738	17	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
10	0552091	17	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
11	6754744	17	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R698285	1	Kampi	Vev	Crank	Kurbel	Manivelle
13	6770244	8	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
14	7400034	14	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6594238	14	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
16	R698293	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
17	0569324	4	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
18	0511228	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement

**Syöttökuljettimen runko**  
**Inmatningselevators stomme**

**Feeder elevator body**  
**Förderkanal Rahmen**

**Canal d'alimentation, bati**

11FA



1	R696302	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
2	R696342	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
3	7400033	29	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6225767	16	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Schraube
5	R698251	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
6	0871049	2	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
7	6211467	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8	R696806	1	Kietomissuoja	Lindningsskydd	Winding Guard	Schutz	Protecteur
9	R696807	9	Kietomissuoja	Lindningsskydd	Winding Guard	Schutz	Protecteur
10	6594038	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	7400032	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	6221267	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
13	6210667	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7400030	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6593838	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
16	R697201	1	Asteikko	Skala	Scale	Skale	Echelle
17	0813734	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
18	R696804	1	Kietomissuoja	Lindningsskydd	Winding Guard	Schutz	Protecteur
19	0839205	1	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
20	R698844	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
21	6506031	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
22	0492841	1	Nivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
23	6594148	9	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
24	6226167	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	R696803	1	Kietomissuoja	Lindningsskydd	Winding Guard	Schutz	Protecteur
26	R698845	1	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
27	R699856	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
28	R699853	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
29	7414471	3	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
30	0871033	1	Lukitsin	Regel	Latch	Riegel	Verrou
31	R697871	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
32	7814177	8	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
33	R592613	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
34	R695959	2	Nostosylinteri kp	Cylinder, kompl.	Cylinder, assy	Zylinder, kompl.	Cylindre, assemb
35	0629350	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
36	0493997	0	Iiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungsere	Joins jeu
37	R695955	2	Mäntä	Kolv	Kolb	Kolben	Piston
38	R681254	1	Salpa	Regel	Bolt	Riegel	Loquet
39	6225767	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40	R698256	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
41	6226367	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Päivitys 13-10-04

Updated 13-10-04

SR3045 ... SR3085

0815108

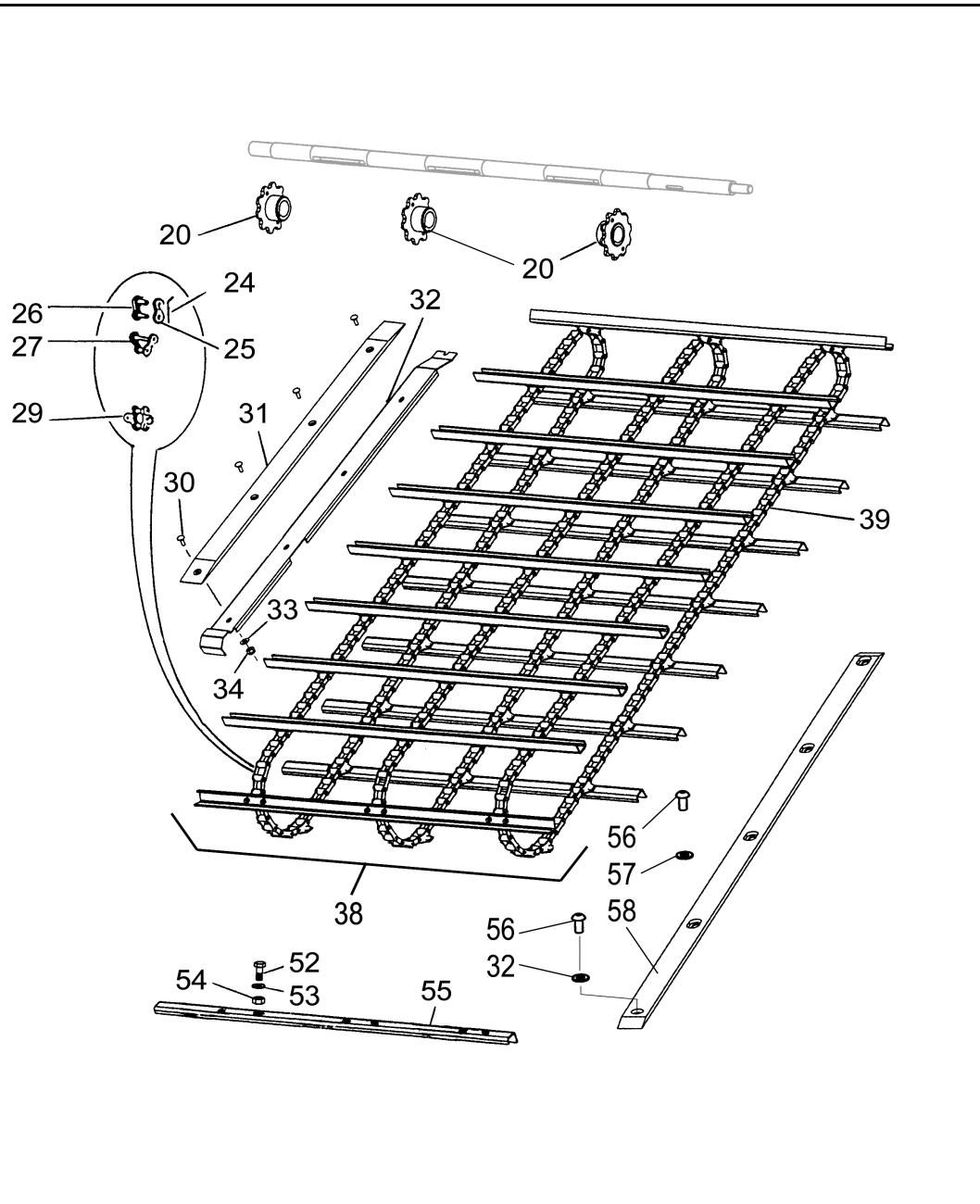
2/06

Syöttökuljettimen ketju  
Inmatningselevators kedja

Chain of Crop Elevator  
Einzugselevatorkette

11FB

Chaîne du élévateur



20	R696671	3	Ketjupyörä	Kedjehjul	Sprocket	Kettenrad	Pignon
24	R644658		Sokka	Pinne	Pin	Splint	Goupille
25	0657183		Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
26	0657184		Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
27	0657185		Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
29	0657187		Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
30	6758544	4	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
31	R696815	3	Ohjain	Styrning	Guide	Führung	Guide
32	R705444	3	Lista	List	List	Leiste	Moulure
33	7400032	16	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
34	6594048	12	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
38	R697894	1	Ketju kp	Kedja kompl.	Chain assy.	Kette kompl.	Chaîne assemb.
38	R701350	1	Ketju kp	Kedja kompl.	Chain assy.	Kette kompl.	Chaîne assemb.
39	0657243	3	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaîne
39	0657271	3	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaîne
52	6221260	102	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
53	7412469	102	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
54	6594038	102	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
55	R696681	17	Kola	Medbringare	Scraper	Kettenleisten	Latte
56	7002023	5	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
57	R701348	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
58	R700977	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure

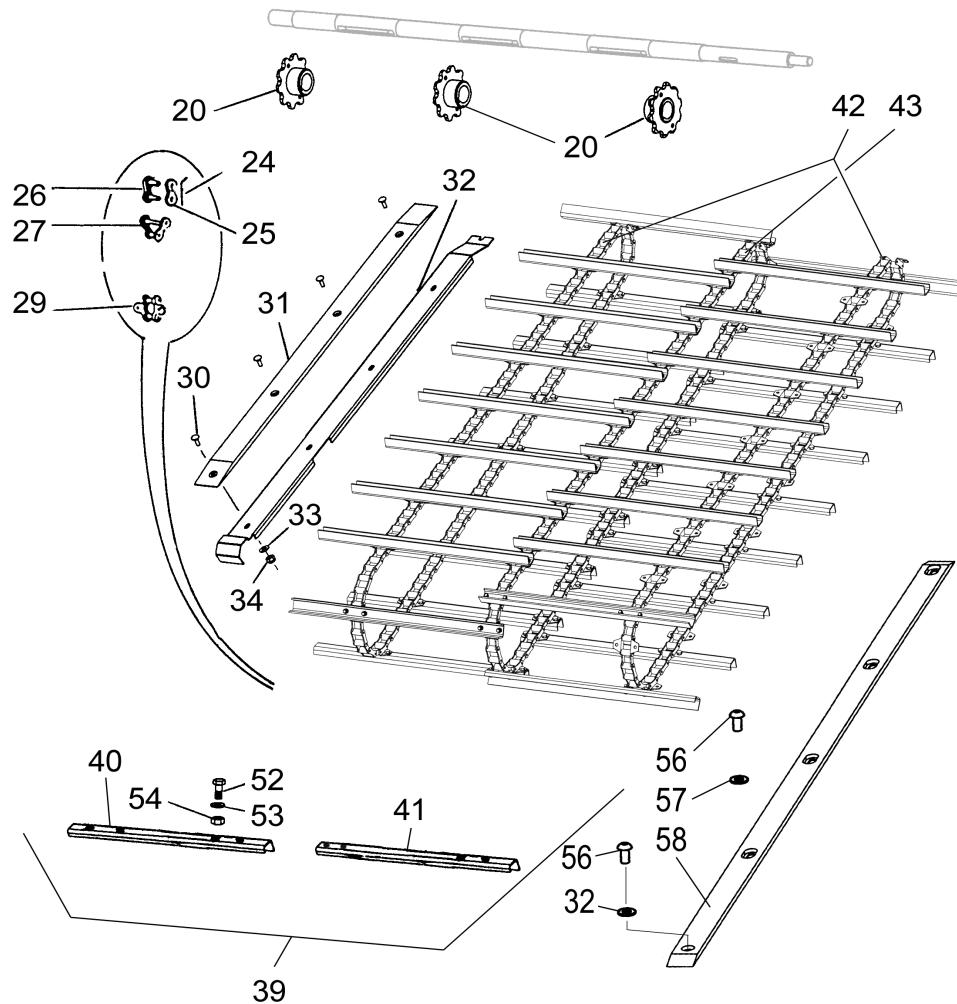


Syöttökuljettimen ketju, jaettu  
Inmatningselevatorns kedja

Chain of Crop Elevator, divided  
Einzugselevatorkette

11FB2

Chaîne du élévateur



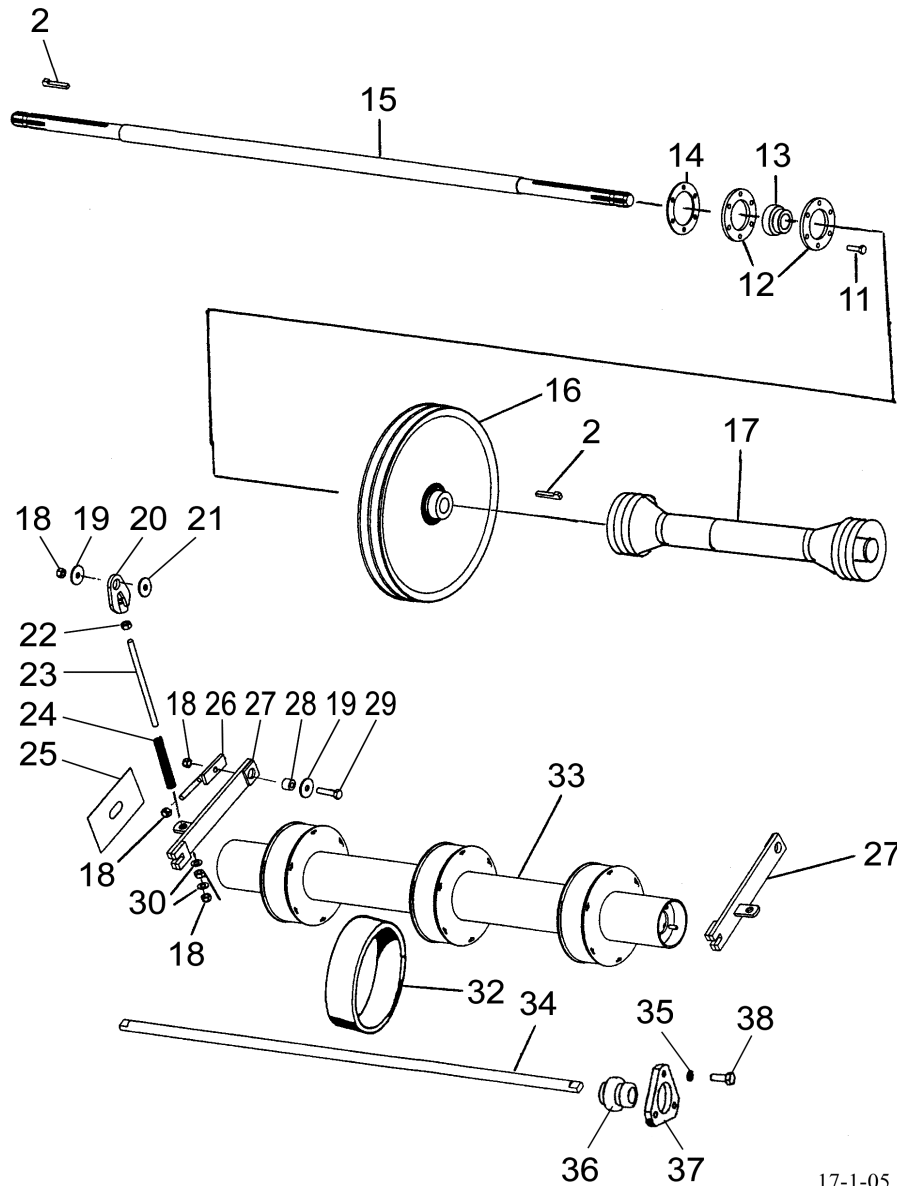
20	R696671	3	Ketjupyörä	Kedjehjul	Sprocket	Kettenrad	Pignon
24	R644658		Sokka	Pinne	Pin	Splint	Goupille
25	0657183		Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
26	0657184		Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
27	0657185		Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
29	0657187		Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
30	6758544	12	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
31	R696815	3	Ohjain	Styrning	Guide	Führung	Guide
32	R705444	3	Lista	List	List	Leiste	Moulure
33	7400032	16	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
34	6594048	12	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecroi de serrage
39	R701346	3	Ketju kp	Kedja kompl.	Chain assy.	Kette kompl.	Chaîne assemb.
40	R698271	17	Kola oik.	Medbringare, höger	Scraper, RH	Kettenleisten, rechts	Latte, droit
41	R698272	17	Kola vas.	Medbringare, vänster	Scraper, LH	Kettenleisten, links	Latte, gauche
42	R701349	2	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaîne
43	R701347	1	Ketju, jaettu	Kedja	Chain, divided	Kette	Chaîne
52	6221260	102	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
53	7412469	102	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
54	6594038	102	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecroi de serrage
55	R696681	17	Kola	Medbringare	Scraper	Kettenleisten	Latte
56	7002023	5	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
57	R701348	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
58	R700977	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure

Syöttökuljettimen ala-akselit  
Inmatningselevators nedra akslar

Lower shafts of crop elevator  
Einzugselvators unter Wellen

11FC

Arbre du élévateur



17-1-05

2	7712112	2	Hokkakaila	Hakkil	Gip key	Nasenkeil	Clavette á talon
11	6226167	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R695673	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
13	0511335	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
14	R699617	1	Täytelevy	Fyllplåt	Filling plate	Fütterblech	Plaque
15	R699701	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
16	0660067	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
17	0424387	1	Nivelakseli	Kraftöverföringsaxel	PTO Drive Shaft	Gelenwellen	Transmission
17	0424386	1	Nivelakseli	Kraftöverföringsaxel	PTO Drive Shaft	Gelenwellen	Transmission
17	0424388	1	Nivelakseli	Kraftöverföringsaxel	PTO Drive Shaft	Gelenwellen	Transmission
18	6594238	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	7414062	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	R692776	1	Lenkki	Länki	Link	Kettenglied	Mailon
21	0633671	1	Kumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau
22	6506634	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
23	R692774	1	Varsi	Bärrarm	Arm	Arm	Bras
24	0415183	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
25	R673198	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
26	R609603	1	Kiristin	Spännare	Tightener	Spanner	Tendeur
27	R593609	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
28	R609599	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
29	6232177	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30	7400034	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
31	R096586	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
32	0400573	3	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
33	R703141	1	Alarumpu	Nedrestrumma	Lower Drumm	Unterstrommel	Tambour
34	R696340	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
35	7514010	6	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
36	0511360	2	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
37	R703143	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
38	6226367	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Päivitetty 6-8-05

Updated 6-8-05

SR3045 ... SR3085

0815108

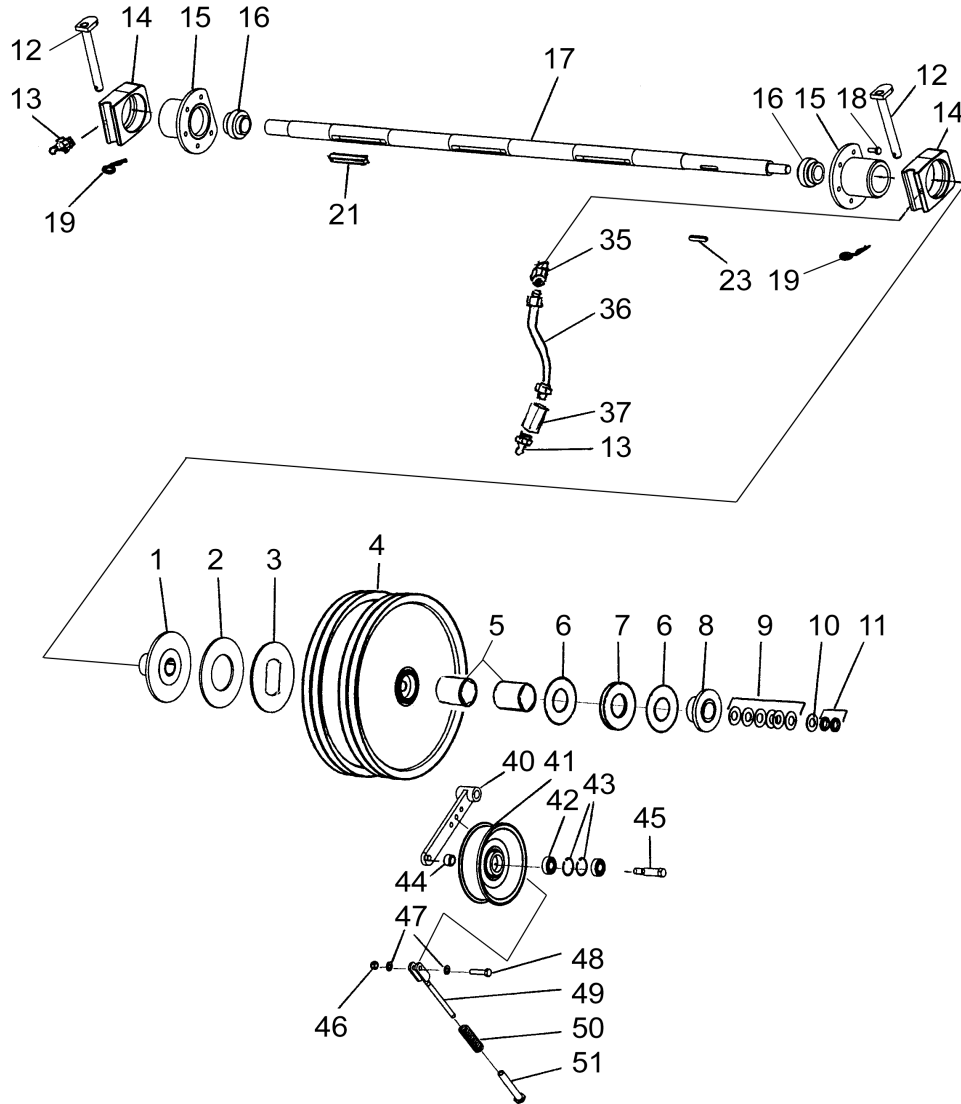
2/06

Syöttökuljettimen yläakselit  
Inmatningselevators övre akstrar

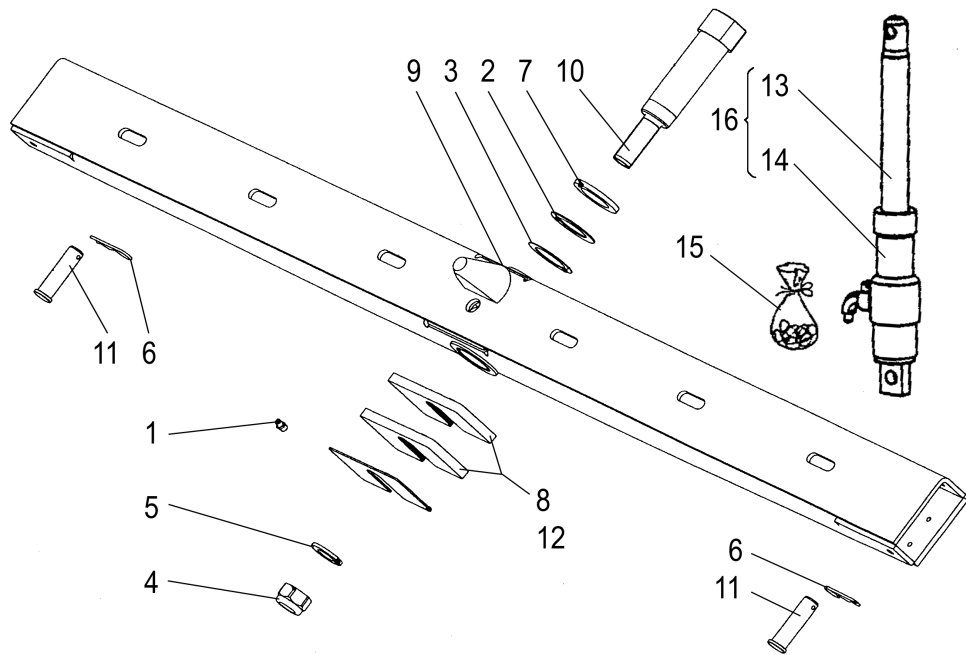
Upper shafts of crop elevator  
Einzugselvators Obere Wellen

11FD

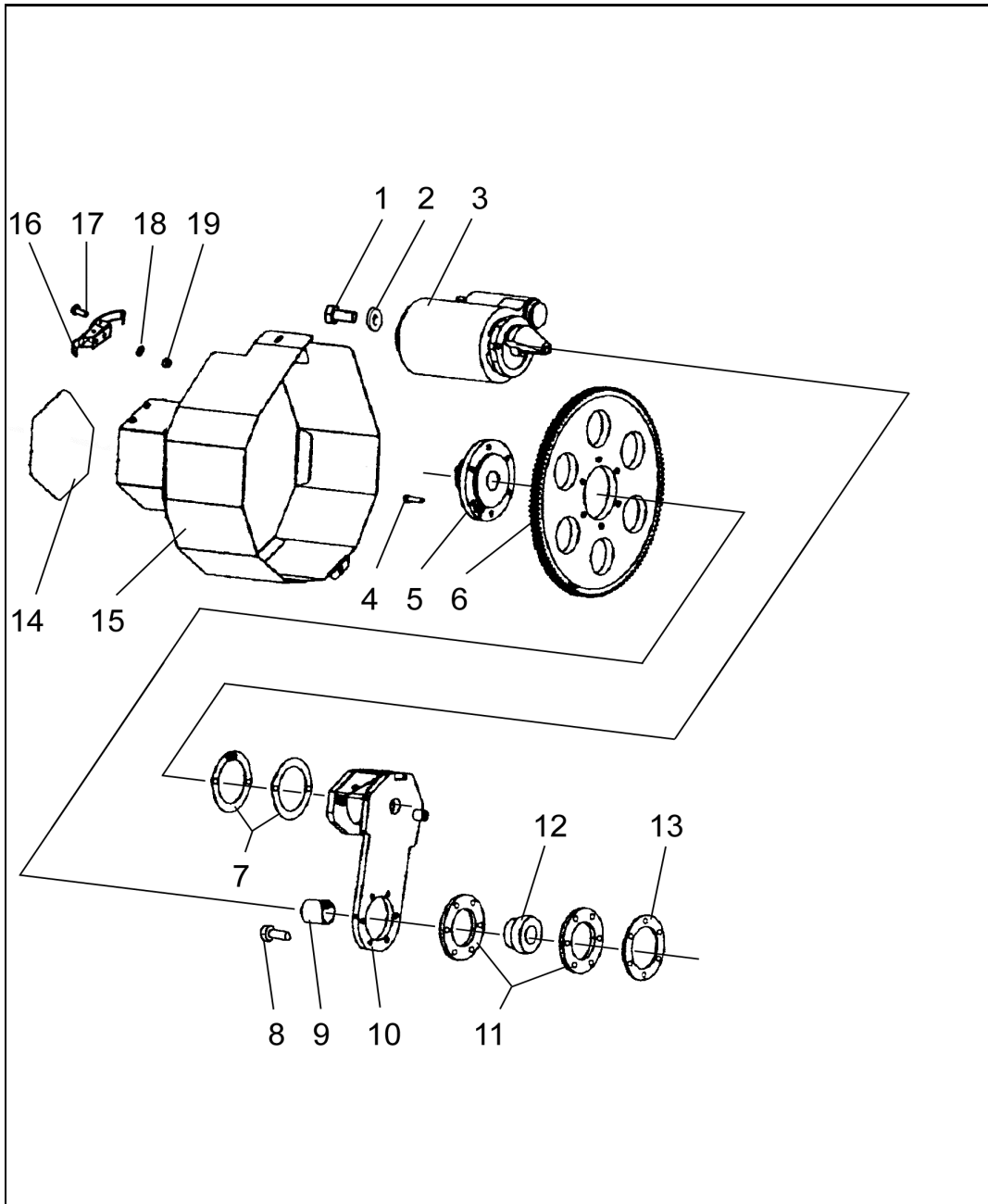
Arbre du élévateur



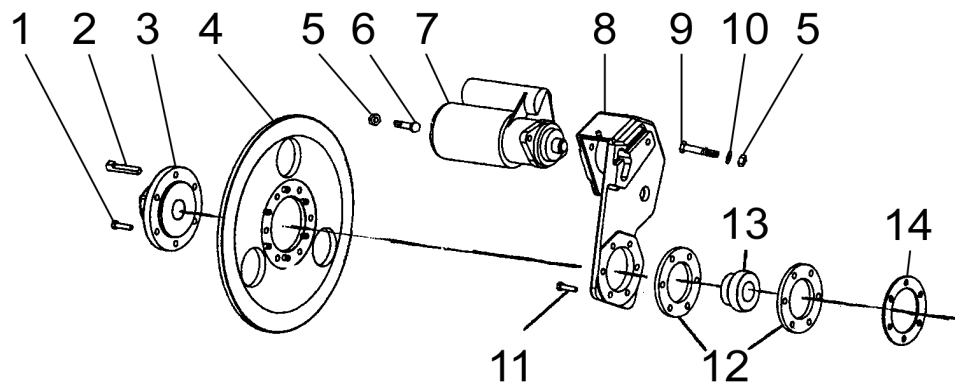
1	R696811	Painelevy	Tryckplatta	Thrustplate	Druckplatte	
2	0609970	Kitkalevy	Friktionskiv	Plate	Reibungsplatte	
3	R696809	Painelevy	Tryckplatta	Thrustplate	Druckplatte	
4	0660060	Hihnapyörä	Remskiv	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
5	0553040	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
6	0554122	Painelevy	Tryckskiv	Plat	Druckscheibe	Plaque
7	0554119	Neulalaakeri	Nällager	Bearing	Nadellager	Roulement
8	R696810	Ohjainlevy	Styrplät	Guide plate	Führungsblech	Plaque-guide
9	0410175	Lautasjousi	Tallriksfjäder	Disk spring		
10	0562027	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	0563006	Vetomutter	Dragmutter	Nut	Abziehmutter	Ecrou
12	R696832	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
13	0252420	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisneur
14	R696830	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
15	R696343	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
16	0511228	Laaken	Lager	Bearing	Lager	Roulement
17	R696678	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
18	6226367	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	7812420	Lankasokka	Trädsprint	Lockpin	Stift	Coupille
21	7717171	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
23	7716135	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
35	0252510	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisneur
36	0257024	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
37	R655510	Välikappale	Mellanlägg	Interm. plate	Holtzstück	
40	R697875	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
41	0660006	Kinistyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
42	0502364	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
43	7815238	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
44	R697511	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
45	R697457	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
46	6594238	Lukkomutter	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
47	7400035	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
48	6231767	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
49	R663251	Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier
50	R698813	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
51	R663254	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague



1	0252420	1	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisneur
2	0553010	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
3	0554122	1	Painelevy	Tryckskiva	Plate	Druckscheibe	Plaque
4	6594638	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
5	7400040	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
6	7812410	2	Lankasokka	Trådsprint	Wire cotter	Stift	Coupille
7	R702177	1	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
8	R702178	2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
9	R702181	1	Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
10	R702188	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
11	R702189	2	Akseli	Axel	Axle	Achse	Arbre
12	R702455	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
13	R696822	2	Mäntä	Kolv	Piston	Kolben	Piston
14	R696820	2	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre
15	0493998	0	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
16	R696819	2	Nostosylinteri kp	Cylinder, kompl.	Cylinder, assy	Zylinder, kompl.	Cylindre, assemb



1	6231567	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
3	8031922	1	Käynn.moottori	Startmotor	Starter	Anlasser	Demarreur
4	6221667	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
5	0424378	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
6	R701466	1	Hammaskehä	Kuggkrans	Gear ring	Zahnrad	Engrenage
7	R701833	3	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
8	6226167	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R699953	1	Rajoitin	Stoppare	Limiter	Anschlag	Butoir
10	R701462	1	Pukki	Stativ	Bed	Socket	Base
11	R695673	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
12	0511335	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
13	R699617	1	Täytelevy	Fyllplåt	Filling plate	Fütterblech	Plaque
14	R698266	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
15	R698261	1	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
16	0871033	1	Lukitsin	Regel	Latch	Hriegel	Verrou
17	6164714	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	7400029	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
19	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou



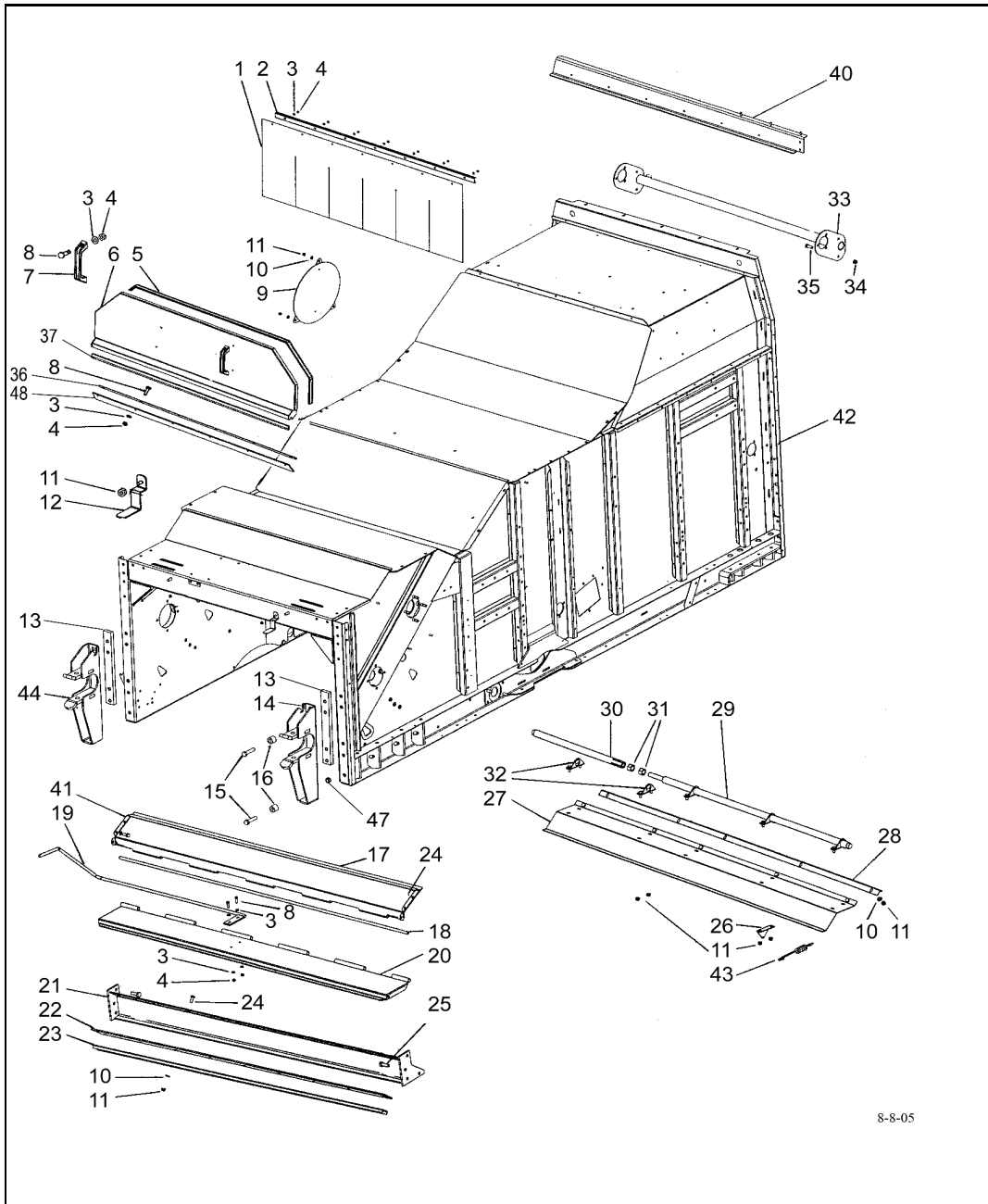
1	6221667	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	7712112	1	Hokkakila	Hakkil	Gip key	Nasenkeil	Clavette á talon
3	0424378	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
4	0424379	1	Hammaskehä	Kuggkrans	Gear ring	Zahnrad	Engrenage
5	6594148	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
6	6226767	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	0424381	1	Moottori	Motor	Engine	Motor	Moteur
8	0424380	1	Pukki	Stativ	Bed	Socket	Base
9	6226977	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	7400033	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6226167	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R695673	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
13	0511335	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
14	R699617	1	Täytelevy	Fyllplåt	Filling plate	Fütterblech	Plaque

Vaippa  
Mantel

Housing  
Gehäuse

12AA

Corps



8-8-05

1	R696466	Vilja	1	Roiskekumi	Stänkskydd	Splash guard	Spritztuch	Guarde-crotte
1	R697695	Maissi	1	Roiskekumi	Stänkskydd	Splash guard	Spritztuch	Guarde-crotte
2	R696465		1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
3	7400030		15	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6593838		6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	R697666		1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
6	R697661		1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
7	0871049		2	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
8	6211467		12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R696467		1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
10	7400032		17	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6594038		26	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
12	R697678		2	Salpa	Regel	Bolt	Riegel	Verrou
13	R696831		2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
14	R696824		2	Haarukka.vas	Gaffel.vå	Fork.left	Gabel.links	Fourchette.gauche
15	6242560		10	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	R695122		10	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
26	R692972		5	Korvake	Hållare	Holder	Halter	Etrier
27	R696745		1	Pölysuoja	Skydd	Cover	Schutz	Protecteur
28	R696742		1	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
29	R693057		1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
30	R696743		1	Akseli, oik.	Axel, hö	Shaft, right	Welle, rechts	Arbre, droit
31	6507034		2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
32	R693061		5	Korva	Fäste	Fastening	Halter	Support
33	R696484		1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
34	6594238		4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
35	6231367		4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	R697668		1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
37	R697669		1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
40	R697743		1	Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
42	R696068		1	Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
43	0415116		1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
44	R696825		1	Haarukka,oik	Gaffel,hö	Fork,right	Gabel,rechts	Fourchette,droit
45	0839230			Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
46	0839231			Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
47	6594438		2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
48	R697667		1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint

Päivitetty 2-1-06

Updated 2-1-06

SR3045 ... SR3085

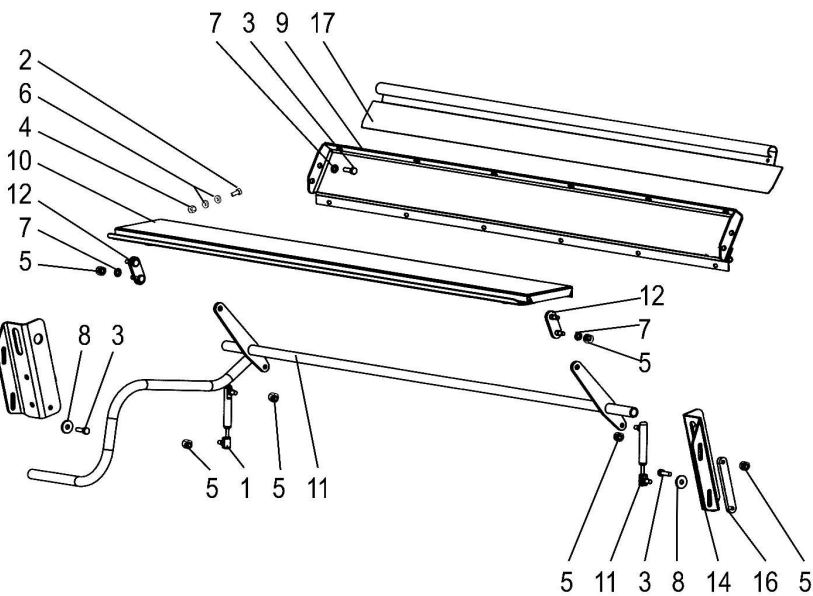
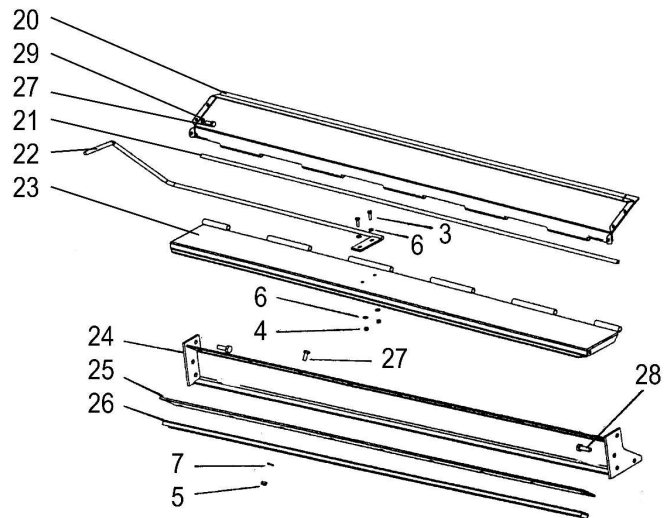
0815108

2/06

Kivitasku  
Stenficka

Stonetrap  
Steinfangmulde

12AC



1	0400534	→ 660321	2	Kaasujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gasfeder	Ressort à gas
2	6211067	→ 660321	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	6221467	→ 660321	10	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	6593838	→ 660321	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	6594038	→ 660321	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
6	7400030	→ 660321	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	7400032	→ 660321	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
8	7414057	→ 660321	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	R703479	→ 660321	1	Kivitasku	Stenficka	Stonetrap	Steinfangmulde	Bac à pierre
10	R703482	→ 660321	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
11	R703489	→ 660321	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
12	R703493	→ 660321	2	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
13	R703497	→ 660321	1	Kiinnitin,oik	Hällare,hö	Holder,right	Halter	Etrier
14	R703499	→ 660321	1	Kiinnitin,vas	Hällare,vå	Holder,left	Halter	Etrier
15	R703500	→ 660321	1	Rajoitin	Stoppare	Limiter	Anschlag	Butoir
16	R703568	→ 660321	2	Vastin	Motstycke	Counterpart	Ausrückscheibe	Contre-pièce
17	R703573	→ 660321	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
20	R699512	→ 660320	1	Kivitasku	Stenficka	Stonetrap	Steinfangmulde	Bac à pierre
21	R696863	→ 660320	1	Saranatappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
22	R696862	→ 660320	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
23	R699723	→ 660320	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
24	R696479		1	Alatuki	Stag	Support	Stütze	Support
24	R700678	TS	1	Alatuki	Stag	Support	Stütze	Support
25	R697670	→ 660320	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
26	R697671	→ 660320	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
27	6221260	→ 660320	15	Huuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6226567		8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7414469	→ 660320	6	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	

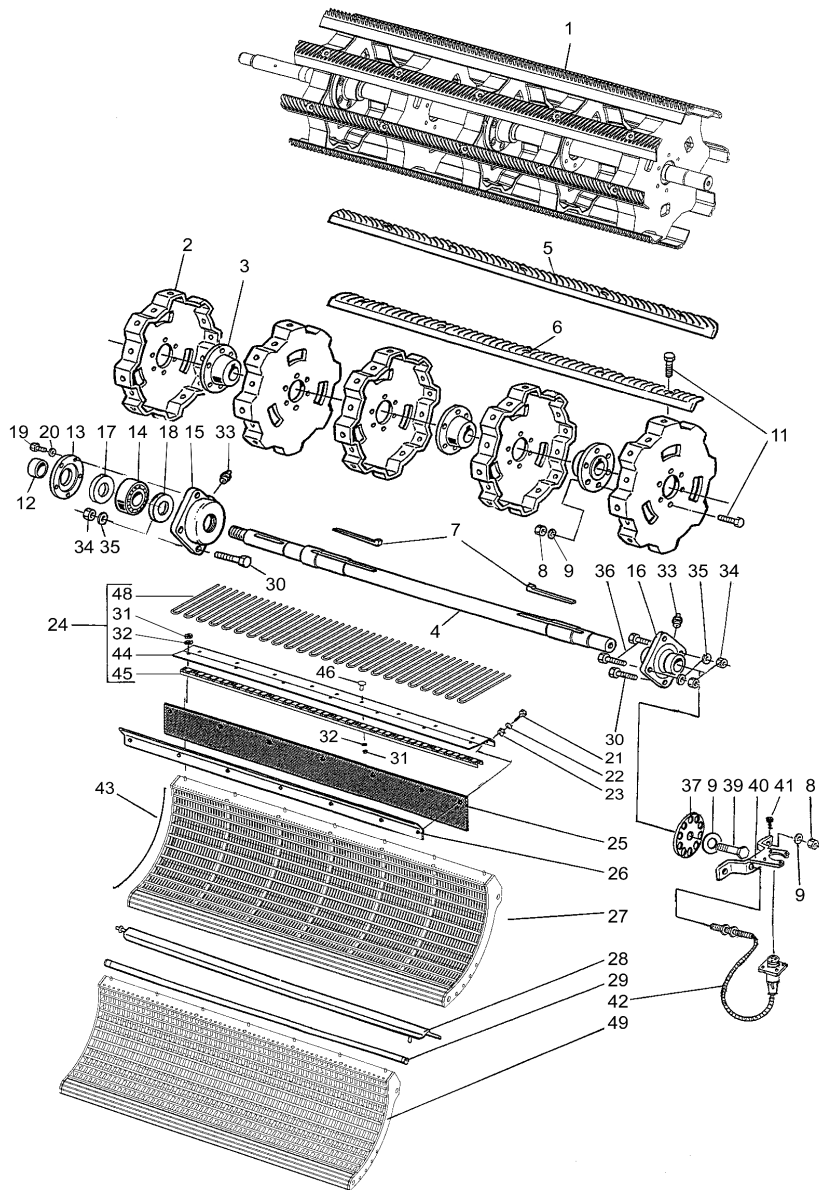


**Kela ja varstasilta**  
**Cylinder and slagsko**

**Drum and concave**  
**Trommel und Korb**

**Batteur et contre-batteur**

**12BA**



1	R696502	1	Kela	Spole	Bobbin	Spule	Bobine
2	R687881	5	Laippa	Gavel	Flange	Flansch	Flasque
3	R694281	3	Napa	Nav	Hub	Mitte	Centre
4	R696050	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
4	R699845	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
5	R700237	4	Varsta, vasen	Slaga, vänster	Rasp bar l.	Schlagleisten li	Batte, gauche
6	R700238	4	Varsta, oikea	Slaga, höger	Rasp bar r.	Schlagleisten re.	Batte, droit
7	7712220	2	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
8	6506631	20	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
9	7414473	20	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
10	R699880	1	Täytelevy	Fyllplåt	Filling plate	Fütterblech	Plaque
11	6232190	52	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R694446	1	Väliholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
12	R699844	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
13	R694285	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
13	R699843	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
14	0531242	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
15	R694278	1	Laakeripesä	Lagerbox	Bearing box	Lagerkappe	Cage de coussinet
15	R699842	1	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
16	0550003	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
17	0639851	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
18	0639850	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
19	6221260	5	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	7414469	5	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
21	6211467	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	7400030	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
23	6593838	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
24	R696300	1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
25	R696452	1	Roiskekumi	Stänkskydd	Splash guard	Spritztuch	Garde-crotte
26	R696451	1	Jäykiste	Stagning	Stiffening	Absteifung	Renforcement
27	R696297	1	Varstasilta	Slagsko	Concave	Dreschkorb	Contre batteur
27	R704990	1	Varstasilta	Slagsko	Concave	Dreschkorb	Contre batteur
28	R696725	4	Hankalista	Skolist	Slide list	Reibungsleiste	Moulure
29	R696283	2	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
30	6232977	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	6594038	7	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32	7400032	7	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33	0252420	2	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
34	6594238	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
35	7400034	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
36	6233397	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
37	R694991	1	Pulssirauta	Pulsskiva	Puls plate	Blech	Plaque
39	6231167	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40	R694989	1	Kiinnitin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
41	6062814	2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
42	R695505	1	Antun	Givare	Indicator	Gäber	Transmetteur
43	R620186	110	Lanka	Tråd	Wire	Draht	Fil
44	R696299	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
45	R696298	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
46	6758344	9	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schrabe	Vis de serrage
47	R699872	2	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
48	R695951	24	Lanka	Tråd	Wire	Draht	Fil
49	R697321	1	Varstasilta HD	Slagsko HD	Concave HD	Dreschkorb HD	Contre batteur HD

<b>A</b>	12 varstaa	12	12 bars	12	12
<b>B</b>	9 varstaa	9	9 bars	9	9

Päivitetty 18-01-06

Updated 18-01-05

SR3045 ... SR3085

0815108

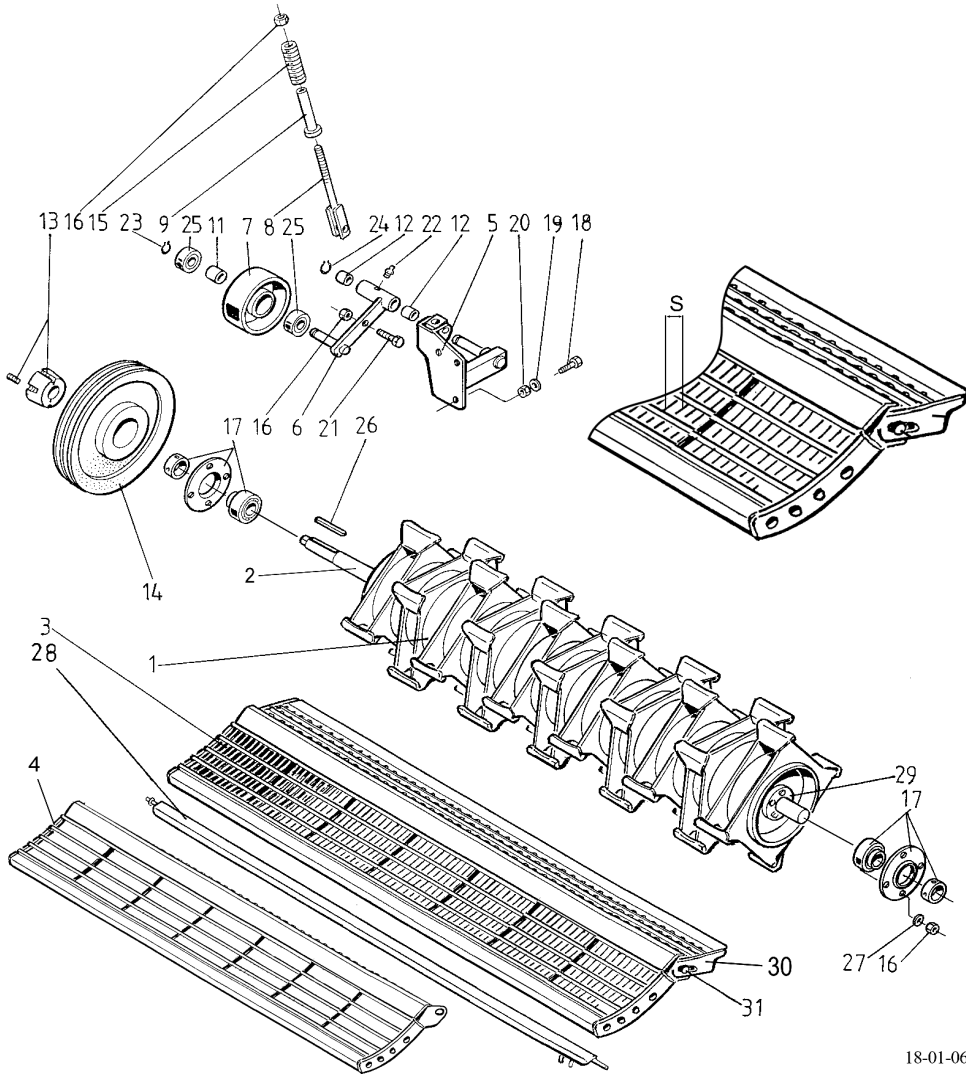
2/06

**Etukela ja -varstasilta**  
**För cylind och slagsko**

**Pre-cylinder and -concave**  
**Vordreschtrommel und -dreschkorb**

**Pré-batteur et -contre-batteur**

**12BB**



18-01-06

1	R700694			1	Etukela	För cylind	Pre-cylinder	Vortrommel	Pré-batteur
2	R700696			1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
3	R701234	MD	S = 8,6 m	1	Etuvastasilta	Förslagsko	Pre-concave	Vordreschkorb	Pré-contre batt.
3	R701235	HD	S = 13,7 m	1	Etuvastasilta	Förslagsko	Pre-concave	Vordreschkorb	Pré-contre batt.
3	R701233		S = 11,0 m	1	Etuvastasilta	Förslagsko	Pre-concave	Vordreschkorb	Pré-contre batt.
4	R700833	A	Rice	1	Etuvastasilta nisi	Förslagsko, nis	Pre-concave, rice	Vordreschkorb	Pré-contre batt.
5	R693404			1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
6	R693410			1	Varsi	Spak	Lever	Hebel	Levier
7	R688531			1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Pulley	Riemenspanner	Poulie
8	R663251			1	Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier
9	R663254			1	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
11	R686785			1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
12	0552094			2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
13	0660032			2	Lukitusnapa	Lásnav	locking hub	Mitte	Centre
14	0660030			1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
15	0415225			1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
16	6594238			10	Lukkomutteri	Lásmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
17	0550003			2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
18	6226767			3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	7400033			3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	6594148			3	Lukkomutteri	Lásmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
21	6231767			1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	0252475			1	Voitelunippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
23	7815017			1	Varmistinrenkas	Lásring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
24	7815022			1	Varm.rengas	Lásring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
25	0502364			2	Laaken	Läger	Bearing	Lager	Roulement
26	7717190			1	Tasakilla	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
27	7400034			8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
28	R696725			1	Hankalista	Skolist	Slide list	Reibungsleiste	Moulure
29	0660025			2	Lukitsin	Lásanordning	Lock devise	Sich.stütze	Dispos. de serrag
30	R701236			1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Hallonge
31	R700677			1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre

A

Riisi

Ris

Rice

Päivitetty 18-01-06

Updated 18-01-06

SR3045 ... SR3085

0815108

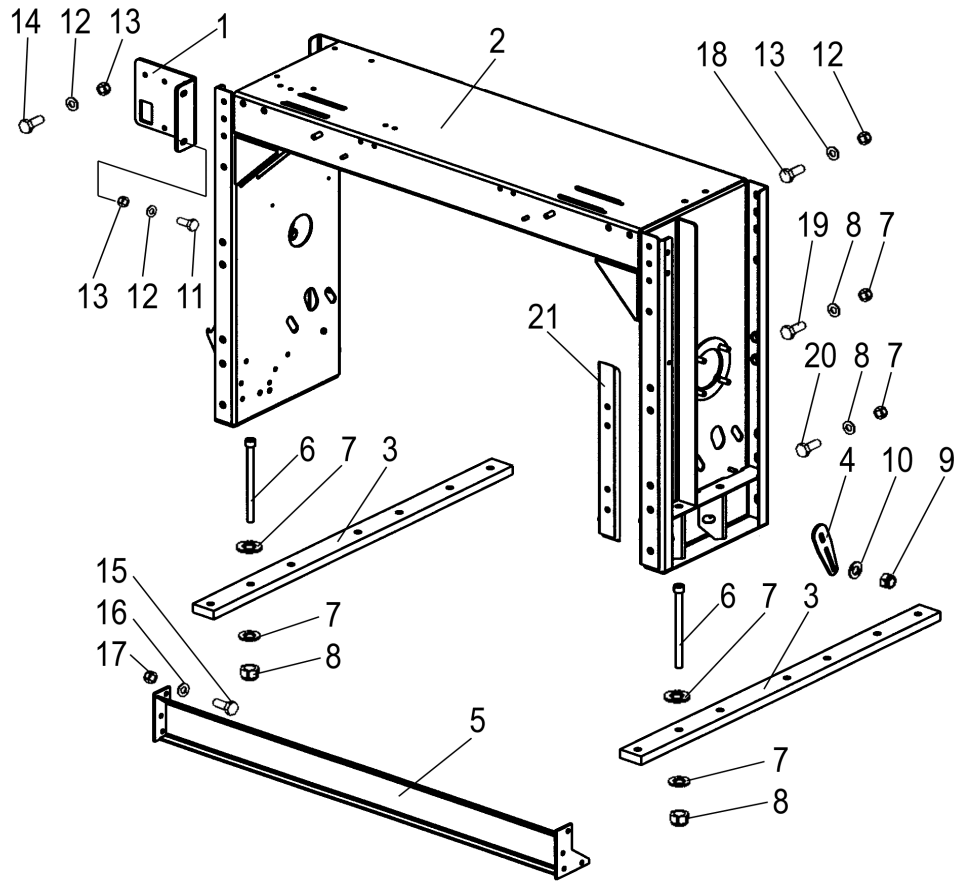
2/06

**Etukelamoduli**  
**Förcylinder mantel**

**Pre-cylinder casing**  
**Vordreschtrommel Rahmen**

**12BC**

**Pré-batteur carter**



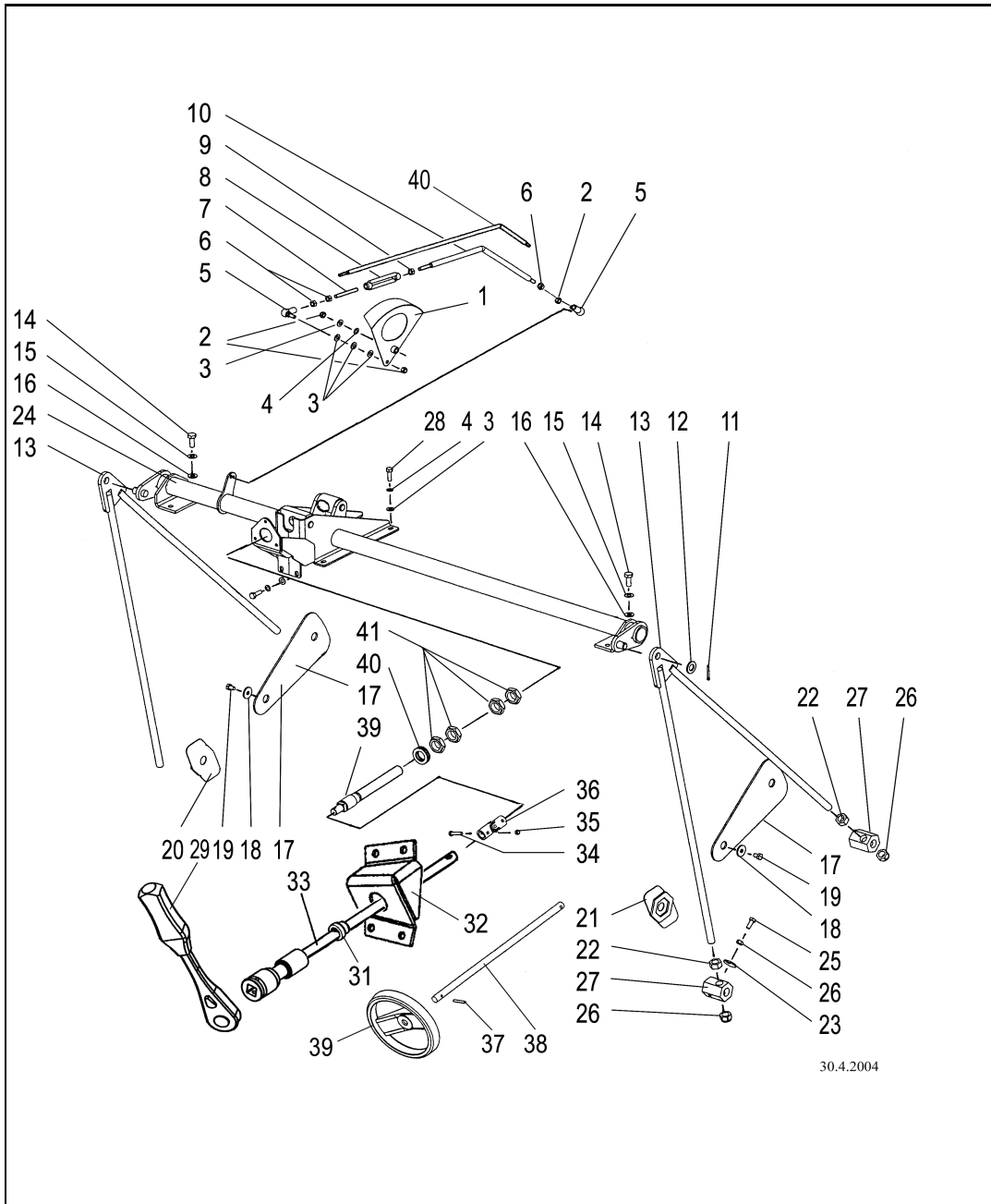
1	R700699	1	Vinotuki	Stöd	Support	Stütze	Support
2	R700681	1	Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
3	R700708	2	Vahvike	Stöd	Support	Stütze	Support
4	R693596	2	Peitelevy	Plät	Plate	Blech	Plaque
5	R700678	1	Alatuki	Stag	Support	Stütze	Support
6	7005875	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	7400036	20	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
8	6594438	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
9	6594038	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
10	7400032	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6770244	10	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
12	7400034	10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	6594238	10	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
14	6231767	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	6226567	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	7400033	34	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	6594148	14	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
18	6231367	9	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	6241977	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	6241367	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	R700709	2	Lukituslevy	Låsplät	Locking plate	Arreterungsblech	Plaque d'arret

Varstasillan säätö, mek.  
Slagskons regl. mek

Concave setting, mech.  
Dreschkorb regel, mech.

12CA

Contra batteur, dispositif, mech.



30.4.2004

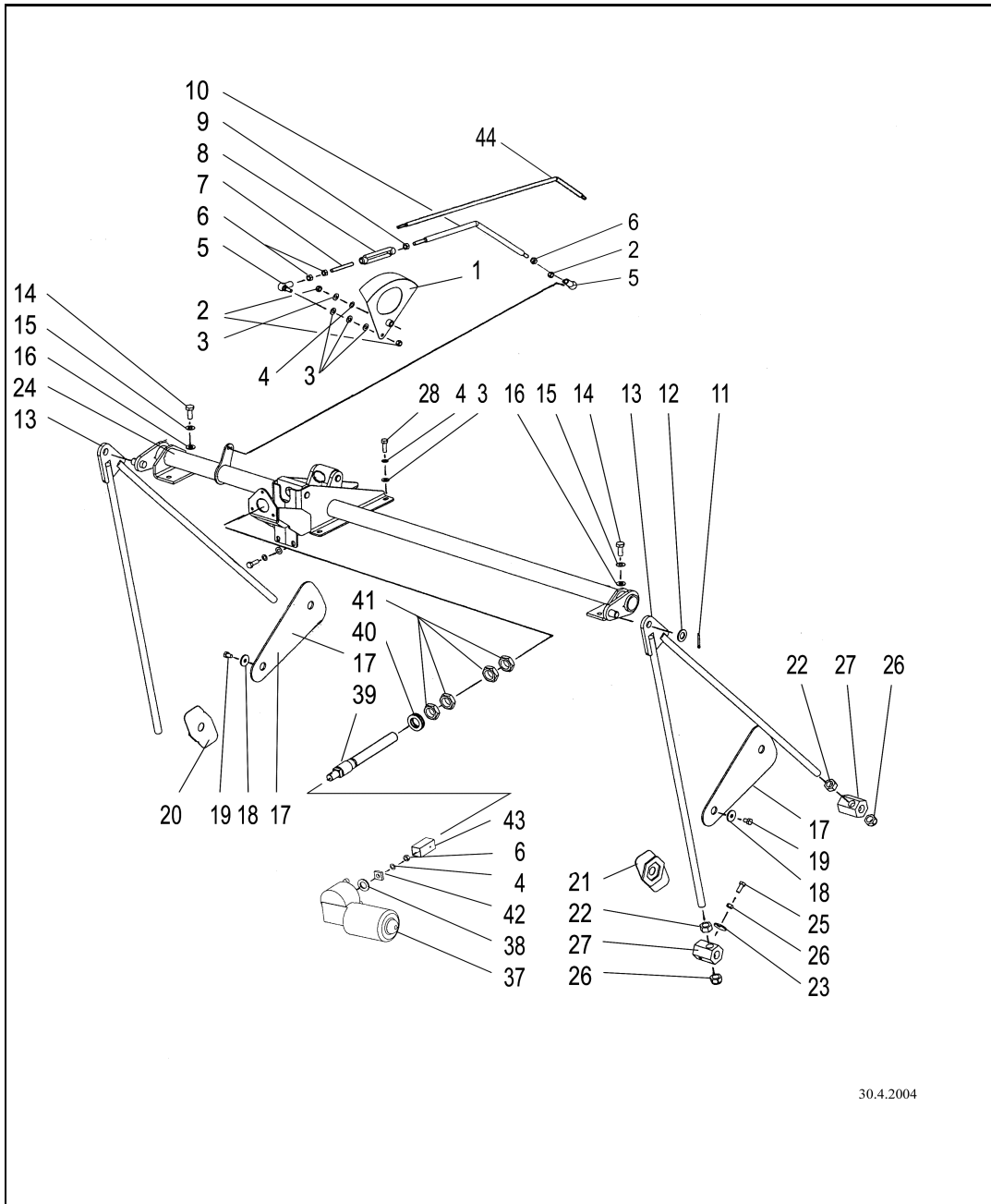
1	R699605	1	Osoitinrunko	Visarram	Index frame	Anzeigerrahmen	
2	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
3	7400032	10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	7414469	8	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
5	0450497	2	Pallonivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
6	6506234	7	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
7	R699177	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
8	0679003	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	6595434	1	Mutteri, vas. k.	Mutter, v.h.	Nut, l.h.	Mutter, l.h.	Ecrou, m.g.
10	R699176	1	Välitanko	Mellanstång	Interm.lever	Stange	Tige
11	7812160	2	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
12	7400036	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	R680538	2	Kannatinvartaat	Stöd	Support	Stütze	Support
14	6226367	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	7414471	4	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
16	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	R696288	2	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
17	R701311	2	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
18	7412057	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
19	6220467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	R696287	1	Tiiviste, oik.	Tätning, hö.	Packing, r.	Dichtung, rechts	Joint, droit
21	R696286	1	Tiiviste, vas.	Tätning, vä.	Packing, l.	Dichtung, l.	Joint, gauche
22	6507034	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
23	R699393	2	Epäkesko	Excenter	Eccentric	Excenter	Excentrique
24	R698242	1	Säätöakseli	Justeraxel	Adj. shaft	Welle	Arbre de réglage
25	6221267	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	6594438	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
27	R680544	4	Kannatinholkki	Holk	Bush	Büchse	Bague
28	6221467	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	0493002	1	Räikkä	Spak	Lever	Hebel	Levier
31	0552097	1	Laakeriholkki	Lagerholk	Bearing bush	Lagerbüchse	
32	R697378	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
33	R701685	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
34	6212067	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	6593838	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
36	R691299	1	Nivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
37	7814149	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
38	R697395	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
39	R694200	1	Pyörä	Hjul	Pulley	Scheibe	Poulie
40	R701382	1	Välitanko	Mellanstång	Interm.lever	Stange	Tige

Varstasillan säätö, sähk.  
Slagskons regl. elektr

Concave setting, electr.  
Dreschkorb regel, elektr.

12CB

Contra batterie, dispositif, elektr.



30.4.2004

1 R699605	1 Osotinrunko	Visarram	Index frame	Anzeigerrahmen	
2 6594038	2 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
3 7400032	3 Bricka	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4 7414469	8 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
5 0450497	2 Pallonivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
6 6506234	7 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
7 R699177	1 Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
8 0679003	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9 6595434	1 Mutteri, vas. k.	Mutter, v.h.	Nut, l.h.	Mutter, l.h.	Ecrou, m.g.
10 R699176	1 Välitanko	Mellanstång	Interm.lever	Stange	Tige
11 7812160	2 Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
12 7400036	2 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13 R680538	2 Kannatinvartaat	Stöd	Support	Stütze	Support
14 6226367	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15 7414471	4 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
16 7400033	4 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17 R696288	2 Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
17 R701311	2 Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
18 7412057	2 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
19 6220467	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20 R696287	1 Tiiviste, oik.	Tätning, hö.	Packing, r.	Dichtung, rechts	Joint, droit
21 R696286	1 Tiiviste, vas.	Tätning, vä.	Packing, l.	Dichtung, l.	Joint, gauche
22 6507034	4 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
23 R699393	2 Epäkesko	Excenter	Eccentric	Exzenter	Excentrique
24 R698242	1 Säätöakseli	Justeraxel	Adj. shaft	Welle	Arbre de réglage
25 6221267	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26 6594438	4 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
27 R680544	4 Kannatinholkki	Holk	Bush	Büchse	Bague
28 6221467	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
37 8031932	1 Moottori	Motor	Engine	Motor	Moteur
38 7414013	1 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
39 R698246	1 Säätöruuvi	Justerskruv	Adj. screw	Schraube	Vis de réglage
40 0505006	1 Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
41 6522130	4 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
42 R669278	1 Vääntiö	Vridmutter	Capstan	Mitnehmer	Toc
43 R697581	1 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
44 R701382	1 Välitanko	Mellanstång	Interm.lever	Stange	Tige

Päivitys 30-4-04

Updated 30-4-04

SR3045 ... SR3085

0815108

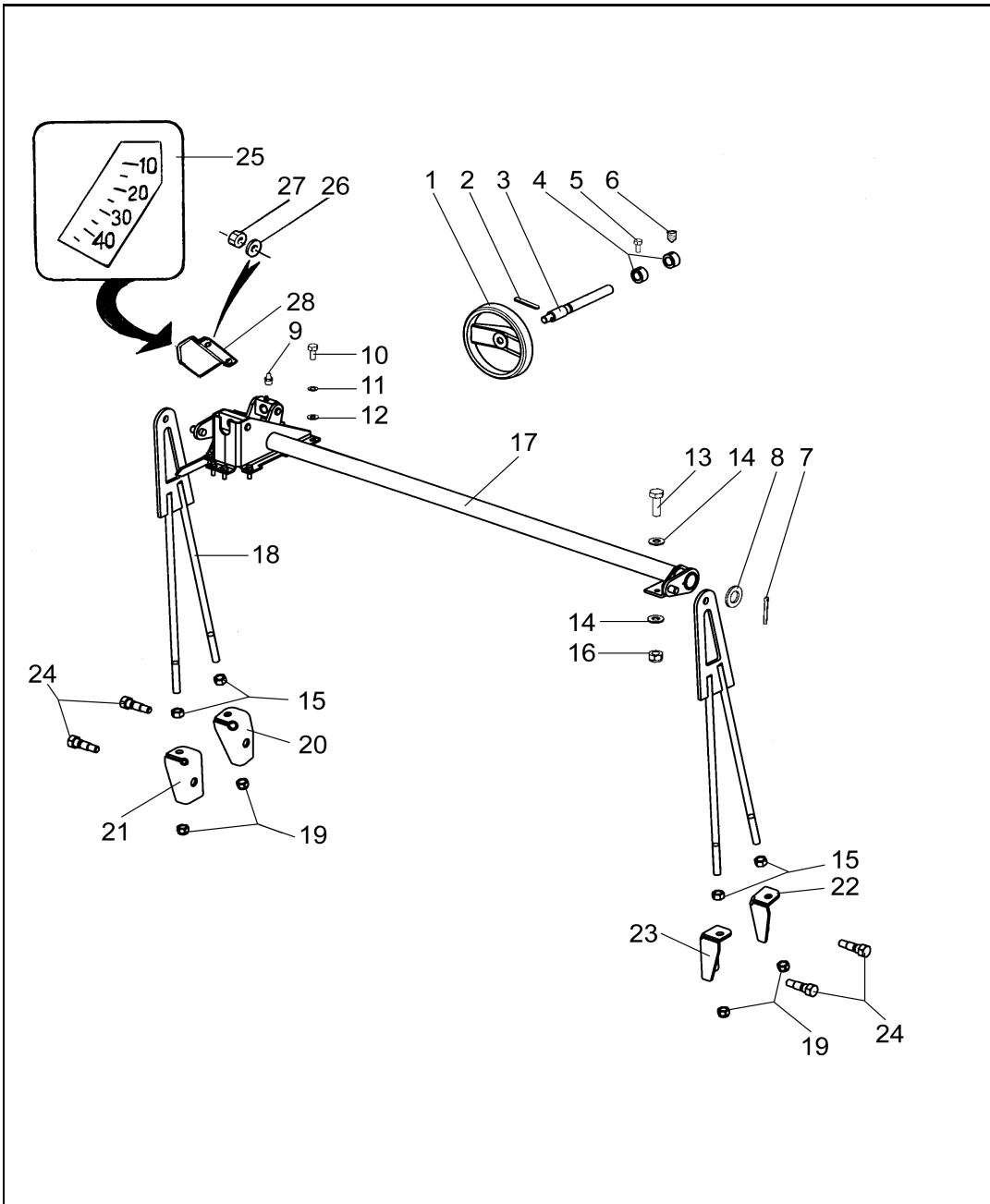
2/06

**Etuvartastasillan säätölaite mek.  
Förslagskons regl. anordn. mek**

**Pre-concave setting device, mech.  
Dreschkorb regel, mech.**

**Contra batteur, dispositif, mech.**

**12CD**



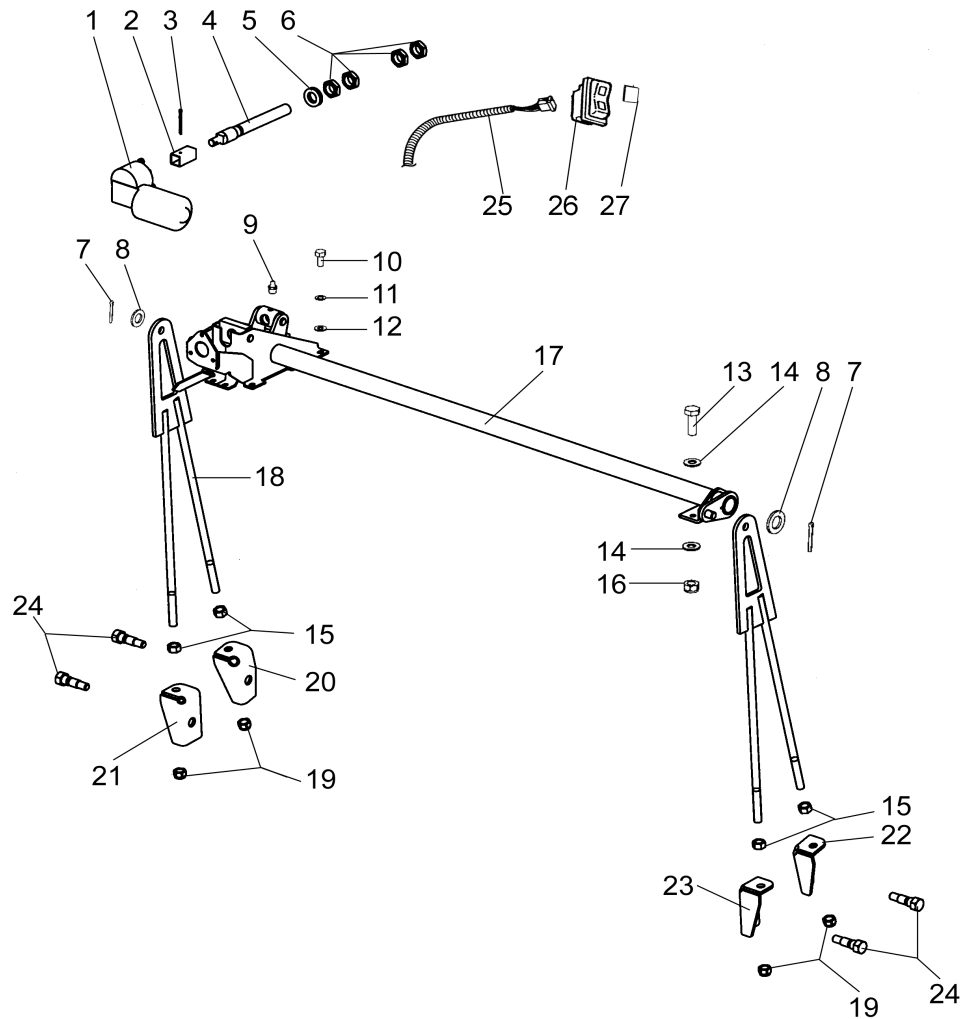
1	R694200	1	Pyörä	Hjul	Pulley	Scheibe	Poulie
2	7814149	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
3	R694199	1	Säätöruuvi	Justerskruv	Adj. screw	Verst.Schraube	Vis de réglage
4	R685344	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
5	6220867	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7356047	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	7812160	2	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
8	7400036	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	0252420	1	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
10	6221467	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	7414469	6	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Fjäderscheibe	
12	7400032	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	6226567	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6507034	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
16	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
17	R700693	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
18	R693925	2	Kannatinvartaat	Stöd	Support	Stütze	Support
19	6594438	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
20	R693584	1	Kannatin,ta.oik	Hållare,bak.hö	Holder,rear.right	Halter	Etrier
21	R693927	1	Kannatin,et.oik	Hållare,fram.hö	Holder,fro.right	Halter	Etrier
22	R693583	1	Kannatin,tak.vas	Hållare,bak.vä	Holder,rear.left	Halter	Etrier
23	R693926	1	Kannatin,et.vas	Hållare,fra.vä	Holder,fro.left	Halter	Etrier
24	R693563	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	0813732	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
26	7400030	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27	6506034	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
28	R693960	1	Pidin	Hållare	Holder	Halter	Support

**Etuvarstasillan säätölaite sähkö.**  
**Förslagskons regl. anordn. el.**

**Pre-concave setting device, electric**  
**Dreschkorb regel, elektr.**

**Contra batterie, dispositif, el.**

**12CE**



20-12-05

1	R699725	1	Moottori	Motor	Motor	Motor	Moteur
2	R697581	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
3	7812168	1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
4	R698246	1	Säätöruuvi	Justerskruv	Adj. screw	Schraube	Vis de réglage
5	0505006	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
6	6522130	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
7	7812160	2	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
8	7400036	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	0252420	1	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
10	6221467	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	7414469	6	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
12	7400032	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	6226567	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6507034	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
16	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
17	R701242	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
18	R693925	2	Kannatinvartaat	Stöd	Support	Stütze	Support
19	6594438	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
20	R693584	1	Kannatin,ta.oik	Hållare,bak.hö	Holder,rear.right	Halter	Etrier
21	R693927	1	Kannatin,et.oik	Hållare,fram.hö	Holder,fro.right	Halter	Etrier
22	R693583	1	Kannatin,tak.vas	Hållare,bak.vä	Holder,rear.left	Halter	Etrier
23	R693926	1	Kannatin,et.vas	Hållare,fra.vä	Holder,fro.left	Halter	Etrier
24	R693563	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	9701164	1	Johdin kp	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
26	8095710	1	Kytin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
27	8095837	1	Symboli varstasilla	Synbol slagsko	Symbol concave	Symbol Dreschkorb	Symbole de contre be

Päivitetty 20-12-05

Updated 20-12-05

SR3045 ... SR3085

0815108

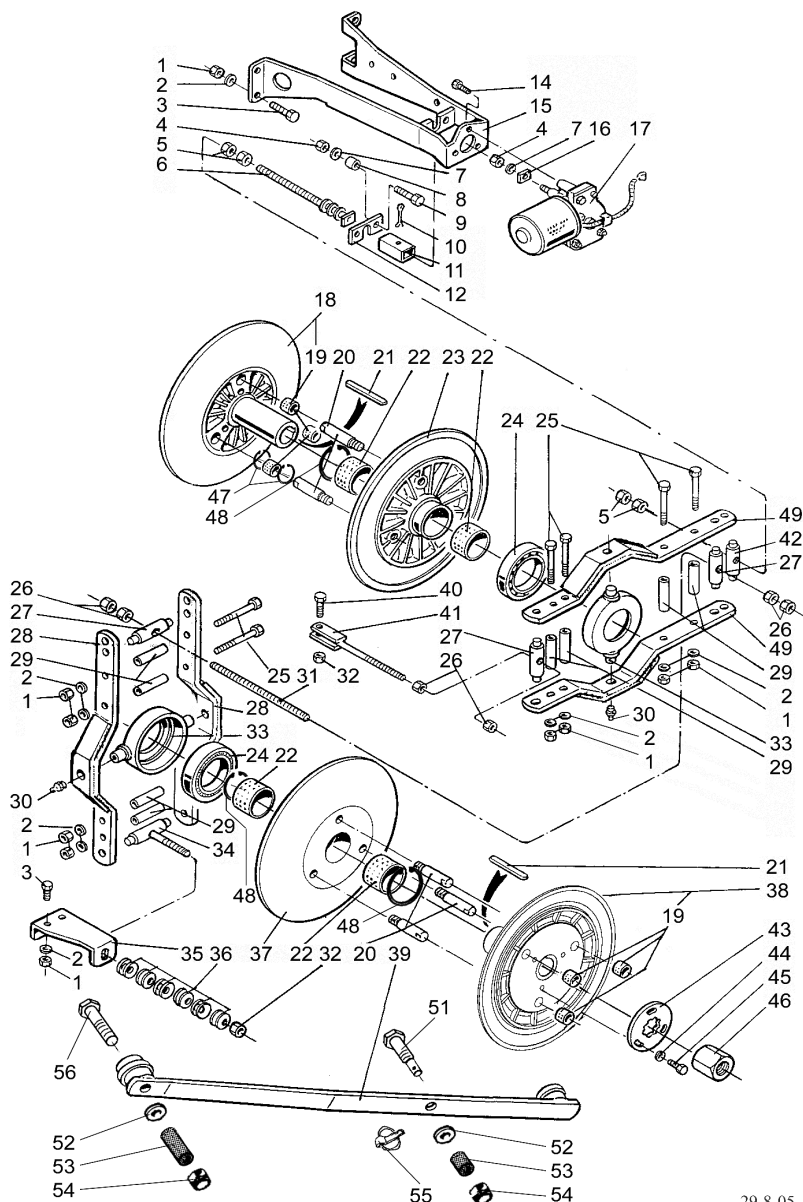
2/06

Kelamuutin 600....1300  
Cylindervariator 600....1300

Cylinder variator 600....1300  
Dreschtrommelvariator 600....1300

Variateur du batteur 600....1300

12DA



29-8-05

1	6506434	14	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
2	7414471	14	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Vis
3	6226567	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Ecrou
4	6506234	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
5	R671507	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
6	R691592	1	Säätöruuvi	Justerskruv	Adj. screw	Verst.Schraube	Vis de réglage
7	7414469	4	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Bague
8	R659452	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Vis
9	6221667	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	7812160	1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
11	R697581	1	Hölkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
12	R686435	1	Lukituslevy	Låsplåt	Locking plate	Arretierungsblech	Plaque d'arret
14	6211067	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	R694286	1	Teline	Hällare	Holder	Halter	Support
16	R669278	1	Vääntiö	Vridmutter	Capstan	Mitnehmer	Toc
17	8031930	1	Mootton	Motor	Engine	Motor	Moteur
18	R696731	1	Muutinpyörä	Variatorhjul	Pulley, var.	Scheiben, var.	Poulie, var.
19	0553030	6	Laakeriholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
20	R694277	6	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
21	7716160	2	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
22	0553033	4	Laakeriholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
23	R694271	1	Muut.pyörä liik.	Var.hjul rörl.	Pulley mov.	Scheibe	Poulie
24	0502039	2	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
25	6229167	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	6506434	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
27	R694435	3	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
28	R686431	2	Säätövarsi	Justerarm	Adj.rod	Verstell.arm	Bras de réglage
29	R694436	8	Väliputki	Mellanrör	Pipe	Rohr	Tube
30	0252420	2	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
31	R686437	1	Välitanko	Mellanstång	Interm.rod	Holzstange	Tige intermédiaire
32	6594238	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
33	R694276	2	Laakeripesä	Lagerbox	Bearing box	Lagerkappe	Cage de coussinet
34	R694432	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	R694431	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
36	0410122	12	Lautasjousi	Tallriksfjäder	Disk spring		
37	R694271	1	Muut.pyörä liik.	Var.hjul rörl.	Pulley mov.	Scheibe	Poulie
38	R694270	1	Muut.pyörä kiin.	Var.hjul fast	Pulley stat.	Scheibe	Poulie
39	R694563	1	Avain	Nyckel	Key	Schlüssel	Cléf
40	6231767	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
41	R680717	1	Sideruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
42	R694434	1	Mutteritappi	Mütteritapp	Nut pin	Mütterachse	Goujon-ecrou
43	R694289	1	Lukkolevy	Låsplåt	Locking plate	Sich. Blech	
44	7414473	3	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
45	6231167	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
46	R694290	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
47	7815951	12	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
48	7815950	4	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
49	R686431	2	Säätövarsi	Justerarm	Adj.rod	Verstell.arm	Bras de réglage
51	R694582	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
52	7400036	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
53	R694583	2	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
54	6594438	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
55	7814281	1	Rengassokka	Ringsprint	Pin	Splint	Goupille
56	6242167	1	Kuusioruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Päivitetty 29-8-05

Updated 29-8-05

SR3045 ... SR3085

0815108

2/06

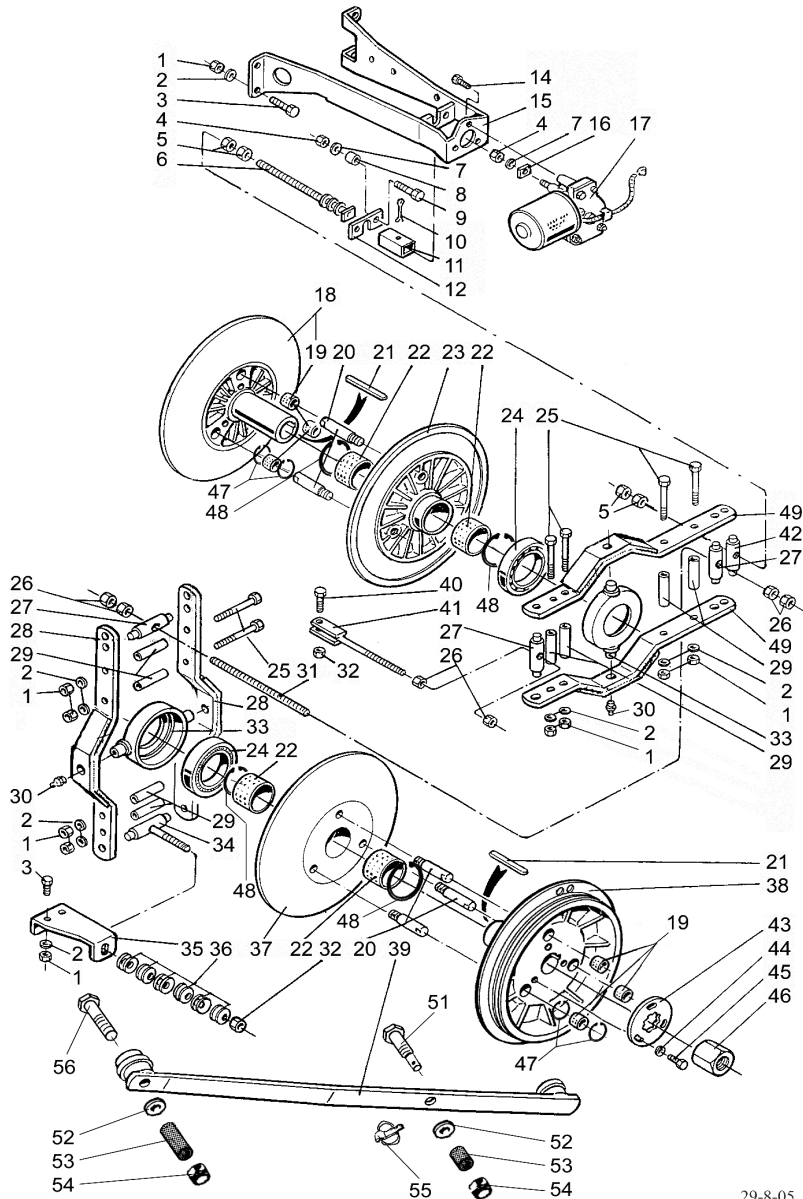


Kelamuutin 600....1300 TS  
Cylindervariator 600....1300 TS

Cylinder variator 600....1300 TS  
Dreschtrommelvariator 600....1300 TS

Variateur du batteur 600....1300 TS

12DD



29-8-05

1	6506434	14	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
2	7414471	14	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Vis
3	6226567	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Ecrou
4	6506234	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
5	R671507	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
6	R691592	1	Säätöruuvi	Justerskruv	Adj. screw	Verst.Schraube	Vis de réglage
7	7414469	4	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Bague
8	R659452	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Vis
9	6221667	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	7812160	1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
11	R697581	1	Hölkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
12	R686435	1	Lukituslevy	Låsplåt	Locking plate	Arretierungsblech	Plaque d'arret
14	6211067	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	R694286	1	Teline	Hällare	Holder	Halter	Support
16	R669278	1	Vääntiö	Vridmutter	Capstan	Mitnehmer	Toc
17	8031930	1	Moottori	Motor	Engine	Motor	Moteur
18	R694275	1	Muut.pyörä kiin.	Var.hjul fast	Pulley stat.	Scheibe	Poulie
19	0553031	6	Laakeriholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
20	R694277	6	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
21	7716160	2	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
22	0553033	4	Laakeriholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
23	R694271	1	Muut.pyörä liik.	Var.hjul rörl.	Pulley mov.	Scheibe	Poulie
24	0502039	2	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
25	6229167	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	6506434	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
27	R694435	3	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
28	R686431	2	Säätövarsi	Justeram	Adj.rod	Verstell.arm	Bras de réglage
29	R694436	8	Väliputki	Mellanrör	Pipe	Rohr	Tube
30	0252420	2	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
31	R686437	1	Välitanko	Mellanstång	Interm.rod	Holzstange	Tige intermédiaire
32	6594238	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
33	R694276	2	Laakeripesä	Lagerbox	Bearing box	Lagerkappe	Cage de coussinet
34	R694432	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	R694431	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
36	0410122	12	Lautasjousi	Tallriksfjäder	Disk spring	Scheibe	Poulie
37	R694271	1	Muut.pyörä liik.	Var.hjul rörl.	Pulley mov.	Scheibe	Poulie
38	R696731	1	Variatorihjul	Variatorhjul	Pulley, var.	Scheiben, var.	Poulie, var.
39	R694563	1	Avain	Nyckel	Key	Schlüssel	Cléf
40	6231767	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
41	R680717	1	Sideruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
42	R694434	1	Mutteritappi	Mütteritapp	Nut pin	Mütterachse	Goujon-ecrou
43	R694289	1	Lukkolevy	Låsplåt	Locking plate	Sich. Blech	Vis
44	7414473	3	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Ecrou
45	6231167	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
46	R694290	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
47	7815951	12	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
48	7815950	4	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
49	R686431	2	Säätövarsi	Justeram	Adj.rod	Verstell.arm	Bras de réglage
51	R694582	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
52	7400036	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
53	R694583	2	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
54	6594438	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
55	7814281	1	Rengassokka	Ringsprint	Pin	Splint	Goupille
56	6242167	1	Kuusioruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Päivitetty 29-8-05

Updated 29-8-05

SR3045 ... SR3085

0815108

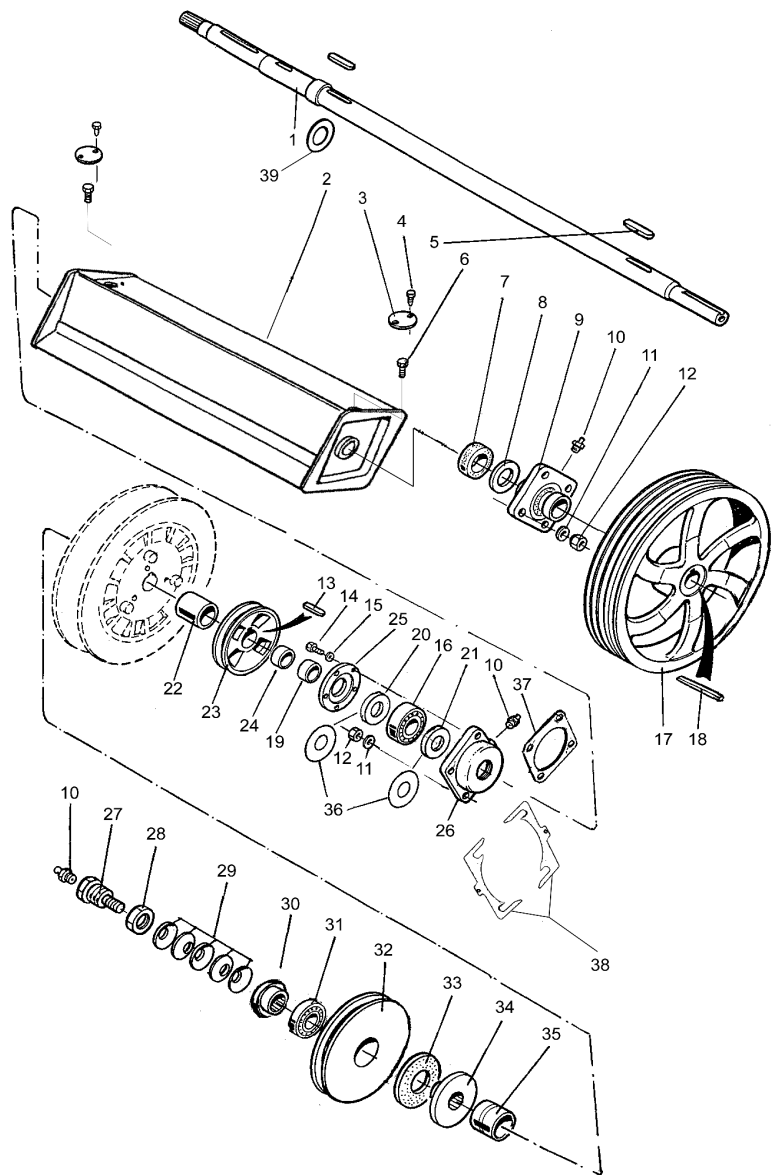
2/06

**Olkikela  
Halmcylinder**

**Stripper beater  
Wendetrommel**

**12FA**

**Tire-paille**

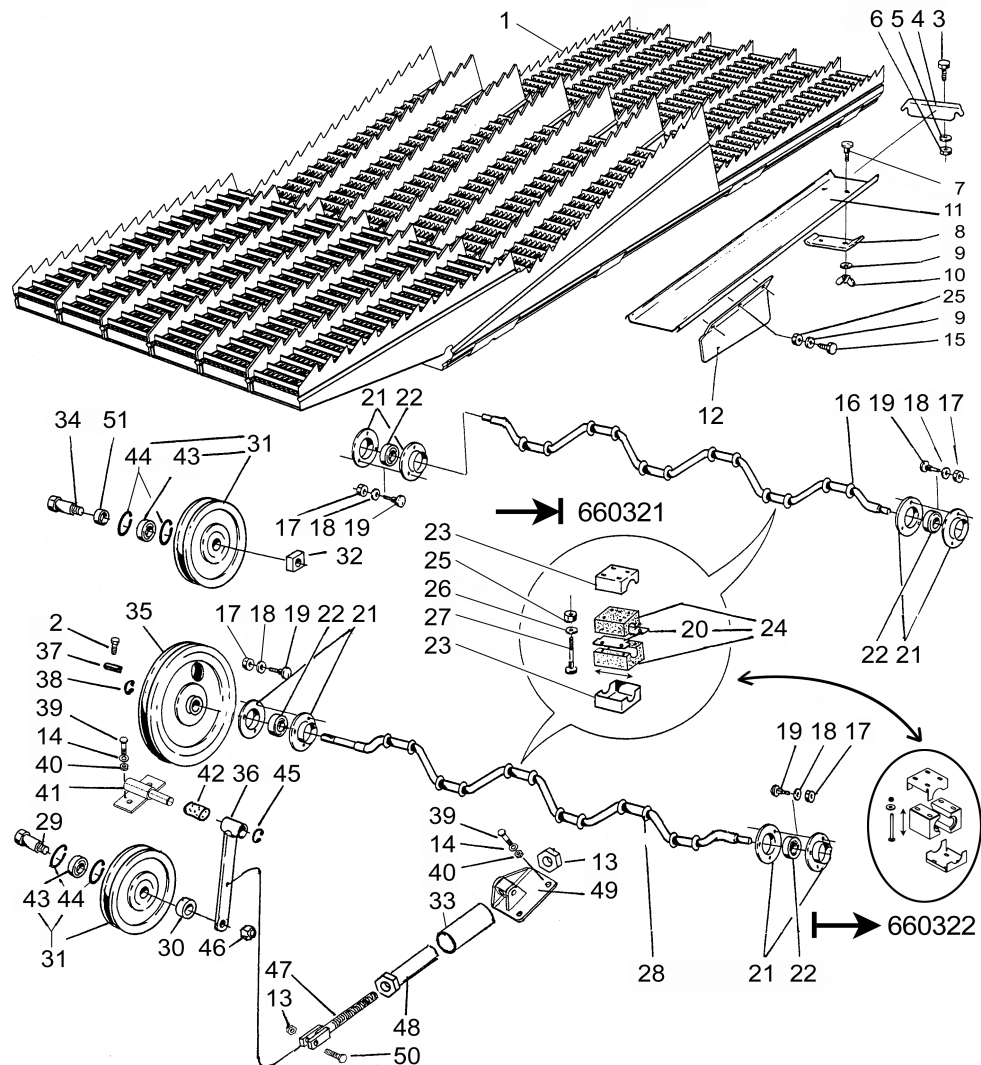


1	R699846		Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
2	R696278		Olkikela	Halmcylinder	Stripper beater	Wendetrommel	Tire-paille
3	R694526		Kansi	Cover	Couvercle	Deckel	Couvercle
4	7268607		Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
5	7717190		Tasakiila	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
6	6231367		Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	0633862		Kumiholkki	Gummibussning	Rubber bush	Gummibüchse	
8	R694531		Välilevy	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	0550003		Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
10	0252420		Nippa	Smörjnippe	Nipple	Nippel	Graisseur
11	7400034		Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	6594238		Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	7717180		Tasakiila	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
14	6221260		Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	7414469		Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
16	0531242		Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
17	R696735	→ 660032	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
17	R701086	→ 660033	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
18	7716136		Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
19	R699844	→ 660033	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
20	0639851	→ 660033	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
21	0639850	→ 660033	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
22	R694530		Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
23	R696734		Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
24	R694530	→ 660032	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
24	R694446	→ 660033	Välisolkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
25	R694285	→ 660032	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
25	R699843	→ 660033	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
25	R694285	→ 660032	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
26	R694278	→ 660032	Laakeripesä	Lagerbox	Bearing box	Lagerkappe	Cage de coussinet
26	R699842	→ 660033	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
27	R698394		Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	0563006		Vetomutteri	Dragmutter	Nut	Abziehmutter	Ecrou
29	0410175		Lautasjousi	Tallriksfjäder	Disk spring		
30	R694694		Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
31	0502368		Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
32	R694693		Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
33	0609970		Kittalevy	Friktionskiva	Plate	Reibungsplatte	
34	R694695		Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
35	R696499		Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
36	R699872	→ 660032	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
37	R699880	→ 660032	Täytelevy	Fyllplåt	Filling plate	Fütterblech	Plaque
38	R703001	→ 660220	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
39	R703002	→ 660220	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage

**Kohlin 2-porras  
Skakare 2-steg**

**Walkers 2-step  
Schüttler**

**12HA**



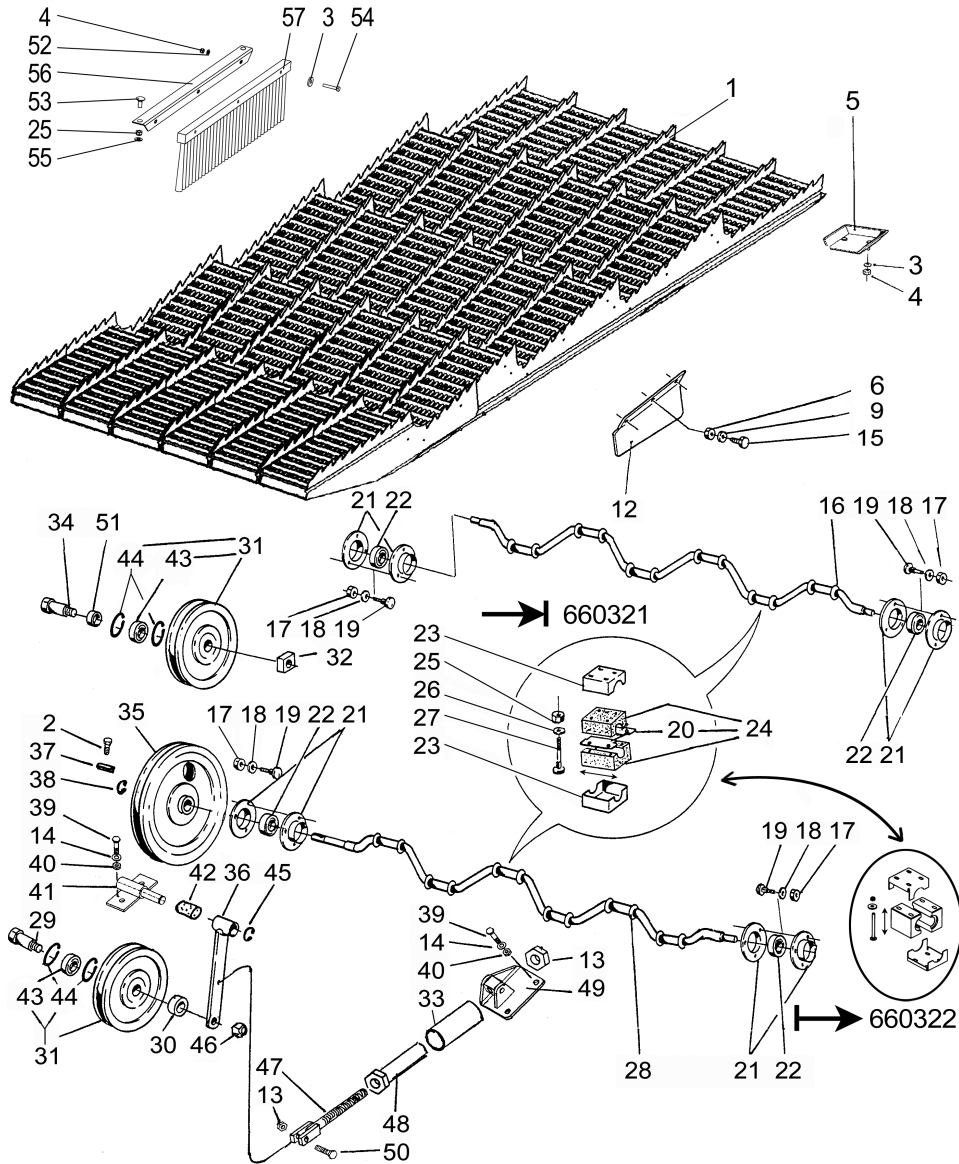
**Secoueurs**

1 R692418	6 Kohlin	Skakare	Walker	Schütte	Secoueur
2 6221267	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3 6210667	3 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4 R692131	6 Pääty	Ändplåt	End.plate	Ändplåt	Plaque extrême
5 7400030	12 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
6 6593838	12 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
7 6758344	8 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
8 R692132	6 Lukitsin	Regel	Latch	Riegel	Verrou
9 7400032	14 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10 6598704	8 Siipimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
11 R692130	6 Kasetti	Kassett	Cassette	Kassette	Cassette
12 R699963	5 Jakolevy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
13 6594238	2 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
14 7400033	6 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15 6220467	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16 0424351	1 Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
17 6506434	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
18 7414471	12 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
19 6763344	12 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
20 R696261	24 Väillevy	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
21 0569322	8 Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
22 0511057	4 Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
23 R696282	24 Laakerikuppi	Lagerhus	Bearing cup	Lagerkappe	Palier
24 R696257	12 Puulaakeri	Trälager	Bearing	Lager	Roulement
25 6594038	60 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26 7414057	48 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27 6761544	48 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
28 0424350	1 Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
29 R596052	1 Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
30 R066732	1 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
31 R698361	2 Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
32 9595515	1 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
33 R698247	1 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
34 R697457	1 Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
35 0660062	1 Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
36 R697469	1 Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
37 7716117	1 Tasakiila	Plankil	Flat key	Clavette	Clavette plate
38 7815027	1 Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
39 6226360	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40 6594148	2 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
41 R697481	1 Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
42 0552076	2 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
43 0502364	2 Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
44 7815238	4 Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
45 7815017	1 Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
46 6594438	1 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
47 R663251	1 Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier
48 R663254	1 Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
49 R697476	1 Jalka	Stativ	Stand	Socket	Base
50 6231780	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
51 R694086	1 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague

**Kohlin 4-porras, umpi**  
**Skakare 4-steg**

**Walkers 4-step**  
**Schüttler**

**12HC**



1 R701260	6 Kohlin	Skakare	Walker	Schütte	Secoueur
2 6221267	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3 7414055	12 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4 6593838	12 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 R698447	6 Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
6 6594048	15 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
12 R699963	5 Jakolevy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
13 6594238	2 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
14 7400033	6 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15 6220467	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16 0424351	1 Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
17 6506434	12 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
18 7414471	12 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
19 6763344	12 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
20 R696261	24 Välliev	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
21 0569322	8 Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Fiasque
22 0511057	4 Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
23 R696282	24 Laakerikuppi	Lagerhus	Bearing cup	Lagerkappe	Palier
24 R696257	12 Puulaakeri	Trålager	Bearing	Lager	Roulement
25 6594038	60 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26 7414057	48 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27 6761544	48 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
28 0424350	1 Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
29 R596052	1 Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
30 R066732	1 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
31 R698361	2 Kinstyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
32 9595515	1 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
33 R698247	1 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
34 R697457	1 Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
35 0660062	1 Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
36 R697469	1 Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
37 7716117	1 Tasakiilla	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
38 7815027	1 Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
39 6226360	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40 6594148	2 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
41 R697481	1 Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
42 0552076	2 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
43 0502364	2 Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
44 7815238	4 Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
45 7815017	1 Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
46 6594438	1 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
47 R663251	1 Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier
48 R663254	1 Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
49 R697476	1 Jalka	Stativ	Stand	Sockel	Base
50 6231780	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
51 R694086	1 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
52 7400034	3 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
53 6758344	2 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
54 6212077	3 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
55 7400032	2 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
56 R705287	1 Kiinnityslista	Fästlist	Fixing list	Leiste	Moulure
57 9705286	1 Harja	Borste	Brush	Bürste	Balai

Päivitetty 18-01-06

Updated 18-01-06

SR3045 ... SR3085

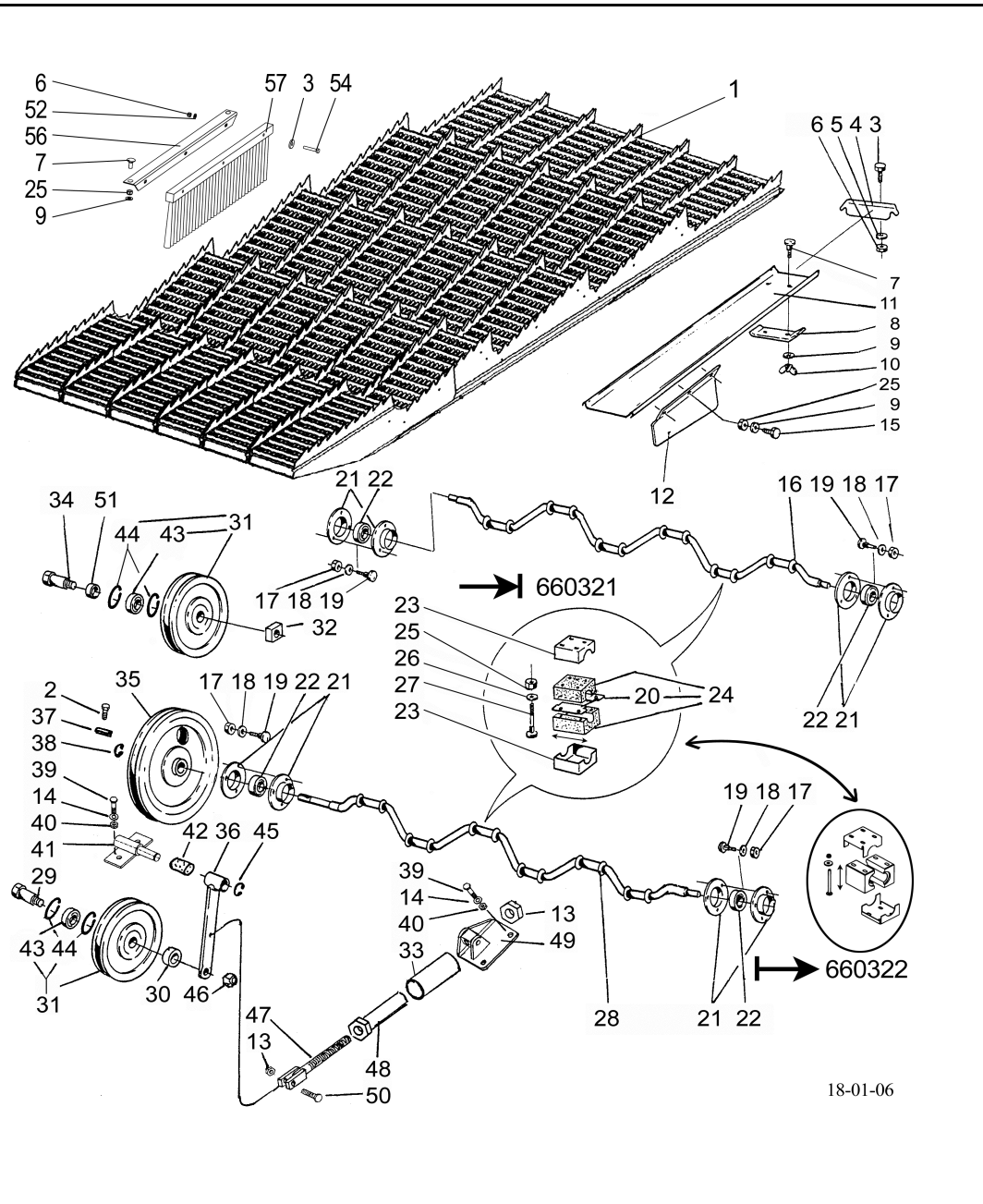
0815108

2/06

Kohlin 4-porras, avo  
Skakare 4-step

Walkers 4-step  
Schüttler

12HD



Secoueurs

1 R701270	6 Kohlin	Skakare	Walker	Schütte	Secoueur
2 6221267	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3 6210667	12 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4 R692131	6 Pääty	Ändplåt	End.plate	Ändplatta	Plaque extrême
5 7400030	12 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
6 6593838	12 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
7 6758344	8 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
8 R692132	6 Lukitsin	Regel	Latch	Riegel	Verrou
9 7400032	14 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10 6598704	8 Siipimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
11 R692130	6 Kasetti	Kassett	Cassette	Kassette	Cassette
12 R699963	5 Jakolevy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
13 6594238	2 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
14 7400033	6 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15 6220467	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16 0424351	1 Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
17 6506434	12 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
18 7414471	12 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Vis de serrage
19 6763344	12 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
20 R696261	24 Välliev	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
21 0569322	8 Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
22 0511057	4 Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
23 R696282	24 Laakerikuppi	Lagerhus	Bearing cup	Lagerkappe	Palier
24 R696257	12 Puulaakeri	Trälager	Bearing	Lager	Roulement
25 6594038	60 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26 7414057	48 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27 6761544	48 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
28 0424350	1 Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin
29 R596052	1 Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
30 R066732	1 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
31 R698361	2 Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
32 9595515	1 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
33 R698247	1 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
34 R697457	1 Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
35 0660062	1 Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
36 R697469	1 Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
37 7716117	1 Tasakiila	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
38 7815027	1 Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
39 6226360	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40 6594148	2 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
41 R697481	1 Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
42 0552076	2 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
43 0502364	2 Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
44 7815238	4 Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
45 7815017	1 Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
46 6594438	1 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
47 R663251	1 Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier
48 R663254	1 Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
49 R697476	1 Jalka	Stativ	Stand	Socket	Base
50 6231780	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
51 R694086	1 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
52 7400034	3 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
54 6212077	3 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
56 R705287	1 Kiinnityslista	Fästlist	Fixing list	Leiste	Moulure
57 9705286	1 Harja	Borste	Brush	Bürste	Balai

Päivitetty 18-01-06

Updated 18-01-06

SR3045 ... SR3085

0815108

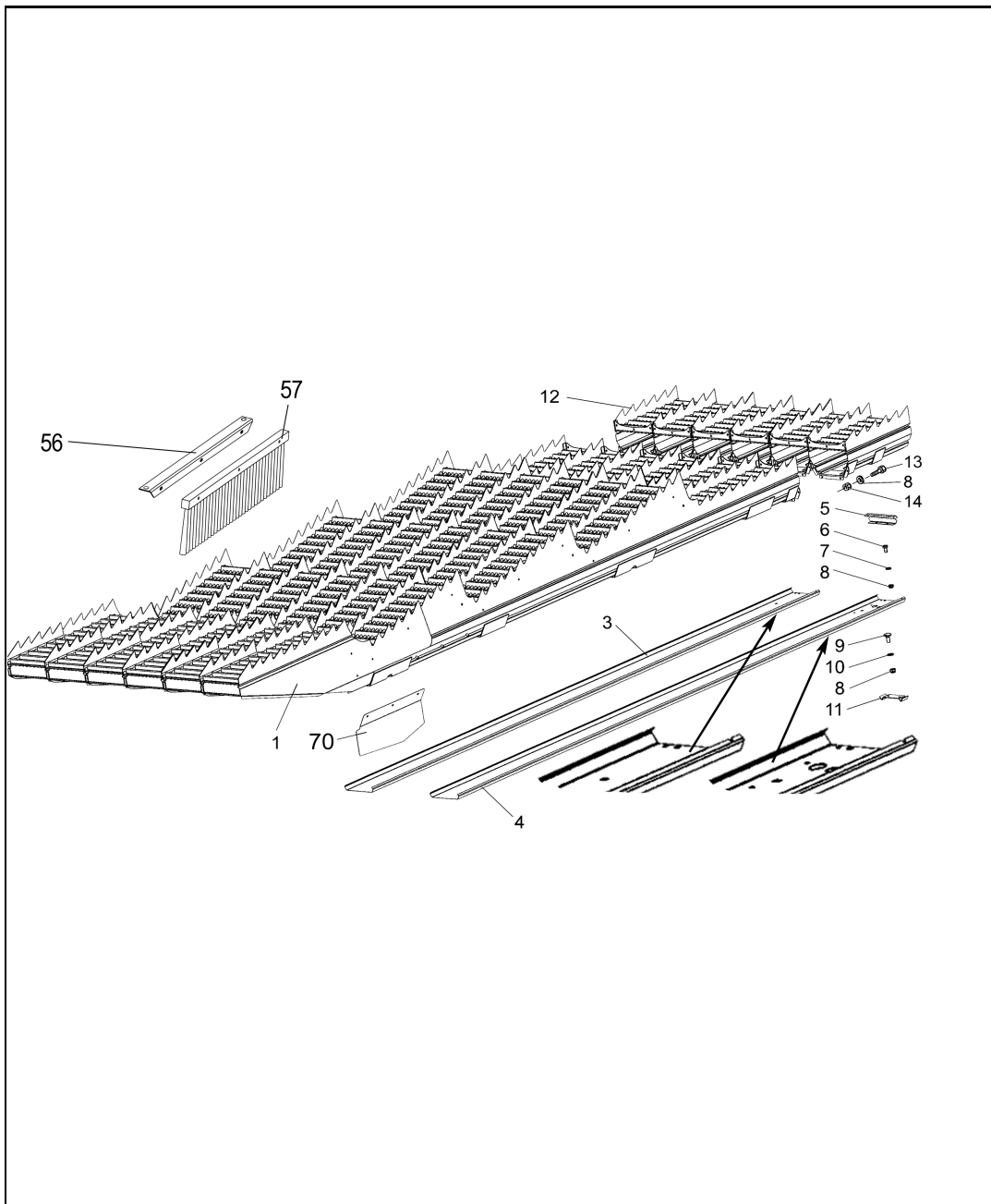
2/06

Kohlin jatkettu  
Skakare förläggd

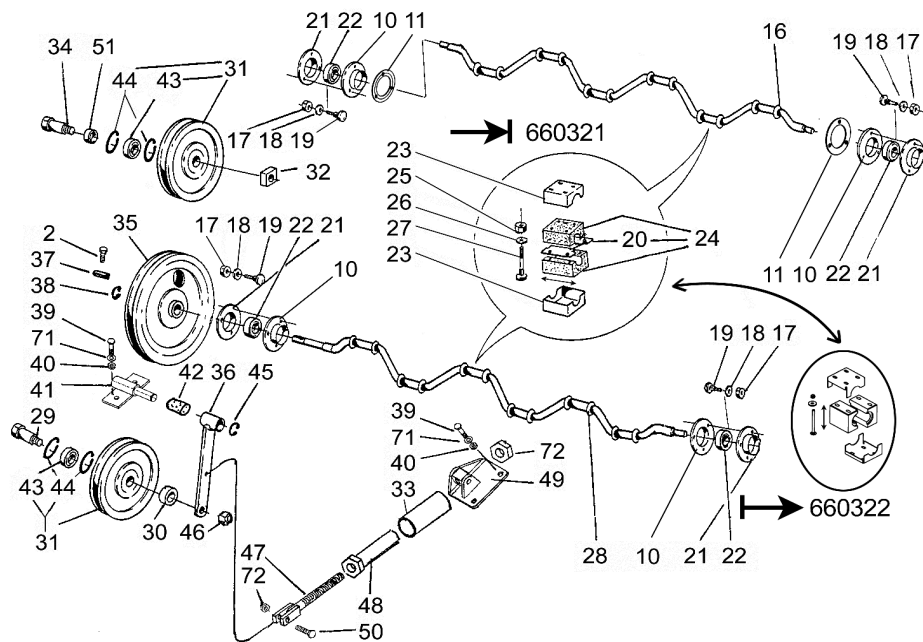
Walkers extended  
Schüttler, Verlängerung

Secoueurs, rallonge

12HE



1	R701736	6	Kohlin	Skakare	Walker	Schütte	Secoueur
3	R692130	4	Kasetti	Kassett	Cassette	Kassette	Cassette
4	R701745	2	Kasetti	Kassett	Cassette	Kassette	Cassette
5	R692131	6	Pääty	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque extrême
6	6210667	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
8	6593838	54	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	6758344	12	Lukkoruvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
10	6594048	27	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	R692132	6	Lukitsin	Regel	Latch	Riegel	Verrou
12	R701737	6	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
13	6211067	42	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7400030	96	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
70	R699963	5	Jakolevy	Plåt	Plate	Blech	Plaque

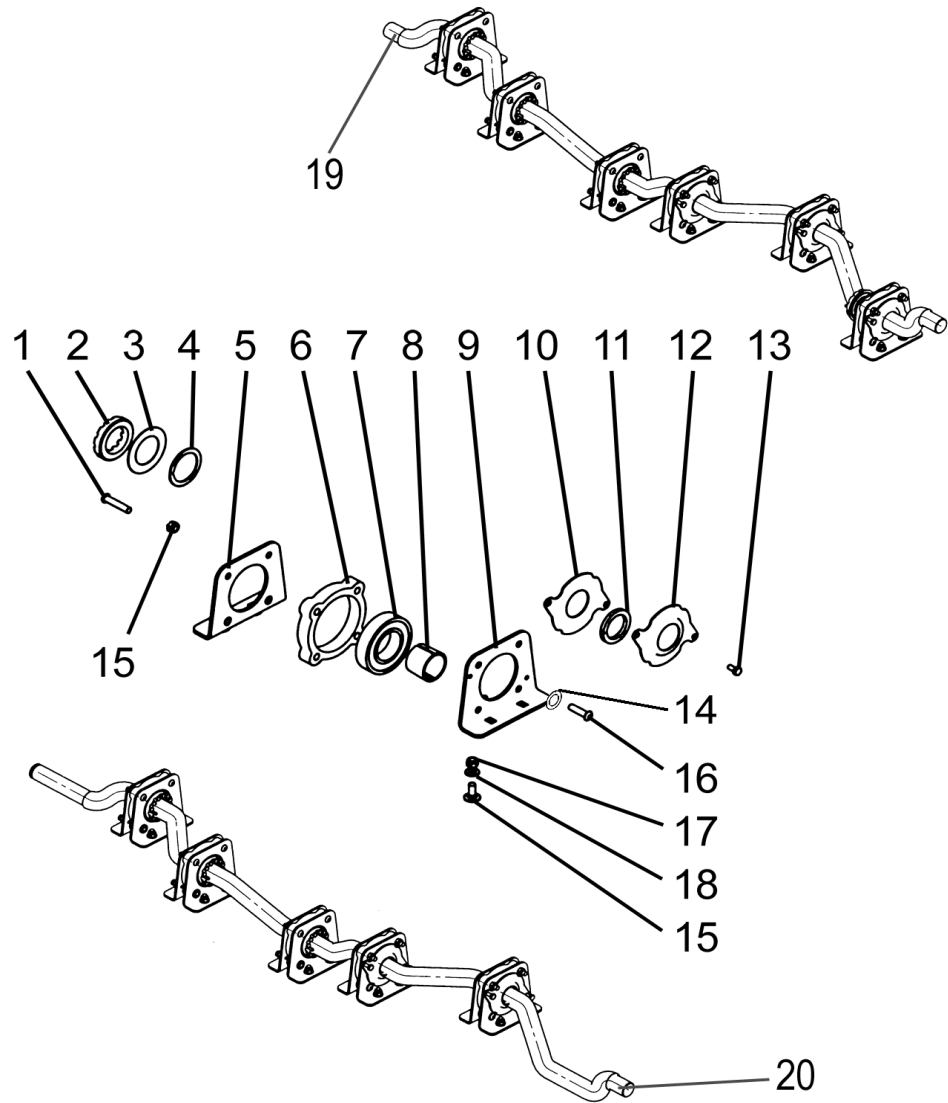


2	6221267	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
16	0424351	1	Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin	
17	6506434	12	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou	
18	7414471	12	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe		
19	6763944	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
20	R696261	→ 660321	24	Välilevy	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
21	0569322	8	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque	
22	0511057	4	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement	
23	R696282	24	Laakerikuppi	Lagerhus	Bearing cup	Lagerkappe	Palier	
24	R696257	12	Puulaakeri	Trälager	Bearing	Lager	Roulement	
25	6594038	60	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage	
26	7414057	48	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
27	6761544	48	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage	
28	0424350	1	Kampiakseli	Vevaxel	Crankshaft	Kurbelwelle	Vilebrequin	
29	R596052	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre	
30	R066732	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague	
31	R698361	2	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie	
32	9595515	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou	
33	R698247	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague	
34	R697457	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille	
35	0660062	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie	
36	R697469	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras	
37	7716117	1	Tasakilla	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate	
38	7815027	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip	
39	6226360	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
40	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage	
41	R697481	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille	
42	0552076	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague	
43	0502364	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement	
44	7815238	4	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip	
45	7815017	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip	
46	6594438	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou	
47	R663251	1	Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier	
48	R663254	1	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague	
49	R697476	1	Jalka	Stativ	Stand	Socket	Base	
50	6231780	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
51	R694086	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague	
56	R705287	1	Kiinnityslista	Fästlist	Fixing list	Leiste	Moulure	
57	9705286	1	Harja	Borste	Brush	Bürste	Balai	
71	7400033	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
72	6594238	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage	

Kohlimen laakeri  
Skakare lagerung

Shaker shoe bearing

12HJ



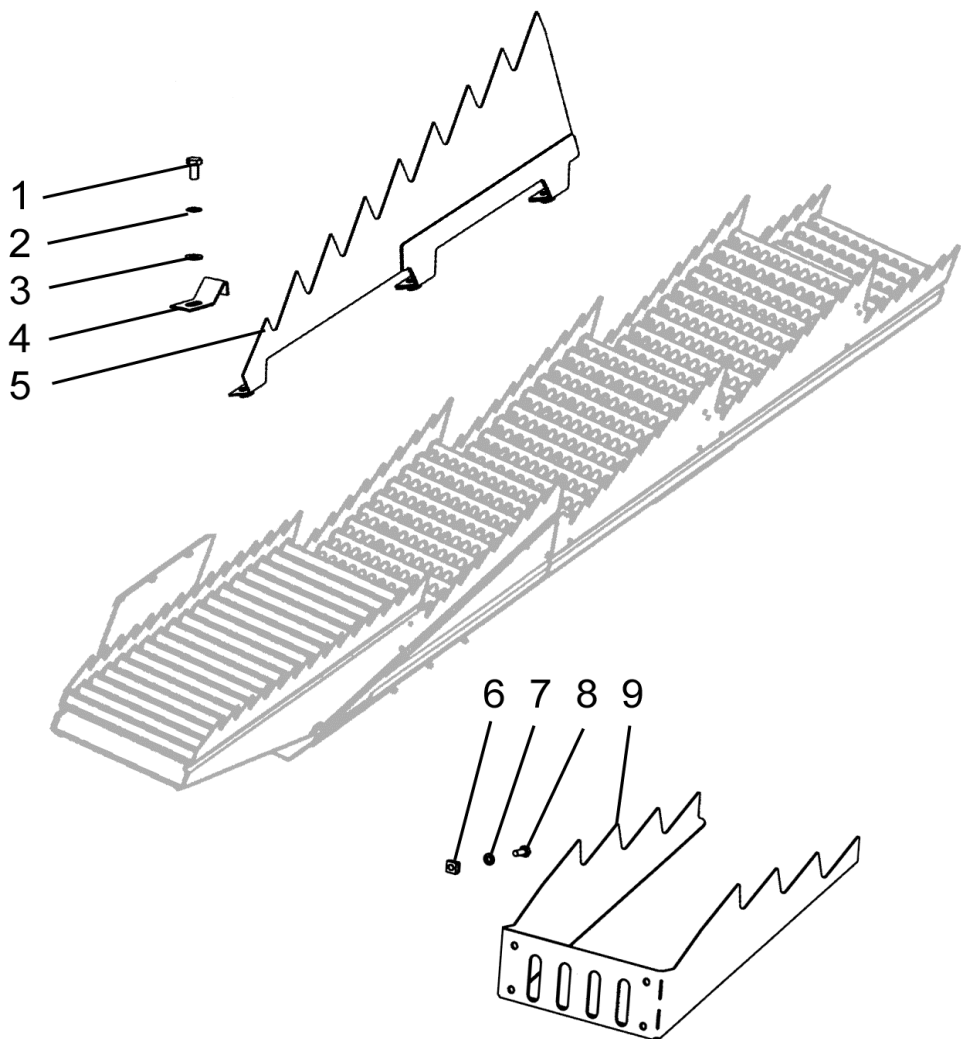
1	7002400	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	0564211	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	R705375	1	Väillevy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
4	0564212	1	Lukituslevy	Låsplåt	Locking plate	Arretierungsblech	Plaque d'arret
5	R705316	1	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
6	0560508	1	Lukituslevy	Låsplåt	Locking plate	Arretierungsblech	Plaque d'arret
7	0502508	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
8	0564210	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
9	R705317	1	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
10	R705374	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
11	0639510	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
12	R705373	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
13	6210667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7414469	4	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
15	6594038	6	Lukkouteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
16	7002346	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17	6758344	4	Lukkoruvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
18	7400032	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
19	0424463	1	Akseli, etummainen	Axel, främre	Shaft, front	Welle, vorne	Arbre
20	0424464	1	Akseli, taempi	Axel, bakre	Shaft, rear	Welle, hinter	Arbre



Pöyhinlevyt  
Stråyttare

Straw blender  
Trennbleche

12HK



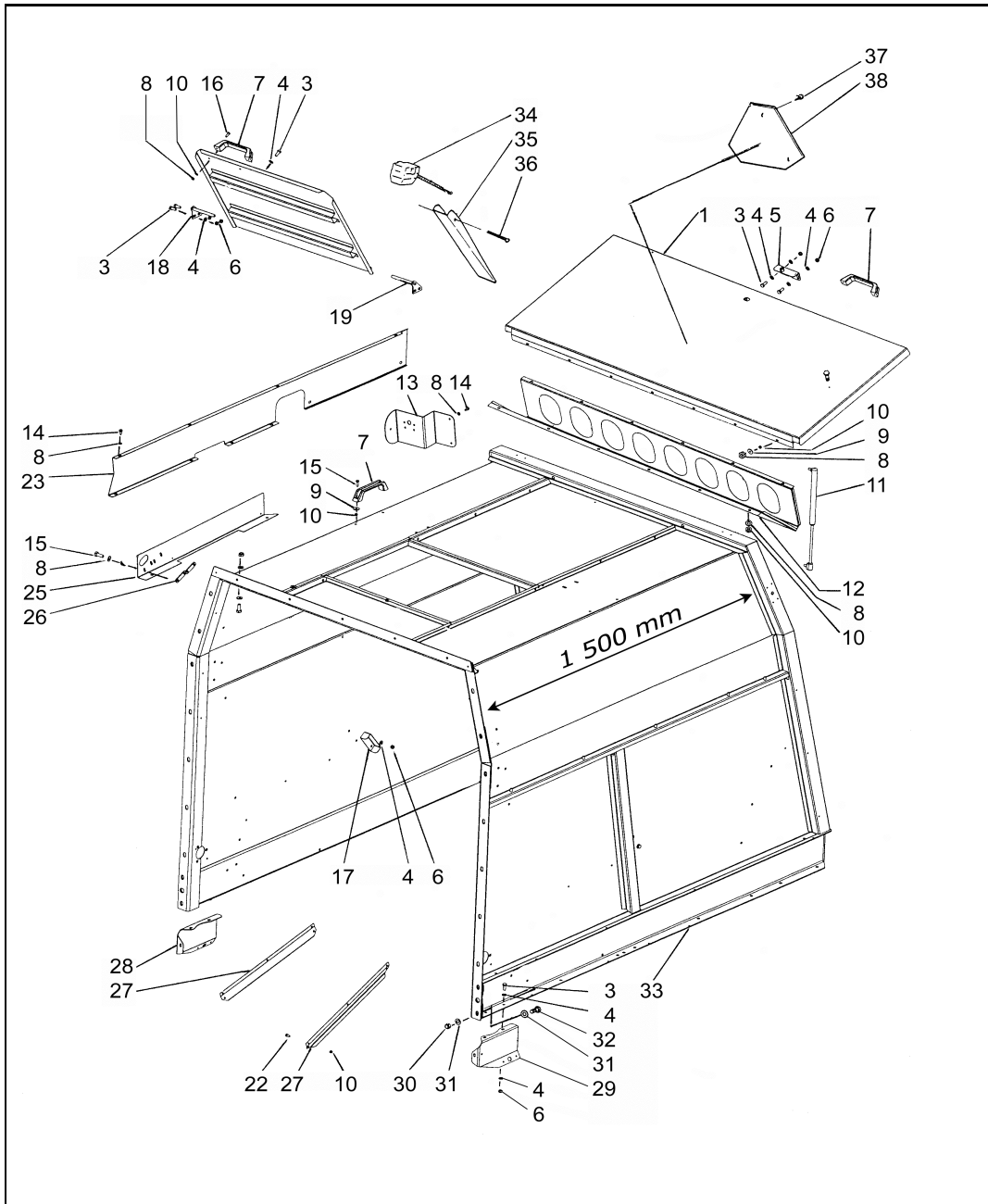
1	6220867	54	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	7414469	54	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
3	7400032	54	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R700770	54	Lukitsin	Regel	Latch	Riegel	Loquet
5	R703320	18	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
6	6561112	16	Korimutter	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
7	7414221	16	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
8	6210667	16	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R703324	4	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque

**Olkikupu  
Halmkupa**

**Chaff hood  
Strohhaube**

**12JA**

**Capot arrière**



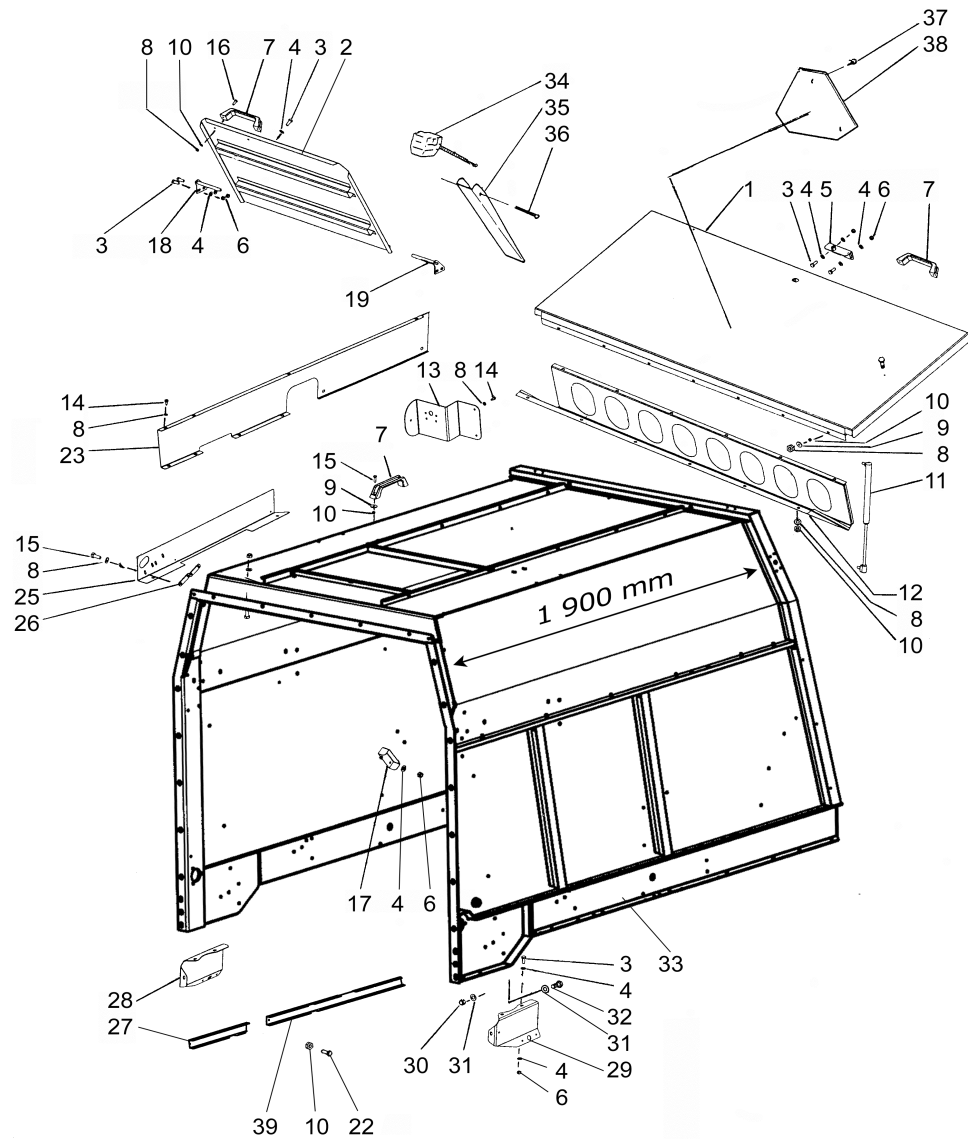
1 R696498	1 Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
2 6210667	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3 6221267	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4 7400032	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5 0450459	1 Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
6 6594038	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
7 0871049	3 Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
8 7400030	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9 7414055	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10 6593838	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11 0400523	2 Kaasujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gasfeder	Ressort à gas
12 R699879	1 Ohjain	Styrning	Guide	Führung	Guide
13 R699876	1 Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
14 7268607	12 Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
15 6211467	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16 6211067	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17 R696708	1 Vastin	Motstycke	Counterpart	Ausrückscheibe	Contre-pièce
18 R696719	1 Sarana, oik.	Gångjärn, hö.	Hinge, right	Scharnier, rechts	Charniere, droit
19 R696718	1 Sarana, vas.	Gångjärn, vä.	Hinge, left	Scharnier, links	Charniere, gauche
20 6594148	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
21 7400033	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22 6226367	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23 R698695	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
25 R698694	1 Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
26 R856896	1 Kierrelevy	Gångskiva	Threaded plate		
27 R699744	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
28 R699467	1 Sivusuoja, oik.	Skydd, höger	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
29 R699466	1 Sivusuoja, vas.	Skydd, vänster	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
30 6594238	4 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
31 7400034	8 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
32 6231367	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33 R696497	1 Olkikupu	Halmkupa	Chaff hood	Strohhaube	Capot arrière
34 8033649	1 Hälytt.kytin	Alarm koppling	Alarm switch	Alarmschalter	Com. d'alarme
35 R092312	1 Liipasinvipu	Utläsare	Lever	Hebel	Levier
36 7812168	1 Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
37 7266208	3 Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
38 8020260	1 Varoituskolmio	Varningstriangel	Safety triangel	Drcieck	Triangle

Olkikupu, pitkä  
Halmkupa, långa skakarna

Chaff hood for extended walkers  
Strohhaube, Verlängerung Schüttler

Capot arrière, secoueurs rallonge

12JD



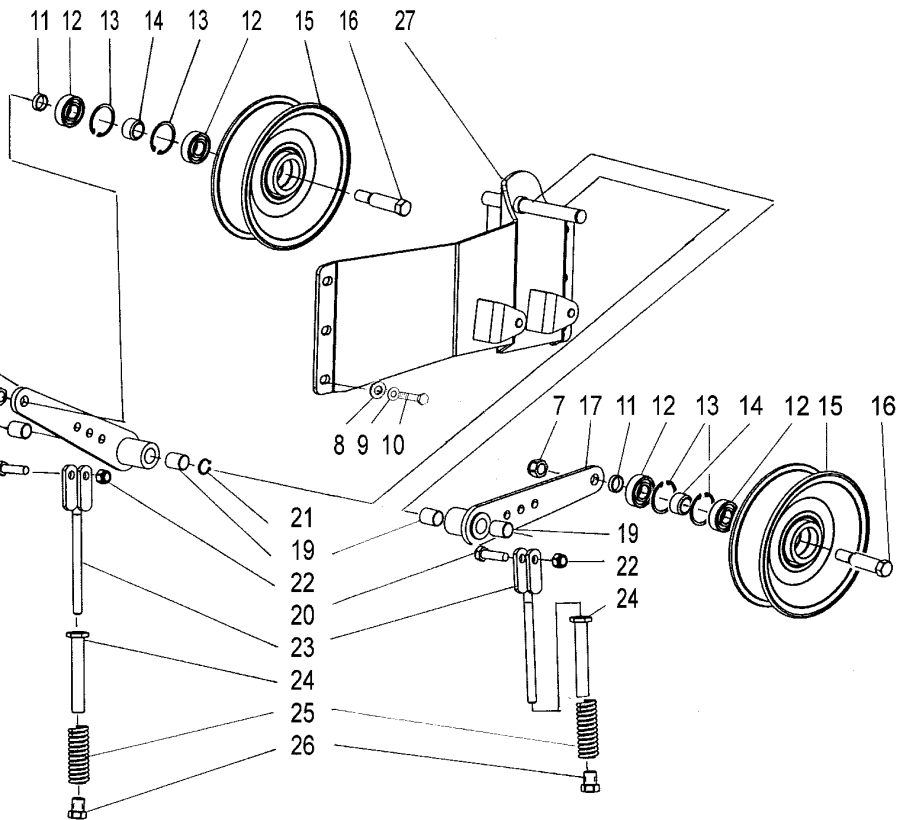
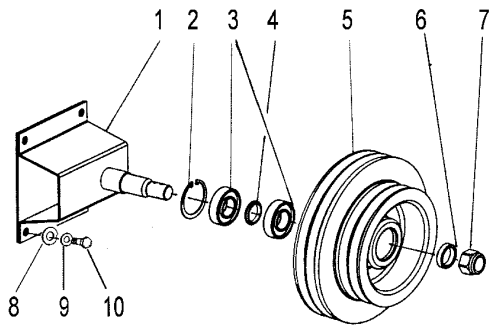
1	R696498	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
2	R696715	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
3	6221267		Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	7400032		Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
6	6594038		Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
7	0871049	3	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
8	7400030		Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	7414055		Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	6593838		Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	0400523	2	Kaasujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gassfeder	Ressort à gas
12	R699879	1	Ohjain	Styrning	Guide	Führung	Guide
13	R699876	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
14	7268607	12	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
15	6211467		Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	6211067		Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17	R696708	1	Vastin	Motstycke	Counterpart	Ausrückscheibe	Contre-pièce
18	R696719	1	Sarana, oik.	Gångjärn, hö.	Hinge, right	Scharnier, rechts	Charniere, droit
19	R696718	1	Sarana, vas.	Gångjärn, vä.	Hinge, left	Scharnier, links	Charniere, gauche
20	6594148		Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
21	7400033		Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	6226367		Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	R701836	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
25	R698694	1	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
26	R856896	1	Kierrelevy	Gångskiva	Threaded plate		
27	R702144	2	Lista	List	List	Leiste	Moulure
28	R699467	1	Sivusuoja, oik.	Skydd, höger	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
29	R699466	1	Sivusuoja, vas.	Skydd, vänster	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
30	6594238	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
31	7400034	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
32	6231367	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	R702127	1	Olkikupu	Halmkupa	Chaff hood	Strohhaube	Capot arrière
34	8033649	1	Hälytt.kytkin	Alarm koppling	Alarm switch	Alarmschalter	Com. d'alarme
35	R092312	1	Liipasinvipu	Utlåsare	Lever	Hebel	Levier
36	7812168	1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
37	7266208	3	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
38	8020260	1	Varoituskolmio	Varningstriangel	Safety triangel	Drcieck	Triangle
39	R701837	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure

Silppurin välipyörästä  
Hackens mellndrift

Straw cutter middle pulleys  
Häcklerantrieb

Commande de hache-paille

12KB



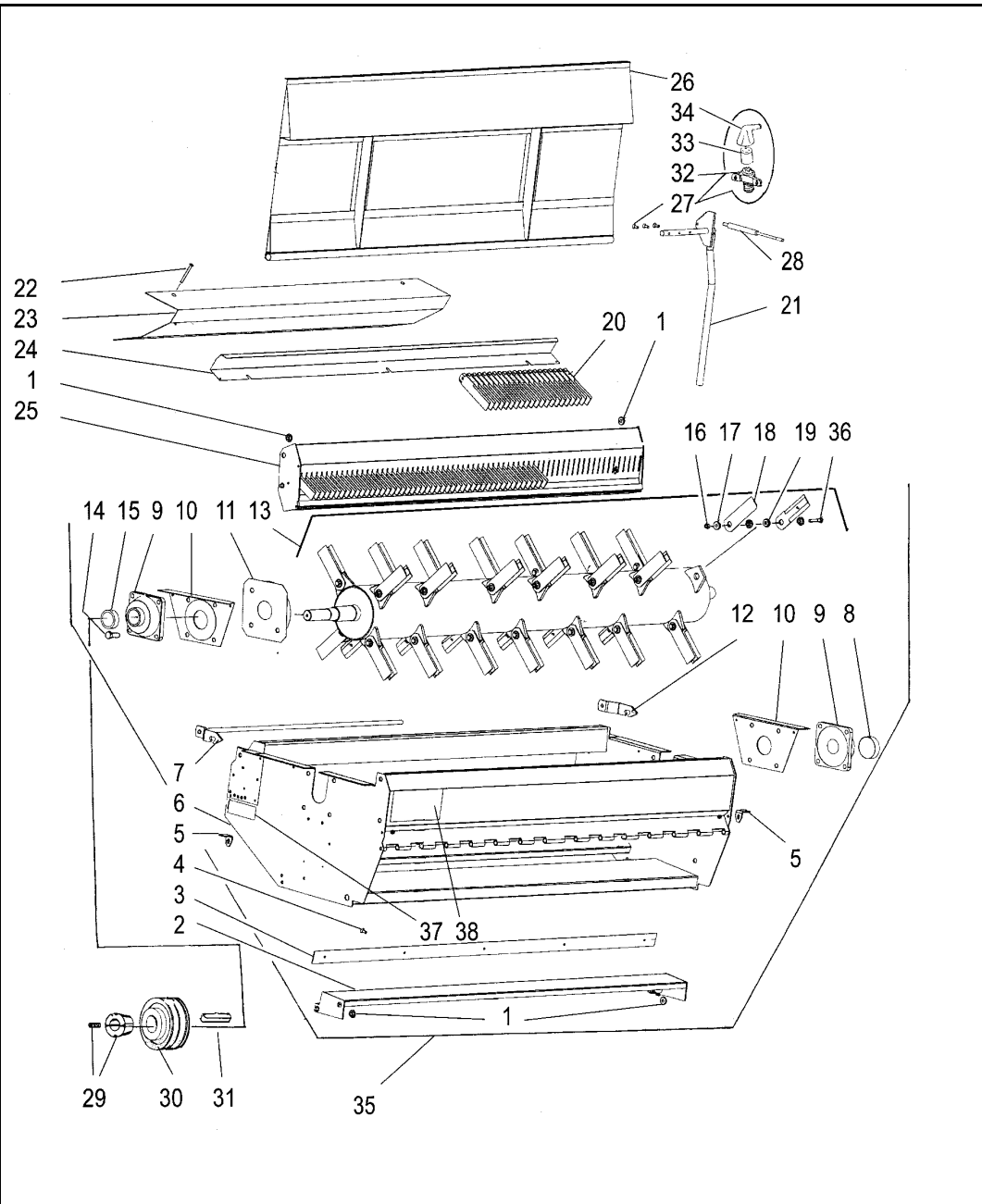
1	R697315	1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
2	7815248	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
3	0502366	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
4	R696168	1	Välirengas	Distansring	Spacer	Ring	Bague
5	R696726	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
5	R702982	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
6	R694900	1	Väliholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
7	6594638	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	7414471	7	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
9	7400033	7	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	6226167	7	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	R639144	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
12	0502364	4	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
13	7815238	4	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
14	R697511	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
15	0660006	2	Kristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
16	R697457	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
17	R697459	2	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
18	6594438	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
19	0552076	4	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
20	6231780	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7815017	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
22	6594238	2	Lukkumutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
23	R663251	2	Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier
24	R663254	2	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
25	0415261	2	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Hessort
26	R699897	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	R697486	1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied

Silppuri HS  
Hack HS

Straw cutter HS  
Häcksler HS

12KC

Hache-paille HS



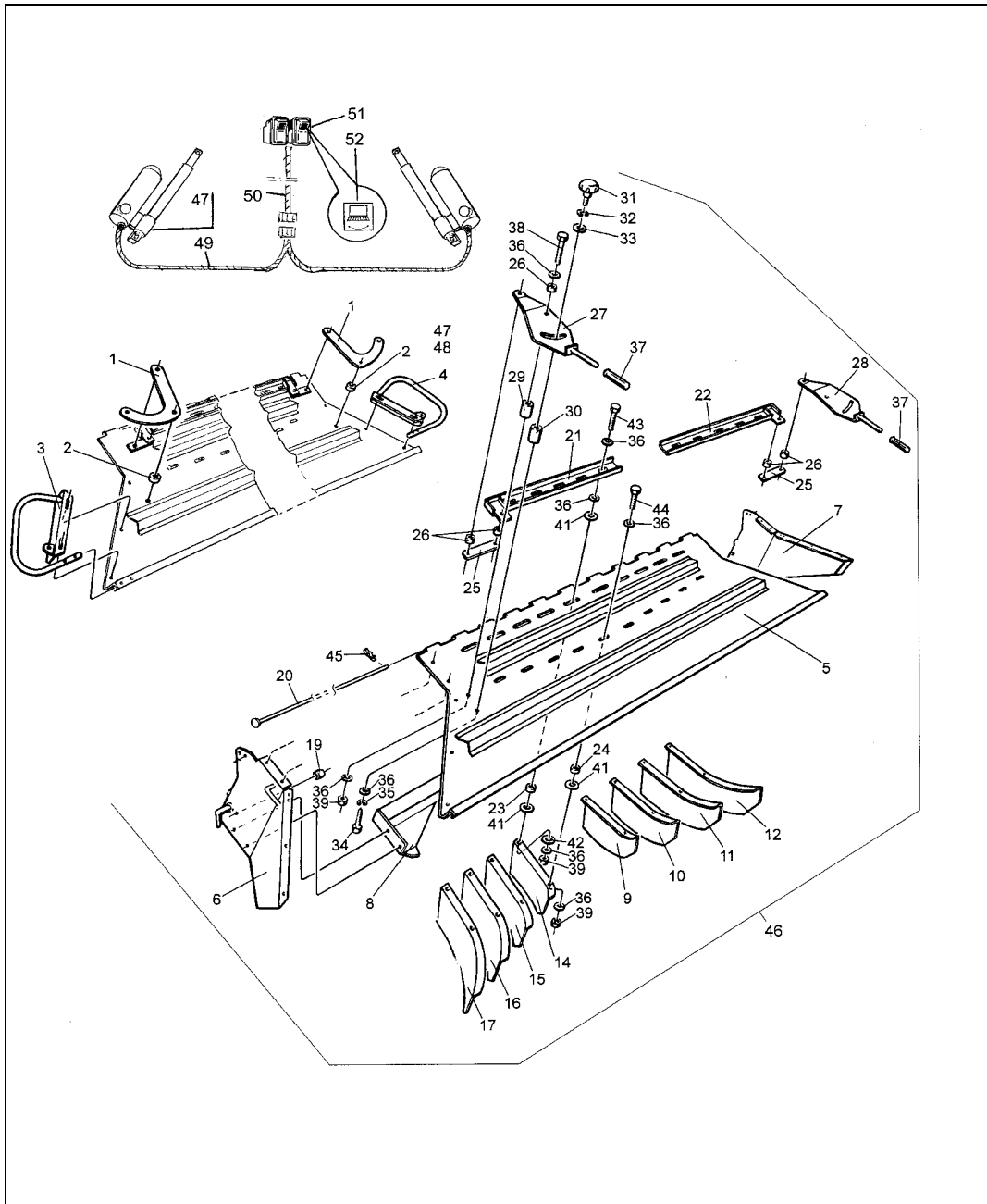
1	0482077	4	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
2	0482074	1	Kulmalevy	Vinkelpiät	Space bar	Blech	Plaque
3	0482075	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
4	6226567	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
5	0482073	2	Haka	Hällare	Holder	Halter	Etrier
6	0482069	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carier
7	0482076	1	Koukku	Krok	Hook	Haken	Crochet
8	0482010	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
9	0482008	2	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
10	0482078	2	Laakerilevy	Lagerplät	Plate	Lagerblech	Plaque
11	0482018	2	Kietömissuoja	Lindningskydd	Winding Guard	Schutz	Protecteur
12	0482066	1	Koukku	Krok	Hook	Haken	Crochet
13	0482070	1	Roottori kp.	Pendel rotor comp	Straw chopper as.	Rotor kompl.	Rotor compl.
14	0482071	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	0482009	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
16	0482003	26	Lukkomutter	Läsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrrou de serrage
17	0481052	52	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
18	0482001	52	Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
19	0481005	52	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
20	0480917	53	Vastaterä	Motkriv	Knife	Messer	Lame
21	0482064	1	Kähta	Handtag	Handle	Griff	Poignée
22	0482016	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	0482062	1	Maissilevy	Majsplät	Maize plate	Mais Blech	Mais Plaque
24	0482068	1	Lukkolevy	Läsbricka	Lock plate	Sich.blech	Plaque de serrage
25	0482065	1	Vastateräpalkki	Motknivsbalk	Counter knife bar	Balken	Poutre
26	0482063	1	Onjainlevy	Styrplät	Guide plate	Führungsblech	Plaque-guide
27	6226567	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	0481077	1	Kaasujousi	Gasfjäder	Gasspring	Gasfeder	Ressort á gas
29	0660046	1	Lukitusnapa	Låsnav	locking hub	Mitte	Centre
30	0660045	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
31	7717190	1	Tasakilla	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
32	8063236	2	Kytin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
33	8031973	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
34	8031974	2	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
35	0498290	1	Silppuri	Hacken	Straw cutter	Häcksler	Hache-paille
36	0482002	28	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
37	0482014	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
38	0482013	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque

Hajotinsuppilo pikasäätö  
Spridarskärm snabb regl.

Spreader hood quick adj.  
Verteilerblech

12KD

Plaque



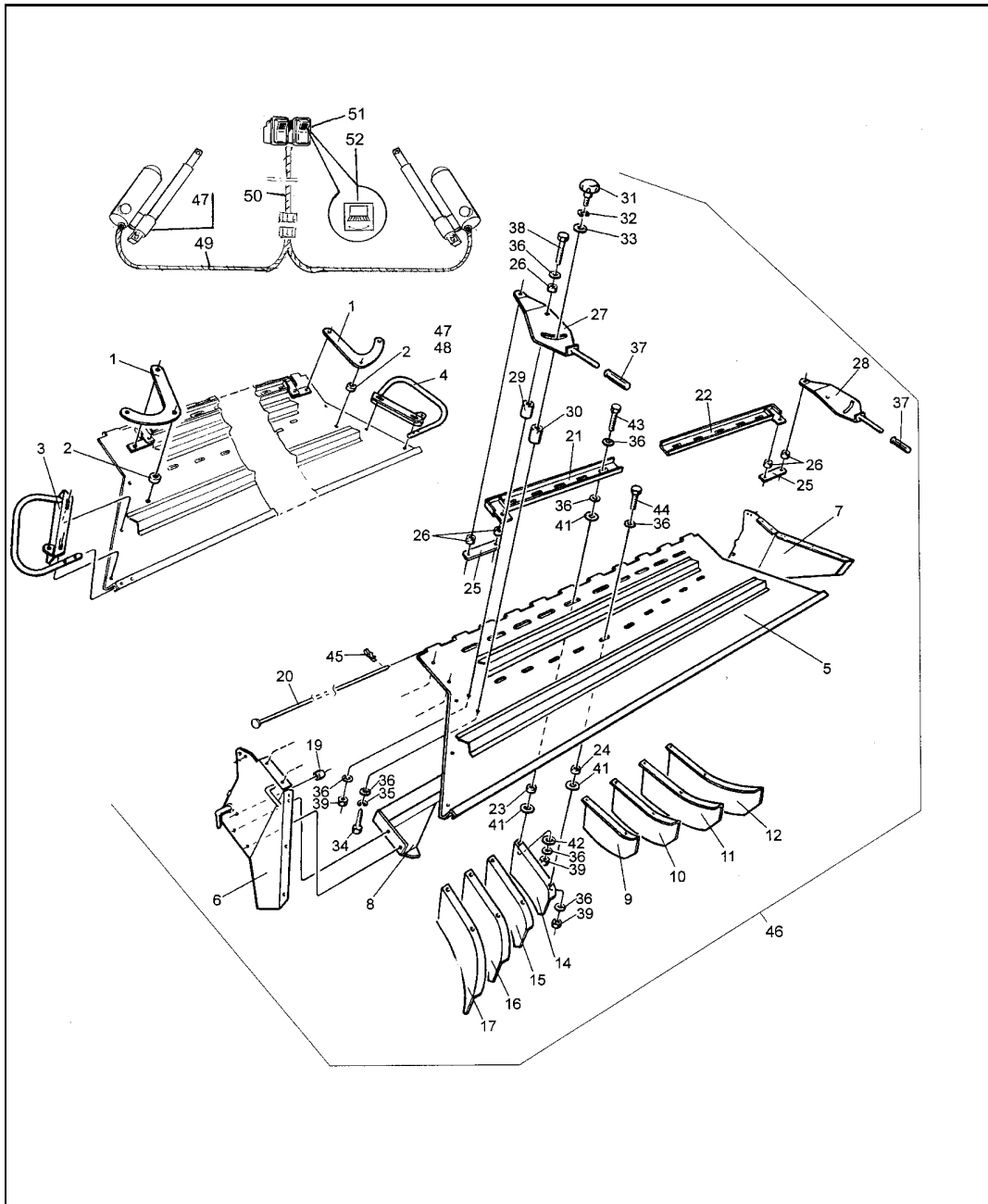
1	0482081	2	Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
2	0482055	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
3	0482082	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
4	0482083	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
5	0482084	1	Ylälevy	Övre plåt	Top plate	Oberteil	Partie haute
6	0482085	1	Sivu, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
7	0482086	1	Sivu, oik.	Skydd, hög.	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
8	0482087	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
9	0482025	1	Siipi,oik 1	Vinge,hö 1	Deflector,RH 1	Flügel	Aile
10	0482026	1	Siipi,oik 2	Vinge,hö 2	Deflector,RH 2	Flügel	Aile
11	0482027	1	Siipi,oik 3	Vinge,hö 3	Deflector,RH 3	Flügel	Aile
12	0482028	1	Siipi,oik	Vinge,hö	Deflector,RH	Flügel	Aile
14	0482030	1	Siipi, vas 1	Vinge,vä 1	Deflector,LH 1	Flügel	Aile
15	0482031	1	Siipi, vas 2	Vinge,vä 2	Deflector,LH 2	Flügel	Aile
16	0482032	1	Siipi, vas 3	Vinge,vä 3	Deflector,LH 3	Flügel	Aile
17	0482033	1	Siipi, vas 4	Vinge,vä 4	Deflector,LH 4	Flügel	Aile
19	0482088	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
20	0482089	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
21	0482090	1	Säätökisko, vas	Reglerskena, vä	Adj. rail LH	Regelanordnung l	
22	0482091	1	Säätökisko, oik	Reglerskena, hö	Adj. rail RH	Regelanordnung r	
23	0482036	8	Holkki,ylä	Bussning,övre	Spacer,upper	Büchse	Bague
24	0482037	8	Holkki,ala	Bussning,nedre	Spacer,lower	Büchse	Bague
25	0482038	2	Side	Stag	Link	Schelle	Tirant
26	0482039	6	Väliholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
27	0482040	1	Vipu, vas	Spak,vä	Lever,LH	Hebel	Lever
28	0482041	1	Vipu, oik	Spak,hö	Lever,RH	Hebel	Lever
29	0482042	2	Holkki	Distans	Spacer	Büchse	Bague
30	0482043	2	Holkki	Distans	Spacer	Büchse	Bague
31	0482044	2	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
32	7414473	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
33	7400034	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
34	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	7414469	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
36	7414057	68	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
37	0482045	2	Kädensija	Handtag	Handle	Handgriff	Poignée
38	6223077	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
39	6594038	36	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
41	0482044	24	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
42	0482047	8	Muovialuslevy	Plastbricka	Plastic Washer	Scheibe	Rondelle
43	6221877	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
44	6221467	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
45	0482092	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
46	0482093	1	Hajotinsuppilo kp	Spridarskärm kp	Spreader hood com	Verteilerb.	Plaque de d.
47	R699956	2	Moottori	Motor	Motor	Moteur	
49	9699805	2	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
50	9699806	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
51	8095710	2	Kytin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
52	8095840	2	Symbolit	Symboler	Symbols	Symbol	Symbole

Hajotinsuppilo pikasäätöSTD  
Spridarskärm snabb regl.STD

Spreader hood quick adj.STD  
VerteilerblechSTD

12KE

PlaquesSTD



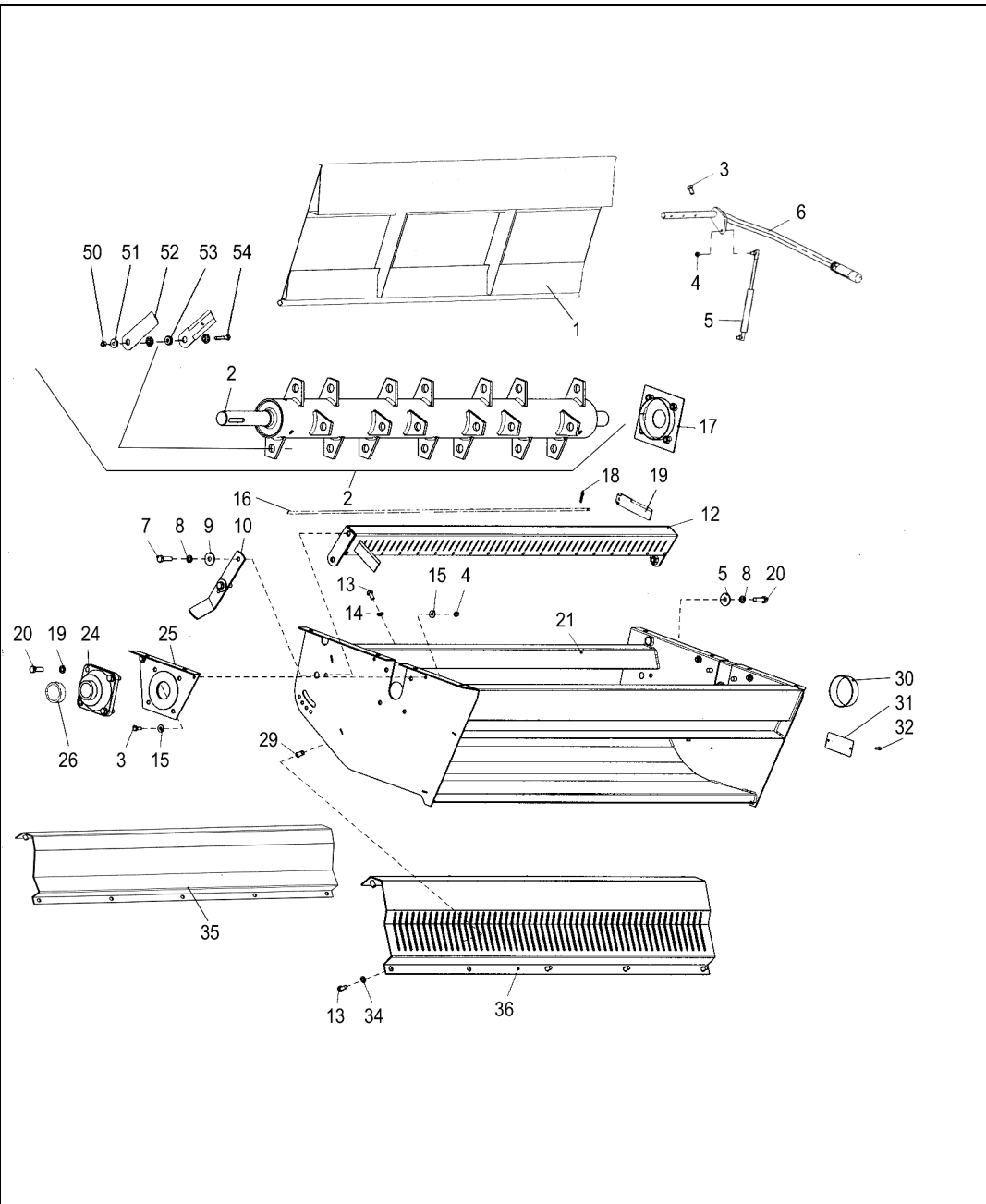
1	0482081	2	Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
2	0482055	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
3	0482082	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
4	0482083	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
5	0482084	1	Ylälevy	Övre plåt	Top plate	Oberteil	Partie haute
6	0482085	1	Sivu, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
7	0482086	1	Sivu, oik.	Skydd, hög.	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
8	0482087	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
9	0488111	1	Siipi,oik 1	Vinge,hö 1	Deflector,RH 1	Flügel	Aile
10	0488108	1	Siipi,oik 2	Vinge,hö 2	Deflector,RH 2	Flügel	Aile
11	0488106	1	Siipi,oik 3	Vinge,hö 3	Deflector,RH 3	Flügel	Aile
12	0488105	1	Siipi,oik 4	Vinge,hö 4	Deflector,RH 4	Flügel	Aile
14	0488110	1	Siipi, vas 1	Vinge,vä 1	Deflector,LH 1	Flügel	Aile
15	0488107	1	Siipi, vas 2	Vinge,vä 2	Deflector,LH 2	Flügel	Aile
16	0488109	1	Siipi, vas 3	Vinge,vä 3	Deflector,LH 3	Flügel	Aile
17	0488104	1	Siipi, vas 4	Vinge,vä 4	Deflector,LH 4	Flügel	Aile
19	0482088	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
20	0482089	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
21	0482090	1	Säätökisko, vas	Reglerskena, vä	Adj. rail LH	Regelanordnung l	
22	0482091	1	Säätökisko, oik	Reglerskena, hö	Adj. rail RH	Regelanordnung r	
23	0482036	8	Holkki,ylä	Bussning,övre	Spacer,upper	Büchse	Bague
24	0482037	8	Holkki,ala	Bussning,nedre	Spacer,lower	Büchse	Bague
25	0482038	2	Side	Stag	Link	Schelle	Tirant
26	0482039	6	Väliholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
27	0482040	1	Vipu, vas	Spak,vä	Lever,LH	Hebel	Lavier
28	0482041	1	Vipu, oik	Spak,hö	Lever,RH	Hebel	Lavier
29	0482042	2	Holkki	Distans	Spacer	Büchse	Bague
30	0482043	2	Holkki	Distans	Spacer	Büchse	Bague
31	0482044	2	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
32	7414473	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
33	7400034	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
34	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	7414469	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
36	7414057	68	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
37	0482045	2	Kädensija	Handtag	Handle	Handgriff	Poignée
38	6223077	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
39	6594038	36	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
41	0482044	24	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
42	0482047	8	Muovialuslevy	Plastbricka	Plastic Washer	Scheibe	Rondelle
43	6221877	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
44	6221467	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
45	0482092	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
46	0482094	1	Hajotinsuppilo kp	Spridarskärm kp	Spreader hood com	Verteilerb.	Plaque de d.
47	R699956	2	Moottori	Motor	Motor	Moteur	
49	9699805	2	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
50	9699806	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
51	8095710	2	Kytin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
52	8095840	2	Symbolit	Symboler	Symbols	Symbol	Symbole

Silppuri STD  
Hack STD

Straw cutter STD  
Häckslers STD

12KH

Hache-paille STD



1	0488101	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
2	0482070	1	Roottori kp.	Pendel rotor comp	Straw chopper as.	Rotor kompl.	Rotor compl.
3	6221267	1.1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	6594038	1.7	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	0481077	1	Kaasuujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gasfeder	Ressort à gas
6	0482064	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
7	6231767	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8	0488126	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	0488115	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	0488130	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
12	0488129	1	Teräpalkki	Stomme	Knife beam	Messerbalken	Tete de lame
13	6226167	1.6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7400033	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	7400032	2.4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
16	0488135	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
17	0482018	2	Kietomissuoja	Lindningsskydd	Winding Guard	Schutz	Protecteur
18	0488136	2	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
19	0480917	5.3	Vastaterä	Motkriv	Knife	Messer	Lame
20	6231560	9	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	0488133	1	Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
24	0482008	2	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
25	0482078	2	Laakerilevy	Lagerplåt	Plate	Lagerblech	Plaque
26	0482009	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
29	0488123	1.0	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
30	0482010	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
31	0488116	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
32	0488124	2	Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
34	0488127	1.0	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
35	0488103	1	Maissilevy	Majsplåt	Maize plate	Mais Blech	Mais Plaque
36	0488125	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
50	0482003	2.6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
51	0481052	5.2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
52	0482001	5.2	Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
53	0481005	5.2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
54	0482002	2.8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

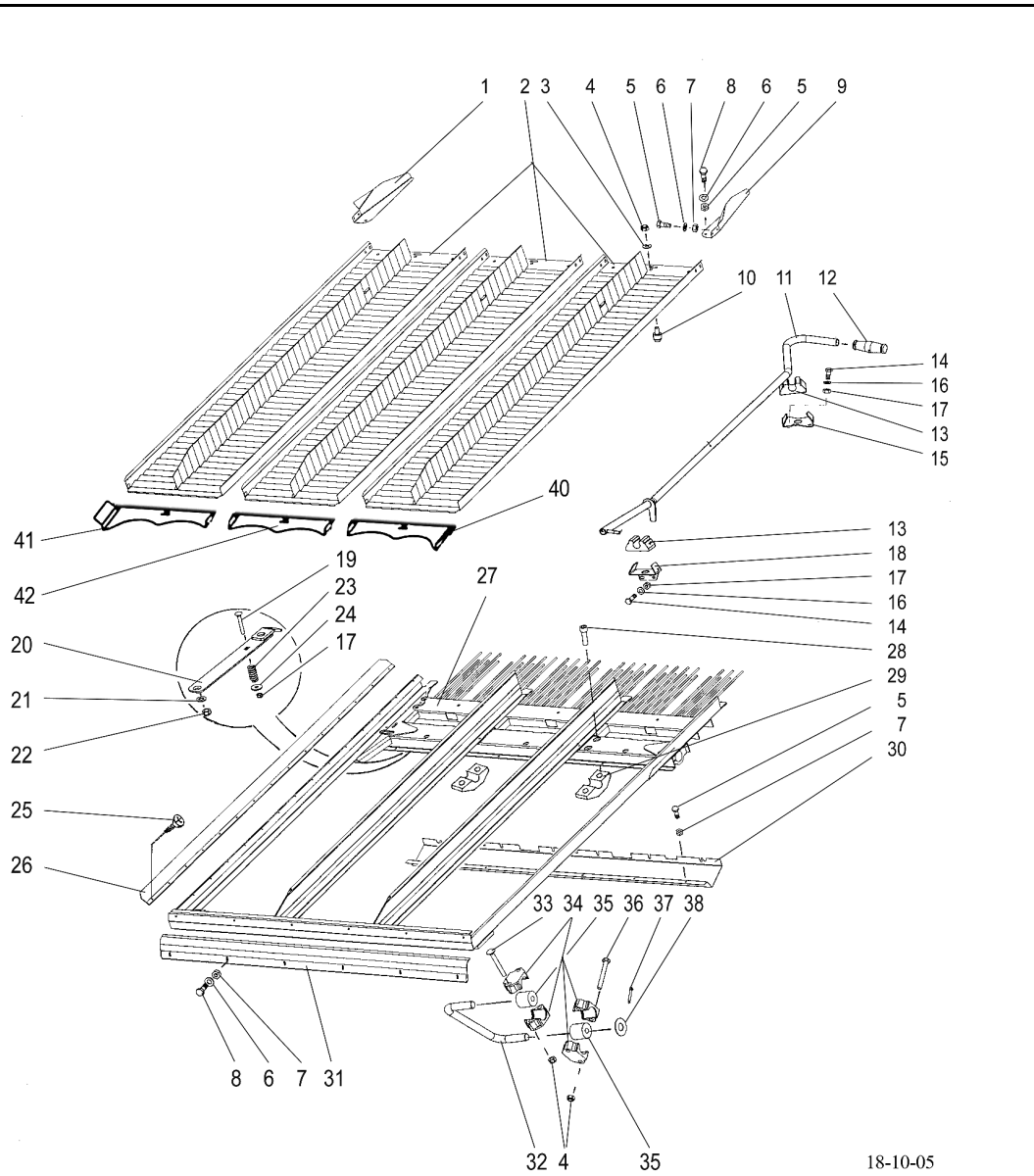


Heittokuljetin  
Kasttransportör

Grain pan  
Körnerboden

12LA

Table de preparation



18-10-05

1 R696916	1 Ohjainlevy	Styrplåt	Guide plate	Führungsblech	Plaque-guide
2 R696906	1 Kasetti	Kassett	Cassette	Kassette	Cassette
3 7400033	3 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4 6594148	7 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 6210667	10 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6 7400030	12 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7 6593838	18 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8 6211067	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9 R696915	1 Ohjainlevy	Styrplåt	Guide plate	Führungsblech	Plaque-guide
10 R696914	3 Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
11 R698894	1 Avain	Nyckel	Key	Schlüssel	Cléf
12 0871048	1 Kädensija	Handtag	Handle	Handgriff	Poignée
13 0633896	2 Teline	Hällare	Holder	Halter	Support
14 6220867	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15 R698898	1 Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
16 7400032	4 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17 6594038	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
18 R698899	1 Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
19 6759914	4 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
20 R696900	4 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
21 7400034	4 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22 6594238	4 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
23 0415156	4 Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
24 7414057	4 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
25 7266208	30 Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
26 R686258	2 Lista	List	List	Leiste	Moulure
27 R696884	1 Heittokuljetin	Uppsamlingsplan	Grain pan	Körnerboden	Récepteur
28 7003775	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29 R697337	2 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
30 R696899	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
31 R696917	1 Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
32 R696872	2 Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
33 6765744	2 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
34 R593302	4 Pesänpuolisko	Lagerhushalva	Housing half	Gehäusehalbe	Moitie de cage
35 0633822	2 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
36 6228567	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
37 7812204	2 Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
38 R696873	2 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
40 R705360	1 Jatke, oik.	Förlängning,hö	Extension, RH	Verlängerung, rechts	Rallonge, droit
41 R705361	1 Jatke, vas.	Förlängning, vänster	Extension, LH	Verlängerung, links	Rallonge, gauche
42 R705362	1 Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge

Päivityt 18-01-06

Updated 18-01-05

SR3045 ... SR3085

0815108

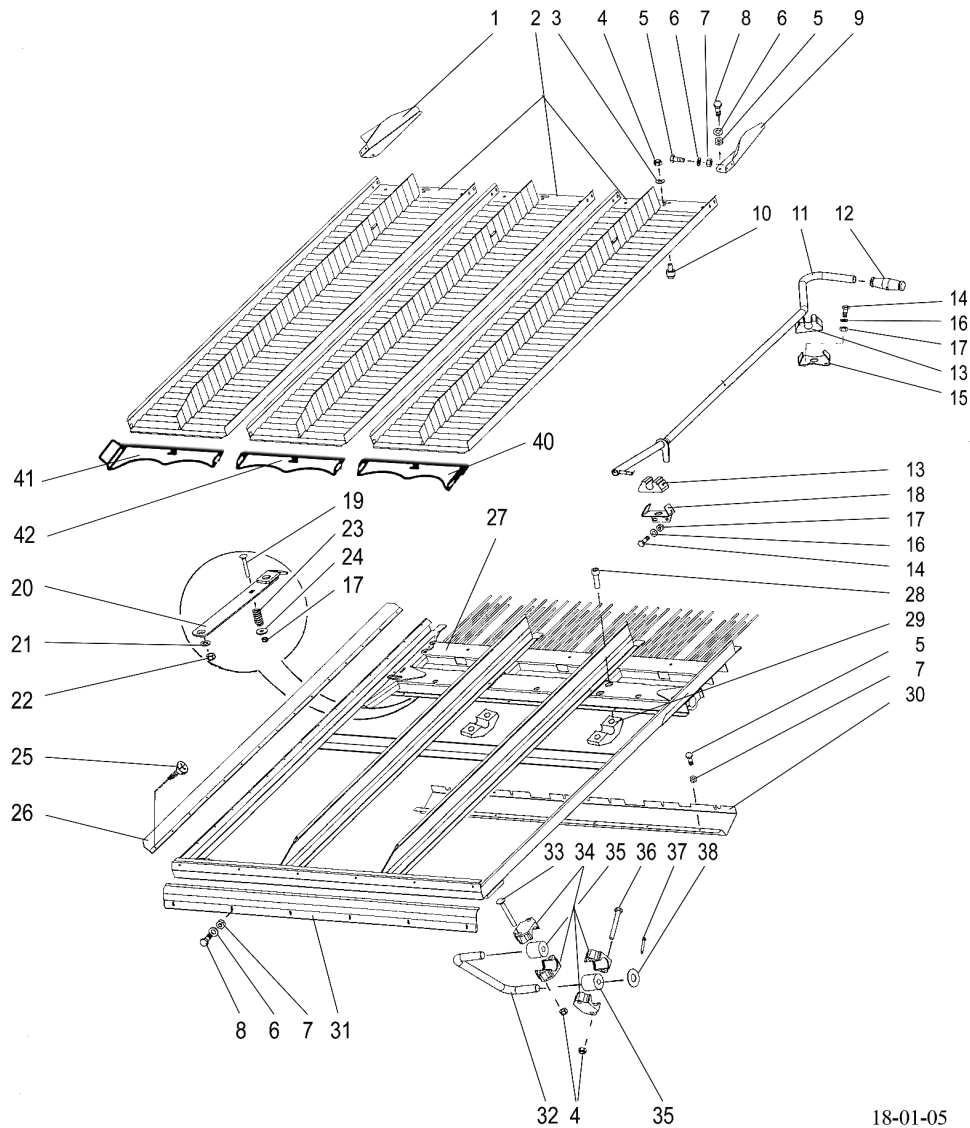
2/06

Heittokuljetin TS  
Kasttransportör TS

Grain pan TS  
Körnerboden TS

12LC

Table de preparation TS



18-01-05

1 R696916	1 Ohjainlevy	Styrplåt	Guide plate	Führungsblech	Plaque-guide
2 R700720	3 Kasetti	Kassett	Cassette	Kassette	Cassette
3 7400033	3 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4 6594148	7 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 6210667	10 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6 7400030	12 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7 6593838	18 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8 6211067	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9 R696915	1 Ohjainlevy	Styrplåt	Guide plate	Führungsblech	Plaque-guide
10 R696914	3 Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
11 R698894	1 Avain	Nyckel	Key	Schlüssel	Clé
12 0871048	1 Kädensija	Handtag	Handle	Handgriff	Poignée
13 0633896	2 Teline	Hällare	Holder	Halter	Support
14 6220867	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15 R698898	1 Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
16 7400032	4 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17 6594038	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
18 R698899	1 Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
19 6759914	4 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
20 R696900	4 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
21 7400034	4 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22 6594238	4 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
23 0415156	4 Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
24 7414057	4 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
25 7266208	30 Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
26 R686258	2 Lista	List	List	Leiste	Mouliure
27 R700711	1 Heittokuljetin	Uppsamlingsplan	Grain pan	Körnerboder	Récepteur
28 7003775	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29 R697337	2 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
30 R696899	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
31 R696917	→ 660320	1 Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung
31 R703554	→ 660321	1 Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung
32 R696872	2 Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
33 6765744	2 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
34 R593302	4 Pesänpuolisko	Lagerhushalva	Housing half	Gehäusehalbe	Moitié de cage
35 0633822	2 Höikki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
36 6228567	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
37 7812204	2 Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
38 R696873	2 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
40 R705360	1 Jatke, oik.	Förlängning,hö	Extension, RH	Verlängerung, rechts	Rallonge, droit
41 R705361	1 Jatke, vas.	Förlängning, vänster	Extension, LH	Verlängerung, links	Rallonge, gauche
42 R705362	1 Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge

Päivitetty 18-01-06

Updated 18-01-06

SR3045 ... SR3085

0815108

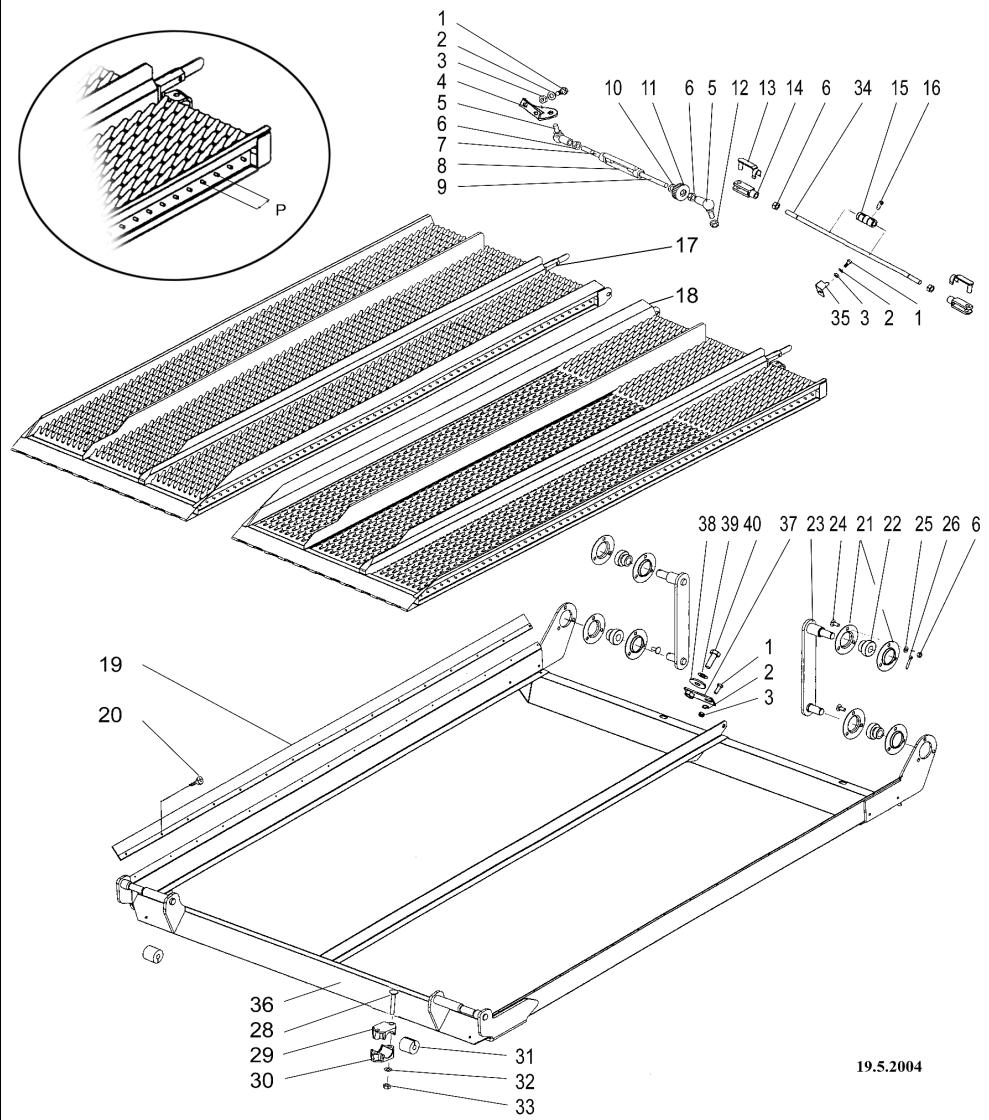
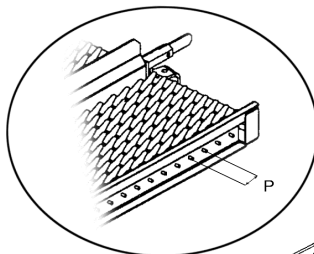
2/06

Säädettävä yläseula  
Just. övre såll

Adjustable upper sieve  
Verst. ober Sieb

Régl. hute grille

12MA



1	6211067		4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
2	7400030		3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
3	6593838		3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage	
4	R698851		1	Korvake	Hällare	Holder	Halter	Etrier	
5	0450497		2	Pallonivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule	
6	6506234		1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou	
7	R697146		1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige	
8	0679003		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
9	R697145		1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige	
10	7414469		1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe		
11	0871052		1	Hölkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague	
12	6594038		1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage	
13	0492113		2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille	
14	0492112		2	Haarukka	Gaffel	Fork	Gabel	Fourchette	
15	R698852		1	Hölkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague	
16	7350750		1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille	
17	R697116	HD	P28	1	Seula oikea	Säll höger	Sieve RH	Sieb rechts	Grille droit
17	R700552		P38	1	Seula oikea	Säll höger	Sieve RH	Sieb rechts	Grille droit
17	R703767		P28	1	Rinneseula oikea	Backsäll, höger	Slope sieve RH	Hang Siebe rechts	Grille pente, droit
18	R697115		P28	1	Seula vasen	Säll vänster	Sieve LH	Sieb links	Grille gauche
18	R700551	HD	P38	1	Seula vasen	Säll vänster	Sieve LH	Sieb links	Grille gauche
18	R703768		P28	1	Rinneseula vas.	Backsäll, vänster	Slope sieve LH	Hang Siebe links	Grille pente, gauche
19	R697076		2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint	
20	7266208		32	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis	
21	0569320		8	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque	
22	0511051		4	Laaken	Läger	Bearing	Lager	Roulement	
23	R696938		2	Kannatin	Hällare	Holder	Halter	Support	
24	6758344		12	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage	
25	7400032		12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
26	7812204		4	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue	
28	6765344		4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
29	R698049		2	Pesänpuolisko	Lagerhushalva	Housing half	Gehäusehalbe	Moitié de cage	
30	R593302		2	Pesänpuolisko	Lagerhushalva	Housing half	Gehäusehalbe	Moitié de cage	
31	R697346		2	Kumiholkki	Gummibussning	Rubber bush	Gummibüchse	Bague	
32	7400033		4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
33	6594148		4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage	
34	R697149		1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige	
35	R698853		1	Osoitin	Visare	Pointer	Anzeiger	Indicateur	
36	R696924		1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati	
37	R698033		1	Lukitsin	Regel	Latch	Riegel	Loquet	
38	7414059		1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
39	7414225		1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
40	6226567		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	

Päivitetty 30-8-05

Updated 30-8-05

SR3045 ... SR3085

0815108

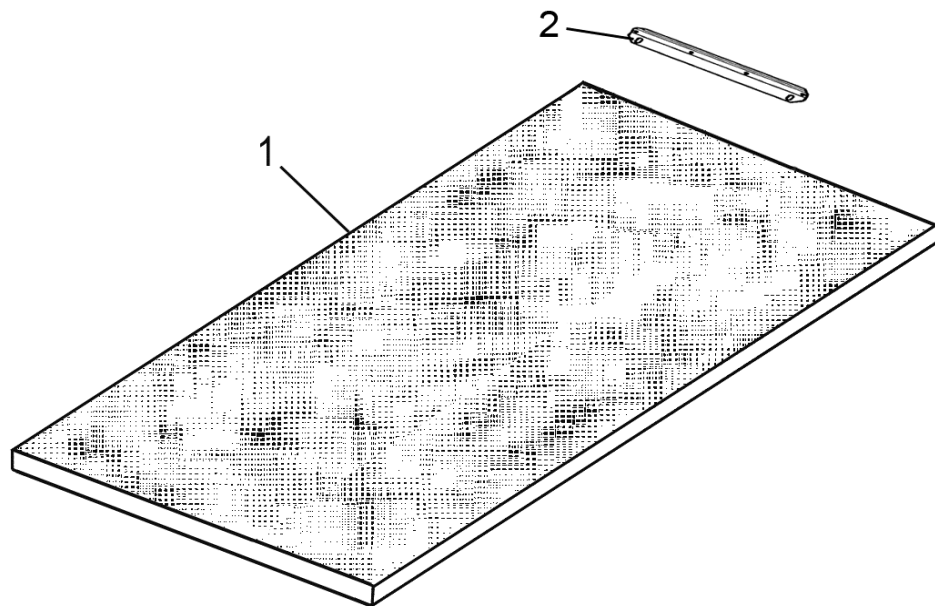
2/06

Alaseula  
Nedre såll

Lower sieve  
Untere Siebkasten

12MB

Coffre de nettoyage



31-8-05

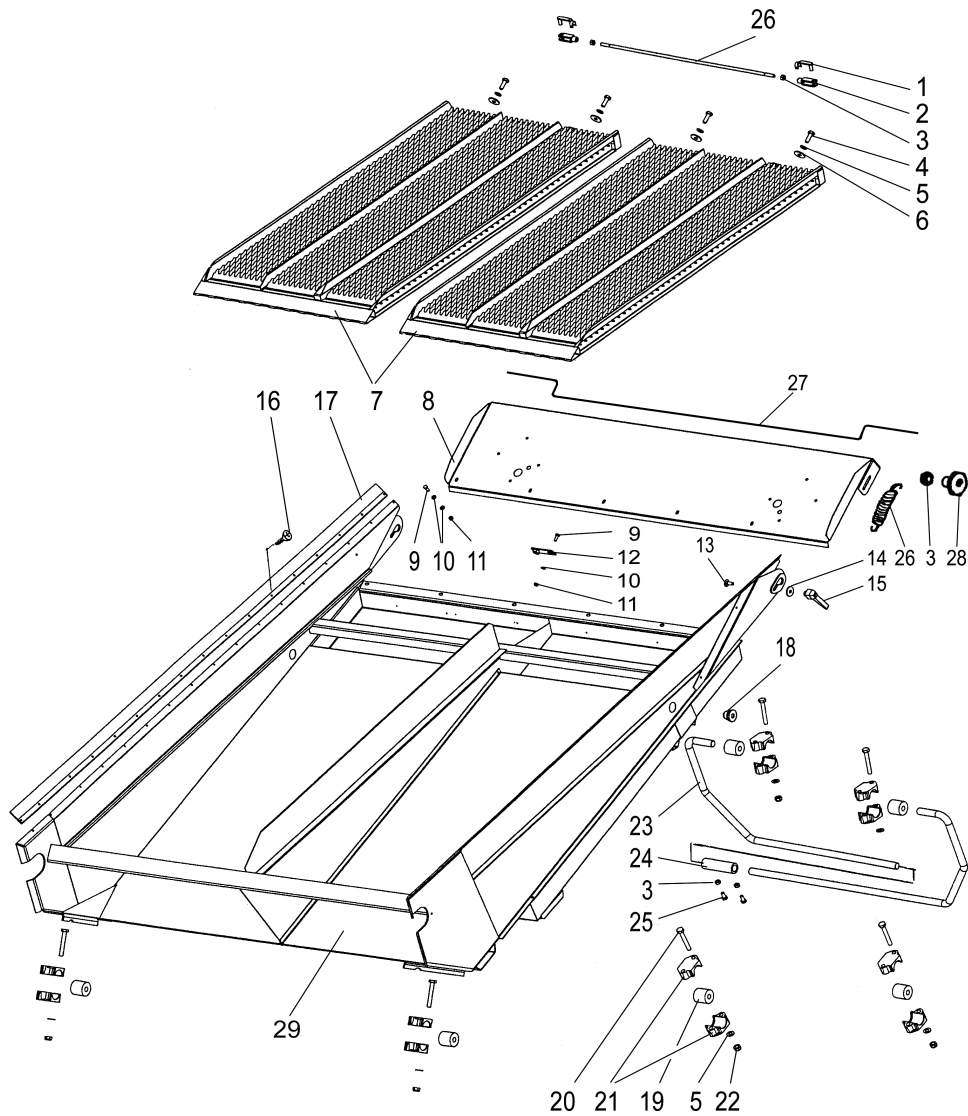
1	9698381	Ø 3 mm	1	Jyvåseula _3	Såll _3	Sieve _3	Sieb _3	Grille _3
1	9698382	Ø 5 mm	1	Jyvåseula _5	Såll _5	Sieve _5	Sieb _5	Grille _5
1	9698383	Ø 8 mm	1	Jyvåseula _8	Såll _8	Sieve _8	Sieb _8	Grille _8
1	9698384	Ø 10 mm	1	Jyvåseula _10	Såll _10	Sieve _10	Sieb _10	Grille _10
1	9698385	Ø 12 mm	1	Jyvåseula _12	Såll _12	Sieve _12	Sieb _12	Grille _12
1	9698386	Ø 16 mm	1	Jyvåseula _16	Såll _16	Sieve _16	Sieb _16	Grille _16
1	9698387	Ø 18 mm	1	Jyvåseula _18	Såll _18	Sieve _18	Sieb _18	Grille _18
1	9698388	Ø 20 mm	1	Jyvåseula _20	Såll _20	Sieve _20	Sieb _20	Grille _20
2	9698380		2	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier

Säädettävä alaseula  
Just. nedre säll

Adjustable lower sieve  
Verst. untere Siebkasten

12MC

Régl. coffre de nettoyage



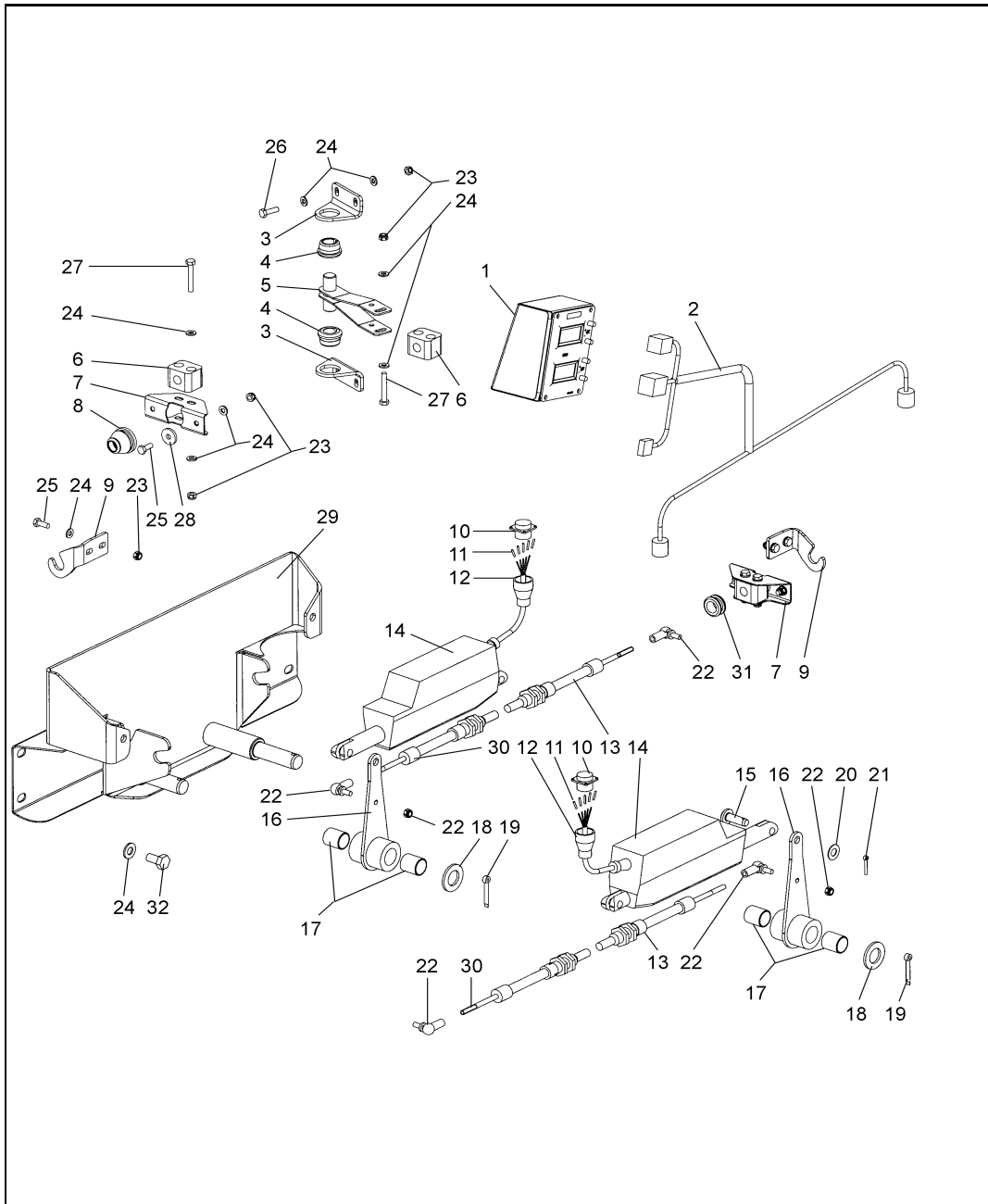
1	0492113	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
2	0492112	2	Haarukka	Gaffel	Fork	Gabel	Fourchette
3	6506234	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
4	6226567	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
5	7414471	16	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
6	7414059	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	R697323	1	Säätöseula	Regl. säll	Adj. screen	Verst. Sieb	Grille de réglage
8	R697071	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
8	R700984	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
9	6211067	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	7400030	14	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6593838	8	Lukkumutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
12	R698033	1	Lukitsin	Regel	Latch	Riegel	Loquet
13	6758344	2	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
14	7414057	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	0871036	2	Lukitusvipu	Låsanordning	Lock devise	Sich.stütze	Dispos. de serrag
16	7266208	34	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
17	R680941	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
18	0633638	2	Läpivienti	Genomföring	Inlet	Durchfuring	Traversee isolée
19	0633822	6	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
20	6228177	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	R593302	12	Pesänpuolisko	Lagerhushalva	Housing half	Gehäusehalbe	Moitié de cage
22	6594148	12	Lukkumutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
23	R696875	2	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Bevier
24	R685700	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
25	6220867	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	0415113	2	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
27	R700988	1	Lukitustanko	Låsstång	Locking rod	Stange	Tige
28	R700989	2	Kartioliolkki	Konisk holk	Conical hub		
29	R696943	1	Seulasto	Sällhus	Shaker shoe	Siebkasten	Coffre de nettoyage

**Seulaston sähkösäätö**  
**Sållhusets el. just.**

**Shaker shoe electric adj.**  
**Siebkasten el. verst.**

**12MD**

**Elektr. règl. de coffre de nettoyage**



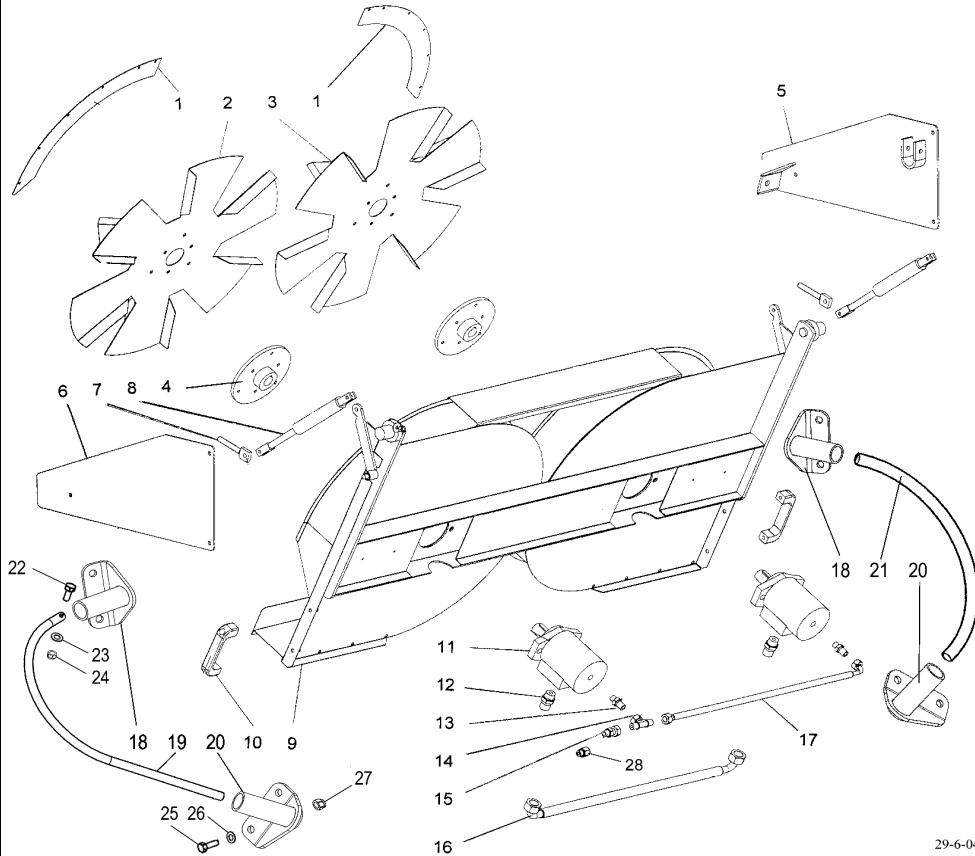
1	R699955	1	Näyttölaite	Display	Display	Anzeige	Ecran
2	9699754	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
3	R699074	2	Korvake	Hällare	Holder	Halter	Etrier
4	0552097	2	Laakeriholkki	Lagerholk	Bearing bush	Lagerbüchse	
5	R699071	1	Pidike	Hällare	Holder	Halter	Support
6	0499725	3	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
7	R699075	2	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
8	0633638	1	Läpivienti	Genomföring	Inlet	Durchföhrung	Traverse isolee
9	R696936	2	Korvake	Hällare	Holder	Halter	Etrier
10	8031975	2	Pistorasia	Stickdosa	Wall socket	Steckdose	Fiche femelle
11	8030284	10	Hölkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
12	8031977	2	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
13	0499448	2	Säätövarsi	Justerarm	Adj.rod	Verstell.arm	Bras de réglage
14	8031935	2	Moottori	Motor	Motor	Motor	Moteur
15	R697981	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
16	R697979	2	Vipu	Spak	Lever	Hébel	Levier
17	0552076	4	Hölkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
18	7400038	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
19	7812204	2	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
20	7414471	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
21	7812114	2	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
22	0492841	4	Nivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
23	6593838	12	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
24	7400030	20	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
25	6211067	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	6211467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	6212227	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	7414055	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
29	R697973	1	Runkolevy	Hällare	Holder		
30	0499449	2	Säätövarsi	Justerarm	Adj.rod	Verstell.arm	Bras de réglage
31	0633637	1	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
32	6226167	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Ruumenten levitin  
Agnspridare

Chaff spreader  
Spreuverteiler

12ME

Distributeur de balle



29-6-04

1	0481972	2	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
2	0481974	1	Kiekkoo oik.	Disk hö	Disc RH	Scheibe rechts	Plaque droit
3	0481973	1	Kiekkoo vas.	Disk vä	Disc LH	Scheibe links	Plaque gauche
4	0481975	2	Napa	Nav	Hub	Nabe	Moyeu
5	0481976	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
6	0481977	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
7	0481978	2	Säätöruuvi	Justerskruv	Adj. screw	Schraube	Vis de réglage
8	0481979	2	Kaasujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gasfeder	Ressort à gas
9	0481982	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
10	0481980	2	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
11	0481981	2	Moottori	Motor	Motor	Motor	Moteur
12	0481983	2	Adaptteri	Adapter	Adaptor	Adapter	Adapter
13	0481986	2	Adaptteri	Adapter	Adaptor	Adapter	Adapter
14	0481984	1	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
15	0481985	1	Adaptteri	Adapter	Adaptor	Adapter	Adapter
16	0481987	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
17	0481988	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
18	R699475	2	Kiinnitin, etumm.	Hällare, framre	Holder, front	Halter, vorder	Etrier, avant
19	9699481	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
20	R699478	2	Kiinnitin, takimm.	Hällare, bak	Holder, rear	Halter, hinter	Etrier, arriere
21	9699480	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
22	6212477	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	7400030	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
24	6593838	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
25	6220867	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	7400032	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27	6594038	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
28	0481989	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord

Päivitys 29-10-04

Updated 29-10-04

SR3045 ... SR3085

0815108

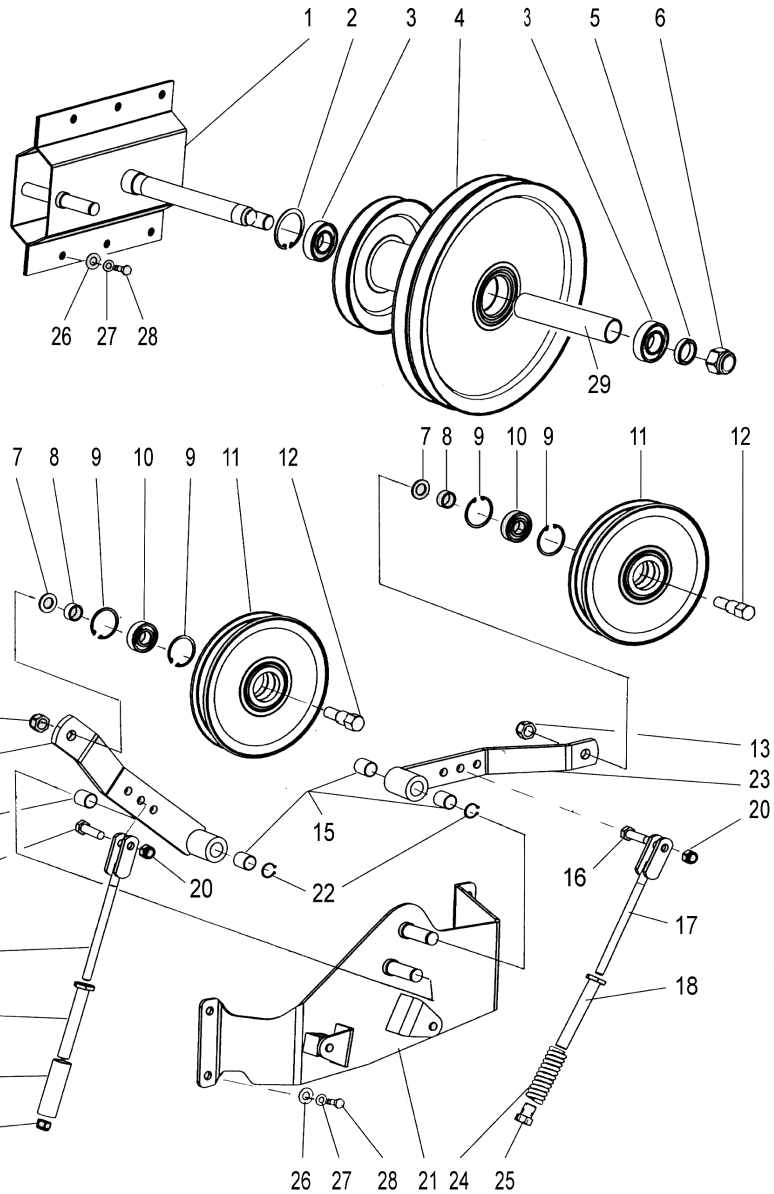
2/06

**Seulaston välipyörästö**  
**Sållhusets mellandrift**

**Shakershoe middle pulleys**  
**Siebkasten-Antrieb**

**12MF**

**Commande de coffre de nettoyage**



- 1 R697308
- 2 7815248
- 3 0502366
- 4 0660061
- 5 R694900
- 6 6594638
- 7 7414013
- 8 R066732
- 9 7815238
- 10 0502364
- 11 0660007
- 12 R596052
- 13 6594438
- 14 R697465
- 15 0552076
- 16 6231780
- 17 R663251
- 18 R663254
- 19 R698247
- 20 6594238
- 21 R697488
- 22 7815017
- 23 R697463
- 24 0415261
- 25 R699897
- 26 7400033
- 27 7414471
- 28 6226167
- 29 R697305

1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
1	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
1	Välholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
4	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
2	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
2	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
4	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier
2	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
2	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
10	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague

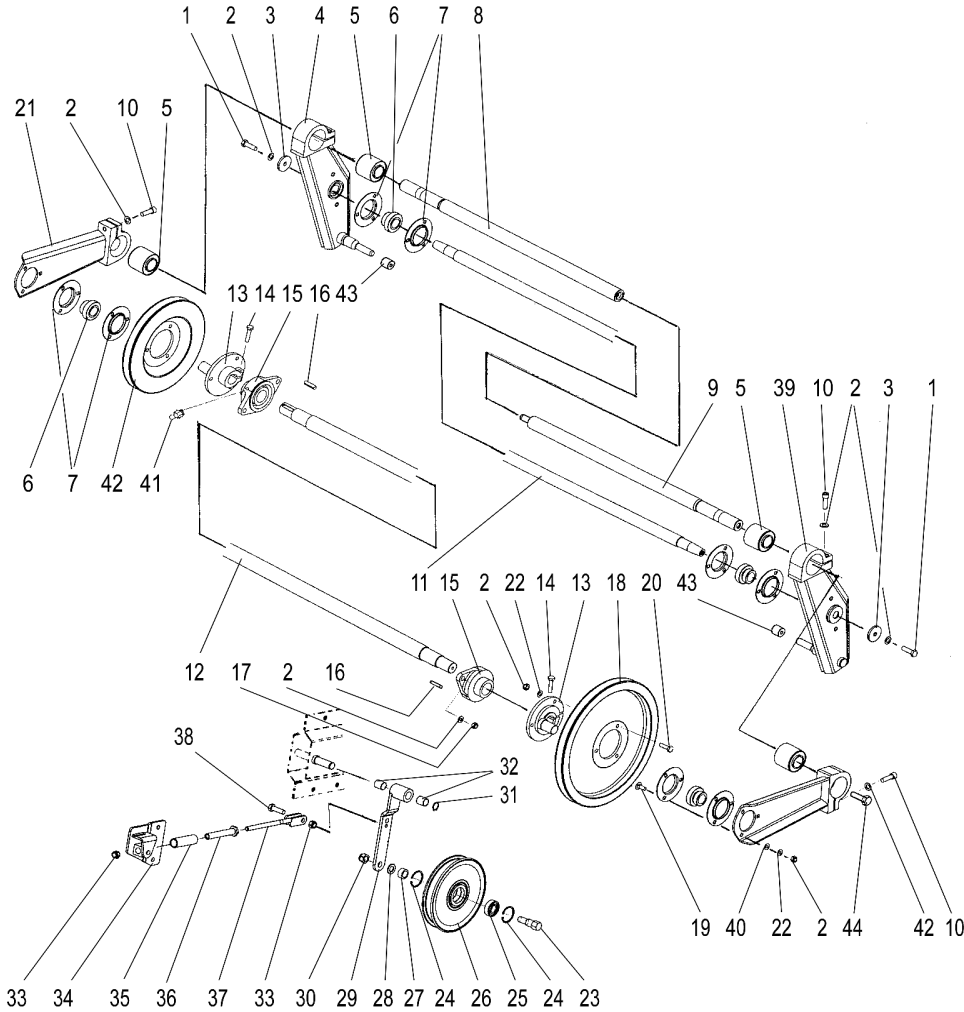


**Seulaston käyttö**  
**Sållhusets drift**

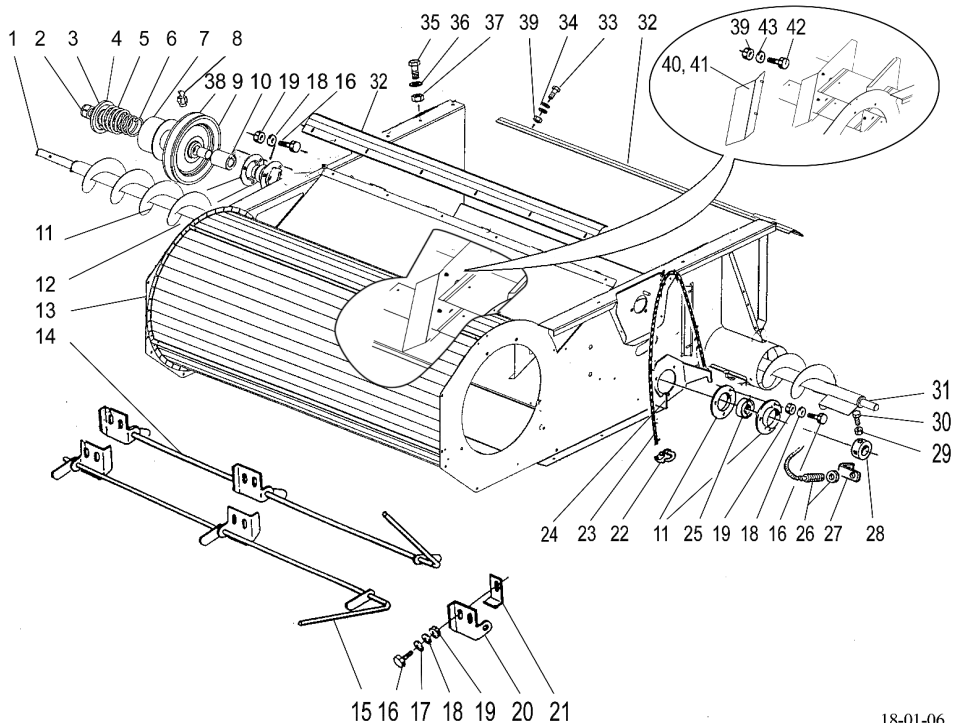
**Shaker shoe drive**  
**Siebkasten-Antrieb**

**Commande de coffre de nettoyage**

**12MG**



1	6231780	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	7414473	10	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
3	R698576	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R697339	1	Vipu,oik	Spak,hö	Lever,RH	Hebel	Levier
5	0633885	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
6	0511057	4	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	0569322	8	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
8	R698425	1	Akseli, oik.	Axel, hö	Shaft, right	Welle, rechts	Arbre, droit
9	R698424	1	Akseli, vas	Axel, vä	Shaft, left	Welle,li	Arbre, gauche
10	7003775	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	R696876	1	Keskiakseli	Mittanaxel	Shaft	Welle	Arbre
12	R696877	1	Käyttöakseli	Driftaxel	Drive shaft	Welle	Arbre
13	0424354	2	Epäkesko	Excenter	Eccentric	Excenter	Excentrique
14	6227177	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	0550004	2	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
16	7716125	2	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
17	6594238	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
18	R696728	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
19	6763544	12	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
20	6226767	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	R698094	2	Kiertökanki	Vevstake	Connecting rod	Triebstange	Bielle
22	7414471	12	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
23	R596052	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
24	7815238	2	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
25	0502364	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
26	0660007	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
27	R697224	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
28	7414013	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
29	R697461	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
30	6594438	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
31	7815017	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
32	0552076	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
33	6594238	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
34	R697479	1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
35	R698247	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
36	R663254	1	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
37	R663251	1	Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier
38	6231780	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
39	R697338	1	Vipu, vas	Spak, vä	Lever, LH	Hebel, links	Levier, gauche
40	7400033	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
41	0252445	2	Voitelunippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisser
42	R696727	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
42	R701181	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
43	0633882	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
44	R698427	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis



18-01-06

Ventilateur

1	R696592		1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
1	R703336	HD	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
2	6594638		1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	7400040		1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R698001		1	Vastakappale	Motstycke	Counterpart	Gegenstück	Contre-pièce
5	0415175		1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
6	0415221		1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
7	R696602		1	Pyörä	Hjul	Pulley	Scheibe	Poulie
8	0252420		1	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
9	0552094		1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
10	R696563		1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
11	0569321		4	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
12	0511360		1	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
13	R696559		1	Lietso	Fläkt	Fan	Gebläse	Ventilateur
14	R696580		1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
15	R696579		1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
16	6758344		5	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
17	7400032		2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
18	7414469		5	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
19	6594038		5	Lukkumutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
20	R680690		1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
21	R686136		1	Rajoitin	Stoppare	Limit	Ansschlag	Butoir
22	0679072		1	Köysilukko	Vajerlås	Wire lock	Seilverschluss	
23	9687236		1	Vaijeri	Vajer	Cable	Spirale	Cable
24	R680692		1	Laakerilevy	Lagerplåt	Bearing plate	Lagerblech	Plaque de rouleme
25	0511222		1	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
26	R699770		1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
27	R694212		1	Kiinnitin	Hällare	Fastener	Klemme	Etrier
28	R693488		1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
29	6506034		1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
30	6211460		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	R696598		1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
31	R703335	HD	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
32	R696917		2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
33	6211460		12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	7414378		12	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
35	6226567		12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	7414009		6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
37	6594148		6	Lukkumutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
38	R696599		1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
39	6593838		16	Lukkumutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
40	R703152	→ 660322	1	Ohjainlevy, vas.	Styrplåt, vänster	Guide plate, LH	Führungsblech, links	Plaque-guide, gauche
41	R703153	→ 660322	1	Ohjainlevy, oik.	Styrplåt, höger	Guide plate, RH	Führungsblech, recht	Plaque-guide, droit
42	6210667	→ 660322	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
43	7400030	→ 660322	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle

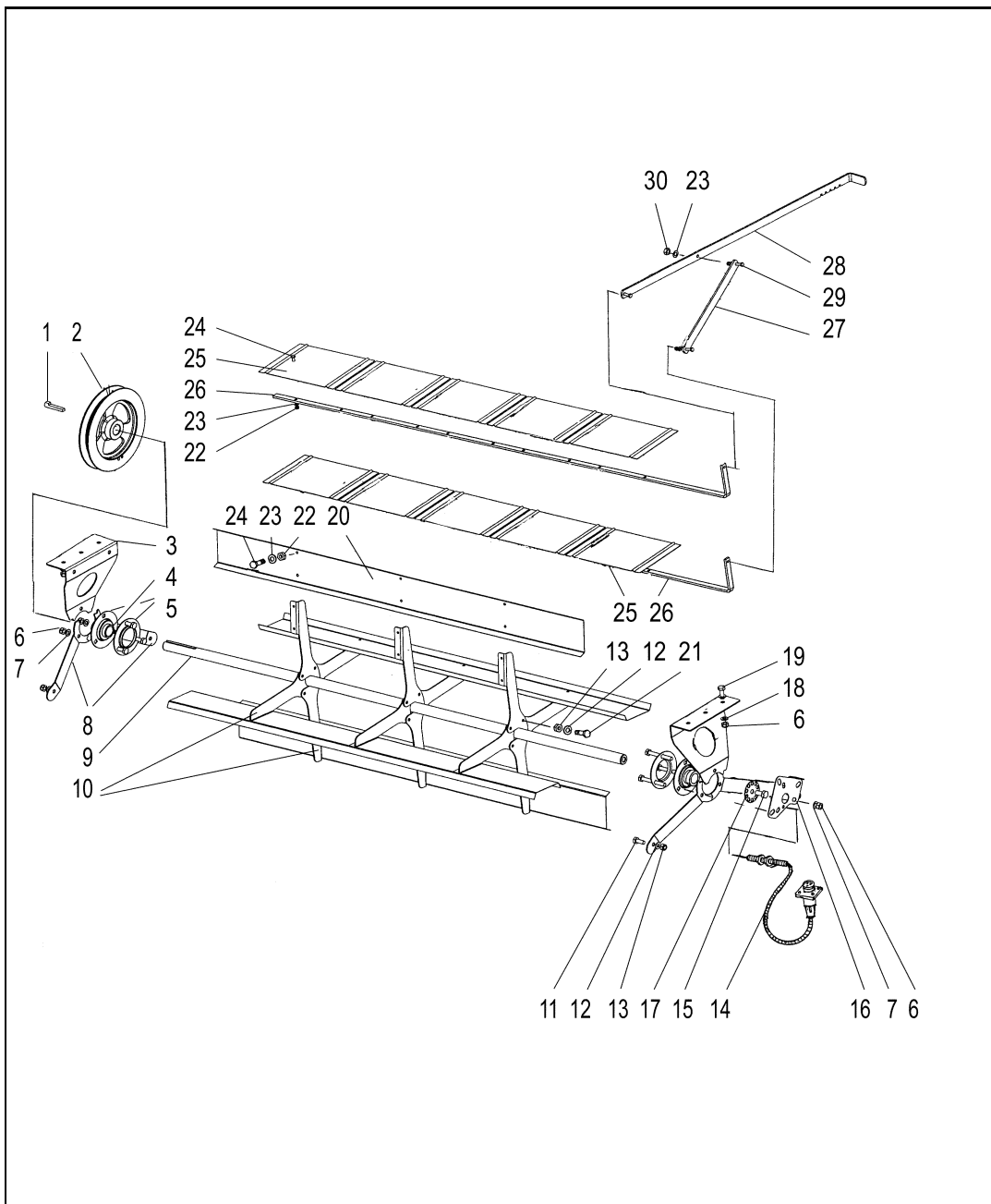
Päivitetty 10-1-06

Updated 10-1-06

SR3045 ... SR3085

0815108

2/06



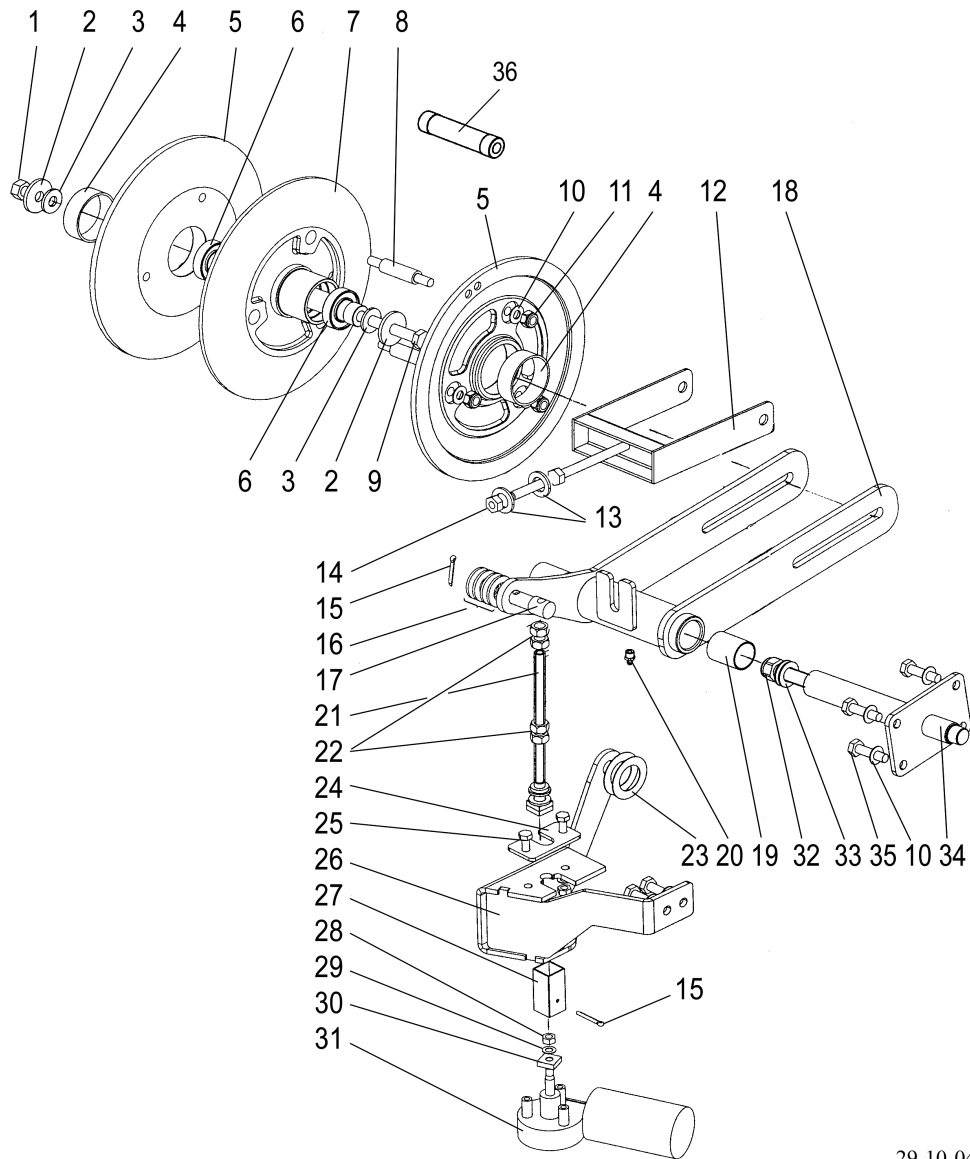
1	7712112	1	Hokkakaila	Hakkil	Gip key	Nasenkeil	Clavette á talon
2	R696274	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
3	R696555	2	Teline	Hällare	Holder	Halter	Support
4	0569322	4	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
5	0511223	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
6	6594148	6	Lukkomutteri	Läsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
7	7400033	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
8	R696556	4	Laakeripukki	Lagerstativ	Bearing bed	Lagerbock	Support de palier
9	R696576	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
10	R680256	6	Varsi	Stång	Bar	Stange	Tige
11	6220867	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	7400032	16	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	6594038	16	Lukkomutteri	Läsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
14	R695505	1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
15	6231167	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	R694990	2	Kiinnitin	Hällare	Holder	Halter	Support
17	R694991	2	Pulssirauta	Pulsskiva	Puls plate	Blech	Plaque
18	7414109	6	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
19	6226367	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	R696578	4	Siipi	Vinge	Wing	Flügel	Aile
21	6221260	24	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	6506034	24	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
23	7400030	24	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
24	6210667	20	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	R681197	2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
26	R696623	2	Säätötanko	Regl.stång	Adj. rod	Verstellstange	Tige de réglage
27	R686130	1	Tanko	Stång	Bar	Stange	Tige
28	R700592	1	Säätötanko	Regl.stång	Adj. rod	Verstellstange	Tige de réglage
29	6211467	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30	6593838	2	Lukkomutteri	Läsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage

Lietson muutin  
Fläktvariator

Fan variator  
Gebläsevariator

12NC

Ventilateur-variateur



29-10-04

1	6594238	1	Lukkomutter	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
2	7412062	2	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	R697251	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	0553071	2	Laakeriholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
5	R696264	2	Muutinyörä	Variatorhjul	Pulley, var.	Scheiben, var.	Poulie, var.
6	0502340	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	R696268	1	Muutinyörä	Variatorhjul	Pulley, var.	Scheiben, var.	Poulie, var.
8	R696269	3	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
9	6234977	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	7414471	6	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
11	6594148	10	Lukkomutter	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
12	R696611	1	Säätöaisat	Spännjaffel	Adj.bars	Gabel	Fourche
13	7414013	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
14	6506431	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
15	7812160	2	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
16	7400038	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	R671506	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
18	R697050	1	Aisat	Armar	Bars	Arme	Bras
19	0553070	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
20	0252420	1	Nippa	Smörjnippe	Nipple	Nippel	Graisneur
21	R691592	1	Säätöruuvi	Justerskruv	Adj. screw	Verst.Schraube	Vis de réglage
22	R671507	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
23	R615221	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
24	R686435	1	Lukituslevy	Låsplåt	Locking plate	Arretierungsblech	Plaque d'arret
25	6221460	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	R696619	1	Teline	Stativ	Hack	Socket	Pied
27	R697581	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
28	6506234	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
29	7414469	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
30	R669278	1	Vääntö	Vridmutter	Capstan	Mitnehmer	Toc
31	8031930	1	Moottori	Mötor	Engine	Mötor	Möteur
32	6594438	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
33	7414477	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
34	R696606	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
35	6226977	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	R696267	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre

Päivitys 29-10-04

Updated 29-10-04

SR3045 ... SR3085

0815108

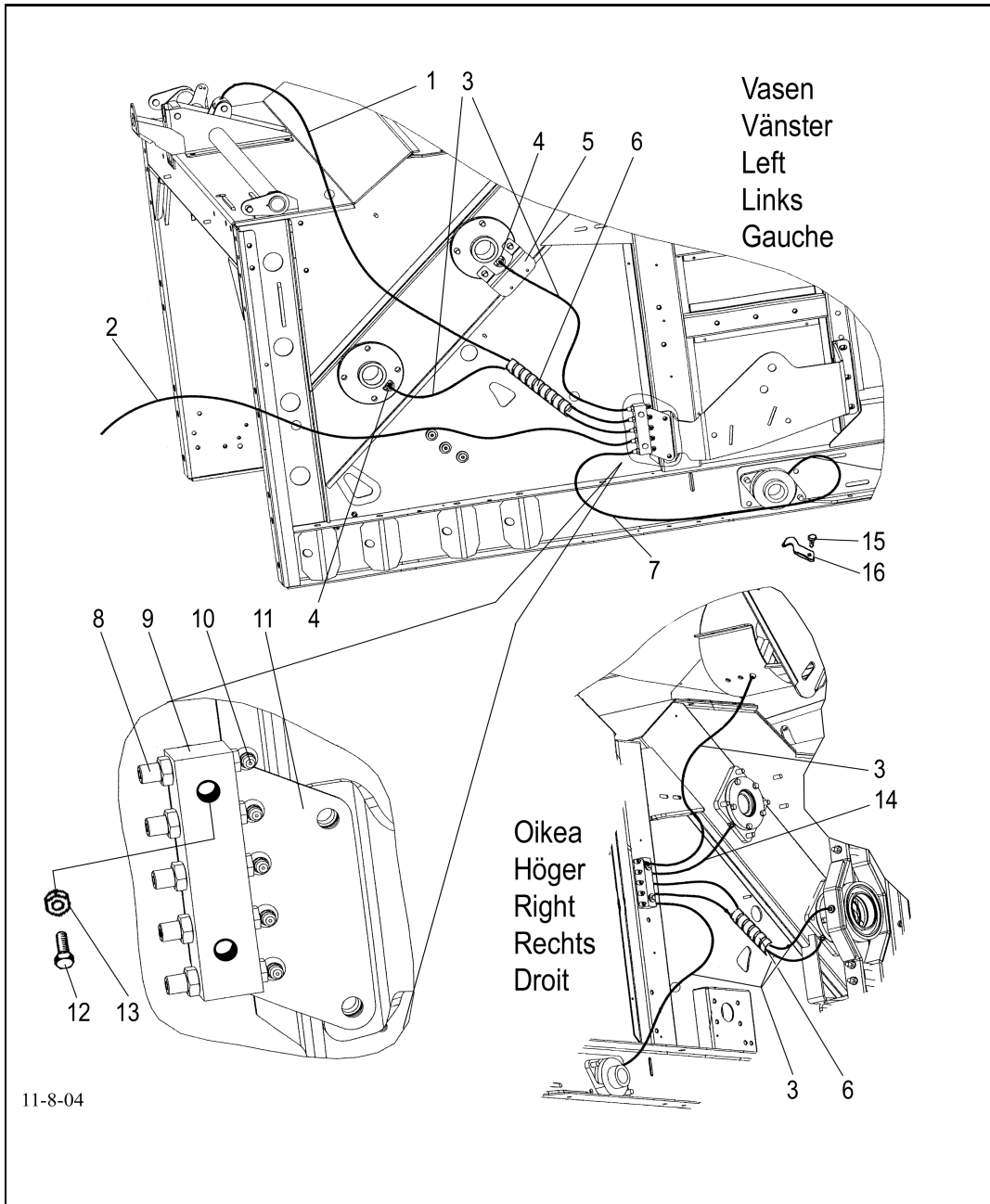
2/06

Keskusvoitelu  
Centralsmörjning

Central lubrication system  
Zentralschmierung

12PA

Central lubrication



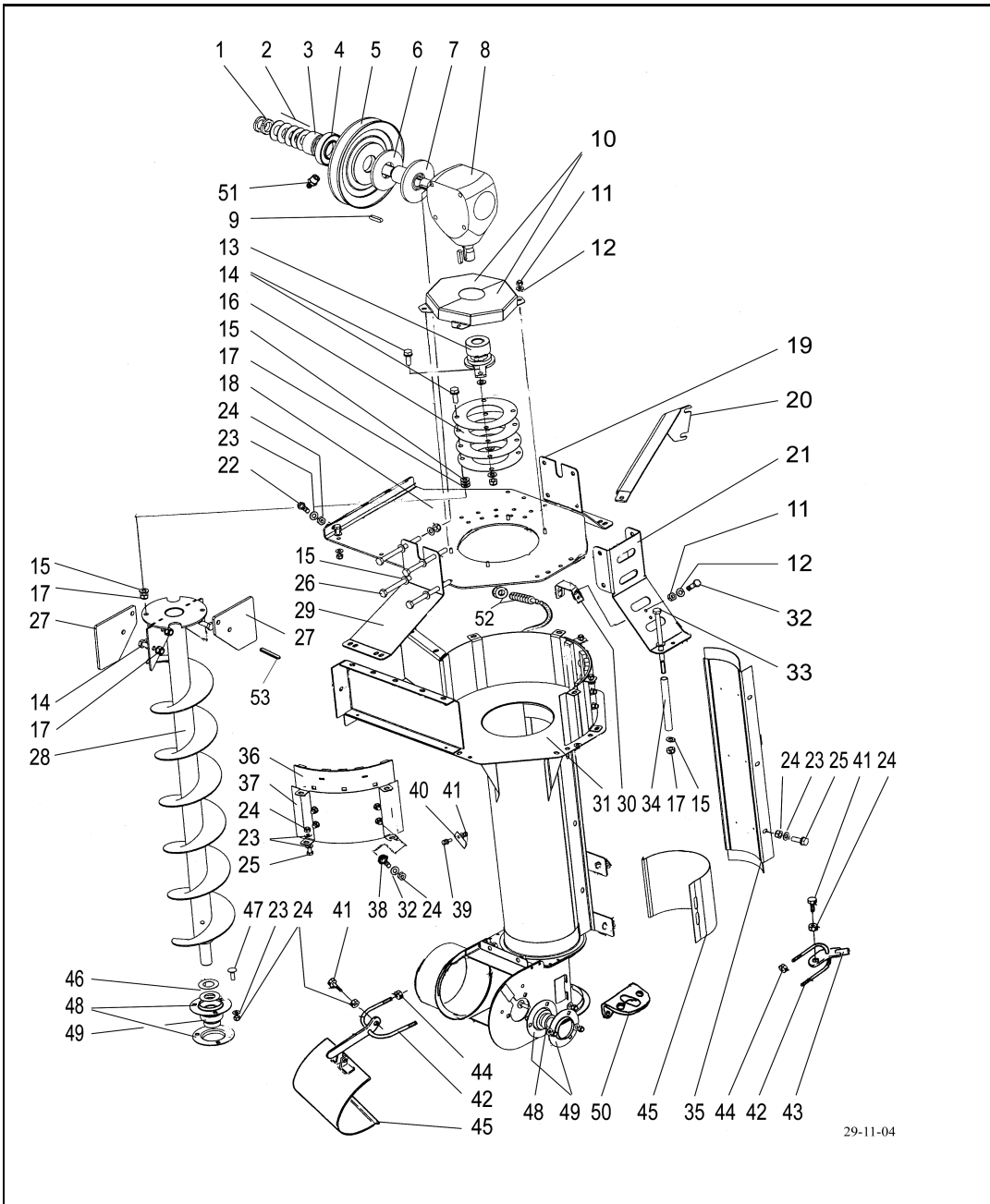
1	0628114	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
2	0628113	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
3	0628111	6	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
4	R701710	2	Adapteri	Adapter	Adaptor	Adapter	Adapter
5	R701709	1	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
6	0450155	2	Suojaspiraali	Skydds spiral	Cover spiral	Schutz spirale	Protecteur
7	0628112	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
8	0629295	10	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisser
9	R850173	2	Kotelo	Box	Box	Gehäuse	Carter
10	0252475	10	Voitelunippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisser
11	R701276	1	Kiinnityslevy	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
12	6222277	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
13	6594038	2	Lukk Mutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
14	0628110	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
15	7268607	1	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
16	R064410	1	Kiinnitin	Klämma	Clamp	Klemme	Etrier

Rajaisruuvi  
Returskruv

Returnauger  
Uberkehrschnecke

13AA

Vis a otons



1	0563006	1	Vetomutter	Dragmutter	Nut	Abziehmutter	Ecrou
2	0410175	5	Lautasjousi	Tallriksfjäder	Disk spring		
3	R697013	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
4	0502368	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	R697010	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
6	R615434	1	Kitkalevy	Friktionskiva	Pläte	Reibungsplatte	
7	R698087	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
8	0499008	1	Kulmavaihde	Vinkelväxel	Bevel gear unit	Kegelrad Getriebe	Boîtier à couple
9	7716115	2	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
10	R699874	2	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
11	6593838	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
12	7400030	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	R696647	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
14	6226567	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	7414009	17	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
16	R697049	4	Joustin	Dämpare	Dämpfer	Dämpfer	Amortisseur
17	6594148	11	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
18	R699873	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
19	R697004	1	Tukilevy	Stödplät	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
20	R699550	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
21	R697007	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
22	6221467		Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	7400032		Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
24	6594038		Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
25	6221267		Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	6229567	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	R697035	2	Levy	Plät	Plate	Blech	Plaque
28	R697048	1	Kierukka	Skruvaxel	Auger	Schnecke	Vis
28	R703334	HD	1	Kierukka	Skruvaxel	Auger	Schnecke
29	R697005	1	Tukilevy	Stödplät	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
30	R698681	1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
31	R696626	1	Rajaisputki	Returrör	Returns pipe	Überkehrrohr	Vis á otons
32	6211460	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	6229867	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	R697066	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
35	R680843	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
36	R697040	2	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
37	R696640	2	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
38	6758344	4	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
39	6210667	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40	R605075	1	Säppi	Spärrhake	Ratchet	Sperrklinke	Cliquet
41	6221667	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
42	6985218	1	U-pultti	U-skruv	U-screw	U-schraube	U-vis
43	R693086	1	Väännin	Spak	Lever	Sperrklinke	Cliquet
44	6506234	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
45	R686106	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
46	R695302	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
47	6758544	3	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
48	0569321	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
49	0511360	1	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
50	R699814	1	Levy	Plät	Plate	Blech	Plaque
51	0252420	1	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisser
52	R699769	1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
53	7814195	2	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille

29-11-04

Päivitys 10-2-05

Updated 10-2-05

SR3045 ... SR3085

0815108

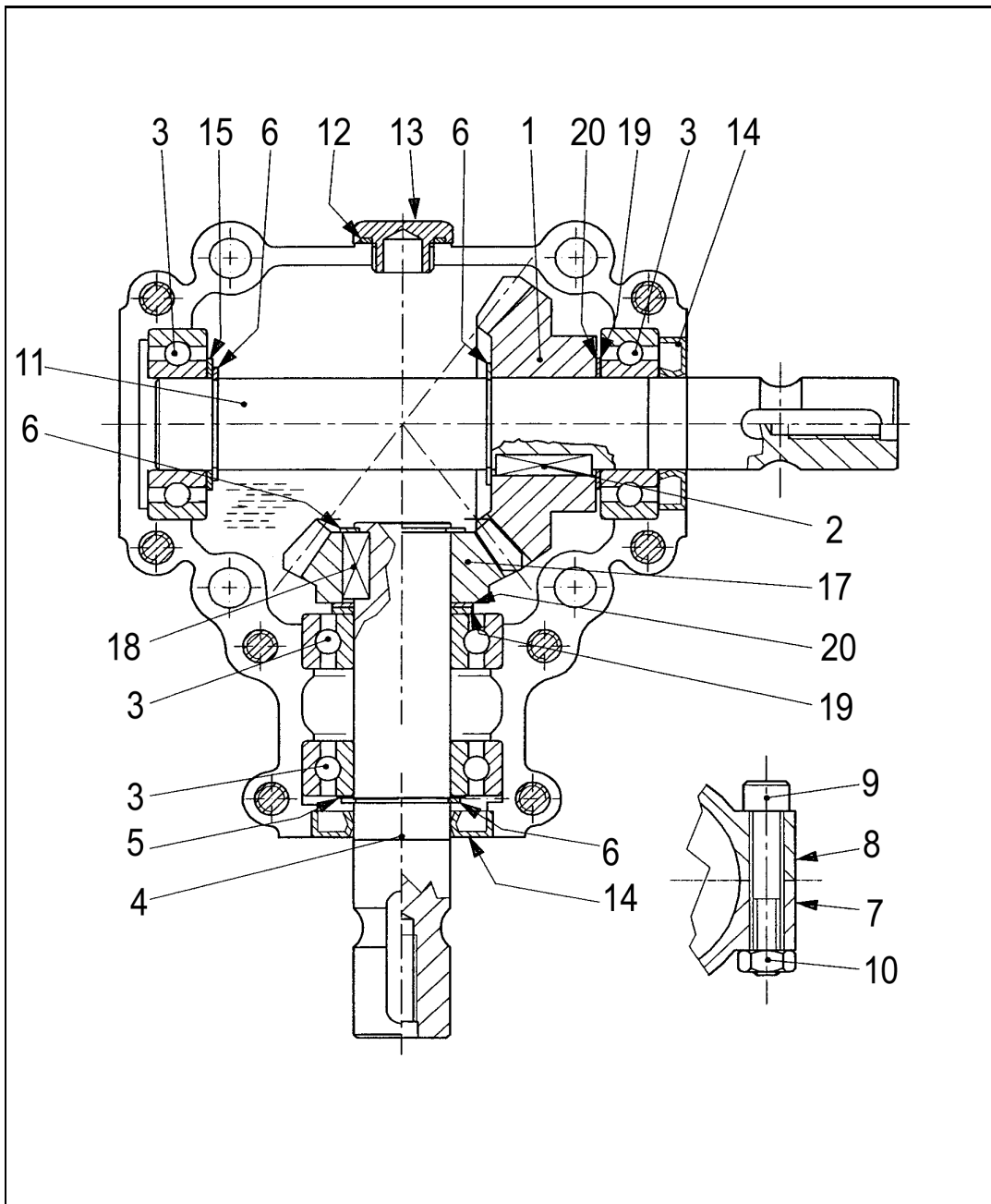
2/06

Rajaisruuvien kulmavaihte  
Returskruvens vinkelväxel

Return auger's bevel gear unit  
Gegelrad Getriebe für Überkehrschn.

Boitier à couple du vis a otos

13AD



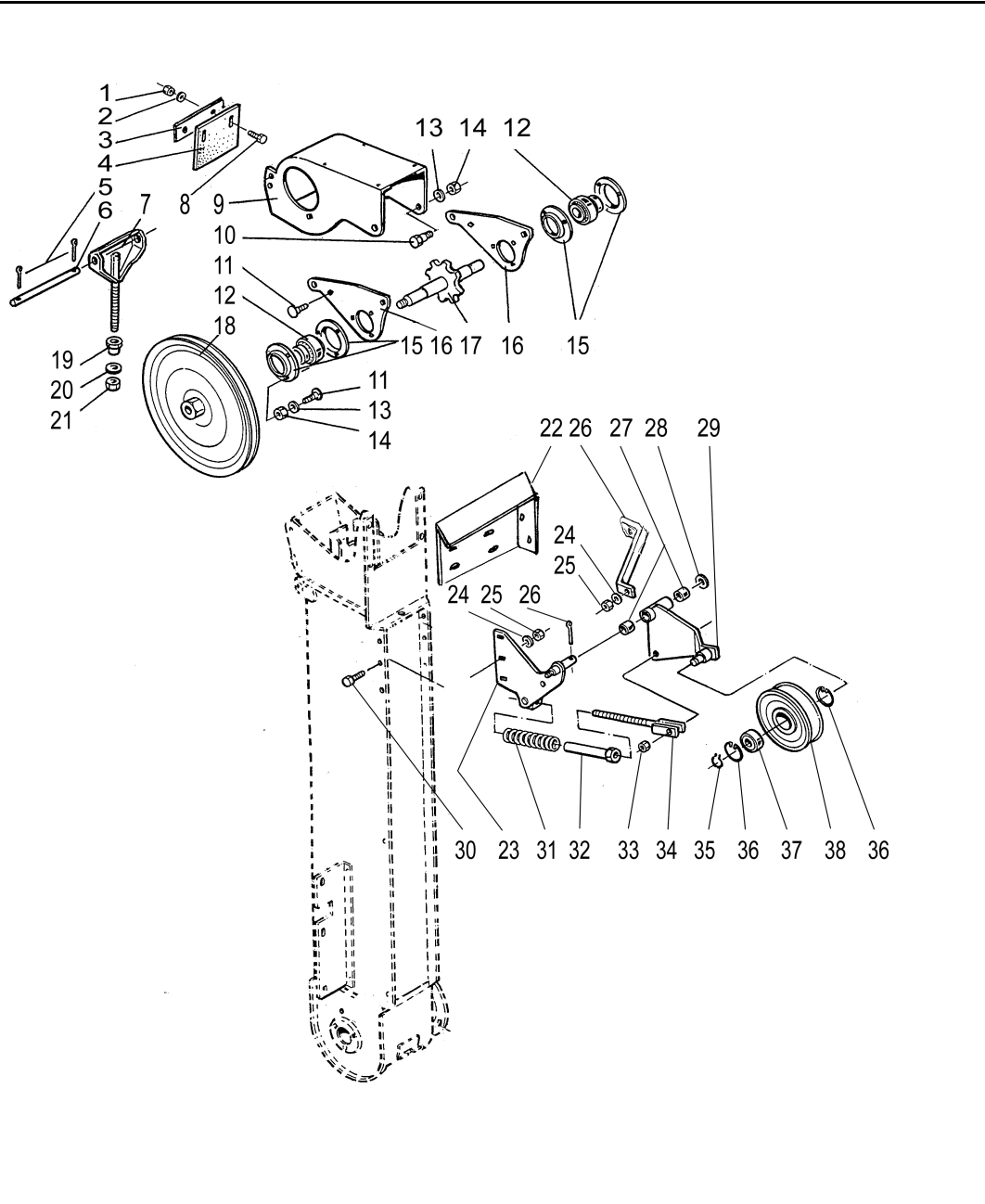
1	0482700	1	Hammaspyörä	Kugghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
2	0482701	1	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
3	0482702	4	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
4	0482703	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
5	0482704	1	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
6	0482705	4	Värmistiringas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
7	0482706	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
8	0482707	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
9	6222277	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	6594038	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	0482708	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
12	0482709	1	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
13	0482710	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
14	0482711	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
15	0482712	1	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
17	0482713	1	Hammaspyörä	Kugghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
18	0482714	1	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
19	0482715	2	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
20	0482716	2	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage

Viljaleväättöörin käyttöakseli  
Spannmålelevatöörns drivaxel

Grainelevatöör's drive shaft  
Körnerellevatöör's Welle

13BA

Arbre de elevatöör de grain



1	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
2	7414055	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	R694640	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
4	R694401	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
5	7812204	2	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
6	R694347	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
7	R694348	1	Kiristin	Spännare	Tightener	Spanner	Tendeur
8	6753644	2	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
9	R694343	2	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
10	R694407	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	6758544	1	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
12	0511360	2	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
13	7414469	14	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
14	6506234	14	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
15	0569321	4	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
16	R694346	2	Laakerilevy	Lagerplatta	Bearing plate	Lagerblech	Plaque
17	R694403	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
18	0660069	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
19	R694402	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
20	7414016	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
21	6594438	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
22	R697275	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
23	R694515	1	Teline	Hållare	Holder	Halter	Support
24	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
25	6594038	14	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26	R697277	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
27	0552076	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
28	7400038	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
29	R698083	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
30	6221467	14	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	0415225	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
32	R663254	1	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
33	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
34	R663251	1	Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier
35	7815017	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
36	7815238	2	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
37	0502364	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
38	0660007	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie

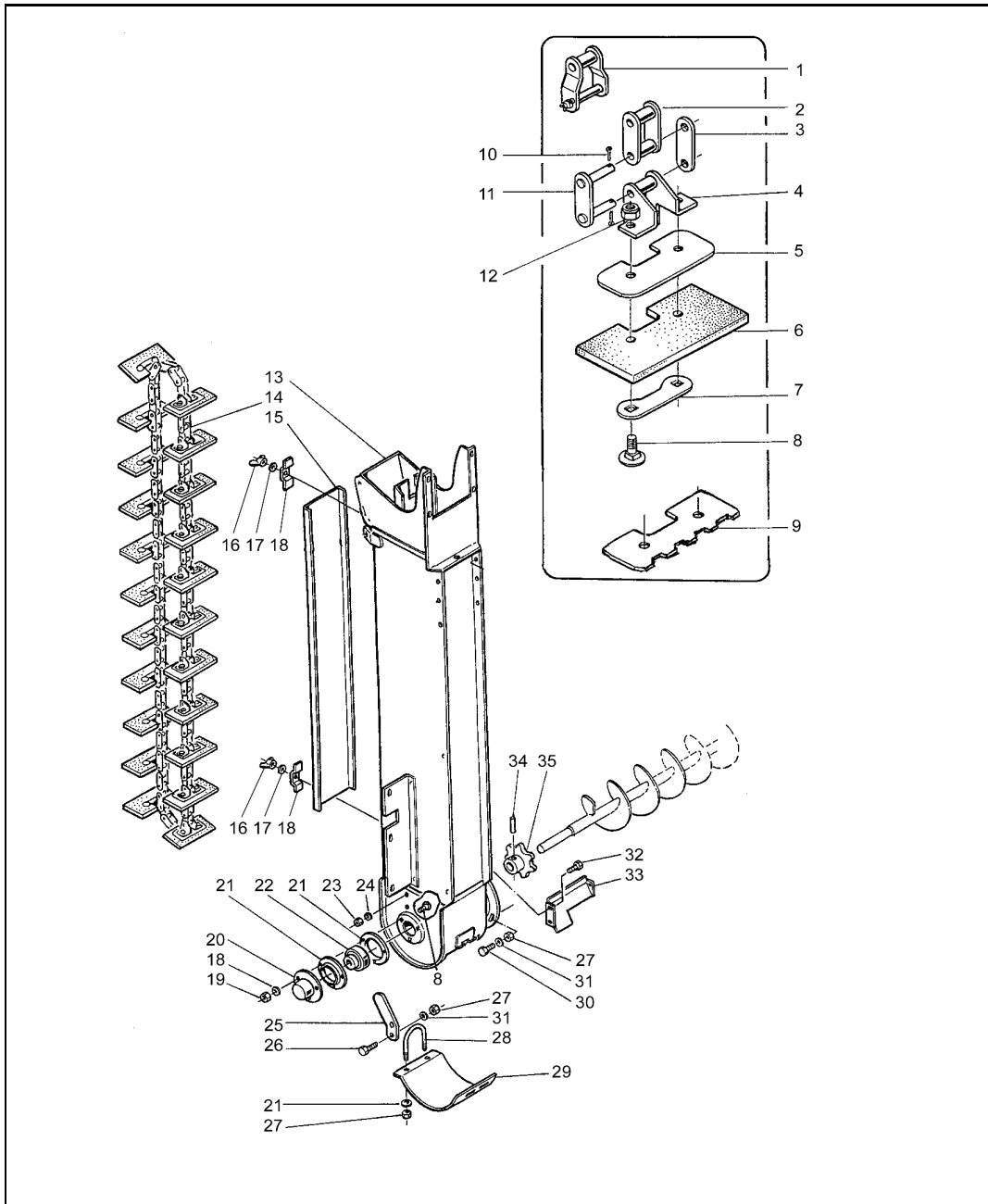


Viljaleväättöörin vaippa ja ketju  
Spannmålsleväättöörns manttel & kedja

Graineleväättöör's housing and chain  
Körnerelleväättöör's Gehäuse und Kette

13BB

Corps et chaîne de elevateur de grain

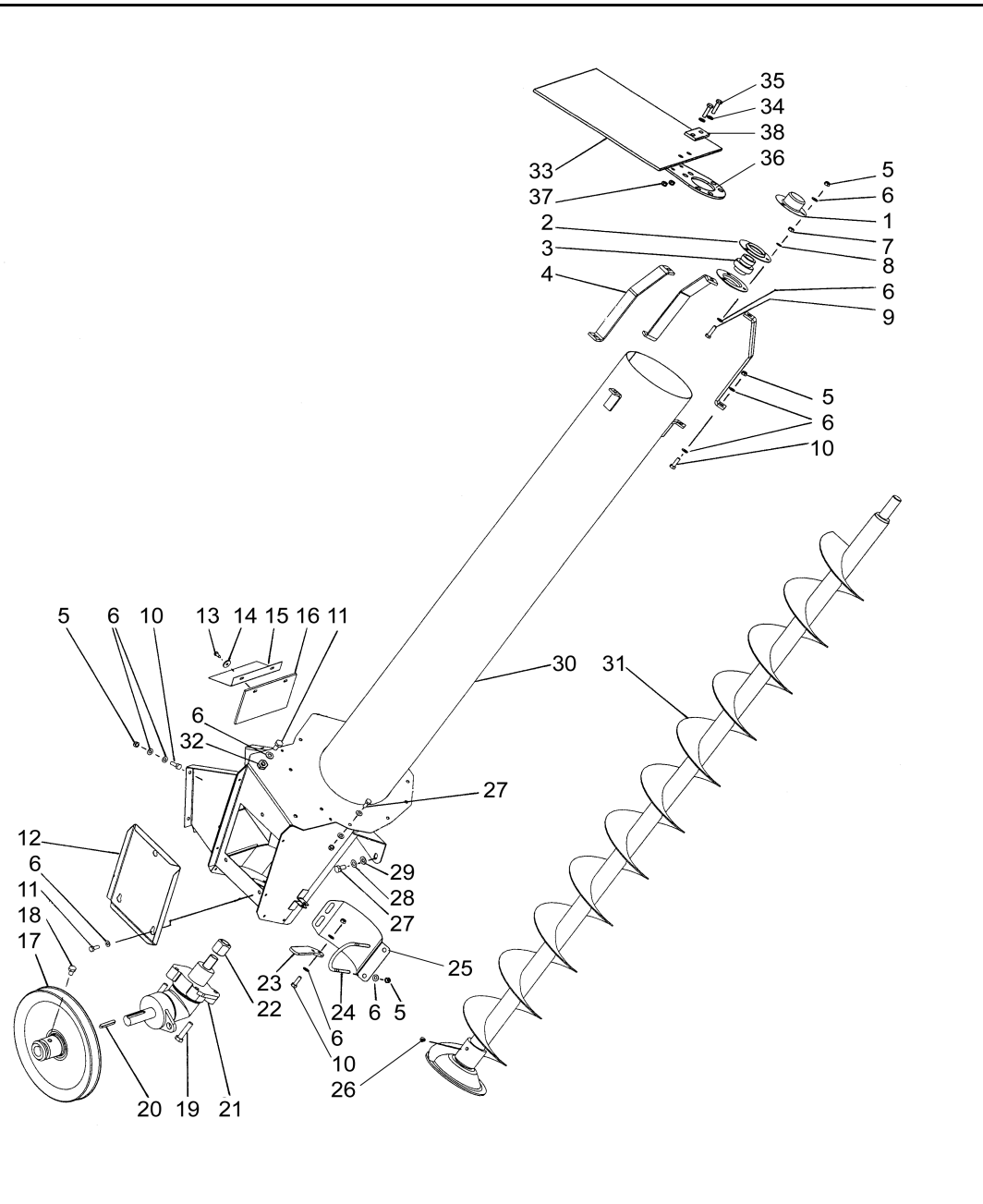


1	0657298	Sekoituslenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
2	0657297	Sisälänki	Innerlänk	Inner link	Kettenglied	Mailon
3	0657235	Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
4	0657299	Korva	Huvud	Head	Halter	Support
5	R694309	Tukilappu	Stöd	Support	Stütze	Support
6	R694308	Kumilappu	Gummilapp	Rubber pad	Gummistück	Pièce de caoutcho
7	R694310	Side	Stöd	Tie	Schelle	Tirant
8	6753644	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
9	R695344	Terä	Kniv	Knife	Messer	Lame
10	7812076	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
11	0657233	Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
12	6594048	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	R694319	1 Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
14	R694307	1 Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaîne
15	R694338	1 Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
16	6598704	2 Siipimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
17	7414469	2 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
18	R090452	2 Salpa	Regel	Bolt	Riegel	Verrou
19	6506234	3 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
20	R634692	1 Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
21	0569321	2 Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
22	0511360	1 Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
23	6506034	3 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
24	7414465	3 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
25	R685305	1 Väänin	Spak	Lever	Sperrklinke	Cliquet
26	6221667	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	6594038	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
28	9685218	1 U-pultti	U-skruv	U-screw	U-schraube	U-vis
29	R694406	1 Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
30	6221467	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	7400032	2 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
32	6211067	3 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	R694339	1 Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
34	7814205	1 Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
35	R659533	1 Ketjupyörä	Kedjehjul	Sprocket	Kettenrad	Pignon

Viljasäiliön täyttöruuvi  
Sp. tankens påfyllningsskruv

Grain tank filling auger  
Körnerschnecke

13CA



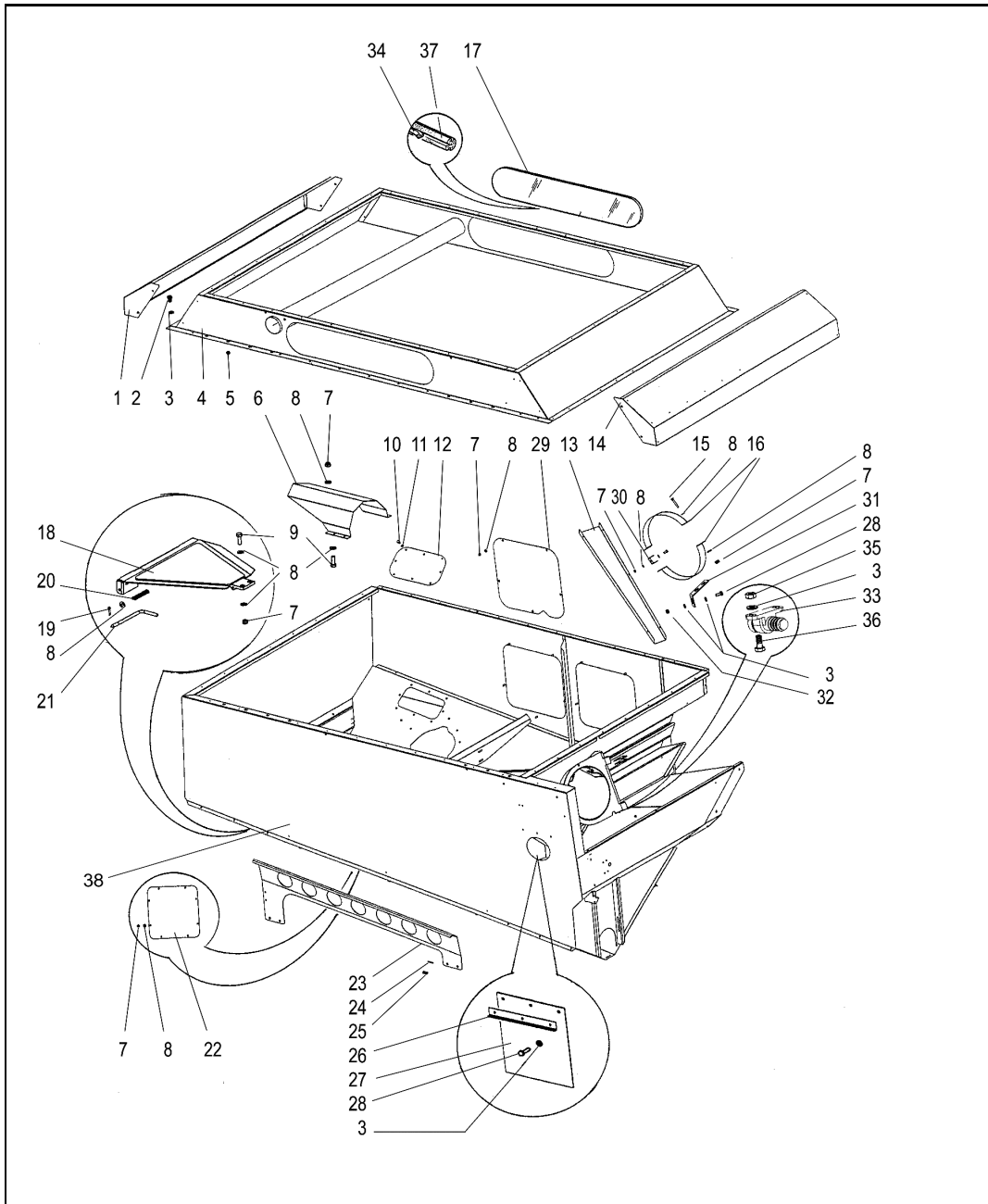
1	R634692		1	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
2	0569321		2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
3	0511360		1	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
4	R681207		3	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
5	6594038		18	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
6	7400032		24	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	6506234		3	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	7414469		3	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
9	6221667		3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	6221467		7	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	6221260		11	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R694503		1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
13	7268607		2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
14	7414055		2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	R694638		1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stütze	Support
16	R694429		1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
17	0660070		1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
18	6225767		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	6232190		4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	7716117		1	Tasakilla	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
21	0499000		1	Kulmavaihde	Vinkelväxel	Bevel gear unit	Kegelrad Getriebe	Boitier à couple
22	R699612		1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
23	R685305		1	Väänin	Spak	Lever	Sperrklinke	Cliquet
24	R685218		1	U-pultti	U-skruv	U-screw	U-schraube	U-vis
25	R694428		1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
26	0252445		1	Voitelunippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisser
27	6226167		2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	7414471		2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
29	7400033		2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	R697259		1	Vaippa	Mantel	Housing	Gehäuse	Corps
31	R697266		1	Yläruuvin akseli	Skruvaxel	Auger	Welle	Arbre
31	R703337	HD	1	Yläruuvin akseli	Skruvaxel	Auger	Welle	Arbre
32	6594148		2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
33	R699487	A	1	Kumi	Däck	Tyre	Reifen	Pneu
34	7400030		2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
35	6211667		2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	R699488	A	1	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
37	6593838		2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
38	R597919	A	1	Kiinnitin	Hållare	Holder	Halter	Etrier
A				Vain 5,1 m³ säiliö	Bara m³ 5,1 tank	Only m³ 5,1 tank	Nur 5,1 m³ tank	Selma 5,1 m³ reservo
				Päivitetty 10-2-05		Updated 10-2-05		
				SR3045 ... SR3085			0815108	2/06

Viljasäiliö  
Spannmålstank

Grain tank  
Korntank

Reservoir a grain

13DA



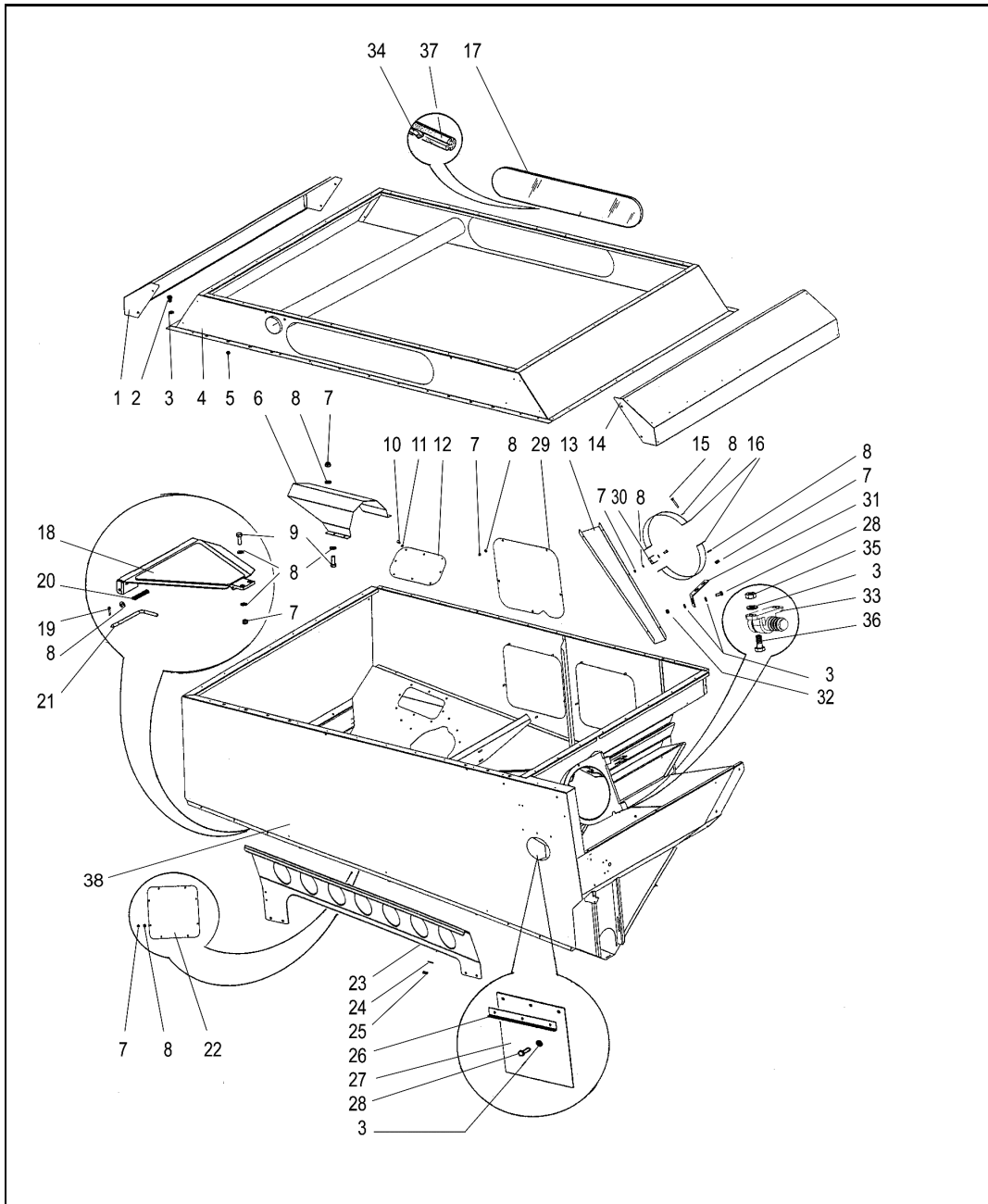
1 R697747	1 Suoja,oik	Skydd,hö	Guard,right	Schutz,rechts	Protecteur,droit
2 7268607	44 Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
3 7400030	44 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4 R697920	1 Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
5 0633567	1 Eristin	Isolator	Insulator	Isolator	Isolateur
6 R685602	1 Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
7 6594038	16 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8 7400032	26 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9 6221467	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10 6220867	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11 7414469	8 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Fjäderscheibe	
12 R699382	1 Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
13 R699370	1 Kouru	Ränna	Trough	Rinne	Bati
14 R697828	1 Suoja,vas	Skydd,vä	Guard,left	Schutz,links	Protecteur,gauche
15 6222667	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16 R699372	2 Kaari	Båge	Curve	Bogen	Courbe
17 0868271	1 Lasi	Glas	Glass	Glas	Vitre
18 R685593	1 Pohjaluukku	Bottenlucka	Bottom door	Deckel	Couvercle
19 7812114	1 Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
20 0415134	1 Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
21 R593278	1 Tappi	Fapp	Pin	Zapfen	Goupille
22 R696522	1 Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
23 R699383	1 Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
24 7400033	6 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
25 6594148	6 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26 R698408	1 Lista	List	List	Leiste	Moulure
27 9698409	1 Kumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau
28 6211467	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29 R681093	2 Huoltoluukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
30 R699371	1 Nivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
31 R698553	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
32 6593838	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
33 8063236	1 Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
34 0633953	1 Kiilalista	Killist	Strip	Füllerprofil	Bande
35 6506034	5 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
36 6211067	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
37 0633956	1 Lasilista	Tätninglist	Seal	Klemmprofil	Joint
38 R696352	1 Viljasäiliö	Spannmålstank	Grain tank	Korntank	Reservoir à grain

Viljasäiliö TS  
Spannmålstank TS

Grain tank TS  
Korntank TS

13DB

Reservoir a grain TS



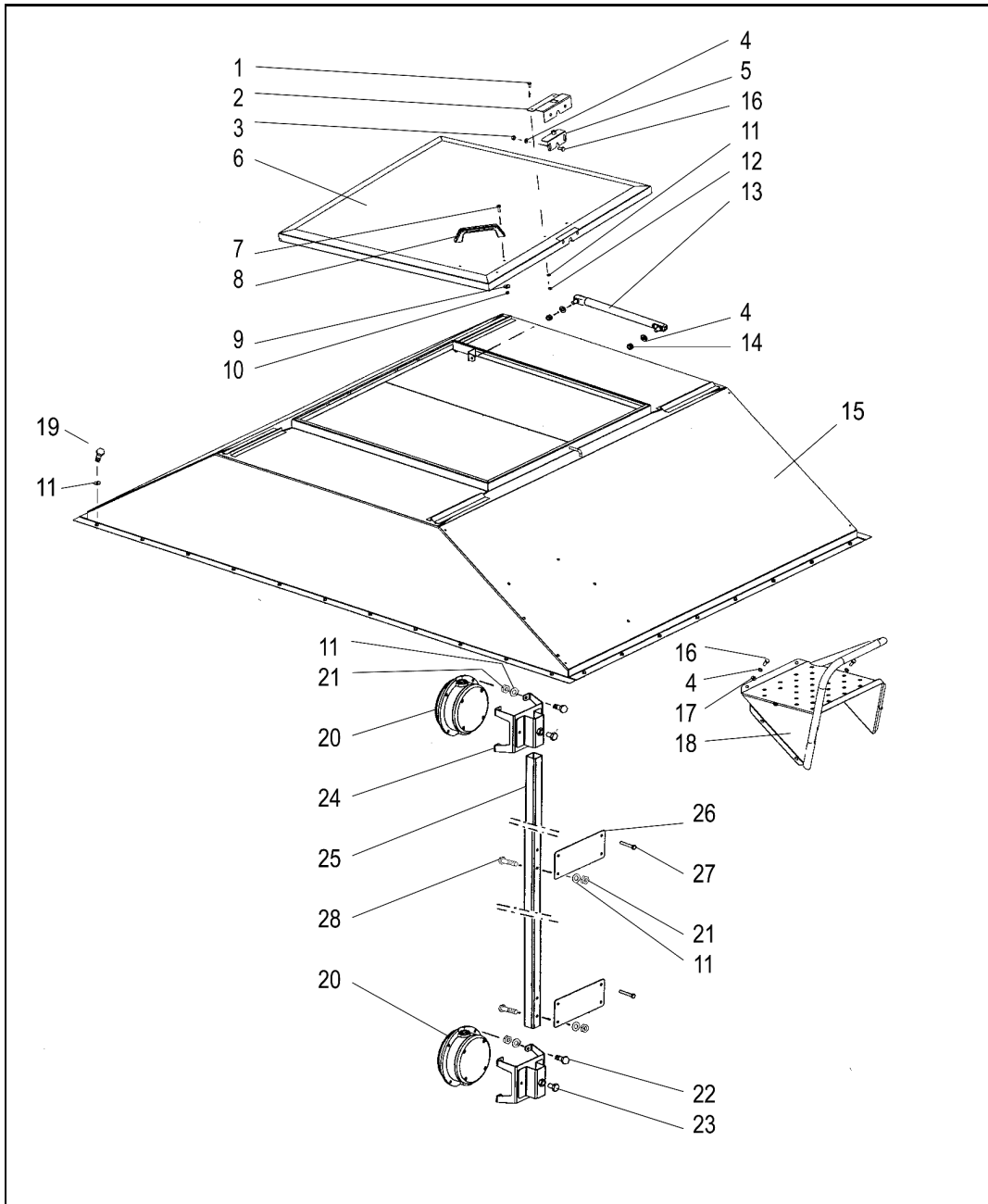
1 R701364	1 Suoja,oik	Skydd,hö	Guard,right	Schutz,rechts	Protecteur,droit
2 7268607	44 Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
3 7400030	44 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4 R701207	1 Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
5 0633567	1 Eristin	Isolator	Insulator	Isolator	Isolateur
6 R685602	1 Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
7 6594038	16 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8 7400032	26 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9 6221467	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10 6220867	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11 7414469	8 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Fjäderscheibe	
12 R699382	1 Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
13 R699370	1 Kouru	Ränna	Trough	Rinne	Bati
14 R701363	1 Suoja,vas	Skydd,vä	Guard,left	Schutz,links	Protecteur,gauche
15 6222667	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16 R699372	2 Kaari	Båge	Curve	Bogen	Courbe
17 0868271	1 Lasi	Glas	Glass	Glas	Vitre
18 R685593	1 Pohjaluukku	Bottenlucka	Bottom door	Deckel	Couvercle
19 7812114	1 Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
20 0415134	1 Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
21 R593278	1 Tappi	Fapp	Pin	Zapfen	Goupille
22 R696522	1 Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
23 R701383	1 Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
24 7400033	6 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
25 6594148	6 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26 R698408	1 Lista	List	List	Leiste	Moulure
27 9698409	1 Kumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau
28 6211467	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29 R681093	2 Huoltoluukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
30 R699371	1 Nivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
31 R698553	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
32 6593838	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
33 8063236	1 Kytin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
34 0633953	1 Kiilalista	Killist	Strip	Füllerprofil	Bande
35 6506034	5 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
36 6211067	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
37 0633956	1 Lasilista	Tätningslist	Seal	Klemmprofil	Joint
38 R701352	1 Viljasäiliö	Spannmålstank	Grain tank	Korntank	Réservoir à grain

Viljasäiliön kansi 5,1 m<sup>3</sup>  
Spannmålst. lock 5,1 m<sup>3</sup>

Grain tank cover 5,1 m<sup>3</sup>  
Deckel für Korntank 5,1 m<sup>3</sup>

13DC

Couvercle du reservoir a cereales 5,1 m<sup>3</sup>



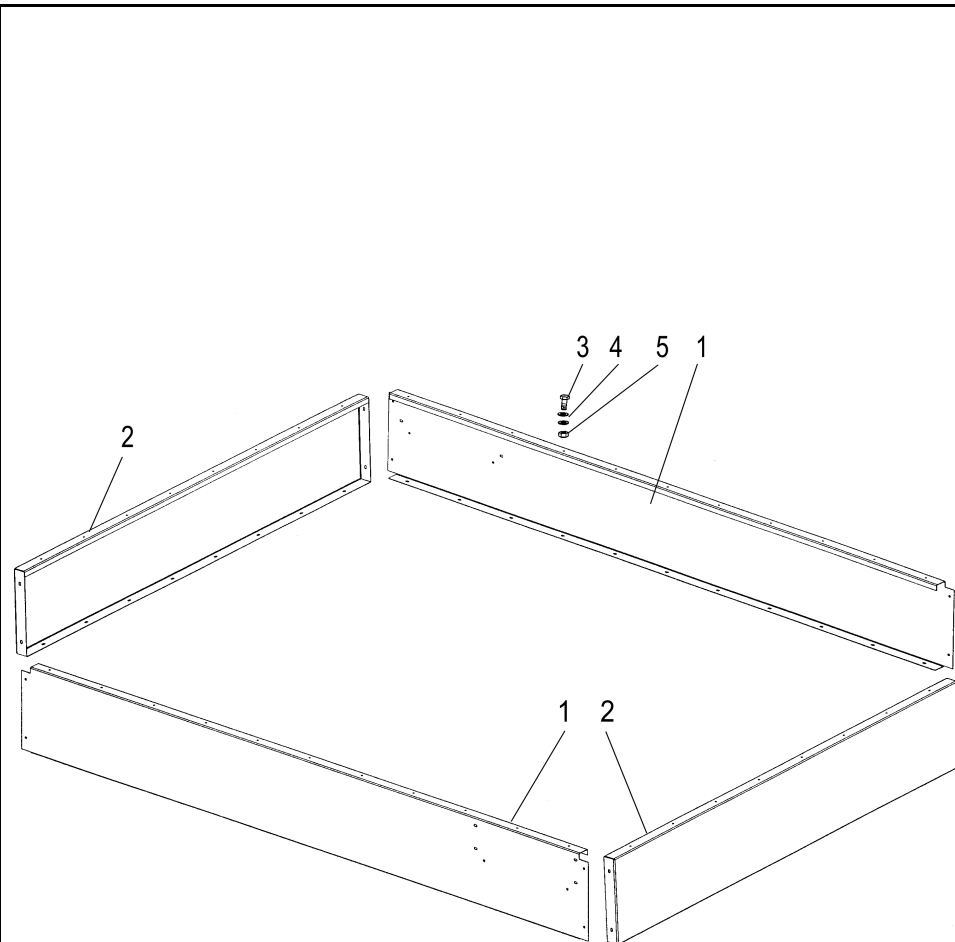
1	6210667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	R698403	1	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
3	6506234	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
4	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
6	R698401	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
7	6211467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
9	7414055	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	6506034	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
11	7400030	70	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	6506031	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
13	0400522	1	Kaasujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gasfeder	Ressort à gas
14	6594038	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
15	R697925	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
16	6221267	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17	7414469	6	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
18	R694588	1	Askelma	Trappsteg	Foot step	Stufe	Tôle-marchepied
19	7268607	38	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
20	8033691	2	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
21	6593838	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
22	6211060	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	6225767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	R697930	2	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
25	R697932	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
26	R697931	2	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
27	6212227	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6210667	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Viljasäiliön korotuslaidat  
Spannmålstankens höjning lämmar

Raising rim of the grain tank  
Erhöhung Kante, Korntank

13DD

Haussement bord de res. a grain

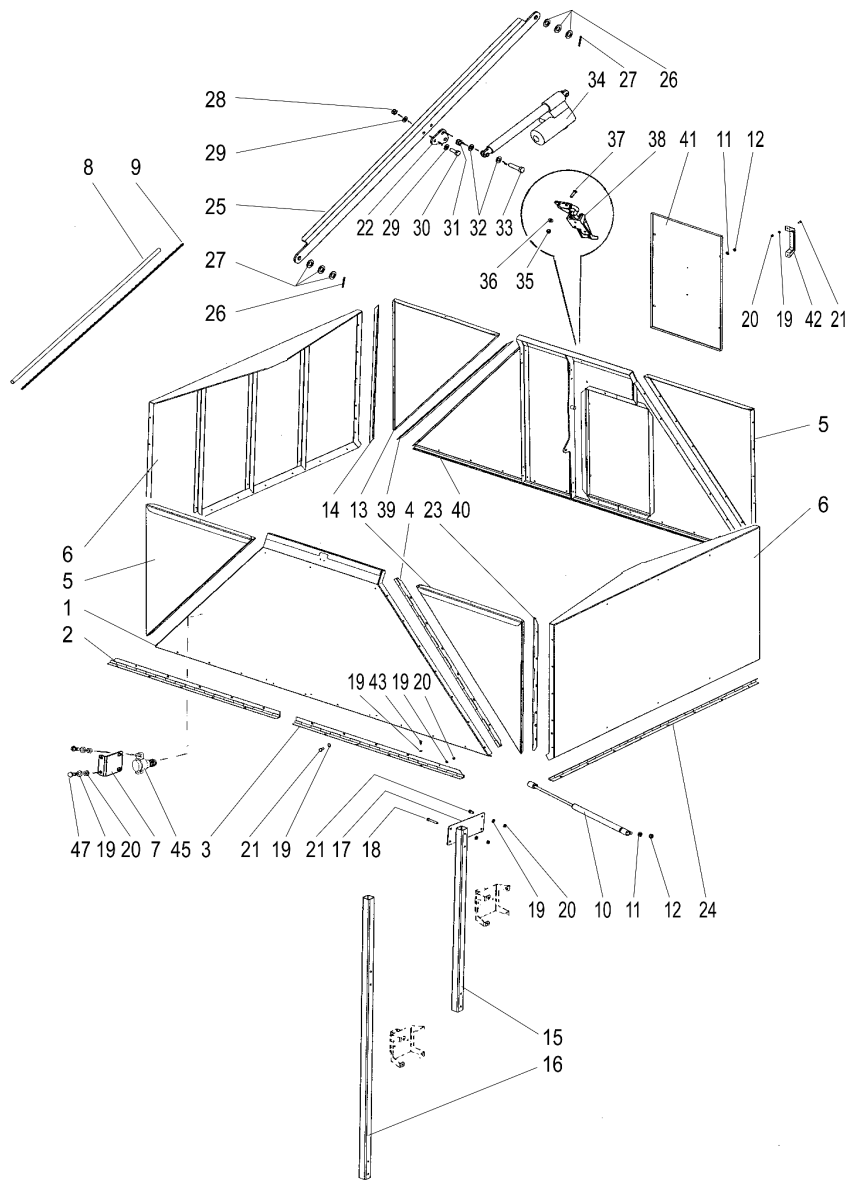


1	R700203	2	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
2	R700202	2	Sivulevy	Sidplåt	Side plate	Seitenplatte	Plaque
3	6211067	84	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	7400030	168	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5	6593838	84	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage

Viljasäiliön kansi 6,5 m<sup>3</sup>, sähkökäytt.  
Spannmålst. lock 6,5 m<sup>3</sup>, el-man.

Grain tank cover 6,5 m<sup>3</sup>, electric  
Deckel für Korntank 6,5 m<sup>3</sup>, electr.

Couvercle du reservoir a cereales 6,5 m<sup>3</sup>, electr. 13DE



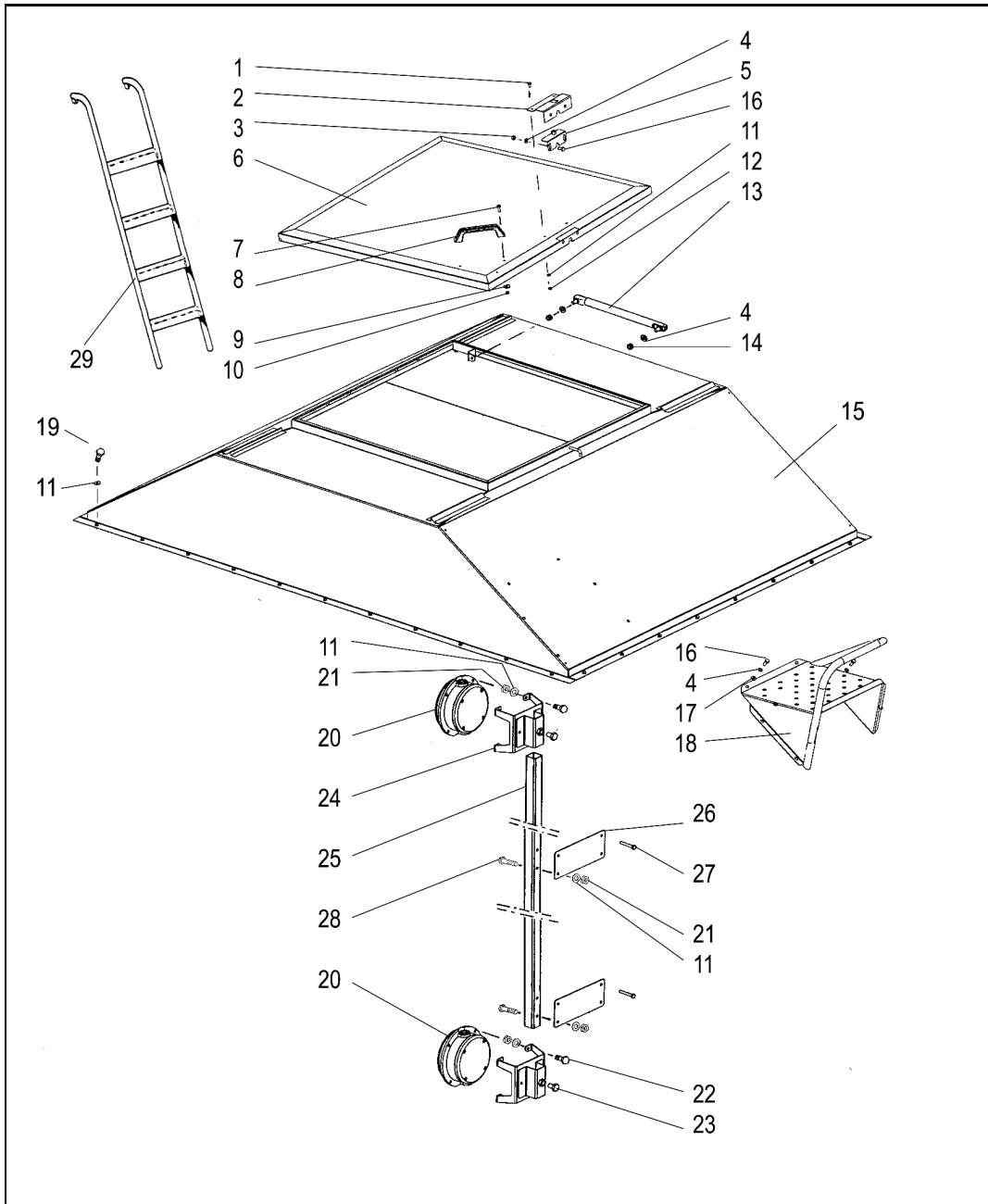
1	R698577	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
2	R700214	2	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
3	R700215	2	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
4	R698595	4	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
5	R698870	2	Kulmalevy	Vinkelplåt	Space bar	Blech	Plaque
6	R698585	2	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
7	R699396	1	Korvake	Hällare	Holder	Halter	Etrier
8	R700207	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
9	R700206	1	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaîne
10	0400528	4	Kaasujousi	Gasfjäder	Gasspring	Gasfeder	Ressort à gas
11	7400032	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	6594038	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	R698871	2	Kulmalevy	Vinkelplåt	Space bar	Blech	Plaque
14	R699377	4	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
15	R698877	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
16	R698876	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
17	R697931	4	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
18	6212227	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	7400030	62	Aluslaatta	Bricka	Washer	Schraube	Rondelle
20	6593838	42	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
21	6211067	28	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	R697930	2	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
23	R698597	4	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
24	R698598	2	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
25	R698599	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
26	7812160	1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
27	7400036	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
28	6594148	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
29	7400033	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	6226567	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32	7400034	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33	6232177	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	8031937	1	Moottori	Motor	Motor	Motor	Moteur
35	6593738	3	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
36	7400029	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
37	6066814	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
38	0871034	1	Salpa	Regel	Bolt	Riegel	Verrou
39	R699377	4	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
40	R698582	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
41	R696530	1	Huoltoluukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
42	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
43	7268607	20	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
44	6211460	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
45	8063236	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur

Viljasäiliön kansi 6,4 m<sup>2</sup> TS  
Spannmålst. lock 6,4 m<sup>3</sup> TS

Grain tank cover 6,4 m<sup>3</sup> TS  
Deckel für Korntank 6,4 m<sup>3</sup> TS

13DF

Couvercle du reservoir a cereales 6,4 m<sup>3</sup> TS



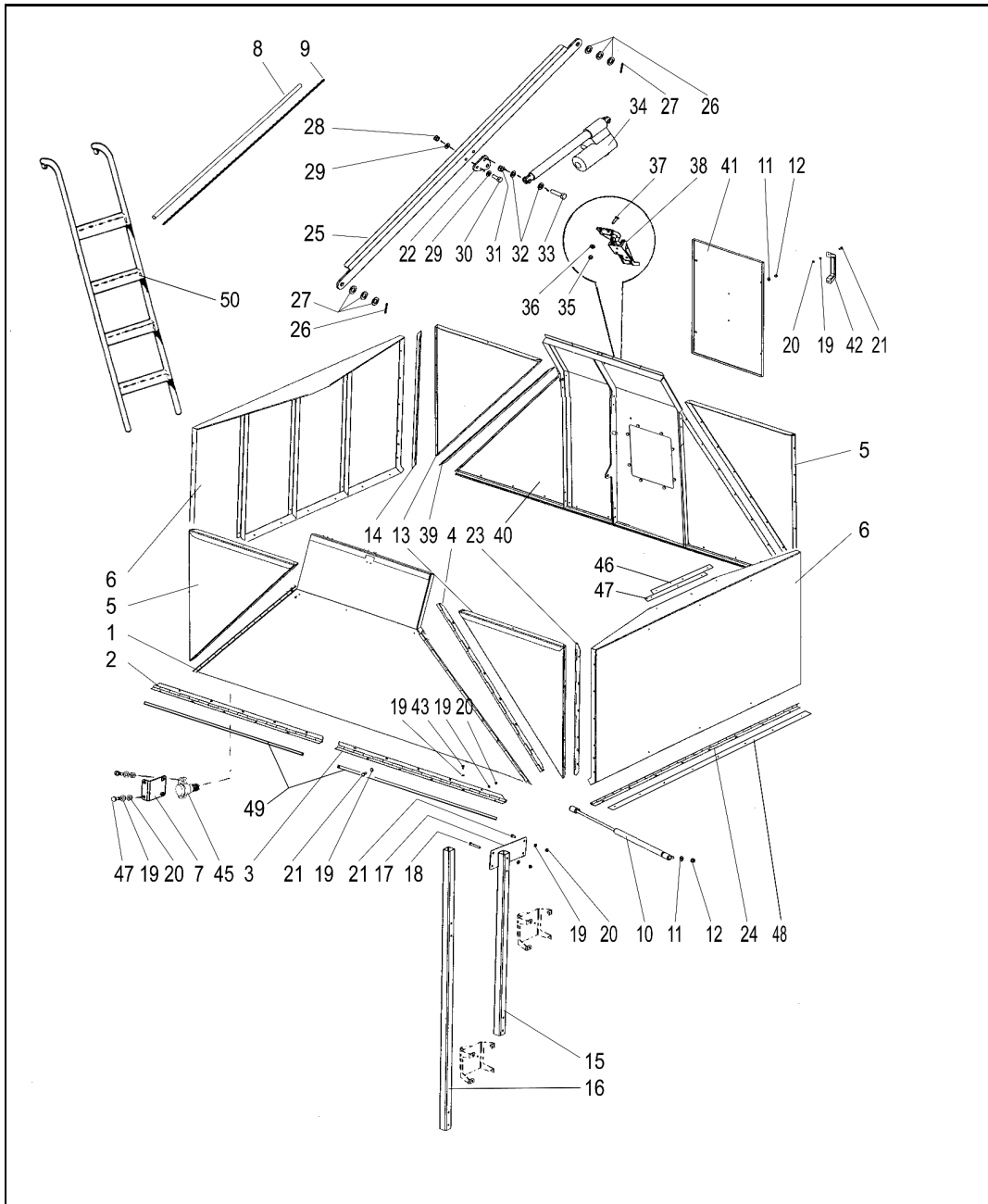
1	6210667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	R698403	1	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
3	6506234	2	Mutter	Nut	Nut	Mutter	Ecrou
4	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
6	R698401	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
7	6211467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
9	7414055	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	6506034	2	Mutter	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
11	7400030	70	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	6506031	2	Mutter	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
13	0400522	1	Kaasujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gasfeder	Ressort à gas
14	6594038	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
15	R701201	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
16	6221267	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17	7414469	6	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
18	R694588	1	Askelma	Trappsteg	Foot step	Stufe	Tôle-marchepied
19	7268607	38	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
20	8033691	2	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
21	6593838	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
22	6211060	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	6225767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	R697930	2	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
25	R698876	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
26	R697931	2	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
27	6212227	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6210667	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	R701387	1	Portaat	Trappa	Ladder	Treppe	Echelle



Avattava kansi TS 8,1 m<sup>3</sup>  
Spannmålst. lock 8,1 m<sup>3</sup> TS

Grain tank cover 8,1 m<sup>3</sup> TS  
Deckel für Korntank 8,1 m<sup>3</sup> TS

13DG  
Couvercle du reservoir a cereales 8,1 m<sup>3</sup> TS



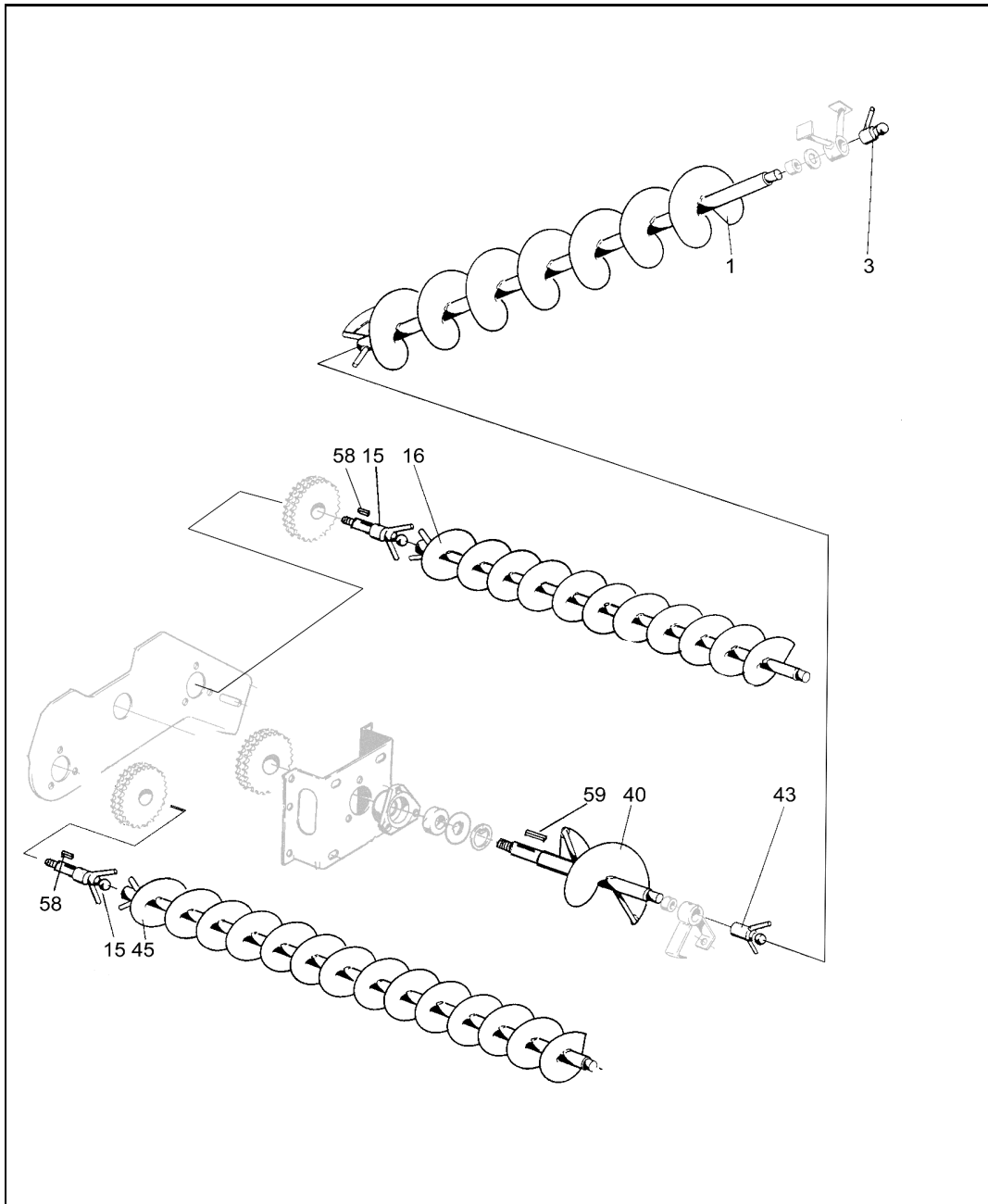
1	R701216	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
2	R700214	2	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
3	R700215	2	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
4	R698595	4	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
5	R698870	2	Kulmalevy	Vinkelplåt	Space bar	Blech	Plaque
6	R701221	2	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
7	R699373	1	Korvake	Hällare	Holder	Halter	Etrier
8	R700207	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
9	R700206	1	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaîne
10	0400528	4	Kaasujousi	Gasfjäder	Gasspring	Gasfeder	Ressort à gas
11	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	6594038	12	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	R698871	2	Kulmalevy	Vinkelplåt	Space bar	Blech	Plaque
14	R699374	4	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
15	R698877	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
16	R698876	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
17	R697931	4	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
18	6212227	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	7400030	310	Aluslaatta	Bricka	Washer	Schraube	Rondelle
20	6593838	134	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
21	6211067	134	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	R697930	2	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
23	R698597	4	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
24	R701237	4	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
25	R701224	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
26	7812160	2	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
27	7400036	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
28	6594148	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
29	7400033	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	6226567	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32	7400034	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33	6232177	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	8031937	1	Moottori	Motor	Motor	Motor	Moteur
35	6593738	5	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
36	7400029	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
37	6066814	5	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
38	0871034	1	Salpa	Regel	Bolt	Riegel	Verrou
39	R699377	4	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
40	R701213	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
41	R696522	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
42	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
43	7268607	42	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
44	6211460	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
45	8063236	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
46	R701225	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
47	R701226	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
48	R701230	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
49	R701238	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
50	R701384	1	Portaat	Trappa	Ladder	Treppe	Echelle

Viljasäiliön tyhjennysruuvit  
Spannmålstankens tömningskruv

Unloading auger  
Entleerschnecke

13DJ

Vis de decharge



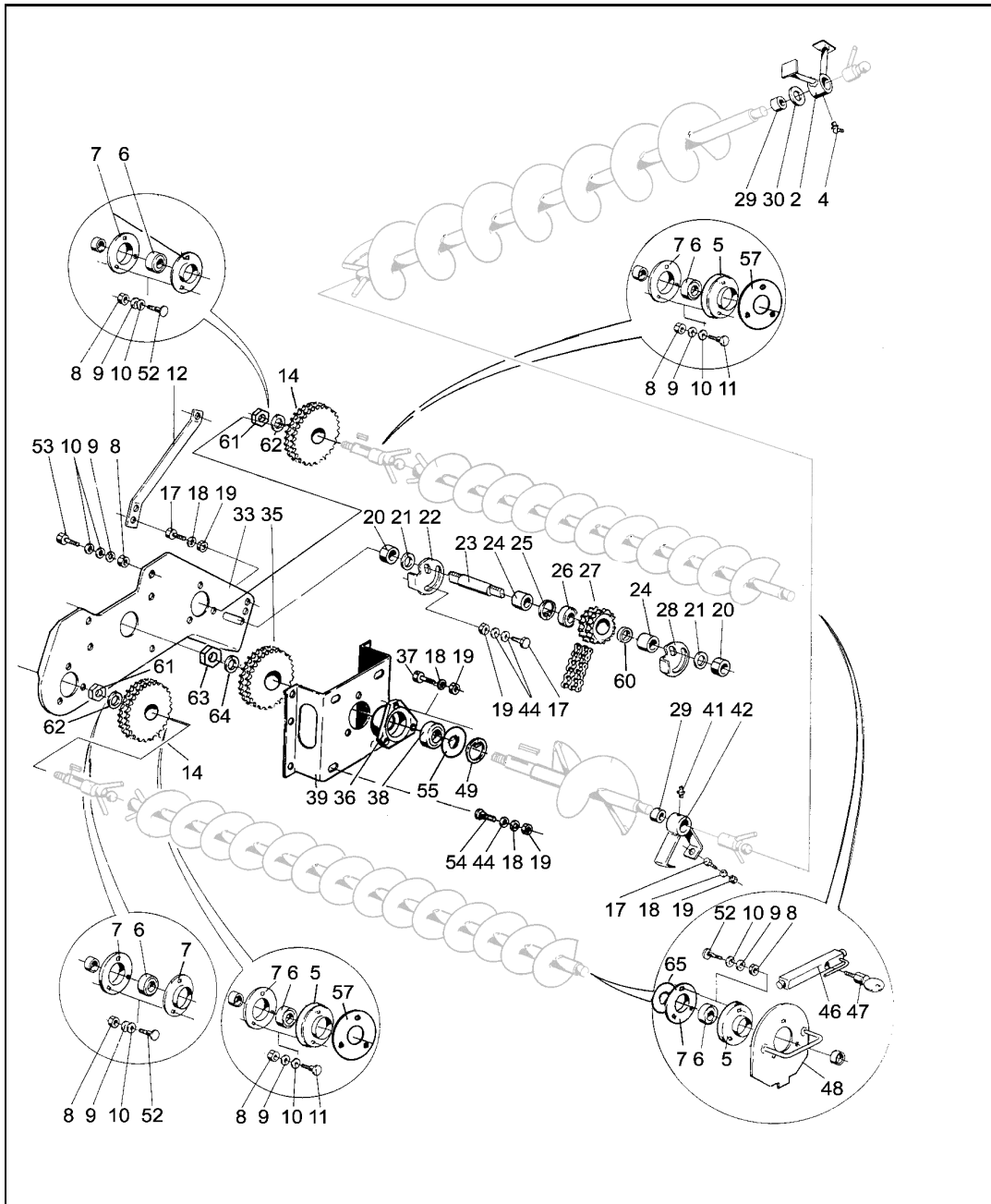
1	R696358	1	Kierukka	Skruvaxel	Auger	Schnecke	Vis
3	R688138	1	Nivelpallo	Led	Joint	Gelenk	Rotule
15	R696021	2	Vetoakseli	Drivaxel	Drive shaft	Antriebswelle	Arbre moteur
16	R696366	1	Kierukka	Skruvaxel	Auger	Schnecke	Vis
40	R696023	1	Kierukka	Skruvaxel	Auger	Schnecke	Vis
43	R685729	1	Nivelpallo	Led	Joint	Gelenk	Rotule
45	R696362	1	Kierukka	Skruvaxel	Auger	Schnecke	Vis
58	7717129	2	Tasakiila	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
59	7717142	1	Tasakiila	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate

Tyhjennysruuvien laakerointi  
Tömningskruvens lager

Unloading auger bearings  
Entleerschnecke Lager

13DK

Roulement de vis de decharge



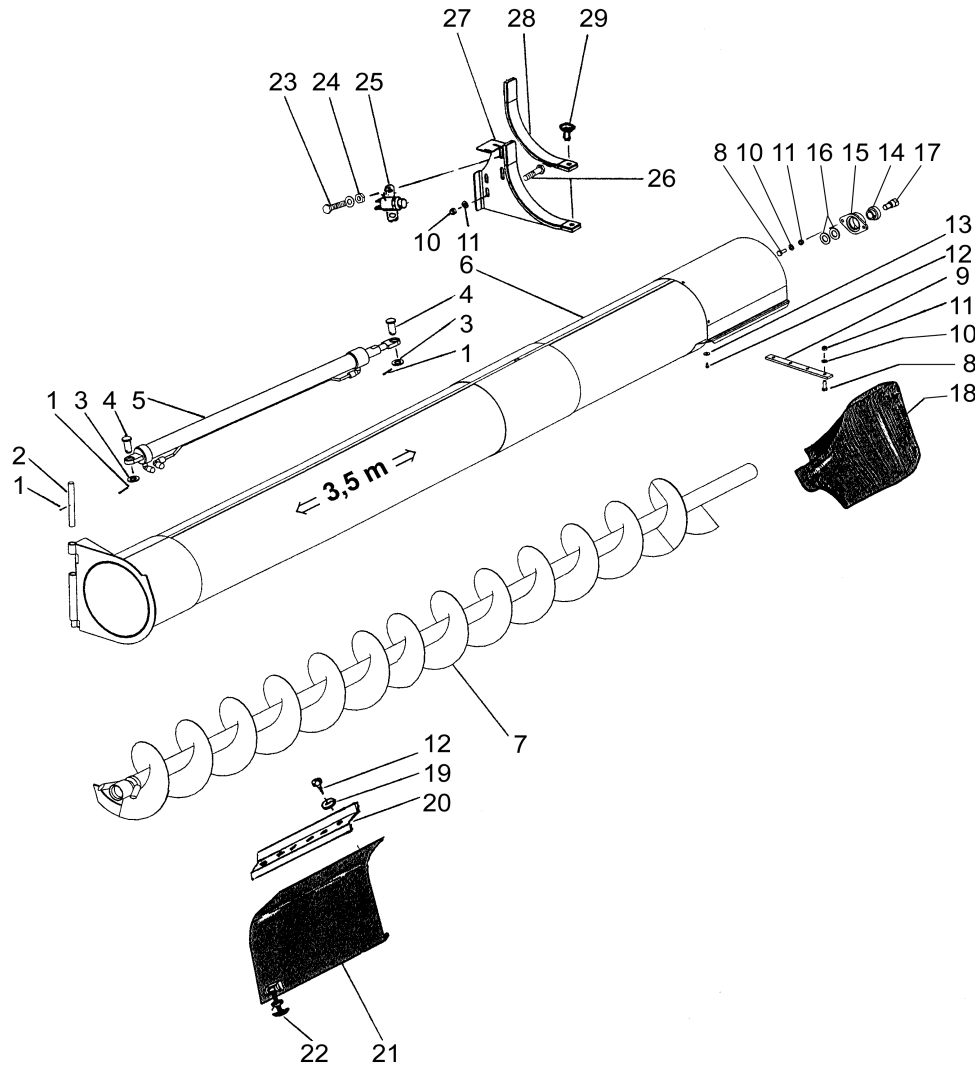
2 R687846	1 Laakerikannatin	Lagerstativ	Bearing bed	Lagerstütze	Support
4 0252420	1 Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
5 R688400	4 Laakerikuppi	Lagerhus	Bearing cup	Lagerkappe	Palier
6 0511054	6 Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7 0569321	8 Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
8 6506234	24 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
9 7412469	24 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
10 7400032	30 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11 6758344	6 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
12 R686242	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
14 0660052	2 Ketjupyörä	Kedjehjul	Sprocket	Kettenrad	Pignon
17 6226167	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18 7414471	11 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
19 6594148	11 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
20 6507224	2 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
21 7414481	2 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring.washer	Federscheibe	
22 R687852	1 Lukitsin	Regel	Clamp	Riegel	Verrou
23 R681096	1 Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
24 R696025	2 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
25 7815238	1 Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
26 0502364	1 Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
27 0660050	1 Ketjupyörä	Kedjehjul	Sprocket	Kettenrad	Pignon
28 R687853	1 Lukitsin	Regel	Clamp	Riegel	Verrou
29 0553072	2 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
30 R687851	1 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33 R685731	1 Päätylevy	Ändplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
35 0660051	1 Ketjupyörä	Kedjehjul	Sprocket	Kettenrad	Pignon
36 R696027	1 Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
37 6763744	3 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
38 0502368	1 Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
39 R680919	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
41 0252475	1 Voitelunippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
42 R681142	1 Laakeripukki	Lagerstativ	Bearing bed	Lagerbock	Support de palier
42 R700937	1 Laakeripukki	Lagerstativ	Bearing bed	Lagerbock	Support de palier
44 7400033	4 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
46 R681150	2 Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
47 R663316	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
48 R685746	2 Laakerilevy	Lagerplåt	Bearing plate	Lagerblech	Plaque de rouleme
49 7815258	1 Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
52 6221667	12 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
53 6221260	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
54 6763544	4 Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
55 R687256	1 Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
57 R687255	2 Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
60 R066732	1 Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
61 6507034	2 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
62 7414477	2 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
63 6594638	1 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
64 7414018	1 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
	→ 660093				
	→ 660094				

Tyhjennysputki 3,5m  
Tömningsrör 3,5m

Unloading auger 3,5m  
Entleerrohr 3,5m

Vis de décharge 3,5m

13EA



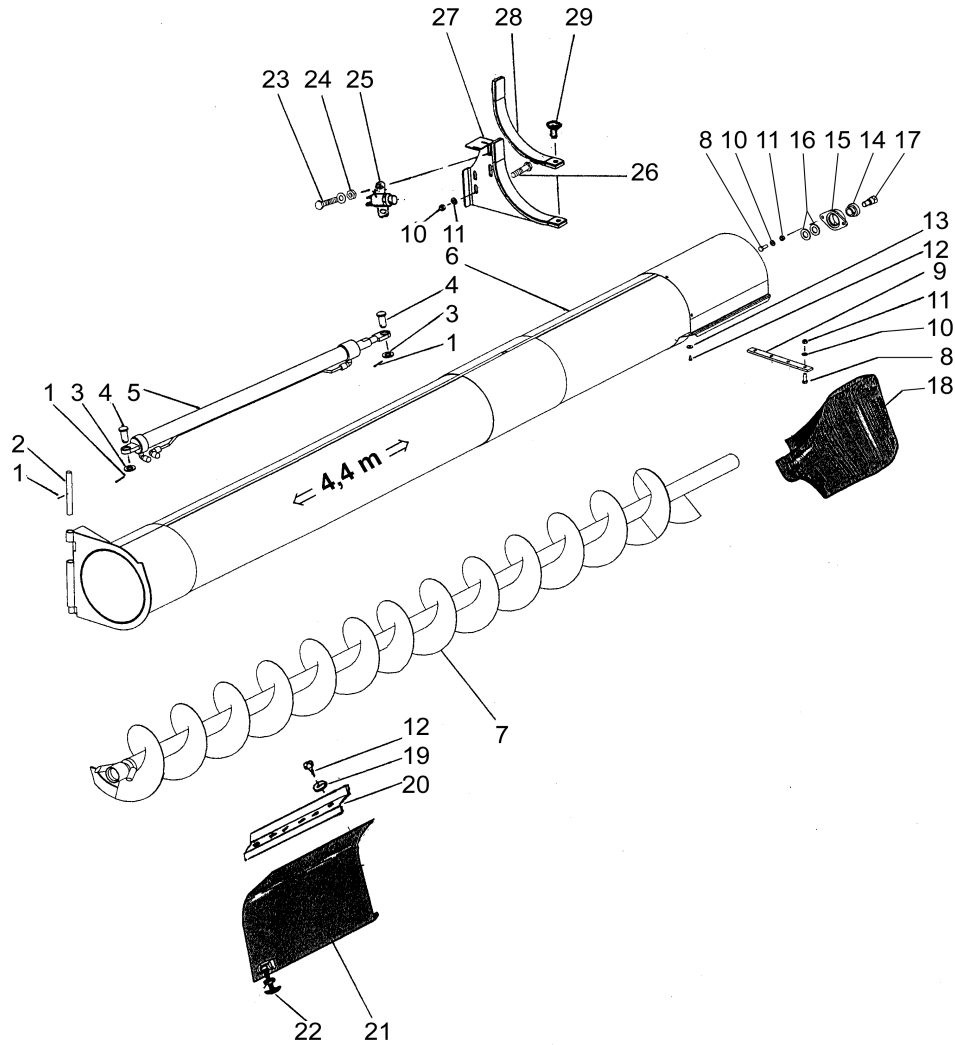
1	7812123	3	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
2	R686174	1	Saranatappi	Gångjärmtapp	Hinge pin	Zapfen	Goupille
3	7400036	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R693000	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
5	0493951	1	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylinder
6	R696516	1	Tyhjennysputki 3,5m	Tömningsrör 3,5m	Unload. auger 3,5m	Entleerrohr 3,5m	Vis de décharge 3,5m
7	R687969	1	Kierukka 3,5m	Skruvaxel 3,5m	Auger 3,5m	Schnecke 3,5m	Vis 3,5m
8	6226567	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R686736	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
10	7400033	10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6594148	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
12	7268607	8	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschraube	Vis
13	7414055	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
14	0511054	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
15	R693123	2	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Gehäuse	Cage de roulement
16	7400040	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	R680991	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	0633833	1	Kumiohjain	Gummistyrning	Guide rubber	Fuehrung	Guide
19	7400030	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	R699400	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
21	0633857	1	Peitekumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau
22	0480586	1	Kumisalpa	Gummistropp	Rubber bolt	Riegel	Verrou
23	6211067	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	6506034	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
25	8063236	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
26	6226587	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	R686691	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
28	R686700	1	Kumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau
29	7659074	1	Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet

Tyhjennysputki 4,4m  
Tömningsrör 4,4m

Unloading auger 4,4m  
Entleerrohr 4,4m

Vis de décharge 4,4m

13EB



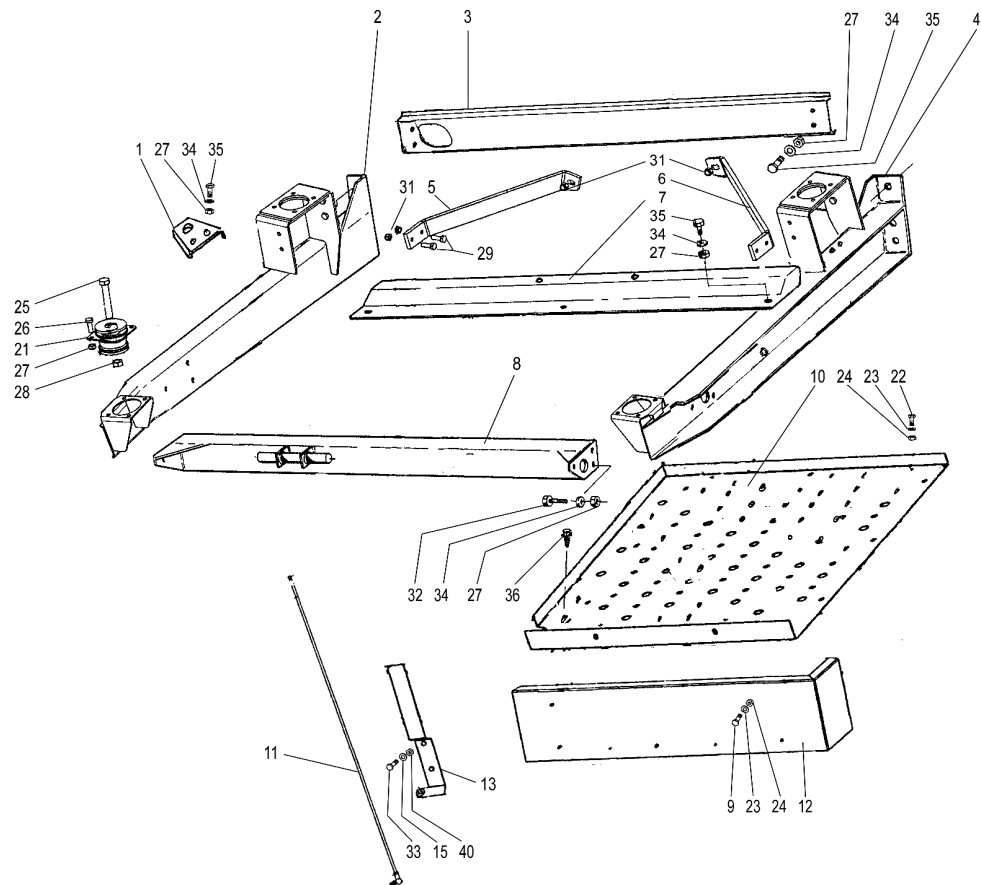
1	7812123	3	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
2	R686174	1	Saranatappi	Gångjärmtapp	Hinge pin	Zapfen	Goupille
3	7400036	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	R693000	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
5	0493951	1	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylinder
6	R698365	1	Tyhj. putki 4,4m	Tömn.rör 4,4m	Unload. aug. 4,4m	Entleerrohr 4,4m	Vis de décharge 4,4m
7	R698367	1	Kierukka 4,4m	Skruvaxel 4,4m	Auger 4,4m	Schnecke 4,4m	Vis 4,4m
8	6226567	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R686736	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
10	7400033	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6594148	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
12	7268607	2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschraube	Vis
13	7414055	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
14	0511054	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
15	R693123	2	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Gehäuse	Cage de roulement
16	7400040	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	R680991	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	0633833	1	Kumiohjain	Gummistyrning	Guide rubber	Fuehrung	Guide
19	7400030	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	R699400	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
21	0633857	1	Peitekumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau
22	0480586	1	Kumisalpa	Gummistropp	Rubber bolt	Riegel	Verrou
23	6211067	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	6506034	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
25	8063236	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
26	6226587	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	R686691	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
28	R686700	1	Kumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau
29	7659074	1	Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet

**Hytin kannattimet STD**  
**Hyttens hållarna STD**

**Cabine holders STD**  
**Kabin Halter STD**

**14AA**

**Etrier de cabine STD**



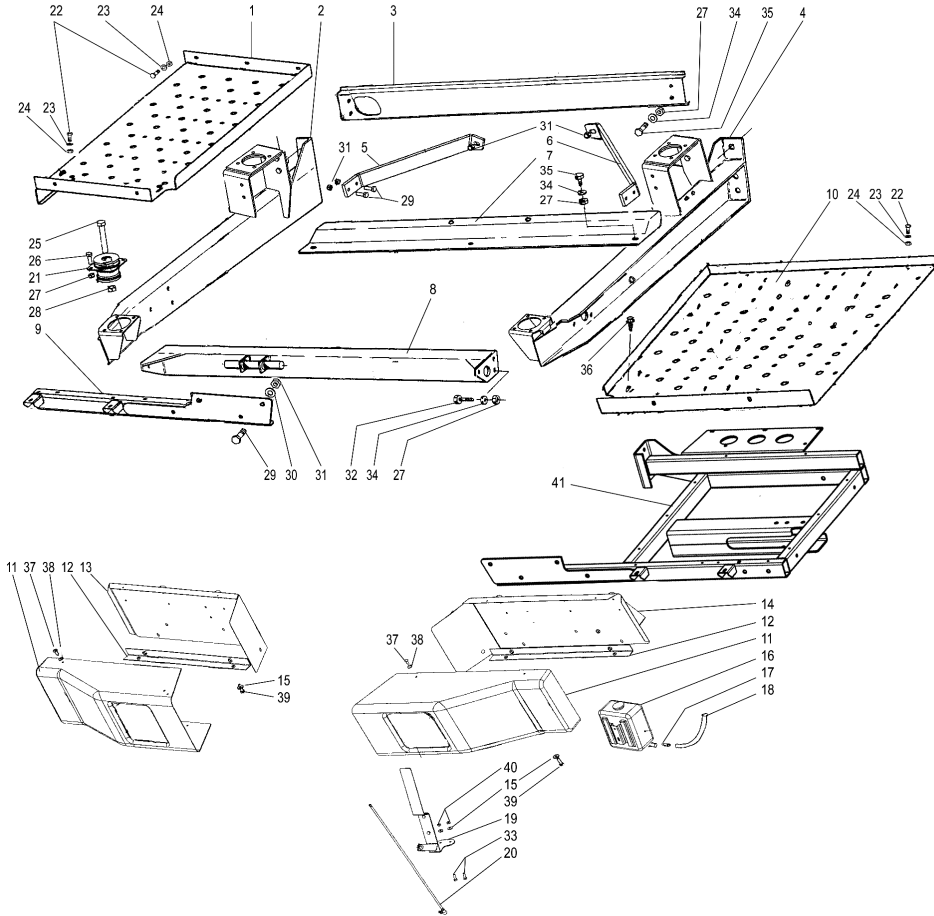
1	R685326	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
2	R696964	1	Kannatin, oik.	Hällare, höger	Holder, right	Halter, rechts	Etrier, droit
3	R697377	1	Välituki	Mellanstöd	Support	Stütze	Support
4	R696963	1	Kannatin, vas.	Hällare, vänster	Holder, left	Halter, links	Etrier, gauche
5	R696987	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
6	R696986	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
7	R696990	1	Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
8	R696996	1	Välituki	Mellanstöd	Support	Stütze	Support
9	6220867	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	R699333	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
11	R698844	1	Tanko	Stång	Rod	Häbel	Tige
12	R699332	1	Etusivu	Framsida	Front part	Vorderseite	Avant
13	R697201	1	Asteikko	Skala	Scale	Skale	Echelle
14	R699138	1	Kansi, vasen	Lock, vänster	Cover, LH	Deckel, links	Couvercle, gauche
21	R698051	4	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
22	6221267	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
24	6594038	12	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
25	6243390	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	6226567	16	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	6594148	16	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
28	6594438	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
29	6231560	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	6594238	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32	6226367	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	6210667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	7400033	13	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
35	6226367	7	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	7268907	4	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
40	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage

**Hytin kannattimet DL**  
**Hyttens hållarna DL**

**Cabine holders DL**  
**Kabin Halter DL**

**14AB**

**Etrier de cabine DL**



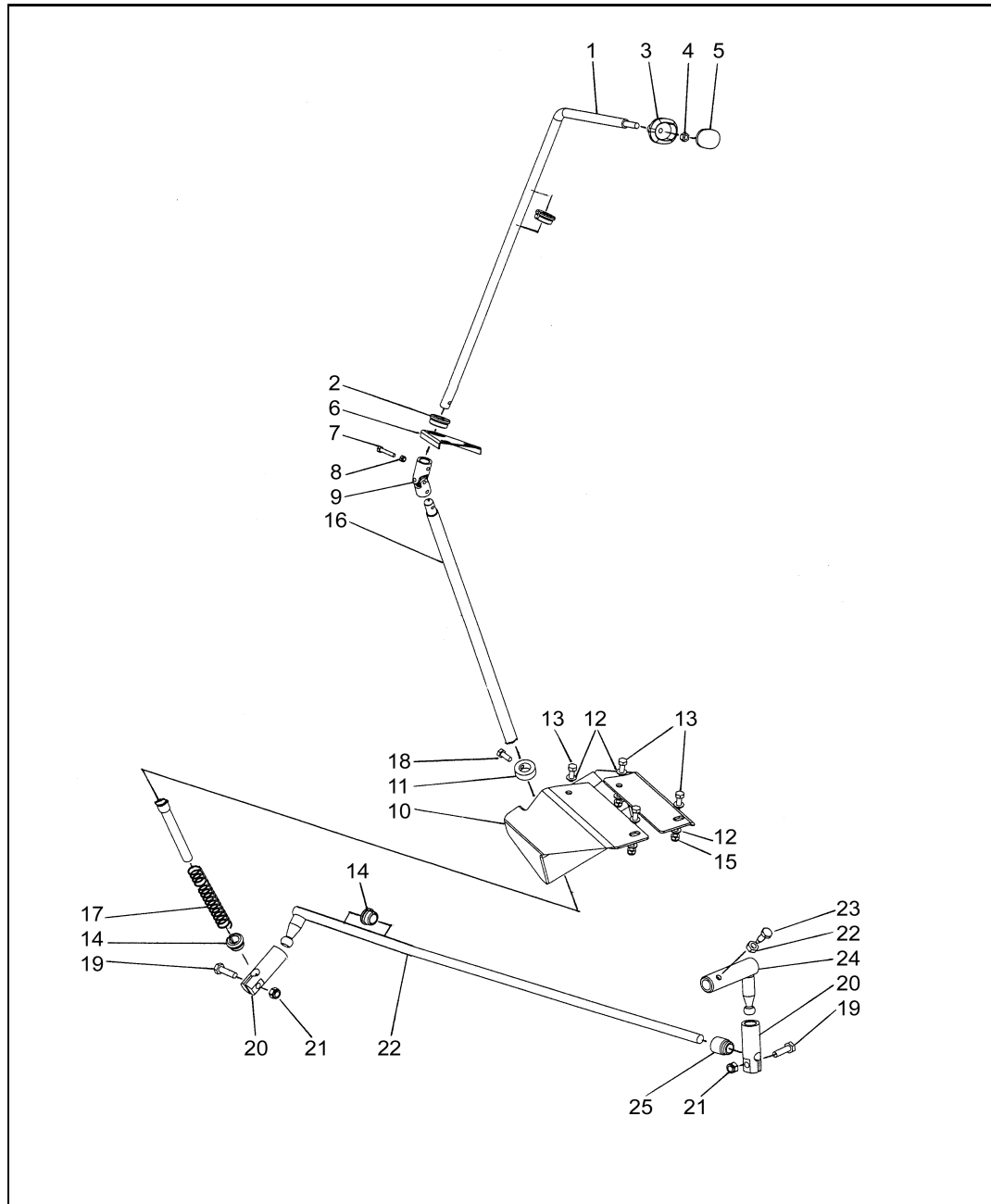
1 R699133	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
2 R699034	1 Kannatin, oik.	Hällare, höger	Holder, right	Halter, rechts	Etrier, droit
3 R697377	1 Välituki	Mellanstöd	Support	Stütze	Support
4 R699033	1 Kannatin, vas.	Hällare, vänster	Holder, left	Halter, links	Etrier, gauche
5 R696987	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
6 R696986	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
7 R696990	1 Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
8 R699035	1 Välituki	Mellanstöd	Support	Stütze	Support
9 R699131	1 Kannatin	Hällare	Holder	Halter	Support
10 R699111	1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
11 0633888	2 Kötelo	Ram	Frame	Rahmen	Carter
12 R699143	1 Lista	List	List	Leiste	Moulure
13 R699139	1 Kanssi, oikea	Lock, höger	Cover, RH	Deckel, rechts	Couvercle, droit
14 R699138	1 Kanssi, vasen	Lock, vänster	Cover, LH	Deckel, links	Couvercle, gauche
15 7400030	2 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
16 0450491	1 Sällö	Tank	Tank	Behälter	Réservoir
17 8095753	1 Venttiili	Ventil	Valve	Soupape	Ventil
18 R699335	1 Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
19 R697201	1 Asteikko	Skala	Scale	Skale	Echelle
20 R698844	1 Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
21 R698051	4 Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
22 6221267	12 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23 7400032	12 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
24 6594038	12 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
25 6243390	4 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26 6226567	16 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27 6594148	16 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
28 6594438	4 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
29 6231560	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30 7400034	2 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
31 6594238	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32 6226367	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33 6210667	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34 7400033	13 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
35 6226367	7 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36 7268907	4 Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
37 7268107	4 Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
38 7414384	4 Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
39 6211467	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40 6593838	2 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
41 R701652	→ 660094	1 Kannatin	Hällare	Holder	Support
41 R699102	→ 660093	1 Kannatin	Stöd	Support	Stütze

Vaihdetanko, Dana  
Växlestång, Dana

Gear lever, Dana  
Schaltstange, Dana

14AD

Levier de vitesses siege, Dana



1	R686202	1	Vaihdevipu	Växelspak	Gear lever	Schalthebel	Levier de vitesse
2	0552096	2	Laakeriholkki	Lagerholk	Bearing bush	Lagerbüchse	
3	0879942	1	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
4	6506234	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
5	0879980	1	Linssi	Lins	Lens	Symbol	Symbole
6	R685326	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
7	6221467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	R691299	1	Nivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
10	R697166	1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
11	R699056	1	Säätöholkki	Justerring	Adj. bush	Büchse	Bague
12	7400032	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	6221467	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	0552096	2	Laakeriholkki	Lagerholk	Bearing bush	Lagerbüchse	
15	6594048	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
16	R699055	1	Välitanko	Mellanstång	Interm.lever	Stange	Tige
17	0415239	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
18	6221200	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	6226767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	R611387	2	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
21	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
22	6506434	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
23	R696038	2	Pidätinruuvi	Stoppskruv	Holding screw	Halterschraube	Vis d'arret
24	R695109	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
25	R695115	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague

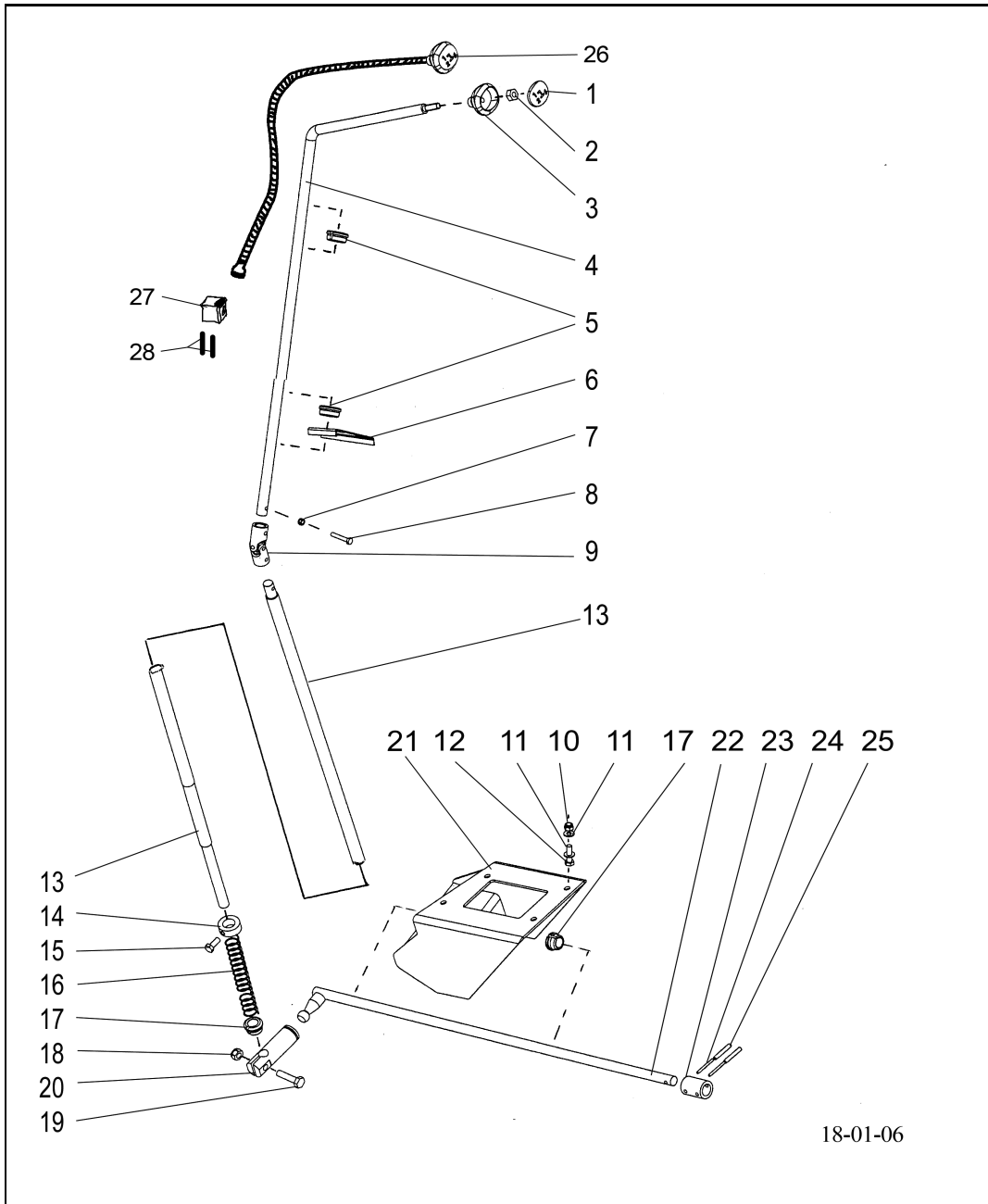


Vaihdetanko, CIT  
Växelstång, CIT

Gear lever, CIT  
Schaltstange, CIT

14AE

Levier de vitesses siege, CIT



1	0879982	→ 660320	1	Linssi	Lins	Lens	Symbol	Symbole
2	6506431	→ 660320	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	0879942	→ 660320	1	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
4	R699054	→ 660320	1	Vaihevipu	Växelspak	Gear lever	Schalthebel	Levier de vitesse
4	R703794	→ 660321	1	Vaihevipu	Växelspak	Gear lever	Schalthebel	Levier de vitesse
5	0552096		2	Laakeriholkki	Lagerholk	Bearing bush	Lagerbüchse	
6	R685326	STD	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
7	6593838		2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	6212077		2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R703279	→ 660321	1	Nivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
9	R691299	→ 660320	1	Nivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
10	6594048		4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	7400032		8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	6221667		4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
13	R699055		1	Välitanko	Mellanstång	Interm.lever	Stange	Tige
14	R699056		1	Säätöholkki	Justerring	Adj. bush	Büchse	Bague
15	6221260		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	0415239		1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
17	0552097		2	Laakeriholkki	Lagerholk	Bearing bush	Lagerbüchse	
18	6594148		1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	6226977		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	R699630		1	Siirtovipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
21	R698125		1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
22	R699052		1	Siirtoakseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
23	R698128		1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
24	7814107		2	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
25	7814177		2	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
26	R703796	→ 660321	1	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
27	8040010	→ 660321	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
28	8040013	→ 660321	2	Liitintappi	Förbinding	Fitting	Verschraubung	Raccord

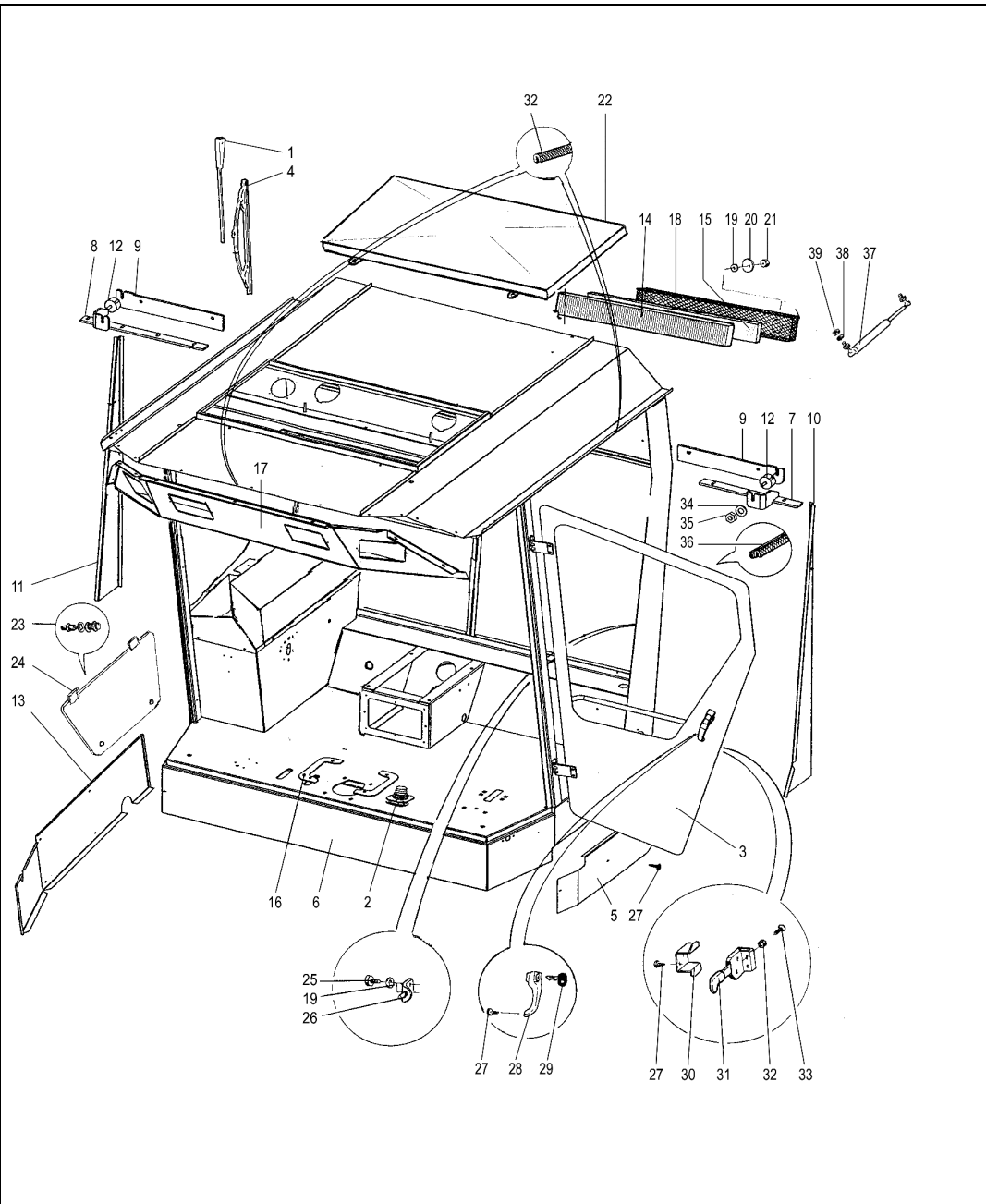
Päivitetty 18-01-06

Updated 18-01-06

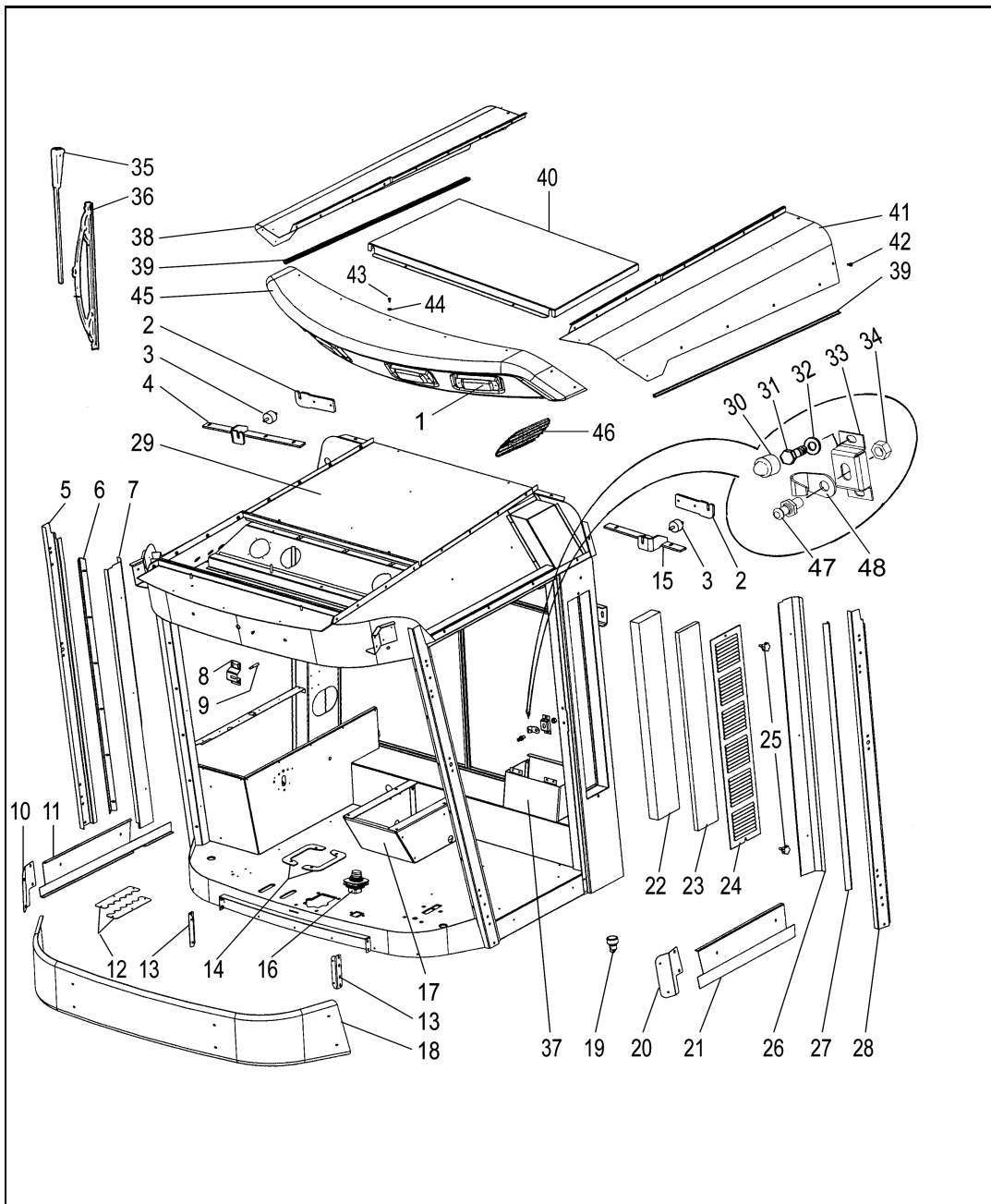
SR3045 ... SR3085

0815108

2/06



1	0498892	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
2	8031971	1	Kytkin	Koppling	Clutch	Kupplung	Ressort
3	R685188	1	Ovi	Dör	Door	Tür	Porte
4	0498893	1	Sulka	Tarkarblad	Wiperblade	Wischblatt	
5	R686611	1	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
6	R696961	1	Hytti	Hytt	Cabin	Kabine	Cabine
7	R697389	1	Kiinnitin,vas	Hällare,vä	Holder,left	Halter, links	Etrier, gauche
8	R697391	1	Kiinnitin, oik.	Hällare, höger	Holder, right	Halter, rechts	Etrier, droit
9	R697393	2	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
10	R697396	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
11	R697397	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
12	0633875	2	Eristin	Isolator	Insulator	Isolator	Isolateur
13	R698219	1	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
14	0492387	1	Suodatin	Filter	Filter	Filter	Filtere
15	0665003	1	Suodatin	Filter	Filter	Filter	Filtere
16	R699614	2	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
17	R696979	1	Valopaneeli	Ljuspanel	Light panel	Licht Paneel	
18	R668978	1	Kotelo	Ram	Frame	Rahmen	Corps du filtre
19	7414465	3	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
20	R593586	1	Salpa	Regel	Bolt	Riegel	Verrou
21	6593838	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
22	R685832	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
23	0871001	1	Kiinnitin	Klämma	Clamp	Klemme	Etrier
24	R671408	1	Kansi	Lock	Cover	Blech	Plaque
24	R699818	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
25	6211467	1	Huuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	R685873	1	Vastakappale	Moistykke	Counterpart	Gegenstück	Contre-piece
27	7266502	3	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
28	0871046	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
29	0871028	1	Avain	Nyckel	Key	Schlüssel	Cléf
30	R685896	1	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
31	0871047	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
32	0633961	1	Reunalista	List	List	Leiste	Moulure
33	6069514	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	7400033	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
35	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
36	0633964	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
37	0400522	1	Kaasuujousi	Gasfjäder	Gasspring	Gasfeder	Ressort à gas
38	7400032	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
39	6594038	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage



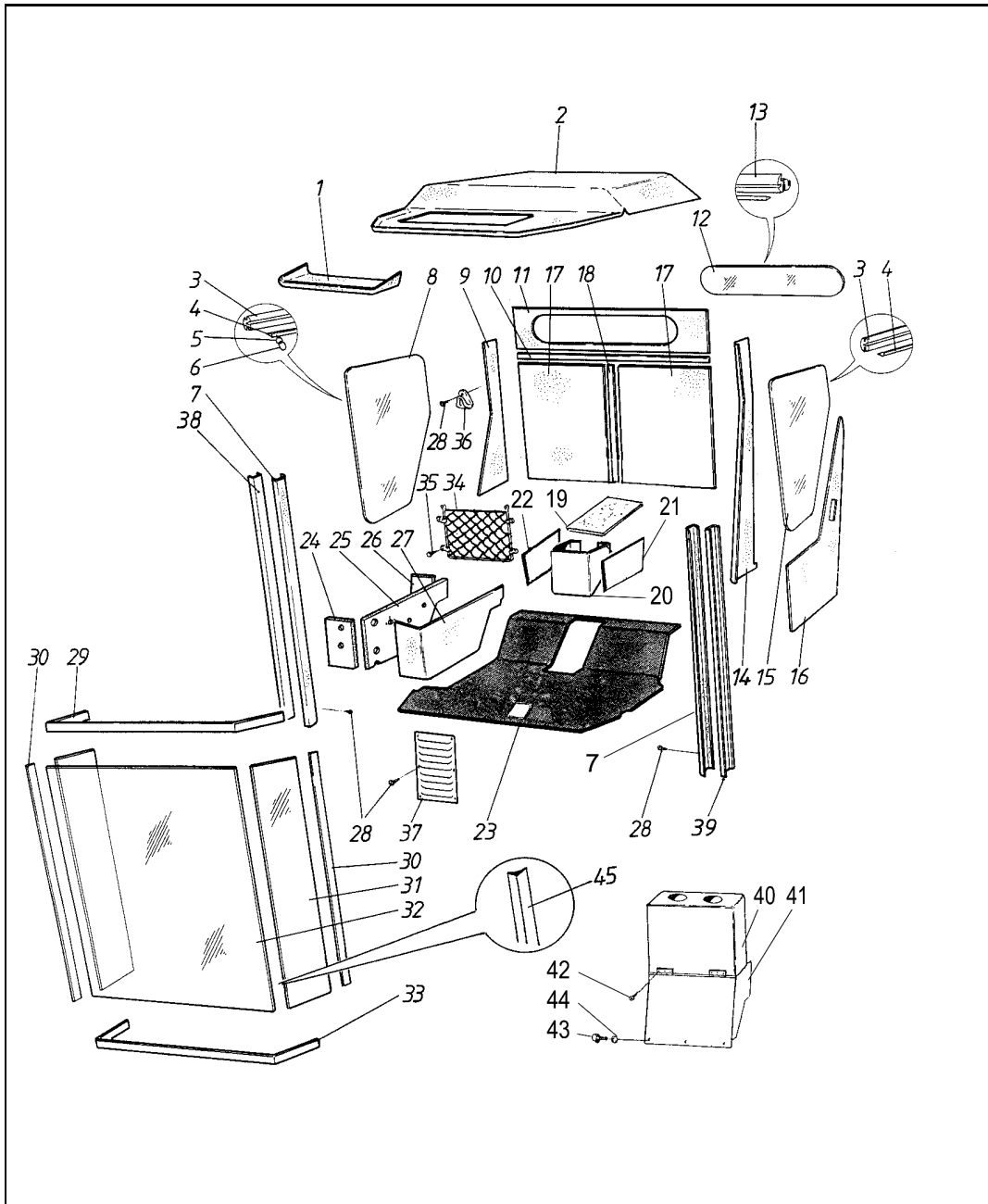
1	8080026	4	Työvalo	Arbetslampan	Search light	Arb.Scheinw.	Phare de travail
2	R699304	2	Kiinnityslista	Fästlist	Fixing list	Leiste	Moulure
3	0633875	2	Eristin	Isolator	Insulator	Isolateur	
4	R697391	1	Kiinnitin, oik.	Hällare, höger	Holder, right	Halter, rechts	Etrier, droit
5	R699310	1	Peitelevy, oik.	Täckplåt, hö.	Cover plate, RH	Blech, rechts	Plaque, droit
6	R699017	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
7	R699015	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
8	R699050	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
9	R699101	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
10	R699024	1	Kiinnityslevy	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
11	R699028	1	Peitelevy, oik.	Täckplåt, hö.	Cover plate, RH	Blech, rechts	Plaque, droit
12	R699325	2	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
13	R699021	2	Kiinnityslevy	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
14	R699614	2	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
15	R697389	1	Kiinnitin, vas.	Hällare, vä	Holder, left	Halter, links	Etrier, gauche
16	8031971	1	Kytkin	Koppling	Clutch	Kupplung	Hessort
17	R699007	1	Jalusta	Stativ	Bed	Socket	Base
18	0633889	1	Etulevy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
19	0493727	1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
20	R699023	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
21	R699309	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
22	0492348	1	Ilmansuodatin	Luftfilter	Air filter	Luftfilter	Filtre a air
23	R698719	1	Suodatin, ulompi	Filter, yttre	Filter, outer	Filter	Filtre
24	R698716	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
25	0871053	2	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
26	R699014	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
27	R699016	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
28	R698369	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
29	R698302	1	Hytti	Hytt	Cabin	Kabine	Cabine
30	0839201	2	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
31	6220867	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
32	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33	R699020	1	Vastakappale	Motstycke	Counterpart	Gegenstück	Contre-piece
34	6548514	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
35	0498858	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
36	0498859	1	Sülkä	Tätkarblad	Wiperblade	Wischblatt	
37	R699044	1	Jalusta	Stativ	Bed	Socket	Base
38	R698337	1	Sivu, oik.	Skydd, hög.	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
39	R699331	1	Reunalista	List	List	Leiste	Moulure
40	R698338	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
41	R698336	1	Sivu, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
42	6028081	28	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
43	7268107	5	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
44	7414384	5	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
45	0633887	1	Etulevy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
46	0871019	1	Venttiili	Ventil	Ventil	Ventil	Soupape
47	0871017	1	Vastakappale	Motstycke	Counterpart	Gegenstück	Contre-piece
48	0871018	1	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur

Hytin lasit ja melueristeet STD  
Hyttens glass och ljudisol. STD

Cab panes and noise insul. STD  
Kabinenfenst. und Lärmisolat. STD

14CA

Cabine, vitres et isolateurs STD



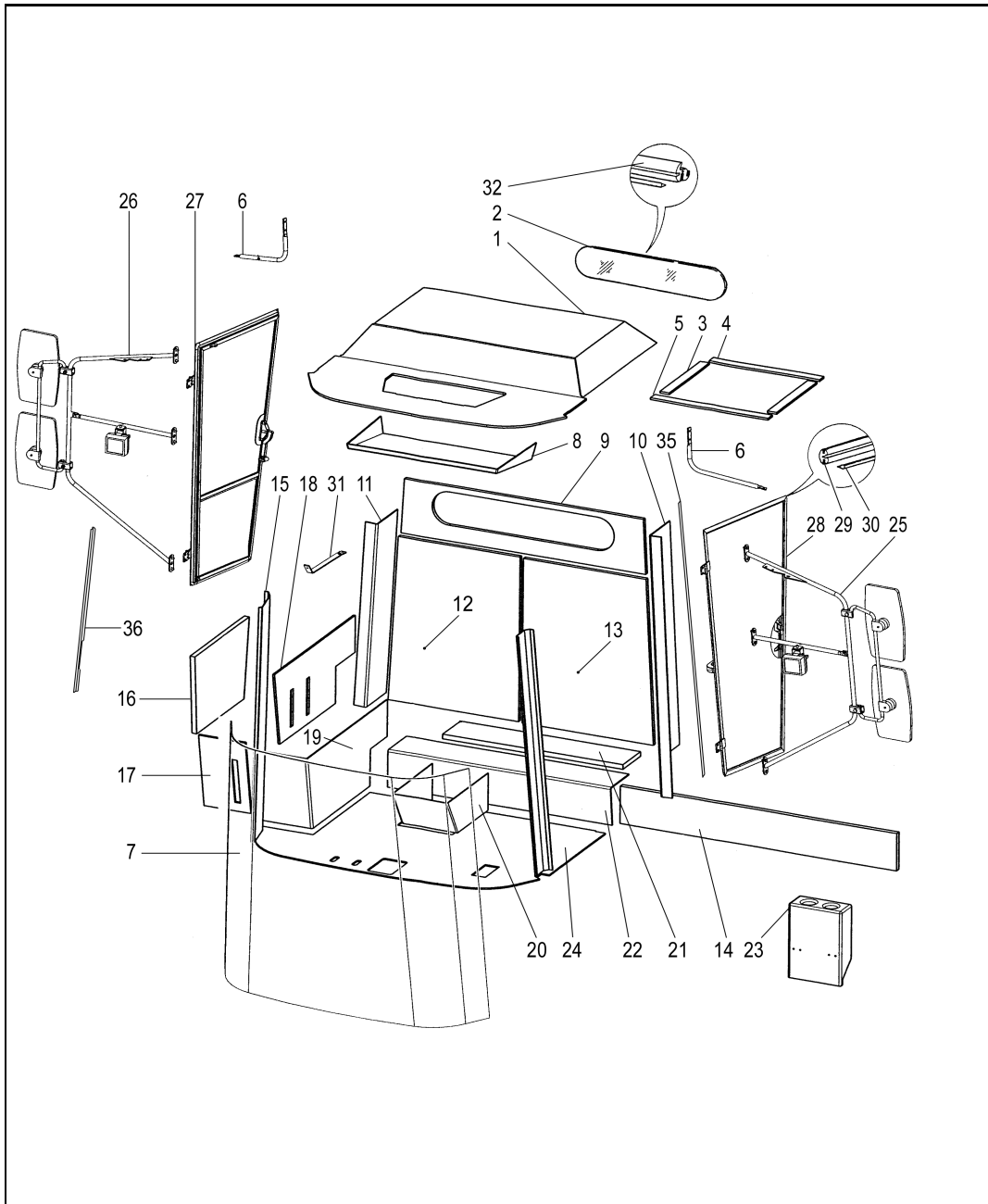
1	9686864	1	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
2	9699823	1	Kattoverhoilu	Takbeklädnng	Roof upholstery	Dachbekleidung	
3	0633956	2	Lasilista	Tättningslist	Seal	Klemmprofil	Joint
4	0633953	2	Kiilalista	Killist	Strip	Füllerprofil	Bande
5	0412031	1	Avainrengas	Nyckelring	Key ring	Schlüsselring	Anneau de clef
6	0412030	1	Avainrengas	Nyckelring	Key ring	Schlüsselring	Anneau de clef
7	9686863	2	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
8	0868274	1	Lasi	Glas	Glass	Glas	Vitre
9	9686862	1	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
10	9686867	1	Kangaslista	Tygremsa	Cloth strip	Tuchstreifen	Bande de tissu
11	9699824	1	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
12	0868271	1	Lasi	Glas	Glass	Glas	Vitre
13	9686872	1	Lasilista	Tättningslist	Seal	Klemmprofil	Joint
14	9686869	1	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
15	0868272	1	Lasi	Glas	Glass	Glas	Vitre
16	9686870	1	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
17	9699824	2	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
18	9686860	1	Kangaslista	Tygremsa	Cloth strip	Tuchstreifen	Bande de tissu
19	9699827	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
20	9695450	1	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
21	9699825	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
22	9699826	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
23	9699821	1	Matto	Matta	Mat	Isolator	Isolateur
24	9686856	1	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
25	9686855	1	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
26	9686857	1	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
27	9686854	1	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
28	7266308	12	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
29	9686876	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
30	9686874	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
31	0868273	2	Lasi	Glas	Glass	Glas	Vitre
32	0868286	1	Lasi	Glas	Glass	Glas	Vitre
32	0868285	1	Lasi	Glas	Glass	Glas	Vitre
33	9686875	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
34	0492388	1	Tasku	Ficka	Pocket	Tasche	Poche
35	7264809	4	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
36	0499055	2	Koukku	Krok	Hook	Haken	Crochet
37	R686170	1	Ritillä	Galler	Grater	Gitter	Grille
38	R685903	1	Tuki oik.	Stöd hög.	Support right	Stütze rechts	Support droit
39	R685902	1	Tuki vas.	Stöd vänst.	Support left	Stütze links	Support gauche
40	0492409	1	Istuin	Sits	Seat	Sitz	Siège
41	R689943	1	Jalusta	Stativ	Bed	Sockel	Base
42	7266502	6	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
43	7268907	3	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
44	7414055	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
45	9687005	2	Lista	List	List	Leiste	Moulure

Hytin lasit ja melueristeet DL  
Hyttens glass och ljudisol. DL

Cab panes and noise insul. DL  
Kabinenfenst. und Lärmisolat. DL

Cabine, vitres et isolateurs DL

14CB



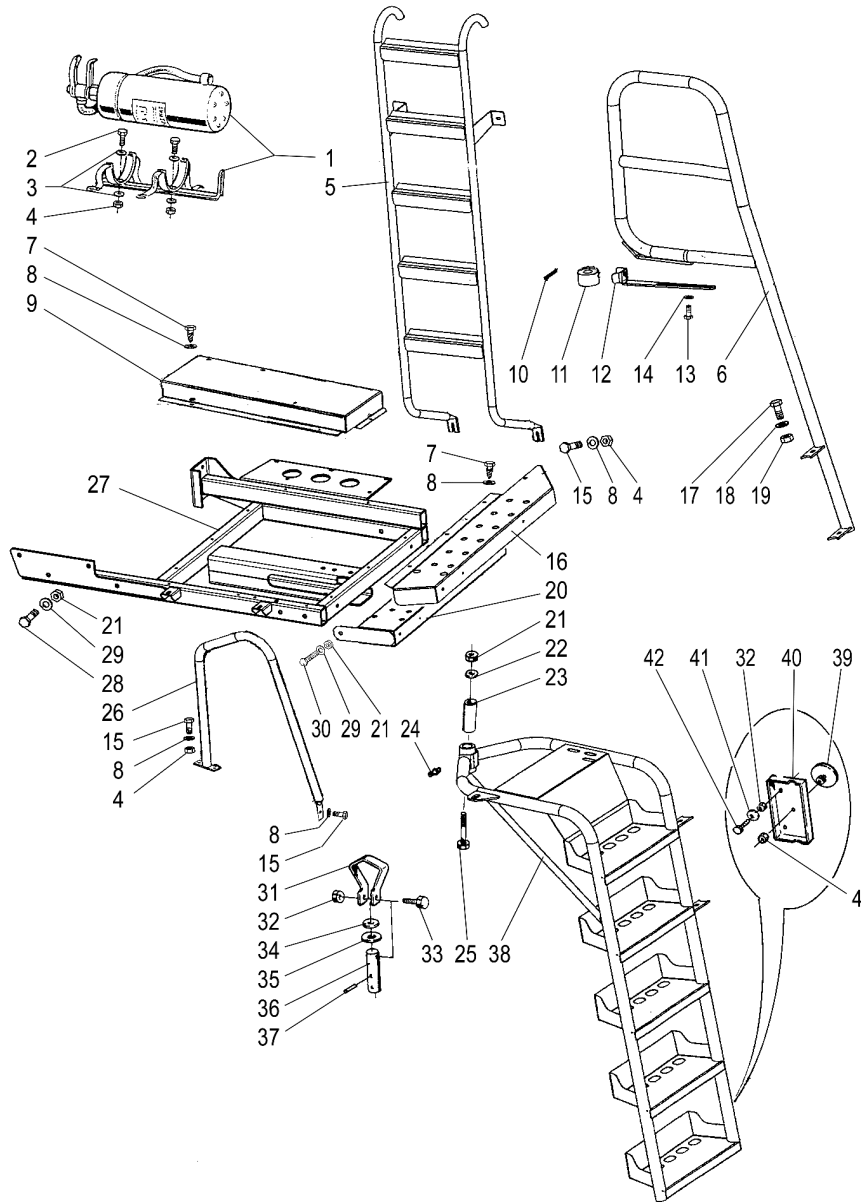
1 R699336	1 Kattoverhoilu	Takbeklädnng	Roof upholstery	Dachbekleidung	
2 0868271	1 Lasi	Glas	Glass	Glas	Vitre
3 R699706	2 Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
4 R699707	1 Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
5 R699708	1 Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
6 R699123	2 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
7 0868280	1 Etulasi	Glas	Glass	Glas	Vitre
8 R686864	1 Verhoilu	Klädnng	Holstery	Kleidung	
9 R699342	1 Verhoilu	Klädnng	Holstery	Kleidung	
10 R699340	1 Verhoilu	Klädnng	Holstery	Kleidung	
11 R699341	1 Verhoilu	Klädnng	Holstery	Kleidung	
12 R699339	1 Verhoilu	Klädnng	Holstery	Kleidung	
13 R699338	1 Verhoilu	Klädnng	Holstery	Kleidung	
14 R699347	1 Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
15 R699346	2 Verhoilu	Klädnng	Holstery	Kleidung	
16 R699349	1 Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
17 R699703	1 Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
18 R699350	1 Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
19 R699344	1 Verhoilu	Klädnng	Holstery	Kleidung	
20 R699345	1 Verhoilu	Klädnng	Holstery	Kleidung	
21 R699348	1 Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
22 R699343	1 Verhoilu	Klädnng	Holstery	Kleidung	
23 0492409	1 Istuin	Sits	Seat	Sitz	Siège
24 R699337	1 Matto	Matta	Mat	Isolator	Isolateur
25 R699837	1 Varsi, kp.	Arm, kompl.	Arm, assy.	Arm, kompl.	Bras, assemb
26 R699838	1 Varsi, kp.	Arm, kompl.	Arm, assy.	Arm, kompl.	Bras, assemb
27 R699302	1 Ovi, kp.	Dör, kompl.	Door, assy.	Tür, kompl.	Porte, assemb.
28 R699301	1 Ovi, kp.	Dör, kompl.	Door, assy.	Tür, kompl.	Porte, assemb.
29 0633956	Lasilista	Tätningslist	Seal	Klemmprofil	Joint
30 0633953	Kiilalista	Killist	Strip	Füllerprofil	Bande
31 R699049	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
32 9686872	Lasilista	Tätningslist	Seal	Klemmprofil	Joint
33 7414055	4 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
34 7266502	4 Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
35 R702193	1 Lista	List	List	Leiste	Moulure
36 R702194	1 Lista	List	List	Leiste	Moulure

**Hyttin portaat**  
**Hyttens trappor**

**Cabine stairs**  
**Kabin Trebbe**

**14DA**

**Echelle de cabine**



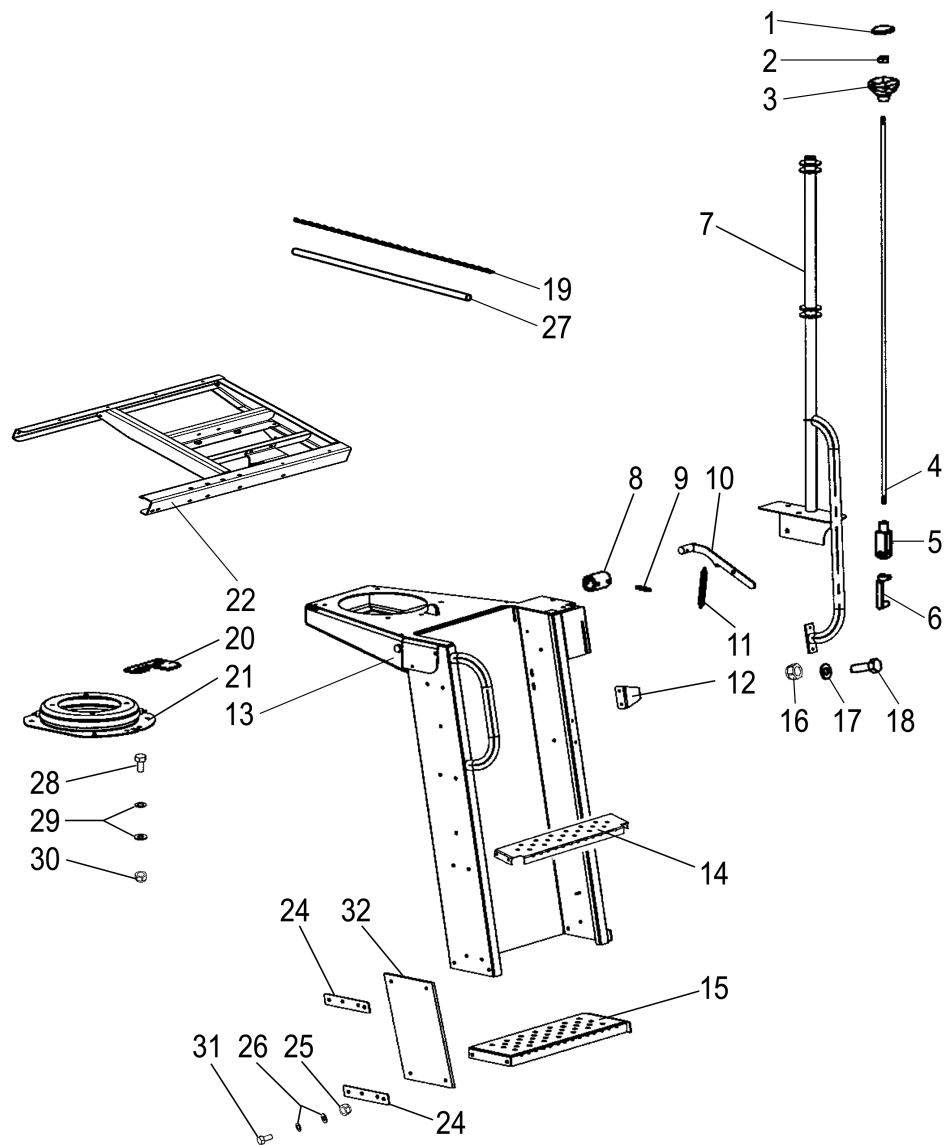
1	0498030	1	Sammutin	Brandsläckare	Extinguisher	Feuerlöscher	Extincteur
2	6226567	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6594038	9	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	R698419	1	Tikkaat	Trappa	Ladder	Treppe	Echelle
6	R693368	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
7	7268907	10	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
8	7400032	15	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	R699112	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
10	7814181	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
11	0633848	1	Tyyny	Dyna	Damper	Dämpfer	Amortisseur
12	R695875	1	Tukihaarukka	Stödgaffel	Support fork	Stütze	Support
13	6220867	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7412469	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
15	6221267	7	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	R699113	1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
17	6226167	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	7414471	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
19	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
20	R699110	1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
21	6594238	5	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
22	7414473	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
23	R687002	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
24	0252475	1	Voitelunippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
25	6234397	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	R699145	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
27	R699102	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
28	6231167	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7400034	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	6232577	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	R687003	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
32	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
33	6211877	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	7414477	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
35	7400036	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
36	R687027	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
37	7814173	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
38	R698055	1	Portaat	Trappa	Ladder	Treppe	Echelle
39	8020235	1	Heijastin	Reflektor	Reflektor	Rückstrahler	Reflecteur
40	R691390	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
41	7400030	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
42	6212477	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Hyttin portaat 2003  
Hyttens trappor 2003

Cabine stairs 2003  
Kabin Trebbe 2003

14DC

Echelle de cabine 2003



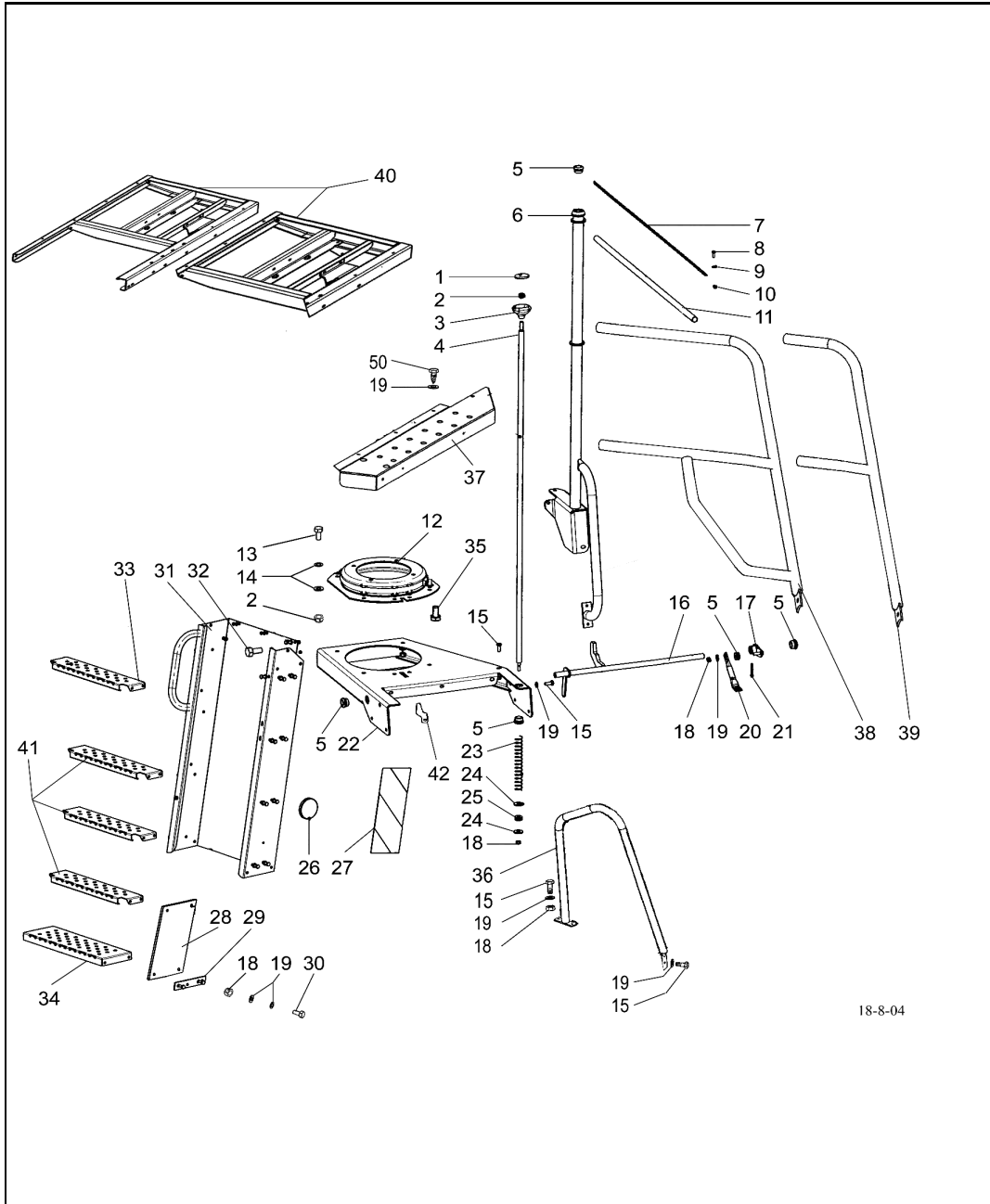
1	0879965	1	Linssi	Lins	Lens	Symbol	Symbole
2	6506034	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	0879942	1	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
4	R700176	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
5	0492121	1	Haarukka	Gaffel	Fork	Gabel	Fourchette
6	0492122	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
7	R700175	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
8	R700299	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
9	7814173	2	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
10	R700901	1	Lukitusvipu	Låsanordning	Lock devise	Sich.stütze	Dispos. de serrage
11	0415113	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
12	R700903	1	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
13	R701663	1	Tikkaat	Trappa	Ladder	Treppe	Echelle
14	R700158	4	Askelma	Trappsteg	Foot step	Stufe	Tôle-marchepied
15	R700178	1	Askelma	Trappsteg	Foot step	Stufe	Tôle-marchepied
16	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
17	7400030	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
18	6211067	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	R700293	2	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaine
20	R700904	1	Rajoitin	Stoppare	Limiter	Ansschlag	Butoir
21	0424440	1	Kääntölaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
22	R701889	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
24	R700177	4	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
25	6594038	24	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26	7400032	16	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27	R700294	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
28	6226587	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7400033	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	6594148	12	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
31	6221667	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
32	0424441	2	Kumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau

Portaat, sivuun käännettävät DL  
Trappor, i sidolead svängbara DL

Stairs, laterally turnable DL  
Trebbe, seltlich umwendbar DL

Echelle, horizontal rotatif DL

14DE



18-8-04

1	0879965	1	Linssi	Lins	Lens	Symbol	Symbole
2	6594148	7	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
3	0879942	1	Nuppi	Knopp	Knob	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
4	R702315	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Poignée
5	0552097	4	Laakeriholkki	Lagerholk	Bearing bush	Hebel	Tige
6	R702316	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
7	R700293	2	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaîne
8	6211067	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	7400030	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	6593838	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	R700294	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12	0424440	1	Kääntölaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
13	6226587	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7400033	20	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6221267	24	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	R702307	1	Lukitsin	Låsanordning	Lock devise	Sich.stütze	Dispos. de serrag
17	R702311	1	Vipu	Lever	Lever	Hebel	Levier
18	6594038	28	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	7400032	27	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	R702314	1	Väliputki	Mellanrör	Pipe	Rohr	Tube
21	7812204	1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
22	R702304	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
23	0415239	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
24	7414057	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
25	0633641	2	Läpivientikumi	Gummi	Rubber	Gummi	Caoutcho
26	8020235	1	Heijastin	Reflektor	Reflektor	Hückstrahler	Reflecteur
27	0812714	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
28	0424441	2	Kumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau
29	R700177	4	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
30	6221667	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	R702322	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
32	6221467	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	R702685	1	Askelma	Plåt	Plate	Auftritt	Tôle-marchepied
34	R700178	1	Askelma	Trappsteg	Foot step	Stufe	Tôle-marchepied
35	6226167	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	R699145	650-800	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer
36	R701672	900-1050	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer
37	R702327	650/W 16	1	Levy	Plåt	Plate	Blech
37	R701892	650/W 18	1	Levy	Plåt	Plate	Blech
37	R701665	800	1	Levy	Plåt	Plate	Blech
37	R701666	900	1	Levy	Plåt	Plate	Blech
37	R701667	1050	1	Levy	Plåt	Plate	Blech
38	R701668	800-1050	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer
39	R702344	650	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer
40	R701656	→ 660094 900-1050	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen
40	R701889	→ 660094 650	1	Kännätin	Stöd	Support	Stütze
41	R700158		3	Askelma	Trappsteg	Foot step	Stufe
42	R702686		1	Rajoitin	Stoppare	Limit	Ansschlag
50	7268907		4	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube

Päivitys 20-8-04

Updated 20-8-04

SR3045 ... SR3085

0815108

2/06

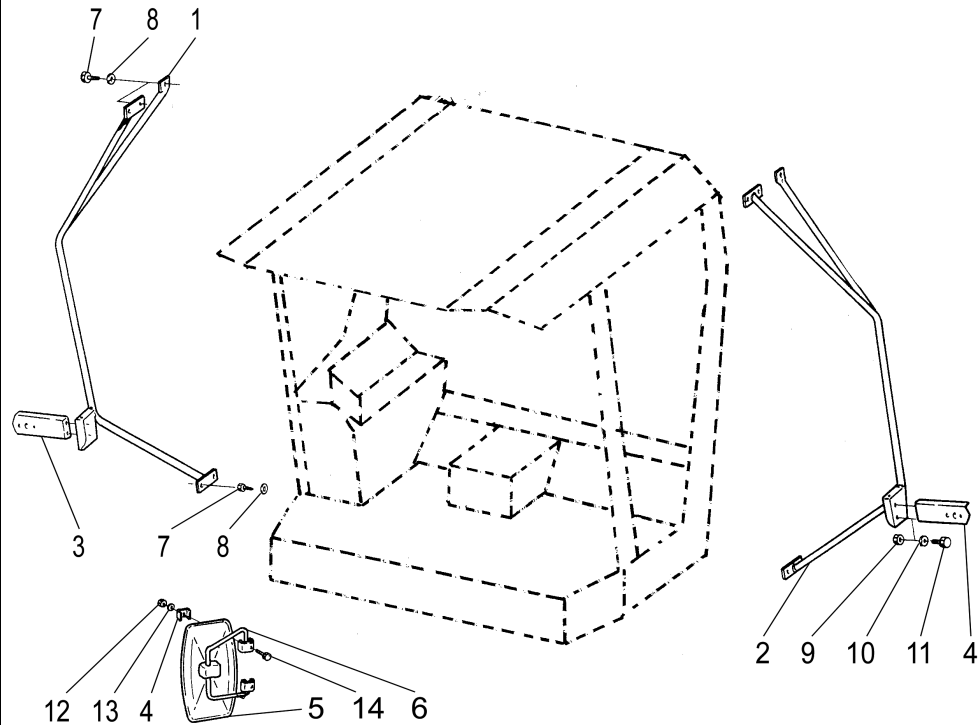


Valovarret STD  
Ljusarmar

Light arms  
Lichtarme

14EA

Phare bras



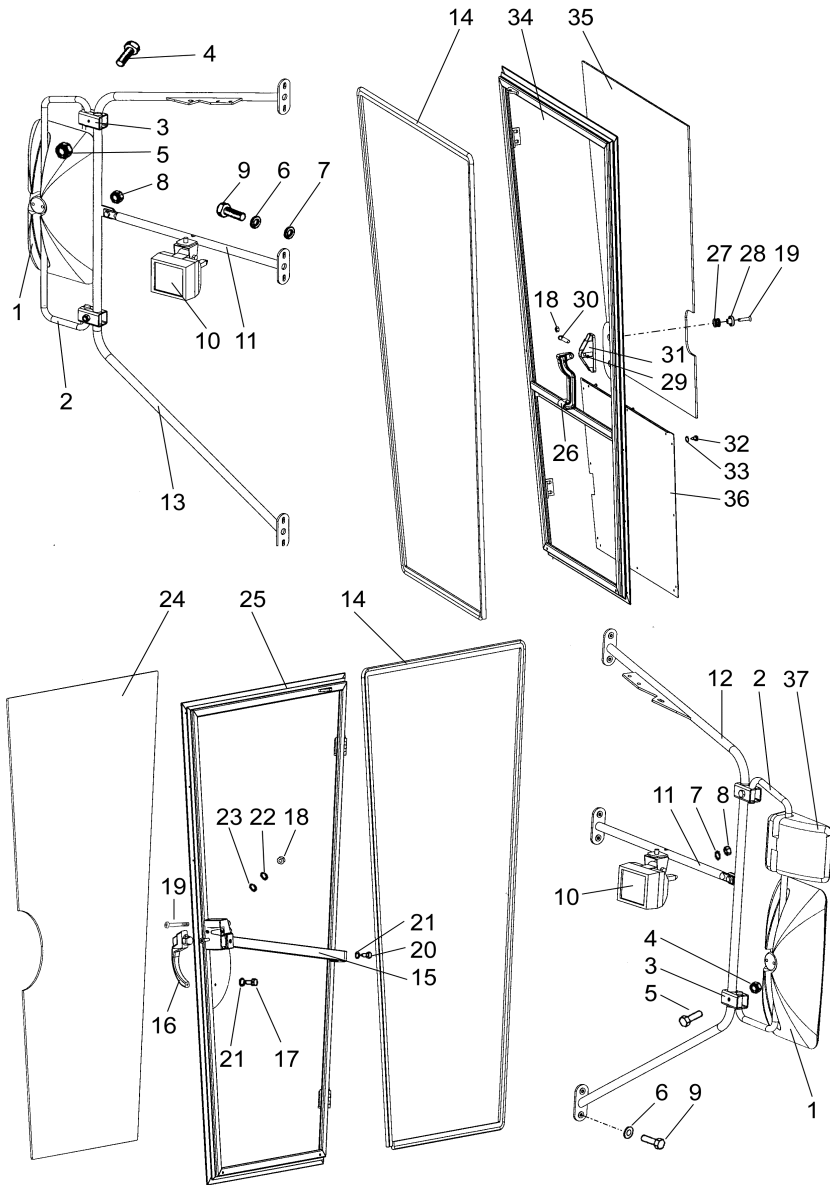
1	R686151	1	Teline	Ställning	Stand	Socket	Support
2	R686150	1	Teline	Ställning	Stand	Socket	Support
3	R686898	1	Kannatin	Hällare	Holder	Halter	Support
4	R686768	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
5	0498801	2	Peili	Spegel	Mirror	Spiegel	Rétroviseur
6	R688049	2	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
7	7268907	10	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
8	7414465	10	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
9	6506034	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
10	7400030	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6210667	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	6506434	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
13	7414471	8	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
14	6226767	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Ovet, valovarret, DL  
Dörrar, ljusarmar, DL

Doors, light arms, DL  
Tür, lichtarme, DL

Porte, DL

14EB



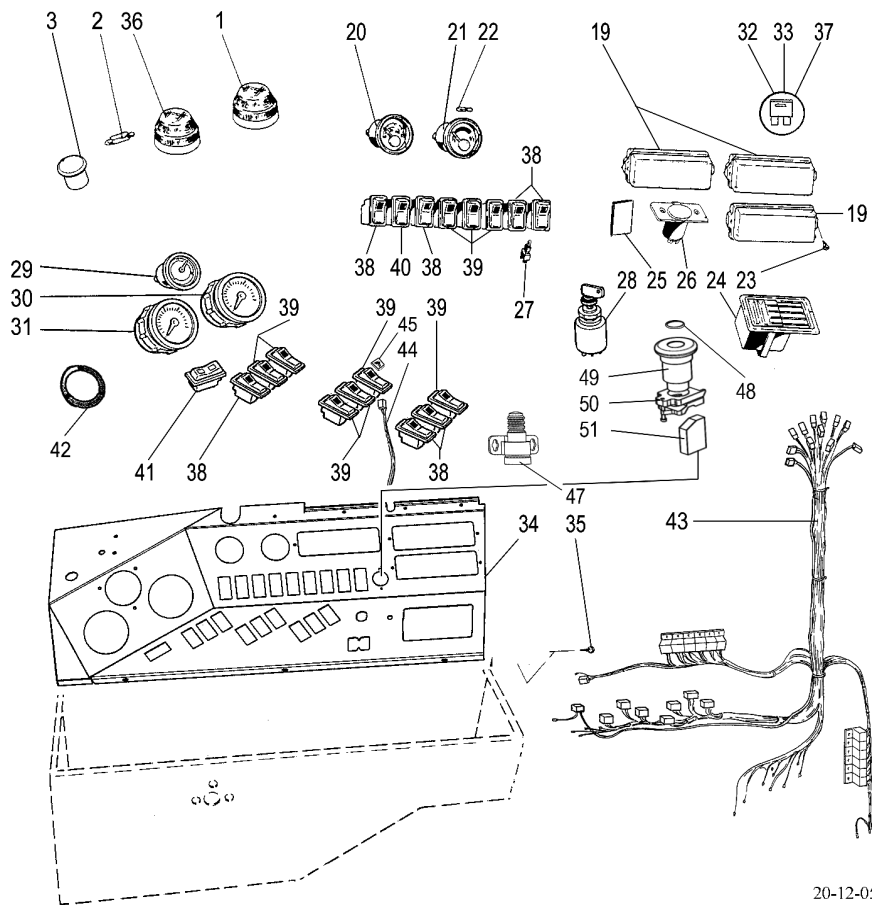
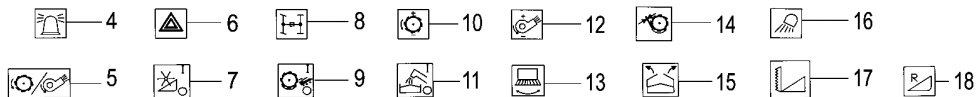
1	0498810	→ 660094	2	Peili	Spiegel	Mirror	Spiegel	Rétroviseur
1	0498801	→ 660093	4	Peili	Spiegel	Mirror	Spiegel	Rétroviseur
2	R699834		2	Varsi	Stång	Bar	Stange	Tige
3	R688048		4	Pidin	Hållare	Holder	Halter	Ecrieur
4	6594148		4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	6227577		4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7414469		12	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
7	7400032		14	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
8	6594038		2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	6221260		14	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	8500435		2	Työvalo	Arbetslampa	Search light	Arb.Scheinw.	Phare de travail
11	R699135		2	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
12	R699118		1	Kannatin, vas.	Hållare, vänster	Holder, left	Halter, links	Etrier, gauche
13	R699119		1	Kannatin, oik.	Hållare, höger	Holder, right	Halter, rechts	Etrier, droit
14	0450343		2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
15	0871016		1	Lukko, vas.	Lås, vänster	Lock, LH	Schloss, links	Serrure, gauche
16	0871046		1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
17	6210667		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	6506234		4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
19	7040626		4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	7268607		1	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
21	7400030		2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	7400032		2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
23	7414469		2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
24	0868281		1	Lasi, vasen	Glas, vänster	Glass, left	Glas, links	Vitre, gauche
25	R698739		1	Ovi, vasen	Dör, vänster	Door, left	Tür, links	Porte, gauche
26	0871063		1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
27	0871064		2	Läpivienti	Genomföring	Inlet	Durchfurung	Traversee isolee
28	0871065		2	Välirengas	Distansring	Spacer	Ring	Bague
29	0871066		1	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
30	0871067		1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
31	0871068		1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
32	7266208		12	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
33	7400029		12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
34	R698740		1	Ovi, oikea	Dör, höger	Door, right	Tür, rechts	Porte, droit
35	0868282		1	Lasi, oikea	Glas, höger	Glass, right	Glas, rechts	Vitre, droit
36	R699003		1	Peitelevy, oik.	Täckplåt, hö.	Cover plate, RH	Blech, rechts	Plaque, droit
37	0498811	→ 660094	1	Peili	Spiegel	Mirror	Spiegel	Rétroviseur

Kojetaulu STD  
Instrumentbräde STD

Instrument panel STD  
Armaturenbrett STD

Boite de controle STD

14GA



20-12-05

1	8070010		1	Hälytyslamppu	Larmlamppa	Alarm lamp	Alarmlampe	Feu d'alarme
2	8035127		1	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
3	8500290		1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
4	8095817		1	Symb. pyör.vilkku	Symb. rot.varnrij.	Symbol beacon	Symbol Rotier.bl.	Symbole
5	8095832		1	Symb. ke-lie	Symb. cyl-flä	Symb.drums-fan	Symbol	Symbole
6	8095818		1	Symboli hätäv.	Symbol nödblink	Symbol distressfl	Symbol notblinker	Symbole
7	8095839		1	Symboli, leikkuupöytä	Symbol, skärbord	Symbol, cutting table	Symbol, Schneidw.	Symbole de table de
8	8095822		1	Symboli	Symbol	Symbol	Symbol	Symbole
9	8095838		1	Symboli, puintikone	Symbol, tröskmaskin	Symbol	Symbol	Symbole
10	8095808		1	Symb.kelan kierr.	Symb. cyl.varvtal	Symbol cyl.rpm.	Symb trommelumdr	Symbole
11	8095834		1	Symboli, tyhj.p.	Symbol, tömn.rör	Symbol, unl.tun	Symbol, entf.rohr	Symbole
12	8095809		1	Symboli, puh.k.	Symbol, fläktv.	Symbol, fan rpm	Symbol, Gebläse	Symbole
13	8095840		1	Symbolit	Symboler	Symbols	Symbol	Symbole
14	8095837		1	Symboli varstasilta	Symbol slagsko	Symbol concave	Symbol Dreschkorb	Symbole de contre be
15	8095836		1	Symboli v-säil. korotu	Symbol spannmåst.	Symb. grain t. raising	Symb. korntank erhö	Symb hausse. de ré
16	8095819		1	Symboli työvalo	Symbol arbetslj.	Symbol w.light	Symbol arb.schn.	Symbole
17	8095825		1	Symboli pystyterä	Symbol vertikal kniv	Symbol vertical knife	Symbol vertikal Mess	Symbole lame de ver
18	8095812		1	Symboli R	Symbol R	Symbol R	Symbol R	Symbole R
19	8080610		3	Sulakerasia	Säkringsdosa	Fuse box	Sicherdose	Boite á fusib.
20	0295480		1	Lämpömittari	Termometer	Thermometer	Thermometer	Thermometre
21	0294130		1	Poltto.mittari	Bränslemätare	Fuel meter	Messer, krafts.	Mesureur, carb.
22	8095741		9	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
23	7262308		6	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
24	0492398		1	Tuhkakuppi	Askkopp	Ash tray	Aschenbecher	Cendrier
25	8095745		1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
26	8055535		1	Pistorasia	Stöckdosa	Wall socket	Steckdose	Fiche femelle
27	8095741		10	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
28	8080600		1	Virtalukko	Strömlås	Ignitionlock		
29	0290038		1	Painemittari	Tryckmätare	Pressure gauge	Druckmesser	Manomètre
30	0296005		1	Mittari, ajon.	Mätare, hastigh.	Meter, speedom	Tachometer	Comp.de vitesse
31	0296006		1	Mittari, kela-lie	Mätare, cyl-flä	Meter drums-fan	Messer, trommel	Mesureur, battour
32	8500330		1	Sulake 7.5 A	Säkring 7.5 A	Fuse 7.5 A	Sicherung 7.5 A	Fusibe 7.5 A
33	8500350		1	Sulake 15 A	Säkring 15 A	Fuse 15 A	Sicherung 15 A	Fusibe 15 A
34	8699030		1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
35	7266308		14	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
36	8070012		1	Hälytyslamppu pun.	Lärmilampa röd	Alarm lamp red	Alarmlampe Rot	Feu d'alarme rouge
37	8500360		1	Sulake 25 A	Säkring 25 A	Fuse 25 A	Sicherung 25 A	Fusibe 25 A
38	8095701		1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
39	8095710		1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
40	8095714		1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
41	8500620		1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
42	0813731		1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
43	9701032	→ 660033	1	Johdin kp	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
43	9697563	→ 660032	1	Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
44	9701033	⊙	1	Johdin kp	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
45	8095847	⊙	1	Symboli	Symbol	Symbol	Symbol	Symbole
47	8063236		1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
48	0814738		1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
49	8500289		1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
50	8500286		1	Pidike	Hållare	Holder	Halter	Support
51	8500288		3	Litiin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord

Päivitys 20-12-05

Updated 20-12-05

SR3045 ... SR3085

0815108

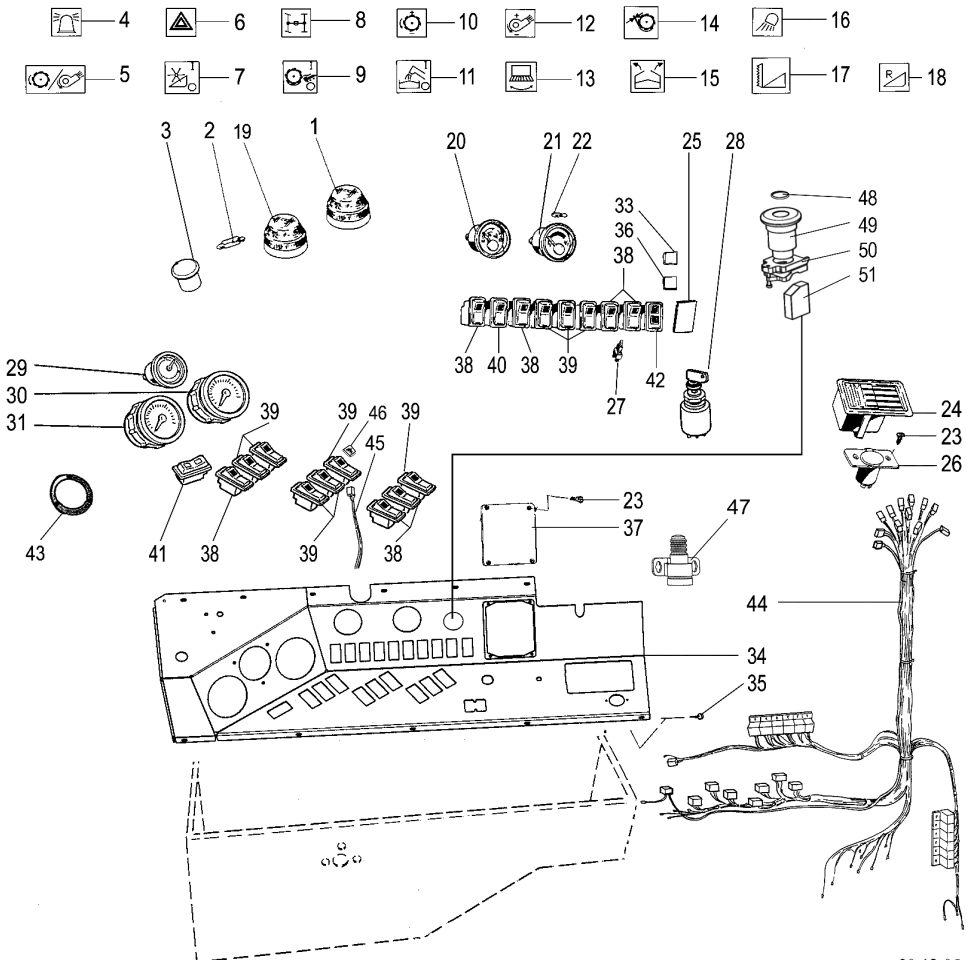
2/06

Kojetaulu DL  
Instrumentbräde DL

Instrument panel DL  
Armaturenbrett DL

Boite de controle DL

14GB



1	8070010	1 Hälytyslamppu	Larmlampa	Alarm lamp	Alarmlampe	Feu d'alarme
2	8035127	1 Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
3	8500290	1 Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
4	8095817	1 Symb. pyör.vilkku	Symb. rot.varnäj.	Symbol beacon	Symbol Rotier.bl.	Symbole
5	8095832	1 Symb. ke-lie	Symb. cyl-flä	Symb.drums-fan	Symbol	Symbole
6	8095818	1 Symboli hätäv.	Symbol nödblink	Symbol distressfl	Symbol notblinker	Symbole
7	8095839	1 Symboli, leikkuupöytä	Symbol, skärbord	Symbol, cutting table	Symbol, Schneidw.	Symbole de table de
8	8095822	1 Symboli	Symbol	Symbol	Symbol	Symbole
9	8095838	1 Symboli, puintikone	Symbol, tröskmaskin	Symbol	Symbol	Symbole
10	8095808	1 Symb.kelan kierr.	Symb. cyl.varvtal	Symbol cyl.rpm.	Symb trommelumdr	Symbole
11	8095834	1 Symboli, tyhj.p.	Symbol, tömn.rör	Symbol, uni.tun	Symbol, entf.rohr	Symbole
12	8095809	1 Symboli, puh.k.	Symbol, fläktv.	Symbol, fan rpm	Symbol, Gebläse	Symbole
13	8095840	1 Symbolit	Symboler	Symbols	Symbol	Symbole
14	8095837	1 Symboli varstasilta	Symbol slagsko	Symbol concave	Symbol Dreschkorb	Symbole de contre be
15	8095836	1 Symboli v-säil. korotu	Symbol spannmålst.	Symb. grain t. raising	Symb. korntank erhö	Symb hausse. de ré
16	8095819	1 Symboli työvalo	Symbol arbetslj.	Symbol w.light	Symbol arb.schn.	Symbole
17	8095825	1 Symboli pystyterä	Symbol vertikal kniv	Symbol vertikal knife	Symbol vertikal Mess	Symbole lame de ver
18	8095812	1 Symboli R	Symbol R	Symbol R	Symbol R	Symbole R
19	8070012	1 Hälytyslamppu pun.	Larmlampa röd	Alarm lamp red	Alarmlampe Rot	Feu d'alarme rouge
20	0295480	1 Lämpömittari	Termometer	Thermometer	Thermometer	Thermometre
21	0294130	1 Polttoa.mittari	Bränslemätare	Fuel meter	Messer, krafts.	Mesureur, carb.
22	8095741	9 Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
23	7262308	6 Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
24	0492398	1 Tuhkakuppi	Askkopp	Ash tray	Aschenbecher	Cendrier
25	8095745	0 Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
26	8055535	1 Pistorasia	Strökdösa	Wall socket	Steckdose	Fiche femelle
27	8095741	10 Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
28	8080600	1 Virtalukko	Strömlås	Ignitionlock		
29	0290038	1 Painemittari	Tryckmätare	Pressure gauge	Druckmesser	Manomètre
30	0296005	1 Mittari, ajon.	Mätare, hastigh.	Meter, speedom	Tachometer	Comp.de vitesse
31	0296006	1 Mittari, kela-lie	Mätare, cyl-flä	Meter drum-fan	Messer, trommel	Mesureur, batteur
32	8080610	3 Sulakerasia	Säkringsdosa	Fuse box	Sicherdose	Boite à fusib.
33	8095848	1 Symboli	Symbol	Symbol	Symbol	Symbole
34	R698733	1 Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
35	7266308	14 Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
36	8095844	1 Symboli	Symbol	Symbol	Symbol	Symbole
37	R699970	0 Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
38	8095701	1 Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
39	8095710	1 Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
40	8095714	1 Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
41	8500620	1 Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
42	8095846	1 Hälytyslamppu	Larmlampa	Alarm lamp	Alarmlampe	Feu d'alarme
43	0813731	1 Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
44	9701032	1 Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
44	9697563	1 Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
45	9701033	1 Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
46	8095847	1 Symboli	Symbol	Symbol	Symbol	Symbole
47	8063236	1 Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
48	0814738	1 Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
49	8500289	1 Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
50	8500286	1 Pidike	Hällare	Holder	Halter	Support
51	8500288	3 Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord

Päivitetty 20-12-05

Updated 20-12-05

SR3045 ... SR3085

0815108

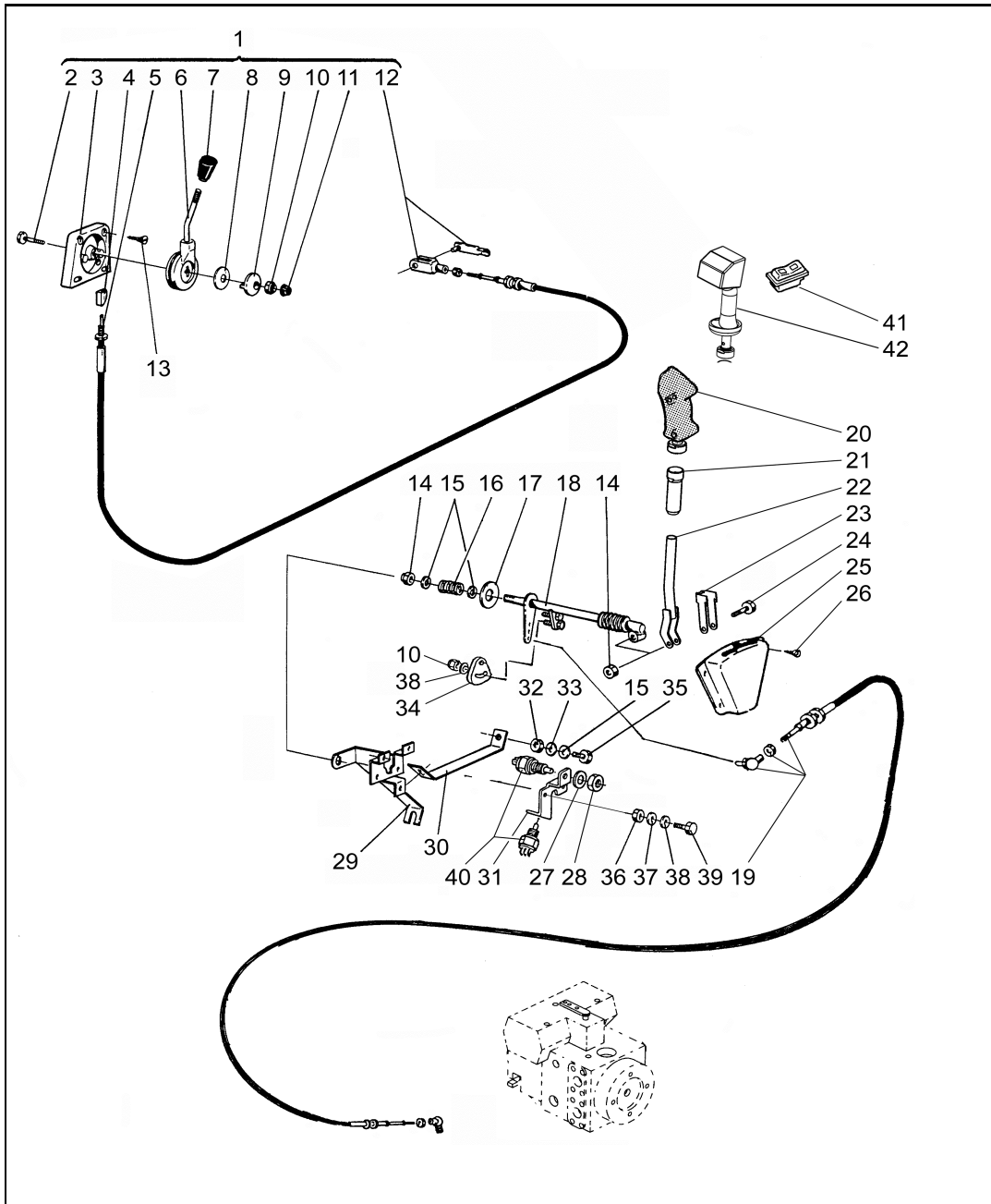
2/06

Ajokahva ja kaasuvaijeri  
Körspak

Control lever and -cable  
Fahrhebel und Betätigungszug

14HA

Levier-avancement et tirage/manoeuvre



1	0492823	1	Säätölaite	Regl.anordn.	Setting device	Regelanordnung	Vis
2	6211667	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Bati
3	0492832	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Verwollage à cor
4	0492833	1	Vaijerilukko	Regel	Bolt	Seilverschluss	Cable
5	0492825	1	Vaijer	Vajer	Wire	Spirale	Levier
6	0492835	1	Käsivipu	Spak	Lever	Hébel	Poignée
7	0492836	1	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Ressort
8	0492837	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Plaque
9	0492838	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Ecrou de serrage
10	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Schutz
11	0492839	1	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
12	0492840	1	Haarukka	Gaffel	Fork	Gabel	Fourchette
13	6062914	4	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
14	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
15	7400032	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
16	0415254	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Reibungsplatte
17	R682210	1	Kitkalevy	Broms	Brake	Plaque d'usure	Arbre
18	R686160	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Vajer
19	0499604	1	Vaijeri	Vajer	Wire	Spirale	Cable
19	0499605	SR 3085	1	Vaijeri	Vajer	Wire	Spirale
20	0424405	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
21	R699085	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
22	R699087	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
23	R687246	1	Painin	Tryckkontakt	Press	Druckkontakt	Poussoir
24	6221877	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	0633881	1	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
26	0499444	4	Ohjauskaapeli	Styrkabel	Control cable	Steuerkabel	Cable de commande
27	7414473	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Mutter
28	6521534	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
29	R686161	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
30	R686830	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
31	R693083	1	Lukitsin	Regel	Locking device	Riegel	Loquet
32	6506234	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
33	7414469	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Druckkontakt
34	R693085	1	Painin	Tryckkontakt	Press	Druckkontakt	Poussoir
35	6220867	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	6506034	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
37	7414465	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Druckkontakt
38	7400030	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
39	6211467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40	8063240	2	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
41	8095710	SR 3045C	2	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter
42	R700476	SR 3045C	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff

Päivitetty 10-2-05

Updated 10-2-05

SR3045 ... SR3085

0815108

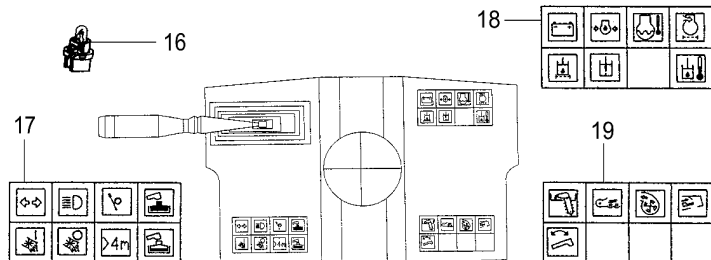
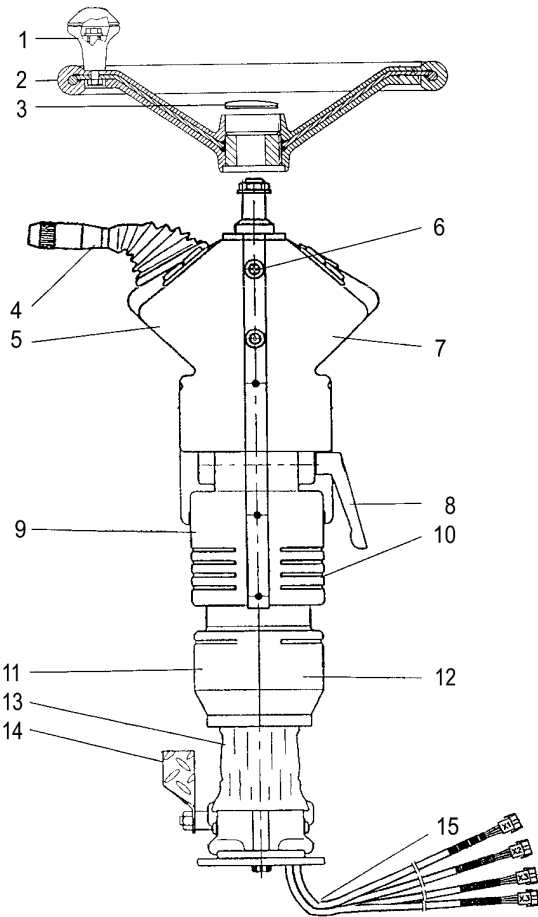
2/06

Ohjauspyörä 3-säästö  
Ratt 3-regl.

Steering wheel 3-adjust  
Lenkrad 3-regel

14JA

Colonne direction 3-règl.



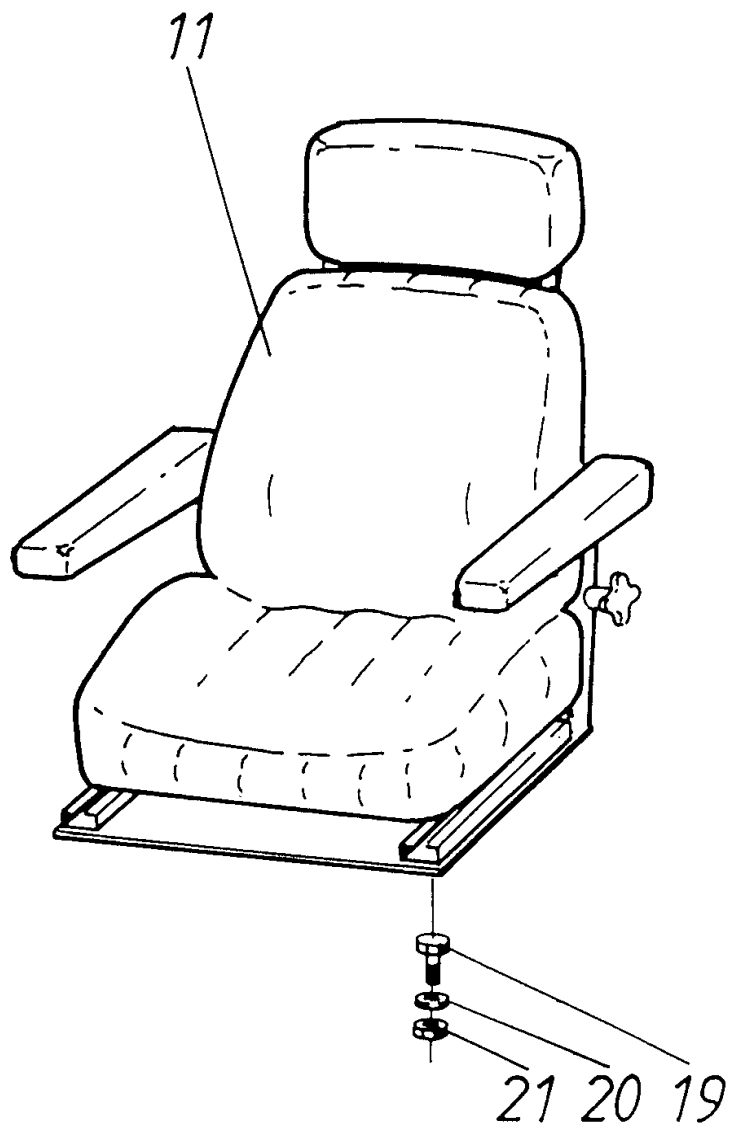
1	0482250	1	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
2	0493924	1	Ohjauspyörä	Ratt	Steering wheel	Lenkrad	Colonne direction
3	0493925	1	Suojakansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
4	0482251	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
5	8080690	1	Suoja, vas	Skydd, vä	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
6	0482254	8	Niitti	Nit	Rivet	Niete	Rivet
7	8080695	1	Suoja, oik	Skydd, hö	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
8	0482255	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
9	0482256	1	Suoja, vas	Skydd, vä	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
10	0482257	1	Suoja, oik	Skydd, hö	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
11	0482258	1	Suoja, vas	Skydd, vä	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
12	0482259	1	Suoja, oik	Skydd, hö	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
13	0482260	1	Suojasukka	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
14	0482261	1	Pojjin	Pedal	Pedal	Pedal	Pédale
15	9697572	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
16	8080685	20	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
17	8080675	1	Symbolit	Symboler	Symbols	Symbol	Symbole
18	8080670	1	Symbolit	Symboler	Symbols	Symbol	Symbole
19	8080680	1	Symbolit	Symboler	Symbols	Symbol	Symbole

Istuin  
Förar stål

Seat  
Sitze

14KA

Siège



11 0492408  
19 6226567  
20 7400033  
21 6594148

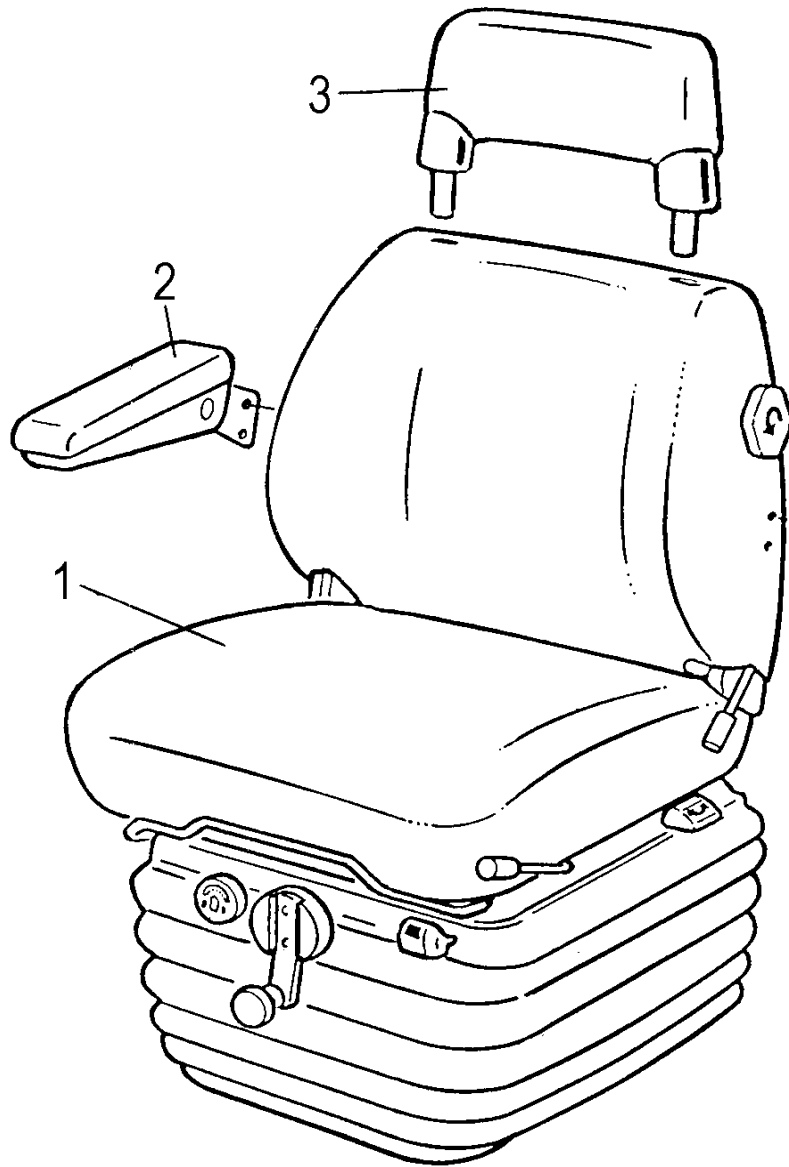
1	Istuin	Sits	Seat	Sitz	Siège
6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
6	Lukkmutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage

Istuin, ilmajousitettu  
Förar stål

Seat, air suspension  
Sitze

Siège, ressort l'air

14KC



1 0492420  
2 0480644  
3 0480643

1 Istuin,KAB  
1 Kynnämoja  
1 Niskatuki

Stol,KAB  
Armstöd  
Nackstöd

Seat,KAB  
Arm support  
Neck support

Sitz,KAB

Siège,KAB

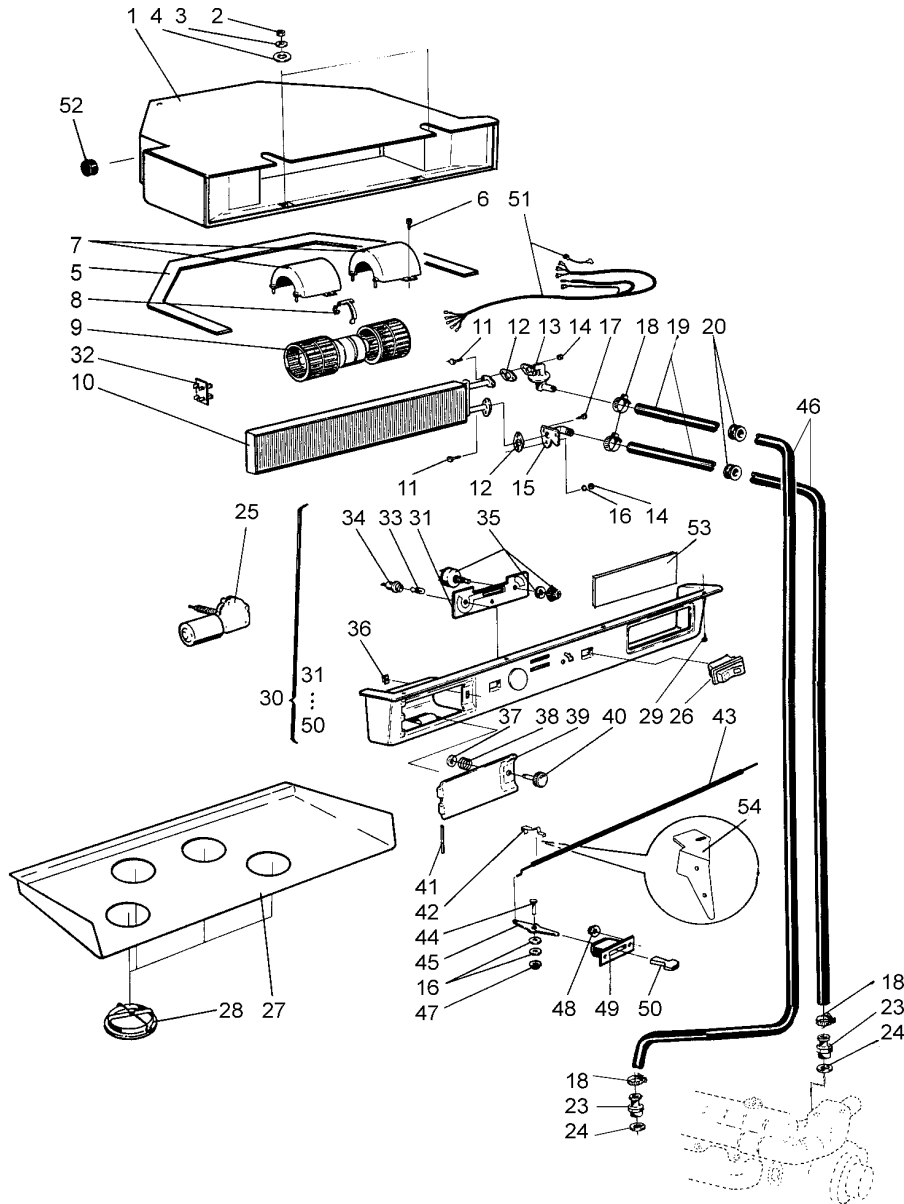


Puhallin ja lämmityslaite  
Fläkt och värme-elem.

Fan and air heater  
Gebläse und Wärmegeräte

Ventilateur et chauffage

14LA



1	0492437	1	Puhallin	Fläkt	Fan	Gebläse	Ventilateur
2	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
3	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	0492859	2	Joustinkumi	Dämpare	Damper	Dämpfung	Amortisseur
5	0492858	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
6	0492860	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	0492857	2	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
8	0492856	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
9	0492855	1	Moottori	Motor	Engine	Motor	Moteur
10	0492850	1	Kenno	Cell	Cell	Zelle	Cellule
11	6206827	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	0492852	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
13	0492851	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
14	6505814	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
15	0492853	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
16	7400029	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	0492854	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	0629044	8	Kirstin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
19	R699704	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
20	0633671	2	Kumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau
21	R580417	2	Hölkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
22	0620221	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
23	R643249	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
24	0639658	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
25	0498861	1	Moottori	Motor	Motor	Motor	Moteur
25	0498891	1	Moottori	Motor	Engine	Motor	Moteur
26	8095736	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
26	8500620	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
26	8095729	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
27	R685255	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
28	0492439	6	Ilmasuutin	Luftmunstycke	Air nozzle	Sprinkler	Arroseur
29	7266308	4	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
30	0492438	1	Paneelilevy	Panel	Panel	Armaturenbrett	
31	0492865	1	Etulevy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
32	0492863	1	Vastus	Resistor	Resistor	Widerstand	
33	0492862	1	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
34	0492861	1	Lampun pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
35	0492864	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
36	0492866	1	Vastin	Motestycke	Counterpart	Ausrückscheibe	Contre-pièce
37	0492867	1	Laatta	Plåt	Plate	Blech	Plaque
38	0492868	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
39	0492870	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
40	0492869	1	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
41	0492871	1	Saranatappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
42	0492872	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
43	0492873	1	Säätölancka	Reglerövajer	Adjusting wire	Regeldraht	Fil de réglage
44	0492874	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
45	0492875	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
46	R699705	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
47	0492876	1	Lukkolevy	Låsbricka	Lock plate	Sich.blech	Plaque de serrage
48	0492877	2	Lukkolevy	Låsbricka	Lock plate	Sich.blech	Plaque de serrage
49	0492878	1	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
50	0492879	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
51	0492880	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
52	0633865	2	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouillon

Päivitys 9-9-04

Updated 9-9-04

SR3045 ... SR3085

0815108

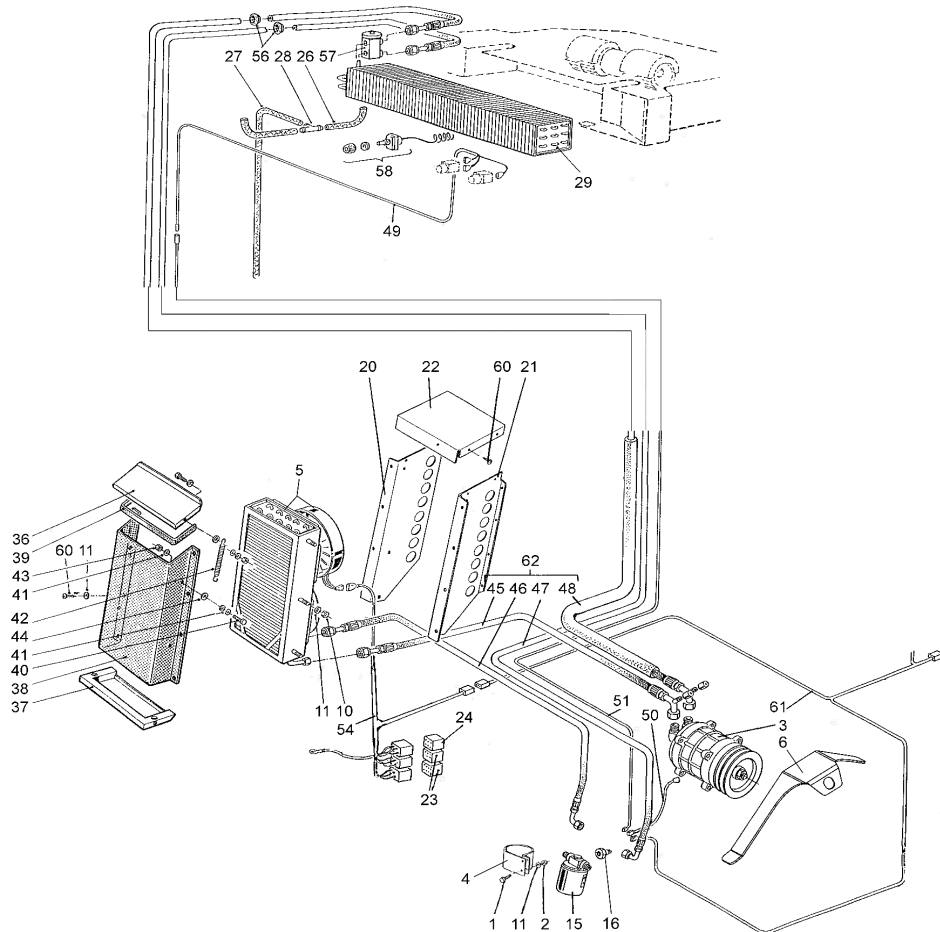
2/06

Ilmastointilaite TS  
Luftkond.anläggn. TS

Air conditioning TS  
Klimaanlage TS

Climatiseur TS

14MA



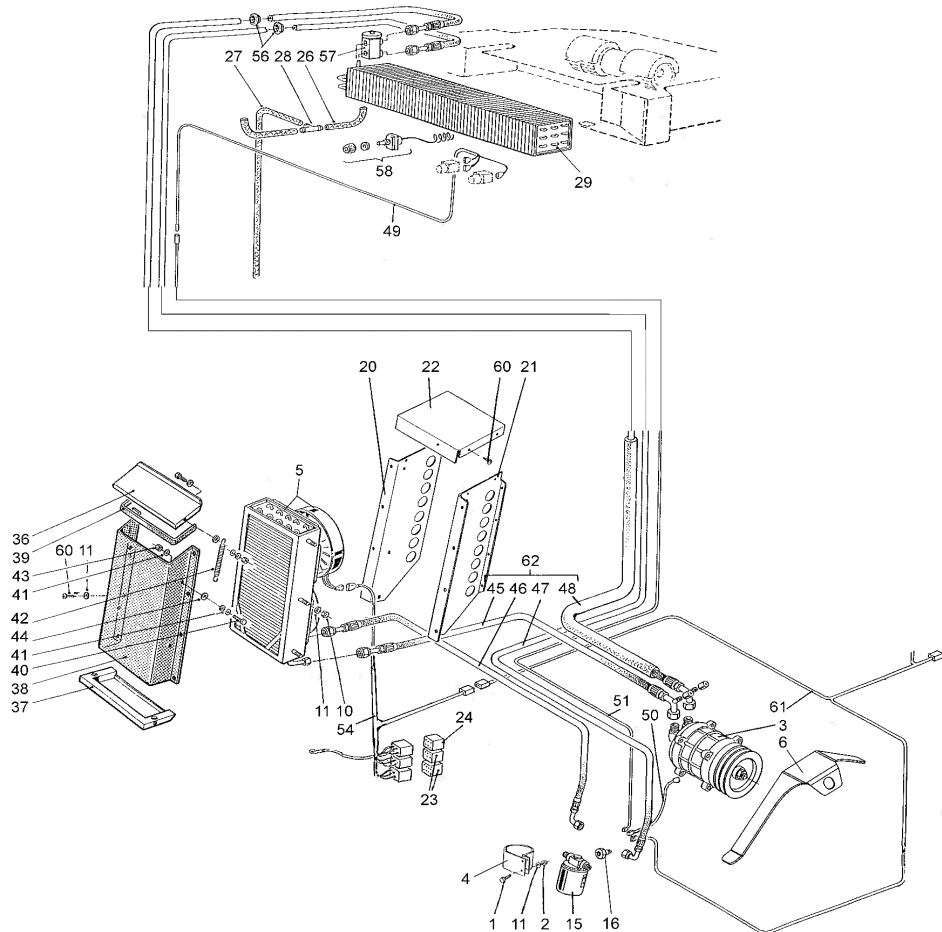
1	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
3	0492462	1	Kompressor	Kompressor	Compressor	Kompressor	Pompe-Compresseur
4	R693891	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
5	0492444	1	Lauhdutin	Kondensator	Condenser	Kondensator	Condensateur
6	R699081	1	Hihnasuoja	Hemskydd	Belt guard	Schutz	Protecteur
10	6506234	10	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
11	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	0492463	1	Kuivain	Torkare	Drier	Desiccator	Sécheur
16	0492473	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
20	R693865	1	Sivu, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
21	R693866	1	Sivu, oik.	Skydd, hög.	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
22	R693867	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
23	8063230	2	Rele	Relä	Relay	Relais	Relais
24	8063231	1	Rele	Relä	Relay	Relais	Relais
26	R687058	4	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
27	R687057	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
28	0499591	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
29	0492464	1	Höyrystin	Evaporator	Vaporiser	Verdampfer	évaporateur
36	R691302	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
37	R691303	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
38	R691304	1	Suojaverkko	Skyddnät	Safety net	Schutz	Protecteur
39	0633958	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
40	6211467	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
41	7400030	32	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
42	0415184	4	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	H ressort
43	6593838	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
44	7414465	8	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
45	R697986	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
46	R697987	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
47	R701481	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
48	R701482	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
49	9690578	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
50	9693997	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
51	9697599	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
54	9697600	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
56	R693208	2	Läpivientikumi	Gummi	Rubber	Gummi	Caoutcho
57	0492453	1	Paisuventtiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
58	0492451	1	Termostaatti	Termostat	Thermostat	Thermostat	Thermostat
60	7268607	8	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
61	9699803	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
62	0499617	1	Letkusarja	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau

Ilmastointilaitte  
Luftkond.anlägg.

Air conditioning  
Klimaanlage

Climatiseur

14MC



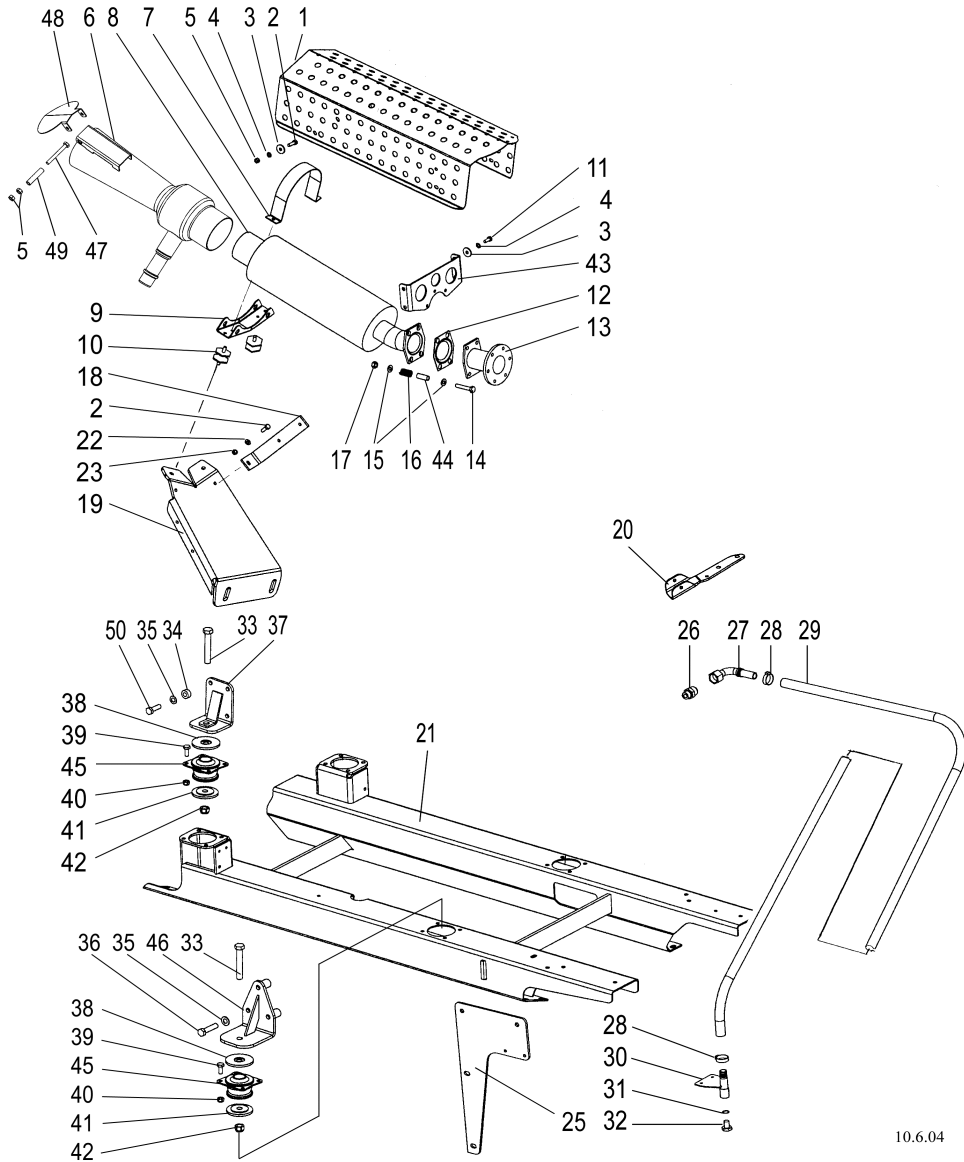
1	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
3	0492462	1	Kompressor	Kompressor	Compressor	Kompressor	Pompe-Compresseur
4	R693891	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
5	0492444	1	Lauhdutin	Kondensator	Condenser	Kondensator	Condensateur
6	R699081	1	Hihnasuoja	Hemskydd	Belt guard	Schutz	Protecteur
10	6506234	10	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
11	7400032	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	0492463	1	Kuivain	Torkare	Drier	Desiccator	Sécheur
16	0492473	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
20	R693865	1	Sivu, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
21	R693866	1	Sivu, oik.	Skydd, hög.	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
22	R693867	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
23	8063230	2	Rele	Relä	Relay	Relais	Relais
24	8063231	1	Rele	Relä	Relay	Relais	Relais
26	R687058	4	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
27	R687057	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
28	0499591	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
29	0492464	1	Höyrystin	Evaporator	Vaporiser	Verdampfer	évaporateur
36	R691302	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
37	R691303	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
38	R691304	1	Suojaverkko	Skyddnät	Safety net	Schutz	Protecteur
39	0633958	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
40	6211467	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
41	7400030	32	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
42	0415184	4	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	H ressort
43	6593838	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
44	7414465	8	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
45	R697986	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
46	R697987	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
47	R697988	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
48	R697989	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
49	9690578	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
50	9693997	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
51	9697599	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
54	9697600	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
56	R693208	2	Läpivientikumi	Gummi	Rubber	Gummi	Caoutcho
57	0492453	1	Paisuntaventtiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
58	0492451	1	Termostaatti	Termostat	Thermostat	Thermostat	Thermostat
60	7268607	8	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
61	9699803	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
62	0499617	1	Letkusarja	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau

**Moottorin yhteiset osat**  
**Motorns allmänna delar**

**Engines common parts**  
**Motors gemeine Teile**

**15AA**

**Partie commun de moteur**



10.6.04

1	R699076	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
2	6221467	10	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	7414057	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	7414469	20	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
5	6506234	10	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
6	R698092	1	Ejektori	Ejektor	Ejector	Auswerfer	Ejecteur
7	R694926	1	Kiristin	Spännare	Tightener	Spanner	Tendeur
8	0493739	1	Aänenvaimennin	Ljuddämpare	Silencer	Schalldämpfer	Silencieux
9	R694927	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
10	0633674	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	6221267	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R655464	1	Vastin	Fläns	Plate	Blech	Plaque
13	9687815	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14	6227577	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	7400033	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
16	0415108	4	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Hessort
17	6506434	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
18	R699077	1	Takakannatin	Bakre hållare	Rear holder	Halter	Support
19	R697642	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
20	R699601	1	Kannatin	Hällare	Holder	Halter	Support
21	R697085	1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
22	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
23	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
24	R697098	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
25	0450389	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
26	0629626	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
27	0629054	1	Kiristin	Klamma	Clamp	Klemme	Collier
28	R698234	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
29	R693299	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
30	0636875	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
31	5499080	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
32	6243390	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	R659414	8	Holkki	Bussning	Bush	Buchse	Bague
34	7414473	12	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
35	6231780	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	R697095	2	Takakannatin	Bakre hållare	Rear holder	Halter	Support
37	0633873	4	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
38	6226367	16	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
39	6594148	16	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
40	0633874	4	Vastin	Motsykke	Counterpart	Ausrückscheibe	Contre-pièce
41	6594438	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
42	R699079	1	Etukannatin	Främre hållare	Front holder	Halter	Support
43	R656817	4	Rajoitin	Stoppare	Limit bush	Abstandbüchse	Entretroise
44	0633872	4	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
45	R697092	2	Etukannatin	Främre hållare	Front holder	Halter	Support
46	6223077	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
47	R701305	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
48	R701306	1	Väliputki	Mellanrör	Pipe	Rohr	Tube
49	6237190	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Päivitys 10-6-04

Updated 10-6-04

SR3045 ... SR3085

0815108

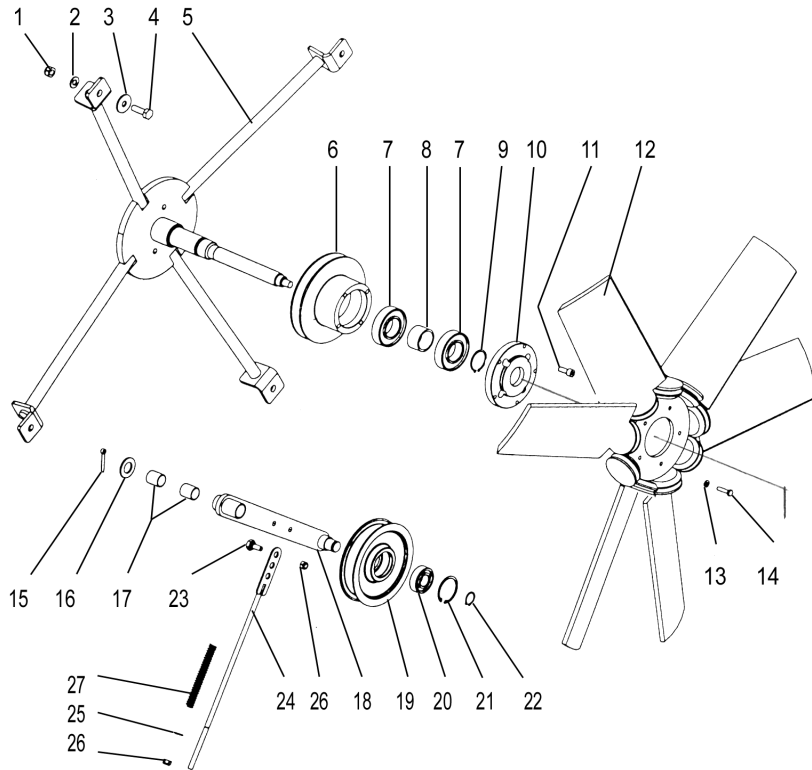
2/06

**Moottorin tuuletin**  
**Motorns fläkt**

**Engine fan**  
**Kuhlkorb**

**15AC**

**Tamis rotatif du radiateur**

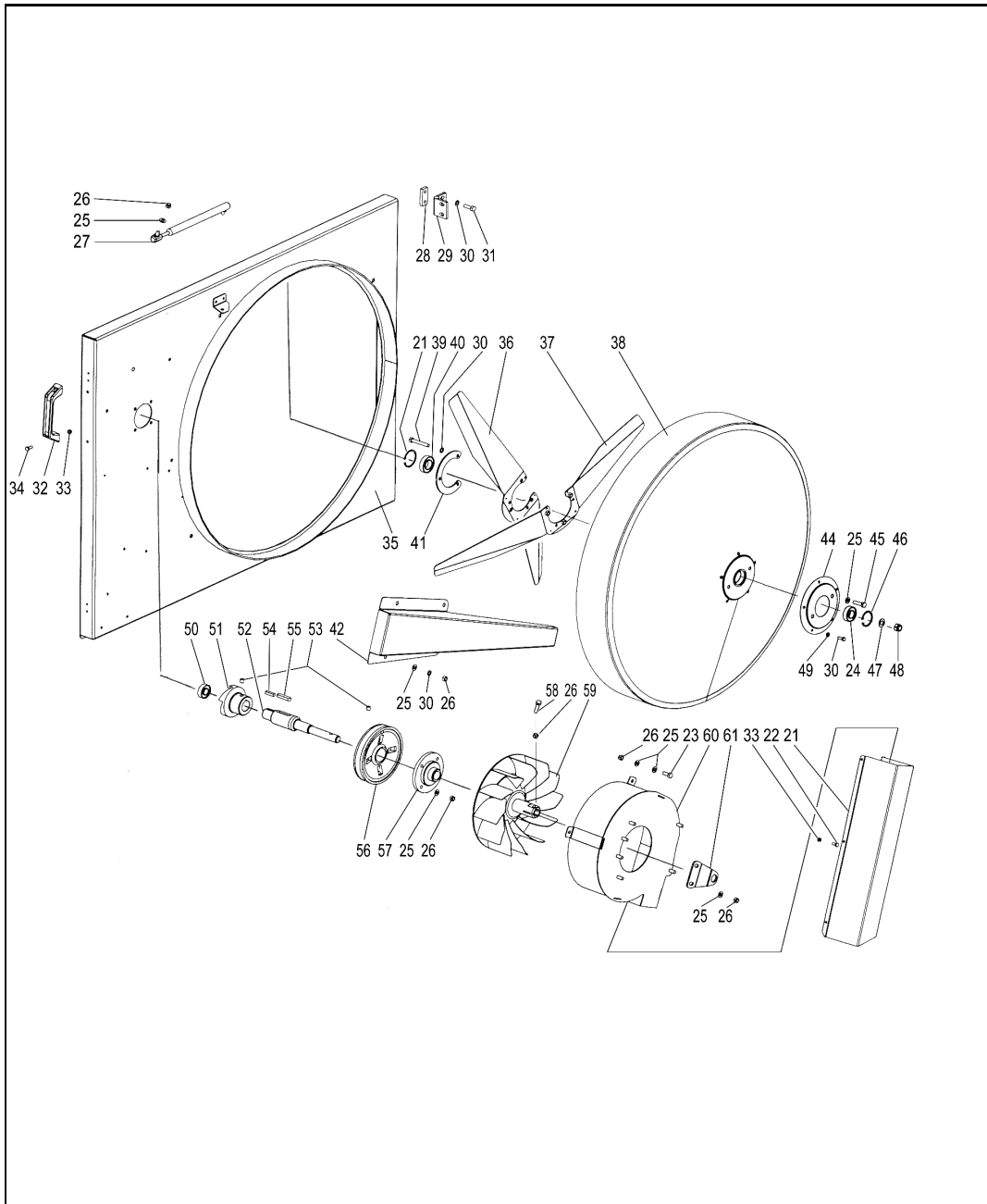


1	6594138	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	7414059	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6226567	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
5	R697602	1	Teline	Hällare	Holder	Halter	Support
6	R693840	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
7	0502367	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
8	R694095	1	Välholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
9	7815032	1	Rengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
10	R697608	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
10	R700333	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
11	7002221	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	0498881	1	Puhallin	Fläkt	Fan	Gebläse	Ventilateur
12	0498882	1	Puhallin	Fläkt	Fan	Gebläse	Ventilateur
13	7400030	5	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
14	6211667	5	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	7812204	1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
16	7400038	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	0552076	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
18	R693851	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
19	R687856	1	Kristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
20	0502364	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
21	7815238	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
22	7815017	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
23	R694557	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	R697620	1	Tanko	Stång	Rod	Hébel	Tige
25	7400032	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
26	6594038	2	Lukk Mutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27	0415174	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort

**Pyörivä ilmanotto**  
**Rot. Luftintag**

**Rotating air inlet**  
**Rot. Luft aufnimmt**

**15AD**



**Rot. mettre l'air**

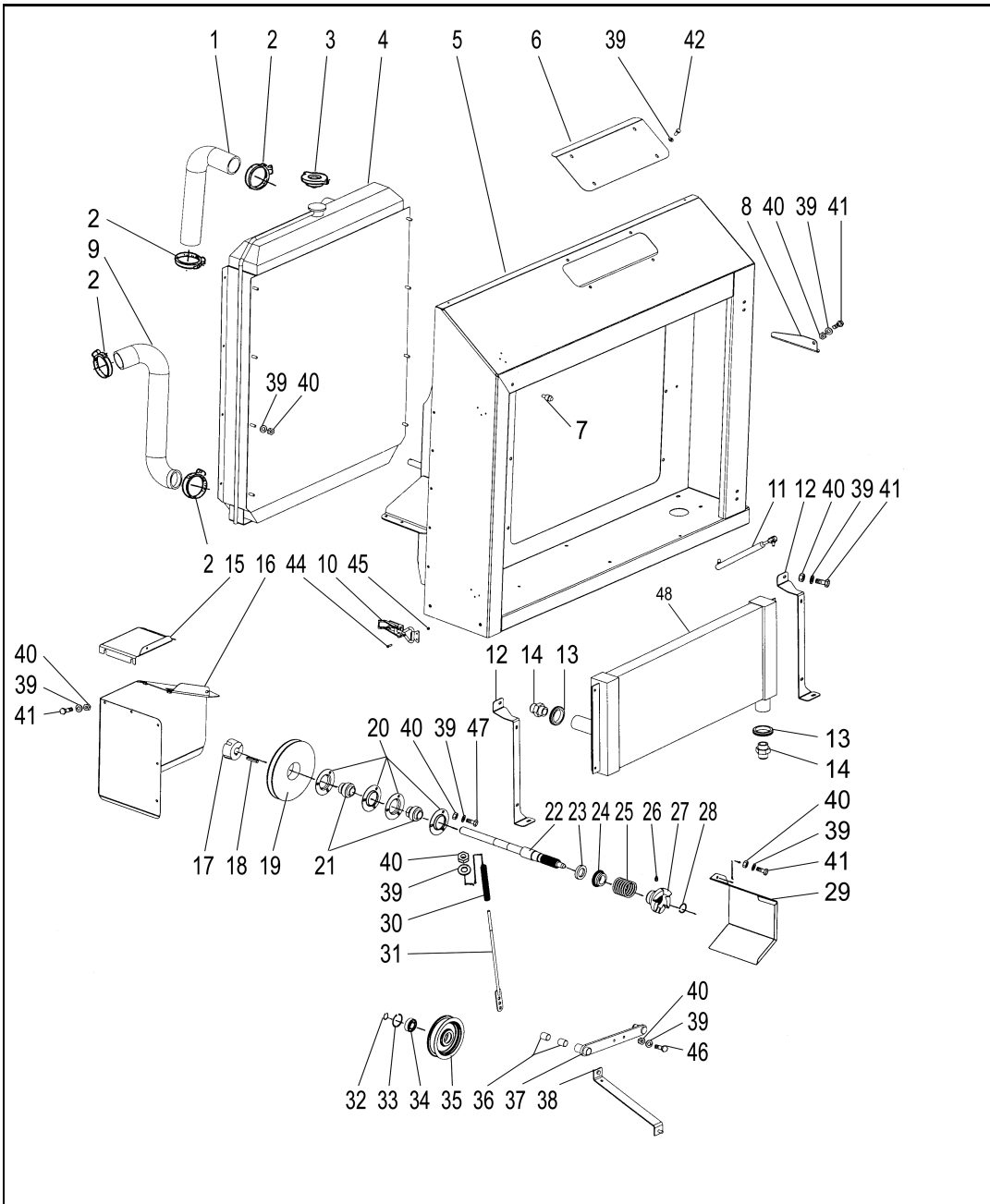
21	R697910	1	Kouru	Ränna	Trough	Rinne	Bati
22	6210667	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	6221267	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	0502338	1	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
25	7400032	19	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
26	6594038	11	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27	0400522	1	Kaasujousi	Gasfjäder	Gasspring	Gasfeder	Ressort à gas
28	R681539	1	Kierrelevy	Gångskiva	Threaded plate	Spiral Platte	Plaque
29	R697550	1	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
30	7414469	9	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
31	6221467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
32	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
33	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
34	6211067	7	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	R697540	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
36	R697913	1	Siipi, sisempi	Vinge, inre	Wing, inner	Flügel	Aile
37	R697912	1	Siipi, ulompi	Vinge, yttre	Wing, outer	Flügel	Aile
38	R697610	1	Sihti	Sikt	Screen		
39	6222677	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40	0502340	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
41	R697648	1	Lukitsin	Regel	Clamp	Riegel	Verrou
42	R697908	1	Kouru	Ränna	Trough	Rinne	Bati
44	R697613	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
45	6221667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
46	7815235	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
47	7414473	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
48	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
49	7400030	5	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
50	0502363	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
51	R698090	1	Kytkin	Koppling	Clutch	Kupplung	Ressort
52	R698008	1	Akseli	Axel	Shaft	Arbre	
53	7351200	2	Pidätin	Lås	Holder	Halter	Etrier
54	7717130	1	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
55	7716125	1	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
56	R698073	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
57	0550006	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
58	6222077	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
59	R697901	1	Pyörä	Hjul	Pulley	Scheibe	Poulie
60	R697904	1	Kotelo	Box	Box	Gehäuse	Carter
61	R697907	1	Rajoitin	Stoppare	Limiter	Anschlag	Butoir

Jäähdytin  
Kylar

Cooler  
Kuhler

Radiat

15AE



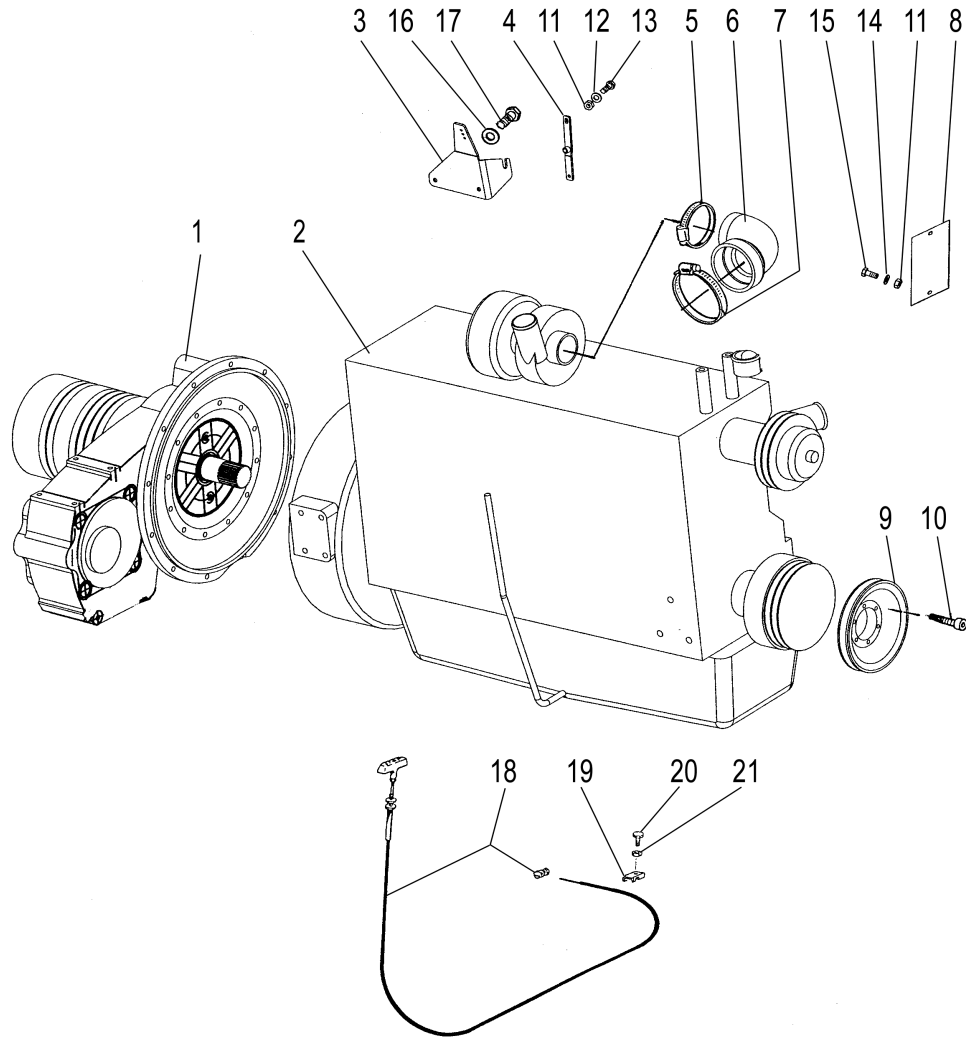
1	0621110	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
2	0629068	4	Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
3	R074673	1	Jäähdytin	Kylarkork	Plug	Kühlerdeckel	Bouchon
4	0493631	1	Jäähdytin	Kylare	Cooler	Kühlare	Radiateur
5	R697529	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
6	R698096	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle
7	R696914	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
8	R697549	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
9	0621111	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
10	0871034	2	Salpa	Regel	Bolt	Riegel	Verrou
11	0400522	1	Kaasujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gasfeder	Ressort à gas
12	R697546	2	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
13	0633636	2	Rengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
14	0629372	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
15	R697992	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
16	R697990	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
17	0660044	1	Lukitusnapa	Låsnav	locking hub	Mitte	Centre
18	7716117	1	Tasakilla	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
19	0660043	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
20	0569321	4	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
21	0511360	2	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
22	R698005	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
23	R698865	1	Rengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
24	R698006	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
25	0415221	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
26	0252420	1	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
27	R698091	1	Kytkin	Koppling	Clutch	Kupplung	Ressort
28	7815027	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
29	R698058	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
30	0415183	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
31	R697620	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
32	7815017	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
33	7815238	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
34	0502364	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
35	R687856	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
36	0552076	2	Hölkki	Bussring	Bush	Büchse	Bague
37	R693851	1	Varsi	Arm	Arm	Bras	Bras
38	R697993	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
39	7400032	32	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
40	6594038	24	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
41	6220867	22	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
42	6221267	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
44	6066814	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
45	6593738	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
46	6221467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
47	6758344	6	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
48	0492502	1	Lauhdutin	Kondensator	Condencer	Kondensator	Condensateur

**Moottori 175**  
**Motorn 175**

**Engine 175**  
**Motor 175**

**15BA**

**Moteur 175**



1	0424352	1	Moott. perävaihte	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
2	0493696	1	57994 620	57994 620	57994 620	57994 620	57994 620
3	R686588	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
4	R665595	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
5	0629069	1	Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
6	0621113	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7	0629072	1	Kiristin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
8	R698399	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
9	R694540	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
10	7002523	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	6593838	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
12	7414255	1	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13	6211627	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7400030	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6210667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	7414469	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
17	6221877	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	0492824	1	Pysäytinvaijeri	Stoppvajer	Stop-wire	Abstellhebel	Arret du moteur
19	R687757	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
20	6206827	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400029	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle

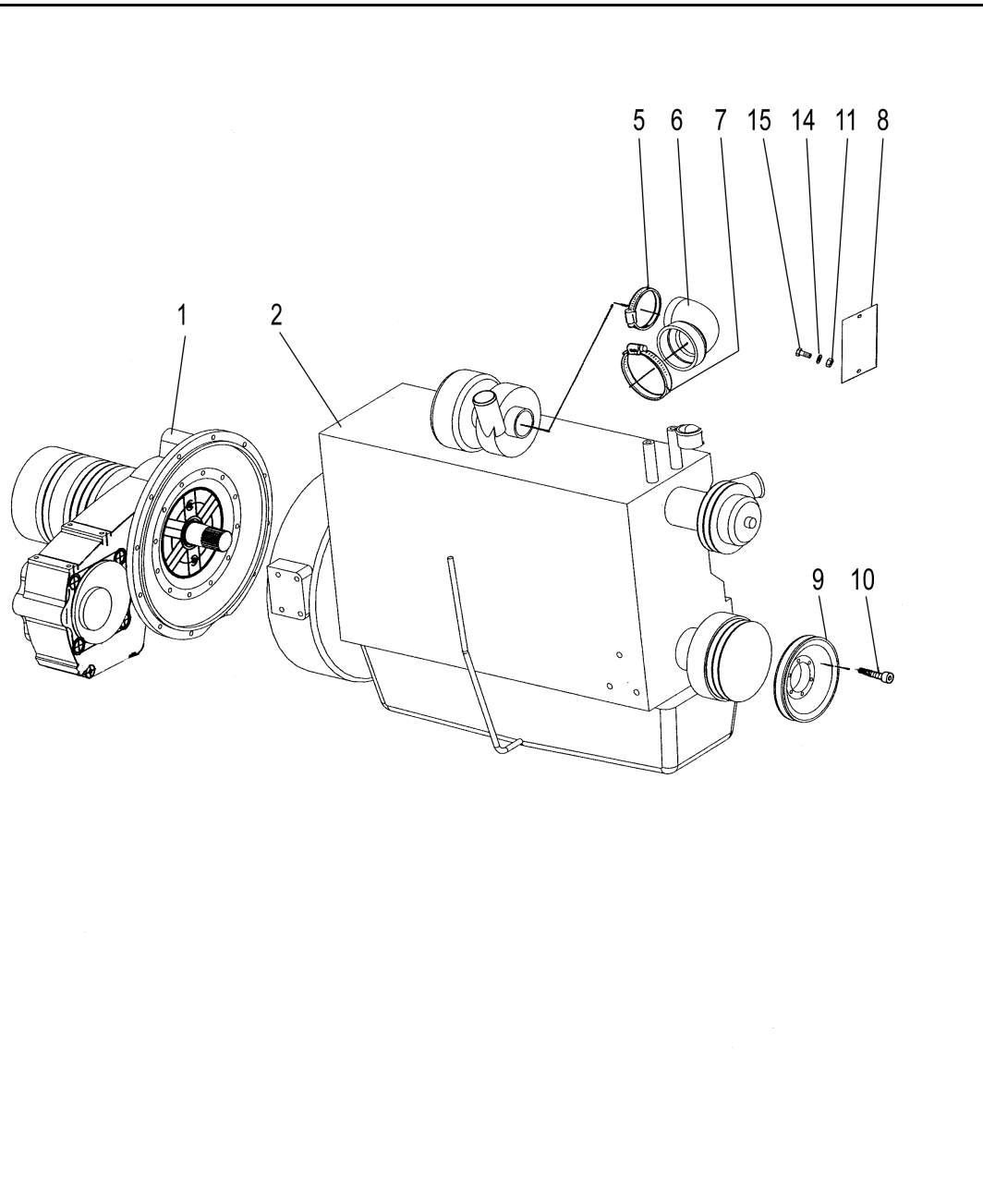


**Moottori 175 66 ET**  
**Motorn 175 66 ET**

**Engine 175 66 ET**  
**Motor 175 66 ET**

**15BB**

**Moteur 175 66 ET**



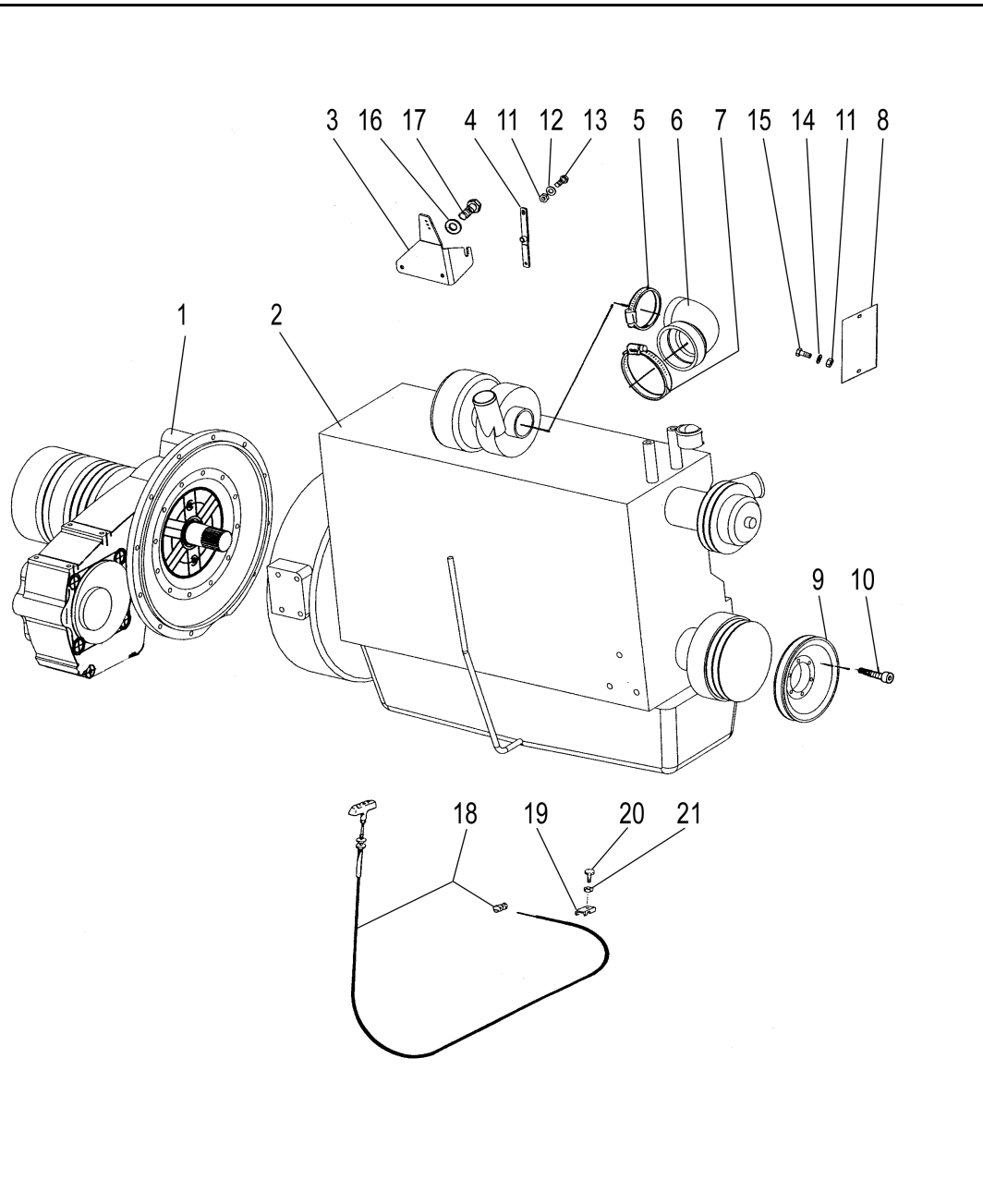
1	0424352	1	Moott. perävaihde	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
2	0493780	1	60847 66 ET	60847 66 ET	60847 66 ET	60847 66 ET	60847 66 ET
5	0629069	1	Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
6	0621113	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7	0629072	1	Kiristin	Klänna	Clamp	Klemme	Collier
8	R698399	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
9	R694540	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
10	7002523	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	6593838	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
14	7400030	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6210667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

**Moottori 175 620 DS**  
**Motorn 175 620 DS**

**Engine 175 620 DS**  
**Motor 175 620 DS**

**15BC**

**Moteur 175 620 DS**



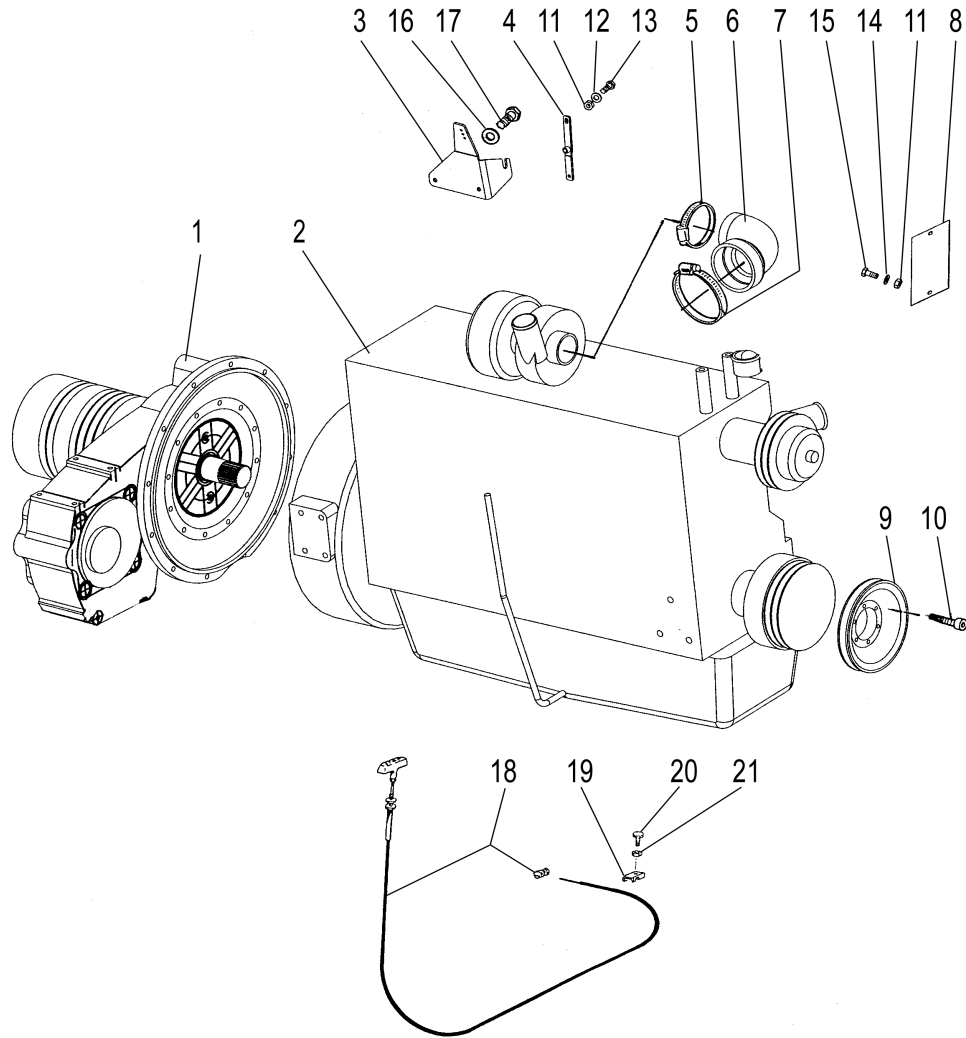
1	0424352	1	Moott. perävaihide	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
2	0493791	1	60972 620 DS	60972 620 DS	60972 620 DS	60972 620 DS	60972 620 DS
3	R686588	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
4	R665595	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
5	0629069	1	Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
6	0621113	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7	0629072	1	Kiristin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
8	R698399	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
9	R694540	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
10	7002523	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	6593838	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
12	7414255	1	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13	6211627	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7400030	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6210667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	7414469	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
17	6221877	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	0492824	1	Pysäytinvaijeri	Stoppvajer	Stop-wire	Abstellhebel	Arret du moteur
19	R687757	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
20	6206827	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400029	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle

**Moottori 200 620 DS**  
**Motorn 200 620 DS**

**Engine 200 620 DS**  
**Motor 200 620 DS**

**15BE**

**Moteur 200 620 DS**



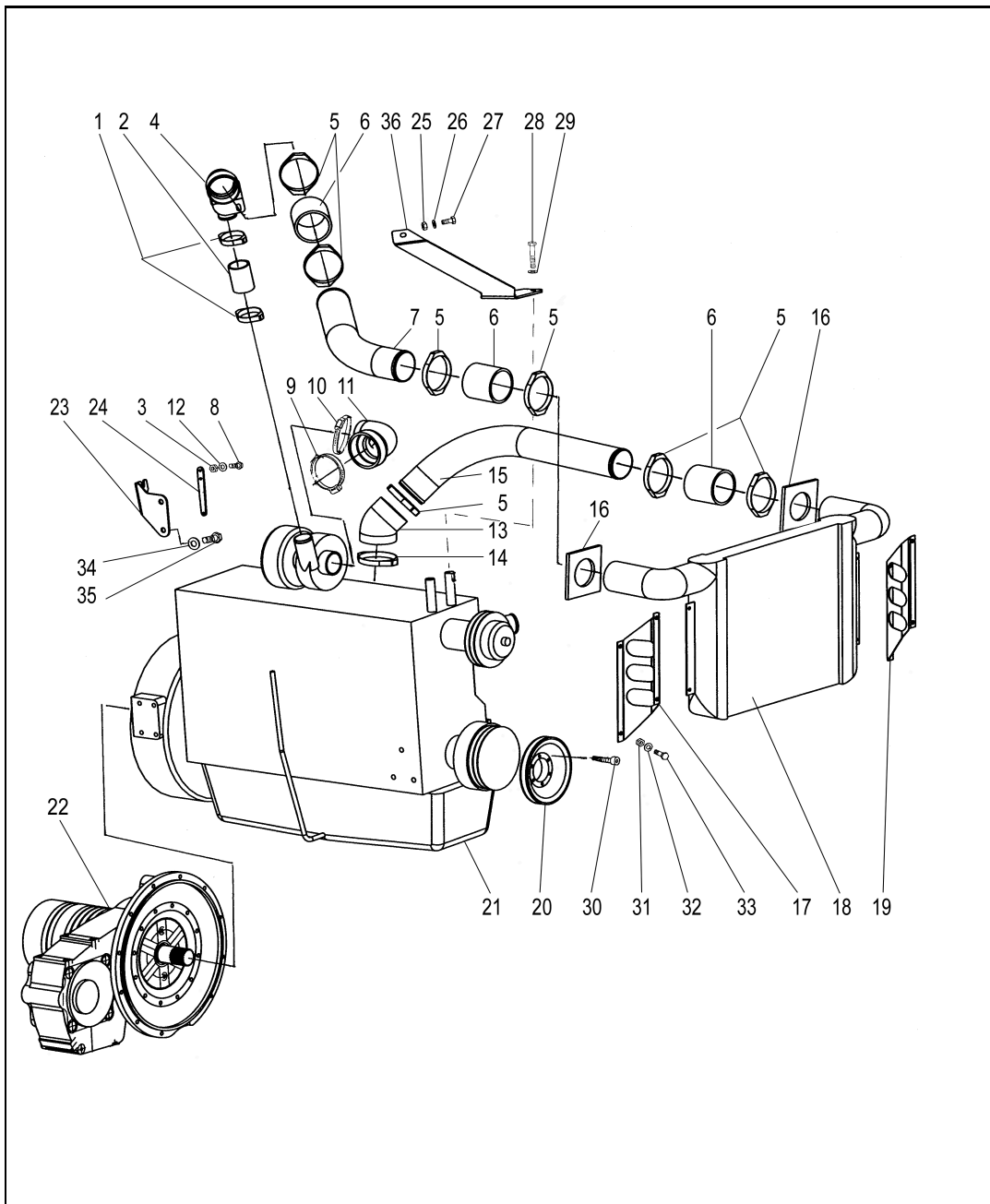
1	0424352	1	Moott. perävaihde	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
2	0493792	1	60973 620 DS	60973 620 DS	60973 620 DS	60973 620 DS	60973 620 DS
3	R686588	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
4	R665595	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
5	0629069	1	Kirstin	Slangklamma	Clamp	Klemme	Collier
6	0621113	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7	0629072	1	Kirstin	Klamma	Clamp	Klemme	Collier
8	R698399	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
9	R694540	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
10	7002523	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	6593838	3	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
12	7414255	1	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13	6211627	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7400030	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6210667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	7414469	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
17	6221877	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	0492824	1	Pysäytinvaijeri	Stoppvajer	Stop-wire	Abstellhebel	Arret du moteur
19	R687757	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
20	6206827	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400029	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle

**Moottori 200**  
**Motorn 200**

**Engine 200**  
**Motor 200**

**15CA**

**Moteur 200**



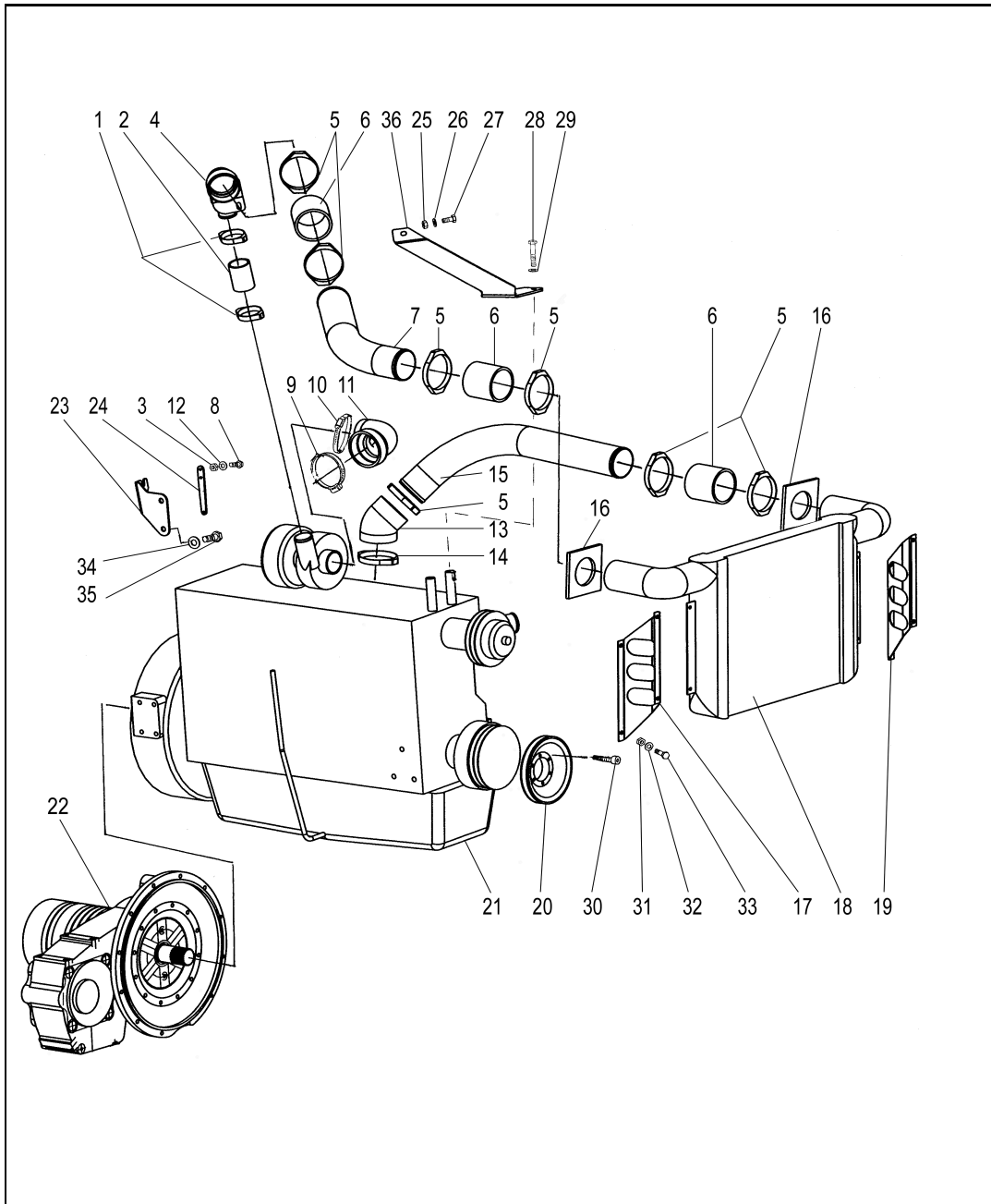
1	0629130	2	Kirstin	Slangklämman	Clamp	Klemme	Collier
2	0621114	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
3	6593838	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
4	R697106	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
5	0629136	6	Kirstin	Slangklämman	Clamp	Klemme	Collier
6	0621115	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7	9697104	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
8	6211467	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	0629072	1	Kirstin	Klämman	Clamp	Klemme	Collier
10	0629069	1	Kirstin	Slangklämman	Clamp	Klemme	Collier
11	0621113	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
12	7414255	1	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13	0621116	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14	0629134	1	Kirstin	Slangklämman	Clamp	Klemme	Collier
15	9697105	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
16	R687902	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
17	R697547	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
18	0493637	1	Jäähdytin	Kylare	Cooler	Kühlare	Radiateur
19	R697548	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
20	R694540	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
21	0493697	1	60533 620	60533 620	60533 620	60533 620	60533 620
22	0424352	1	Moott. perävaihte	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
23	R697302	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
24	R697301	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
25	6594148	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26	7400033	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27	6226167	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6231767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7414473	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Vis
30	7002523	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	6594038	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32	7400032	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33	6221267	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	7414475	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Vis
35	6235987	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	R697110	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support

**Moottori 220 / 260**  
**Motorn 220 / 260**

**Engine 220 / 260**  
**Motor 220 / 260**

**15CB**

**Moteur 220 / 260**



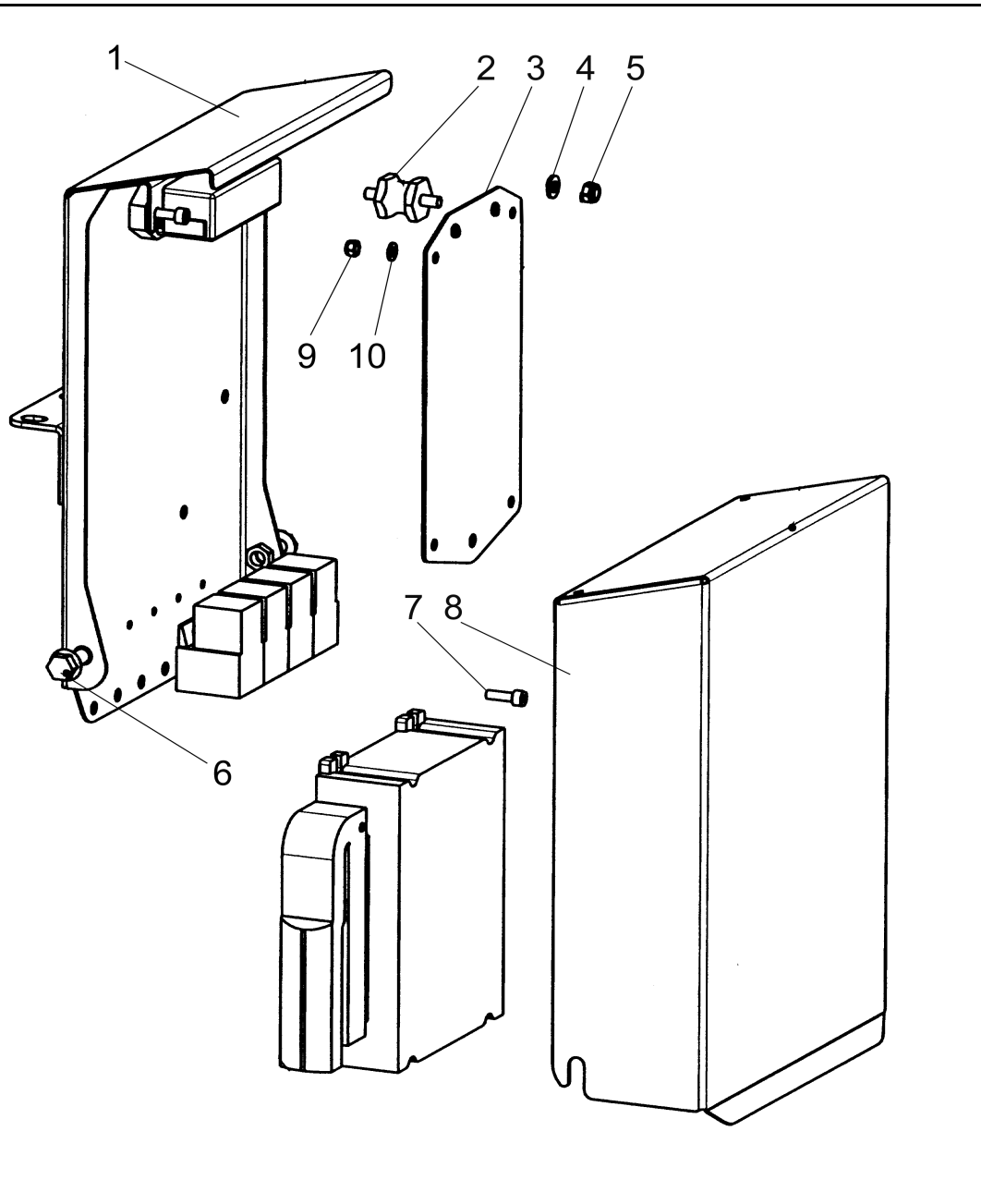
1	0629130		2	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
2	0621114		1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
3	6593838		1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
4	R697106		1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
5	0629136		6	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
6	0621115		1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7	9697104		1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
8	6211467		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	0629072		1	Kirstin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
10	0629072		1	Kirstin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
11	0493715		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12	7414255		1	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13	0621116		1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14	0629134		1	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
15	9697105		1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
16	R687902		2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
17	R697547		1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
18	0493637		1	Jäähdytin	Kylare	Cooler	Kühlare	Radiateur
19	R697548		1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
20	R694540		1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
21	0493698	220	1	57995 634	57995 634	57995 634	57995 634	57995 634
21	0493794	260	1	60976 620 DS	60976 620 DS	60976 620 DS	60976 620 DS	60976 620 DS
22	0424352		1	Moott. perävaihte	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
23	R697302		1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
24	R697301		1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
25	6594148		1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26	7400033		1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27	6226167		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6231767		2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7414473		2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
30	7002523		6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	6594038		8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32	7400032		8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33	6221267		8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	7414475		2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
35	6235987		2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	R697110		1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support

EEM-kotelo  
EEM-hus

EEM-casing  
EEM-Gehäuse

15CC

EEM-carter



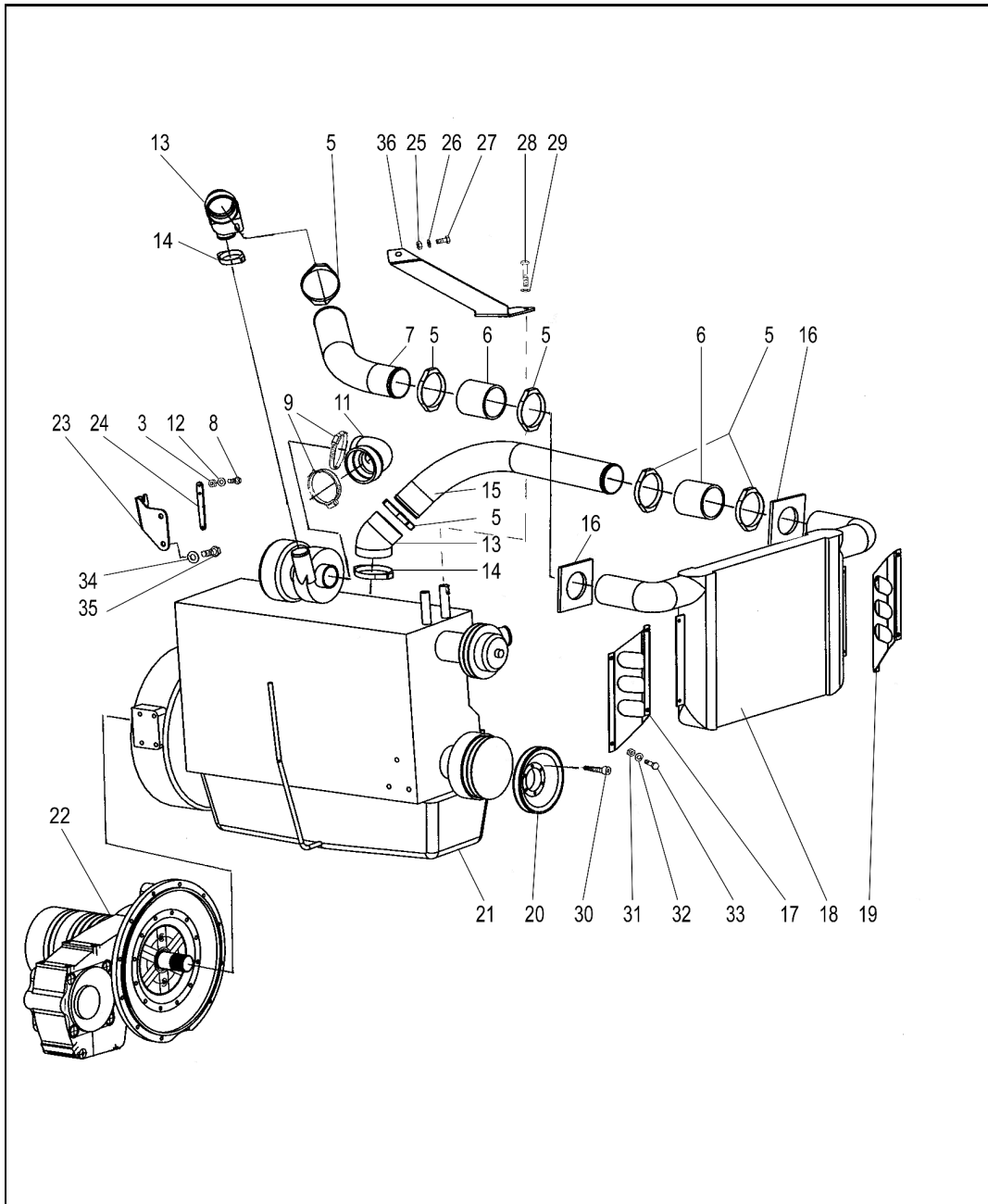
1	R700586	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
2	0450334	3	Tyyny	Dyna	Damper	Dämpfer	Amortisseur
3	R700591	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
4	7400030	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5	6593838	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecroû de serrage
6	6221261	2	Huuvî	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	7001082	6	Kuusiokoloruuvî	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8	R700589	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
9	6593738	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
10	7400029	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle

**Moottori 200 66 ETA**  
**Motorn 200 66 ETA**

**Engine 200 66 ETA**  
**Motor 200 66 ETA**

**15CD**

**Moteur 200 66 ETA**



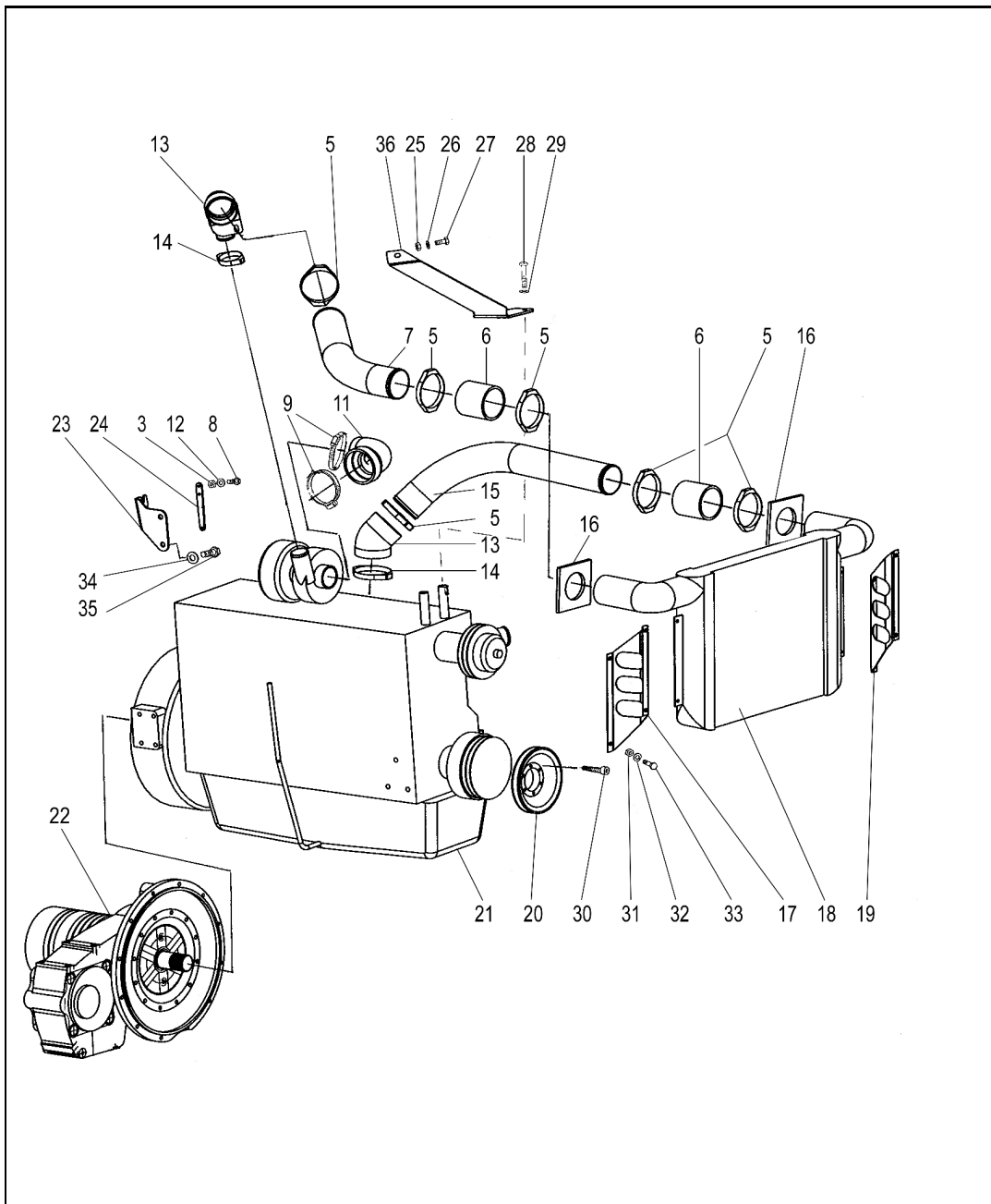
3 6593838	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 0629136	6 Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
6 0621115	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7 9700394	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
8 6211467	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9 0629072	1 Kiristin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
11 0493715	1 Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12 7414255	1 Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13 0621116	2 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14 0629134	2 Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
15 9697105	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
16 9687902	2 Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
17 R697547	1 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
18 0493637	1 Jäähdytin	Kylare	Cooler	Kühlare	Radiateur
19 R697548	1 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
20 R694540	1 Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
21 0493781	1 60849 66 ETA	60849 66 ETA	60849 66 ETA	60849 66 ETA	60849 66 ETA
22 0424352	1 Moott. perävaihte	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
23 R697302	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
24 R697301	1 Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
25 6594148	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26 7400033	1 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27 6226167	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28 6231767	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29 7414473	2 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
30 7002523	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31 6594038	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32 7400032	8 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33 6221267	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34 7414475	2 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
35 6235987	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36 R697110	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support

**Moottori 220 66 ETA**  
**Motorn 220 66 ETA**

**Engine 220 66 ETA**  
**Motor 220 66 ETA**

**15CF**

**Moteur 220 66 ETA**



3 6593838	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 0629136	6 Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
6 0621115	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7 9700394	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
8 6211467	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9 0629072	1 Kiristin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
11 0493715	1 Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12 7414255	1 Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13 0621116	2 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14 0629134	1 Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
15 9697105	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
16 R687902	2 Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
17 R697547	1 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
18 0493637	1 Jäähdytin	Kylare	Cooler	Kühlare	Radiateur
19 R697548	1 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
20 R694540	1 Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
21 0493782	1 60848 66 ETA	60848 66 ETA	60848 66 ETA	60848 66 ETA	60848 66 ETA
22 0424352	1 Moott. perävaihe	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
23 R697302	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
24 R697301	1 Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
25 6594148	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26 7400033	1 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27 6226167	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28 6231767	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29 7414473	2 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
30 7002523	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31 6594038	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32 7400032	8 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33 6221267	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34 7414475	2 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
35 6235987	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36 R697110	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support

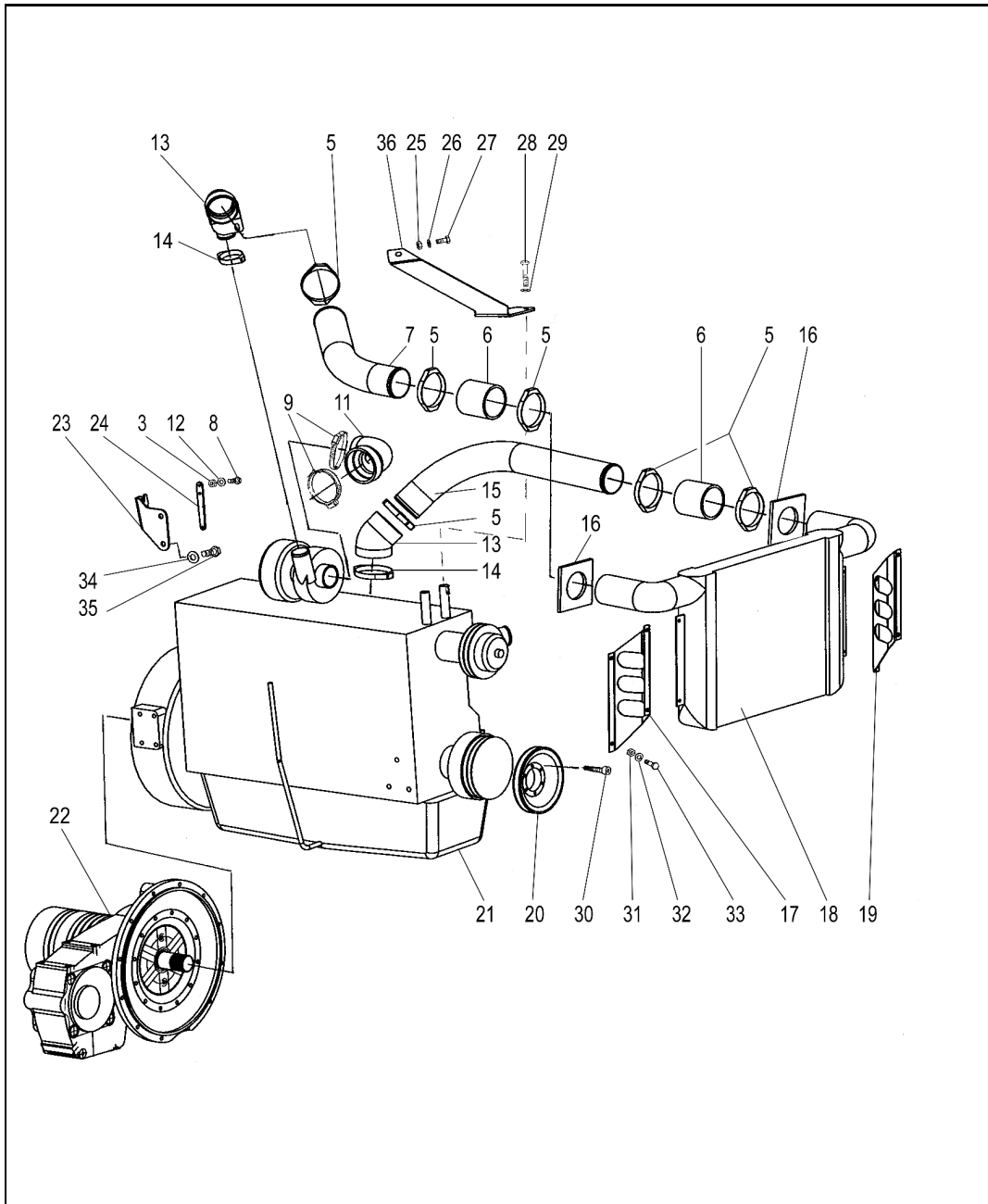


**Moottori 250 66 ETA**  
**Motorn 250 66 ETA**

**Engine 250 66 ETA**  
**Motor 250 66 ETA**

**15CG**

**Moteur 250 66 ETA**



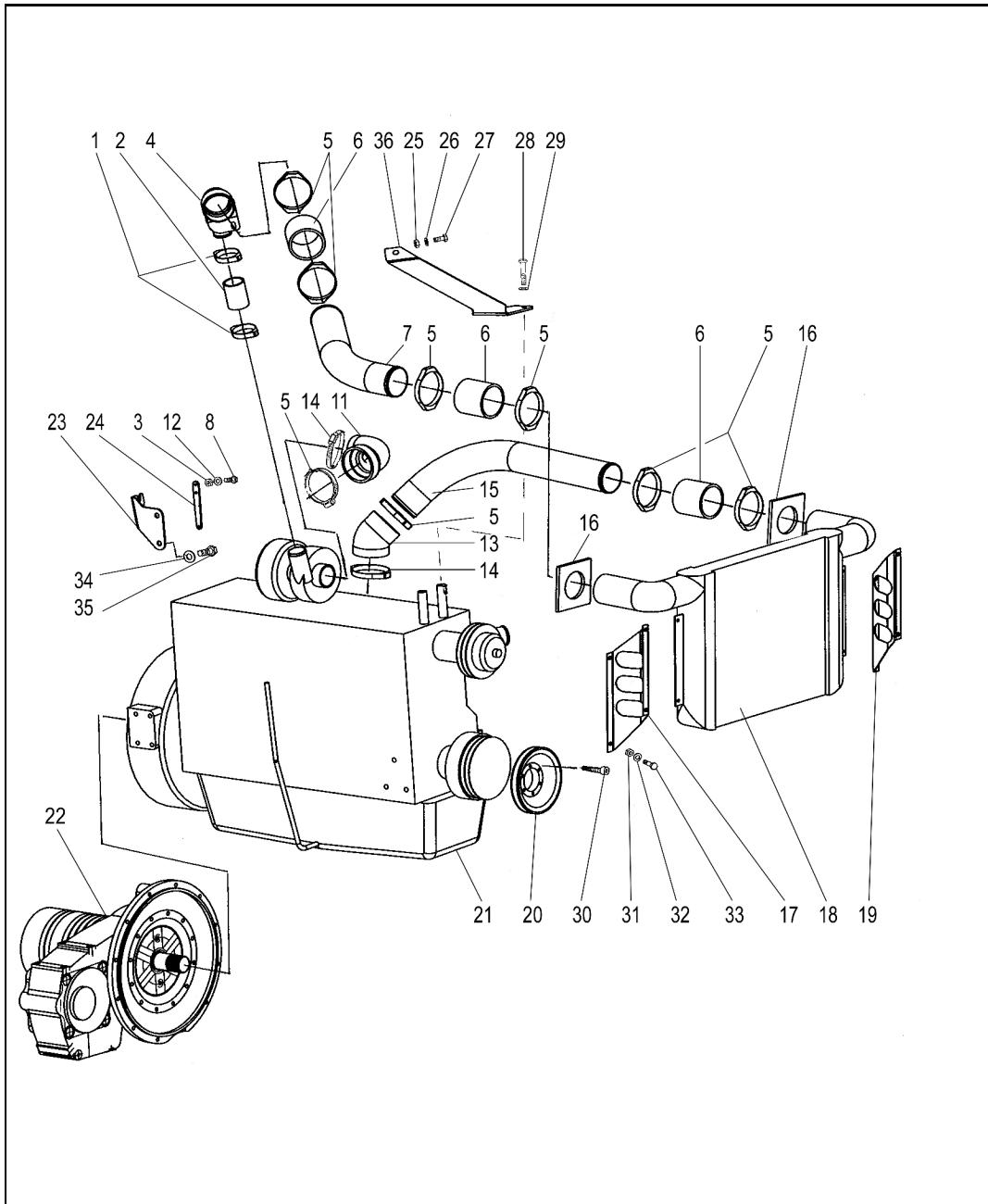
3 6593838	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5 0629136	6 Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
6 0621115	2 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7 9700394	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
8 6211467	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9 0629072	2 Kiristin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
11 0493715	1 Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12 7414255	1 Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13 0621116	2 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14 0629134	2 Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
15 9697105	1 Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
16 9687902	2 Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
17 R697547	1 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
18 0493637	1 Jäähdytin	Kylare	Cooler	Kühlare	Radiateur
19 R697548	1 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
20 R694540	1 Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
21 0493783	1 60850 66 ETA	60850 66 ETA	60850 66 ETA	60850 66 ETA	60850 66 ETA
22 0424352	1 Moott. perävaihte	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
23 R697302	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
24 R697301	1 Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
25 6594148	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26 7400033	1 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27 6226167	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28 6231767	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29 7414473	2 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
30 7002523	6 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31 6594038	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32 7400032	8 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33 6221267	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34 7414475	2 Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
35 6235987	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36 R697110	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support

**Moottori 200 620 DS**  
**Motorn 200 620 DS**

**Engine 200 620 DS**  
**Motor 200 620 DS**

**15CH**

**Moteur 200 620 DS**



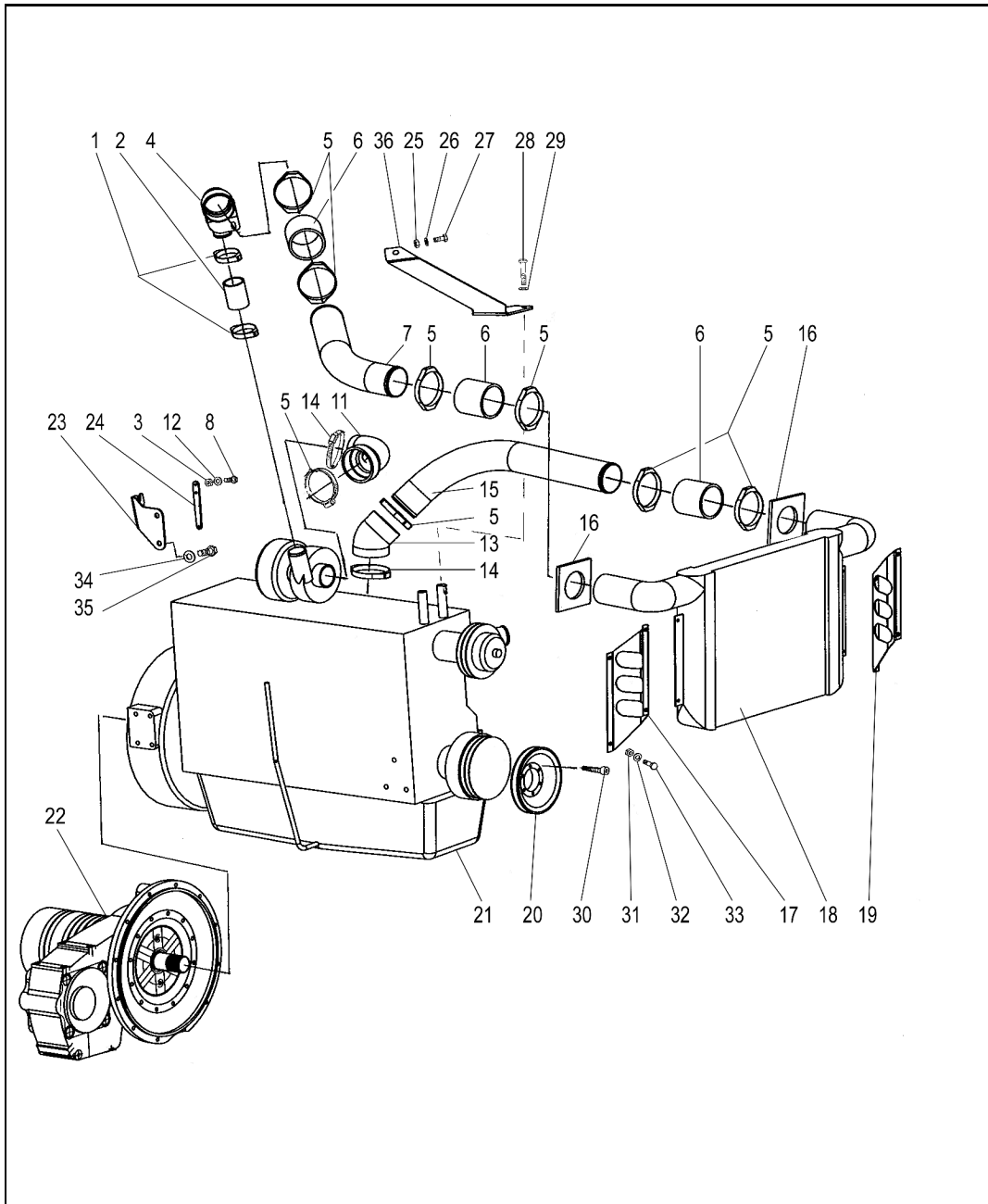
1	0629130	2	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
2	0621114	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
3	6593838	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
4	R697106	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
5	0629136	7	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
6	0621115	3	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7	9697104	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
8	6211467	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	0621113	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
12	7414255	1	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13	0621116	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14	0629134	1	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
15	9697105	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
16	9687902	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
17	R697547	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
18	0493637	1	Jäähdytin	Kylare	Cooler	Kühlare	Radiateur
19	R697548	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
20	R694540	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
21	0493792	1	60973 620 DS	60973 620 DS	60973 620 DS	60973 620 DS	60973 620 DS
22	0424352	1	Moott. perävaihde	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
23	R697302	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
24	R697301	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
25	6594148	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26	7400033	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27	6226167	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6231767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7414473	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
30	7002523	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	6594038	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32	7400032	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33	6221267	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	7414475	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
35	6235987	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	R697110	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support

**Moottori 220 634 DS**  
**Motorn 220 634 DS**

**Engine 220 634 DS**  
**Motor 220 634 DS**

**15CK**

**Moteur 220 634 DS**



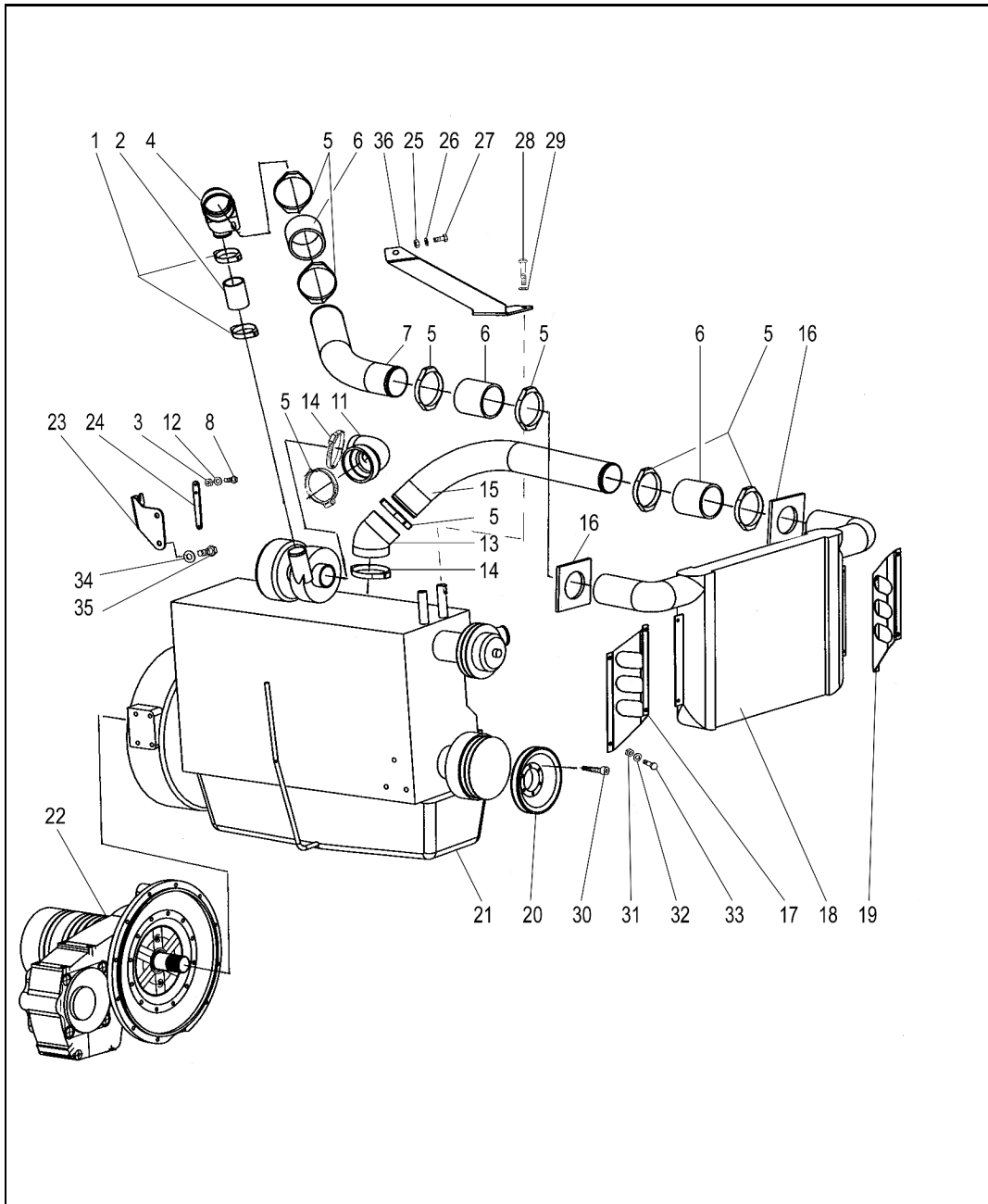
1	0629130	2	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
2	0621114	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
3	6593838	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	0629136	7	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
6	0621115	3	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7	9700394	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
8	6211467	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	0493715	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12	7414255	1	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13	0621116	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14	0629134	5	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
15	9697105	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
16	9687902	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
17	R697547	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
18	0493637	1	Jäähdytin	Kylare	Cooler	Kühlare	Radiateur
19	R697548	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
20	R694540	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
21	0493793	1	60975 620 DS	60975 620 DS	60975 620 DS	60975 620 DS	60975 620 DS
22	0424352	1	Moott. perävaihde	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
23	R697302	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
24	R697301	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
25	6594148	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26	7400033	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27	6226167	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6231767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7414473	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
30	7002523	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	6594038	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32	7400032	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33	6221267	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	7414475	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
35	6235987	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	R697110	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support

**Moottori 260 634 DS**  
**Motorn 260 634 DS**

**Engine 260 634 DS**  
**Motor 260 634 DS**

**15CL**

**Moteur 260 634 DS**



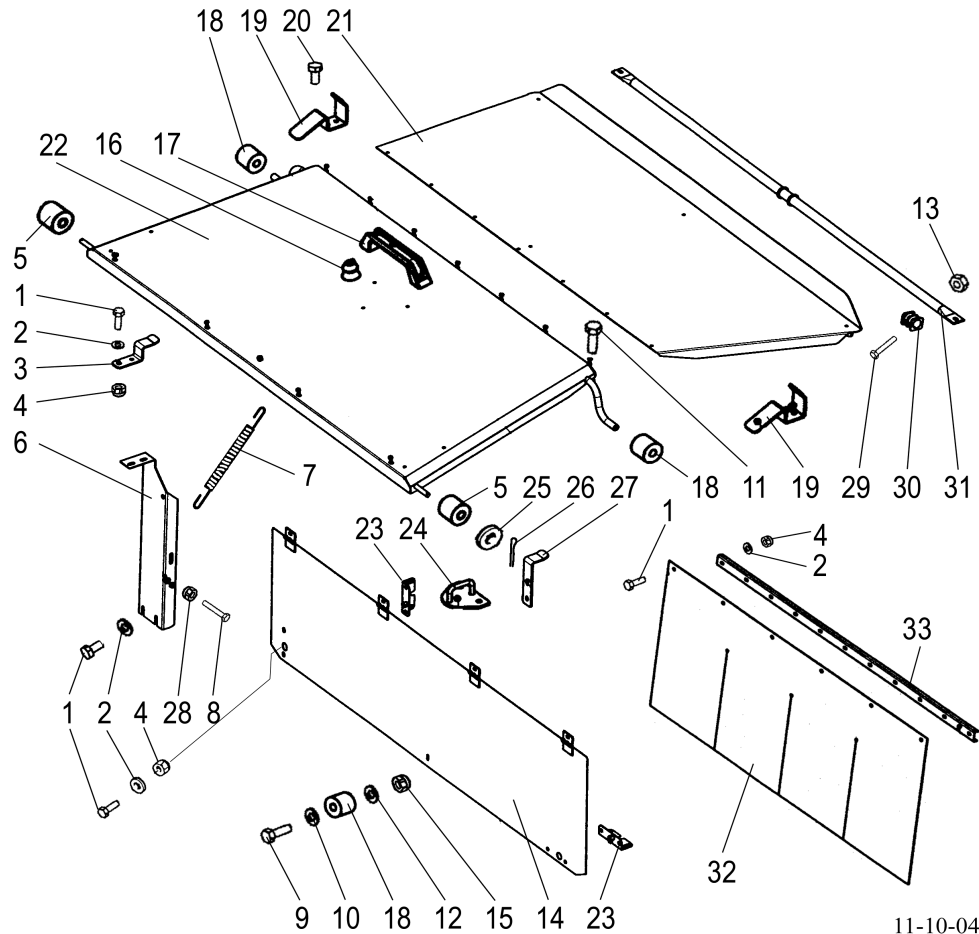
1	0629130	2	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
2	0621114	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
3	6593838	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	0629136	7	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
6	0621115	3	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
7	9700394	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
8	6211467	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	0493715	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12	7414255	1	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
13	0621116	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14	0629134	5	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
15	9697105	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
16	9687902	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
17	R697547	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
18	0493637	1	Jäähdytin	Kylare	Cooler	Kühlare	Radiateur
19	R697548	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
20	R694540	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
21	0493794	1	60976 620 DS	60976 620 DS	60976 620 DS	60976 620 DS	60976 620 DS
22	0424352	1	Moott. perävaihde	Fördelnings växel	Transfer gear box	Verteiler Getriebe	Vitesse de moteur
23	R697302	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
24	R697301	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
25	6594148	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
26	7400033	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27	6226167	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6231767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7414473	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
30	7002523	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	6594038	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
32	7400032	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33	6221267	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	7414475	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
35	6235987	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	R697110	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support

Moottorin suoja  
Motorn skydd

Engine guards  
Motor Schutze

15DA

Protecteur de moteur



11-10-04

1	6221267	18	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	7400032	20	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	R701018	1	Rajotin	Stoppare	Limiter	Ansschlag	Butoir
4	6594038	18	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	R701019	2	Kumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau
6	R701025	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
7	0415248	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
8	6223077	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	7001713	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	7400030	15	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6211067	11	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	7414055	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	6593738	3	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
14	R701023	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
15	6593838	9	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
16	0871031	1	Pidin	Hållare	Holder	Halter	Etrier
17	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
18	0633822	3	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
19	R701022	2	Rajotin	Stoppare	Limiter	Ansschlag	Butoir
20	7268607	4	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
21	R701005	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
22	R701009	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
23	0450459	2	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
24	R697804	1	Vastakappale	Motstycke	Counterpart	Gegenstück	Contre-pièce
25	7400034	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
26	7812152	2	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
27	R701017	1	Rajotin	Stoppare	Limiter	Ansschlag	Butoir
28	6506234	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
29	6754744	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30	0552091	3	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
31	R701015	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
32	R680785	1	Kumi	Gummi	Rubber	Gummi	Cau
33	R680501	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure

Päivitys 11-10-04

Updated 11-10-04

SR3045 ... SR3085

0815108

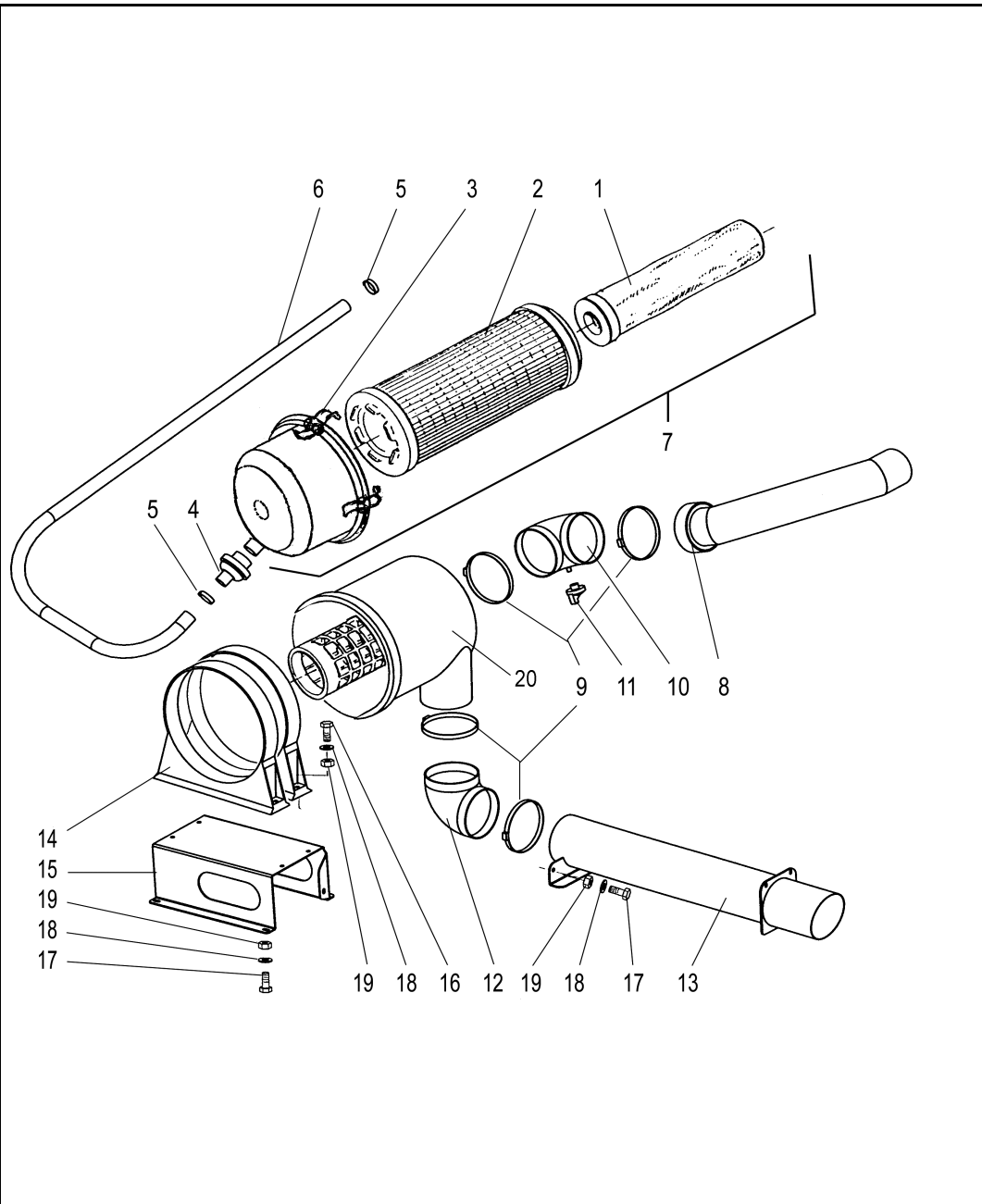
2/06

Moottorin ilmansuodatin  
Motorns lufffilter

Engine's air filter  
Motor Luftfilter

15EA

Filtre a air de moteur



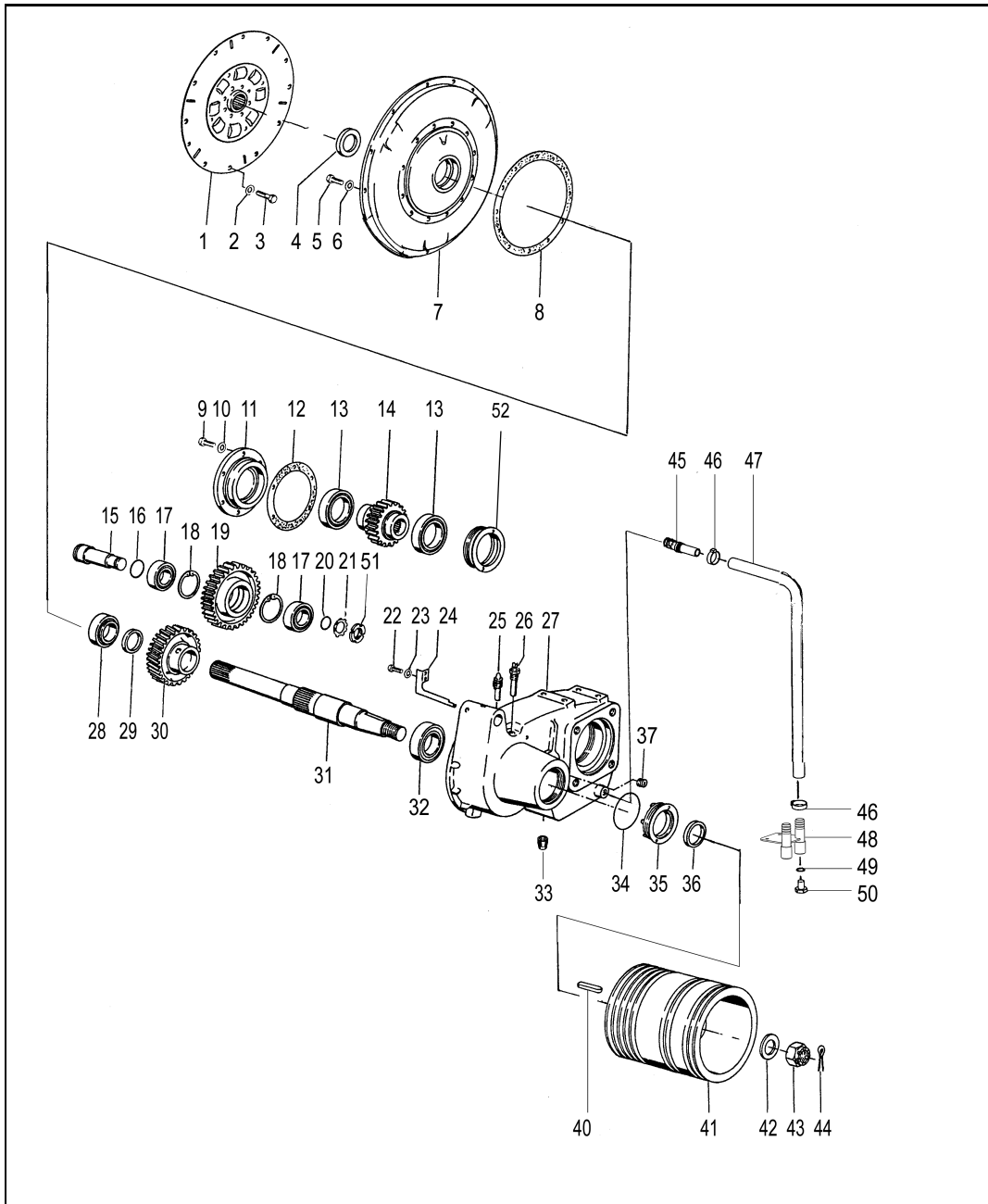
1	0493738	1	Suodatin	Filter	Filter	Filter	Filtre
2	0493737	1	Suodatin	Filter	Filter	Filter	Filtre
3	0493747	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
4	0493746	1	Adapteri	Adapter	Adaptor	Adapter	Adapter
5	0629055	2	Kiristin	Klamma	Clamp	Klemme	Collier
6	R693479	1	Letku, ejekt.	Slang, ejekt.	Hose, eject.	Schlauch	Tuyau
7	0493731	1	Ilmansuodatin	Lufffilter	Air filter	Lufffilter	Filtre a air
8	R697517	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
9	0629076	4	Kiristin	Slangklamma	Clamp	Klemme	Collier
10	0493734	1	Kumi	Däck	Tyre	Reifen	Pneu
11	0493735	1	Anturi	Givare	Indicator	Géber	Transmetteur
12	0493733	1	Kumi	Däck	Tyre	Reifen	Pneu
13	R697522	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14	0493732	2	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
15	R697526	1	Teline	Ställning	Stand	Socket	Support
16	6221877	4	Huuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17	6221267	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	7400032	20	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
19	6594038	10	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecro de serrage
20	0493748	1	Kotelo	Ram	Frame	Rahmen	Corps du filtre

Moottorin perävaihte  
Fördelnings växel

Transfer gear box  
Verteiler Getriebe

15FA

Vitesse de arriere de moteur



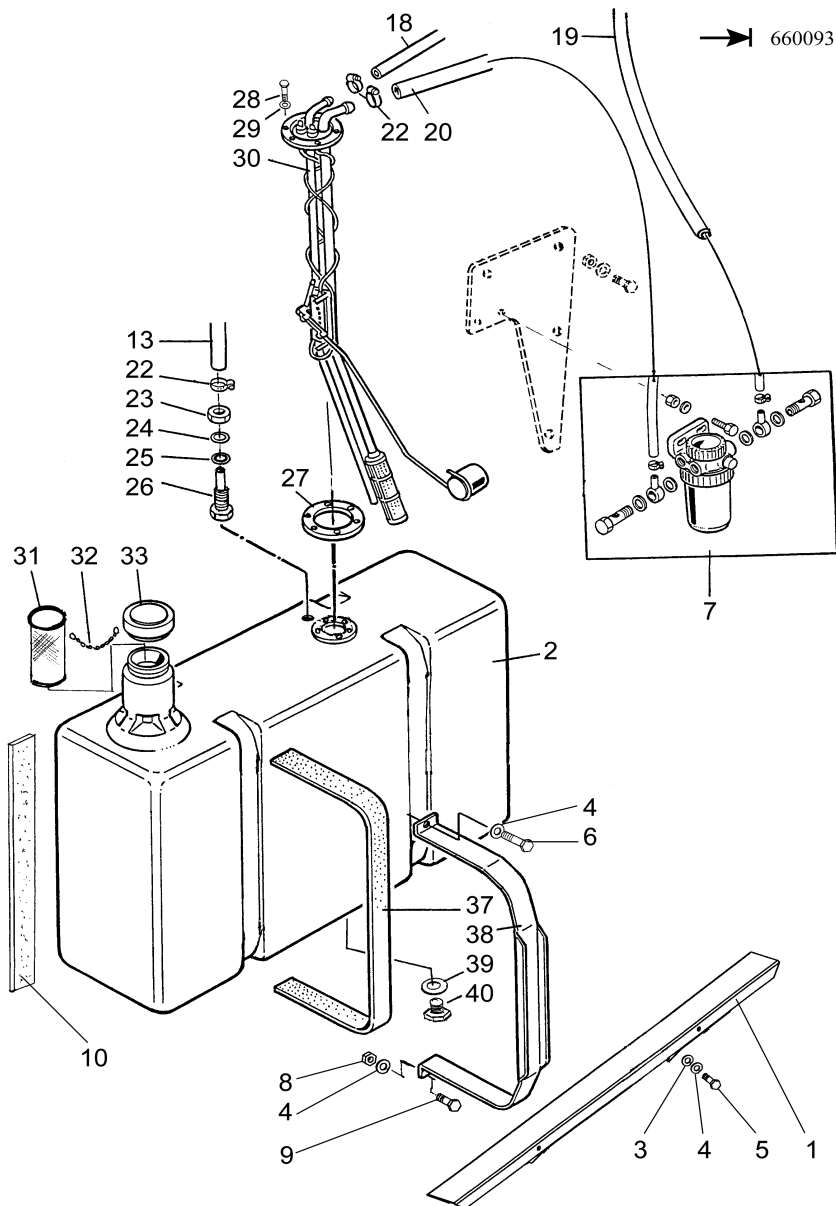
1	0424353	1	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
2	7414471	8	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
3	6226160	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	0482364	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
5	6226767	11	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7400033	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	0482365	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
8	0482366	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
9	6226567	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	7400033	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	0482350	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
12	0482351	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
13	0482352	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
14	0482353	1	Hammaspyörä	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
15	0482355	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
16	0482356	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
17	0482357	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
18	7815258	2	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
19	0482358	1	Hammaspyörä	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
20	0482359	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
21	0482360	1	Varmistinlaatta	Låsbricka	Security clip	Sich.blech	Circlip
22	7001159	2	Kuusiokoloruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	7400030	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
24	0482362	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
25	0482391	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	0482392	1	Anturi	Givare	Indicator	Gebër	Transmetteur
27	0482363	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
28	0482367	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
29	0482368	1	Ohjain	Styrning	Guide	Führung	Guide
30	0482369	1	Hammaspyörä	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
31	0482370	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
32	0482371	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
33	0482375	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	0482372	1	O-renkas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
35	0482373	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
36	0482374	1	Tiivisterengas	Tätningsring	Seal ring	Dichtung	Joint
37	0482375	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40	0482386	1	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
41	0482387	1	Pyörä	Hjul	Pulley	Scheibe	Poulie
42	0482388	1	Rengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
43	0482389	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
44	0482390	1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
45	R699161	1	Liitin	Förbinding	Fitting	Verschraubung	Raccord
46	0629054	2	Kiristin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
47	R699162	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
48	R699163	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
49	0636875	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
50	5499080	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
51	0482361	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
52	0482393	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle

**Polttoainesäiliö 300 -->I 660093**  
**Bränsletank 300**

**Fuel tank 300**  
**Kraftstofftank 300**

**15GA**

**Réservoir de carburant 300**



1	R697274	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
2	0424300	1	Polttoainesäiliö	Bränsletank	Fuel tank	Behälter	Réservoir
3	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	7414009	10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5	6226587	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	6227567	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	WT	1	Vedenerotin	Vattenavskiljare	Water separator	Wassertrennung	
8	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	6226367	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	9697278	2	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
13	R686790	1	Paluuletku	Return slang	Retur hose	Rücklauf-schlauch	Tuyau de retour
18	R693493	1	Imu-ja paluuletku	Sug-o. returslang	Suc.-& return hos	Saug & rückl.Schl	Tuyau
19	R694620	1	Imuletku	Sugslang	Suction hose	Saugschlauch	Tuyau
20	R694619	1	Imuletku	Sugslang	Suction hose	Saugschlauch	Tuyau
22	0629039	5	Kirstin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
23	6506634	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
24	7400034	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
25	0450376	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
26	R695826	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
27	0424302	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
28	6164851	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7400029	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	0424301	1	Anturi	Givare	Indicator	Fuhler	Palpeur
31	0480621	1	Sihtti	Sikt	Screen		
32	0480624	1	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaine
33	0480622	1	Tulppa	Kork	Cap	Stopfen	Bouchon
37	9695534	2	Pehmike	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
38	R697276	2	Side	Hällare	Holder	Halter	Etrier
39	0480623	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
40	0480625	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon

A Moott. varuste Motorns utr. Engine equipm. Zubeör des Mot. Equip. du moteur

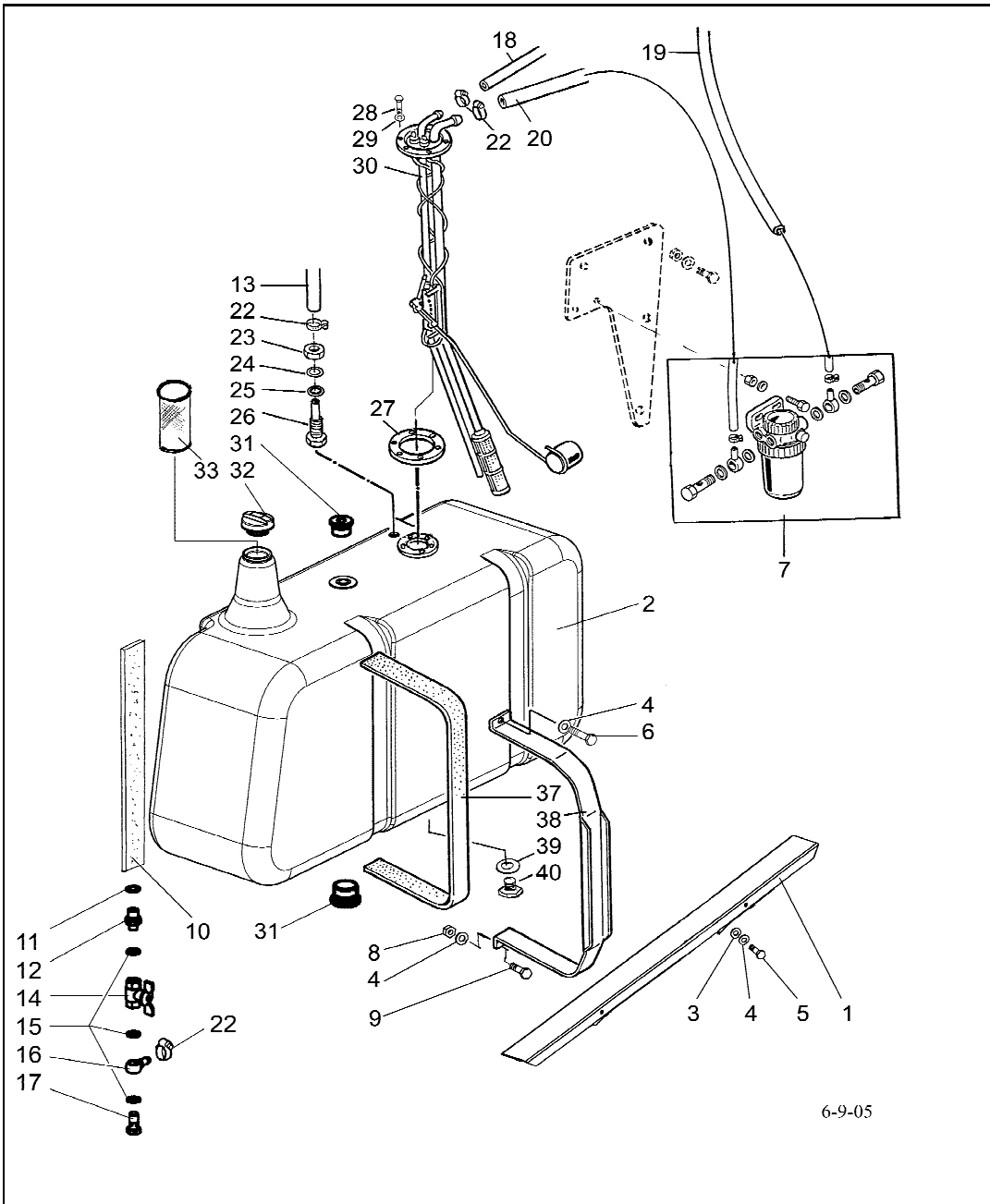


**Polttoainesäiliö 350**  
**Bränsletank 350**

**Fuel tank 350**  
**Kraftstofftank 350**

**Réservoir de carburant 350**

**15GB**



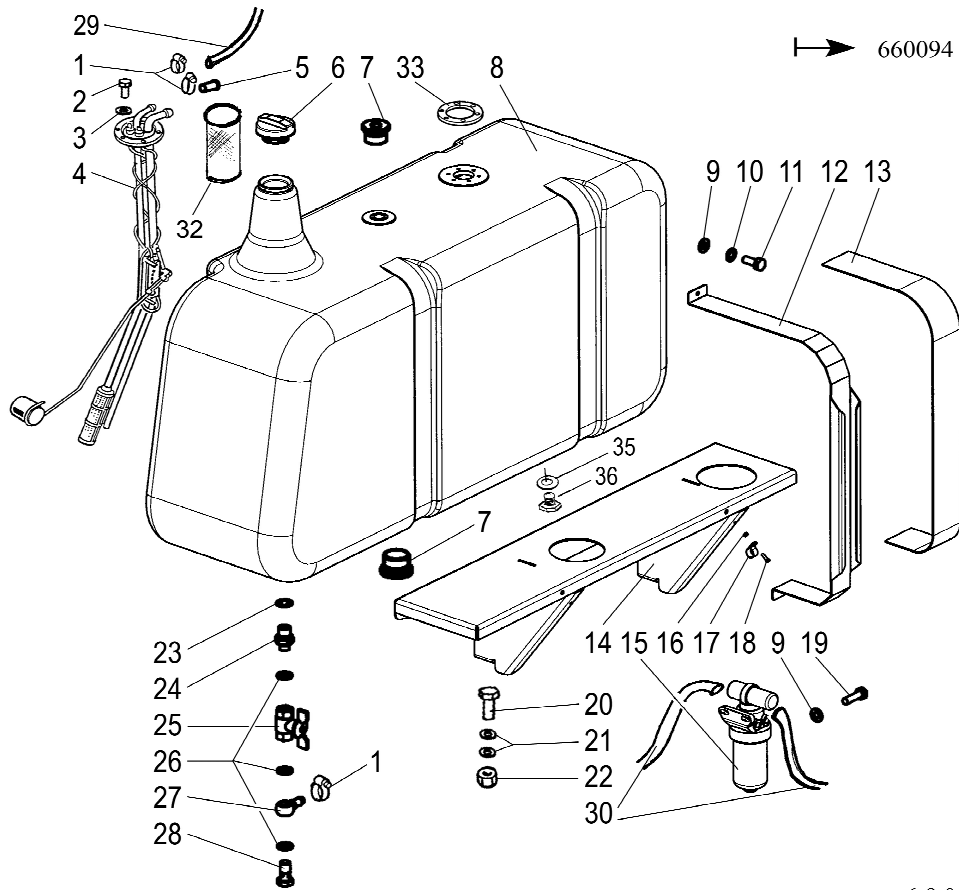
1	R701451	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
2	0424451	1	Polttoainesäiliö	Bränsletank	Fuel tank	Behälter	Réservoir
3	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	7414009	10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5	6226587	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	6227567	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	WT A	1	Vedenerotin	Vattenavskiljare	Water separator	Wassertrennung	
8	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	6226367	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	9697278	2	Eriste	Isolation	Insulator	Isolator	Isolateur
11	0636875	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
12	R701314	1	Supistusyhte	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
13	R686790	1	Paluuletku	Return slang	Retur hose	Rücklauf-schlauch	Tuyau de retour
14	0450309	1	Hana	Kran	Tap	Kran	
15	0450362	3	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
16	0450778	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
17	0450779	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	R693493	1	Imu- ja paluuletku	Sug-o. returslang	Suc.- & return hos	Saug & rückl. Schl	Tuyau
19	R694620	1	Imuletku	Sugslang	Suction hose	Saugschlauch	Tuyau
20	R694619	1	Imuletku	Sugslang	Suction hose	Saugschlauch	Tuyau
22	0629039	5	Kiristin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
23	6506634	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
24	7400034	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
25	0450376	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
26	R695826	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
27	0424302	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
28	6164851	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7400029	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	0424301	1	Anturi	Givare	Indicator	Fuhler	Palpeur
31	0629495	2	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
32	0480647	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
33	0480646	1	Sihti	Sikt	Screen		
37	R702104	2	Pehmike	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
38	R702103	2	Side	Stag	Link	Schelle	Tirant
39	0480623	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
40	0450293	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon

**Polttoainesäiliö 450 I--> 660094**  
**Bränsletank 450**

**Fuel tank 450**  
**Kraftstofftank 450**

**15GC**

**Réservoir de carburant 450**



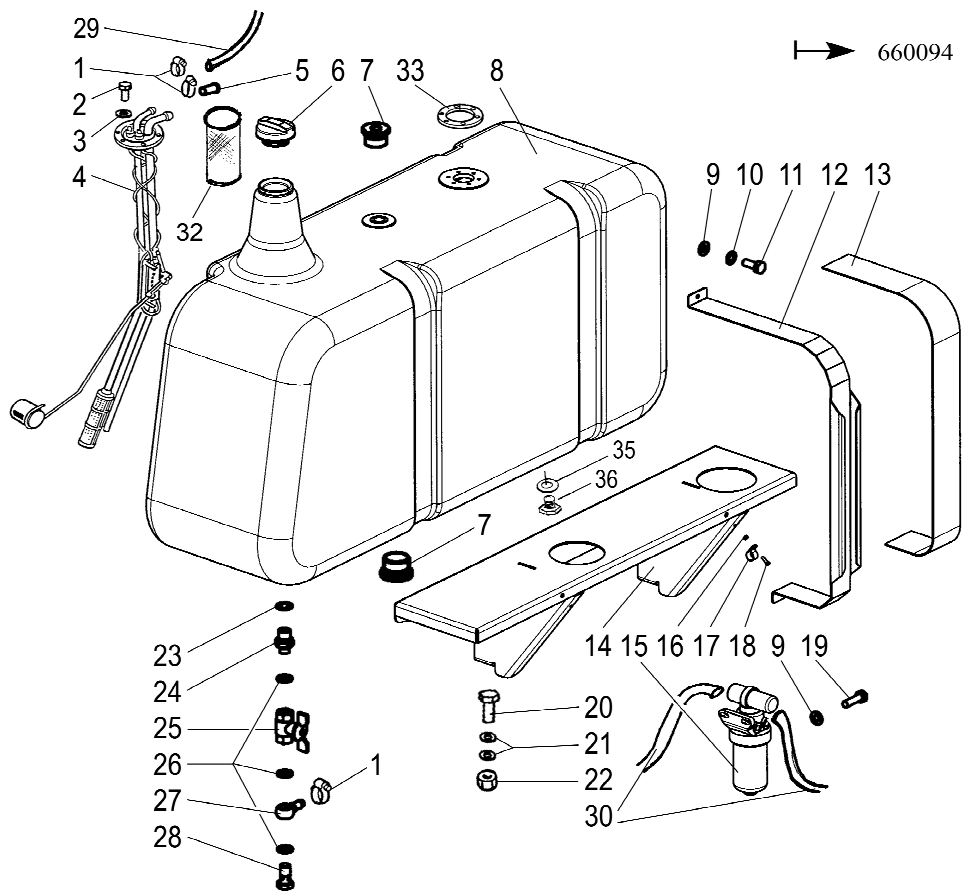
1	0629039	4	Kirstin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
2	6164851	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	7400029	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	0424301	1	Anturi	Givare	Indicator	Fuhler	Palpeur
5	0839228	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
6	0480647	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
7	0451148	1	Huohotin	Luftventil	Breather	Entlüfter	Reniffard
8	0424450	1	Polttoainesäiliö	Bränsletank	Fuel tank	Behälter	Réservoir
9	7400033	14	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	7414225	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6226367	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R701454	2	Side	Hällare	Holder	Halter	Etrier
13	R701453	2	Pehmike	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
14	R701451	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
15	WT	1	Vedenerotin	Vattenavskiljare	Water separator	Wassertrennung	
16	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
17	0629093	2	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Support
18	6211460	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	6226767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	6231367	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400034	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	6594238	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
23	0636875	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
24	R701314	1	Supistusyhde	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
25	0450309	1	Hana	Kran	Tap	Kran	
26	0450362	3	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
27	0450778	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
28	0450779	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	R693493	1	Imu- ja paluuletku	Sug-o. returslang	Suc.-& return hos	Saug & rückl.Schl	Tuyau
30	R701455	1	Imuletku	Sugslang	Suction hose	Saugschlauch	Tuyau
31	R701483	1	Imuletku	Sugslang	Suction hose	Saugschlauch	Tuyau
32	0480646	1	Sihti	Sikt	Screen		
33	0424302	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
34	0450372	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
35	0480623	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
36	0450293	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon

Polttoainesäiliö 350, 2004 I--> 660094  
Bränsletank 350, 2004

Fuel tank 350, 2004  
Kraftstofftank 350, 2004

15GD

Réservoir de carburant 350, 2004



6-9-05

1	0629039	4	Kirstin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
2	6164851	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	7400029	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	0424301	1	Anturi	Givare	Indicator	Fuhler	Palpeur
5	0839228	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
6	0480647	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
7	0451148	1	Huohotin	Luftventil	Breather	Entlüfter	Reniffard
8	0424451	1	Polttoainesäiliö	Bränsletank	Fuel tank	Behälter	Réservoir
9	7400033	14	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	7414225	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6226367	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R702103	2	Side	Stag	Link	Schelle	Tirant
13	9702104	2	Pehmike	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
14	R701451	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
15	WT	1	Vedenerotin	Vattenavskiljare	Water separator	Wassertrennung	
16	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
17	0629093	2	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Support
18	6211460	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	6226767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	6231367	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7400034	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	6594238	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
23	0636875	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
24	0629433	1	Supistusyhde	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
25	0450309	1	Hana	Kran	Tap	Kran	
26	0450362	3	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
27	0450778	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
28	0450779	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	R693493	1	Imu- ja paluuletku	Sug-o. returslang	Suc.- & return hos	Saug & rückl.Schl	Tuyau
30	0620836	2	Imuletku	Sugslang	Suction hose	Saugschlauch	Tuyau
32	0480646	1	Silti	Sikt	Screen		
33	0424302	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
34	0450372	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint

Päivitys 18-8-04

Updated 18-8-04

SR3045 ... SR3085

0815108

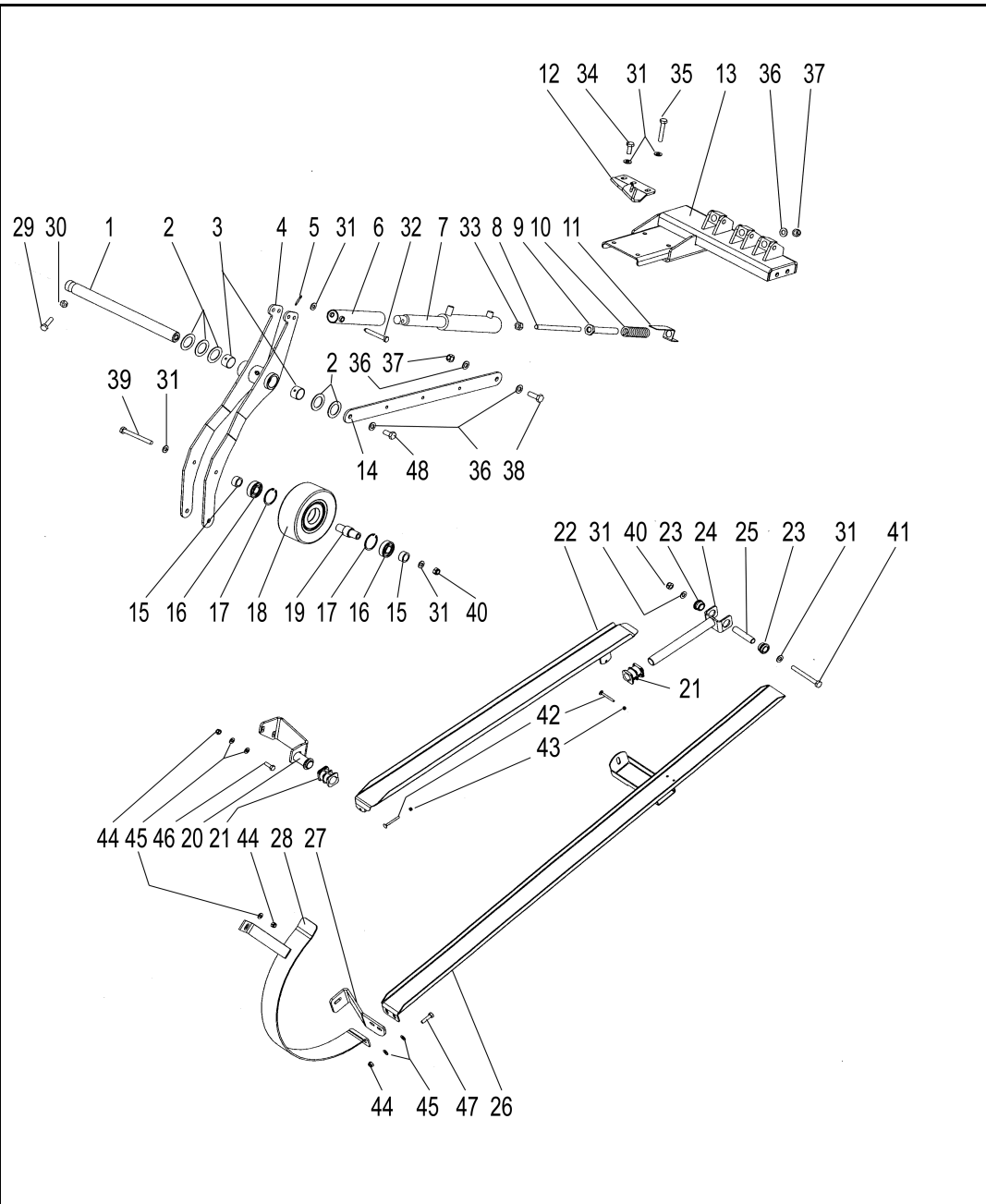
2/06

**Puimakonekytkin**  
**Tröskverkskoppling**

**Thresh. mech. clutch**  
**Dreschwerk-Schalter**

**16AA**

**Interrupteur**



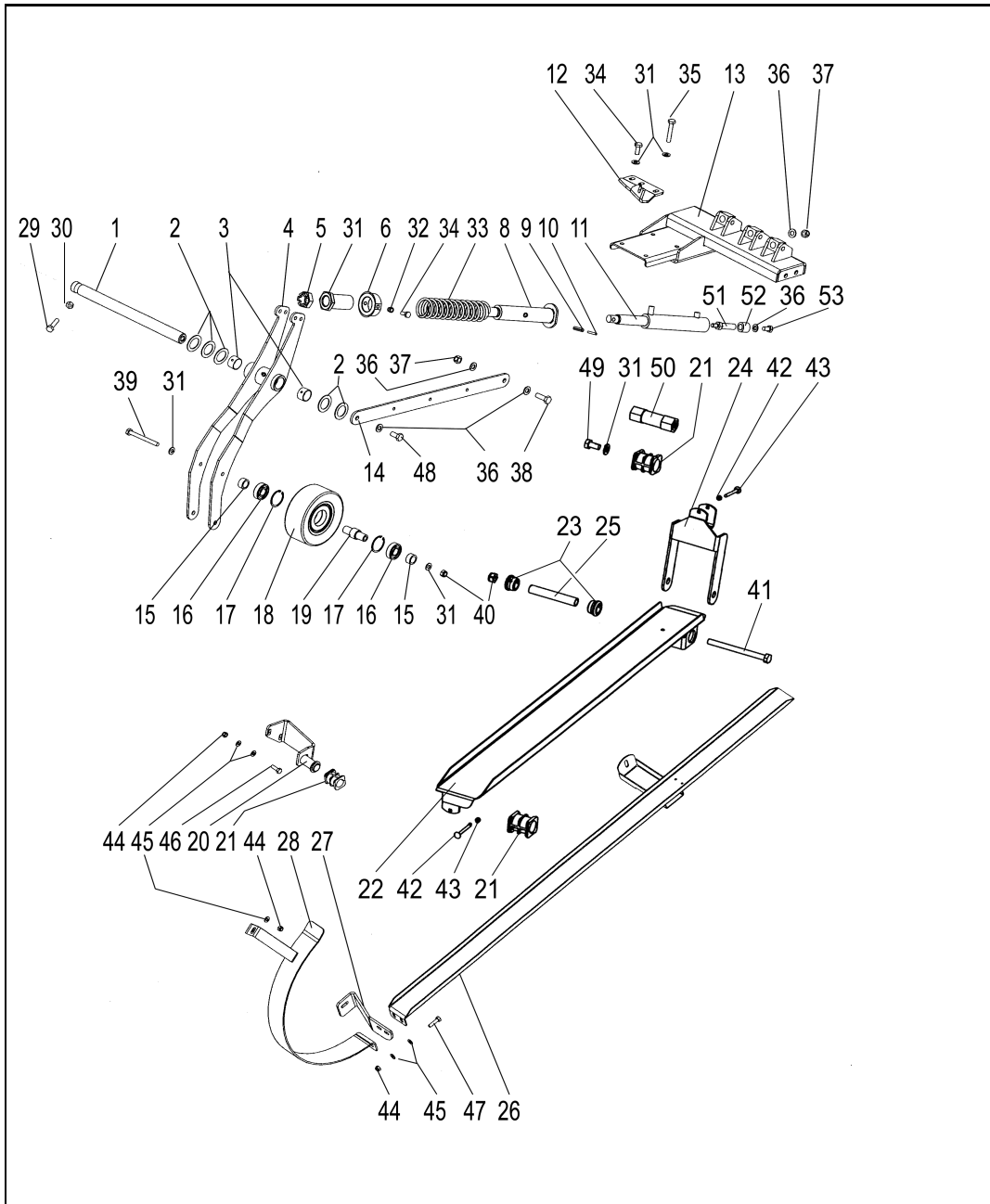
1	R697216	1	Akseli	Axel	Axle	Achse	Arbre
2	R698143	5	Välilevy	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	0553073	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
4	R697204	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
5	7812152	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
6	R697227	1	Hajotin	Stoppare	Limit stop	Anschlag	Butoir
7	0424365	1	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre
8	R697219	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
9	R663254	1	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
10	0415261	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
11	R699089	1	Mittari	Mätare	Meter	Meter	Mètre
12	R696761	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
13	R698138	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
14	R697200	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
15	R697224	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
16	0502364	2	Laaken	Lager	Bearing	Lager	Roulement
17	7815238	2	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
18	0660004	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
19	R697222	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
20	R697213	1	Etukannatin	Främre hållare	Front holder	Halter	Support
21	0552091	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
22	R695046	1	Hihnaohjain	Remstyriing	Belt guide	Führung	Guide
23	0552097	2	Laakeriholkki	Lagerholk	Bearing bush	Lagerbüchse	
24	R697238	1	Takakannatin	Bakre hållare	Rear holder	Halter	Support
25	R696774	1	Väliputki	Mellanrör	Pipe	Rohr	Tube
26	R696768	1	Kouru	Hänna	Trough	Hinne	Bati
27	R696773	1	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
28	R696769	1	Kaari	Båge	Bow	Bogen	Courbe
29	6226977	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30	6506431	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
31	7400033	7	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
32	R697161	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
33	6506631	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
34	6226367	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	6393612	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	7400034	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
37	6594238	2	Lukkcomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
38	6231567	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
39	6228967	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40	6594148	2	Lukkcomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
41	6228977	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
42	6754744	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
43	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
44	6594038	5	Lukkcomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
45	7400032	9	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
46	6221467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
47	6221667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
48	6231167	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Puimakonekytkin 2085 4-rivinen  
Tröskverkskoppling TS

Thresh. mech. clutch TS  
Dreschwerk-Schalter TS

Interrupteur TS

16AB



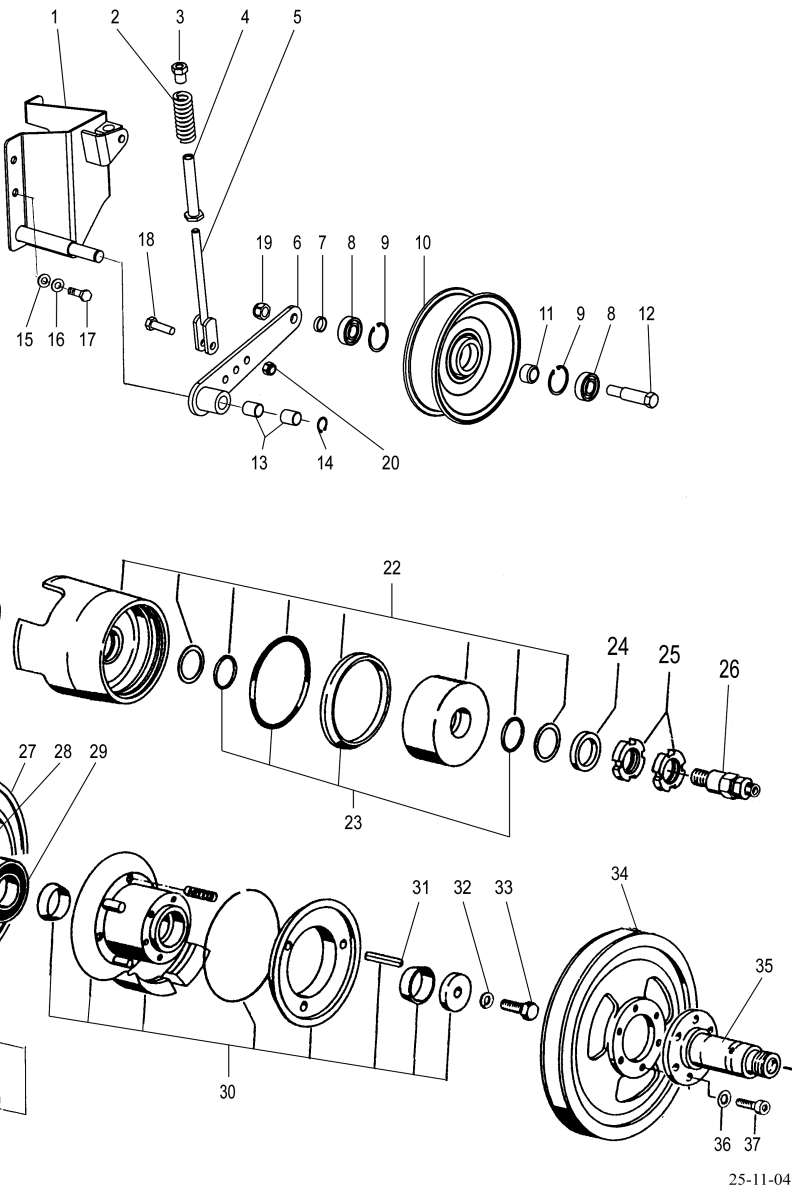
1	R697216	1	Akseli	Axel	Axle	Achse	Arbre
2	R698143	5	Välilevy	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	0553073	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
4	R701406	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
5	6537835	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
6	R701416	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
8	R701405	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
9	7814231	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
10	7814205	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
11	0424365	1	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre
12	R696761	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
13	R697210	1	Tukilevy	Stöd	Support	Stütze	Support
14	R697200	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
15	R697224	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
16	0502364	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
17	7815238	2	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
18	0660003	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
19	R701412	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
20	R697213	1	Etukannatin	Främre hållare	Front holder	Halter	Support
21	0552091	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
22	R701407	1	Hihnaohjain	Remstyrning	Belt guide	Führung	Guide
23	0552097	2	Laakeriholkki	Lagerholk	Bearing bush	Lagerbüchse	
24	R701408	1	Takakannatin	Bakre hållare	Rear holder	Halter	Support
25	R701421	1	Väliputki	Mellanrör	Pipe	Rohr	Tube
26	R696768	1	Kouru	Ränna	Trough	Rinne	Bati
27	R696773	1	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
28	R696769	1	Kaari	Båge	Bow	Bogen	Courbe
29	6226977	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30	6506431	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
31	R701415	1	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
32	R697226	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
33	0415228	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
34	6226360	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	6393612	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	7400034	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
37	6594238	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
38	6231567	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
39	6228967	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
40	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
41	6229377	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
42	6754744	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
43	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
44	6594038	5	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
45	7400032	9	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
46	6221467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
47	6221667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
48	6231167	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
49	6226160	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
50	R701422	1	Akseli	Axel	Axle	Achse	Arbre
51	R701423	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
52	R701424	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
53	6230927	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Leikkuupöydän kytkin  
Skärbordets koppling

Cutting table clutch  
Schneidwerks kupplung

16BA

Ressort, table de coupe



25-11-04

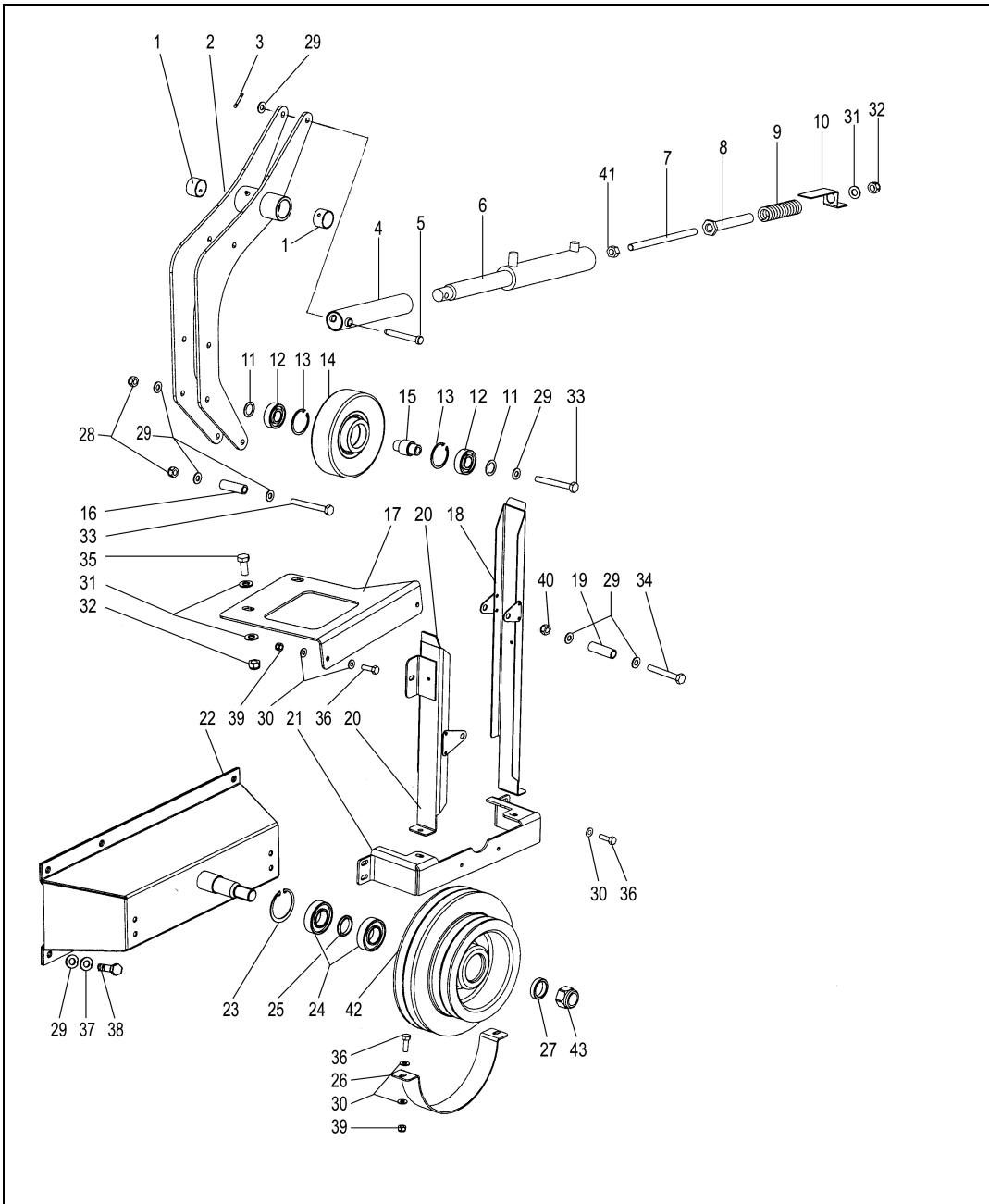
1	R697483	1	Pukki	Stativ	Bed	Socket	Base
2	0415225	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
3	R699897	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	R663254	1	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
5	R663251	1	Tanko	Stång	Lever	Hebel	Levier
6	R697459	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
7	R639144	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
8	0502364	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
9	7815238	2	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
10	0660006	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
11	R697511	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
12	R697457	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
13	0552076	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
14	7815017	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
15	7400033	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
16	7414471	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
17	6226367	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	6231780	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	6594438	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
20	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
21	0424360	6	Lautasjousi	Fällriksfjäder	Disk spring		
22	0424355	1	Kytkin	Koppling	Clutch	Kupplung	Ressort
23	0424447	1	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
24	R698077	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
25	0563009	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
26	0424362	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
27	0424359	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
28	R696739	1	Rengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
29	0502368	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
30	0424357	1	Kytkin	Koppling	Clutch	Kupplung	Ressort
31	7716134	1	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
32	7414477	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
33	6241367	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	R696730	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
35	0424356	6	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
36	7414469	6	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
37	7002345	6	Kuusikoloruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
38	7815258	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip

Silppurin kytin  
Hack koppling

Straw cutter's clutch  
Häckslar-Schalter

16CA

Interrupteur, hache-paille



1	0553073					
2	R697208	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
3	7812152	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
4	R697227	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
5	R697161	Rajoitin	Stoppare	Limit stop	Anschlag	Butoir
6	0424365	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
7	R697219	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre
8	R663254	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
9	0415261	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
10	R699089	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
11	R697223	Mittari	Mätare	Meter	Meter	Metre
12	0502364	Hölkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
13	7815238	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
14	0660005	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
15	R697221	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
16	R697236	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
17	R697160	Väliputki	Mellanrör	Pipe	Höhr	Tube
18	R697152	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
19	R580417	Kannatin	Hällare	Holder	Halter	Support
20	R697159	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
21	R697199	Hihnasuojä	Remskydd	Belt guard	Schutz	Protecteur
22	R697311	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
23	7815248	Pukki	Stativ	Bed	Sockel	Base
24	0502366	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
25	R696168	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
26	R697156	Välirengas	Distansring	Spacer	Ring	Bague
27	R694900	Kaari	Böge	Bow	Bogen	Courbe
28	6594138	Välisolkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
29	7400033	Ruuvä	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30	7400032	13 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
31	7400034	8 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
32	6594238	5 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33	6228577	3 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
34	6228177	2 Ruuvä	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	6231367	2 Ruuvä	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	6221467	4 Ruuvä	Skruv	Screw	Schraube	Vis
37	7414471	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
38	6226367	6 Ruuvä	Skruv	Screw	Schraube	Vis
39	6594038	2 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
40	6594148	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
41	6506631	1 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
42	R696726	High speed	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe
42	R702982	STD	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe
43	6594638	1 Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou

Päivitetty 14-4-05

Updated 14-4-05

SR3045 ... SR3085

0815108

2/06

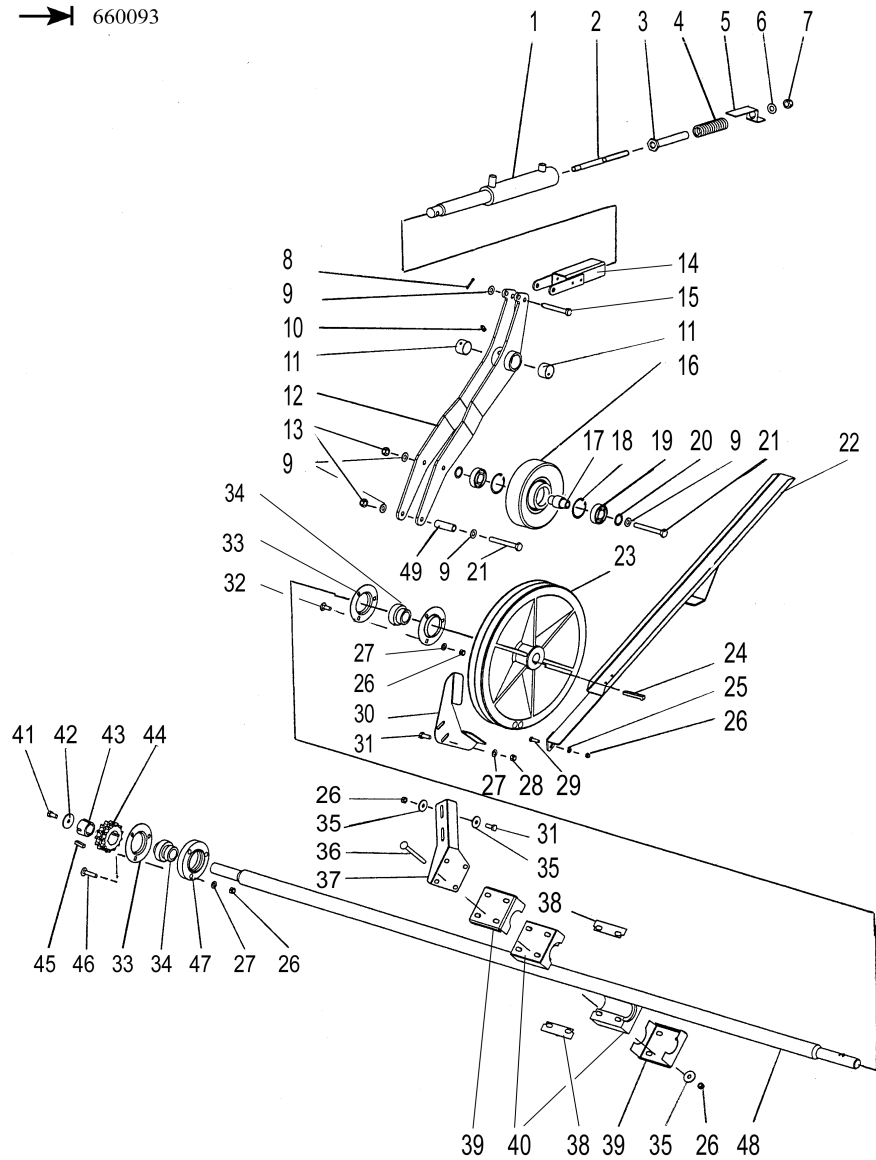
Tyhjennyskytkin -->I 660093  
Tömnings koppling

Unloading clutch  
Entleerungshalter

Interrupt. de dech.

16DA

→ 660093



1	0424365	1	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre
2	R697219	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
3	R663254	1	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
4	0415261	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
5	R699089	1	Mittari	Mätare	Meter	Meter	Mètre
6	7400034	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	7812152	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
9	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	0252420	1	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
11	0553073	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
12	R697206	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
13	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
14	R697198	1	Rajoitin	Stoppare	Stopper	Anschlag	Butoir
15	R697161	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
16	0660005	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
17	R697221	1	Akseli	Axel	Shaft	Arbre	Arbre
18	7815238	2	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
19	0502364	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
20	R697223	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
21	6228577	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	R696764	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
23	R696729	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
24	7712050	1	Hokkakiila	Hakkil	Gib key	Nasenkeil	Clavette à talon
25	7400030	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
26	6593838	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
28	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
29	6211467	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30	R697172	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
31	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
32	6758944	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	0569321	3	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
34	0511360	1	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
35	7414057	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
36	6761544	4	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich. Schraube	Vis de serrage
37	R696371	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
38	R696261	2	Välilevy	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
39	R696282	2	Laakerikuppi	Lagerhus	Bearing cup	Lagerkappe	Palier
40	R696257	2	Puulaakeri	Trälager	Bearing	Lager	Roulement
41	6220867	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
42	R695847	1	Varm.laatta	Låsbricka	Security clip	Sich.scheibe	
43	0660054	1	Lukitsin	Låsanordning	Lock devise	Sich.stütze	Dispos. de serrag
44	0660053	1	Ketjupyörä	Kedjehjul	Sprocket	Kettenrad	Pignon
45	7717129	1	Tasakiila	Plankil	Flat key	Flachkeil	Clavette plate
46	6758944	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
47	R695735	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
48	R696370	1	Akseli	Axel	Shaft	Arbre	Arbre
49	R697236	1	Väliputki	Mellanrör	Pipe	Rohr	Tube

SR3045 ... SR3085

0815108

2/06

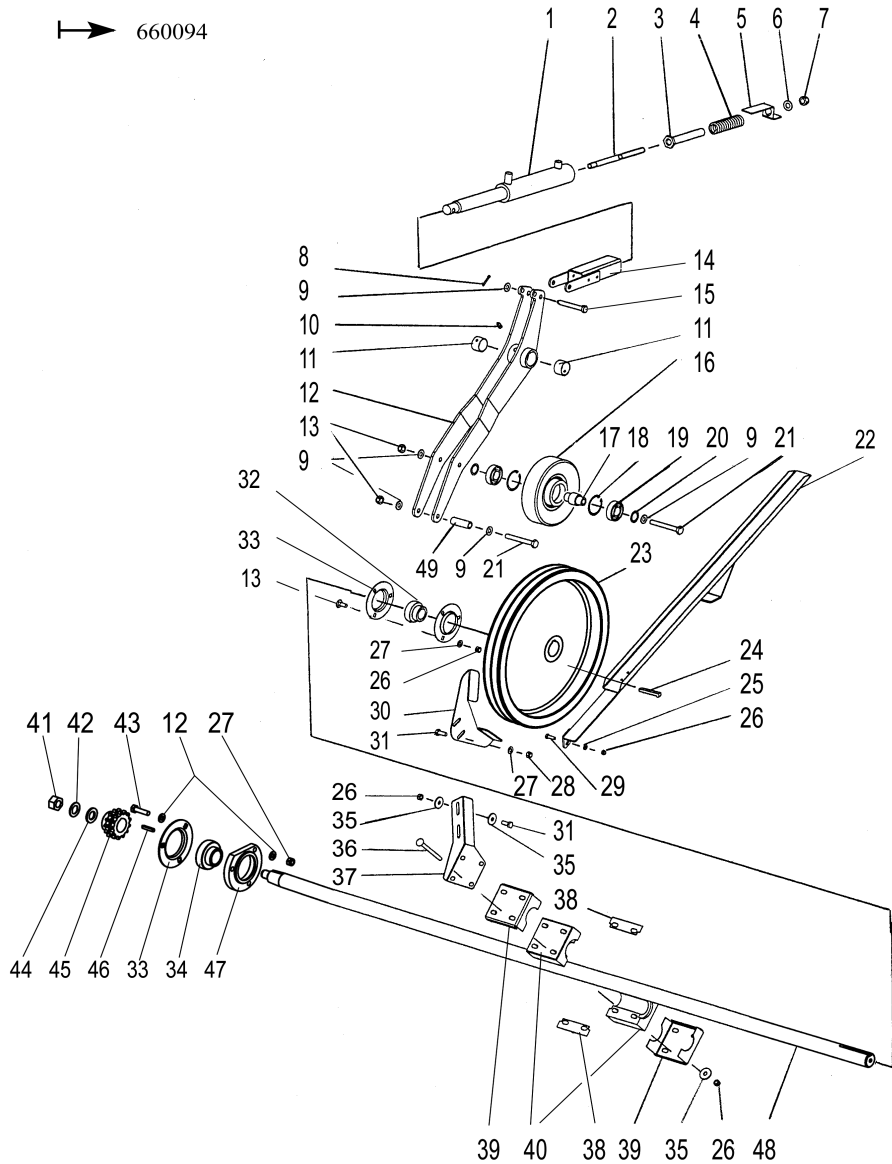


Tyhjennyskytkin I--> 660094  
Tömnings koppling

Unloading clutch  
Entleerungshalter

16DB

→ 660094

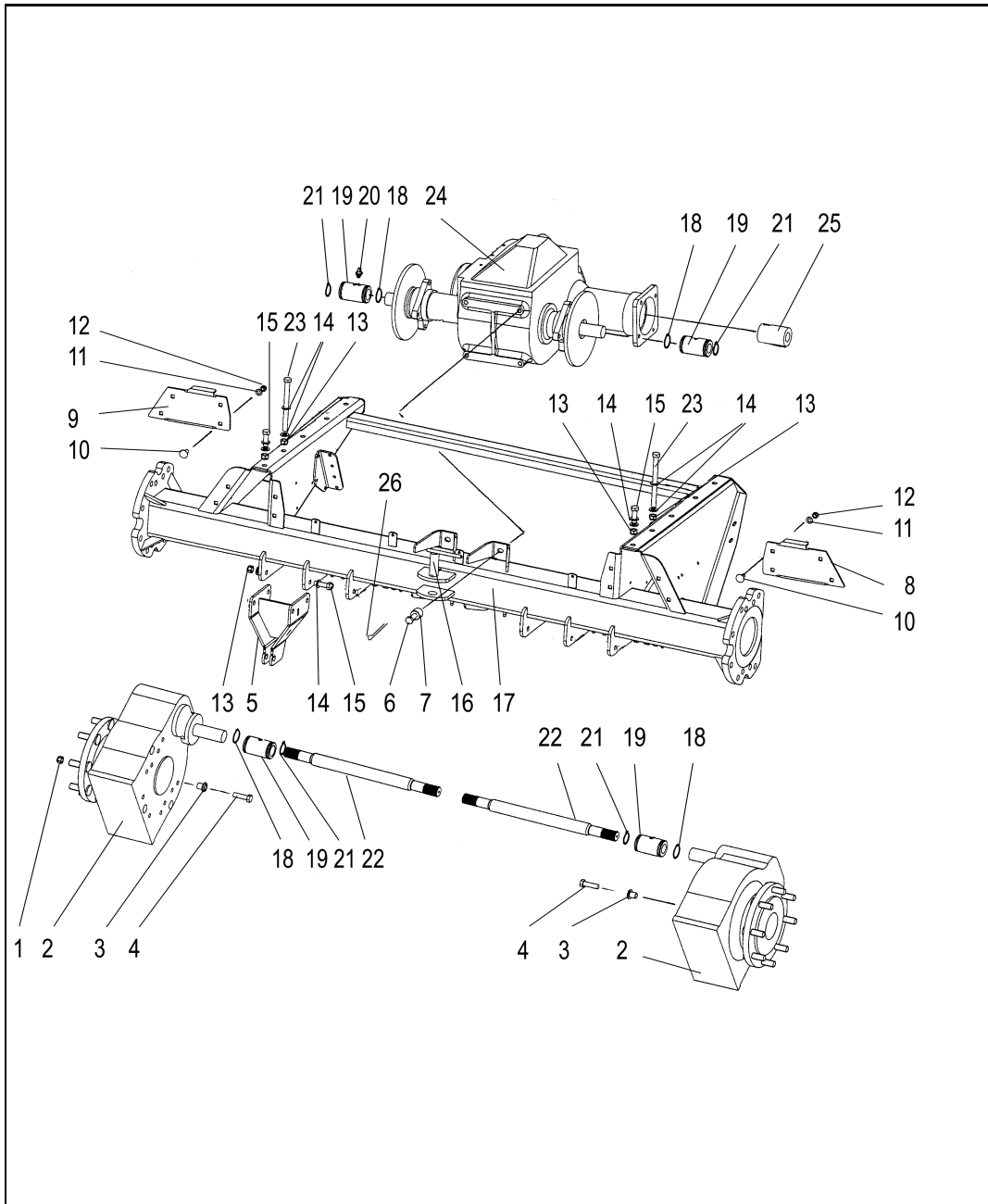


1	0424365	1	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre
2	R697219	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
3	R663254	1	Kierreholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
4	0415261	1	Jousi	Fjädr	Spring	Feder	Ressort
5	R699089	1	Mittari	Mätare	Meter	Meter	Metre
6	7400034	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	7812152	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
9	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	0252420	1	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
11	0553073	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
12	R697206	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
13	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
14	R697198	1	Rajotin	Stoppare	Stopper	Anschlag	Butoir
15	R697161	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
16	0660005	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
17	R697221	1	Akseli	Axel	Shaft	Arbre	Arbre
18	7815238	2	Varmistinrennas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
19	0502364	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
20	R697223	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
21	6228577	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	R696764	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
23	R700236	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
24	7712112	1	Hokkakiila	Hakkil	Gip key	Nasenkeil	Clavette à talon
25	7400030	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
26	6594148	10	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27	7400033	10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
28	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
29	6211467	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30	R697172	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
31	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
32	0511335	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
33	0569323	3	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
34	0511363	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
35	7414057	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
36	6761544	4	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich. Schraube	Vis de serrage
37	R696371	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
38	R696261	2	Välilevy	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
39	R696282	2	Laakerikuppi	Lagerhus	Bearing cup	Lagerkappe	Palier
40	R696257	2	Puulaakeri	Trälager	Bearing	Lager	Roulement
41	6507231	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
42	7400038	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
43	6226977	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
44	7414481	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
45	0660075	1	Ketjupyörä	Kedjehjul	Sprocket	Kettenrad	Pignon
46	7717158	1	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
47	R700235	1	Laakeripesä	Lagerhus	Bearing box	Lagerhäuse	Cage de roulement
48	R700234	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
49	R697236	1	Väliputki	Mellanrör	Pipe	Rohr	Tube

**Etuakseli, Dana**  
**Framaxel, Dana**

**Front axle, Dana**  
**Vorderachse, Dana**

**17AA**



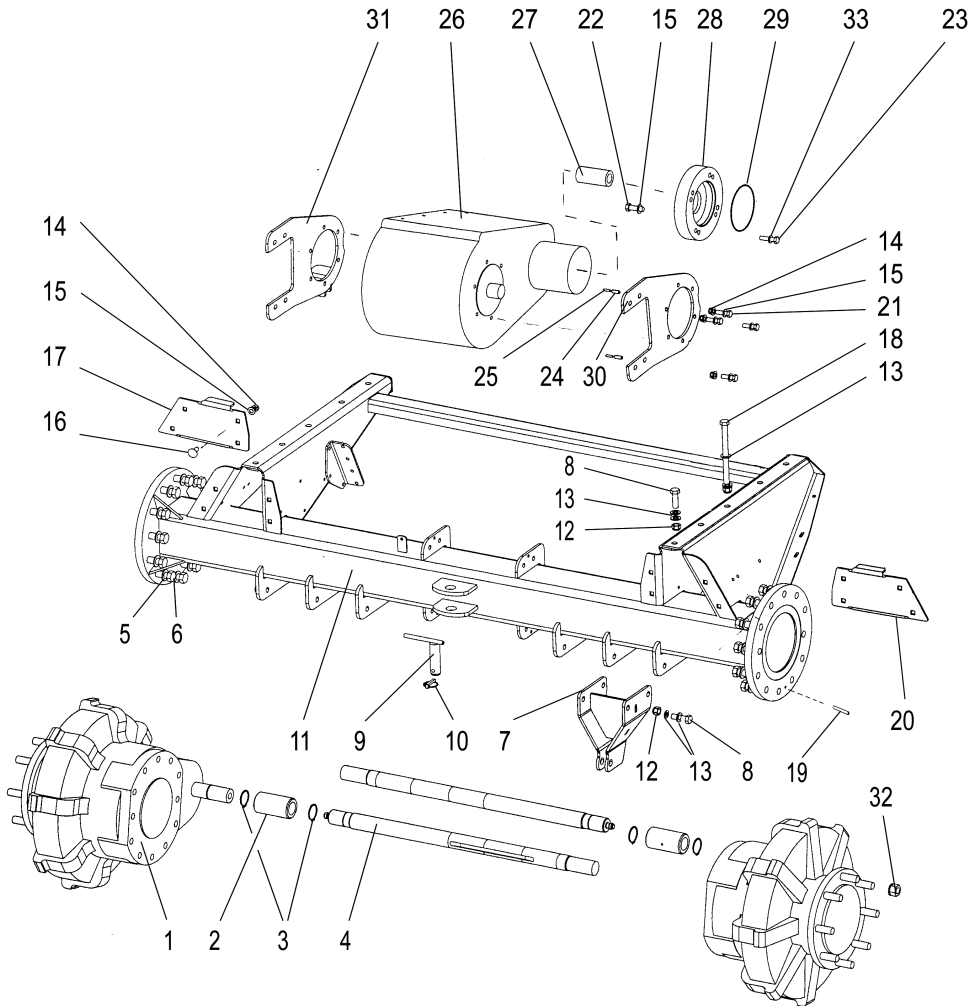
1	0481391	16	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
2	0499010	2	Napavälitys	Nav drive	Final drive	Endtrieb	Boîte de reduct.
3	R698412	20	Ohjausholkki	Styrholk	Steering bush	Führungs Büchse	Bague
4	6241977	20	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
5	R696149	4	Korvake	Hällare	Holder	Halter	Etrier
6	6242560	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	R695122	4	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
8	R696115	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
9	R696116	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
10	6770244	12	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
11	7400034	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	6594238	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	6594438	22	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
14	7400036	44	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6214777	14	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	R689368	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
17	R696102	1	Etuakseli	Framaxel	Front axle	Vorderachse	Essieu avant
18	7815049	4	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
19	0481389	4	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
20	0252420	4	Nippa	Smörjnippl	Nipple	Nippel	Graisneur
21	7815051	4	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
22	R696112	2	Vetoakseli, vasen	Axel, vänster	Shaft, left	Welle, links	Arbre, gauche
23	6244860	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	0499032	1	Vaihdelaatikko, Dana	Växellåda, Dana	Gear box, Dana	Getriebe, Dana	Boîte de vitesses
25	0424303	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
26	7814285	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Goupille

**Etuakseli, CIT**  
**Framaxel, CIT**

**Front axle, CIT**  
**Vorderachse, CIT**

**Essieu avant, CIT**

**17AB**



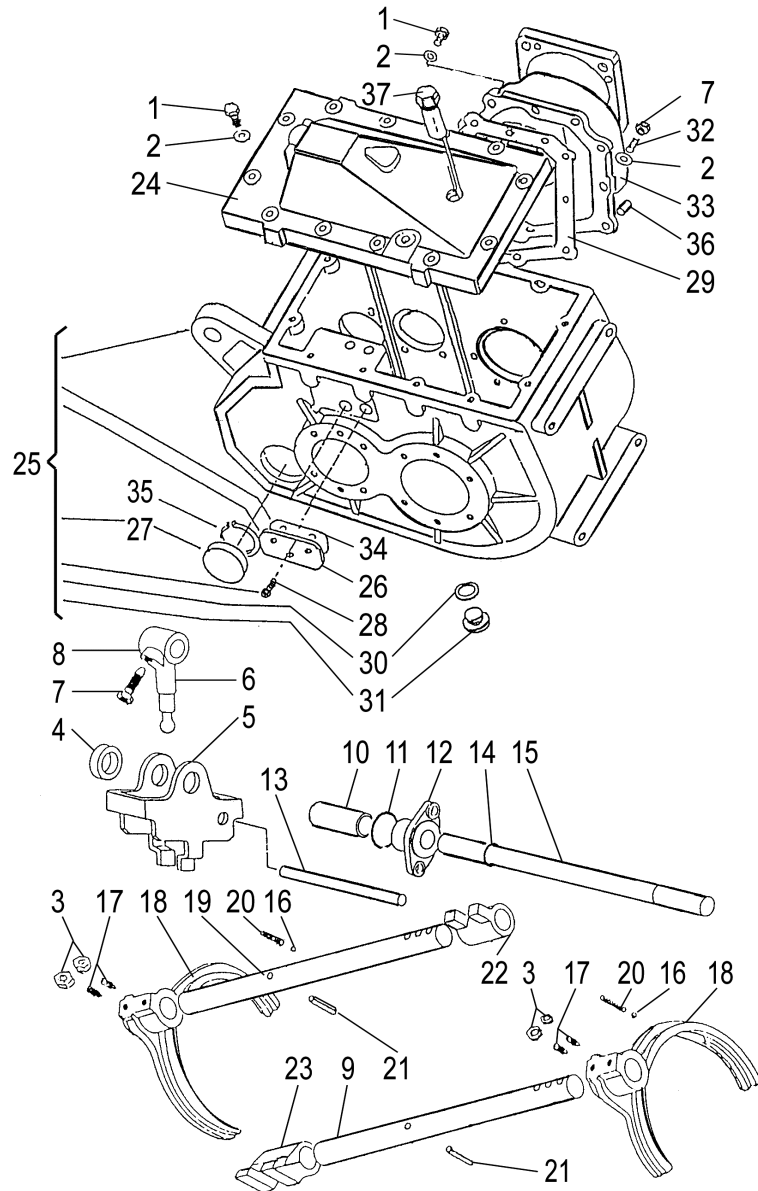
1	0424306	2	Napa	Nav	Hub	Nabe	Moyeu
2	0424307	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
3	7815051	4	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
4	0424312	2	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
5	7400038	24	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
6	6251767	24	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	R696149	4	Korvake	Hällare	Holder	Halter	Etrier
8	6241777	14	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R689368	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
10	7814285	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Goupille
11	R698102	1	Etuakseli CIT	Framaxel CIT	Front axle CIT	Vorderachse CIT	Essieu avant CIT
12	6594438	22	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
13	7400036	44	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
14	6594238	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
15	7400034	40	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
16	6770244	8	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
17	R696116	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
18	6244860	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	7814201	2	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
20	R696115	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
21	6231767	20	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	6232177	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	6236567	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	7814223	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
25	7814169	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
26	0424308	1	Vaihdelaatikko CIT	Vaxellåda CIT	Gear box CIT	Getriebe CIT	Boîte de vitesses CIT
27	0424309	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
28	0424310	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
29	0424323	1	O-renkas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
30	R698111	1	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
31	R698145	1	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
32	0481391	16	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
33	7400035	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle

Dana vaihteisto, kotelo, siirtohaarukat  
 Dana växell. hus och skiftgafflar

Dana gear box, housing and shift forks  
 Dana Getriebe, Gehäuse, Schaltgabel

Dana boîte de vitesses, carter, fourche

17BA



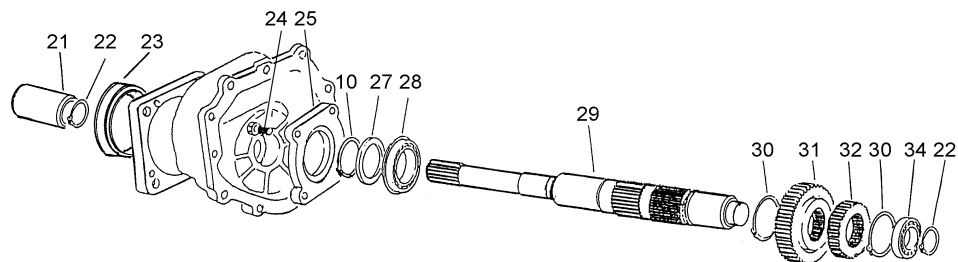
1	0482101	54	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	0482102	57	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	0482151	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
4	0482152	1	Väliholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
5	0482153	1	Ohjausholkki	Styrholk	Steering bush	Führungs Büchse	Bague
6	0482154	1	Vipu	Spak	Lever	Hébel	Levier
7	0482155	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	0482156	1	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
9	0482157	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
10	0482158	1	Väliholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
11	0482159	1	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
12	0482160	1	Läpivienti	Genomföring	Inlet	Durchfurung	Traversee isolée
13	0482161	1	Lukkotappi	Låspinne	Lock pin	Haltestift	Goujon d'arret
14	0482162	1	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
15	0482163	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
16	0482164	2	Lukituskuula	Låskula	Lock ball	Stahlkugel	Bille
17	0482165	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	0482166	2	Siirtohaarukka	Växelförare	Gear guide	Schaltgabel	Fourchette
19	0482167	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
20	0482168	2	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
21	0482169	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
22	0482170	1	Vastin	Motstycke	Counterpart	Ausrückscheibe	Contre-pièce
23	0482171	1	Vastin	Motstycke	Counterpart	Ausrückscheibe	Contre-pièce
24	0482172	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
25	0482173	1	Kotelo, täyd	Hus, kompl.	Housing,assy	Gehäuse	Carter
26	0482174	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
27	0482175	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
28	0482176	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	0482177	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
30	0482178	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
31	0482179	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
32	0482180	3	Vaamaruuvi	Pinnskruv	Stud screw	Schraube	Vis
33	0482181	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
34	0482182	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
35	0482183	1	Lukkorengas	Låsring	Lock ring	Sich.ring	Bague de sureté
36	0482184	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
37	0482185	1	Täyttötulppa	Pätylningpropp	Fill,plug	Stopfen	Bouchon

DANA vetoakselit  
DANA dragaxlar

DANA traction axles  
DANA Antriebsachse

17BC

DANA essieu de transmission



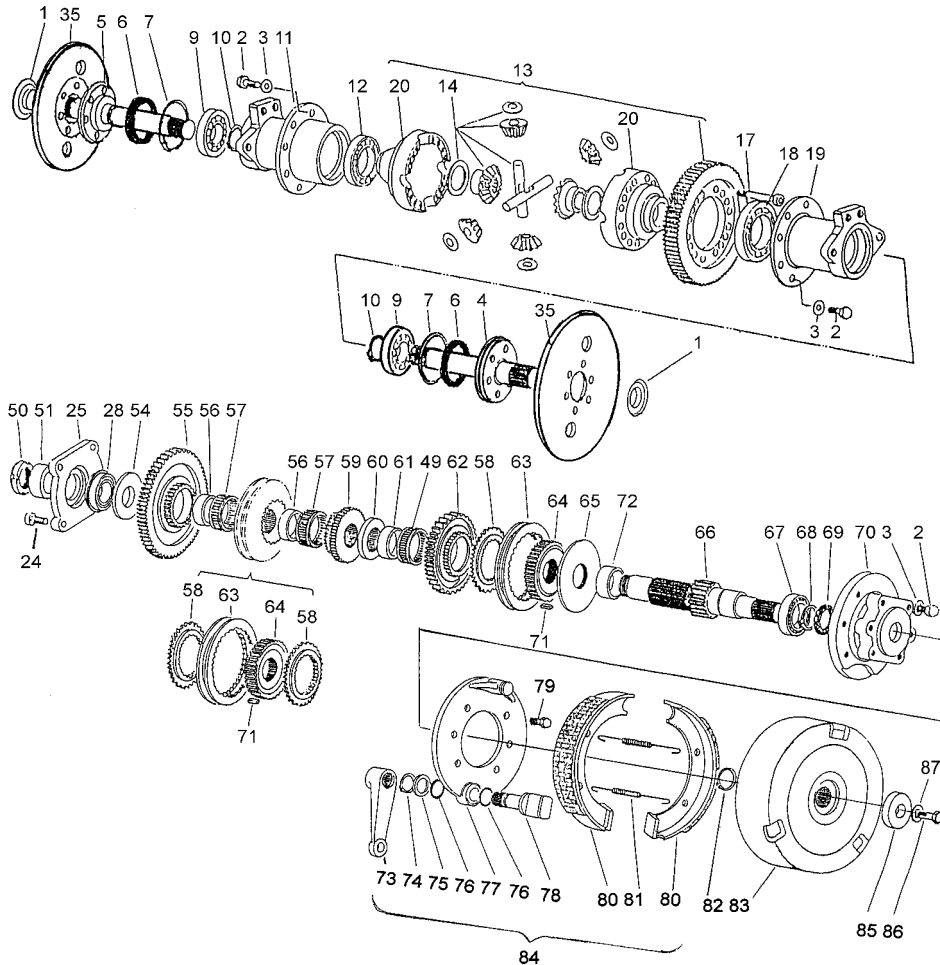
10	0482108	3	Rengas	Ring	Ring	Ring	Joint torique
21	0481389	1	Holkki	Bussring	Bush	Büchse	Bague
22	0482118	2	Lukkorengas	Låsring	Lock ring	Sich.ring	Bague de sureté
24	0482119	8	Ruuvii	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	0482120	2	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
27	0482121	1	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
28	0482122	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
29	0482123	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
30	0482124	2	Lukkorengas	Låsring	Lock ring	Sich.ring	Bague de sureté
31	0482125	1	Hammasyörä	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
32	0482126	1	Hammasyörä	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
34	0482127	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement

**DANA hammaspyörät**  
**DANA kugghjul**

**DANA gears**  
**DANA Zahnrad**

**17BD**

**DANA pignon**



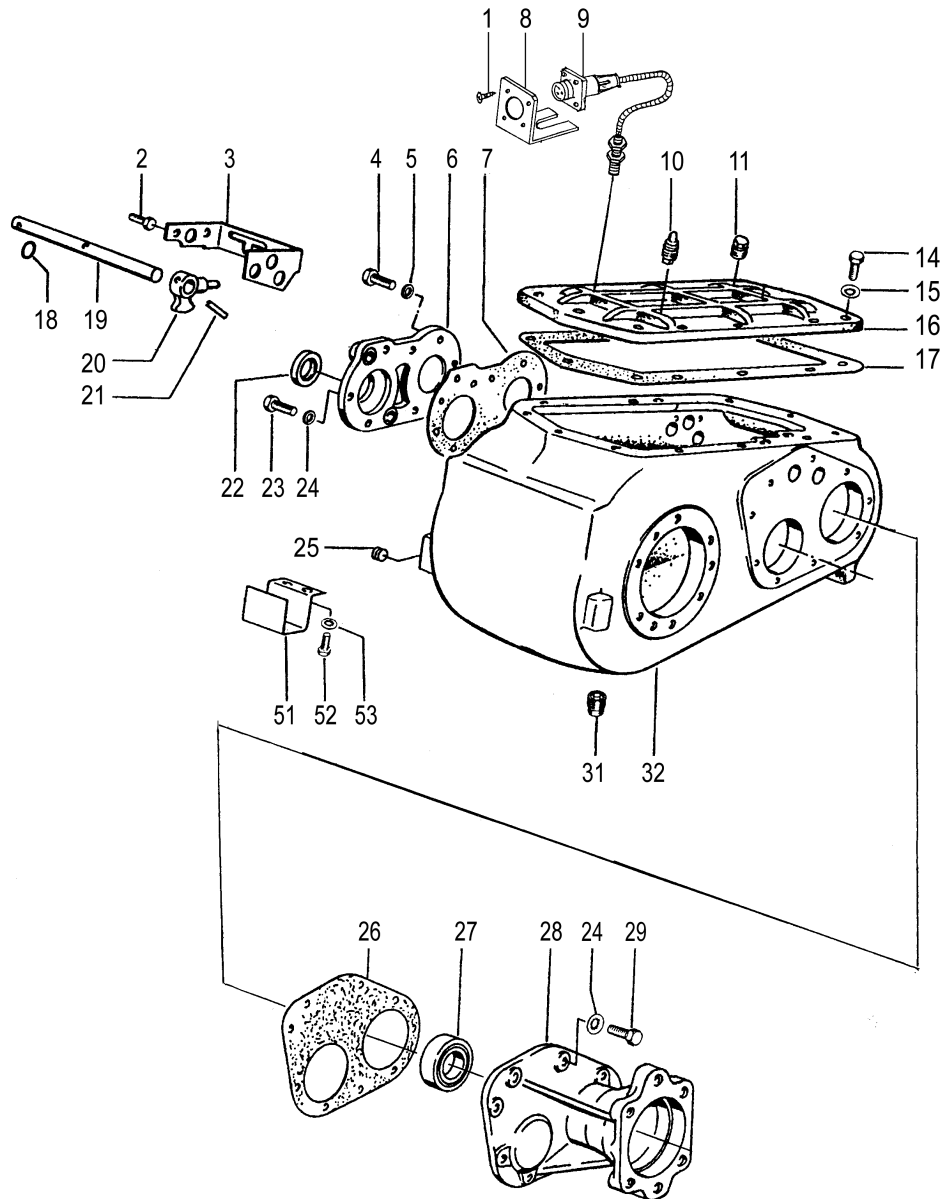
1	0482100	2	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
2	0482101		Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	0482102		Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	0482103	1	Akseli, oik	Axel, hö	Shaft, right	Welle, re	Arbre, droit
5	0482104	1	Akseli, vas	Axel, vä	Shaft, left	Welle, li	Arbre, gauche
6	0482105	2	Hengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
7	0482106	2	Rengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
9	0482107	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
10	0482108	1	Rengas	Ring	Ring	Ring	Joint torique
11	0482109	1	Kotelo, vas	Hus, vä	Housing, left	Gehäuse, li	Carter, gauche
12	0482110	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
13	0482111	1	Tasauspyörästö kp	Differential komp	Differential com	Differential	Differentiale
14	0482112	1	Tasauspyörät	Diff. hjul	Diff. gear	Diff. Keegelrad	Pignon diff.
17	0482113	16	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	0482114	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
19	0482115	1	Kotelo, oik	Hus, hö	Housing, right	Gehäuse, re	Carter, droit
35	0482128	2	Jarrulevy	Bromsskiva	Brake disc	Bremse Scheiben	
49	0482129	1	Rullalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
50	0482130	1	Vetomutteri	Dragmutter	Nut	Abziehmutter	Ecrout
51	0482131	1	Välholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
54	0482132	1	Painelevy	Tryckskiva	Plate	Druckscheibe	Plaque
55	0482133	1	Hammaspyörä	Kugghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
56	0482134	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
57	0482135	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
58	0482136	3	Hammaspyörä	Kugghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
59	0482137	1	Hammaspyörä	Kugghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
60	0482138	1	Välilevy	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
61	0482139	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
62	0482140	1	Hammaspyörä	Kugghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
63	0482141	3	Hammaskehä	Kuggkrans	Gear ring	Zahnrad	Engrenage
64	0482142	2	Näpa	Nav	Hub	Näbe	Moyeu
65	0482143	1	Painelevy	Tryckskiva	Plate	Druckscheibe	Plaque
66	0482144	1	Väliakseli	Mellanaxel	Shaft	Welle	Arbre
67	0482145	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
68	0482146	1	Rengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
69	0482147	1	Hengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
70	0482148	1	Kotelo, oik	Hus, hö	Housing, right	Gehäuse, re	Carter, droit
71	0482149	4	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
72	0482150	1	Välholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
73	0482186	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
74	0482187	1	Lukkorengas	Låsring	Lock ring	Sich.ring	Bague de sureté
75	0482188	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
76	0482189	2	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
77	0482190	1	Jarrukilpi	Bromssköld	Plate	Schild	Plaque
78	0482191	1	Nokka-akseli	Kamaxel	Camshaft	Welle	Arbre
79	0482192	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
80	0482193	2	Jarrukenkä	Bromssko	Brake shoe	Bremsschuh	Sabot de frein
81	0482194	2	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
82	0482195	1	Lukkorengas	Låsring	Lock ring	Sich.ring	Bague de sureté
83	0482196	1	Jarrurumpu	Bromstrumma	Brake drum	Bremstrommel	Tambour de frein
84	0482197	1	Jarrukilpi kp	Bromssköld, kompl	Plate, assy.	Schild	Plaque
85	0482198	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
86	0482199	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
87	0482200	1	Lukkolevy	Låsbricka	Lock plate	Sich.blech	Plaque de serrage

Vaihdelaatikko CIT, kotelo  
Växellåda CIT, box

Gear box CIT, box  
Getriebe CIT, Gehäuse

17CA

Boite de vitesses CIT, carter



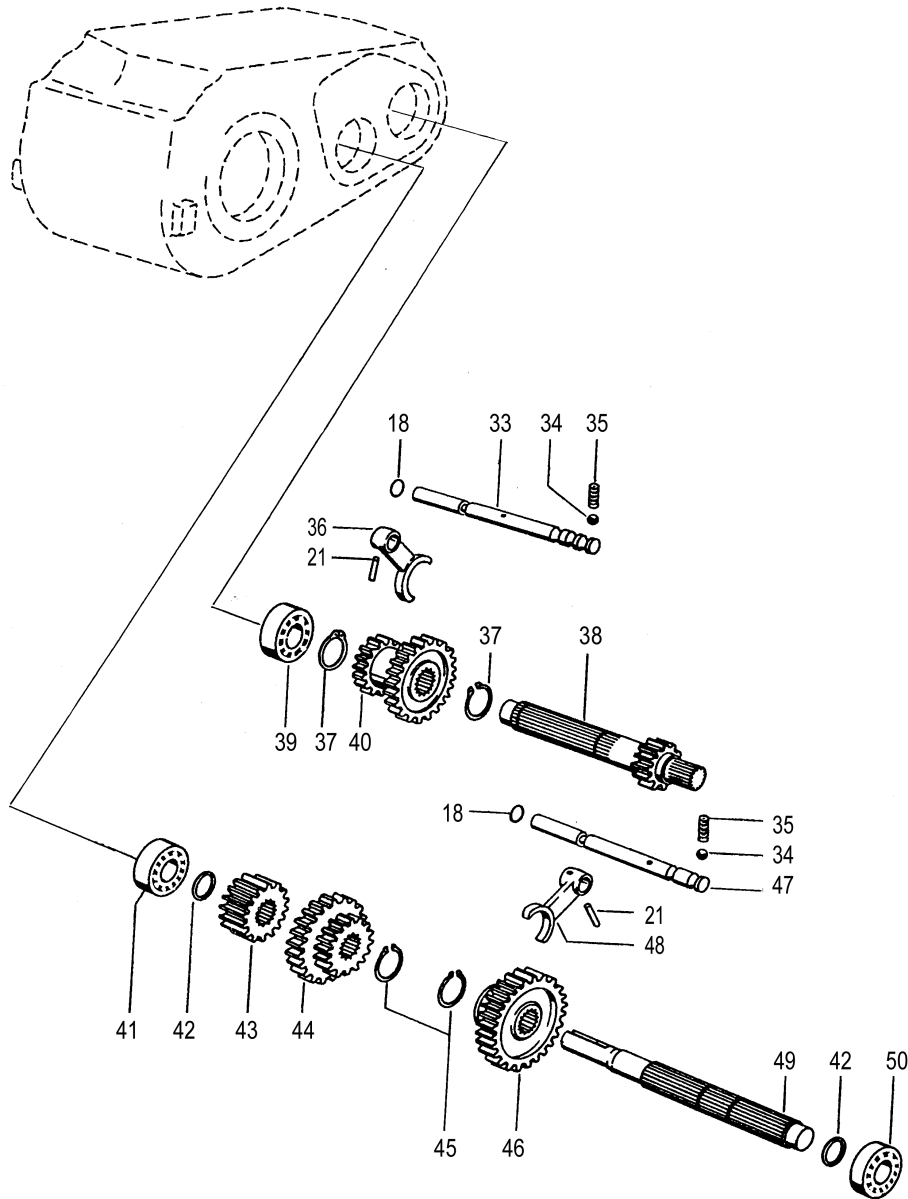
1	6062814	4	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
2	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	0482405	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
4	0482406	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
5	7414473	4	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
6	0482407	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
7	0482408	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
8	R695506	1	Kiinnitin	Hållare	Holder	Halter	Support
9	R695712	1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
10	0482409	1	Huohotin	Luftventil	Breather	Entlüfter	Reniflard
11	0482410	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
14	6221467	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	7414469	11	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
16	0482411	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
17	0482412	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
18	0482413	1	Hengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
19	0482414	1	Akseli	Axel	Axle	Achse	Arbre
20	0482415	1	Siirtovipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
21	0482416	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
22	0482417	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
23	6226367	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
24	7414471	4	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
25	0482418	1	Magn.tulppa	Magnetpropp	Magnet plug	Magn.Stopfen	Bouchon magn.
26	0482400	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
27	0482401	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
28	0482402	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
29	6226567	9	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	0482419	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
32	0482420	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
51	0482439	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
52	6210667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
53	7414465	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	

Vaihdelaatikko CIT, hammaspyörät  
Växellåda CIT, kuggjular

Gear box CIT, gears  
Getriebe CIT, Zahnräder

Boite de vitesses CIT, pignon

17CB



18	0482413	2	Rengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
21	0482416	2	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
33	0482421	1	Akseli	Axel	Axle	Achse	Arbre
34	0482422	2	Lukituskuula	Låskula	Lock ball	Stahlkugel	Bille
35	0482423	2	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
36	0482424	1	Siirtohaarukka	Växelförare	Gear guide	Schaltgabel	Fourchette
37	0482425	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
38	0482426	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
39	0482427	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
40	0482428	1	Hammaspyörä	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
41	0482429	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
42	0482430	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
43	0482431	1	Hammaspyörä	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
44	0482432	2	Hammaspyörä	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
45	0482433	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
46	0482434	1	Hammaspyörä	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
47	0482435	1	Akseli	Axel	Axle	Achse	Arbre
48	0482436	1	Siirtohaarukka	Växelförare	Gear guide	Schaltgabel	Fourchette
49	0482437	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
50	0482438	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement

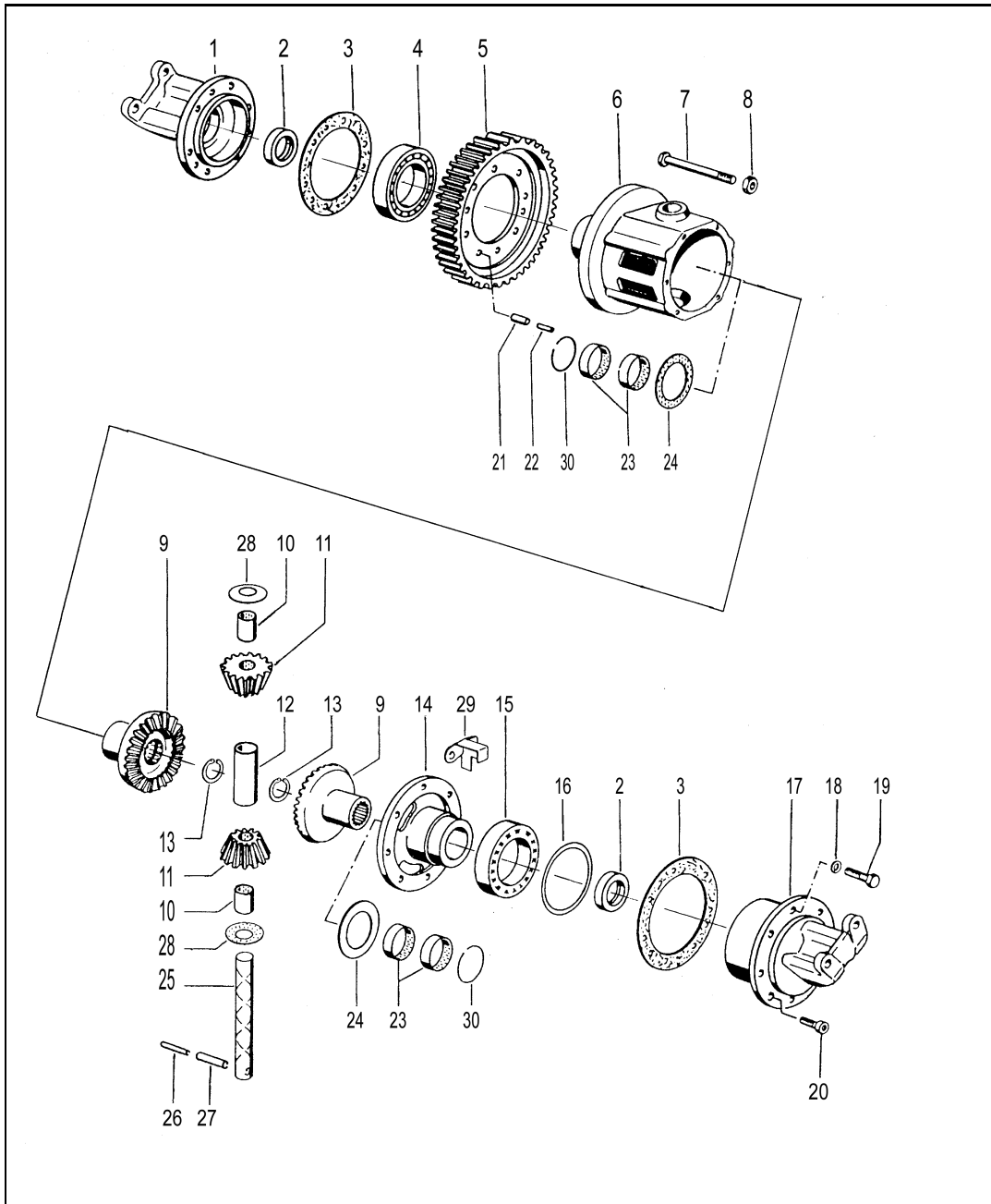


Vaihdelaatikko CIT, tasauspyörästä  
Växellåda CIT, differential

Gear box CIT, differential  
Getriebe CIT, differential

17CC

Boite de vitesses CIT, différentiel



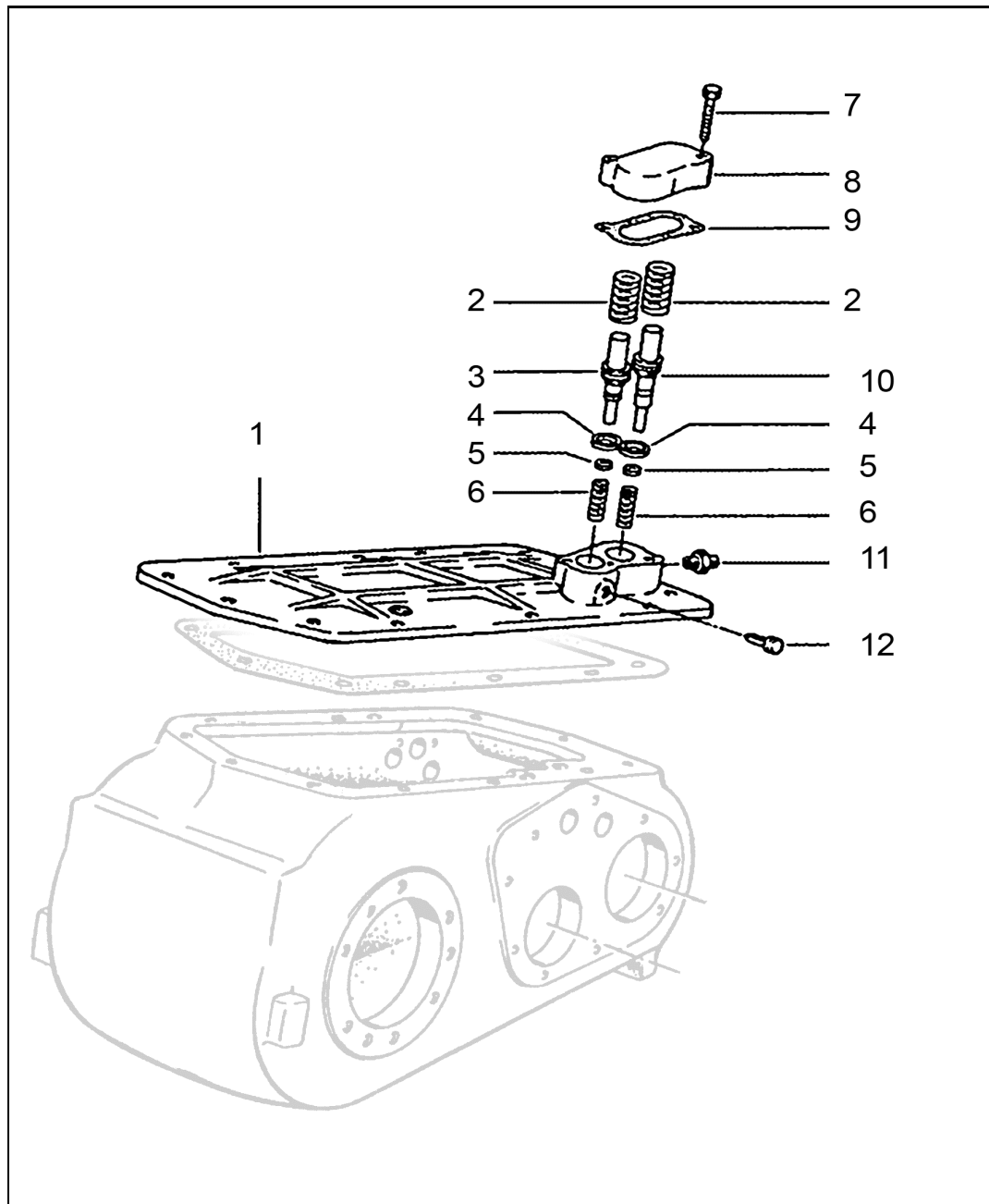
1	0482440	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
2	0482441	2	Rengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
3	0482442	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
4	0482443	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
5	0482444	1	Hammaspyörä	Kugghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
6	0482445	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
7	0482446	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8	0482447	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	0482448	2	Hammaspyörä	Kugghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
10	0482449	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
11	0482450	2	Hammaspyörä	Kugghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
12	0482451	1	Väliputki	Mellanrör	Pipe	Rohr	Tube
13	0482452	2	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
14	0482453	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
15	0482454	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
16	0482455	1	Sovitelevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	0482456	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
18	7414473	12	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	Flasque
19	6231767	12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	0482457	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	0482458	2	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
22	0482459	2	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
23	0482460	4	Laakeriholkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
24	0482461	2	Painelevy	Tryckplatta	Thrustplate	Druckplatte	Welle
25	0482462	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
26	0482463	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
27	0482464	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
28	0482465	2	Painelevy	Tryckplatta	Thrustplate	Druckplatte	Plaque
29	0482466	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Anneau
30	0482467	2	Rengas	Ring	Ring	Ring	

Vaihdelaatikko CIT, venttiili  
Växellåda CIT, ventil

Gear box CIT, valve  
Getriebe CIT, Ventil

17CD

Boite de vitesses CIT, distributeur



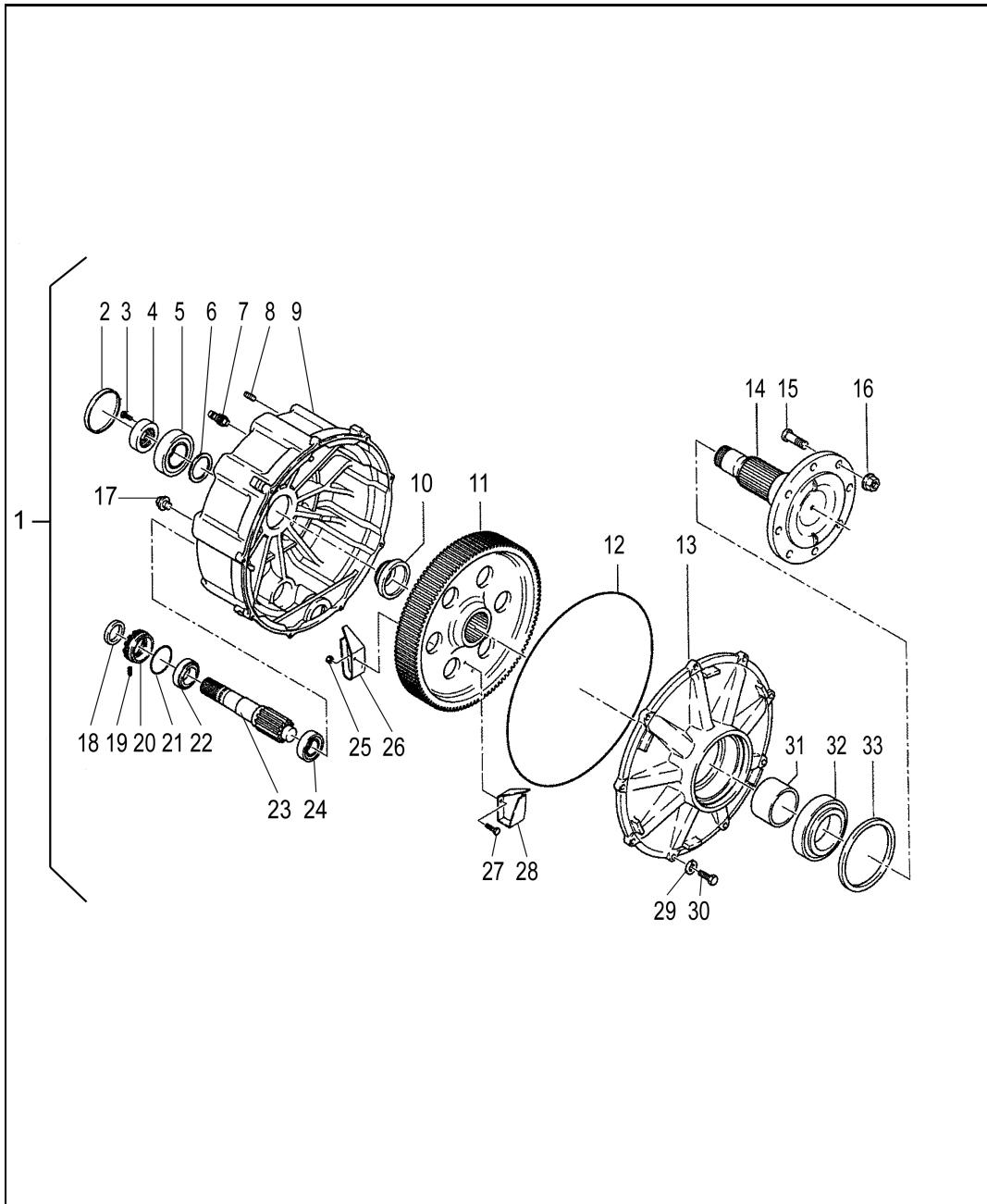
1	0482483	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
2	0482484	2	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
3	0482485	1	Kara	Spindel	Pin	Spindel	Broche
4	0482486	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
5	0482487	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
6	0482488	2	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
7	0482489	2	Kuusioruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8	0482490	1	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
9	0482491	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
10	0482492	1	Kara	Spindel	Pin	Spindel	Broche
11	0482493	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
12	0482494	1	Huohotin	Luftventil	Breather	Entlüfter	Reniflard

**Napavälitys CIT**  
**Slutväxel CIT**

**Final drives CIT**  
**Endantrieb CIT**

**17DB**

**Boite de reducteur CIT**



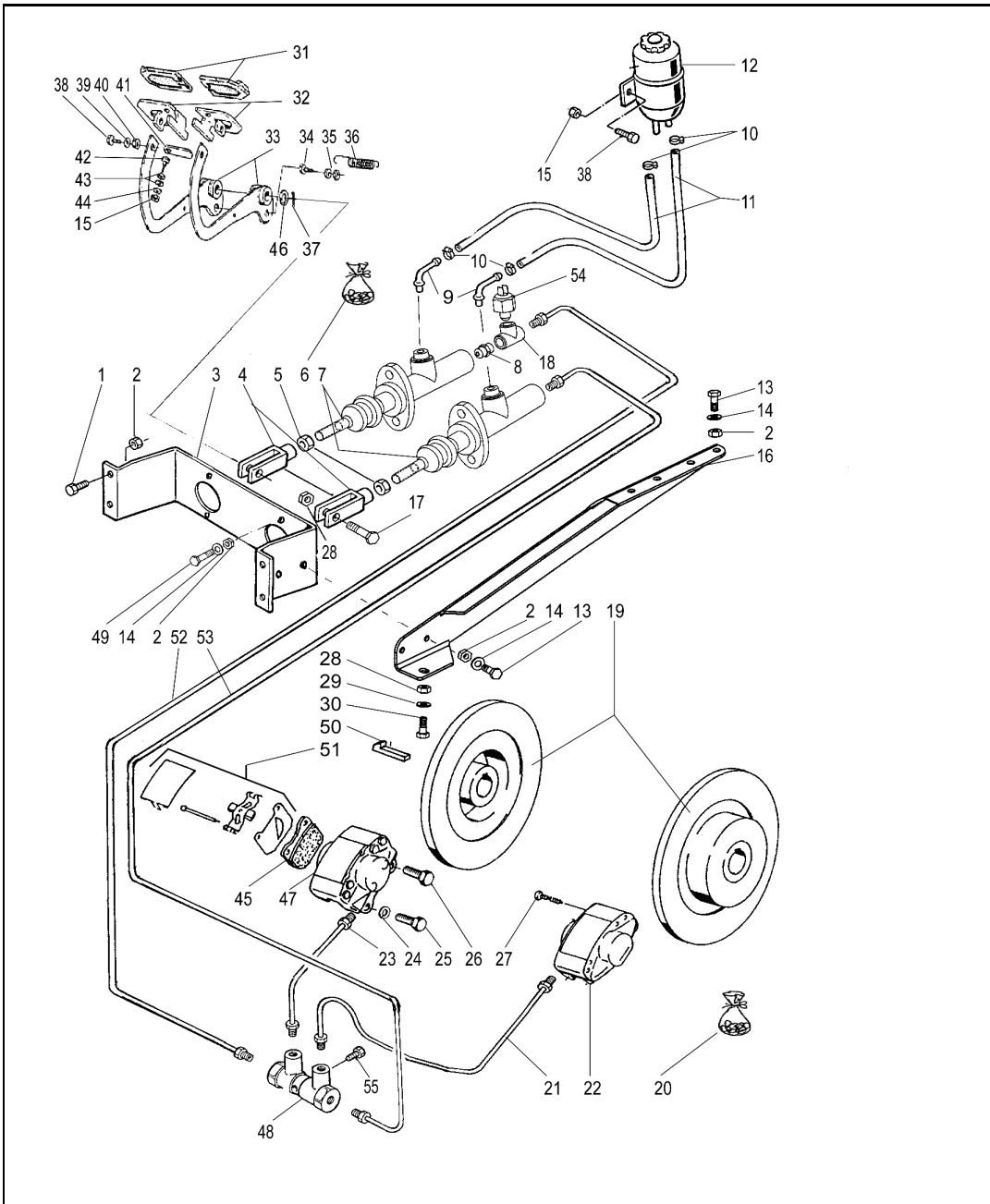
1	0424306	2	Napa	Nav	Hub	Nabe	Moyeu
2	0482331	2	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
3	6221467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	0482332	2	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
5	0482303	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
6	0482304	2	Välilevy	Mellanbricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	0482305	2	Huohotin	Luftventil	Breather	Entlüfter	Reniffard
8	0482306	2	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
9	0482307	2	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
10	0482308	2	Väliholkki	Distansring	Bush	Büchse	Bague
11	0482309	2	Hämmäspöörä	Kuggghjul	Gear	Zahnrad	Pignon
12	0482310	2	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
13	0482311	2	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
14	0482312	2	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
15	0482313	16	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	0482314	16	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
17	0482315	2	Magn.tulppa	Magnetpropp	Magnet plug	Magn.Stopfen	Bouchon magn.
18	0482316	2	Tiivisterengas	Tätningring	Seal ring	Dichtung	Joint
19	0482317	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
20	0482318	2	Suoja	Skydd	Cover	Schutz	Protecteur
21	0482319	2	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
22	0482320	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
23	0482321	2	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
24	0482322	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
25	0482323	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
26	0482324	2	Ohjainlevy	Styrplåt	Guide plate	Führungsblech	Plaque-guide
27	6221667	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	0482325	2	Ohjainlevy	Styrplåt	Guide plate	Führungsblech	Plaque-guide
29	7414471	18	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
30	6231567	18	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	0482326	2	Hölkki	Distans	Spacer	Büchse	Bague
32	0482327	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
33	0482328	2	Tiivisterengas	Tätningring	Seal ring	Dichtung	Joint

**Käyttöjarrut CIT**  
**Bromsar CIT**

**Brakes CIT**  
**Bremse CIT**

**17EB**

**Frein CIT**



1	6393414	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	6594038	10	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
3	R698135	1	Kiinnityslevy	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
4	0492121	2	Haarukka	Gaffel	Fork	Gabel	Fourchette
5	6506234	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
6	0482482	1	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Jointis jeu
7	0424315	2	Pääsylinteri	Huvudcylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre
8	0629201	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
9	0424316	2	Kulmaliitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
10	0629035	4	Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
11	R695446	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12	0424319	1	Säiliö	Tank	Tank	Behälter	Réservoir
13	6221267	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7400032	10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
16	R698892	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
17	6227377	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	0629202	1	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
19	0424311	2	Jarrurumpu	Bromstrumma	Brake drum	Bremstrommel	Tambour de frein
20	0482481	1	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Jointis jeu
21	R699092	1	Paineputki vas.	Tryckrör vä.	Pressure pipe l.	Druckrohr links	
22	0424314	1	Jarrusatula,vas	Bromssadel,vä	Brake assy,LH	Bremse,kompl.	Fren, compl.
23	R699093	1	Paineputki oik.	Tryckrör hö.	Pressure pipe r.	Druchrohr rechts	
24	7400036	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
25	6391816	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	6391817	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	0482478	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
29	7400033	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	6226167	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31	0633834	2	Pöljinkumi	Pedal gummi	Pedal rubber	Pédalgummi	Patin de pédale
32	R689993	2	Poljin	Pedal	Pedal	Pedal	Pédale
33	R698891	2	Poljin	Pedal	Pedal	Pedal	Pédale
34	6221887	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
36	0415112	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Hessort
37	7812160	1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
38	6211467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
39	7414469	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
40	6506234	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
41	R689997	1	Salpa	Regel	Bolt	Riegel	Loquet
42	6753644	1	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.Schraube	Vis de serrage
43	7414055	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
44	7414465	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
45	0482480	1	Jarrupala sarj.	Bromsbitserie	Brake pads	Bandserie	Garniture de frei
46	R583017	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
47	0424313	1	Jarrusatula,oik	Bromssadel,hö	Brake assy,RH	Bremse,kompl.	Fren, compl.
48	0424317	1	Ventili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
49	6221260	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
50	7712121	1	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
51	0482479	1	Asennussarja	Monteringsatts	Assembly kit	Bremsen Kit	
52	R699091	1	Paineputki oik.	Tryckrör hö.	Pressure pipe r.	Druchrohr rechts	
53	R699090	1	Paineputki vas.	Tryckrör vä.	Pressure pipe l.	Druckrohr links	
54	8033661	1	Kytin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
55	6220867	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

SR3045 ... SR3085

0815108

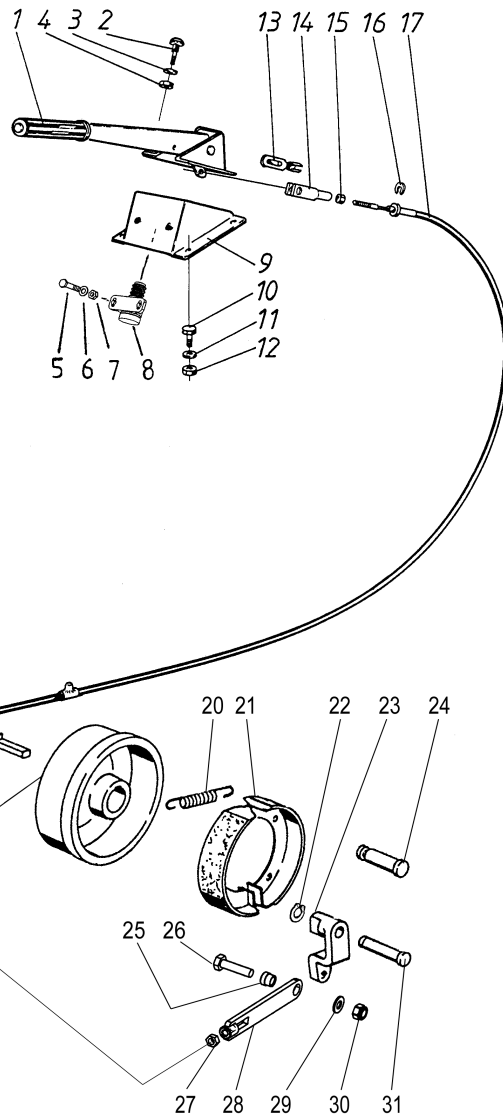
2/06

Käsijarru CIT  
Handbroms CIT

Hand brake CIT  
Handbremse CIT

Frein d'arret CIT

17ED



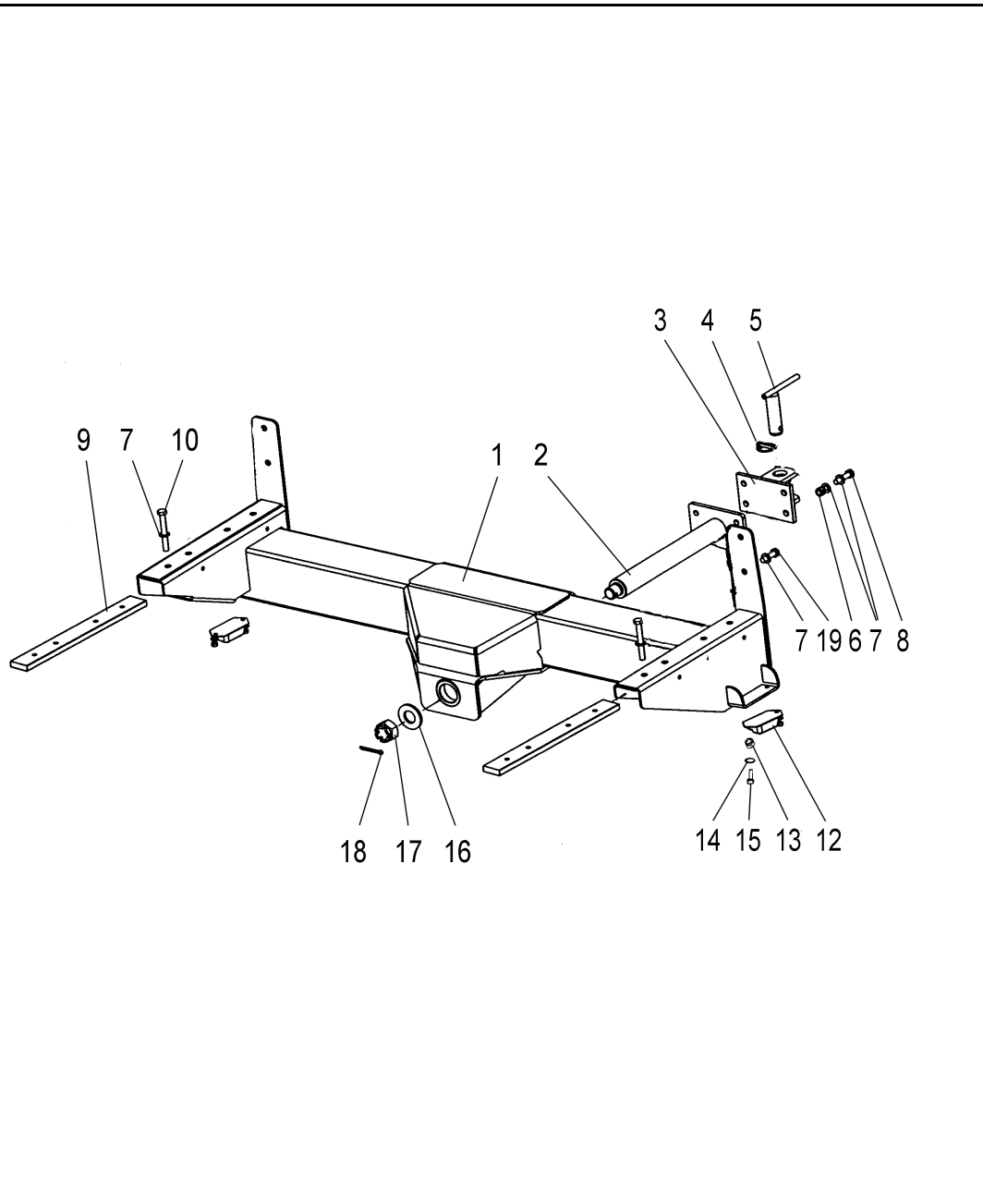
1	R686773	1	Käsivipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
2	6758344	4	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
3	7400032	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6561114	4	Korimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
5	6210667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7414465	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
7	6506034	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	8063236	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
9	R686743	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
10	6220486	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	7414469	4	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
12	6561114	4	Korimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
13	0492113	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
14	0492112	2	Haarukka	Gaffel	Fork	Gabel	Fourchette
15	6506234	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
16	7412954	2	Varmistinlaatta	Låsbricka	Security clip	Sich.blech	Circlip
17	0492815	1	Vajjeri	Vajer	Wire	Spirale	Cable
18	0482470	1	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
19	0482471	1	Jarrupyörä	Bromshjul	Brake wheel	Bremstrommel	Tambour de frein
20	0482472	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
21	0482473	1	Jarrukenkä	Bromssko	Brake shoe	Bremsschuh	Sabot de frein
22	0482474	1	Varmistinrenkas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
23	0482475	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
24	0482476	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
25	R697226	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
26	6226977	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	6506234	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
28	R699998	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
29	7400033	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	6594148	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
31	0482477	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille

**Taka-akselin palkki**  
**Bakaxelns balk**

**Rear axles balk**  
**Hinterachses Balken**

**17FA**

**Poutre de essieu arriere**



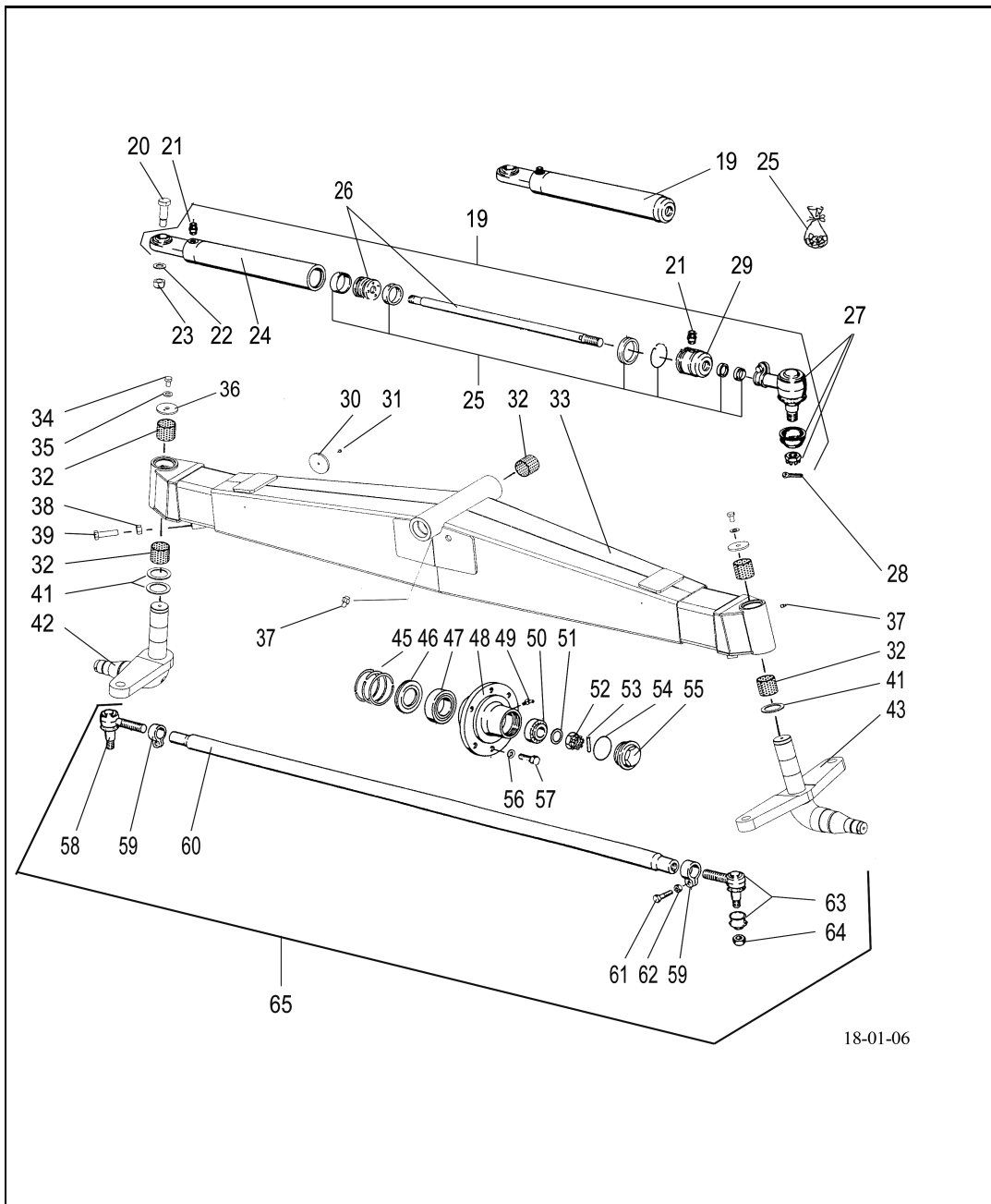
1	R698199	→ 660032	1	Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
1	R696125	→ 660033	1	Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
2	R696138		1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
3	R687252		1	Vetolevy	Dragplåt	Drawplate	Auszugsblech	Tôle coulissante
4	7814285		1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Goupille
5	R689368		1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
6	6594238		8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
7	7400034		24	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
8	6232177		4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R696137		2	Kierrelevy	Gångskiva	Threaded plate	Spiral Platte	Plaque
10	6233790		8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	0633895		2	Kumityyny	Gummidyne	Damper		
13	6506234		4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
14	7400032		8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	6221260		4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	R696143		1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	6537835		1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
18	7812258		1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
19	6231977		4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Taka-akseli  
Bakaxel

Rear axle  
Hintarasche

Essieu arriere

17FB



19	0424393	→ 660313	1	Sylinteri kp	Cylinder, kompl.	Cylinder, assy	Zylinder, kompl.	Cylindre, assembl
19	0424393	→ 660314	1	Sylinteri kp	Cylinder, kompl.	Cylinder, assy	Zylinder, kompl.	Cylindre, assembl
20	R698167		1	Ruuvi	Skruv	Schraube	Schraube	Vis
21	0482336	→ 660313	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
22	7400038		1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
23	6594538		1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
24	0482337	→ 660313	1	Sylinteri	Cylinder	Cylinder	Zylinder	Cylindre
25	0482335	→ 660313	1	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
25	0482550	→ 660314	1	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
26	0482338	→ 660313	1	Mäntä	Kolv	Piston	Kolben	Piston
27	0482340		1	Nivel	Külled	Joint	Gelenk	Rotule
28	7812211		1	Saksisokka	Saxpinne	Split pin	Splint	Goupille fendue
29	0482339	→ 660313	1	Pääty	Gavel	Gable	Giebel	Panneau
30	8070040		2	Heijastin	Reflektor	Reflector	Rückstrahler	Rélecteur
31	7266308		2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
32	0553045		5	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
33	R698153	→ 660032	1	Taka-akseli	Bakaxel	Rear axle	Hinterasche	Essieu arriere
33	R699781	→ 660033	1	Taka-akseli	Bakaxel	Rear axle	Hinterasche	Essieu arriere
34	6230927		2	Ruuvi	Skruv	Schraube	Schraube	Vis
35	7414475		2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
36	0424400		2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
37	0252420		3	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
38	6507034		2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
39	6242167		2	Kuusioruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
41	0424391		4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
42	0482291		1	Olka-akseli oik.	Axelskänkel ho.	Stub axle right	Achschenkel re.	Fusée droit
43	0482292		1	Olka-akseli vas.	Axelskänkel vä.	Stub axle left	Achschenkel links	Fusée gauche
45	0482278		3	Tiivisterengas	Tätningsring	Seal ring	Dichtung	Joint
46	0482279		1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
47	0482280		1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
48	0482281		2	Napa	Nav	Hub	Nabe	Moyeu
49	0482284		2	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisseur
50	0482285		2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
51	0482286		2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
52	0482287		2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
53	0482288		2	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
54	0482289		2	O-rengas	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring
55	0482290		2	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
56	0482282		12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
57	0482283		12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
58	0482270		1	Nivel	Külled	Joint	Gelenk	Rotule
59	0482271		2	Kirstin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
60	0482272		1	Raidetanko	Parallellstag	Rod	Spurstange	Barre
61	0482273		2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
62	0482274		2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
63	0482275		1	Nivel	Külled	Joint	Gelenk	Rotule
64	0482276		2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
65	0424392		1	Raidetanko	Parallellstag	Rod	Spurstange	Barre

Päivitetty 18-01-06

Updated 18-01-06

SR3045 ... SR3085

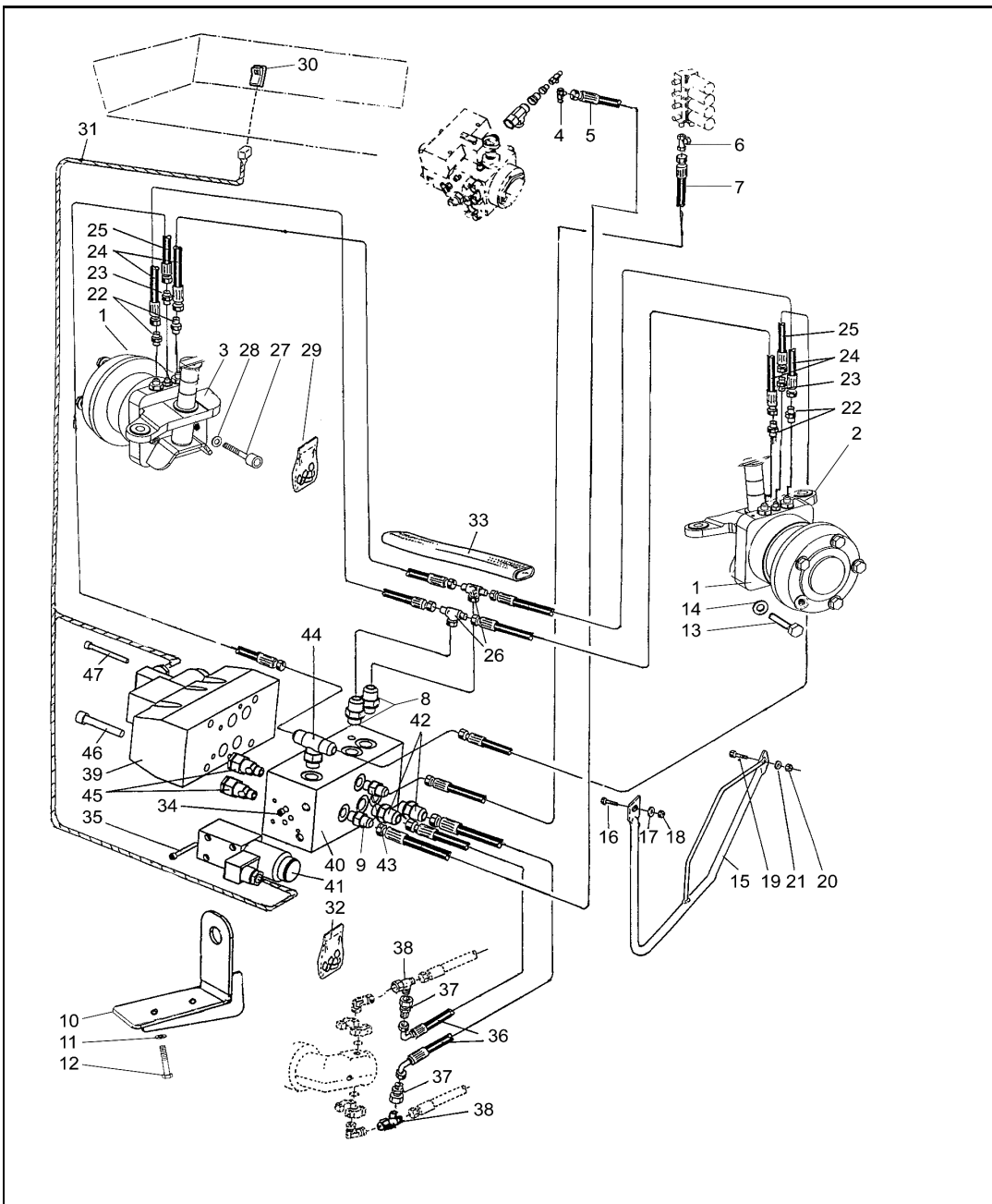
0815108

2/06

4WD  
4WD

4WD  
4WD

17GA



1	0424320	1	Hydr.moottori	Hydr.motor	Hydr.engine	Hydr.motor	Moteur hydraulique
2	R698190	1	Olka-akseli vas.	Axelskänkel vä.	Stub axle left	Achschenkel links	Fusée gauche
3	R698191	1	Olka-akseli oik.	Axelskänkel hö.	Stub axle right	Achschenkel re.	Fusée droite
4	0629427	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
5	0620559	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
6	0499608	1	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
7	0620558	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
8	0450264	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
9	0629419	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
10	R697185	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
11	7400034	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	6231367	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
13	6392044	10	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7400040	10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	R692551	2	Kannatin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
16	6221667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
18	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	6226567	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
21	7400033	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
22	0499691	4	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
23	0629355	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
24	0620560	4	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
25	0620561	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
26	0499677	2	T-liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
27	7005495	4	Kuusiokoloruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	7400036	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
29	0481231	2	Tiivistesarja	Tätning serie	Packing series	Dichtungserie	Joints jeu
30	8095710	1	Kytin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
31	9699753	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
32	0481097	1	Tiivistesarja	Packningssats	Joints gaskets	Dichsatz	Jeu de joints
33	R692556	1	Suojaletku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
34	0629459	1	Kuristin	Strypning	Restrictor	Drossel	Etranglement
35	0450089	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	0620557	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
36	0620503	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
37	0629468	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
38	0499527	2	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
39	0499575	1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
40	R695391	1	Venttiililohko	Ventilblock	Valve block		
41	0450034	1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
42	0629467	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
43	0629418	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
44	0499676	1	T-liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
45	0499569	2	Vastaventtiili	Backventil	Check valve	Rückschlagventil	Clapet
46	7003125	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
47	7001953	2	Kuusiokoloruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Päivitys 13-8-04

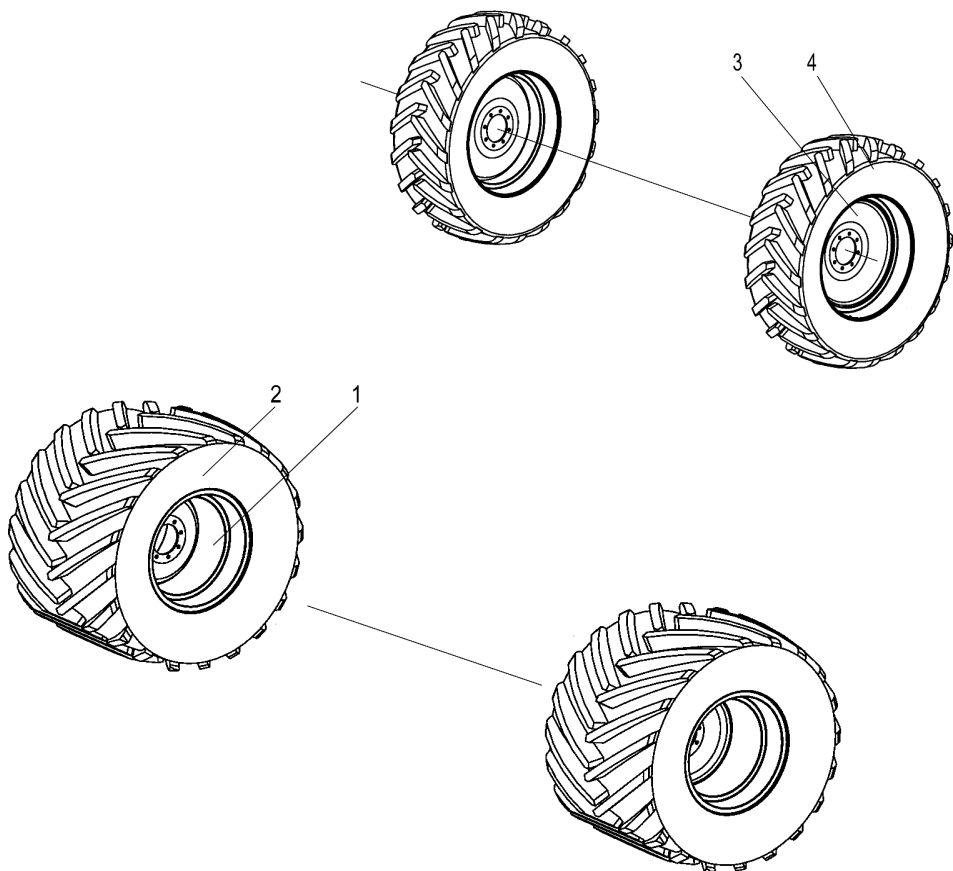
Updated 13-8-04

SR3045 ... SR3085

0815108

2/06





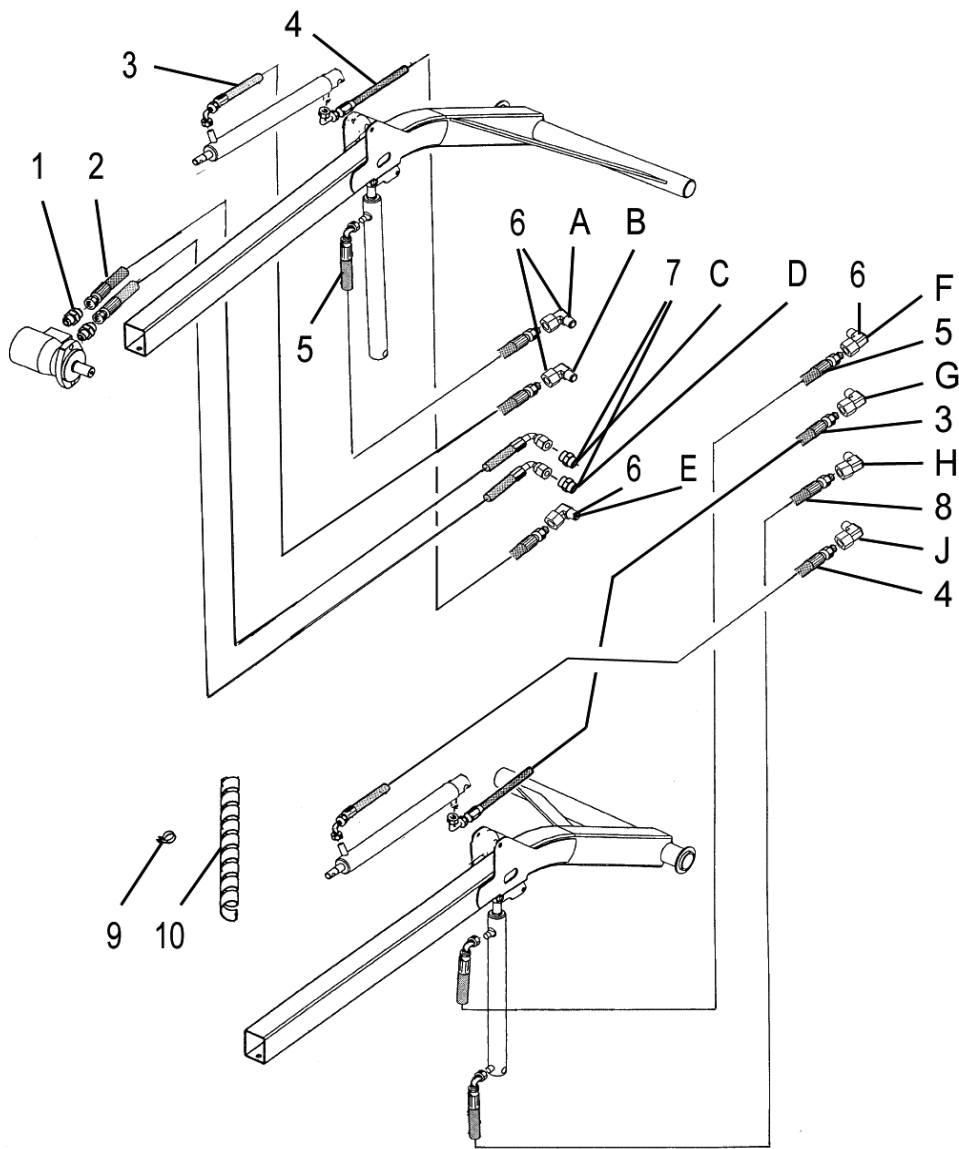
1	0498983	A		18x38	2	Vanne	Fälg	Rim	Felge	Jante
1	0498982	B		27x32	2	Vanne	Fälg	Rim	Felge	Jante
1	0498980	C	Dana	36x32	2	Vanne	Fälg	Rim	Felge	Jante
1	0498981	C	CIT	36x32	2	Vanne	Fälg	Rim	Felge	Jante
2	0424399	A		650/65	2	Rengas	Däck	Tyre	Reifen	Pneu
2	0424398	B		800x65	2	Rengas	Däck	Tyre	Reifen	Pneu
2	0424397	C		1050x65	2	Rengas	Däck	Tyre	Reifen	Pneu
3	0498985	E	±	15x24	2	Vanne	Fälg	Rim	Felge	Jante
3	0498984	D		12x24	2	Vanne	Fälg	Rim	Felge	Jante
3	0498986	E		15x24	2	Vanne	Fälg	Rim	Felge	Jante
4	0424396	D		380x70	2	Rengas	Däck	Tyre	Reifen	Pneu
4	0424395	E	±	480x65	2	Rengas	Däck	Tyre	Reifen	Pneu
4	0424394	E	±	540x65	2	Rengas	Däck	Tyre	Reifen	Pneu

Laonnostokelan letkut  
Kamhaspelns slangar

Reel hoses  
Haspel Schlauch

18AA

Tuyau de rabatteur



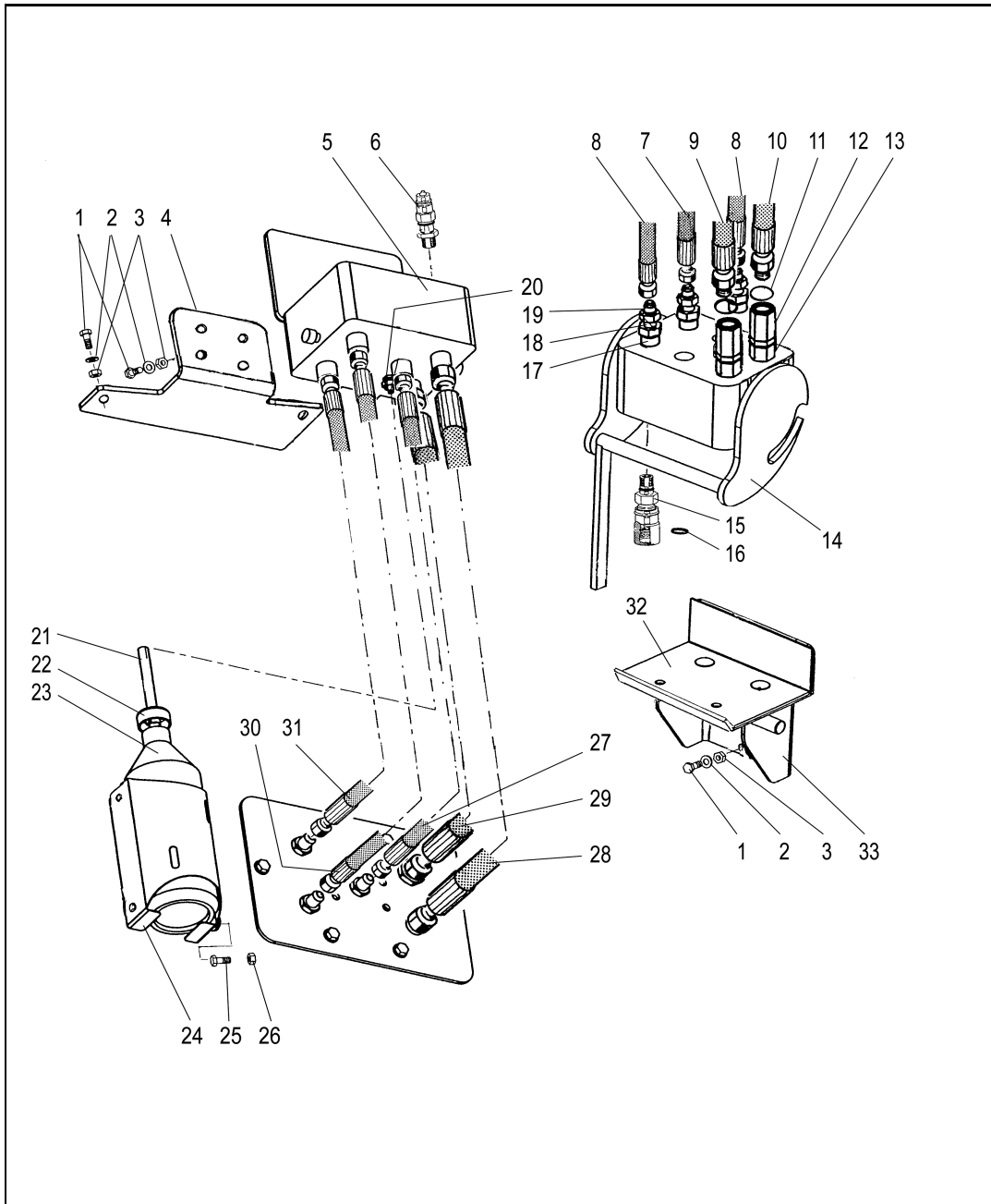
1	0499689	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
2	0620555	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
3	0620552	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
4	0620553	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
5	0620551	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
6	0620444	7	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
7	0620476	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
8	0620554	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
9	0629098	1	Side	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
10	R700500	1	Suojaspiraali	Skydds spiral	Cover spiral	Schutz spirale	Protecteur

**Pöydän ryhmäpikaliitin**  
**Skärbordets snabb gruppkoppling**

**Cutting table's fast multi-connection**  
**Schneidwerks Multi-kuplung**

**18AB**

**Connexion multiple de table de coupe**



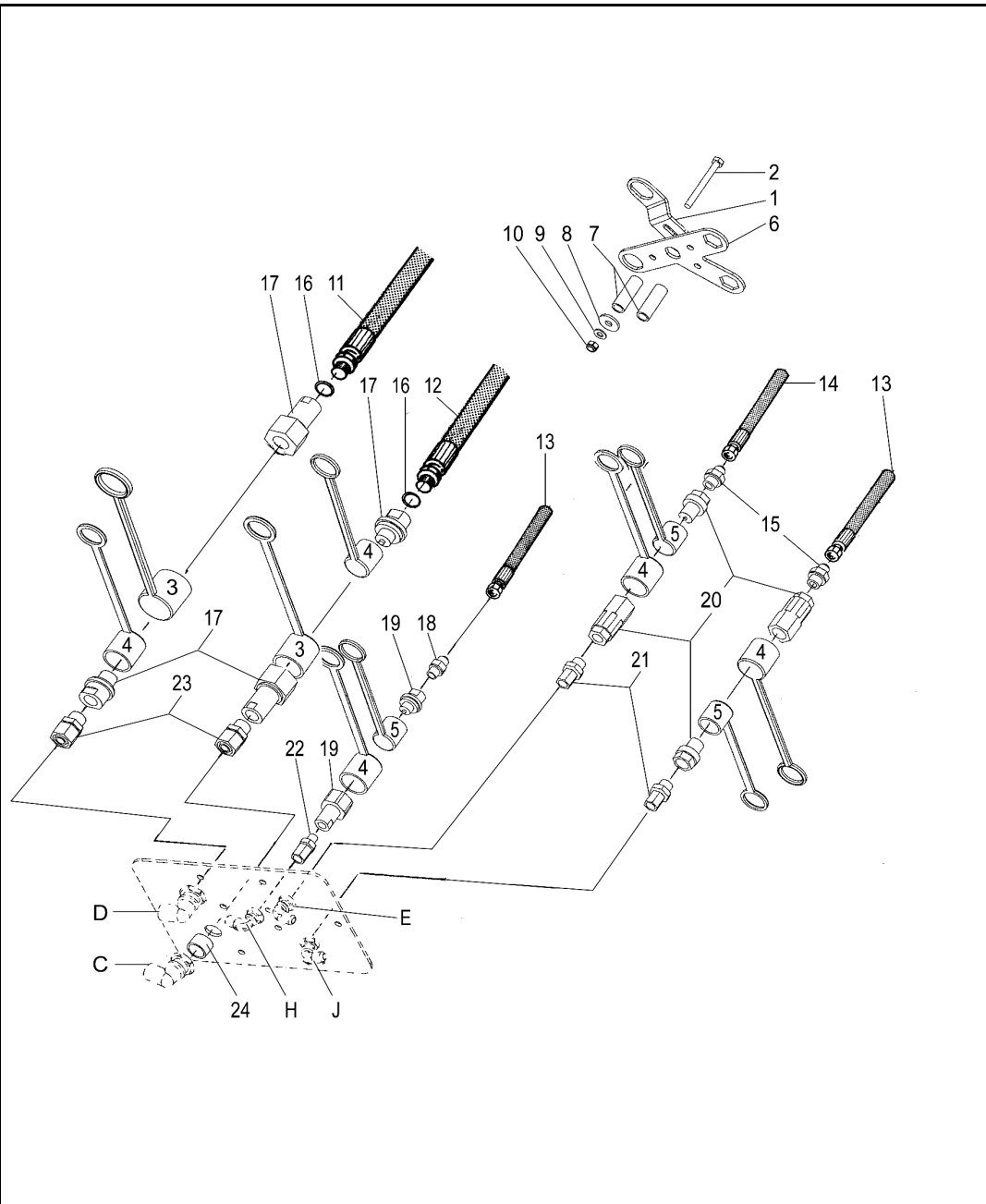
1	6221667	10	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	7400032	10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	6594048	10	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
4	R699985	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
5	0424343	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
6	0480606	3	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
7	0620549	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
8	0620548	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
9	0620541	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
10	0620539	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
11	0450280	2	Tiivisterengas	Tättningsring	Seal ring	Dichtung	Joint
12	0424439	2	Muhvi	Muff	Sleeve	Muffe	Manchon
13	0493762	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
14	0424342	1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
15	0480607	5	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
16	0480608	5	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
17	0629490	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
18	0629491	2	Rengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
19	R699987	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
20	0424438	1	Kara	Spindel	Pin	Spindel	Broche
21	R699993	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
22	0629039	1	Kiristin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
23	0424437	1	Säiliö	Tank	Tank	Behälter	Réservoir
24	R699986	1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied
25	6225767	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	6594148	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27	0620574	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
28	0620572	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
29	0620573	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
30	0620571	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
31	0620570	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
32	9699988	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
33	R699984	1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied

Pöydän pikaliittimet  
Skärbordets slangkopplingar

Cutting table's hose fittings  
Schneidwerk Schnellverschluss

18AC

Coupleus rapides de table de coupe



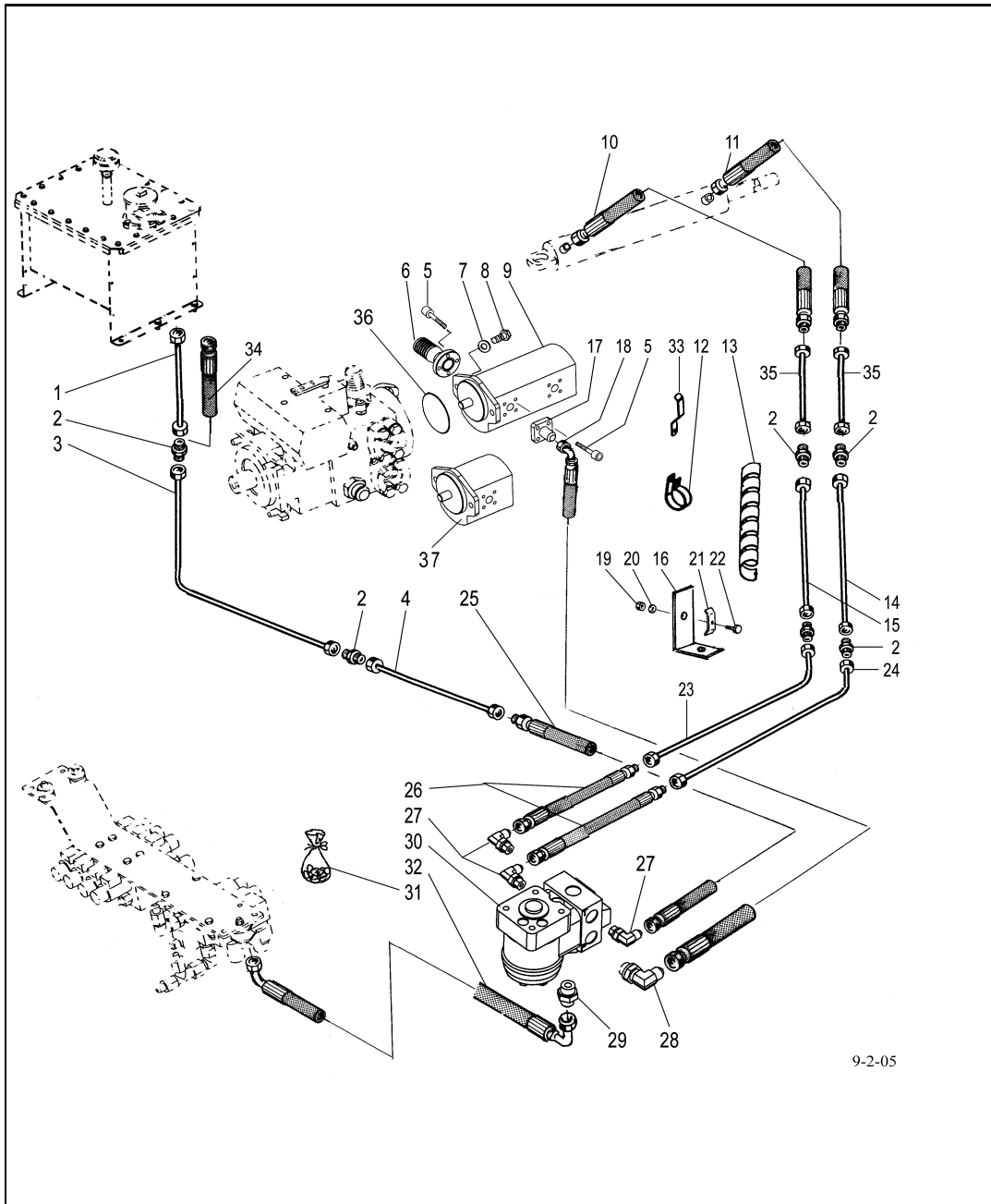
1	R699507	1	Pidätin	Lås	Holder	Halter	Etrier
2	6223667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	0493757	2	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
4	0493758	5	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
5	0493759	3	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
6	R699506	1	Pidätin	Lås	Holder	Halter	Etrier
7	R580417	2	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
8	7414057	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
11	0620539	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12	0620541	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
13	0620548	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
14	0620549	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
15	0629355	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
16	0450280	2	Tiivisterengas	Tättningsring	Seal ring	Dichtung	Joint
17	0493765	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
18	0629419	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
19	0493766	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
20	0424433	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
21	0450256	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
22	0493763	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
23	0493762	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
24	R699539	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague

Ohjau  
Styrning

Steering  
Steuerung

18BA

Conduite



1	R699181	→ 660093	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
2	0629395		4	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
3	R699182	→ 660093	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
4	R701446	→ 660094	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
4	R699183	→ 660093	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
4	R701445	→ 660094	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
5	7001713		12	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	R696793		1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
7	7400033		2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
8	6226160		2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	0424326	1 lcc + 1 l	1	Hydr.pumppu	Hydr.pump	Hydr.pump	Hydr.pumpe	Pompe hydraulique
10	0620520		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
11	0620521		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12	0629098		1	Side	Klämä	Clamp	Klemme	Collier
13	R700500		1	Suojaspiraali	Skydds spiral	Cover spiral	Schutz spirale	Protecteur
14	R699190	→ 660093	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14	R701444	→ 660094	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
15	R699189	→ 660093	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
15	R701444	→ 660094	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
16	R686614		1	Kiinnitin	Klämä	Clamp	Klemme	Etrier
17	0424327		1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
18	0620538		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
19	6593838		1	Lukkouteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecroû de serrage
20	7400030		1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
21	R064409		1	Holdere	Hållare	Holder	Halter	Etrier
22	6211467		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	R699187	→ 660093	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
23	R701445	→ 660094	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
24	R699188	→ 660093	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
24	R701445	→ 660094	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
25	0620517		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
26	0620897		2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
27	0629445		3	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
28	0450760		1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
29	0499689		1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
30	0424366		1	Venttiili	Ventil	Valve	Stemmergät	Soupape
31	0493980		1	Tiivistesarja	Packningssats	Joints gaskets	Dichsatz	Jeu de joints
32	0620526		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
33	R700011		1	Pidike	Hållare	Holder	Halter	Support
34	0620587	→ 660094	1	Paineletku	Tryckslang	Pressure hose	Druckschlauch	Tuyau
35	R701443	→ 660094	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
36	0424446		1	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
37	0424331	1 lcc	1	Hydr.pumppu	Hydr.pump	Hydr.pump	Hydr.pumpe	Pompe hydraulique

Päivitys 9-2-05

Updated 9-2-05

SR3045 ... SR3085

0815108

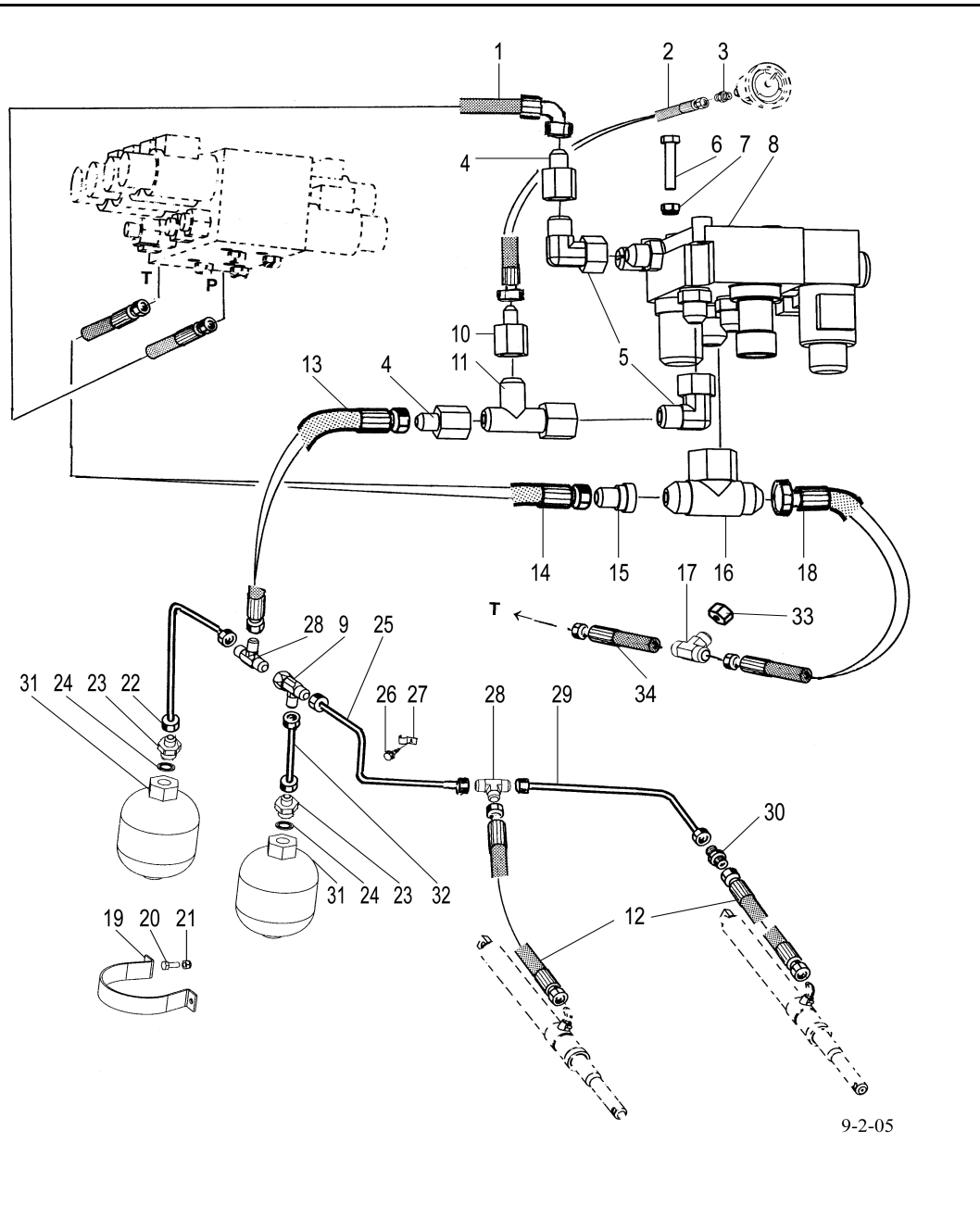
2/06

Pöytäventtiilin letkut  
Skärbordets slangar

Hoses of the cutting table  
Schneidwerks Schlauch

18CA

Tuyau de table de coupe



1	0620534	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
2	0620542	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
3	0629441	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
4	0450392	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
5	0629439	2	Kulmaliitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
6	6222067	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	6594038	4	Lukk Mutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	0493752	1	Venttiili	Ventil	Valve	Soupape	
9	0629427	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
10	0450290	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
11	0450385	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
12	0620546	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
13	0620569	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
14	0620533	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
15	0499392	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
16	0450386	1	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
17	0499625	1	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
18	0620530	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
19	R678986	2	Kiinnitin	Klämma	Clamp	Klemme	Etrier
20	6221260	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	6594048	4	Lukk Mutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
22	R699184	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
23	0629312	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
24	7815969	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
25	R699191	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
26	7268607		Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschräube	Vis
27	R637145		Pidin	Hållare	Holder	Halter	Etrier
28	0629390	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
29	R699192	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
30	0629395	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
31	0492317	2	Paineakku	Tryckackum.	Pressure batt.	Druckakkumulator	
32	R699185	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
33	0499698	1	Tulppa	Kork	Cap	Stopfen	Bouchon
34	0620531	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
A			Vain 3035C	Bara 3035C	Only 3035C	Nur 3035C	
			Päivitetty 9-2-05		Updated 9-2-05		
			SR3045 ... SR3085			0815108	2/06

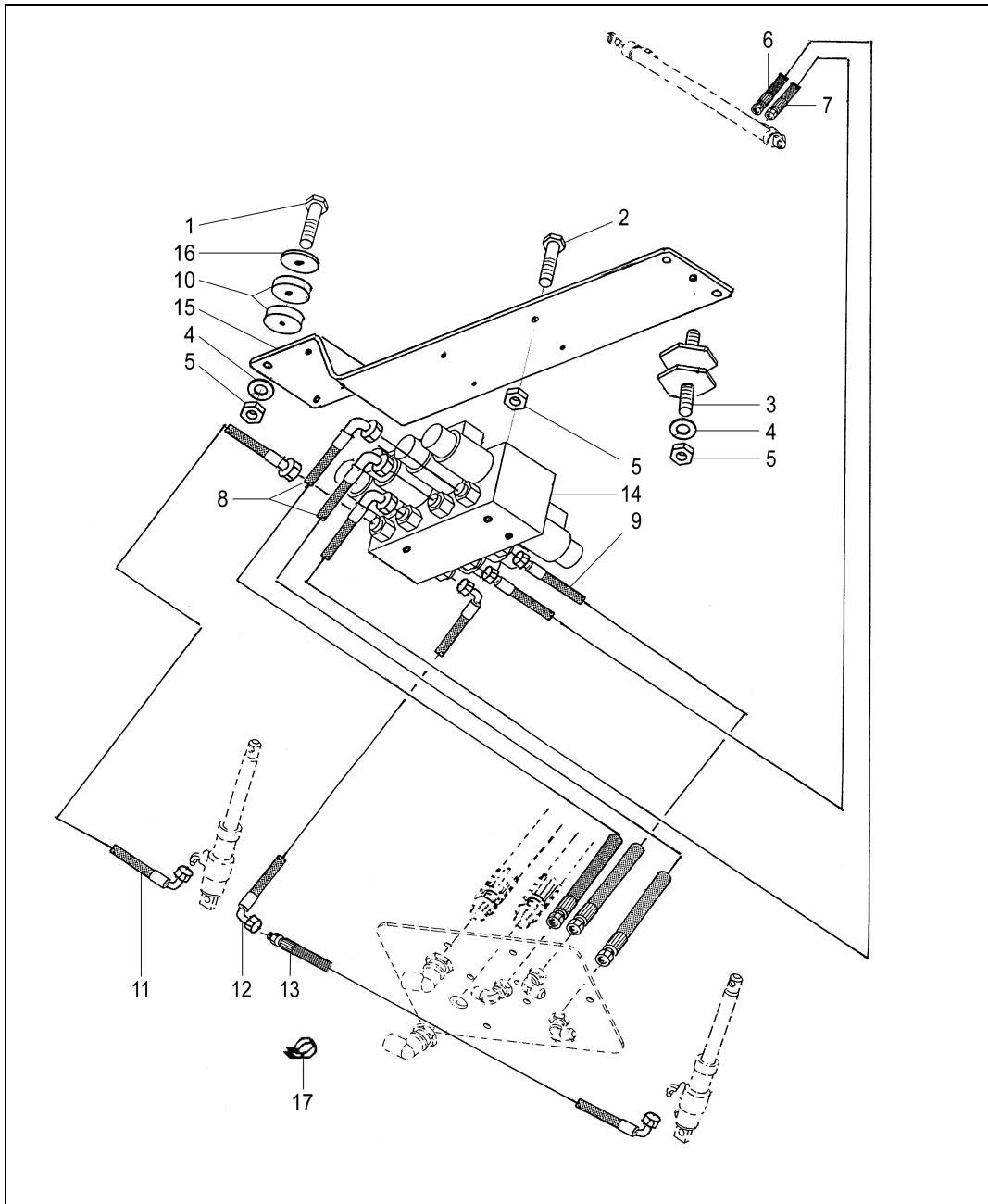
9-2-05

Suuntaventtiilin letkut  
Vägsventil slangar

Directional control valve hoses  
Wegeventil Schlauche

18CB

Tuyau de distributeur



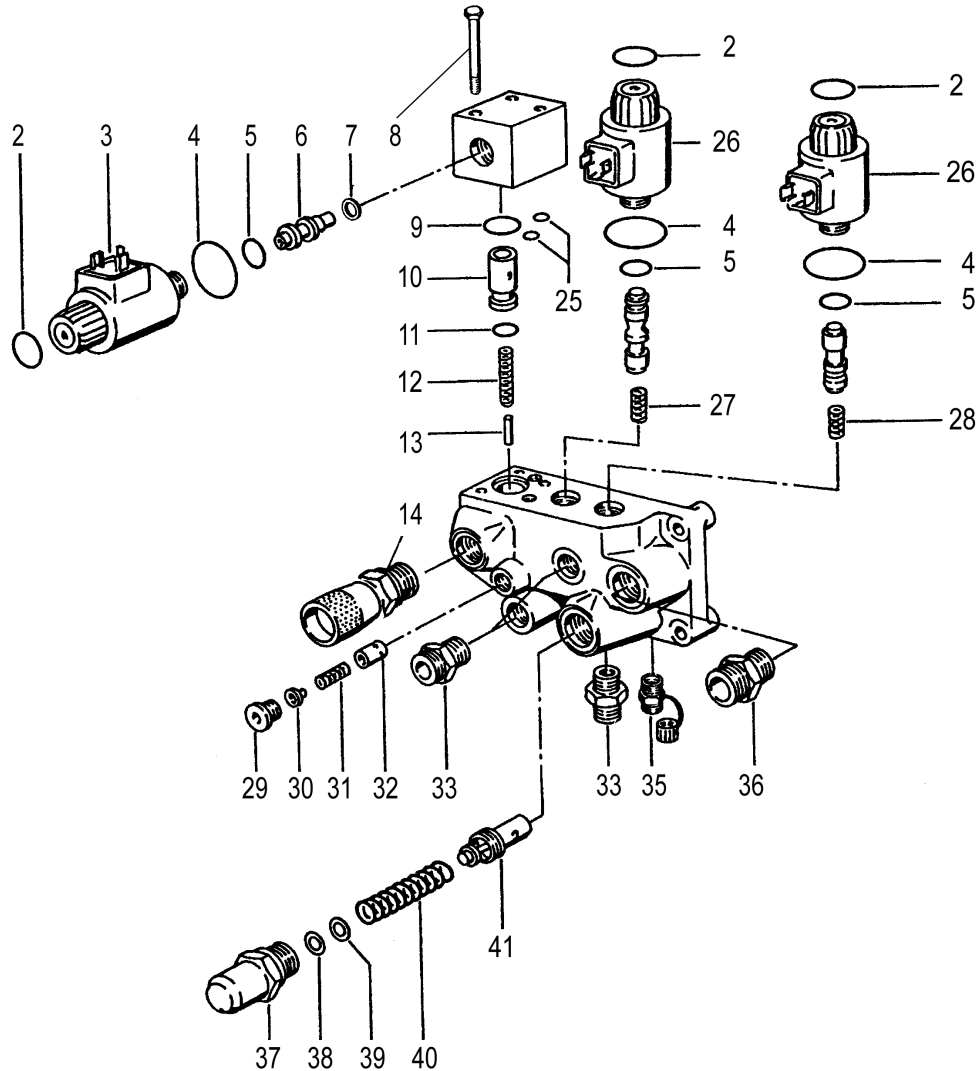
1	6222277	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	6224070	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	0633674	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	7400032	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5	6594038	7	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
6	0620536	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
7	0620535	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
8	0620548	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
9	0620549	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
10	R619014	4	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
11	0620545	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12	0620544	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
13	0620543	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
14	0493753	1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
15	R697170	1	Kannatin	Hållare	Holder	Halter	Support
16	7414057	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	0629098		Side	Klämma	Clamp	Klemme	Collier

Pöydän venttiili  
Skärbordets ventil

Cutting table's valve  
Schneidwerks Ventil

18CC

Soupage de table de coupe



2	0482500	3	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
3	0482533	1	Kela	Spole	Bobbin	Spule	Bobine
4	0482502	3	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
5	0482503	3	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
6	0482504	1	Kara	Spindel	Pin	Spindel	Broche
7	0482505	1	Tiivisterengas	Tättningsring	Seal ring	Dichtung	Joint
8	0482506	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	0482507	1	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
10	0482508	1	Vastaventiili	Backventil	Check valve	Rückschlagventil	Clapet
11	0482509	1	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
12	0482510	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
13	0482511	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
14	0482512	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
25	0482513	2	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
26	0482514	2	Kela	Spole	Bobbin	Spule	Bobine
27	0482515	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
28	0482516	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
29	0482517	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
30	0482518	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
31	0482519	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
32	0482520	1	Vastaventiili	Backventil	Check valve	Rückschlagventil	Clapet
33	0450390	3	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
35	0450422	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
36	0450389	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
37	0482521	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
38	0482522	1	Tiivisterengas	Tättningsring	Seal ring	Dichtung	Joint
39	0482523	1	Tiivisterengas	Tättningsring	Seal ring	Dichtung	Joint
40	0482524	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
41	0482525	1	Kara	Spindel	Pin	Spindel	Broche

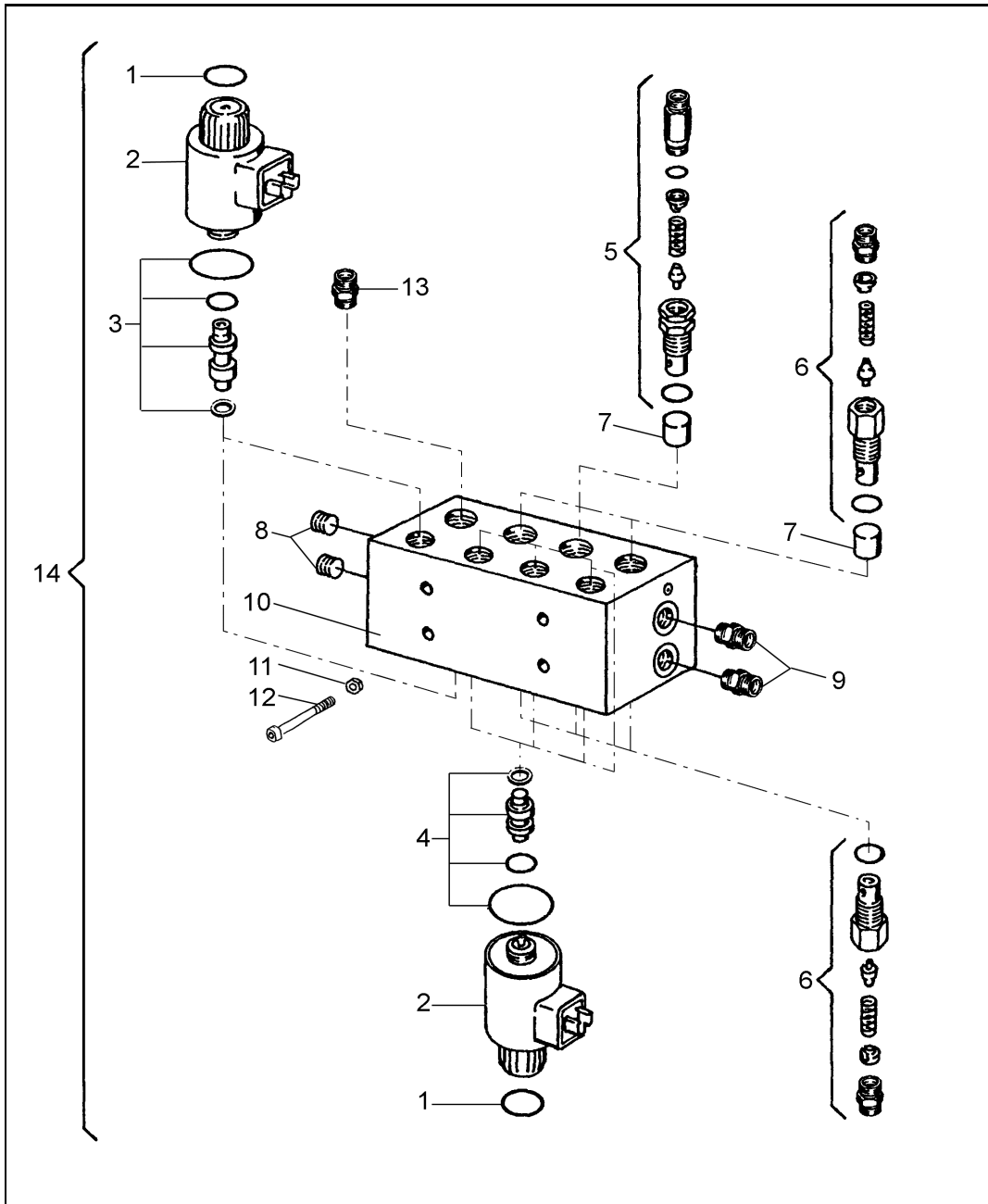


Suuntaventtiili  
Vägsventil

Directional control valve  
Wegeventil

18CD

Distributeur



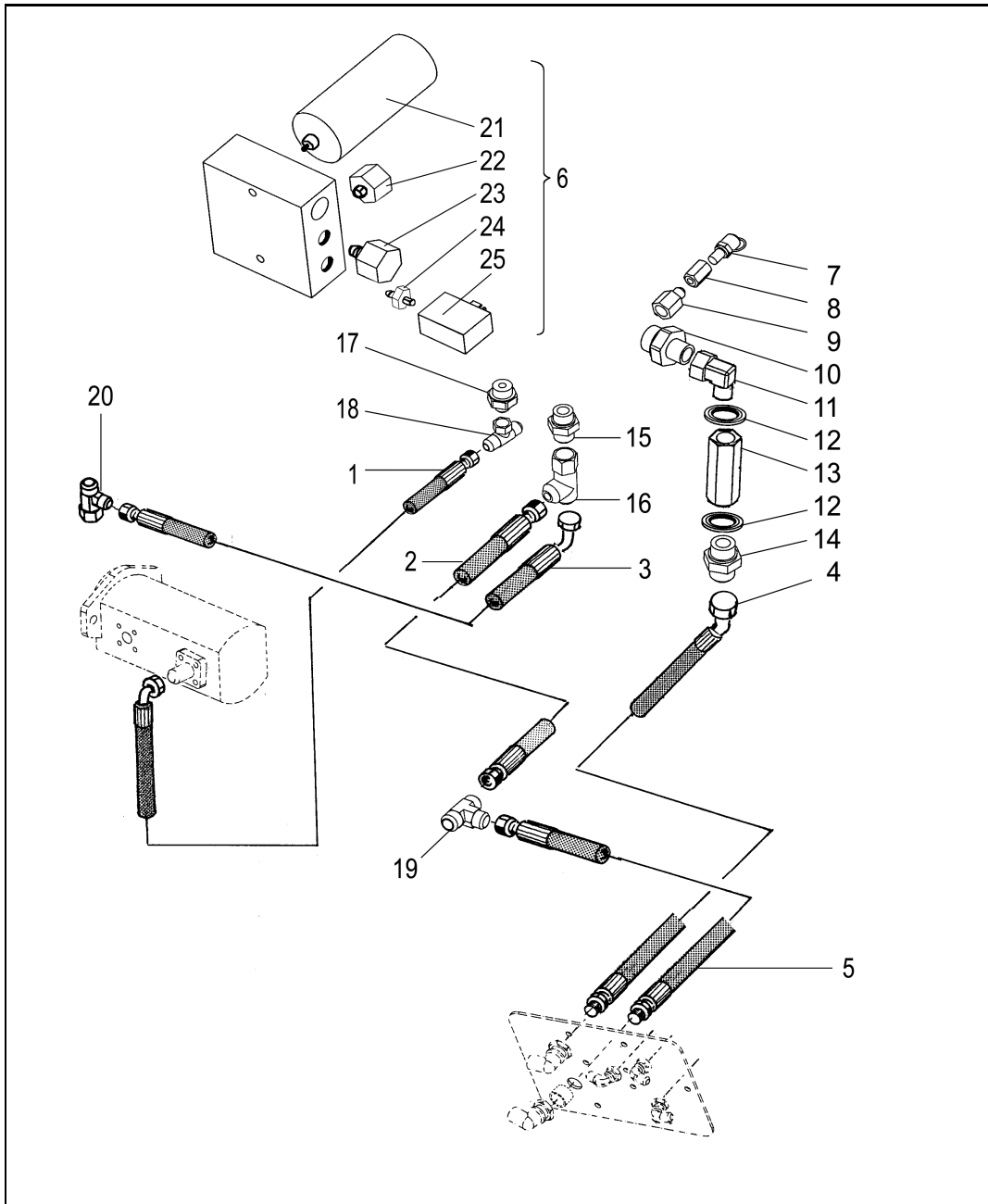
1	0482532	8	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
2	0482533	8	Kela	Spole	Bobbin	Spule	Bobine
3	0482527	2	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
4	0482528	6	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
5	0482529	1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
6	0482526	6	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
7	0482530	3	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
8	0482534	2	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
9	0482531	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
10	0482536	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
11	6594038	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mütter	Ecrou de serrage
12	6224070	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
13	0482537	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
14	0493753	1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape

Laonnostokelan pyöritys  
Kamhaspeln rot.

Rotation of pick-up reel  
Haspel rot.

18DA

Rot. de rabatteur



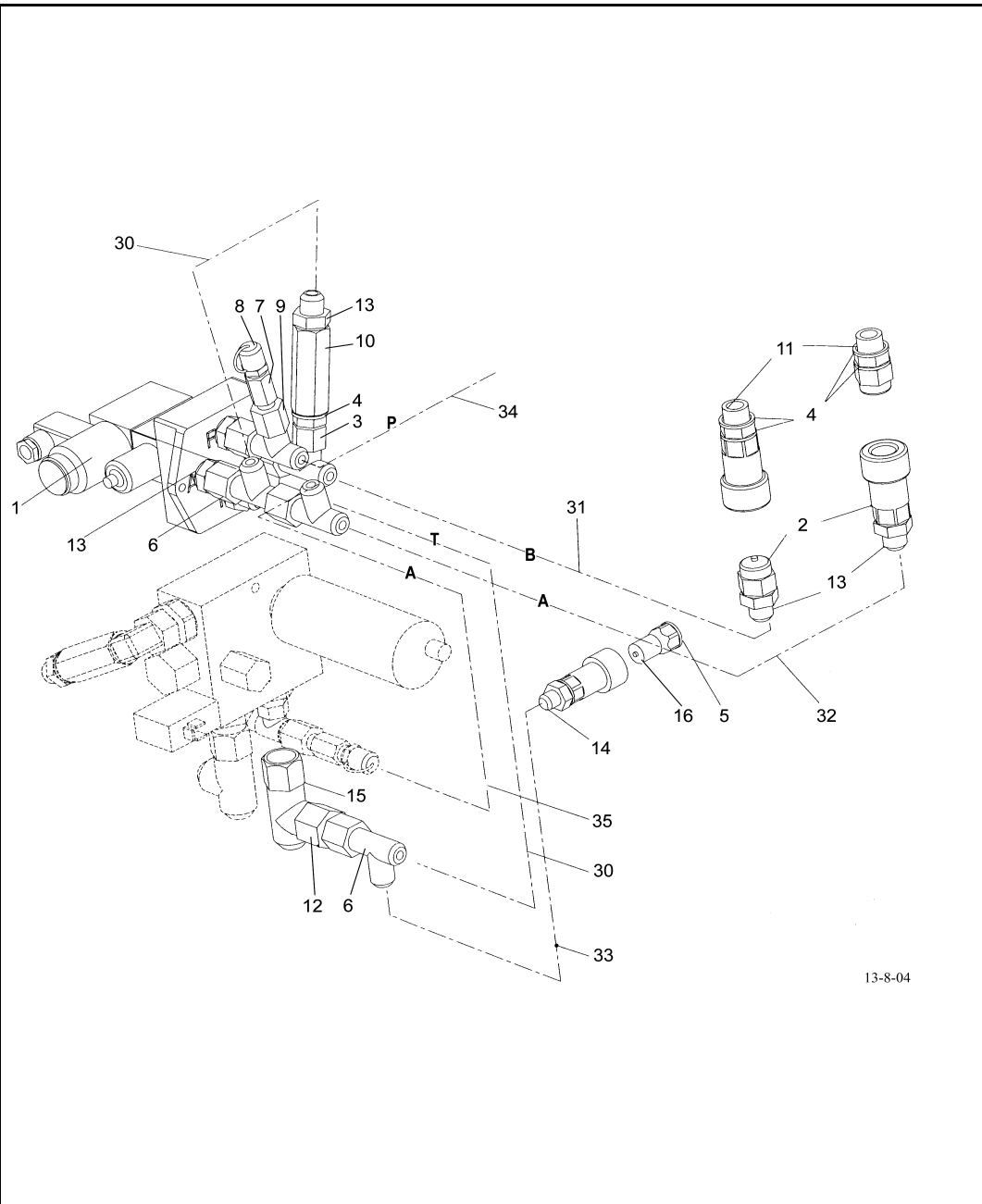
1	0620537	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
2	0620531	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
3	0620532	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
4	0620539	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
5	0620541	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
6	0424369	1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Souppape
7	0450423	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
8	0450424	1	Muhvi	Muff	Sleeve	Muffe	Manchon
9	0450392	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
10	0629465	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
11	0629466	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
12	0450280	2	Tiivisterengas	Tättningsring	Seal ring	Dichtung	Joint
13	0424434	1	Vastaventtiili	Backventil	Check valve	Rückschlagventil	Clapet
14	0499689	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
15	0499692	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
16	0629436	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
17	0499691	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
18	0499677	1	T-liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
19	0499625	1	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
20	0499527	1	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
21	0482580	1	Moottori	Mötor	Mötor	Mötor	Möteur
22	0482581	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
23	0482582	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
24	0482583	1	Adapteri	Adapter	Adaptor	Adapter	Adapter
25	0482584	1	Kela	Spole	Bobbin	Spule	Bobine

Ruumentenlevittimen pyörittys  
Agnspridares rotation

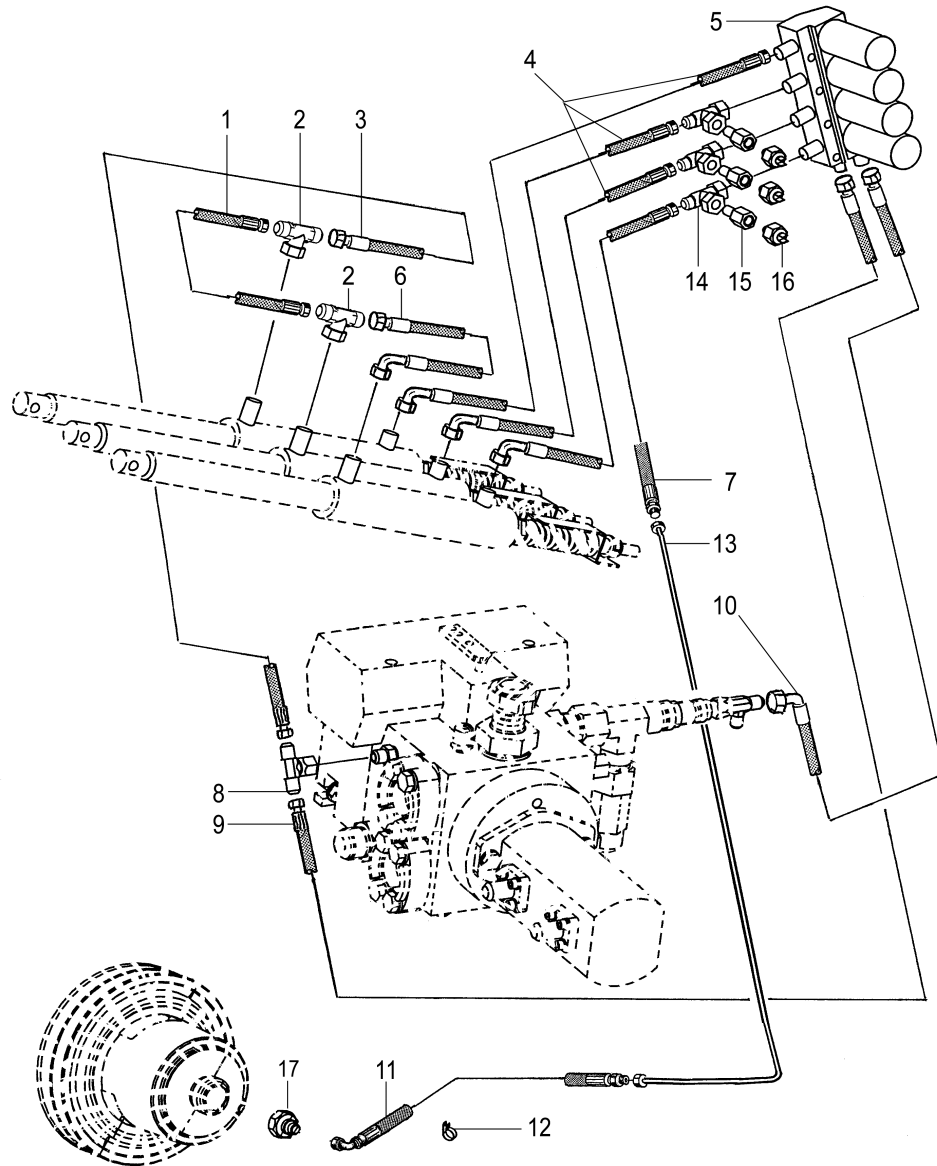
Chaff spreader rotation  
Spreuverteiler rotat.

18DB

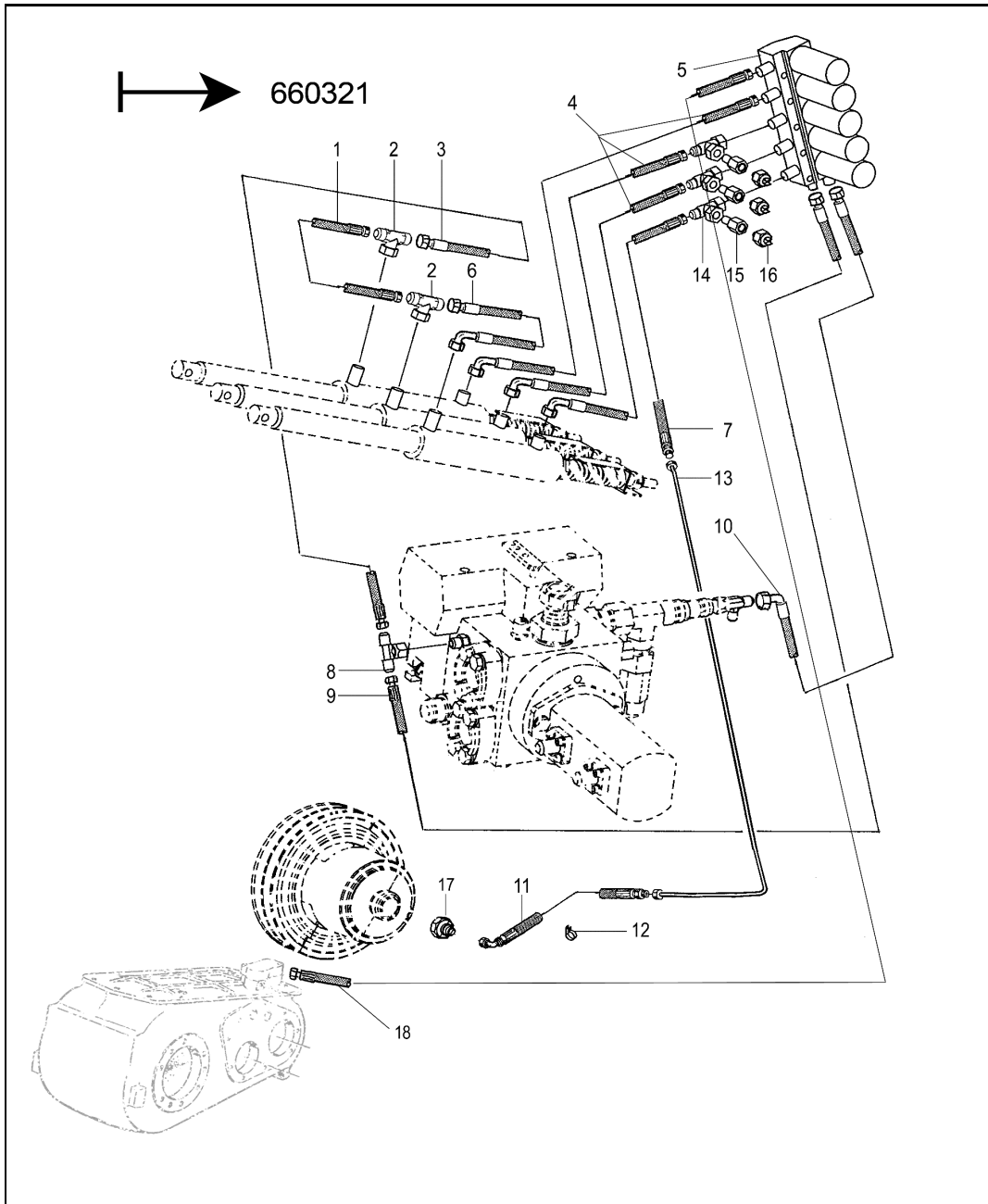
Epandeur de pailles, rotat.



1	0424345	1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
2	0424432	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
3	0450257	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
4	0450280	5	Tiivisterengas	Tättningsring	Seal ring	Dichtung	Joint
5	0450283	1	Tiivisterengas	Tättningsring	Seal ring	Dichtung	Joint
6	0450385	5	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
7	0450392	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
8	0450423	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
9	0450424	1	Muhvi	Muff	Sleeve	Muffe	Manchon
10	0493764	1	Vastaventtiili	Backventil	Check valve	Rückschlagventil	Clapet
11	0493767	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
12	0499683	1	Supistusyhde	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
13	0499689	7	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
14	0629355	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
15	0629436	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
16	0629760	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
30	0620562	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
31	0620563	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
32	0620564	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
33	0620565	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
34	0620566	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
35	0620567	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau

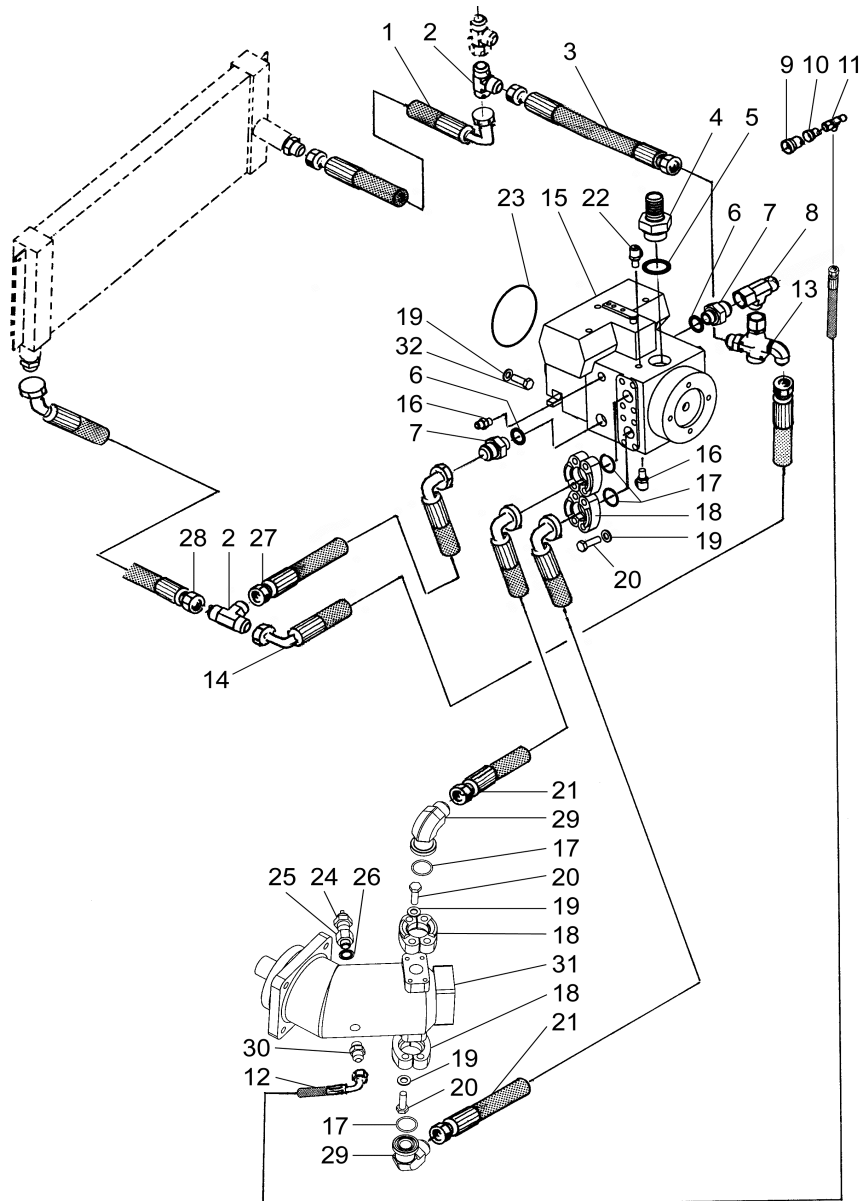


1	0620512		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
2	0499609		2	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
3	0620516		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
4	0620524		3	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
5	0493750		1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
6	0620513		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
7	0620511		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
8	0499676		1	T-liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
9	0620514		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
10	0620515		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
11	0620525		1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12	0629098		1	Side	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
13	R698133	→ 660093	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
13	R701442	→ 660094	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14	0499608		3	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
15	R698133		3	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
16	8033661		3	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
17	0424362		1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord



1	0620512	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
2	0499609	2	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
3	0620516	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
4	0620524	3	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
5	0493751	1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
6	0620513	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
7	0620511	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
8	0499676	1	T-liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
9	0620514	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
10	0620515	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
11	0620525	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
12	0629098	1	Side	Klämman	Clamp	Klemme	Collier
13	R698133	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
13	R701442	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
14	0499608	3	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
15	R698133	3	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
16	8033661	3	Kytin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
17	0424362	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
18	0620577	1	Paineletku	Tryckslang	Pressure hose	Druckschlauch	Tuyau

→ 660093  
→ 660094



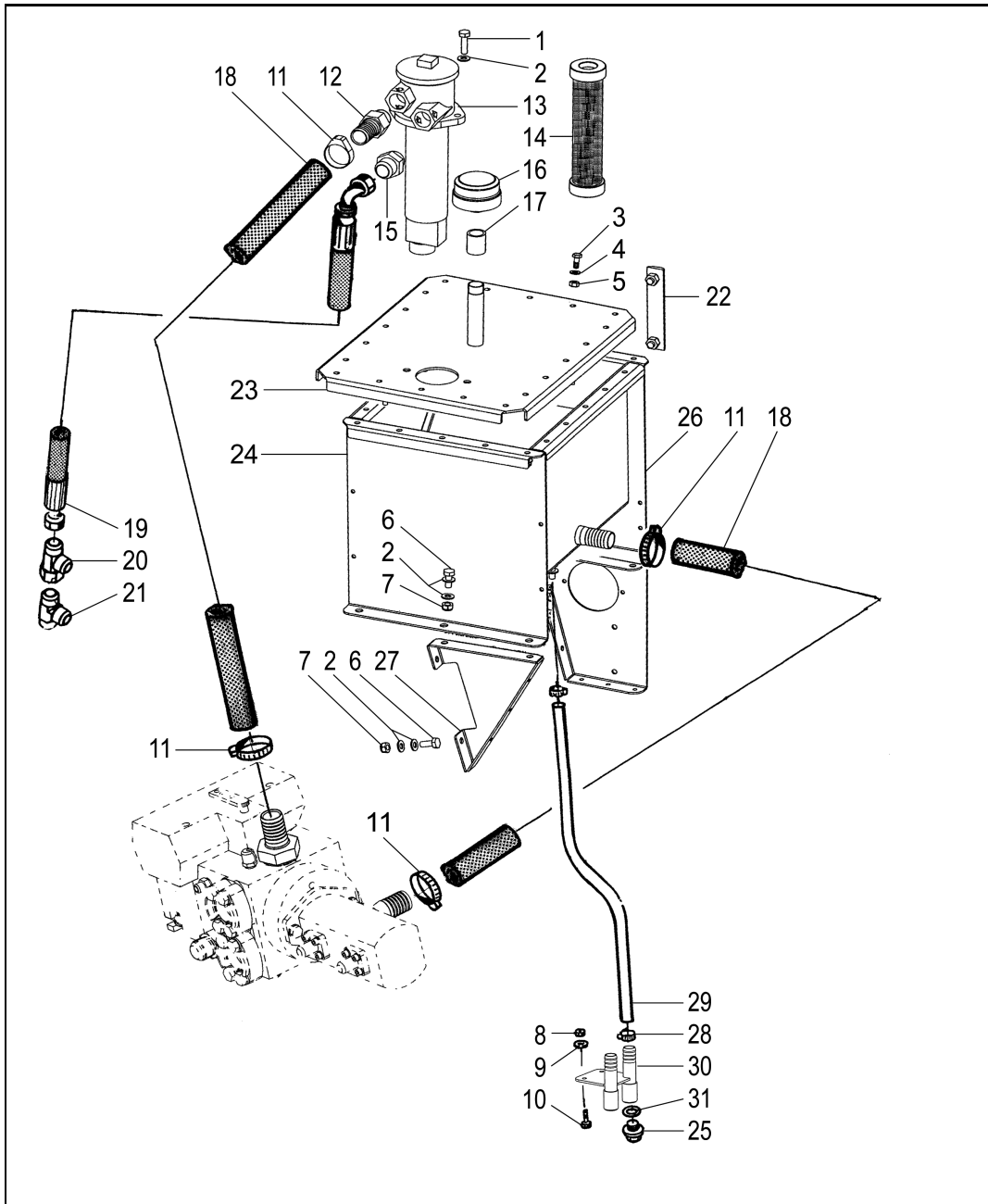
1	0620529	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
2	0450382	2	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
3	0620527	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
4	R696791	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
5	0499537	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
6	0450282	2	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
7	R698141	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
8	0499527	1	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
9	0450288	1	Supistusyhde	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
10	0499392	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
11	0629427	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
12	0620522	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
13	R699718	1	Termostaatti	Termostat	Thermostat	Thermostat	Thermostat
14	0620518	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
15	0450006	1	Hydr.pumppu	Hydr.pump	Hydr.pump	Hydr.pumpe	Pompe hydraulique
15	0424328	1	Hydr.pumppu	Hydr.pump	Hydr.pump	Hydr.pumpe	Pompe hydraulique
16	0450380	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
17	0499536	2	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
18	0499528	2	Pidin	Klämma	Holder	Halter	Etrier
19	7400034	20	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	6231780	1.6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	0620510	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
21	0620509	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
22	0450422	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
23	0424436	1	O-rengas	O-ring	O-ring	O-ring	Joint torique
24	0424431	1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
25	R698144	1	Adaptteri	Adapter	Adaptor	Adapter	Adapter
26	7815969	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
27	0620519	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
28	0620523	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
29	0499529	2	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
30	0450390	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
31	0492343	1	Hydr.moottori	Hydr.motor	Hydr.engine	Hydr.motor	Moteur hydraulique
32	6231560	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Öljysäiliö ja suodatin  
Oljetank och filter

Oil tank and filter  
Öltank und Filter

18GA

Bídon a huile et filtre



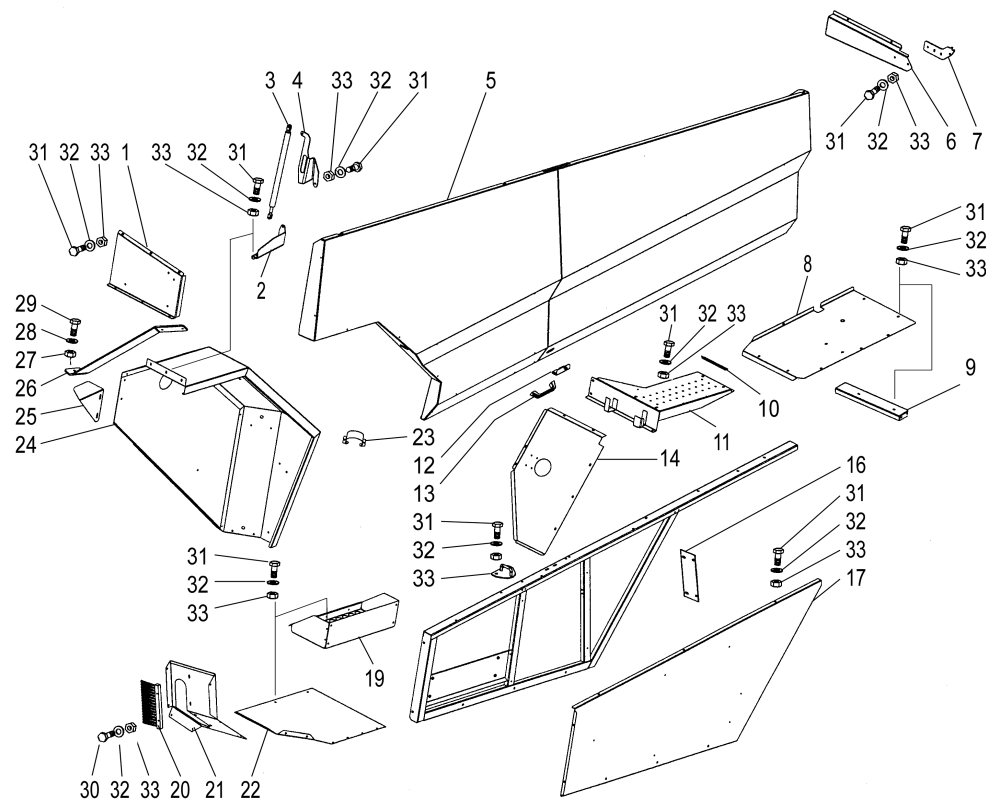
1	6226767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	7400033	12	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	6221260	30	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	7400032	20	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
5	6594038	20	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
6	6226360	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	6594148	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	6506034	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
9	7400030	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	6211467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	0629128	4	Kiristin	Slangklämma	Clamp	Klemme	Collier
12	R696792	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
13	0424363	1	Kotelo	Ram	Frame	Rahmen	Corps du filtre
14	0424364	1	Suodatin	Filter	Filter	Filter	Filter
15	0629372	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
16	0499810	1	Huohotin	Luftventil	Breather	Entlüfter	Reniflard
17	5421101	1	Muhvi	Muff	Sleeve	Muffe	Manchon
18	0620500	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
19	0620519	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
20	0499527	1	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
21	0450382	1	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
22	0450038	1	Mittari	Mätare	Meter	Meter	Metre
23	R696789	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
24	R696799	1	Säiliö	Tank	Tank	Behälter	Réservoir
25	5499080	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
26	R696779	1	Säiliön kantaja	Tankstöd	Tank support	Stütze	Support
27	R696778	1	Säiliön kantaja	Tankstöd	Tank support	Stütze	Support
28	0629052	2	Kiristin	Klämma	Clamp	Klemme	Collier
29	R699728	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
30	R699163	1	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
31	0636875	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint

Vasemmat suojat  
Skyddar, vänster

Guards, LH  
Verkleidung, links

19AA

Garants, gauche



1 R697388	1 Kannatin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
2 R699977	1 Korva	Huvud	Head	Halter	Support
3 0400527	1 Kaasujousi	Gasfjäder	Gasspring	Gasfeder	Ressort à gas
4 R699975	1 Korva	Huvud	Head	Halter	Support
5 R697769	1 Sivusuoja, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
6 R697770	1 Kannatin, vas.	Hällare, vänster	Holder, left	Halter, links	Etrier, gauche
7 R686190	1 Koukku	Krok	Hook	Haken	Crochet
8 R697759	1 Sivusuoja, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
9 R697775	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
10 R621499	1 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
11 R698868	1 Akkueline	Akkum.ställ.	Battery rack	Sockel	Base
12 0450459	1 Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
13 0871049	1 Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
14 R697757	1 Takasuoja, vas.	Skydd, vä.	Guard, LH	Schutz, links	Protecteur, gauche
15 R697753	1 Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
16 R697814	1 Tukilevy	Stöplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
17 R697755	1 Alasuoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
18 R697804	1 Vastakappale	Motstycke	Counterpart	Gegenstück	Contre-pièce
19 R698000	1 Teline	Ställning	Stand	Sockel	Support
20 9699485	1 Harja	Borste	Brush	Bürste	Balai
21 R697725	1 Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
22 R697729	1 Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
23 R644642	1 Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
24 R697717	1 Lokasuoja, vas	Stänkskärm, vä	Mud guard, left	Kotflügel	Garde-boue
25 R699492	1 Hihnasuoja	Remskydd	Belt guard	Schutz	Protecteur
26 R697727	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
27 6594148	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
28 7400033	1 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
29 6226167	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30 6221667	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31 6220867	31 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
32 7400032	30 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33 6594038	30 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage

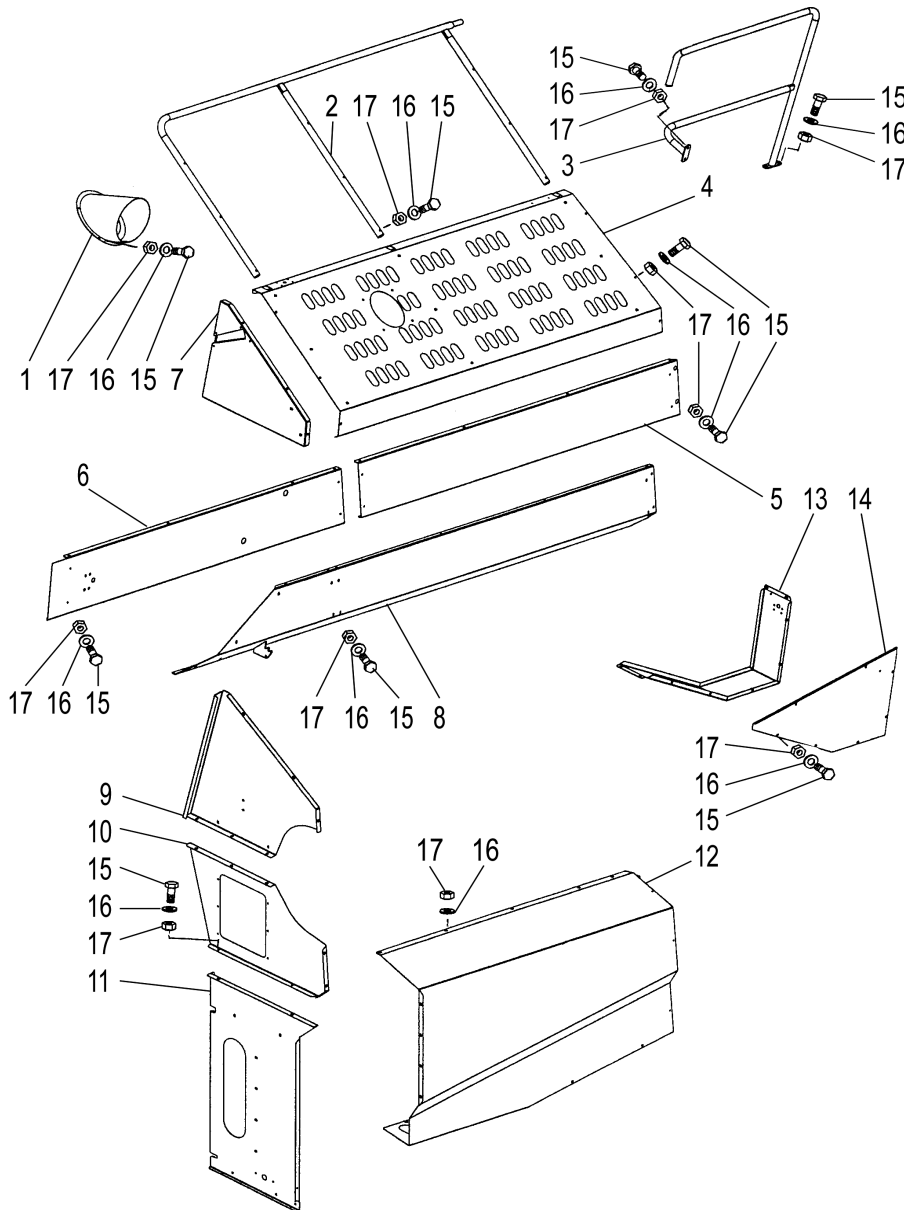


Moottorin ja silppurin suojat  
Skyddar, motorn och hack

Guards, engine and straw cutter  
Schutz, Motor und Häcksler

19AB

Protecteur de moteur et hache-paille



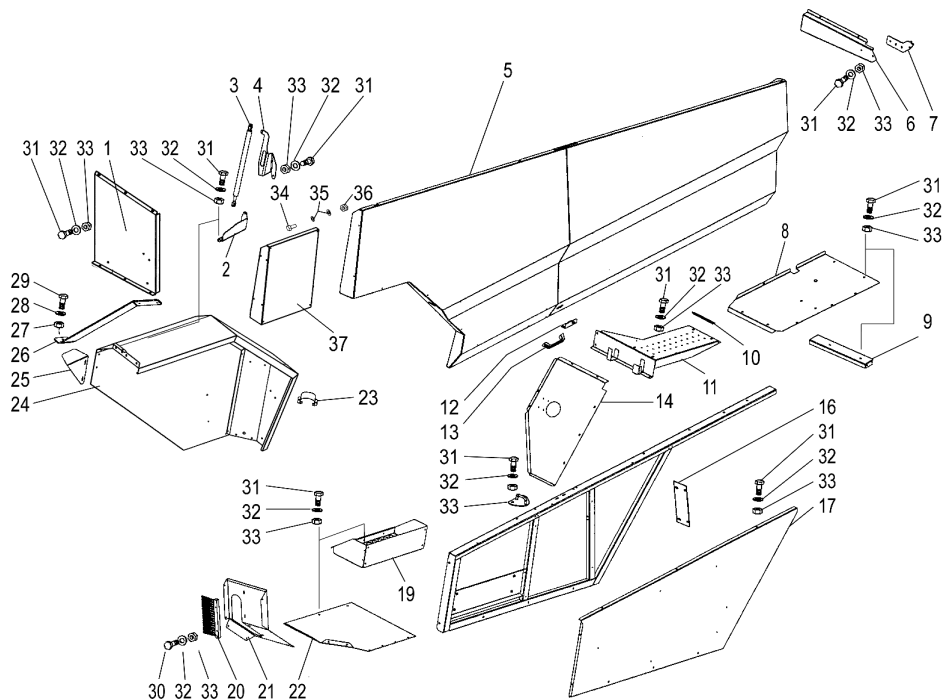
1	R697995		1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
2	R698067	→ 660093	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
3	R697834	→ 660093	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
3	R701251	→ 660094	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
4	R701254		1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
5	R698075		1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
6	R698074		1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
7	R698554		1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
8	R697769		1	Sivusuoja, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
9	R697765		1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
10	R697763		1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
11	R697761		1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
12	R697764		1	Silppurisuojaus	Hacken skydd	Straw cutter guard	Häcksler Schutz	Protect. de hache-p.
13	R697823		1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
14	R697821		1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
15	6220867		36	Huivi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	7400032		41	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	6594038		41	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage

Vasemmat suojat TS  
Skyddar, vänster TS

Guards, LH TS  
Verkleidung, links TS

19AC

Garants, gauche TS



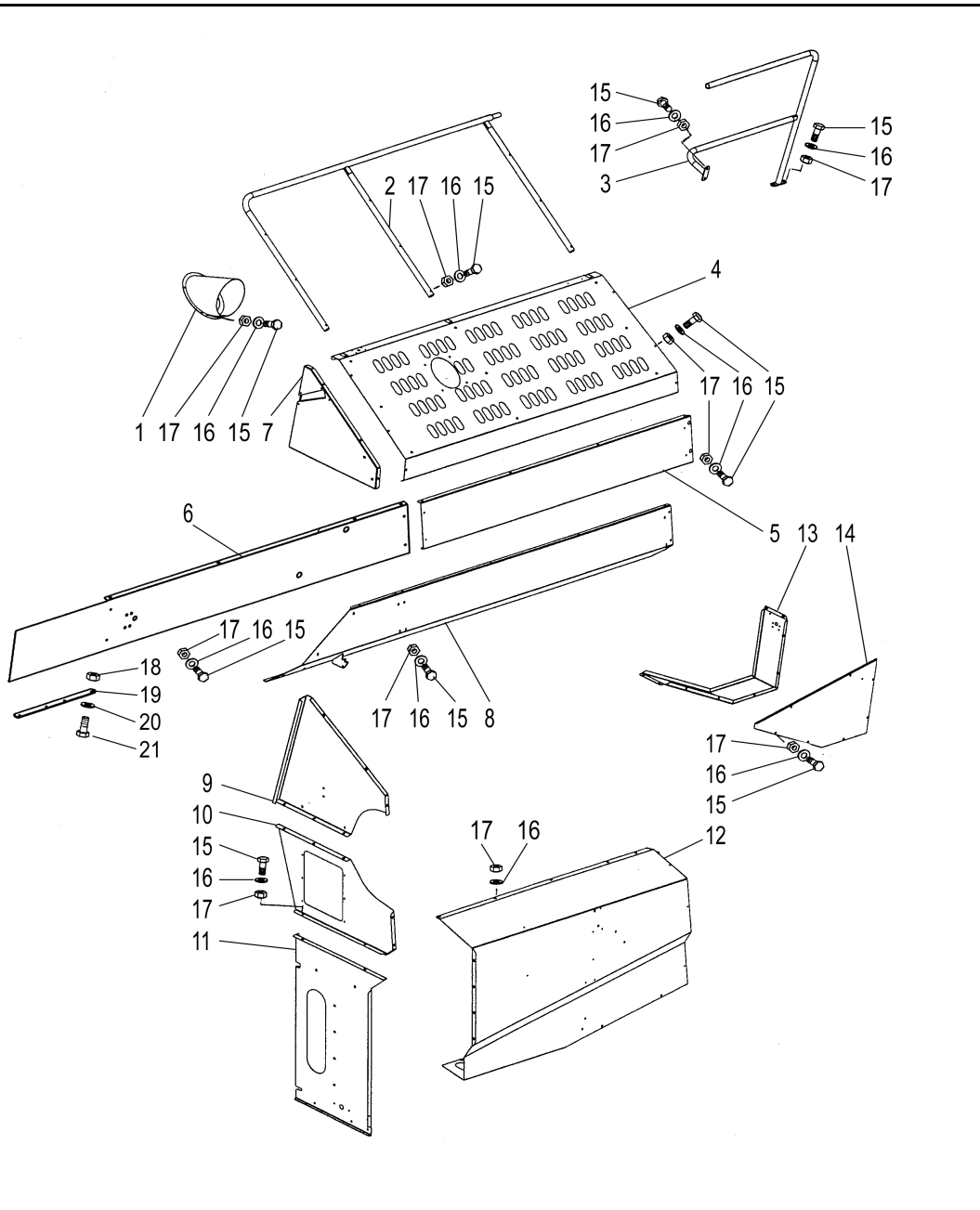
1 R700230	1 Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
2 R699977	1 Korva	Huvud	Head	Halter	Support
3 0400527	1 Kaasujousi	Gasfjäder	Gasspring	Gasfeder	Ressort à gas
4 R699975	1 Korva	Huvud	Head	Halter	Support
5 R697769	1 Sivusuoja, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
6 R697770	1 Kannatin, vas.	Hällare, vänster	Holder, left	Halter, links	Etrier, gauche
7 R686190	1 Koukku	Krok	Hook	Haken	Crochet
8 R697759	1 Sivusuoja, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
9 R697775	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
10 R621499	1 Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
11 R698868	1 Akkueline	Akkum.ställ.	Battery rack	Socket	Base
12 0450459	1 Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
13 0871049	1 Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
14 R697757	1 Takasuoja, vas.	Skydd, vä.	Guard, LH	Schutz, links	Protecteur, gauche
15 R697753	1 Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
16 R697814	1 Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
17 R697755	1 Alasuoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
18 R697804	1 Vastakappale	Motstycke	Counterpart	Gegenstück	Contre-pièce
19 R698000	1 Teline	Ställning	Stand	Socket	Support
20 R699485	1 Harja	Borste	Brush	Bürste	Balai
21 R697725	1 Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
22 R697729	1 Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
23 R698869	1 Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
24 R700220	1 Lokasuoja, vas	Stänkskärm, vä	Mud guard, left	Kotflügel	Garde-boue
25 R699492	1 Hihnasuoja	Remskydd	Belt guard	Schutz	Protecteur
26 R697727	1 Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
27 6594148	1 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
28 7400033	1 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
29 6226167	1 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30 6221667	2 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
31 6220867	31 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
32 7400032	30 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
33 6594038	30 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
34 6211067	8 Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35 7400030	16 Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
36 6593838	8 Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
37 R700217	1 Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge

**Moottorin ja silppurin suojat TS**  
**Skyddar, motorn och hack TS**

**Guards, engine and straw cutter TS**  
**Schutz, Motor und Häcksler TS**

**19AD**

**Protecteur de moteur et hache-paille TS**



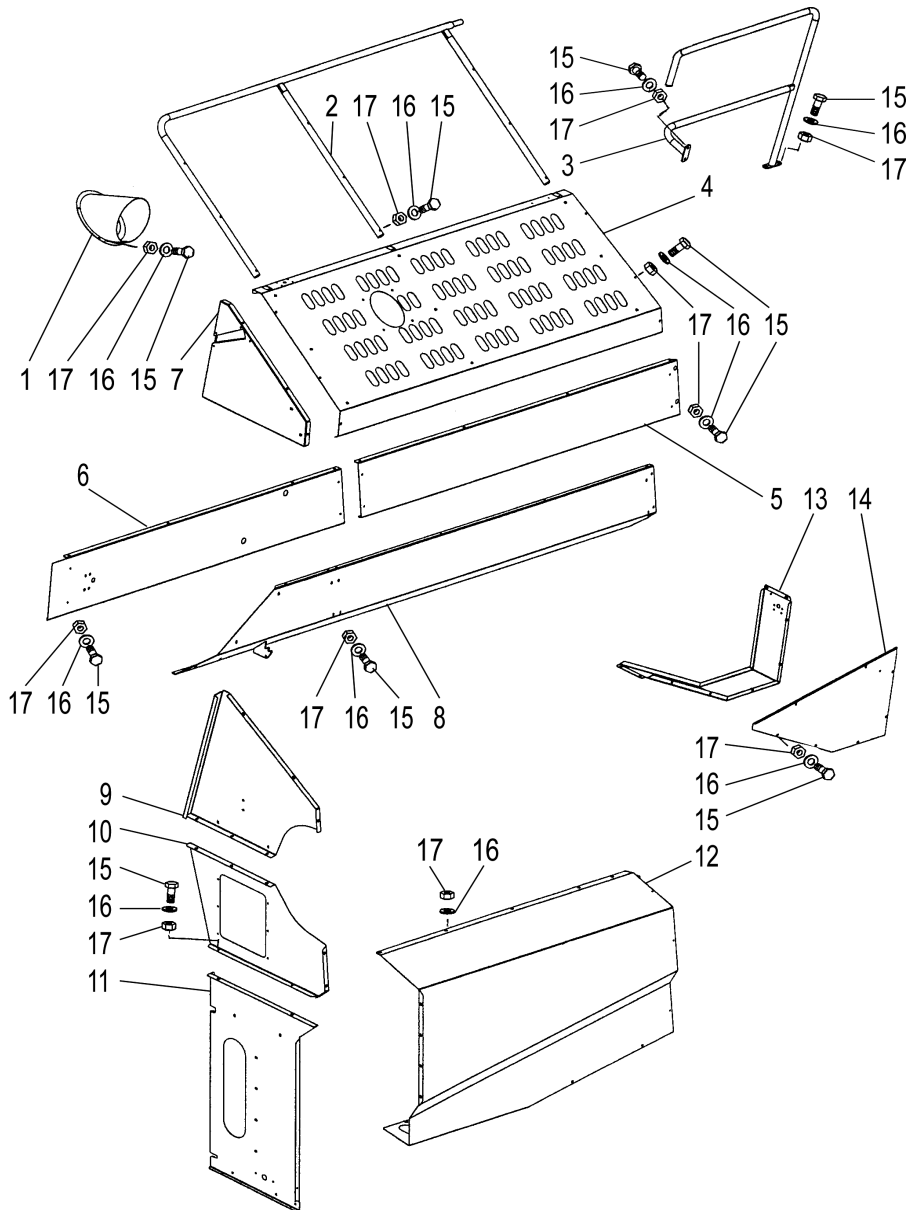
1	R697995	1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
2	R698067	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
3	R697834	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
4	R697766	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
5	R698075	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
6	R700231	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
7	R698554	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
8	R697769	1	Sivusuoja, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
9	R697765	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
10	R697763	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
11	R697761	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
12	R697764	1	Silppurisuoja	Hacken skydd	Straw cutter guard	Häcksler Schutz	Protect. de hache-p.
13	R697823	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
14	R697821	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
15	6220867	36	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	7400032	41	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	6594038	41	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
18	6593838	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	R694023	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
20	7400030	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
21	6069514	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

**Moott. ja silpp. suojat pitkät kohlimet**  
**Skyddar, motorn och hack förlängda skakarna**

**Guards, engine and straw cutter, extended walkers**

**19AE**

**Protecteur de moteur et hache-paille**



1	R697995	1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
2	R698067	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
3	R697834	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
4	R697766	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
5	R698075	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
6	R698074	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
7	R698554	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
8	R697769	1	Sivusuoja, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
9	R697765	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
10	R702143	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
11	R702141	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
12	R701746	1	Silppurisuoja	Hacken skydd	Straw cutter guard	Häcksler Schutz	Protect. de hache-p.
13	R697823	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
14	R697821	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
15	6220867	36	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	7400032	41	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	6594038	41	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage

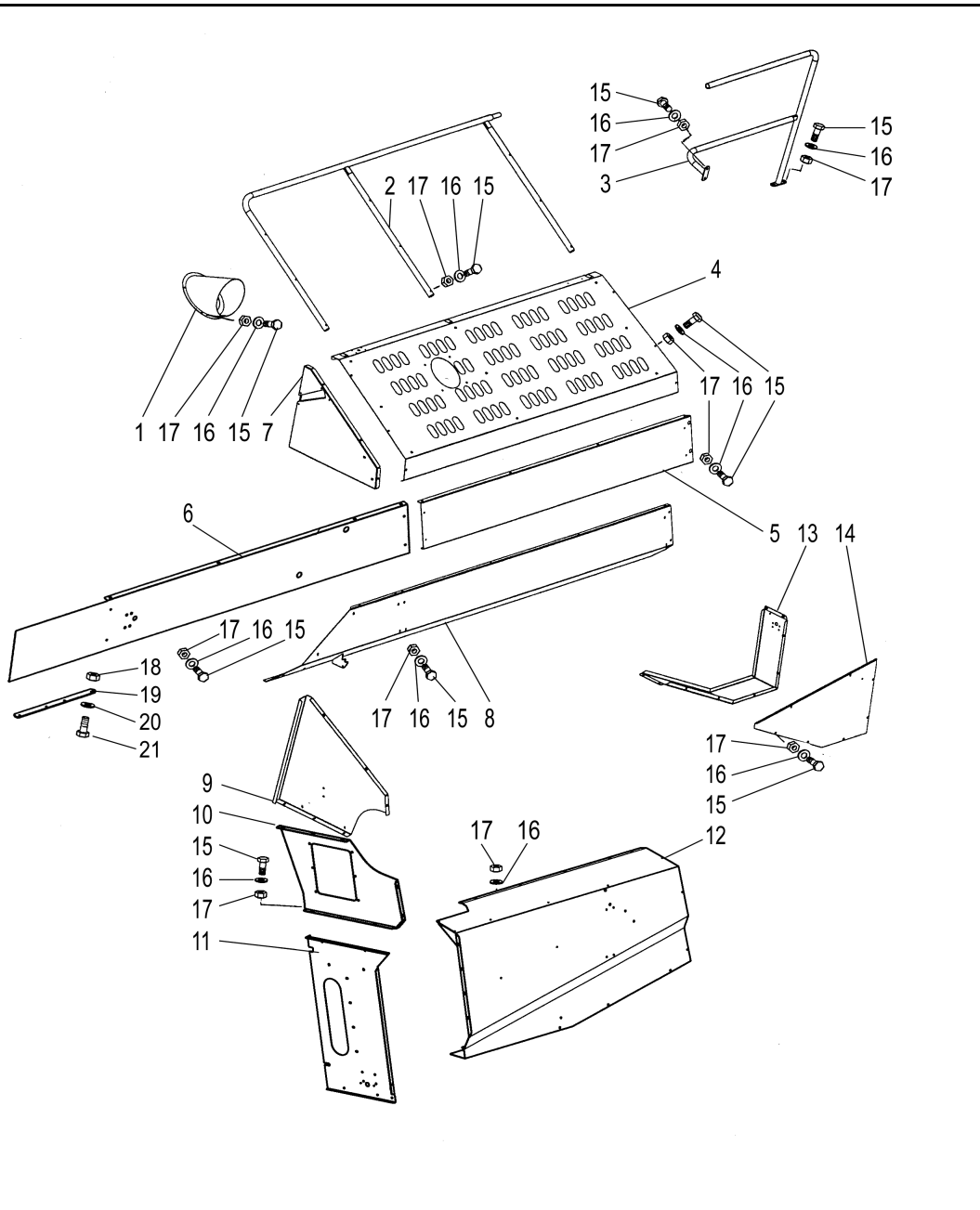
Moott. ja silpp. suojat TS pitkät kohlimet

Skyddar, motorn och hack TS förlängda skakarna

Guards, engine and straw cutter TS, extended walkers

Protecteur de moteur et hache-paille TS

19AF



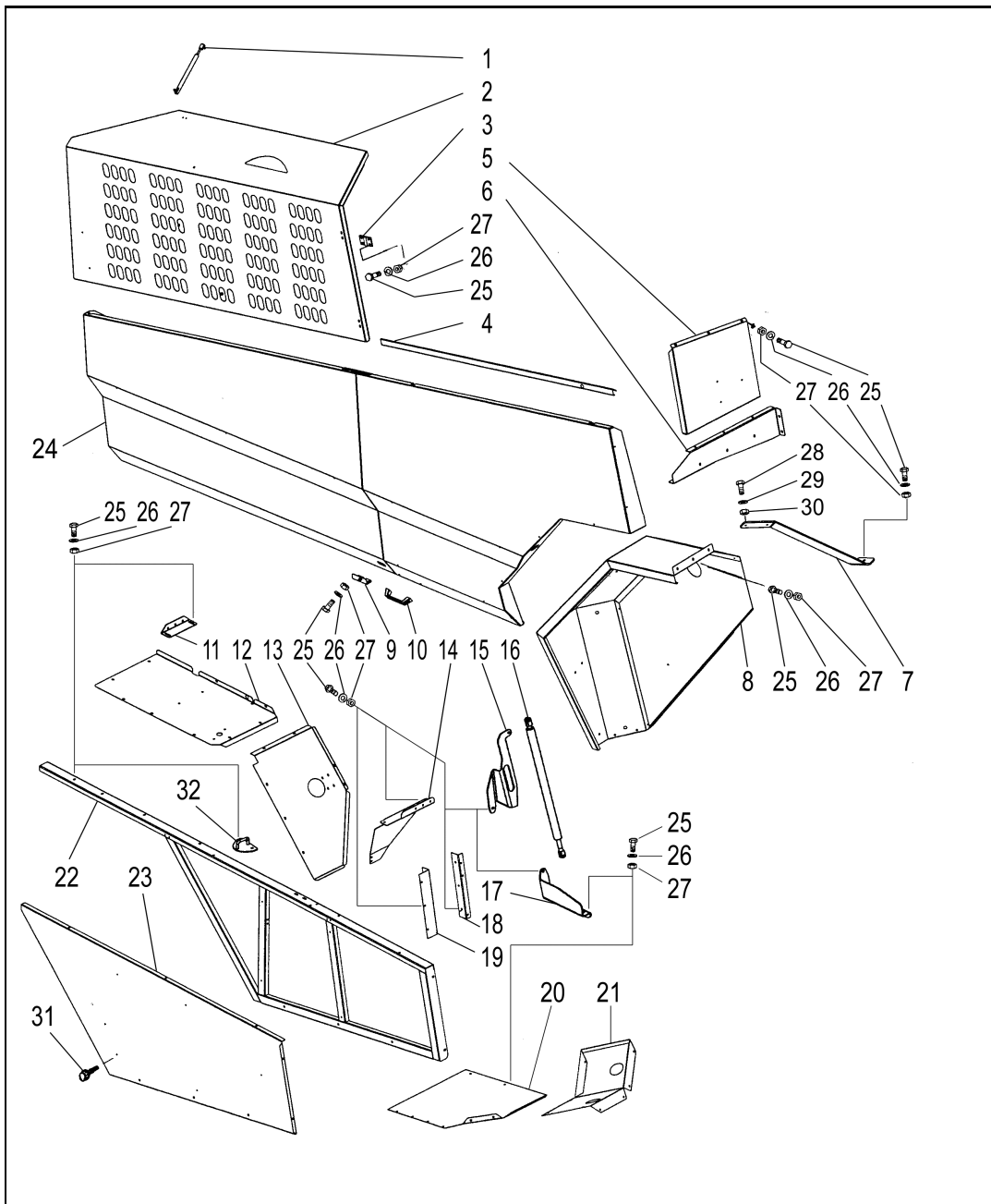
1	R697995	1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
2	R698067	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
3	R697834	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
4	R697766	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
5	R698075	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
6	R698074	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
7	R698554	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
8	R697769	1	Sivusuoja, vas.	Skydd, vä.	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
9	R697765	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
10	R702143	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
11	R702141	1	Päätylevy	Andplåt	End.plate	Endplatte	Plaque
12	R701746	1	Silppurisuoja	Hacken skydd	Straw cutter guard	Häcksler Schutz	Protect. de hache-p.
13	R697823	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
14	R697821	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
15	6220867	36	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	7400032	41	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
17	6594038	41	Lukkumutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
18	6593838	4	Lukkumutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	R694023	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
20	7400030	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
21	6069514	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Oikeat suojat, etummaisest  
Skyddar, höger, fram

RH guards, front  
Verkleidung, rechts, vorder

Garants, droits, avant

19BA



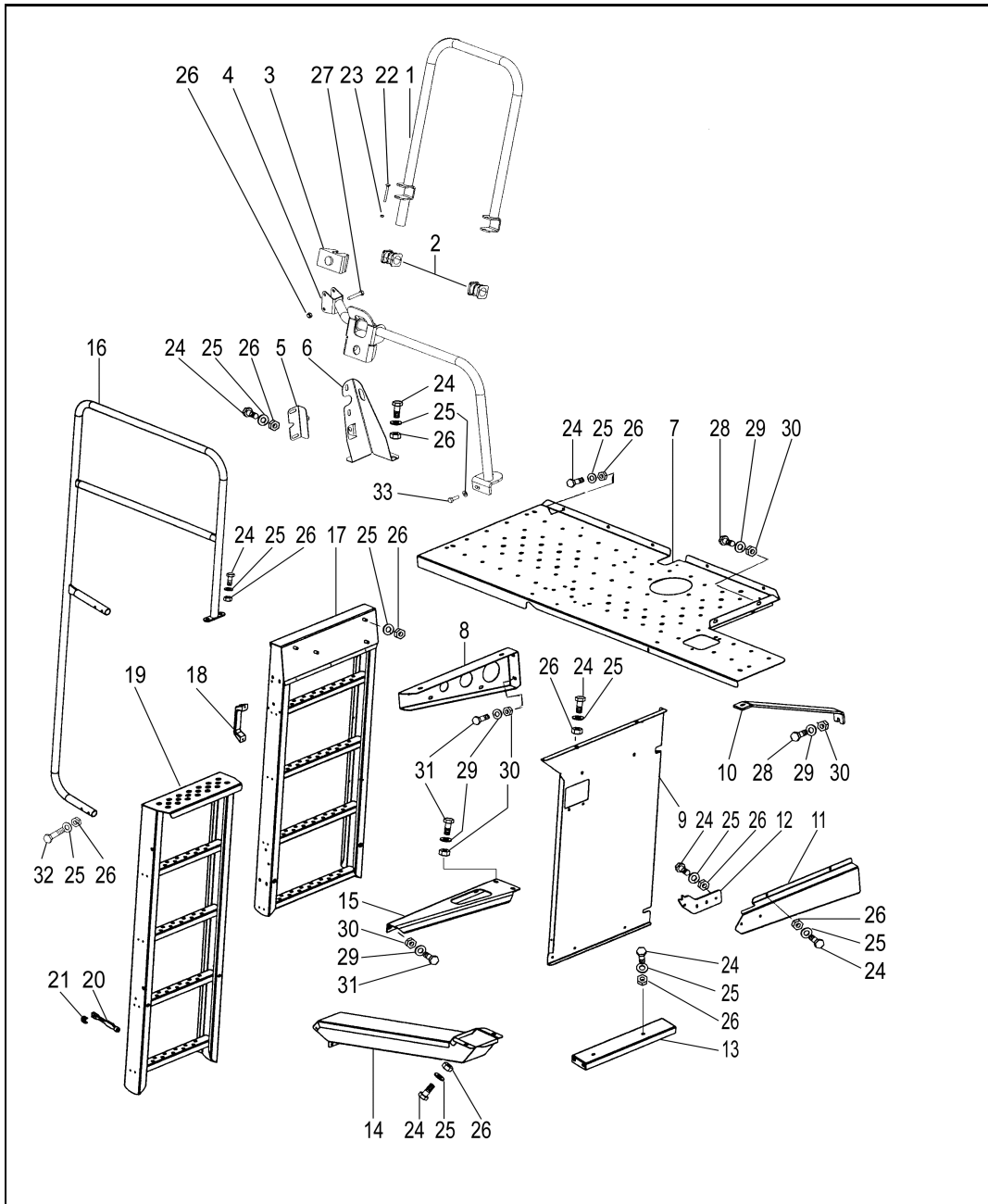
1	0400522	1	Kaasujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gasfeder	Ressort à gas
2	R697808	1	Suoja,oik	Skydd,hö	Guard,right	Schutz,rechts	Protecteur,droit
3	R697550	2	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
4	R697741	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
5	R697731	1	Suoja,oik	Skydd,hö	Guard,right	Schutz,rechts	Protecteur,droit
6	R697300	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
7	R697728	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
8	R697718	1	Lokasuoja, oik.	Stänkskärm, hö	Mud guard, right	Kotflügel, rechts	Garde-boue, droit
9	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
10	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
11	R698079	1	Teline	Ställning	Stand	Sockel	Support
12	R697776	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
13	R697758	1	Takasuoja, oikea	Skydd, höger	Guard, RH	Schutz, rechts	Protecteur, droit
14	R698078	1	Teline	Ställning	Stand	Sockel	Support
15	R699976	1	Korva	Huvud	Head	Halter	Support
16	0400527	1	Kaasujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gasfeder	Ressort à gas
17	R699978	1	Korva	Huvud	Head	Halter	Support
18	R697815	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
19	R698221	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
20	R697730	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
21	R697726	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
22	R697754	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
23	R697756	1	Alasuoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
24	R697752	1	Sivusuoja, oik.	Skydd, höger	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
25	6220867	38	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	7400032	76	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27	6594038	38	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
28	6226367	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	6594038	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
31	7268907	8	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschräube	Vis
32	R697804	1	Vastakappale	Motstycke	Counterpart	Gegenstück	Contre-pièce

Takaportaat  
Baktrappor

Rear stairs  
Hinter Trebbe

19BB

Echelle arriere



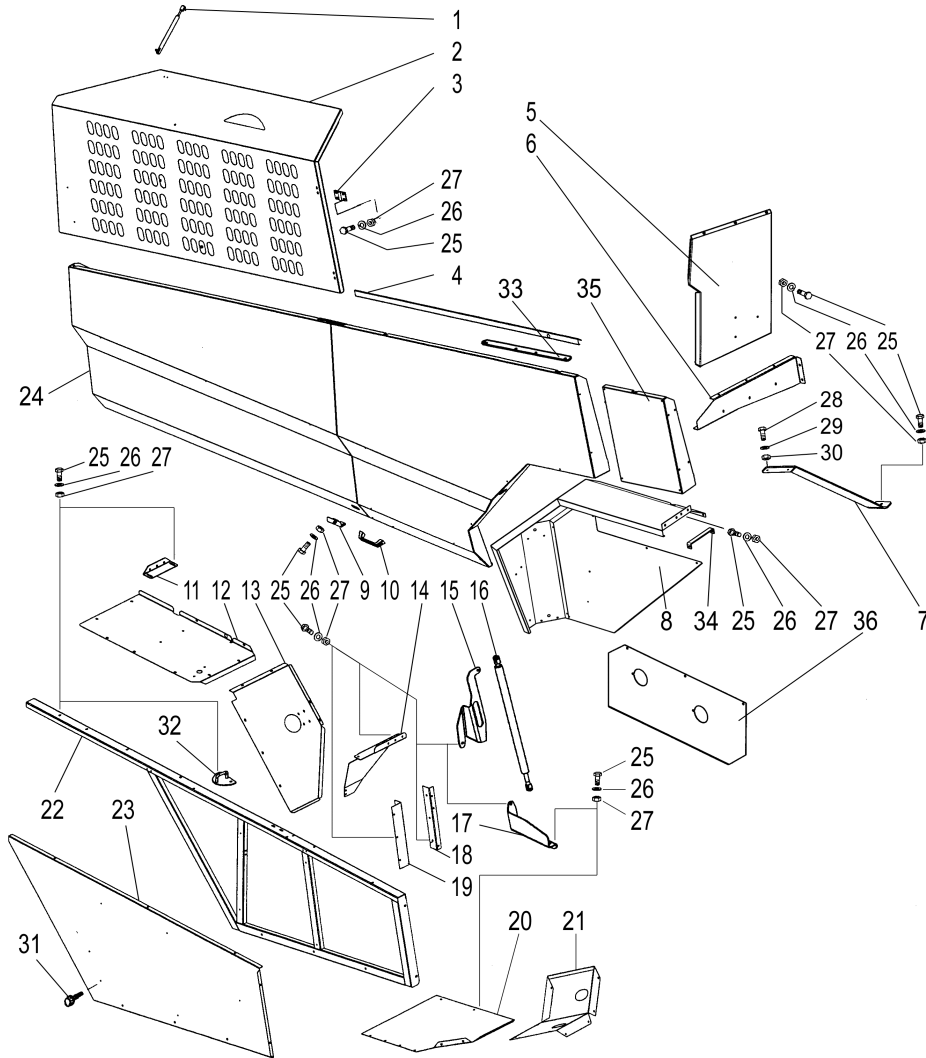
1	R698887	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
2	0552091	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
3	0633896	1	Teline	Hällare	Holder	Halter	Support
4	R698882	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
5	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
6	R697827	1	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
7	R698862	1	Välitaso	Plåt	Plate	Zwischensohle	Plan intercalaire
8	R697832	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
9	R697762	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
10	R697728	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
11	R697300	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
12	R697771	1	Koukku	Krok	Hook	Haken	Crochet
13	R697776	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
14	R699608	1	Kouru	Ränna	Trough	Rinne	Bati
15	R697848	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
16	R697832	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
17	R697839	1	Takaportaat	Baktrappor	Rear stairs	Hinter Trebbe	Echelle arriere
18	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
19	R697968	1	Tikkaat	Trappa	Ladder	Treppe	Echelle
20	0871050	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
21	R672907	1	Kuppi	Kopp	Cup	Näpftchen	Godet
22	6754744	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
24	6220867	25	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	7400032	25	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
26	6594038	25	Lukkumutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27	6222277	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6226167	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7400033	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	6594148	8	Lukkumutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
31	6226367	5	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
32	6222077	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Oikeat suojat, etummaisat TS  
Skyddar, höger, fram TS

RH guards, front TS  
Verkleidung, rechts, vorder TS

19BC

Garants, droits, avant TS



1	0400522	1	Kaasujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gasfeder	Ressort à gas
2	R697808	1	Suoja,oik	Skydd,hö	Guard,right	Schutz,rechts	Protecteur,droit
3	R697550	2	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
4	R700232	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
5	R700229	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
6	R697300	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
7	R697728	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
8	R700221	1	Lokasuoja, oik.	Stänkskärm, hö	Mud guard, right	Kotflügel, rechts	Garde-boue, droit
9	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
10	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
11	R698079	1	Teline	Ställning	Stand	Sockel	Support
12	R697776	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
13	R697758	1	Takasuoja, oikea	Skydd, höger	Guard, RH	Schutz, rechts	Protecteur, droit
14	R698078	1	Teline	Ställning	Stand	Sockel	Support
15	R699976	1	Korva	Huvud	Head	Halter	Support
16	0400527	1	Kaasujousi	Gasfjäder	Gaspring	Gasfeder	Ressort à gas
17	R699978	1	Korva	Huvud	Head	Halter	Support
18	R697815	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
19	R698221	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
20	R697730	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
21	R697726	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
22	R697754	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
23	R697756	1	Alasuoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
24	R697752	1	Sivusuoja, oik.	Skydd, höger	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
25	6220867	38	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
26	7400032	76	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27	6594038	38	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
28	6226367	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7400033	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	6594038	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
31	7268907	8	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschräube	Vis
32	R697804	1	Vastakappale	Motstycke	Counterpart	Gegenstück	Contre-pièce
33	R694023	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
34	R701232	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Support
35	R700217	1	Jatke	Förlängning	Extension	Verlängerung	Rallonge
36	R700227	1	Luukku	Lucka	Door	Deckel	Couvercle

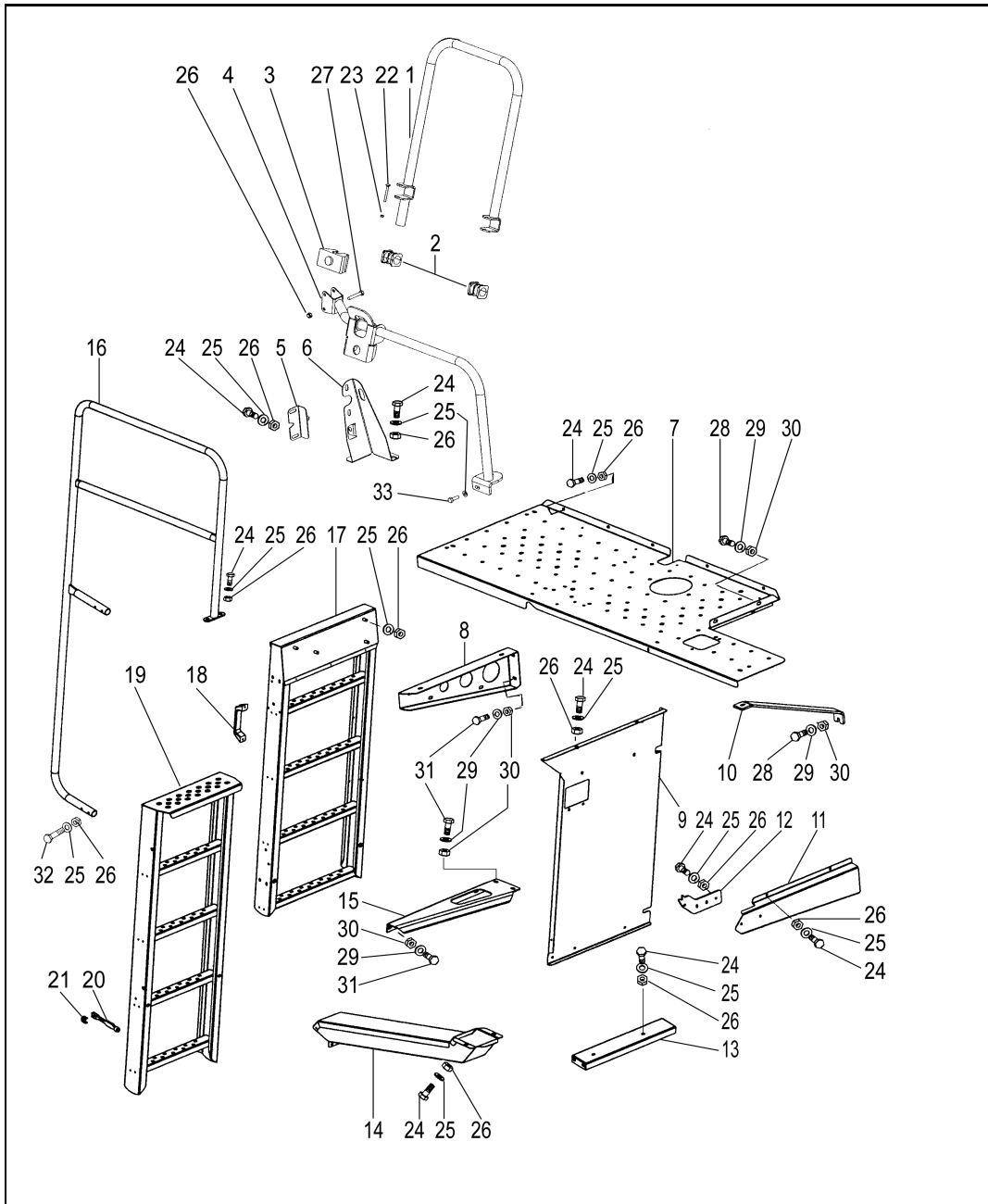


Takaportaat, jatketut kohlimet  
Bak trappor, förlängda skakarna

Rear stairs, extended walkers  
Hinter Trebbe

19BE

Echelle arriere



1	R698887	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
2	0552091	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
3	0633896	1	Teline	Hällare	Holder	Halter	Support
4	R698882	1	Kaide	Ram	Rail	Geländer	Rampe
5	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
6	R697827	1	Kiinnitin	Fäste	Holder	Halter	Etrier
7	R702149	1	Välitaso	Plåt	Plate	Zwischensohle	Plan intercalaire
8	R697832	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
9	R702142	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
10	R697728	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
11	R697300	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
12	R697771	1	Koukku	Krok	Hook	Haken	Crochet
13	R697776	1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
14	R699608	1	Kouru	Ränna	Trough	Rinne	Bati
15	R697848	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier
16	R697832	1	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
17	R697839	1	Takaportaat	Baktrappor	Rear stairs	Hinter Trebbe	Echelle arriere
18	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
19	R697968	1	Tikkaat	Trappa	Ladder	Treppe	Echelle
20	0871050	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
21	R672907	1	Kuppi	Kopp	Cup	Näpftchen	Godet
22	6754744	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	6593738	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
24	6220867	25	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	7400032	25	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
26	6594038	25	Lukkometri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
27	6222277	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	6226167	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	7400033	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	6594148	8	Lukkometri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
31	6226367	5	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
32	6222077	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Avattavat alasuojat vas.

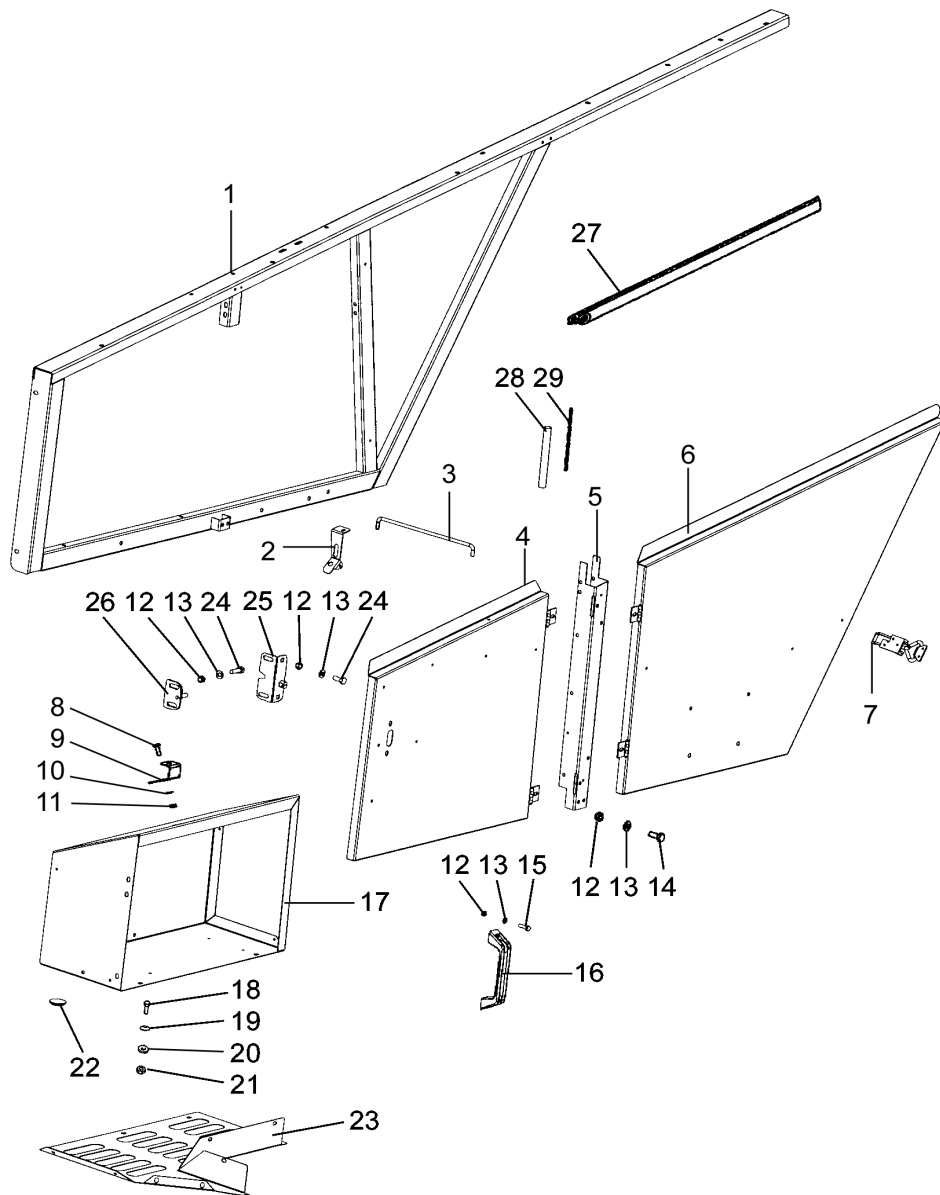
Öppnande nedra skyddar vänster

Opening lower guards LH

Untere Schützen, öffnen, links

19BG

Protecteur inférieur, ouvrir, gauche



1	R701570	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
2	R701575	1	Lukitsin	Låsanordning	Lock devise	Sich.stütze	Dispos. de serrag
3	R701578	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
4	R701558	1	Ovi	Dör	Door	Tür	Porte
5	R701572	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
6	R701564	1	Ovi	Dör	Door	Tür	Porte
7	0871034	1	Salpa	Regel	Bolt	Riegel	Verrou
8	6211467	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R701577	2	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
10	7400030	14	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	6593838	7	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
12	6594038	18	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	7400032	36	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
14	6220867	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	6221467	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignee
17	R701555	1	Työkalulaatikko	Verkttyglåda	Tool box	Werkzeugkasten	Boîte à outils
18	6066614	4	Uraruuvi	Spårskruv	Screw		
19	0633658	4	Kumityyny	Gummidyne	Damper		
20	7400029	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
21	6593738	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
22	0633670	1	Tulppa	Plugg	Plug	Stopfen	Bouchon
23	R701574	1	Pohja	Botten	Plate	Deckel	Couvercle
24	6221267	16	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
26	R701553	1	Vastakappale	Motistykke	Counterpart	Gegenstück	Contre-pièce
27	0633968		Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint

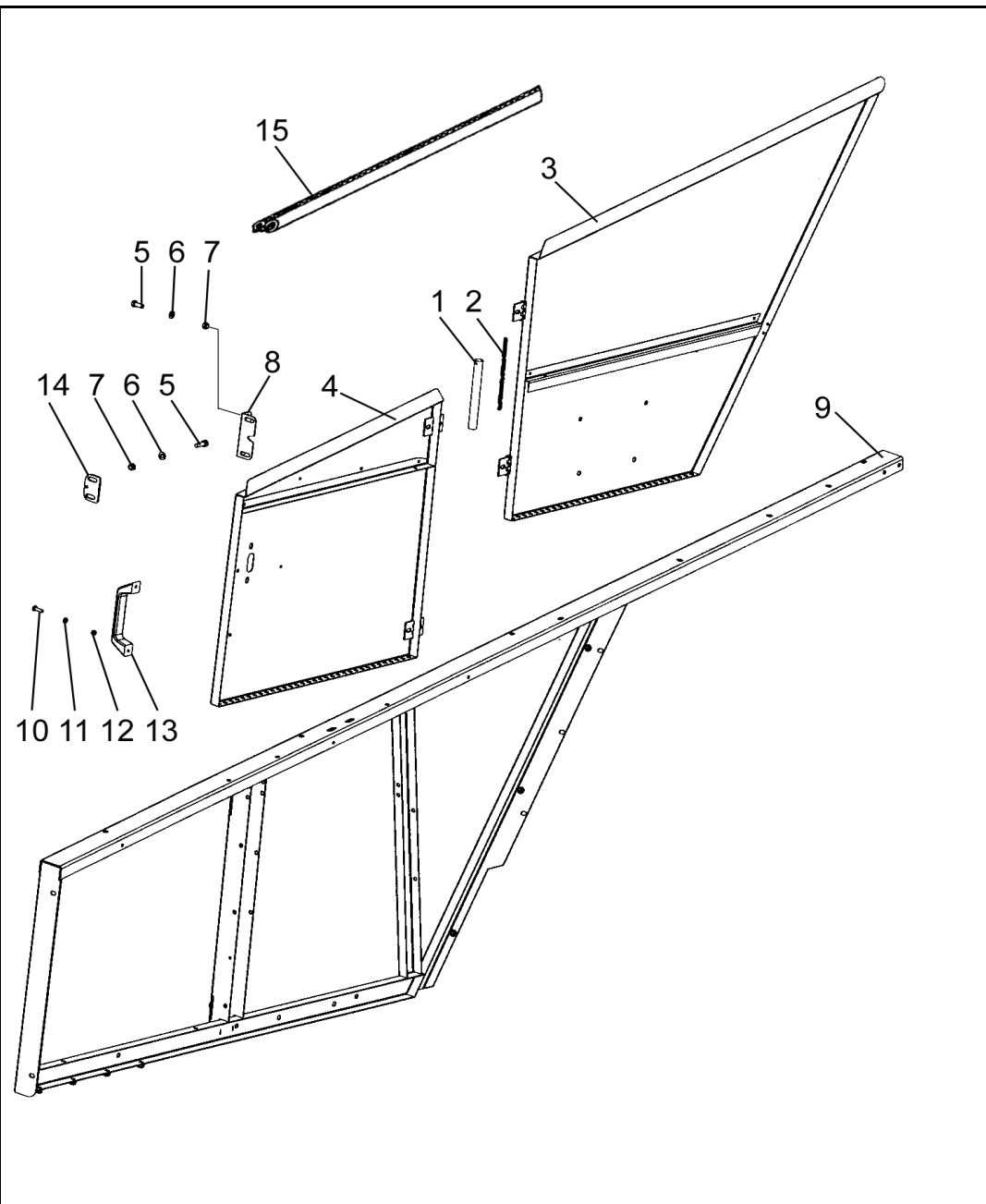
6 m

Avattavat alasuojat oik.  
Öppnande nedra skyddar höger

Opening lower guards RH  
Untere Schützen, öffnen, rechts

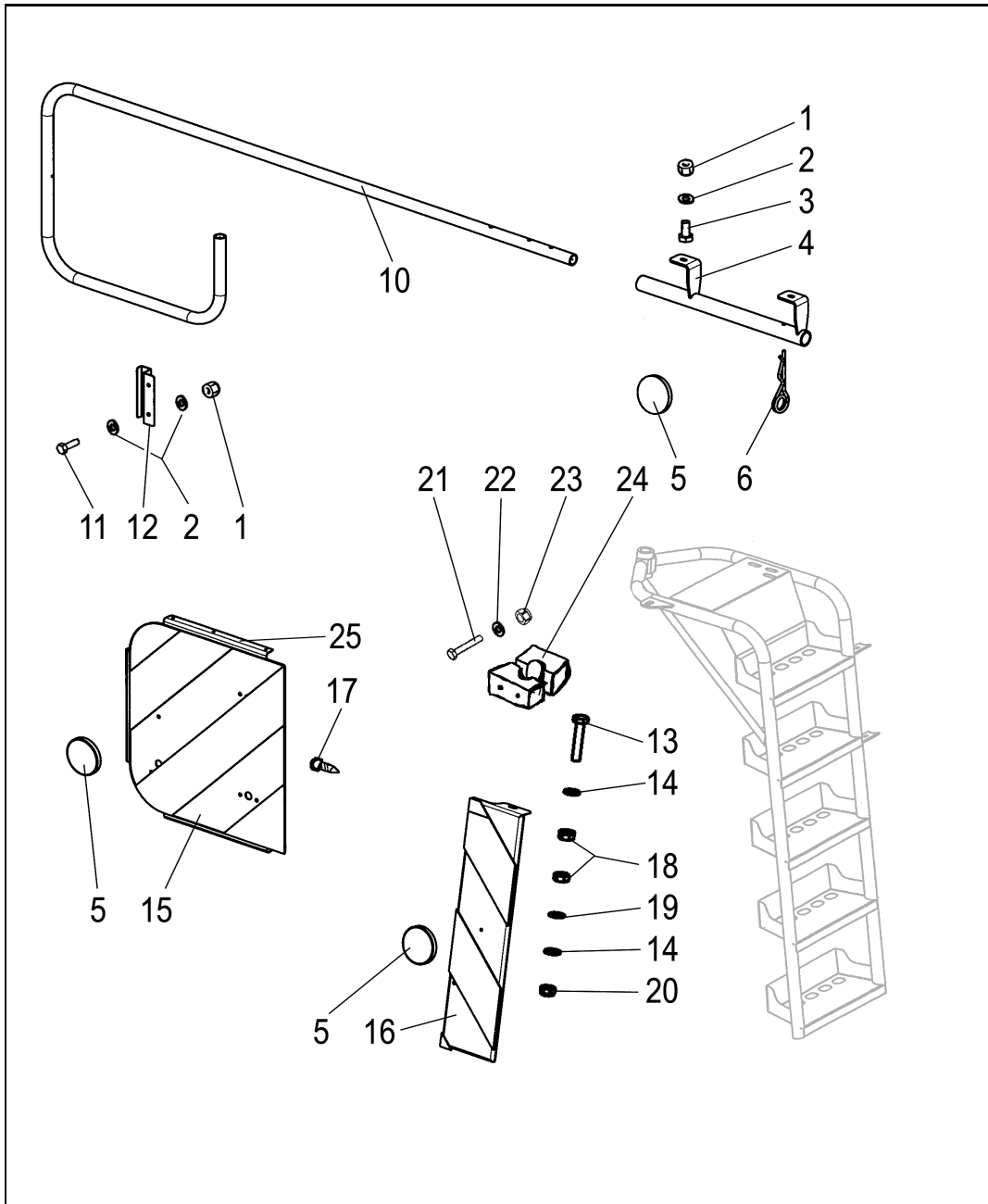
19BJ

Protecteur inférieur, ouvrir, droit



1	R702073	2	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
2	R702072	2	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaine
3	R701565	1	Ovi	Dör	Door	Tür	Porte
4	R701559	1	Ovi	Dör	Door	Tür	Porte
5	6221267	1.6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7400032	3.6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	6594038	1.6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
9	R701571	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
10	6211467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	7400030	1.6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	6593838	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	0871049	1	Kahva	Handtag	Handle	Griff	Poignée
14	R701553	1	Vastakappale	Motstycke	Counterpart	Gegenstück	Contre-pièce
15	0633968		Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint

6 m



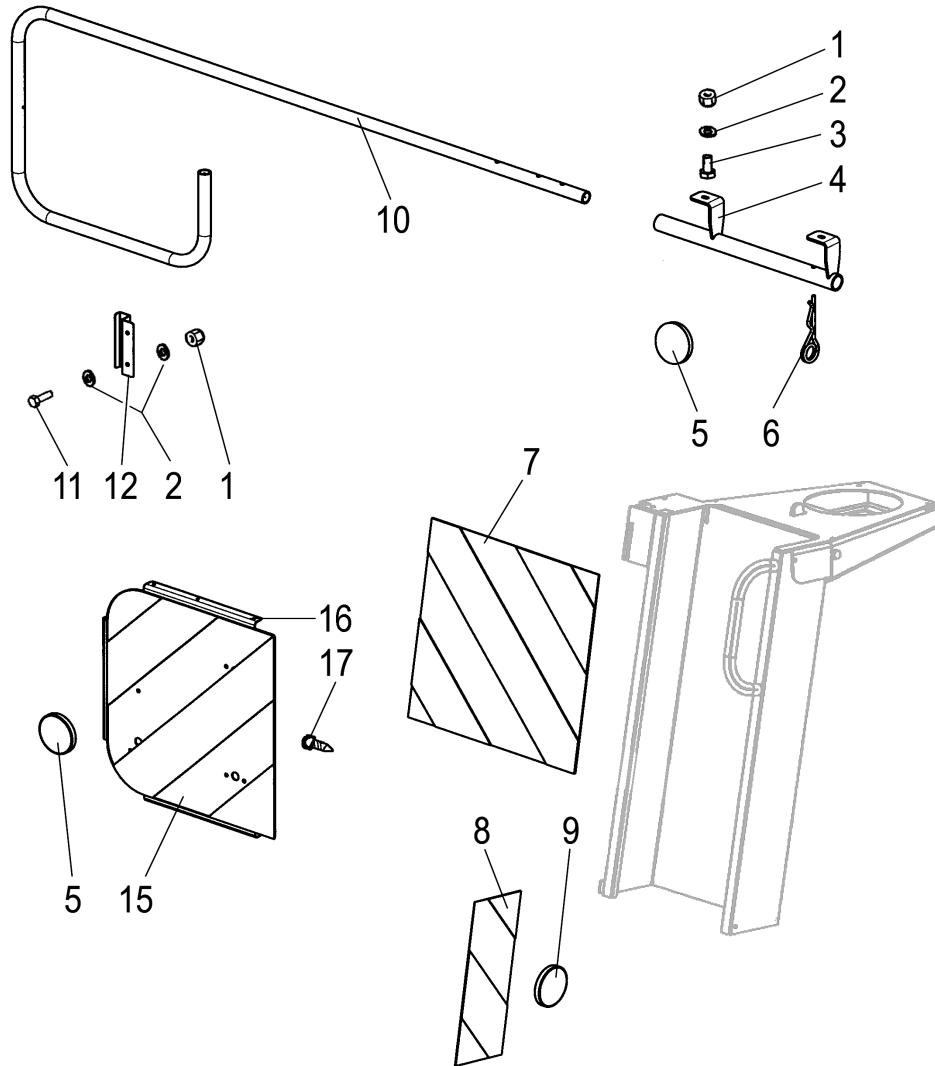
1	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
2	7400032	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	6221467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	R699886	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
5	8020236	2	Heijastin, valk.	Reflektor, vit	Reflector, white	Rückstrahl. weiss	Réfecteur, blanc
6	7812424	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
10	R699889	1	Kannatinputki	Bärrör	Support pipe	Abteilerrohr	Tube
11	6211460	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R699640	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
13	6227567	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
14	7414009	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
15	0814603	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalsque
16	R700663	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
17	7266308	1	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
18	6506434	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
19	7414225	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
20	6594148	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
21	6213477	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	7414378	4	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
23	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
24	0450247	1	Kiinnitin	Päste	Holder	Halter	Etrier
25	R699643	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque

Ylileveysmerkit etu 2003  
Överbreddmarkningar

Over width mark  
Oberbreitbemerungen

Signal du largeur avant 2003

19CB



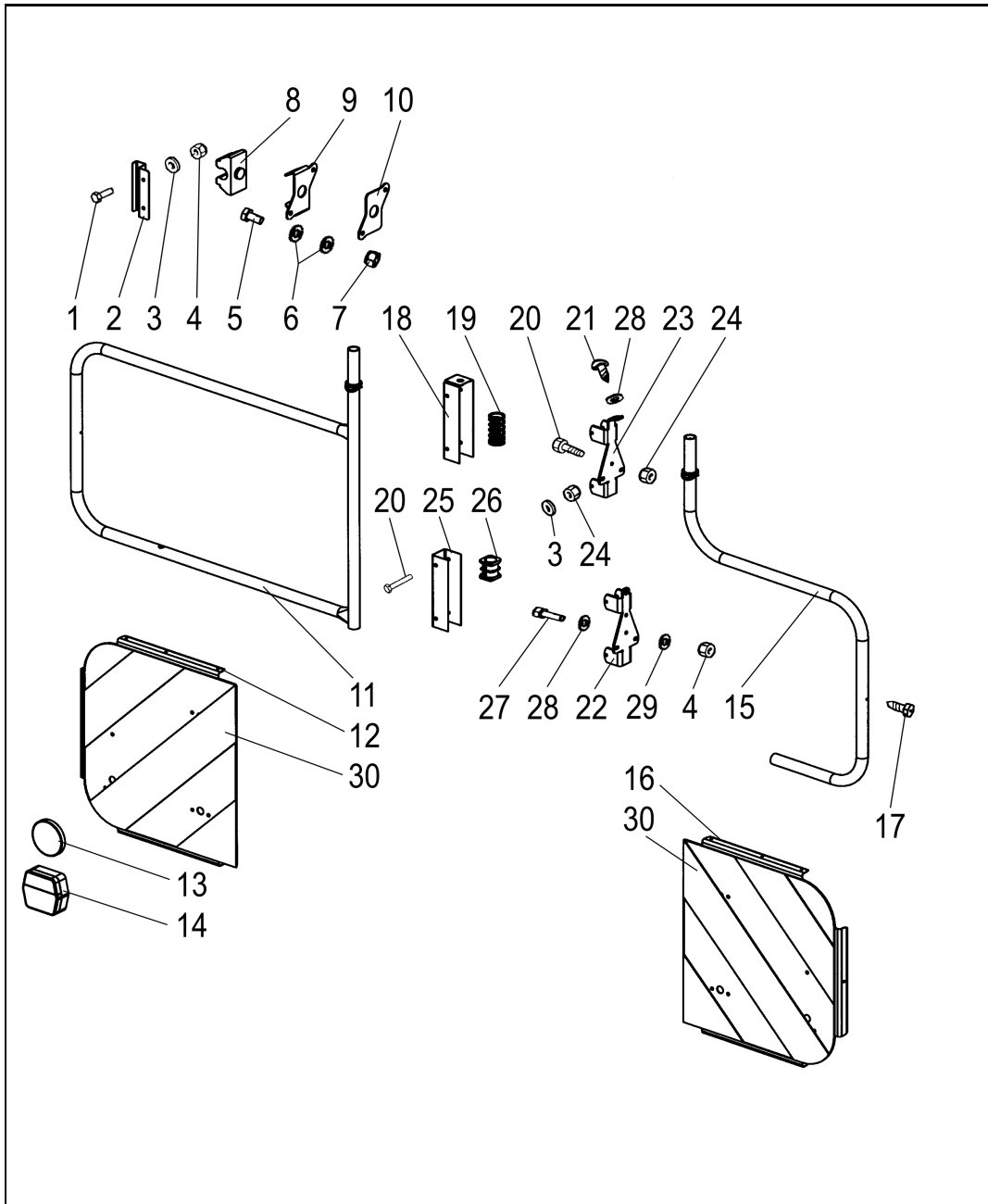
1	6594038	2	Lukkomutter	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
2	7400032	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	6221467	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	R699886	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
5	8020236	2	Heijastin, valk.	Reflektor, vit	Reflector, white	Rückstrahl. weiss	Réfecteur, blanc
6	7812424	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Coupille
7	0814716	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
8	0812714	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
9	8020235	1	Heijastin	Reflektor	Reflektor	Rückstrahler	Réfecteur
10	R699889	1	Kannatinputki	Bärrör	Support pipe	Abteilerrohr	Tube
11	6211460	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R699640	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
15	R699643	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
16	0814603	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
17	7266308	1	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis

Ylileveysmerkit taka  
Överbreddmarkningar

Over width mark  
Oberbreitbemerungen

19CD

Signal du largeur arrière



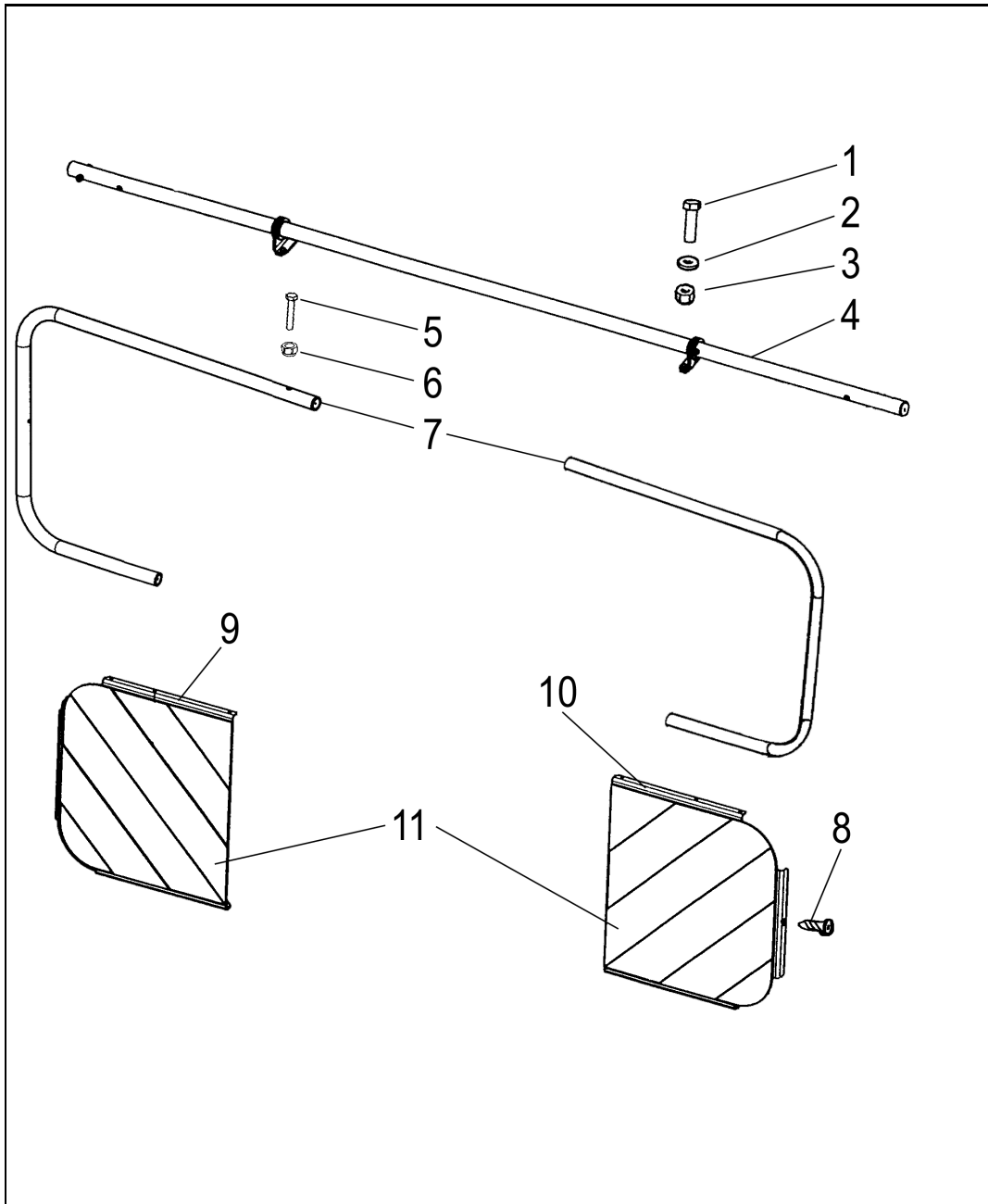
1	6211467	11	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	R699640	2	Pidin	Hållare	Holder	Halter	Etrier
3	7400029	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6593838	13	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7400032	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
8	0633896	1	Teline	Hållare	Holder	Halter	Support
9	R698898	1	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
10	R699639	1	Täytelevy	Fyllplåt	Filling plate	Fütterblech	Plaque
11	R699635	1	Varsi, vasen	Bärarm, vänster	Arm, LH	Arm, Links	Bras, gauche
12	R699643	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
13	8020235	2	Heijastin	Reflektor	Reflektor	Rückstrahler	Réfecteur
14	8070022	2	Takavalo	Bakljus	Rearlight	Rücklenchte	Feu rouge
15	R699632	1	Varsi, oikea	Bärarm, höger	Arm, RH	Arm, rechts	Bras, droit
16	R699644	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
17	7266308	2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
18	R686598	2	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
19	0415250	2	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
20	6754744	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	7268607	1	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
22	R699634	2	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
23	R700753	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
24	6593738	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
25	R699638	1	Kotelo	Hus	Housing	Gehäuse	Carter
26	0552091	6	Laakeri	Läger	Bearing	Lager	Roulement
27	7001713	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	7400030	19	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
29	7414378	4	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
30	0814603	2	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque

Syöttökulj. varoitusmerkit D + yleinen  
Överbreddmarkningar

Over width for feeder elev. common + D  
Oberbreitbemerungen

19CG

Signal du largeur de elevateur



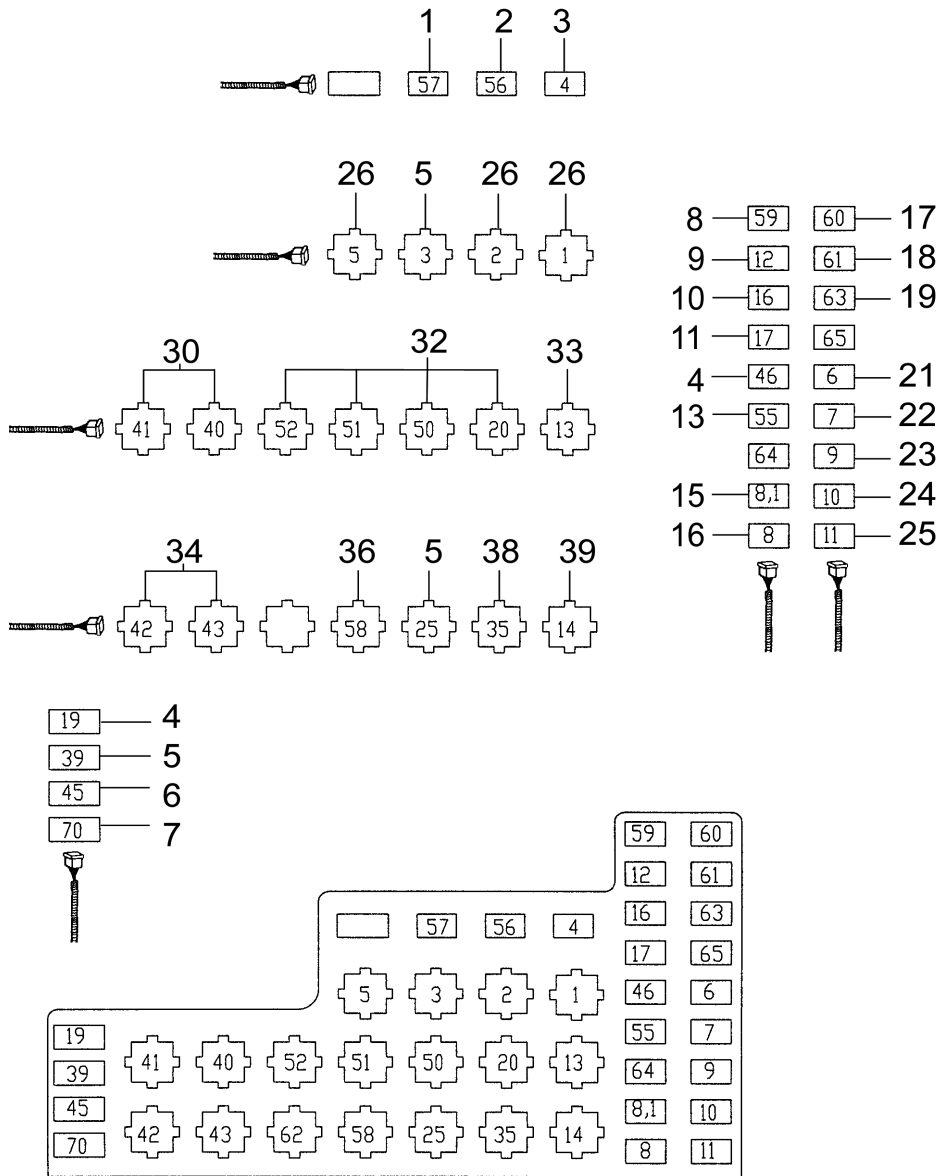
1	6211067	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	7400030	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	6593838	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
4	R695350	1	Kannatinputki	Bärrör	Support pipe	Abteilerrohr	Tube
5	6222277	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	6594038	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
7	R695243	2	Putki	Rör	Pipe	Rohr	Tube
8	7266308	2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
9	R695262	1	Levy, oikea	Plåt, höger	Plate, right	Blech, rechts	Plaque, droit
10	R695261	1	Levy, vasen	Plåt, vänster	Plate, left	Blech, links	Plaque, gauche
11	R695240	2	Farra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque

Kojetaulun johtimet  
Instrumenttable kablar

Instrument table's cables  
Armaturenbrett kabel

20AA

Cable de boîte de controle



1	9699807	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
2	9699764	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
3	9699801	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
4	9697583	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
5	9697586	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
6	9697584	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
7	9699754	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
8	9699802	1	Johdin, pöydän kytk.	Kabel, bord koppling	Cable, table clutch	Kabel	Cable
9	9686959	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
10	9699803	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
11	9693133	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
13	9697585	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
15	9686903	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
17	9699809	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
18	9699810	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
19	9699753	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
21	9699804	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
22	9686904	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
23	9686958	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
24	9686955	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
25	9686956	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
26	9697577	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
30	9697560	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
32	9697572	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
33	9697588	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
34	9697561	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
36	9699806	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
38	9697569	1	Johdin silpp.	rajakytki Kabel, hack	Cable, straw cutter	Kabel, Häcksler	Cable, hache-paille
39	9699759	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable

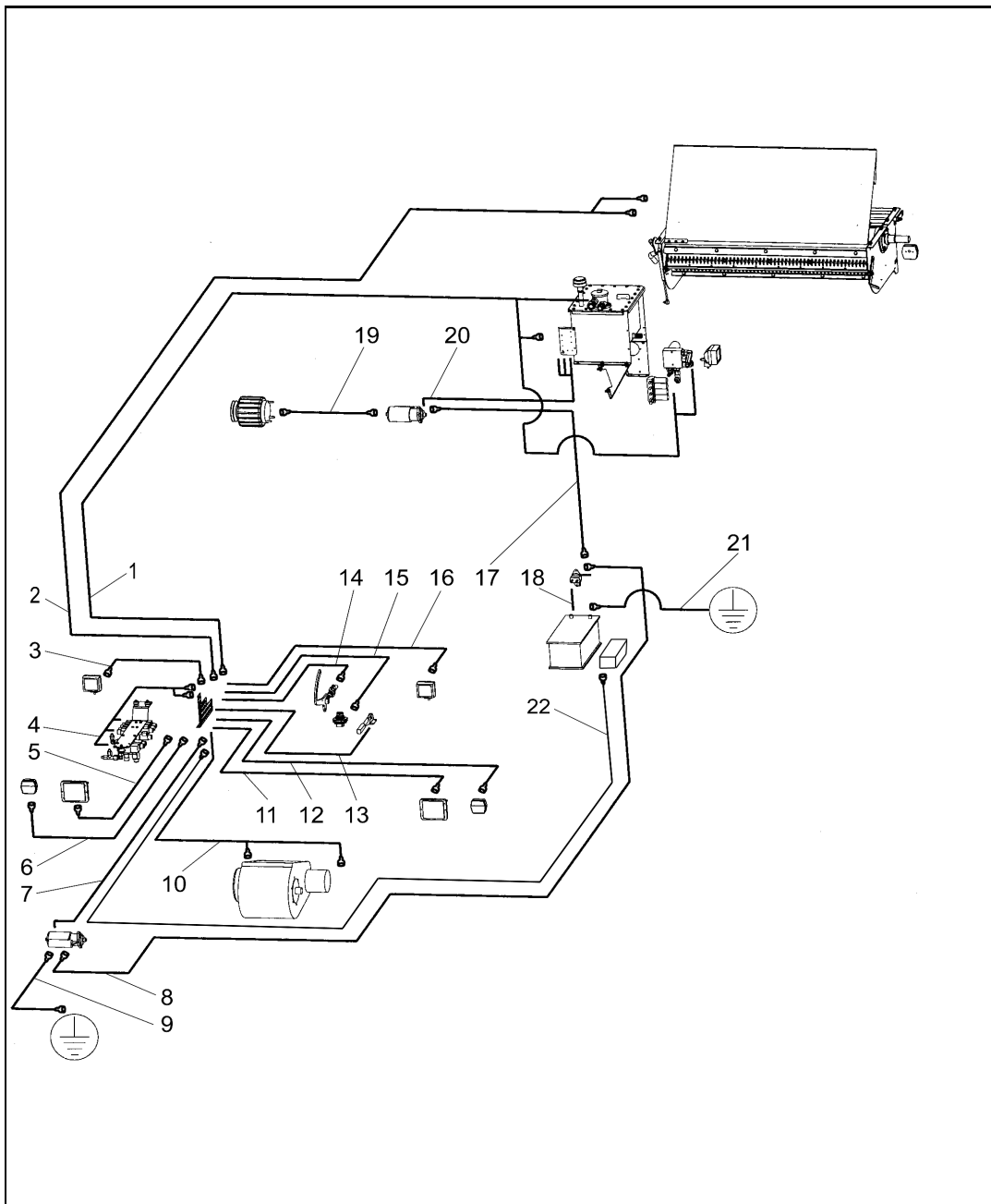


Johtimet 1  
Kablar 1

Electrical cables 1  
Electriche Kabel 1

20AC

Cable de elecricques 1



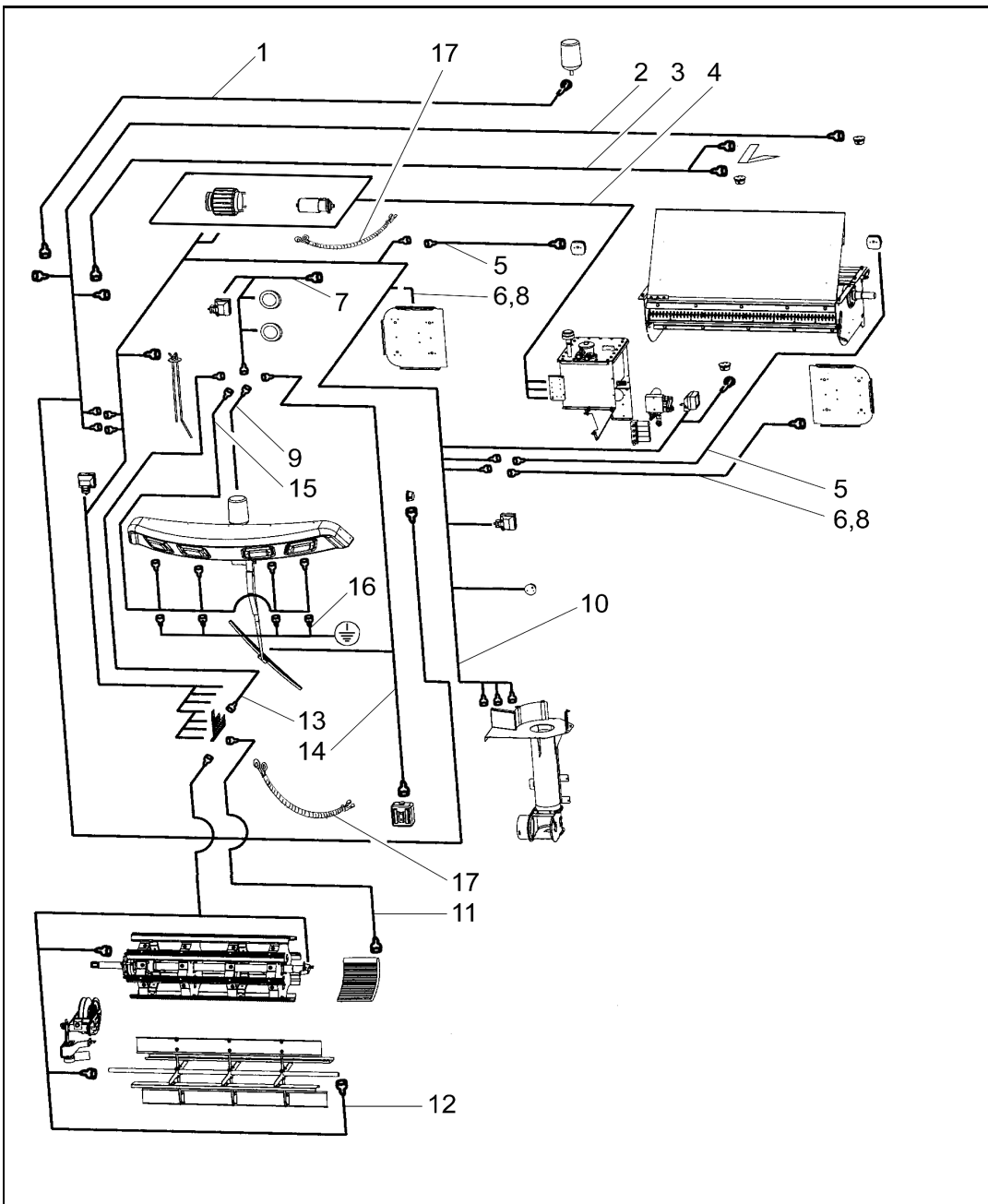
1	9701034	1	Johdin, työhydr.	Kabel, arbetshydrauli	Cable, thresh. hydr.	Kabel	Cable	
2	9697569	1	Johdin silpp.	Kabel, rajakytki	Kabel, hack	Cable, straw cutter	Kabel, Häcksler	Cable, hache-paille
3	9699809	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
4	9697560	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
5	9686956	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
6	9686959	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
7	9699801	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
8	9697580	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
9	9699779	1	Johdin, reverse maac	Kabel	Cable, reverse grnd	Cable	Cable	
10	9697583	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
11	9686956	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
12	9686958	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
13	9699804	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
14	9699802	1	Johdin, pöydän kytk.	Kabel, bord koppling	Cable, table clutch	Cable	Cable	
15	9699802	1	Johdin, pöydän kytk.	Kabel, bord koppling	Cable, table clutch	Cable	Cable	
16	9699810	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
17	9697579	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
18	9697582	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
19	9701168	1	Johdin, laturi-startti	Kabel	Cable, charger-start	Cable	Cable	
20	9697575	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
21	9697578	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	
22	9701037	1	Johdin	Kabel	Cable	Cable	Cable	

Johtimet 2  
Kablar 2

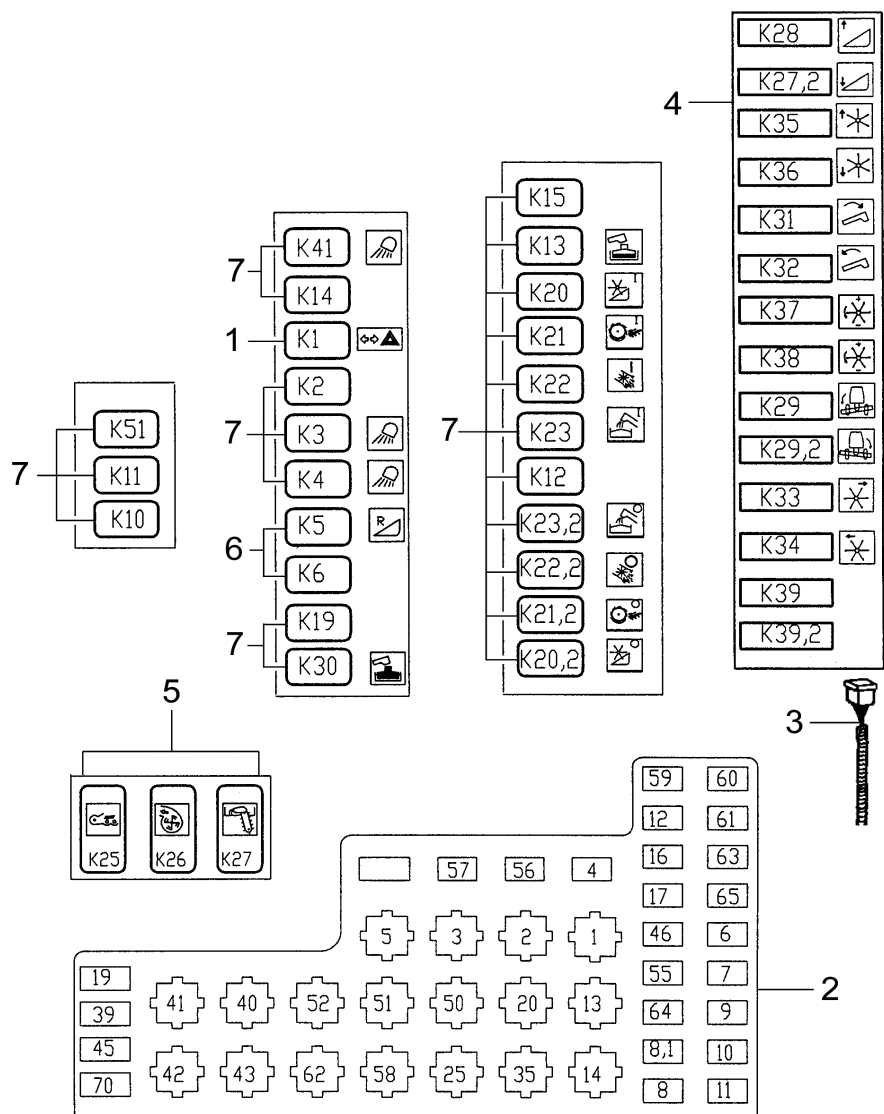
Electrical cables 2  
Electriche Kabel 2

20AD

Cable de elecriques 2



1	9686968	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
2	9697596	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
3	9701515	1	Johdin olkikupu	Kabel, halmkupa	Cable, chaff hood	Kabel, Strohhaube	Cable, capot arriere
4	9697576	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
5	9697597	2	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
6	9702690	2	Johdin, takavalo	Kabel, bakijus	Cable, rear light	Kabel, Hinterlicht	Cable
7	9697573	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
8	9702691	2	Johdin, takavalo maa	Kabel, bakijus grund	Cable, rear light gnd	Kabel, Isolierung	Cable
9	9686967	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
10	9697577	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
11	9697585	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
12	9697586	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
13	9697588	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
14	9702109	A	1	Johdin	Kabel	Kabel	Cable
14	9701830	B	1	Johdin	Kabel	Kabel	Cable
15	9686890	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
16	9699755	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
17	9697589	3	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
A		DL		DL	DL	DL	DL
B		STD		STD	STD	STD	STD
SR3045 ... SR3085						0815108 2/06	



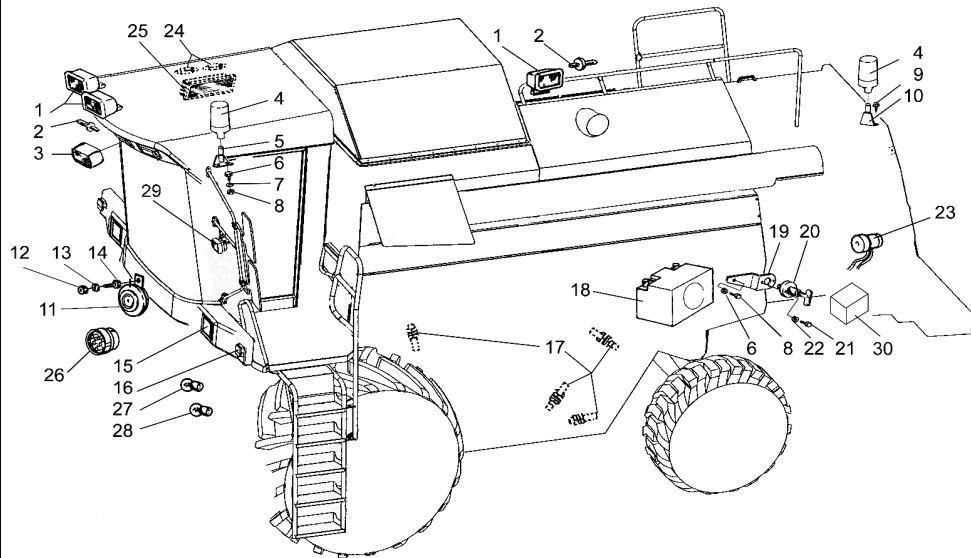
1	8063226	1	Vilkkurele	Blinkrelä	Flasher relay	Blinkgeber	Relais de clingn.
2	8699047	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
3	9697574	12	Rele	Relä	Relay	Relais	Relais
4	8031950	14	Rele	Relä	Relay	Relais	Relais
5	8063300	1	Rele, alikierr.	Relä, varvt. vakt	Relay, low speed i	Relais	Relais
6	8063231	2	Rele	Relä	Relay	Relais	Relais
7	8063230	21	Rele	Relä	Relay	Relais	Relais

Sähkölaitteet vas.  
Elapparatur vänster

Electrical eq LH  
Electriche an. links

20CA

Inst. electriques, gauche



1	8080024	4	Työvalo	Arbetslampa	Search light	Arb.Scheinw.	Phare de travail
2	8035083	4	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
3	8080026	4	Työvalo	Arbetslampa	Search light	Arb.Scheinw.	Phare de travail
4	8055518	2	Viikku	Blink	Flasher	Blinkleuchte	Clignotant
5	R699129	1	Teline	Ställning	Stand	Socket	Support
6	6221267	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	7400032	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
8	6594038	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
9	7268607	2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
10	R687009	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
11	8094918	1	Äänitorvi	Signalhorn	Horn	Signalhorn	Klaxon
12	6506034	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
13	7414469	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
14	6211467	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	8080031	2	Valonheitin	Strålkastare	Headlight	Lampe	Lampe
16	8070011	2	Viikku	Blink	Flasher	Blink	Clingnl
17	8500400	1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
18	0450064	1	Akku	Akkumulator	Battery	Batterie	Bateria
19	R690513	1	Pidin	Hållare	Holder	Halter	Etrier
20	8033666	1	Päävirtakytkin	Strömbrytare	Main switch	Schalter	Commutateur
21	6211067	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	7400030	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
23	8094920	1	Äänitorvi	Signalhorn	Horn	Signalhorn	Klaxon
24	8035129	2	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
25	8080041	1	Sisävalo	Ljus	Light	Scheinwerfor	Phare
26	8055560	1	Historasia	Stickdosa	Wall socket	Steckdose	Fiche femelle
27	8035110	2	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
28	8035095	2	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
29	8500435	2	Työvalo	Arbetslampa	Search light	Arb.Scheinw.	Phare de travail
30	8033671	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur

Päivitys 8-9-04

Updated 8-9-04

SR3045 ... SR3085

0815108

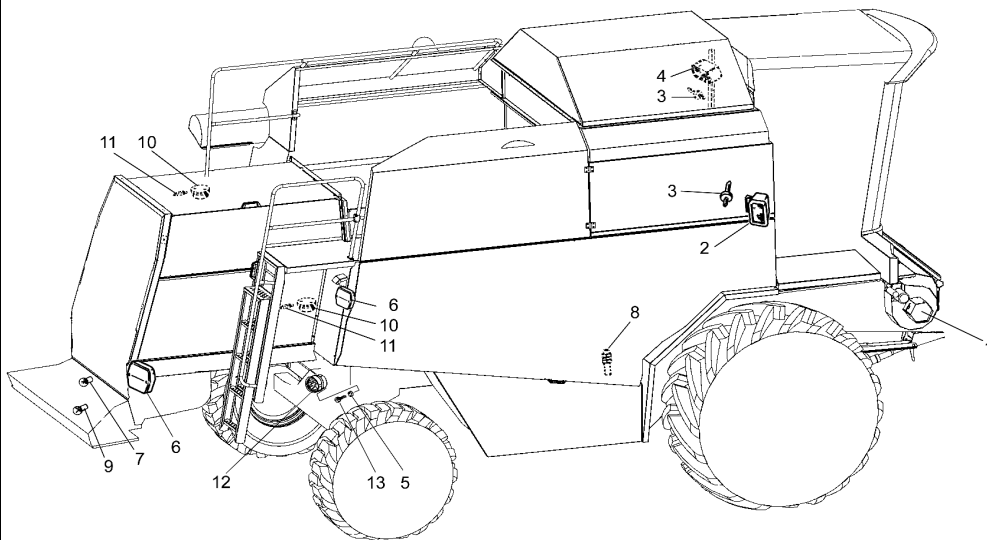
2/06

Sähkölaitteet oik.  
Elapparatur höger

Electrical eq RH  
Electriche an. rechts

20CB

Inst. electriques, droit



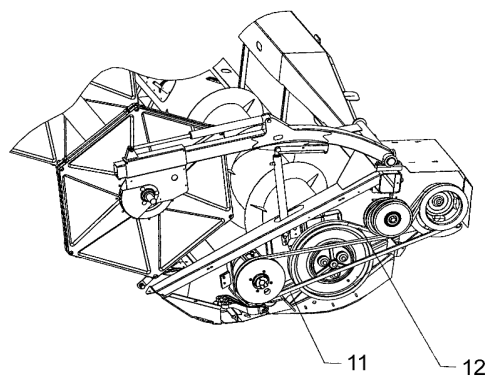
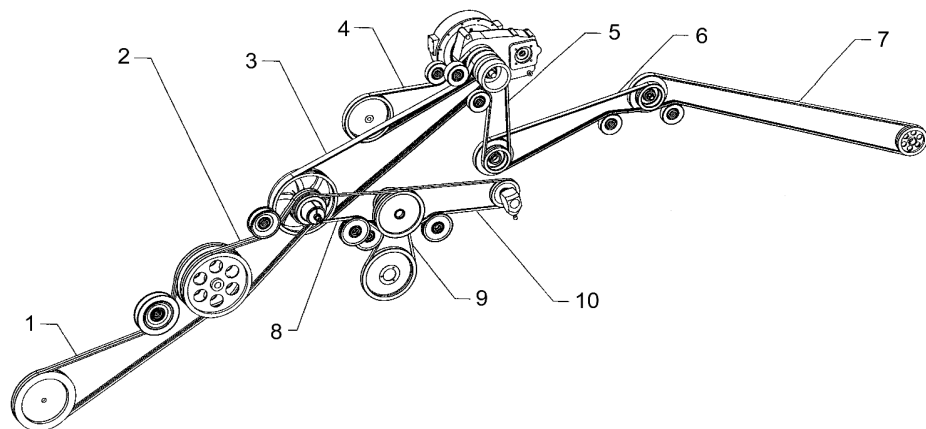
1	8031921	1	Käynn.moottori	Startmotor	Starter	Anlasser	Demarreur
2	8080024	1	Työvalo	Arbetslampa	Search light	Arb.Scheinw.	Phare de travail
3	8035083	2	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
4	8080025	1	Työvalo	Arbetslampa	Search light	Arb.Scheinw.	Phare de travail
5	7414255	2	Jousialuslaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Blech	Plaque
6	8070021	4	Takavalo	Bakljus	Rearlight	Rücklenchte	Feu rouge
6	8070022	4	Takavalo	Bakljus	Rearlight	Rücklenchte	Feu rouge
7	8035134	4	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
8	8500400	1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
9	8035133	4	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
10	8080035	2	Viljäs.valo	Ljus	Light	Licht	Phare
11	8035127	2	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
12	8055560	1	Pistorasia	Stickdosa	Wall socket	Steckdose	Fiche femelle
13	7268607	2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis

Hihnat vasen  
Remmar vänster

Belts LH  
Riemen links

Courroie gauche

21AA



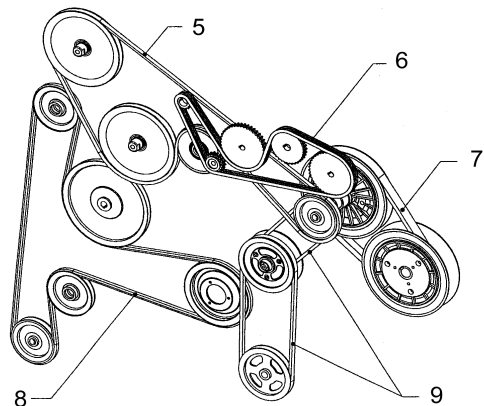
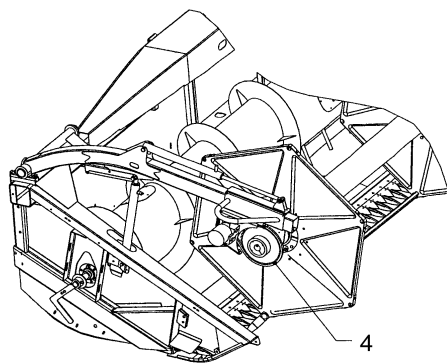
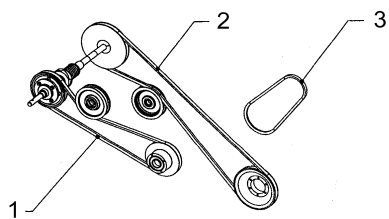
1	0615165		2	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
2	0615164		2	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
3	0619090		1	Moniurahihna	Multi-V-rem	Pover band	Kraftband	Courroie jumeléé
4	0619082		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
5	0619091		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
6	0619092		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
7	0619093	STD	1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
7	0619096	Extended	1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
8	0615161		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
9	0615162		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
10	0615163		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
11	0615167		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
12	0615169		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie

Hihnat oikea  
Remmar höger

Belts RH  
Riemen rechts

Courroie droit

21AB



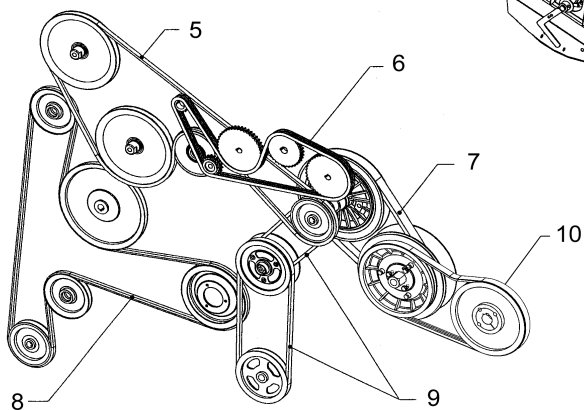
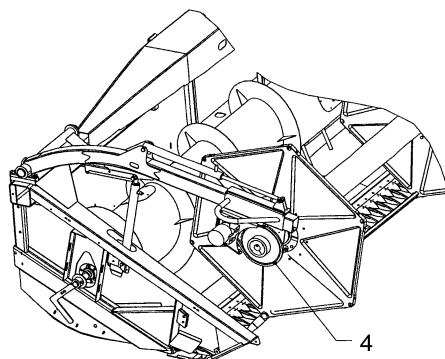
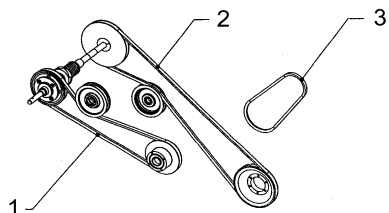
1	0614217		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
2	0614242		1	Kiilahiha	Kilrem	V-belt	Keilriemen	Courroie trapéz.
3	0613104		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
4	0657116		1	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaîne
5	0615139		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
6	0657110		1	Ketju,2-riv	Kedja,2-rad	Chain,2-row	Kette	Chaîne
7	0619179	600-1300 :	1	Muutinhihna	Variatorrem	Variator-belt	Variatorriemen	Courroie de varia
7	0619169	400-1150 :	1	Muutinhihna	Variatorrem	Variator-belt	Variatorriemen	Courroie de varia
8	0619071		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
9	0619181		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie

Hihnat TS oikea  
Remmar TS höger

Belts TS RH  
Riemen TS rechts

Courroie TS droit

21AC



1	0614217		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
2	0614242		1	Kiilahiina	Kilrem	V-belt	Keilriemen	Courroie trapéz.
3	0613104		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
4	0657116		1	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaîne
5	0615139		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
6	0657110		1	Ketju,2-riv	Kedja,2-rad	Chain,2-row	Kette	Chaîne
7	0619190	600-1300 :	1	Muutinhihna	Variatorrem	Variator-belt	Variatorriemen	Courroie de varia
7	0619191	400-1150 :	1	Muutinhihna	Variatorrem	Variator-belt	Variatorriemen	Courroie de varia
8	0619071		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
9	0619181		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
10	0619077	TS	1	Möniurahihna	Multi-V-rem	Power band	Kraftband	Courroie jumelée

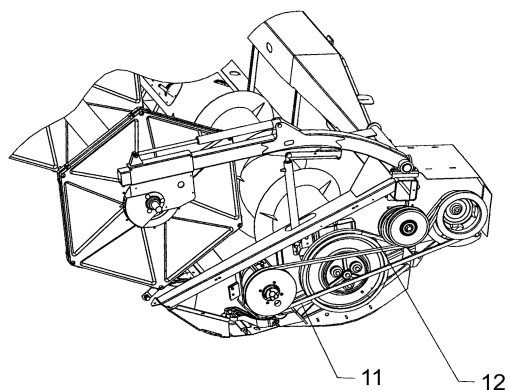
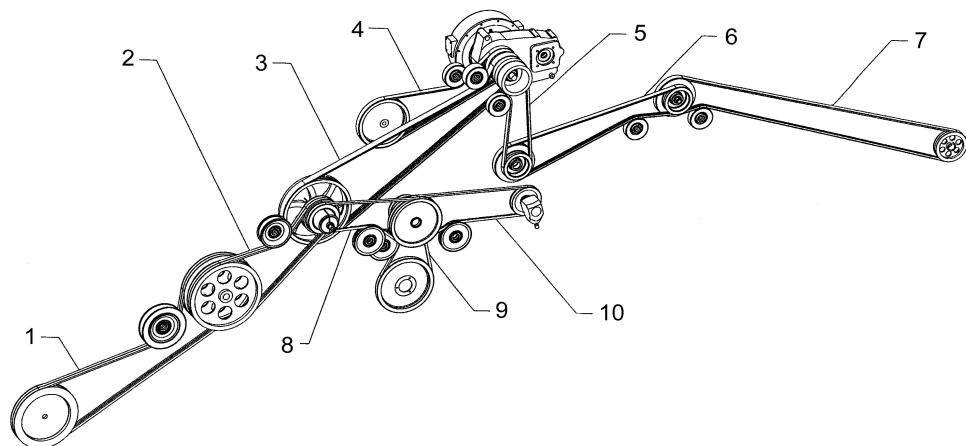


Hihnat TS vasen  
Remmar TS vänster

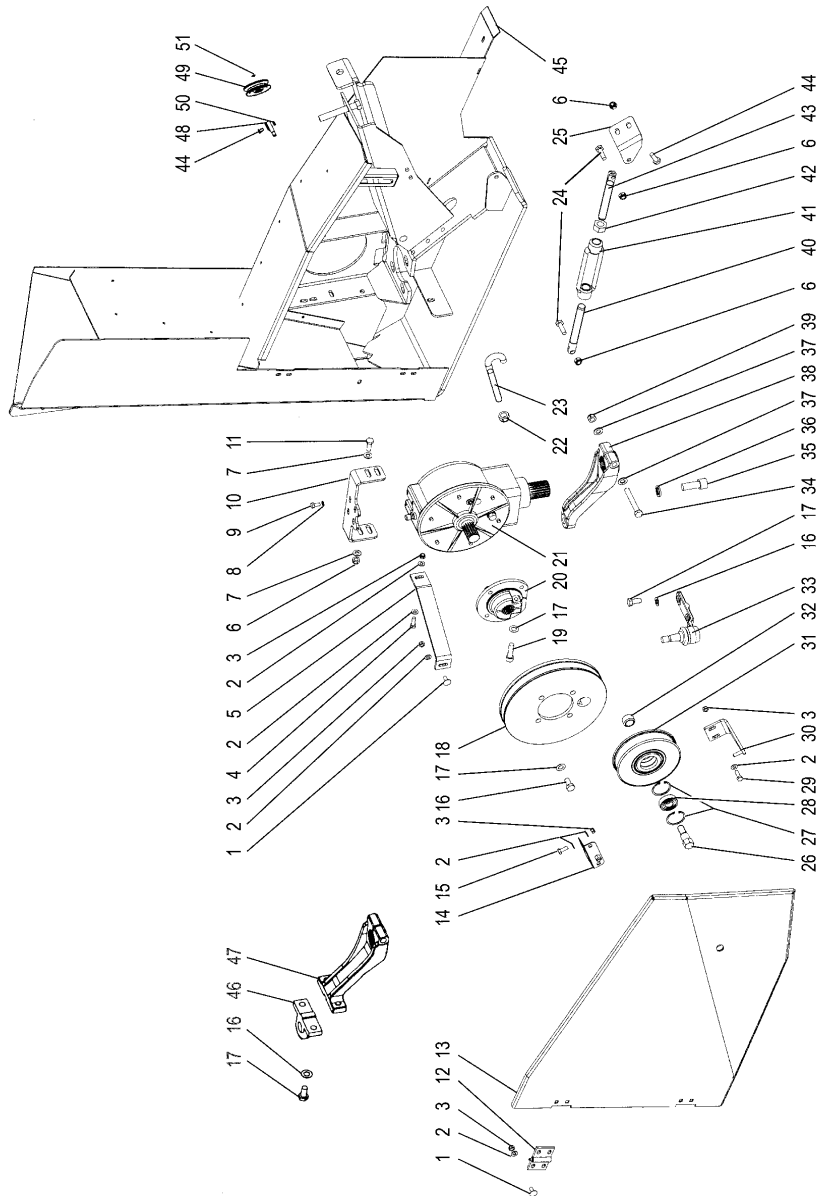
Belts TS LH  
Riemen TS links

Courroie TS gauche

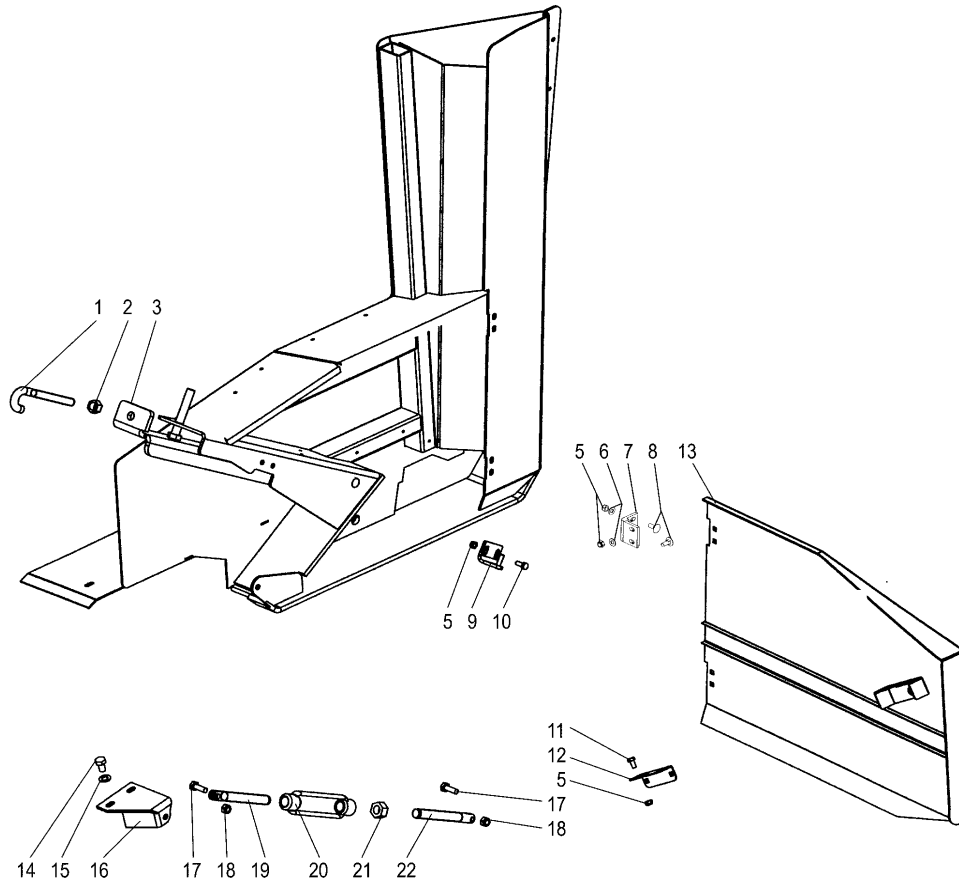
21AD



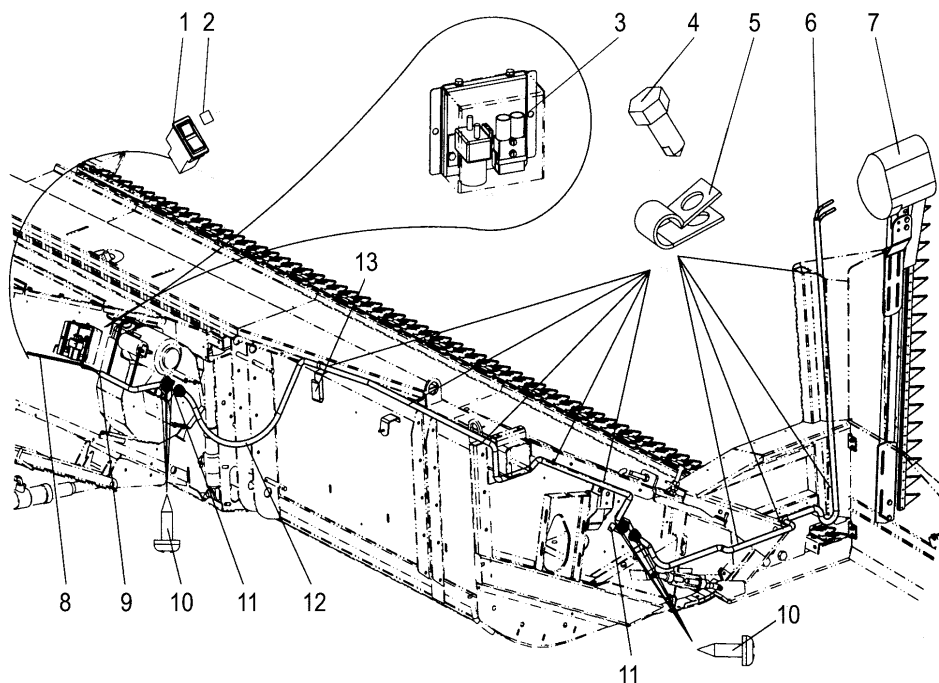
1	0615165		2	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
2	0615142		2	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
3	0619095		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
4	0619082		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
5	0619091		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
6	0619092		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
7	0619093	STD	1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
7	0619096	Extended	1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
8	0615161		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
9	0615162		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
10	0615163		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
11	0615167		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie
12	0615169		1	Hihna	Rem	Belt	Riemen	Courroie



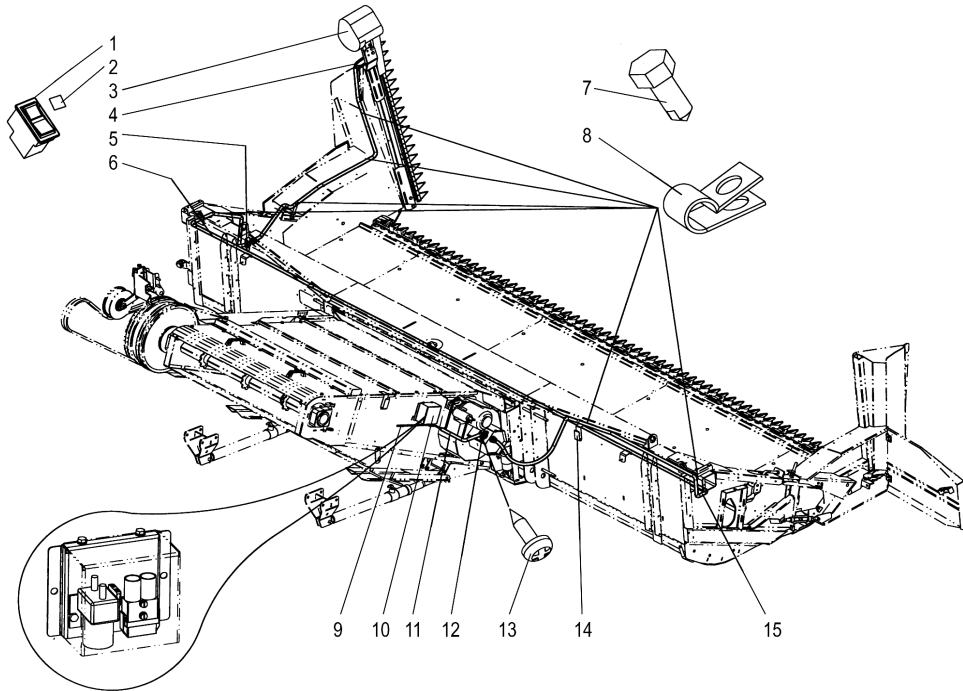
1	6758344	9	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
2	7400032	17	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	6594038	14	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
4	6221467	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
5	R705213	1	Tuki	Stöd	Support	Stütze	Support
6	6594038	14	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
7	7400033	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
8	7412469	4	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
9	6220486	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	R699604	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
11	6226587	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	R697550	2	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
13	R705151	1	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
14	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
15	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	6231167	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17	7414473	7	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
18	0424373	1	Hihnapyörä	Remskiva	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
19	7003805	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	0424372	1	Napa	Nav	Hub	Nabe	Moyeu
21	0424370	1	Teränkäyttölaite	Wobble-box	Wobble-box	Wobble-box	Wobble-box
21	0424371	1	Teränkäyttölaite	Wobble-box	Wobble-box	Wobble-box	Wobble-box
22	6594438	1	Mutteri	Nut	Nut	Mutter	Ecrou
23	R705414	1	Koukku	Krok	Hook	Haken	Crochet
24	6226767	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	R705430	1	Korvake	Hållare	Holder	Hålder	Étrier
26	R596052	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
27	7815238	2	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip
28	0502364	1	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
29	6221487	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
30	R705411	1	Vastin	Möstycke	Counterpart	Ausrückscheibe	Contre-pièce
31	0660016	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
32	R697511	1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague
33	0424375	1	Nivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
34	6233577	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	0424376	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	7514020	4	Lukkolaatta	Låsbricka	Lock washer	Scheibe	Rondelle
37	7400034	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
38	0424374	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Lever
39	6594238	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
40	R702979	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
41	0679049	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
42	6507224	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
43	R702978	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
44	6226567	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
45	R705131	1	Hänko	Ram	Frame	Rahmen	Bâti
46	0424453	1	Laippa	Fläns	Flange	Flansch	Flasque
47	0424452	1	Käyttövipu	Drivspak	Drive lever	Schwinghebel	
48	R705154	1	Kannatin	Hållare	Holder	Halter	Support
49	R656252	1	Kiristyspyörä	Spännrulle	Wheel	Riemenspanner	Poulie
50	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
51	7815017	1	Varmistinrengas	Låsring	Circlip	Sicherungsring	Circlip



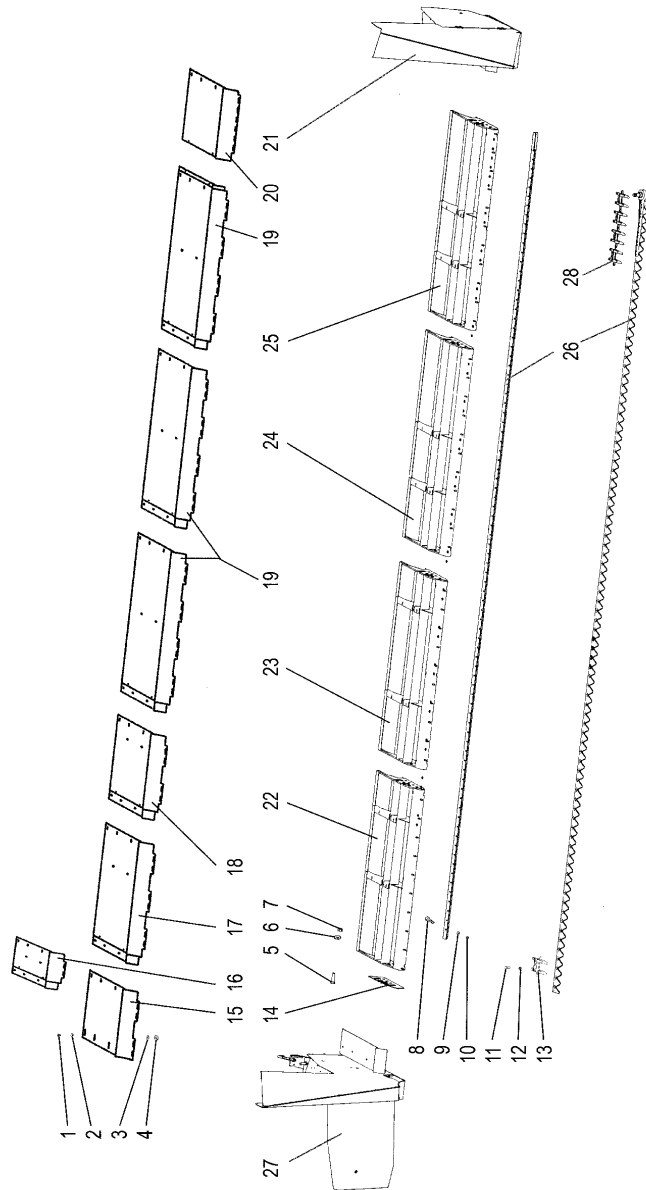
1	R705414	1	Koukku	Krok	Hook	Haken	Crochet
2	6507034	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
3	R705161	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
5	6594038	12	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
6	7400032	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	R697550	4	Sarana	Gångjärn	Hinge	Scharnier	Charnière
8	6758344	8	Lukkoruuvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
9	R705426	1	Vastin	Motstycke	Counterpart	Ausrückscheibe	Contre-pièce
10	6221267	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	6220867	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	0450459	1	Lukko	Lås	Lock	Schloss	Serrure
13	R705210	1	Suojus	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
14	6230967	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	7414473	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
16	R705428	1	Korvake	Hållare	Holder	Halter	Etrier
17	6226567	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
18	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
19	R702978	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
20	0679049	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	6507224	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
22	R702979	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige



1	8095701	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
2	8095825	1	Symboli pystyterä	Symbol vertikal kniv	Symbol vertical knife	Symbol vertikal Mess	Symbole lame de ver
3	R705156	2	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Souppape
4	7268640	9	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
5	0629093	9	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Support
6	9705289	1	Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
7	0493091	1	Pystyterä, oikea	Vertikal kniv, höger	Vertical knife, RH	Vertikal Messer, rech	Lame de vertical, dro
8	9705292	1	Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
9	9705291	1	Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
10	7262308	9	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
11	R705175	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
12	9705290	1	Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
13	R701919	1	Kannatin	Hällare	Holder	Halter	Support



1	8095701	1	Kytin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
2	8095825	1	Symboli pystyterä	Symbol vertikal kniv	Symbol vertical knife	Symbol vertikal Mess	Symbole lame de ver
3	0493092	1	Pystyterä, vasen	Vertikal kniv, vänster	Vertical knife, LH	Vertikal Messer, links	Lame de vertical, gau
4	9705289	1	Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
5	R705175	2	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
6	9705293	1	Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
7	7268640	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
8	0629093	6	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Support
9	9705292	1	Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
10	R705156	1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
11	9705291	1	Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
12	R705175	1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
13	7262308	1	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschrabe	Vis
14	R701919	1	Kannatin	Hällare	Holder	Halter	Support
15	9705290	1	Johdin kp.	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb



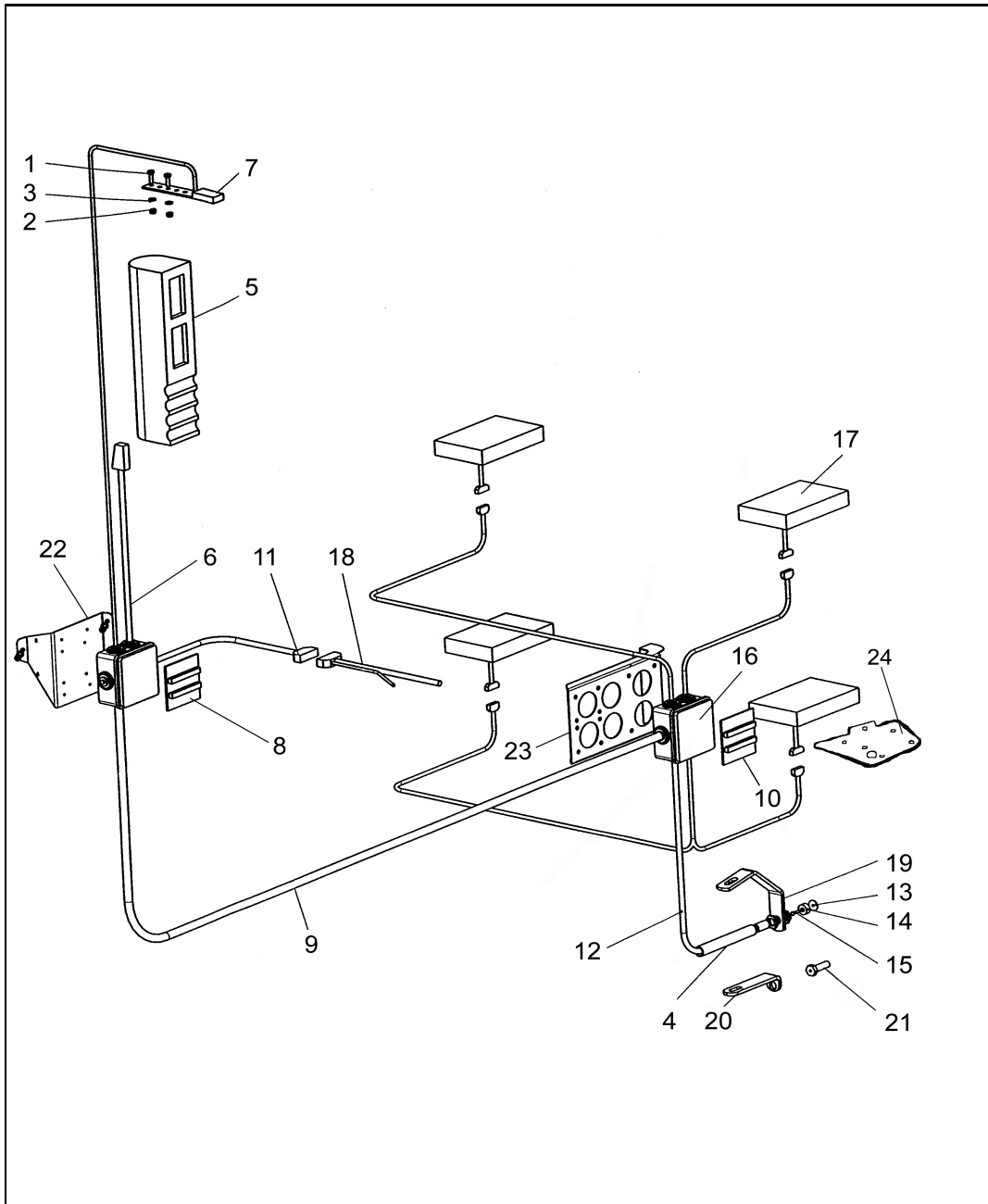
1	6758344	Lukkoruvi	Låsskruv	Lock screw	Sich.schraube	Vis de serrage
2	7414059	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	7400032	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6594038	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	6251967	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	7414016	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
7	6594538	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
8	6226367	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	7400033	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	6506434	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
11	6227197	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	6594148	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
13	R632955	Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger	Double doigt
14	R705541	Säätölevy	Reglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
15	R705540	1 Levy, oikea	Plåt, höger	Plate, right	Blech, rechts	Plaque, droit
16	R705514	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
17	R705516	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
18	R705518	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
19	R705520	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
20	R705512	1 Levy, vasen	Plåt, vänster	Plate, left	Blech, links	Plaque, gauche
21	R705130	▶ 4,2 - 5,7 m	1 Pääty, vasen	Andplåt, vänster	End.plate, LH	Endplatte, links
21	R705447	▶ 6,3; 6,9 m	1 Pääty, vasen	Andplåt, vänster	End.plate, LH	Endplatte, links
22	R705522		1 Kouru, oikea	Ränna, höger	Trough, RH	Rinne, rechts
23	R705561	▶ 5,7 m	1 Kouru	Ränna	Trough	Rinne
23	R705570	▶ 6,3 m	1 Kouru	Ränna	Trough	Rinne
23	R705579	▶ 6,9 m	1 Kouru	Ränna	Trough	Rinne
24	R705588	▶ 4,2 m	1 Kouru	Ränna	Trough	Rinne
24	R705530	▶ 4,5 m	1 Kouru	Ränna	Trough	Rinne
24	R705543	▶ 4,8; 5,7; 6	1 Kouru	Ränna	Trough	Rinne
24	R705552	▶ 5,1; 6,9	1 Kouru	Ränna	Trough	Rinne
25	R705501		1 Kouru, vasen	Ränna, vänster	Trough, LH	Rinne, links
26		▶ 4,2 m	11BC	11BC	11BC	11BC
26		▶ 4,5 m	11BD	11BD	11BD	11BD
26		▶ 4,8 m	11BE	11BE	11BE	11BE
26		▶ 5,1 m	11BF	11BF	11BF	11BF
26		▶ 5,7 m	11BH	11BH	11BH	11BH
26		▶ 6,3 m	11BM	11BM	11BM	11BM
26		▶ 6,9 m	11BS	11BS	11BS	11BS
27	R705160		1 Pääty, oikea	Andplåt, höger	End.plate, RH	Endplatte, rechts
28	R638710		4 Kaksoissormi	Duppelfinger	Double finger	Doppelfinger

Tappiomittari LH-865  
Spillindikator LH-865

Loss indicator LH-865  
Verlustmonitor LH-865

Moniteur de perte LH-865

24AA



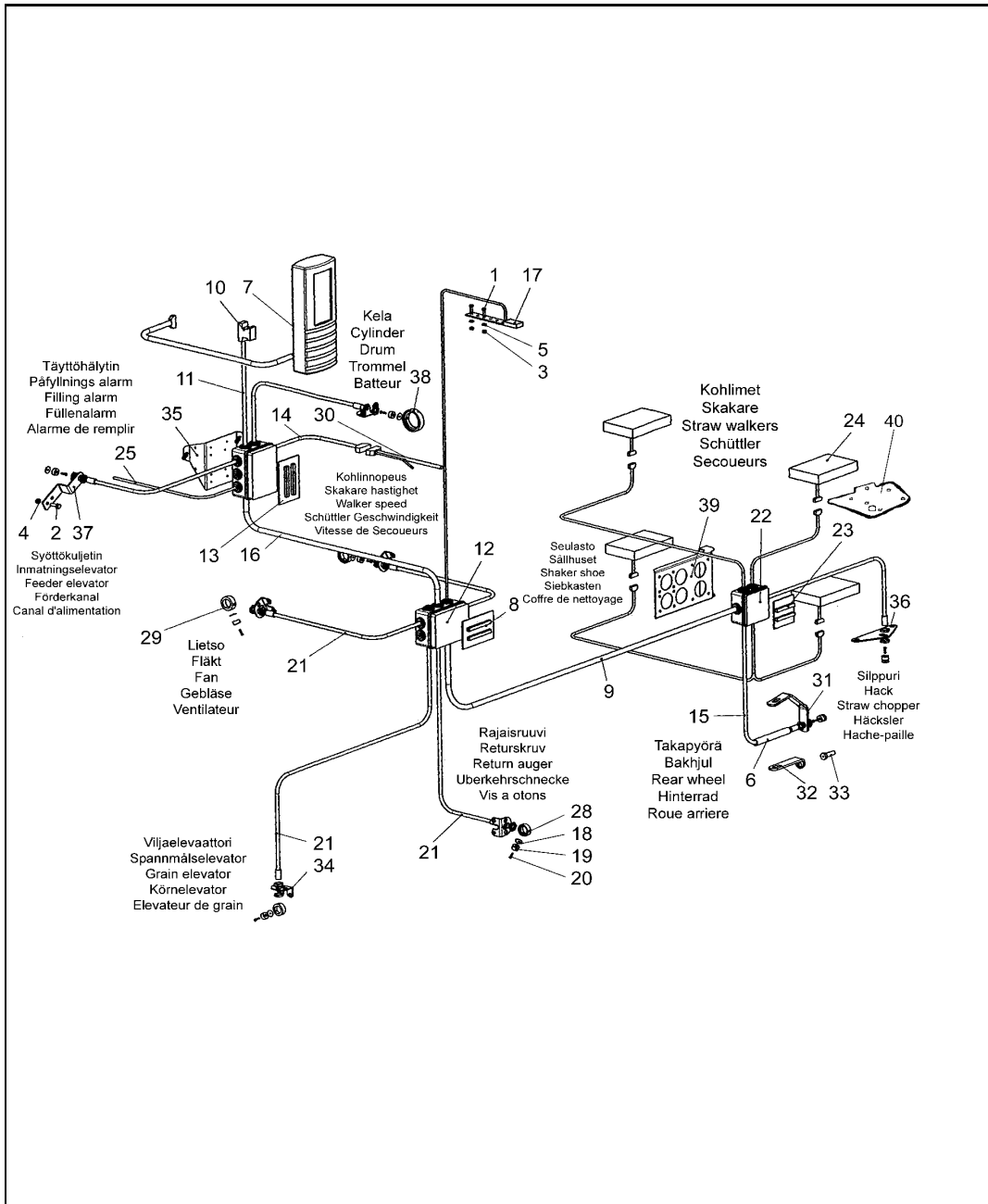
1	6211467	5	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	6593838	5	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
3	7400030	5	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	8030080	1	Kaapeliputki	Kabelrör	Cable pipe	Kabel	Cable
5	8033681	1	Näyttölaite	Display	Display	Anzeige	Ecran
6	8033682	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
7	8033683	1	Aurinkoanturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
8	8033684	1	Piirilevy	Kretskart	Card chip	Kreisplatte	Disque de cir.
9	8033685	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
10	8033686	1	Piirilevy	Kretskart	Card chip	Kreisplatte	Disque de cir.
11	8033717	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
12	8033718	1	2-johd. anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
13	8033721	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
14	8033722	1	Magneetti	Magnet	Magnet	Magnet	aimant
15	8033723	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
16	8033726	2	Kytk. rasia	Kopplingsdosa	Connechin box	Schaltdose	B. de connexions
17	8033729	4	Kohl. anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
18	R694096	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
19	R699098	1	Teline	Hällare	Holder	Halter	Support
21	R699494	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	R699493	1	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
22	R699815	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
23	R700154	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
24	R700991	2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque

**Tappiomittari LH-965**  
**Spillindikator LH-965**

**Loss indicator LH-965**  
**Verlustmonitor LH-965**

**24AB**

**Moniteur de perte LH-965**



1	6211467	5	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	6221467	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	6593838	5	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecroû de serrage
4	6594038	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecroû de serrage
5	7400030	5	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
6	8030080	1	Kaapeliputki	Kabelrör	Cable pipe	Kabel	Cable
7	8033700	1	Näyttölaite	Display	Display	Anzeige	Ecran
8	8033705	1	Piirilevy	Kretskart	Card chip	Kreisplatte	Disque de cir.
9	8033707	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
10	8033711	1	Kiinnitin	Hällare	Fastening	Halter	Etrier
11	8033713	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
12	8033714	5	Kytk. rasia	Kopplingsdosa	Connechin box	Schaltdose	B. de connexions
13	8033716	1	Piirilevy	Kretskart	Card chip	Kreisplatte	Disque de cir.
14	8033717	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
15	8033718	2	2-joh. anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
16	8033719	1	Kaapeli	Kabel	Cable	Kabel	Cable
17	8033720	1	Aurinkoanturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
18	8033721	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
19	8033722	8	Magneetti	Magnet	Magnet	Magnet	aimant
20	8033723	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	8033724	2	Aurinkoanturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
22	8033726	1	Kytk. rasia	Kopplingsdosa	Connechin box	Schaltdose	B. de connexions
23	8033727	1	Piirilevy	Kretskart	Card chip	Kreisplatte	Disque de cir.
24	8033729	4	Kohl. anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
25	9693802	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
28	R693275	2	Lukkorengas	Låsring	Lock ring	Sich. ring	Bague de sureté
29	R693277	2	Lukkorengas	Låsring	Lock ring	Sich. ring	Bague de sureté
30	R694096	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
31	R699098	1	Teline	Hällare	Holder	Halter	Support
32	R699493	1	Kiinnike	Fäste	Fastening	Halter	Etrier
33	R699494	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	R699814	5	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
35	R699815	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
36	R699831	1	Korvake	Hällare	Holder	Halter	Etrier
37	R699833	1	Korvake	Hällare	Holder	Halter	Etrier
38	R699836	1	Lukkorengas	Låsring	Safety ring	Ring	Paque
39	R700154	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
40	R700991	2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque

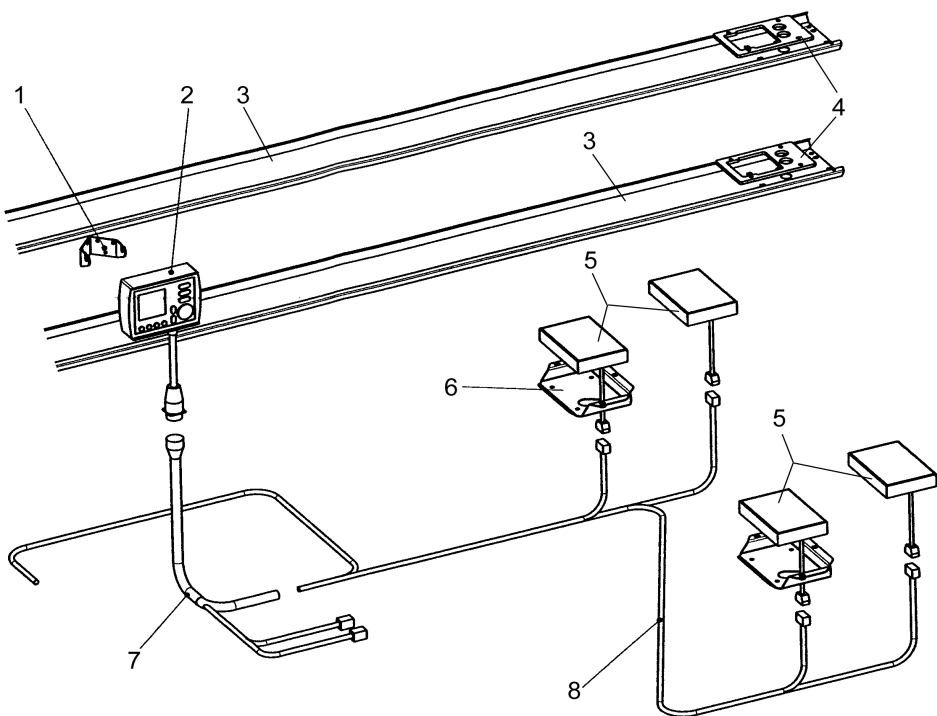


Puintimoniitori LH-500  
Spillindikator LH-500

Threshing monitor LH-500  
Verlustmonitor LH-500

24AD

Moniteur de perte LH-500



1	R701817		1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier
2	R702121	A	1	Näyttölaite	Display	Display	Anzeige	Ecran
2	R702122	B	1	Näyttölaite	Display	Display	Anzeige	Ecran
3	R701745		2	Kasetti	Kassett	Cassette	Kassette	Cassette
4	R692442		2	Täytelevy	Fyllplåt	Filling plate	Fütterblech	Plaque
5	8033743		4	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur
6	R700991		2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
7	9701040		1	Johdin kp	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb
8	9701171		1	Johdin kp	Kabel kompl.	Cable kitt	Kabel mont.	Cable assemb

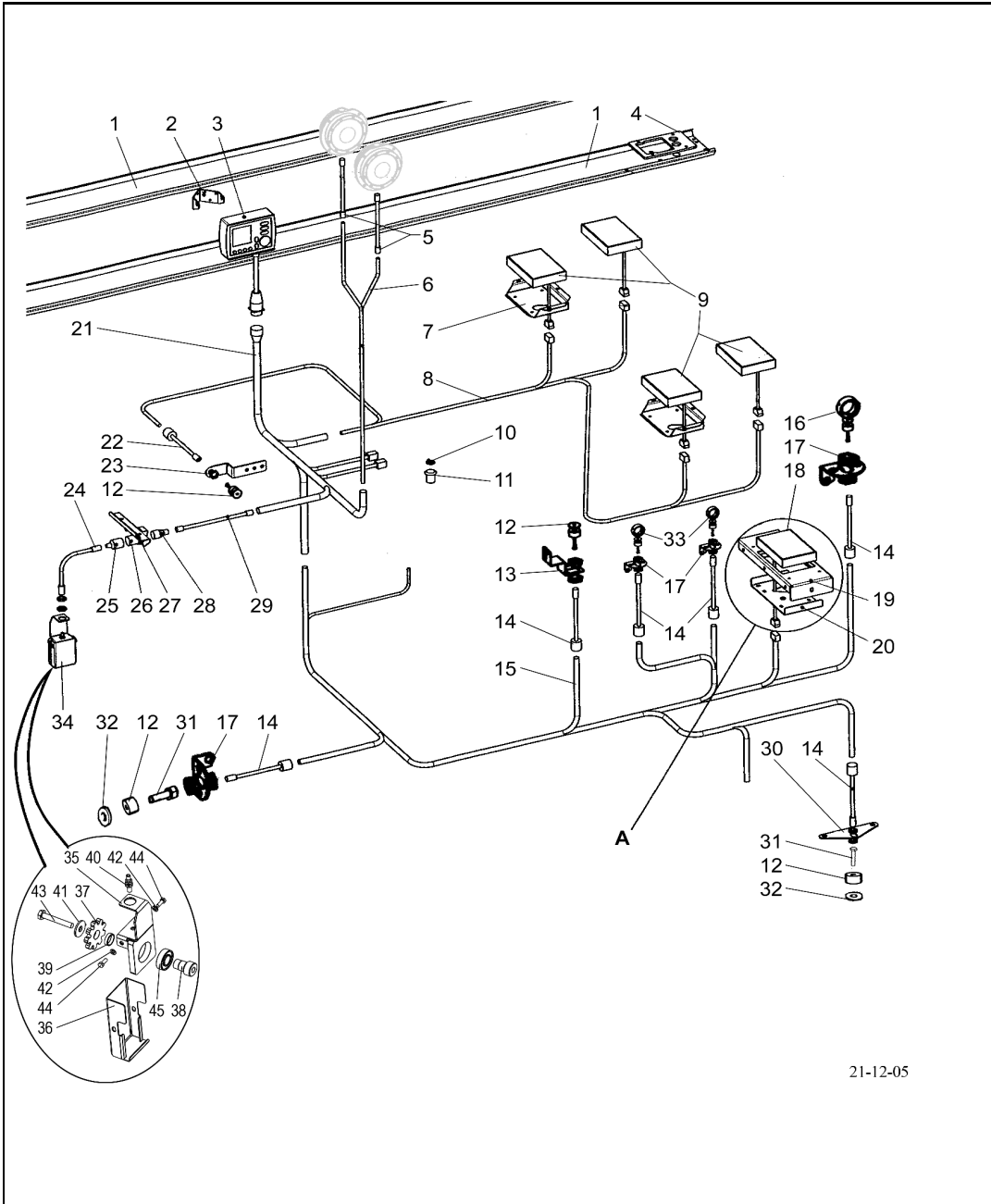
A	Kieliryhmä 1	Språkgrupp 1	Language 1	Sprachen 1	Langues 1
B	Kieliryhmä 2	Språkgrupp 2	Language 2	Sprachen 2	Langues 2

Puintimoniitori LH-500 med./max.  
Spillindikator LH-500 med./max.

Threshing monitor LH-500 med./max.  
Verlustmonitor LH-500 med./max.

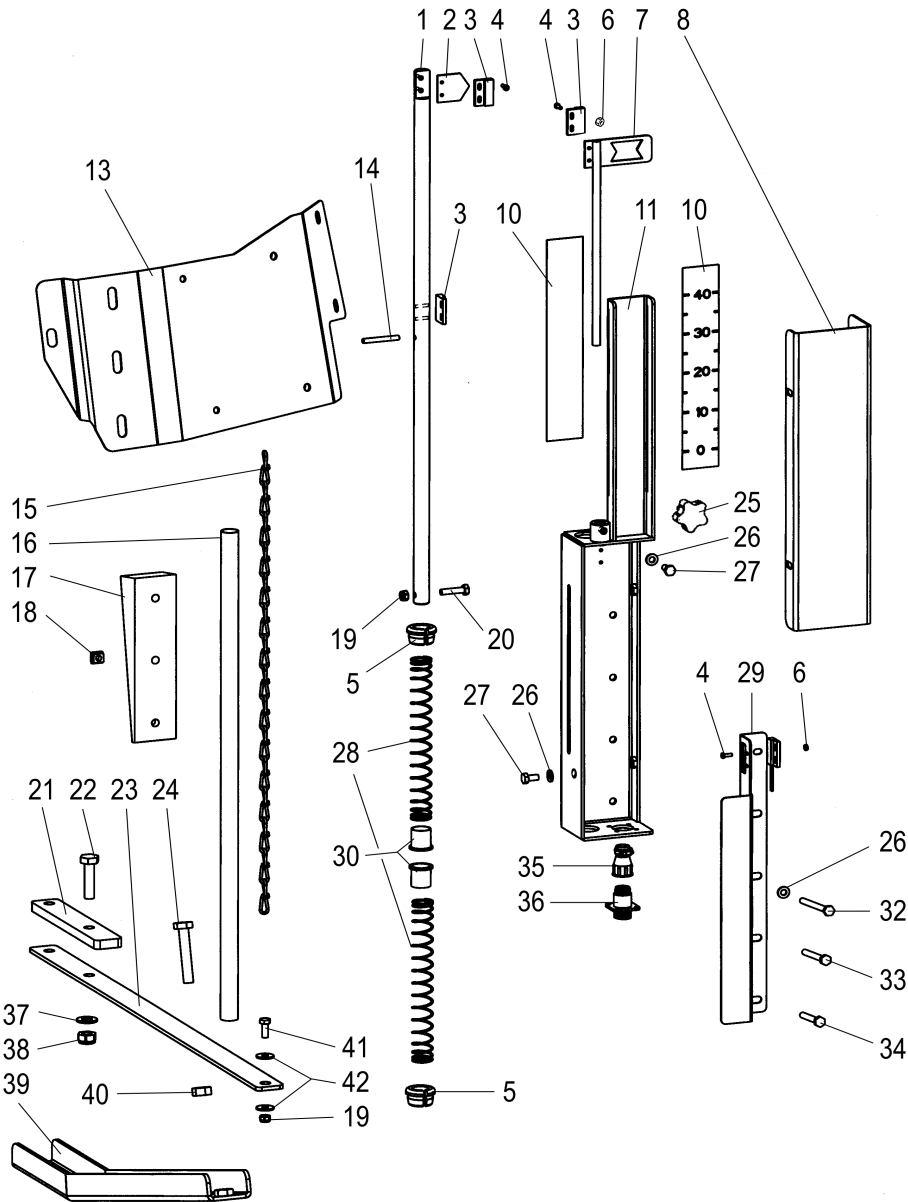
Moniteur de perte LH-500 med./max.

24AE



21-12-05

1	R701745		2	Kasetti	Kassett	Cassette	Kassette	Cassette	
2	R701817		1	Pidin	Hällare	Holder	Halter	Etrier	
3	R702125	A&I	1	Näyttölaite	Display	Display	Anzeige	Ecran	
3	R702126	A&I	1	Näyttölaite	Display	Display	Anzeige	Ecran	
3	R702123	B	1	Näyttölaite	Display	Display	Anzeige	Ecran	
3	R702124	C	1	Näyttölaite	Display	Display	Anzeige	Ecran	
4	R692442		2	Täytelevy	Fyllplåt	Filling plate	Fütterblech	Plaque	
5	9701174		2	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable	
6	9701173		1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable	
7	R700991		2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque	
8	9701171		1	Johdin kp	Kabel kompl.	Cable kit	Kabel mont.	Cable assemb	
9	8033743		4	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur	
10	0814719		1	Symboli	Symbol	Symbol	Symbol	Symbole	
11	8094952		1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur	
12	8033722		7	Magneetti	Magnet	Magnet	Magnet	aimant	
13	R701813		1	Teline	Ställning	Stand	Socket	Support	
14	8033742		6	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur	
15	9701172		1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable	
16	R693277		1	Lukkorengas	Låsring	Lock ring	Sich.ring	Bague de sureté	
17	R699814		4	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque	
18	8033740	A	1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur	
19	R699544	A	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque	
20	R699547	A	1	Kiinnitin	Fäste	Fastening	Klemme	Etrier	
21	9701170		1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable	
22	8033744		1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur	
23	R699833		1	Korvake	Hällare	Holder	Halter	Etrier	
24	R701811		1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur	
25	8055544		1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur	
26	8055542		1	Pistorasia	Stickdosa	Wall socket	Steckdose	Fiche femelle	
27	R701899		1	Teline	Stativ	Rack	Socket	Pied	
28	8055543		1	Liitin	Forbndning	Fitting	Verschraubung	Raccord	
29	9701810		1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable	
30	R699831		1	Korvake	Hällare	Holder	Halter	Etrier	
31	8033723		7	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
32	8033721		7	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
33	R693275		2	Lukkorengas	Låsring	Lock ring	Sich.ring	Bague de sureté	
34	R700497		1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur	
35	R700496		1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati	
36	R700494		1	Suoja	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur	
37	R700493		1	Pulssirauta	Pulsskiva	Puls plate	Blech	Plaque	
38	R700491		1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre	
39	R639144		1	Holkki	Bussning	Bush	Büchse	Bague	
40	8033745		1	Anturi	Givare	Indicator	Geber	Transmetteur	
41	7414059		1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
42	7400030		1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
43	6227967		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
44	6211060		1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis	
45	0502338		1	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement	
A		Vain max.	Bara max.	Max. only	Nur für max.	Selma max			
B		Kieliryhmä 1	Språkgrupp 1	Language 1	Sprachen 1	Langues 1			
C		Kieliryhmä 2	Språkgrupp 2	Language 2	Sprachen 2	Langues 2			
							SR3045 ... SR3085	0815108	2/06



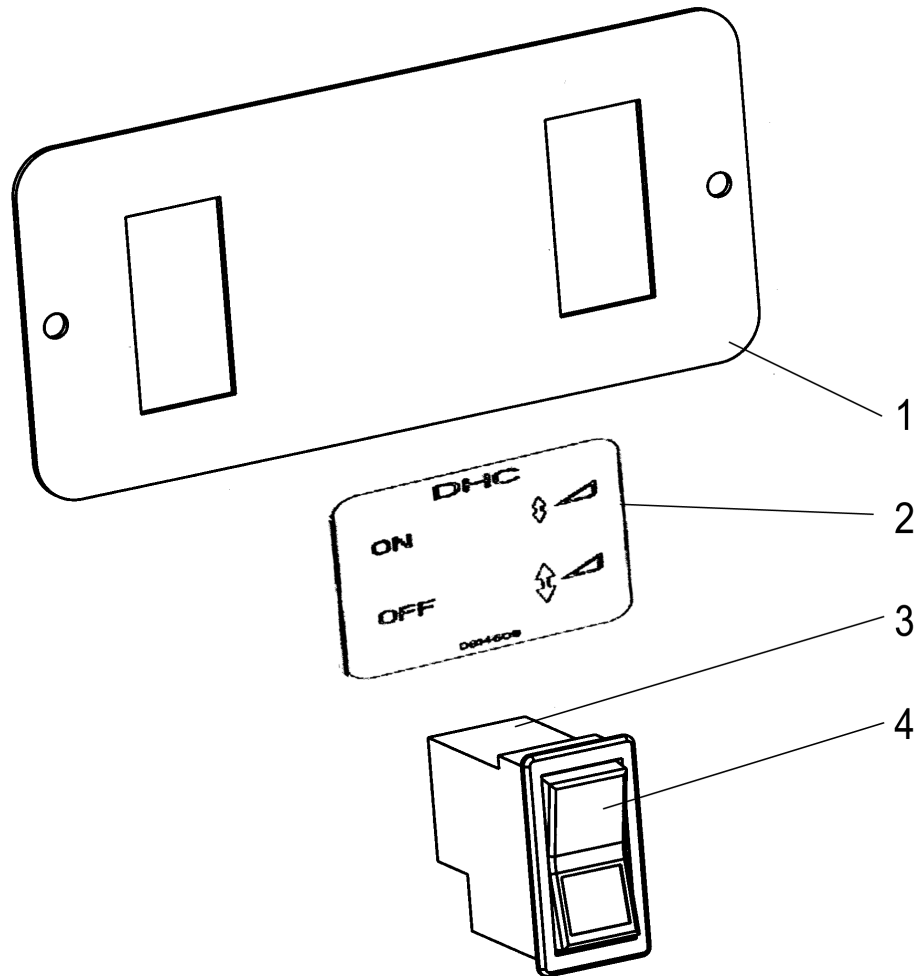
1	R702266	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
2	R702268	1	Osoitin	Visare	Pointer	Anzeiger	Indicateur
3	8094961	2	Magneetti	Magnet	Magnet	Magnet	aimant
4	6160804	6	Uruuvi	Spårskruv	Screw	Schraube	Vis
5	0552097	2	Laakeriholkki	Lagerholk	Bearing bush	Lagerbüchse	
6	6505414	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
7	R702340	1	Rajotin	Stoppare	Limiter	Anschlag	Butoir
8	R702466	1	Kansi	Lock	Cover	Deckel	Couvercle
10	0813735	2	Tarra-arkki	Dekalark	Transfer sheet	Aufkleberbogen	Décalque
11	R702261	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
13	R702462	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
14	7814149	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
15	R702343	1	Ketju	Kedja	Chain	Kette	Chaîne
16	R702342	1	Suojus	Skydd	Guard	Protecteur	
17	R702709	1	Kiila	Kil	Key	Keil	Clavette
18	6561112	3	Korimutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
19	6593838	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
20	6211667	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
21	R702602	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
22	6226967	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
23	R702468	1	Lista	List	List	Leiste	Moulure
24	6227767	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
25	0871058	1	Nuppi	Knopp	Knob	Knopf	Poignée
26	7400030	6	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
27	6210667	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
28	0415239	2	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Hessort
29	R702465	1	Peitelevy	Täckplåt	Cover plate	Blech	Plaque
30	0553078	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
32	6213477	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	6212877	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	6212477	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	8030282	1	Vedonpoistaja		Stretch limiter		
36	8030283	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
37	7400033	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
38	6594148	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
39	R702604	1	Säätölevy	Heglerplåt	Adj.plate	Verstell.blech	Plaque de réglage
40	6506434	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
41	6211067	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
42	7414378	1	Aluslevy	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle

DHC kytkinpaneeli  
DHC brytare panel

DHC switch panel  
DHC Scalter

DHC commutateur

24BC



1 R702278  
2 R702277  
3 8095701  
4 8095803

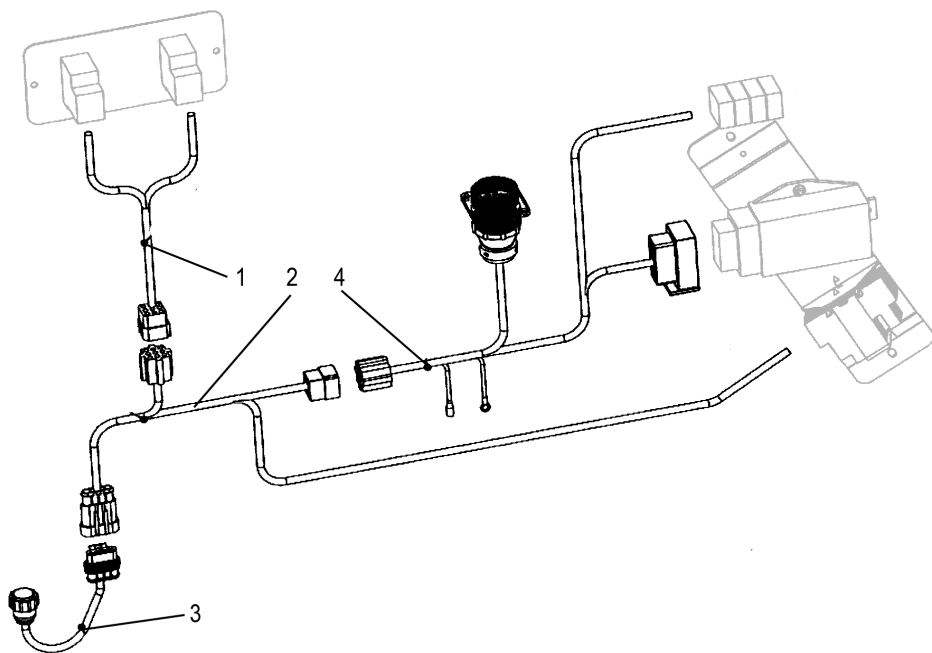
1 Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
1 Tarra DHC	Dekal DHC	Transfer DHC	Aufkleber DHC	Décalque DHC
2 Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
2 Symboli	Symbol	Symbol	Symbol	Symbole

DHC johtimet  
DHC kablari

DHC cables  
DHC Kabel

Cable de DHC

24BE



- 1 9703271
- 2 9703272
- 3 9702657
- 4 9701729

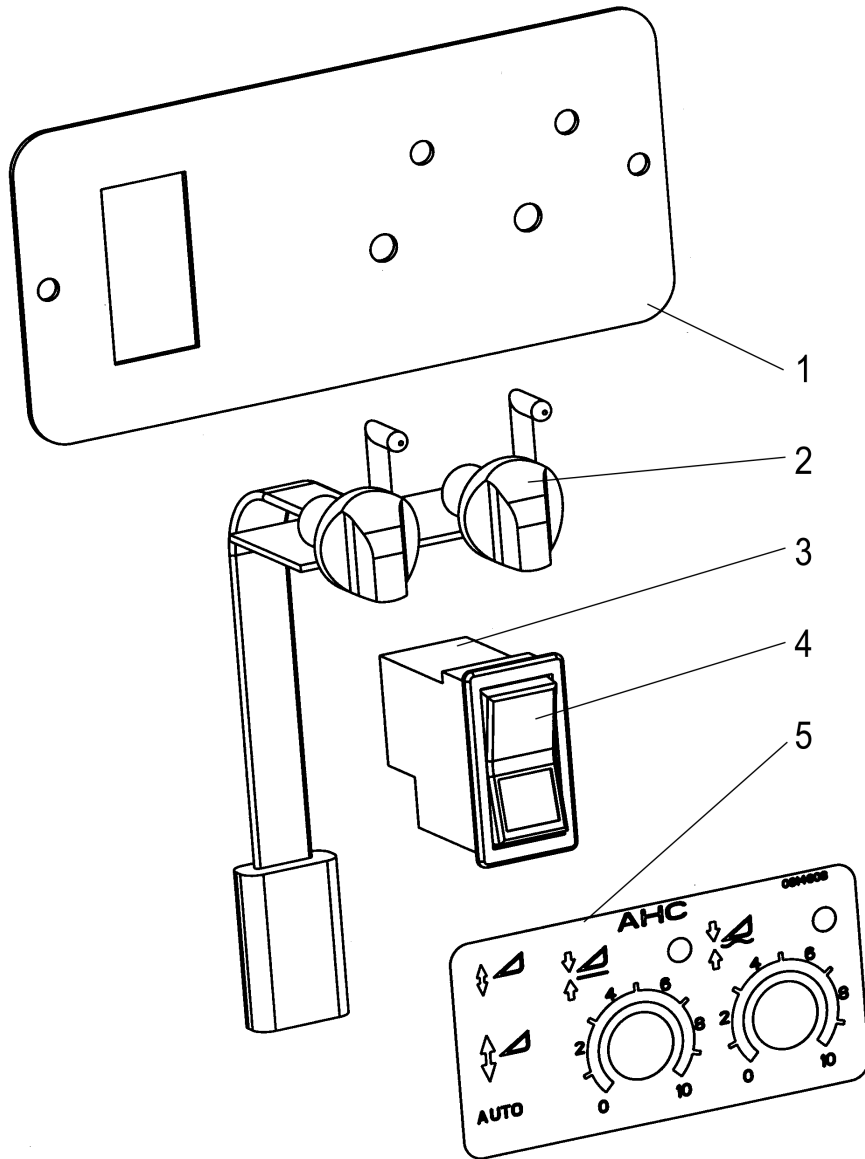
- |   |        |       |       |       |       |
|---|--------|-------|-------|-------|-------|
| 1 | Johdin | Kabel | Cable | Kabel | Cable |
| 1 | Johdin | Kabel | Cable | Kabel | Cable |
| 1 | Johdin | Kabel | Cable | Kabel | Cable |
| 1 | Johdin | Kabel | Cable | Kabel | Cable |

AHC- säätöpaneeli  
AHC-justering panel

AHC adjustment panel  
AHC verst.

24CB

AHC régl.



1 R701917  
2 8080503  
3 8500610  
4 8095803  
5 0814608

1 Levy  
1 Säätölaite  
1 Kytin  
1 Symboli  
1 Tarra

Plät  
Regl.anordn.  
Brytare  
Symbol  
Dekal

Plate  
Setting device  
Switch  
Symbol  
Transfer

Blech  
Regelanordnung  
Schalter  
Symbol  
Aufkleber

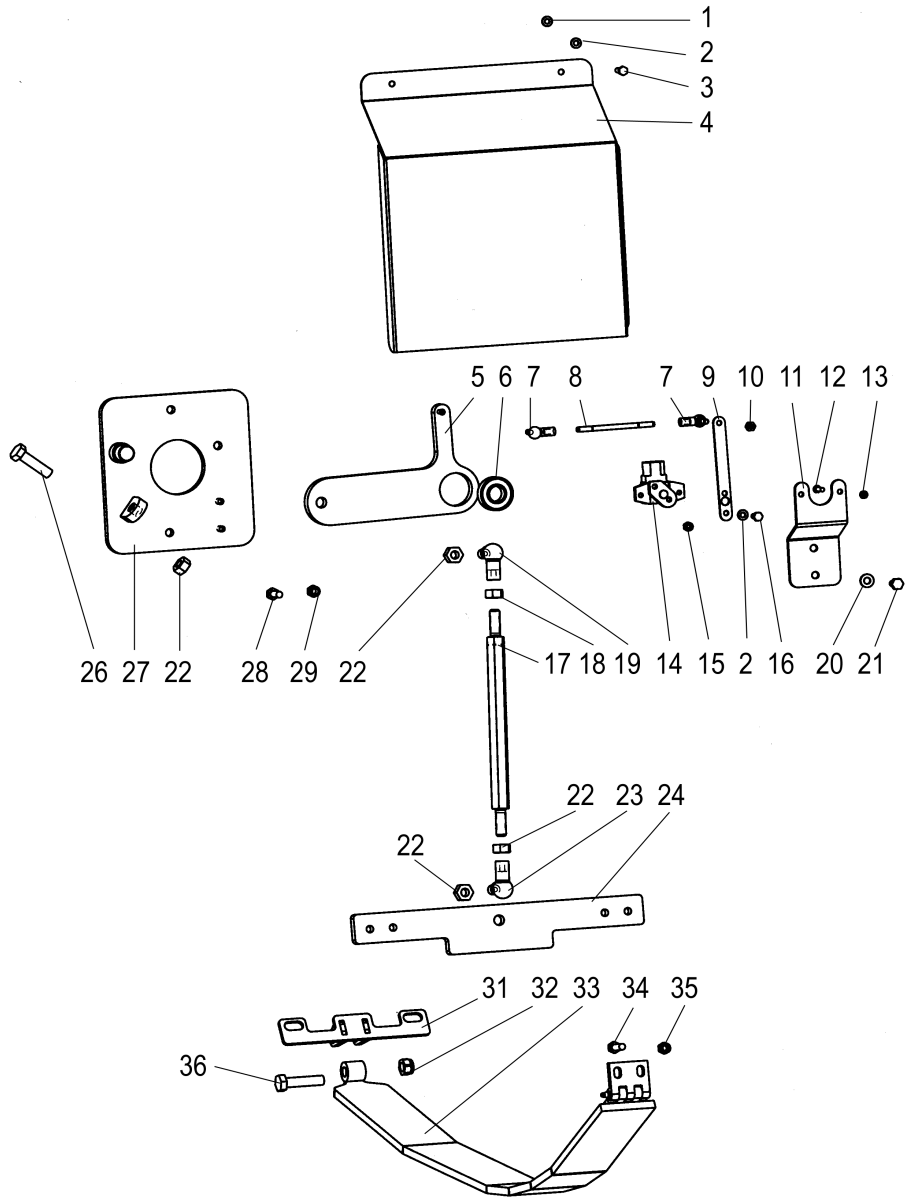
Plaque  
Commutateur  
Symbole  
Décalque

AHC jalas  
AHC mede

AHC skid  
AHC Kufen

24CD

AHC patin



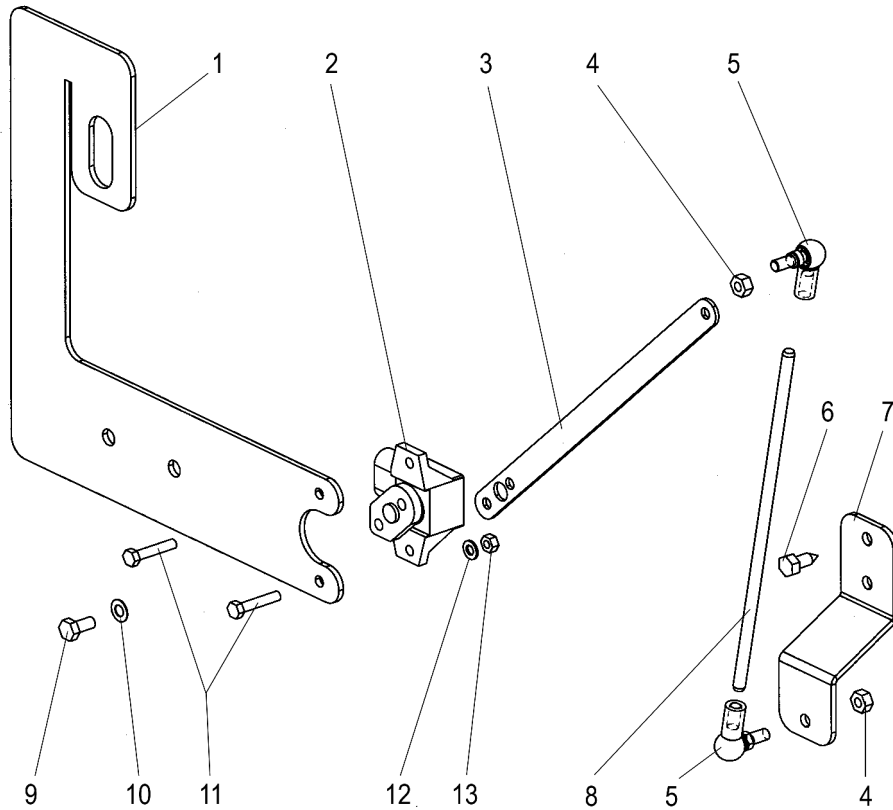
1	6593838	8	Lukkomutter	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
2	7400030	14	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
3	6211067	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	R702660	1	Suoja, oikea	Skydd, höger	Guard, right	Schutz, rechts	Protecteur, droit
4	R702659	1	Suoja, vasen	Skydd, vänster	Guard, left	Schutz, links	Protecteur, gauche
5	R702094	2	Laakerilevy	Lagerplatta	Bearing plate	Lagerblech	Plaque
6	0502338	2	Kuulalaakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
7	0497739	4	Pallonivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
8	R702118	2	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
9	R702117	1	Välitanko, vasen	Mellanstång, vänster	Interm.lever, LH	Stange, Links	Tige, gauche
9	R702662	1	Välitanko, oikea	Mellanstång, höger	Interm.lever, RH	Stange, Rechts	Tige, droit
10	6506031	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
11	R702098	2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
12	6066714	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
13	6505814	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
14	8080501	2	Säätölaite	Regl.anordn.	Setting device	Regelanordnung	
15	6506234	4	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
16	6210667	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
17	R702086	2	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
18	6595634	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
19	0497707	2	Pallonivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
20	7400032	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
21	6220467	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
22	6506634	6	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
23	0497706	2	Pallonivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
24	R702088	2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
26	6231977	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
27	R702031	1	Runkokolevy oikea	Hällare, höger	Holder, RH	Blech, Rechts	Plaque, droit
27	R702030	1	Runkokolevy vasen	Hällare, vänster	Holder, LH	Blech, Links	Plaque, gauche
28	6221260	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
29	6594048	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
31	R697681	4	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
32	6594238	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
33	R702090	2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
34	6221460	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
35	6594038	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
36	6232177	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

AHC korkeudensäätö  
AHC vertikan lustering

AHC vertical adjustment  
AHC verst. vertical

24CF

AHC régl. vertical



1	R699528	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
2	8080501	1	Säätölaite	Regl.anordn.	Setting device	Regelanordnung	
3	R699592	1	Välitanko	Mellanstång	Interm.lever	Stange	Tige
4	6506031	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
5	0497739	2	Pallonivel	Kulled	Joint	Gelenk	Rotule
6	7268607	2	Levyruuvi	Plåtskruv	Plate screw	Blechschaube	Vis
7	R699530	1	Tukilevy	Stödplåt	Support plate	Stützscheibe	Rondelle
8	R699531	1	Välitanko	Mellanstång	Interm.lever	Stange	Tige
9	6210667	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	7414465	2	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
11	6206827	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
12	7400029	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
13	6505814	2	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou

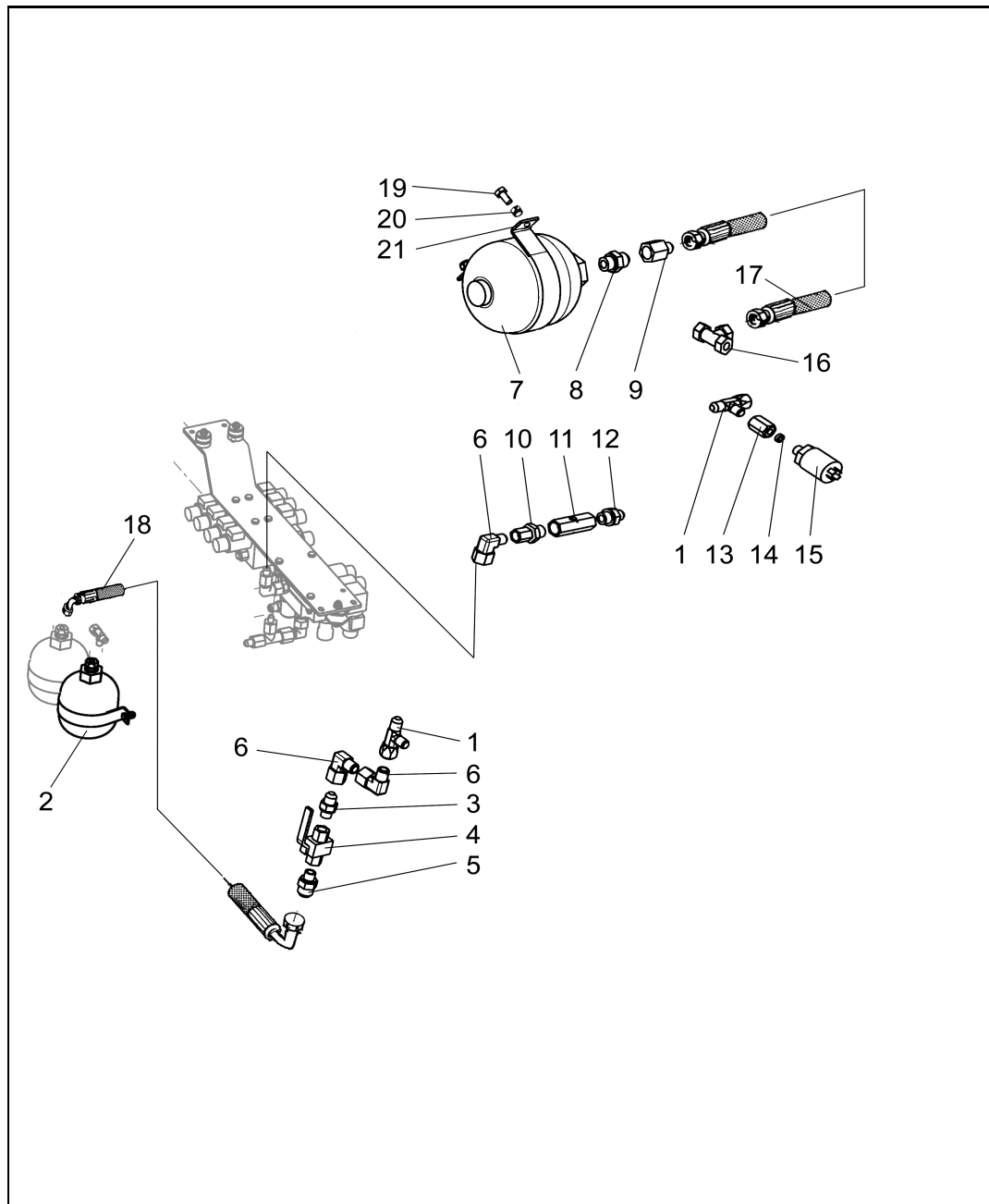


AHC hydraulikka  
AHC hydraulik

AHC hydraulics  
AHC hydraulik

24CH

Hydraulique de AHC



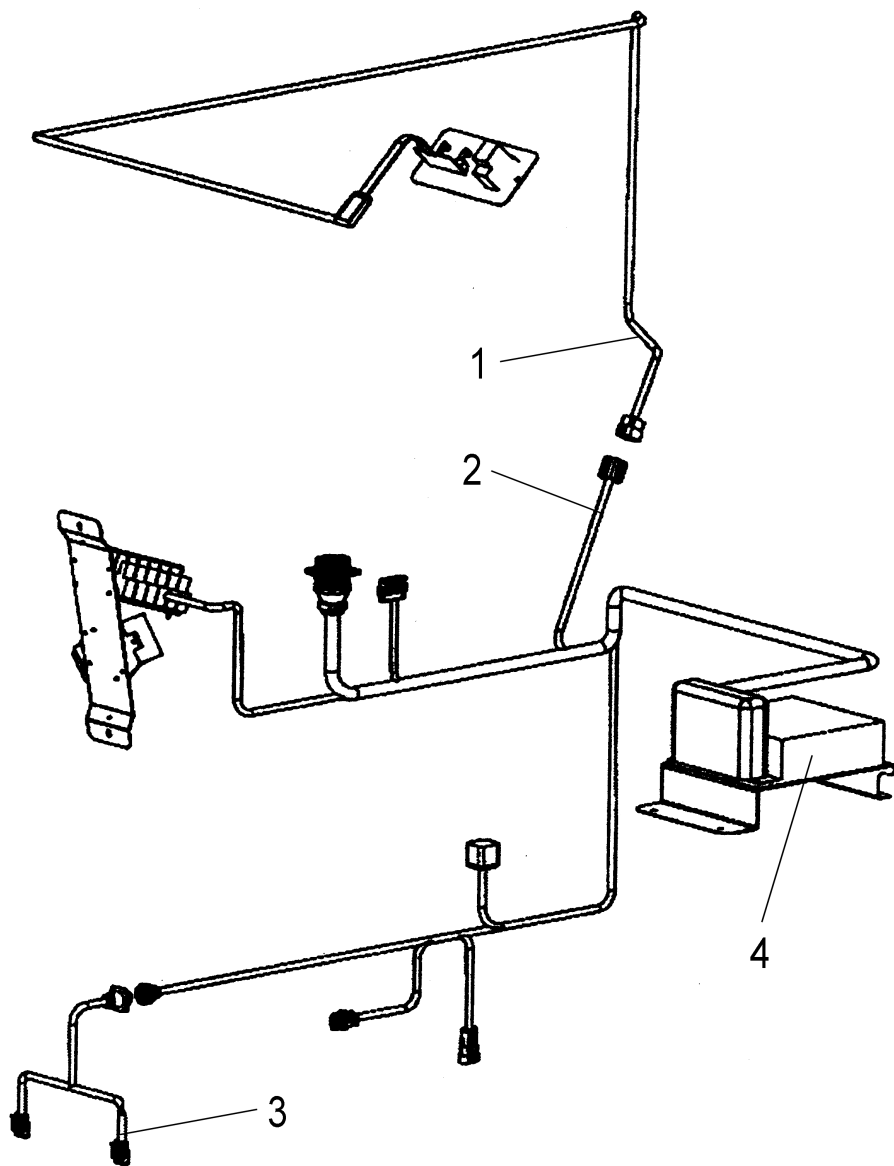
1	0629427	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
2	R702814	1	Paineakku 80 bar	Tryckackum. 80 bar	Pressure batt. 80 bar	Druckakkumulator 80	
3	0629419	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
4	0499648	1	Venttiili	Ventil	Valve	Ventil	Soupape
5	0499647	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
6	0629444	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
7	0492317	1	Paineakku	Tryckackum.	Pressure batt.	Druckakkumulator	
8	0450390	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
9	0450392	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
10	0450256	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
11	0450046	1	Vastaventtiili	Backventil	Check valve	Rückschlagventil	Clapet
12	0629355	1	Liitin	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
13	0450424	1	Muhvi	Muff	Sleeve	Muffe	Manchon
14	0499646	1	Tiiviste	Tätning	Packing	Dichtung	Joint
15	8080502	1	Kytkin	Brytare	Switch	Schalter	Commutateur
16	0499608	1	T-liitin	T-förbindning	T-fitting	T-Verschraubung	Raccord
17	0620534	1	Letku	Slang	Hose	Schlauch	Tuyau
18	0620596	1	Paineletku	Tryckslang	Pressure hose	Druckschlauch	Tuyau
19	6221260	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
20	6594038	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
21	R678986	1	Kiinnitin	Klämma	Clamp	Klemme	Etrier

AHC johtimet  
AHC kablar

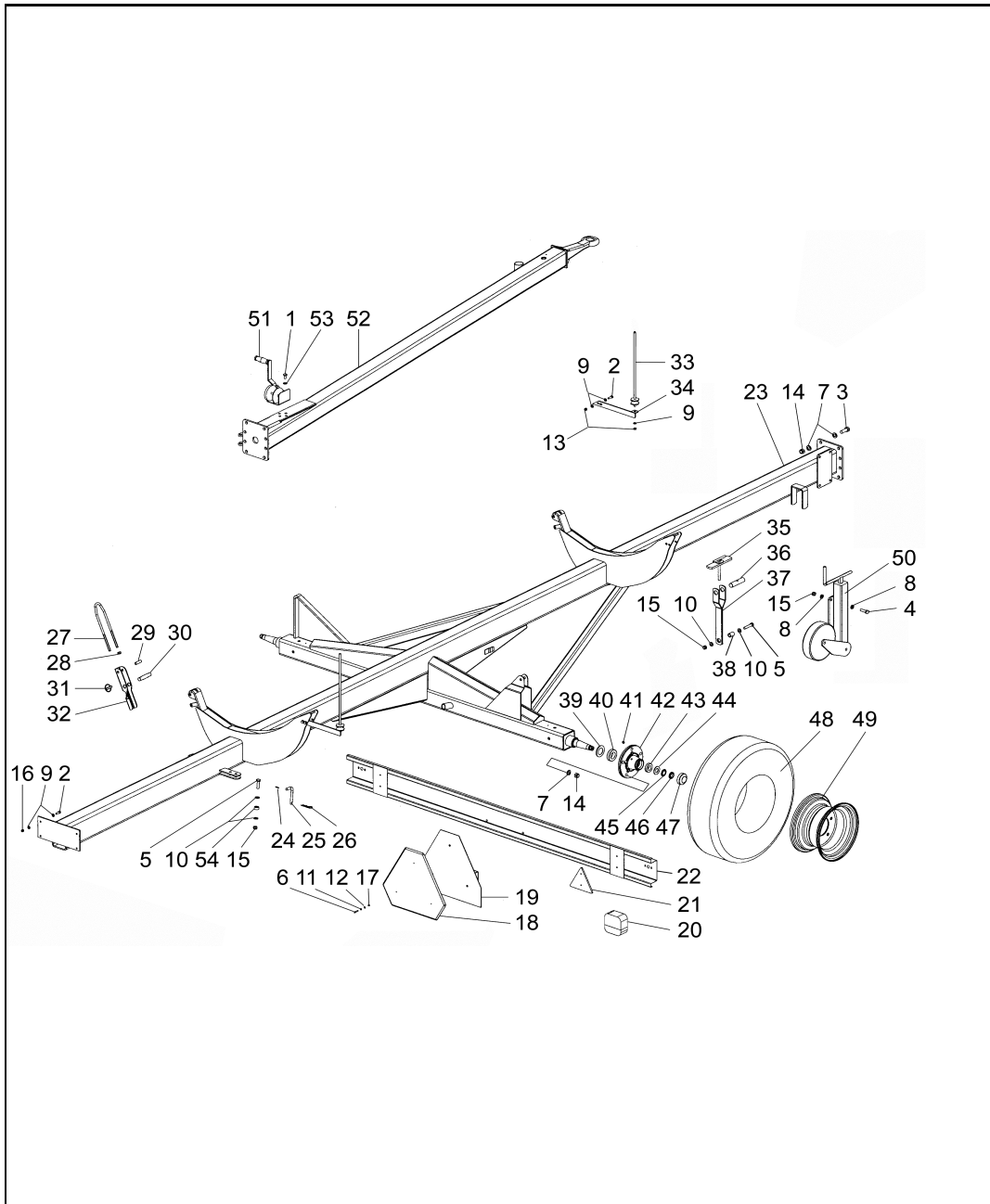
AHC cables  
AHC Kabel

24CK

Cable de AHC



1	9702661		1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
2	9702288		1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
3	9702553	▶◀ 4,2 - 4,8	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
3	9702289	▶◀ 5,1 - 5,7	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
3	9702470	▶◀ 6,3 - 6,9	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
4	8080500		1	CCU	CCU	CCU	CCU	CCU



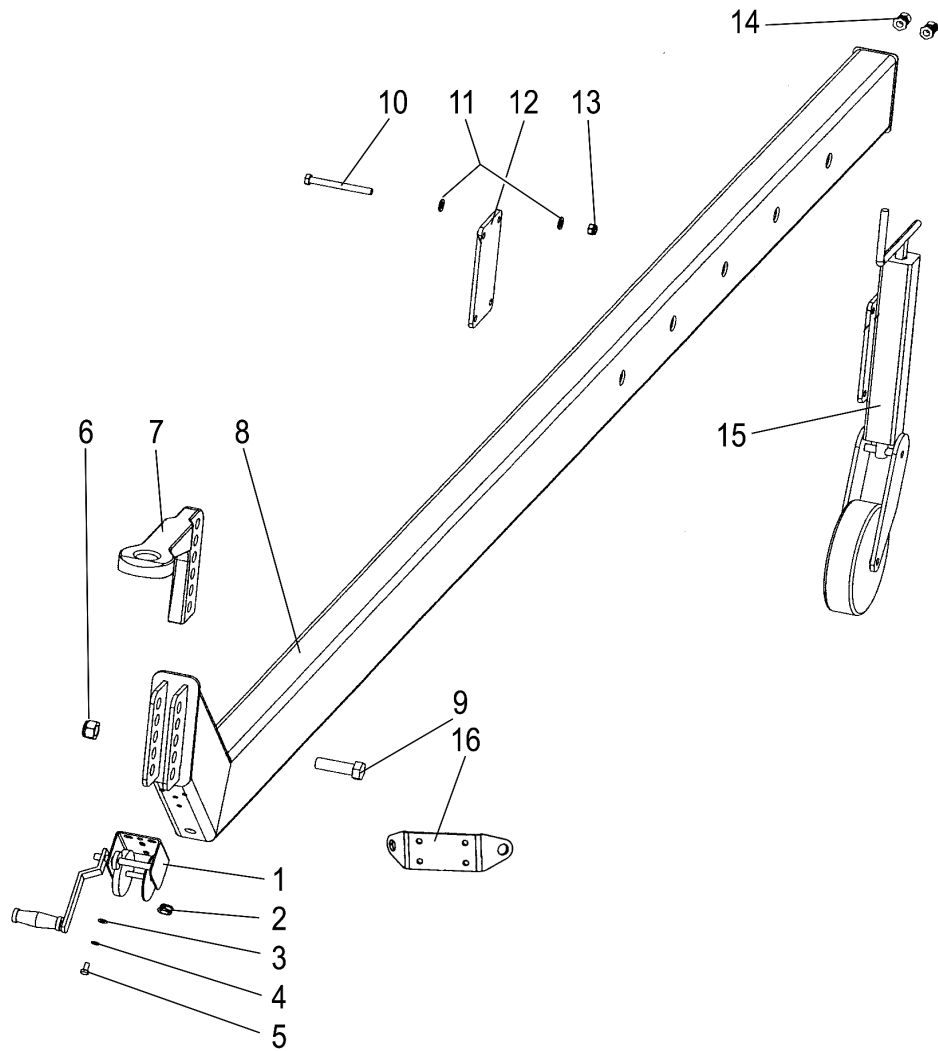
1	6226167	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
2	6221467	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
3	6241367	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
4	6231767	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
5	6232567	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	6165314	3	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	7400036	26	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
8	7402034	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	7400032	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
10	7400034	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
11	7400029	3	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	7414463	3	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
13	6594038	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
14	6594438	8	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
15	6594238	6	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
16	6594048	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
17	6505814	3	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
18	8020260	1	Varoituskolmio	Varningstriangel	Safety triangel	Drceick	Triangle
19	R698913	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
20	8070021	2	Takavalo	Bakljus	Rearlight	Rücklenchte	Feu rouge
21	8020240	2	Heijastin	Reflektor	Reflector	Rückstrahler	Reflecteur
22	R687235	1	Palkki	Balk	Balk	Balken	Poutre
23	R698902	1	Runko	Ram	Frame	Rahmen	Bati
24	7814113	1	Jousisokka	Fjädersprint	Spring pin	Spannstift	Coupille
25	R601345	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
26	7812410	1	Lankasokka	Trädsprint	Wire cotter	Stift	Coupille
27	R695188	1	Lenkki	Länk	Link	Kettenglied	Mailon
28	6594148	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
29	R676660	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Goupille
30	R676661	1	Akseli	Axel	Shaft	Welle	Arbre
31	7814285	1	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Goupille
32	R676655	1	Vipu	Spak	Lever	Hebel	Levier
33	R698921	2	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
34	R698920	2	Rajoitin	Stoppare	Limiter	Anschlag	Butoir
35	R687229	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
36	R687232	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
37	R698933	1	Tanko	Stång	Rod	Hebel	Tige
38	R698932	1	Väliputki	Mellanrör	Pipe	Rohr	Tube
39	R695040	2	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
40	0480567	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
41	0252420	2	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisser
42	R695040	2	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur
43	0480566	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
44	0562027	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
45	0562006	2	Varmistuslaatta	Låsbricka	Security clip	Sich.scheibe	
46	0563006	2	Vetomutteri	Dragmutter	Nut	Abziehmutter	Ecrou
47	R638582	2	Pölysuoja	Skydd	Cover	Schutz	Protecteur
48	0492963	2	Rengas	Ring	Ring	Anneau	
49	0498951	2	Vanne	Fälg	Rim	Felge	Jante
50	R698909	1	Pyörä	Hjul	Pulley	Scheibe	Poulie
51	0424422	1	Kampi	Vev	Crank	Kurbel	Manivelle
52	R698907	1	Aisa	Arm	Bar	Arm	Bras
53	7414471	4	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
54	R659414	1	Holkki	Bussning	Bush	Buchse	Bague

Pöytävaunun aisa 2003  
Trailer arm 2003

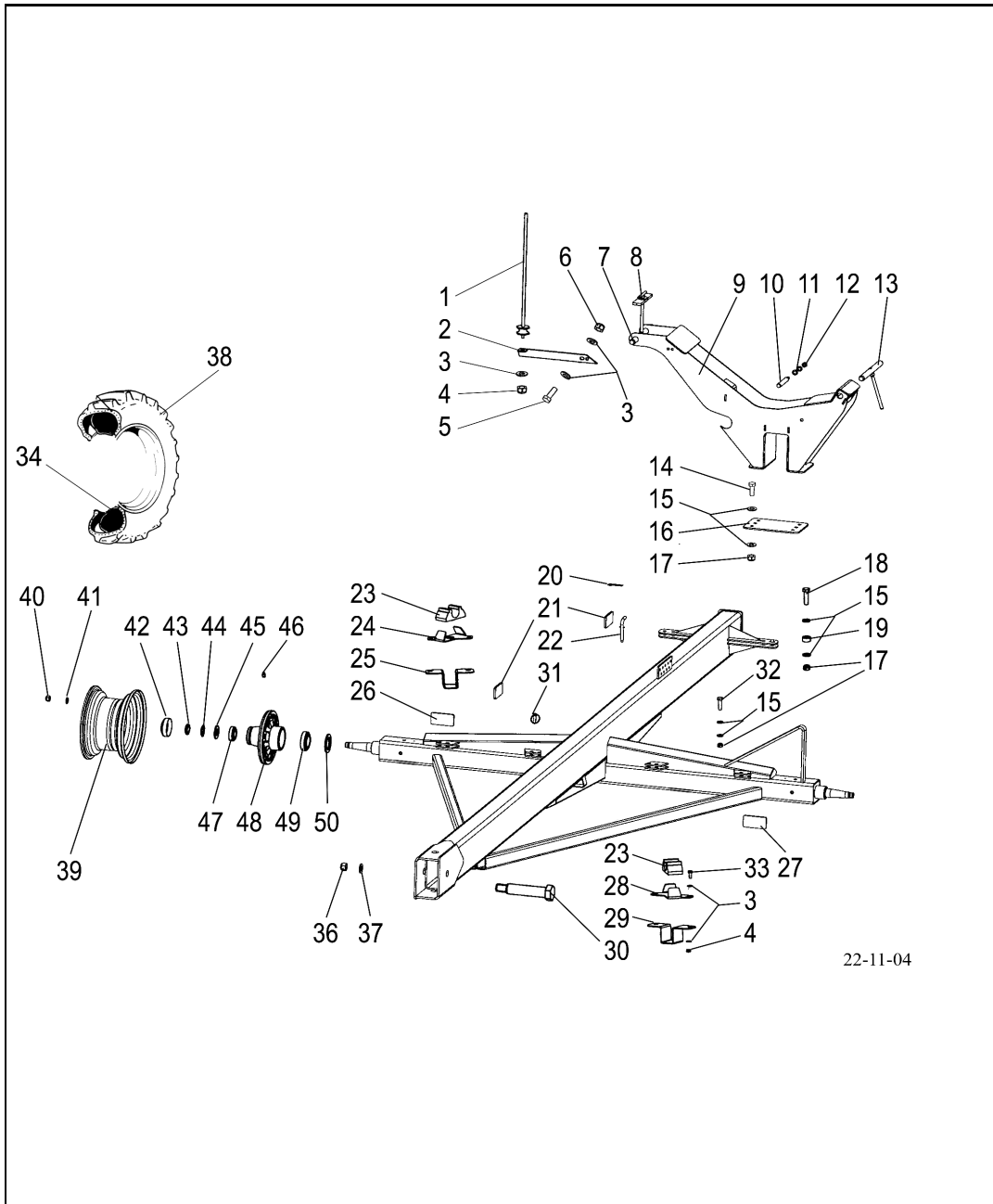
Trailer bar 2003  
Transportwagen Arm 2003

25AB

Bras de wagon de transport 2003



1	0424422	1	Kampi	Vev	Crank	Kurbel	Manivelle
2	0633637	1	Vaimennin	Dämpare	Damper	Dämpfer	Amortisseur
3	7400032	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	7412469	4	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
5	6220867	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	6593438	2	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
7	0493699	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
8	R701116	1	Aisa	Arm	Bar	Arm	Bras
9	6252787	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	6234397	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
11	7400034	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
12	R701114	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
13	6594238	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
14	8033689	2	Holkki PG11	Bussning PG11	Bush PG11	Büchse PG11	Bague PG11
15	R701113	1	Pyörä	Hjul	Pulley	Scheibe	Poulie
16	R699534	1	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque



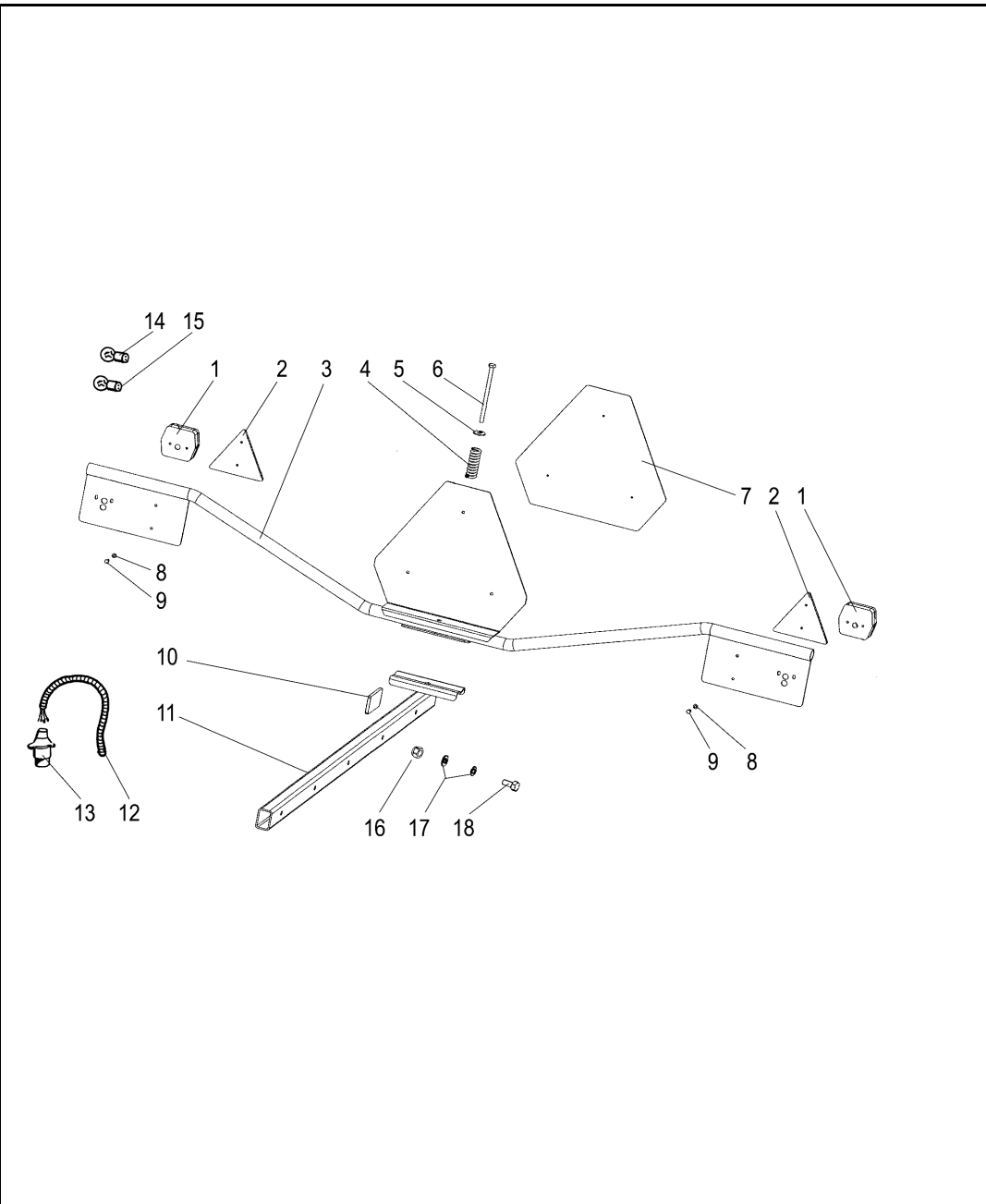
1	R698921	2	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
2	R698920	2	Rajoitin	Stoppare	Limiter	Anschlag	Butoir
3	7400032		Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
4	6594038	8	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
5	6221467	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
6	6594048	4	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
7	R701111	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
8	6226167	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
9	R698945	2	Kannatin	Stöd	Support	Stütze	Support
10	R701137	2	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
11	7414473	1	Jousilaatta	Fjäderbricka	Spring washer	Federscheibe	
12	6506631	1	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
13	R701110	1	Tappi kp	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
14	6231567	6	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
15	7400034	4	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
16	R698943	2	Levy	Plåt	Plate	Blech	Plaque
17	6594238	14	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
18	6231977	2	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
19	R659414	2	Holkki	Bussning	Bush	Buchse	Bague
20	7812410	2	Lankasokka	Trådsprint	Wire cotter	Stift	Coupille
21	8020230	12	Heijastin	Reflektor	Reflector	Rückstrahler	Reflecteur
22	R601344	2	Lukitustappi	Tapp	Lock pin	Zapfen	Goupille
23	0633897	2	Kumityyny	Gummidyne	Damper	Gummi	Cau
24	R701149	1	Pidin,oik.	Hållare,höger	Holder LH	Halter, links	Etrier, droit
25	R701345	1	Lukitsin, oikea	Regel, höger	Latch, RH	Riegel, rechts	Loquet, gauche
26	8020231	2	Heijastin	Reflektor	Reflector	Rückstrahler	Reflecteur
27	8020232	2	Heijastin	Reflektor	Reflector	Rückstrahler	Reflecteur
28	R701150	1	Pidin,vasen	Hållare,vänster	Holder LH	Halter, links	Etrier, droit
29	R701344	1	Lukitsin, vasen	Regel, vänster	Latch, RH	Riegel, rechts	Loquet, gauche
30	R701133	1	Tappi	Tapp	Pin	Zapfen	Coupille
31	7814285	4	Sokka	Sprint	Pin	Stift	Goupille
32	6231767	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
33	6221260	4	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
34	0480571	2	Sisärengas	Innerslang	Inner tube	Innenreifen	Chambre à air
36	6593438	1	Lukkomutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
37	7400040	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
38	0492963	2	Rengas	Ring	Ring	Ring	Anneau
38	0480581	2	Ulkorengas	Däck	Tyre	Aussenreifen	Pneue
39	0498951	2	Vanne	Fälg	Rim	Jante	Jante
39	0480570	2	Vanne	Fälg	Rim	Felge	Jante
40	6594438	10	Mutteri	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou
41	7400036	10	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
42	R638582	2	Pölysuoja	Skydd	Cover	Schutz	Protecteur
43	0562006	2	Varmistuslaatta	Låsbricka	Security clip	Sich.scheibe	
44	0563006	2	Vetomutteri	Dragmutter	Nut	Abziehmutter	Ecrou
45	0562027	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
46	0252420	2	Nippa	Smörjnippel	Nipple	Nippel	Graisser
47	0480566	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
48	R695038	2	Napa	Nav	Hub	Nabe	Moyeu
49	0480567	2	Laakeri	Lager	Bearing	Lager	Roulement
50	R695040	2	Suojalevy	Skydd	Guard	Schutz	Protecteur

Pöytävaunun valotanko  
Trailer Ijusarm

Trailer light arm  
Transportwagen Lichtarme

25AD

Wagon de transport, phare bras



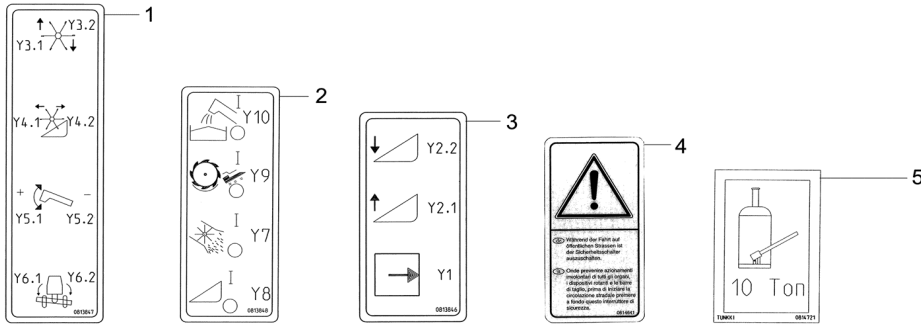
1	8070022	2	Takavallo	Bakljus	Rearlight	Rücklenchte	Feu rouge
2	8020240	2	Heijastin	Reflektor	Reflector	Rückstrahler	Réfecteur
3	R701127	1	Varsi	Arm	Arm	Arm	Bras
4	0415225	1	Jousi	Fjäder	Spring	Feder	Ressort
5	7414059	1	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
6	6229867	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
7	8020260	1	Varoituskolmio	Varningstriangel	Safety triangel	Drcieck	Triangle
8	7400030	8	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
9	6210667	8	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis
10	8020230	2	Heijastin	Reflektor	Reflector	Rückstrahler	Réfecteur
11	R701125	1	Aisa	Arm	Bar	Arm	Bras
12	8014630	1	Johdin	Kabel	Cable	Kabel	Cable
13	8055562	2	Pistotulppa	Förbindning	Fitting	Verschraubung	Raccord
14	8035095	2	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
15	8035093	2	Lamppu	Lampa	Bulb	Lampe	Lampe
16	6594238	1	Lukkumutteri	Låsmutter	Lock nut	Sich. Mutter	Ecrou de serrage
17	7400034	2	Aluslaatta	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle
18	6232973	1	Ruuvi	Skruv	Screw	Schraube	Vis

Voitelutarrat  
Dekal, smörjning

Transfers, lubrication  
Aufkleber, Ölen

26AA

Decalcomanies



Kasvitaj Växtslag	Seulauslo Sällhus				Lieteo Fläkt
	Ruomenseula Bossäli mm	Ruomenseulan letio Bossäli förlängning mm	Jyvaseula Spannmåssäli mm	Suurinta Rikdnng	
Ruie Råg	10...15	8...10	8...13	2...3	
Otra Korn	12...16	10...12	8...14	1...2	
Vehnä Vete	10...14	8...10	8...14	1...2	
Kaura Havre	12...17	10...12	10...15	2...3	
Rapsi Raps	6...10	0...5	3...5	2...3	
Rypsi Rybs	6...7	0...5	3...5	2...3	
Timotei Timotei	0...3	0...3	0...3	5	
Apila Köver	12...17	10...16	0...5	2...3	
Herne Arer	16...18	10...14	10...14	2...3	
Nurminata Ängvingel	8...10	6...8	3...5	2...3	

Seulauslo Suoni / Ruolat 0 812 282

Kasvitaj Växtslag	Puhkikele Tröskoyrnder		Lieteo Fläkt
	r/min	Varsaalla Stagnio Puhkijäli (Edessä) Stooseläli (Fram) mm	
Ruie Råg	800...1150	8...15	700...800
Otra Korn	800...1250	8...14	750...900
Vehnä Vete	800...1200	8...12	800...950
Kaura Havre	700...1100	9...16	700...800
Rapsi Raps	600...850	15...20	650...700*
Rypsi Rybs	600...850	15...20	650...700*
Timotei Timotei	650...850	9...12	500...650*
Apila Köver	800...1200	8...10	800...950*
Herne Arer	600...700	24...30	650...750
Nurminata Ängvingel	850...1050	8...12	500...650*

\*) Pohjekokoukko sulki  
\*Bottomdoor closed

HYTTIE JA IRVOKTA PUHTIHOIEMISTO AINA JOUTOKÄYVELLÄ!  
KOPPLA TRÄL OCH FRÄM TRÖSKVERKET BERÄST PÅ TOMÅNGÅNG!

Vala Suoni / Ruolat 0 812 257

Frucht Plant	Siebkasten Shaker shoe			Gebläse Fan
	Obersieb Chaffer sieve mm	Obersieb verlängerung Chaffer extension mm	Untersieb Grain sieve mm	
Roggen Rye	10...15	8...10	8...13	2...3
Gerste Barley	12...16	10...12	8...14	1...2
Weizen Wheat	10...14	8...10	8...14	1...2
Hafer Oats	12...17	10...12	10...15	2...3
Raps Raps	6...10	0...5	3...5	2...3
Timotei Timothy	0...3	0...3	0...3	5
Klee Clover	12...17	10...16	0...5	2...3
Erbsen Pea	16...18	10...14	10...14	2...3
Sonnenblumen Sunflower	11...13	8 12	12 16	2 3
Buchweizen Buckwheat	12 16	8 12	3 8	2 3
Maiz Maize	12 16	12 16	12 16	2 3

Seulauslo Suoni / English 0 812 283

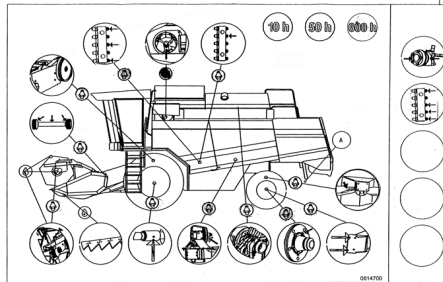
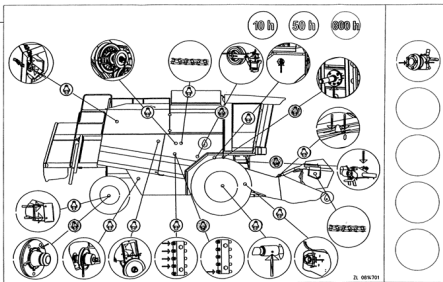
Frucht Plant	Dreschkrommel Threshing Coffers r/min	Dreschkorb Concave		Gebläse Fan r/min
		Abstand (Vorn) Clearance (Front) mm	mm	
Roggen Rye	800...1150	8...15	700...800	
Gerste Barley	800...1250	8...14	750...900	
Weizen Wheat	800...1200	8...12	800...950	
Hafer Oats	700...1100	9...16	700...800	
Raps Raps	600...850	15...20	650...700*	
Timotei Timothy	650...850	9...12	500...650*	
Klee Clover	800...1200	8...10	800...950*	
Erbsen Pea	600...700	24...30	650...750	
Sonnenblumen Sunflower	400...600	30...35	700 800	
Buchweizen Buckwheat	650 800	8 15	650 750	
Maiz Maize	400 800	20 40	800 1050	

\*Bottomdoor open  
\*Bottenlucke öppet

UND DRESCHWERK NUR MIT MOTOR IM LIEFERSTELLUNG EIN UND AUSSCHALTEN!

ENGLAGE AND DISCHARGE THRESHING MECHANISM ONLY AT IDLING SPEED!

Vala Suoni / English 0 812 258



- 1 0814701
- 2 0814700
- 3 0814731 A
- 4 0814730 A

- |                       |               |                 |                 |                       |
|-----------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------------|
| 1 Voitelutarra, oik   | Smörjning, hö | Lubrication, RH | Abschmierung, r | Lubrification, droit  |
| 1 Voitelutarra, vas   | Smörjning, vä | Lubrication, LH | Abschmierung, l | Lubrification, gauche |
| 1 Voitelutarra, oik C | Smörjning, hö | Lubrication, RH | Abschmierung, r | Lubrification, droit  |
| 1 Voitelutarra, vas C | Smörjning, vä | Lubrication, LH | Abschmierung, l | Lubrification, gauche |

A

C-malli C-modell C-model C-Model C-modèle

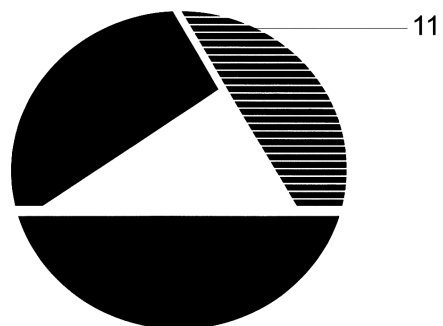
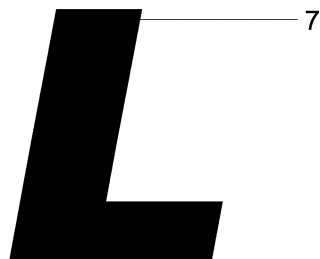
Päivitetty 29-4-05

Updated 29-4-05

SR3045 ... SR3085

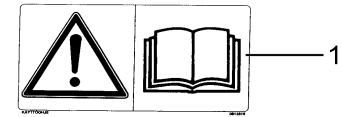
0815108

2/06

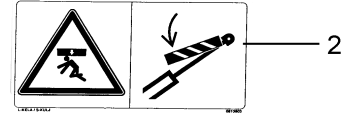


1	0814722	1	Sampo logo	Sampo logo	Sampo logo	Sampo logo	Sampo logo
2	0813700	1	Sampo Rosenlew	Sampo Rosenlew	Sampo Rosenlew	Sampo Rosenlew	Sampo Rosenlew
3	0814717	1	Sampo logo	Sampo logo	Sampo logo	Sampo logo	Sampo logo
4	0814718	1	Sampo Rostov	Sampo Rostov	Sampo Rostov	Sampo Rostov	Sampo Rostov
5	0814657	1	Rostov logo	Rostov logo	Rostov logo	Rostov logo	Rostov logo
6	0814658	1	Sampo Rostov	Sampo Rostov	Sampo Rostov	Sampo Rostov	Sampo Rostov
7	0814720	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
8	0812267	1	Tarra 3045	Dekal 3045	Transfer 3045	Aufkleber 3045	Décalque 3045
9	0812268	1	Tarra 3065	Dekal 3065	Transfer 3065	Aufkleber 3065	Décalque 3065
10	0814714	1	Tarra 3085	Dekal 3085	Transfer 3085	Aufkleber 3085	Décalque 3085
11	0812269	1	SR-logopallo	SR-logocirkel	SR-logo	SR-logo	SR-logo
21	0812275	1	Tarra 3035	Dekal 3035	Transfer 3035	Aufkleber 3035	Décalque 3035

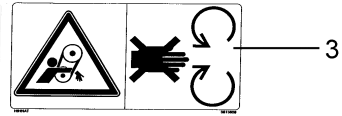




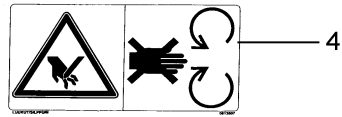
1



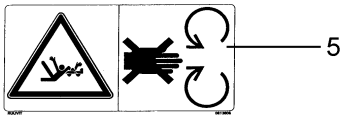
2



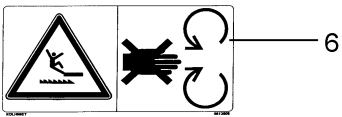
3



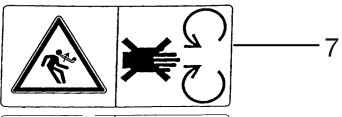
4



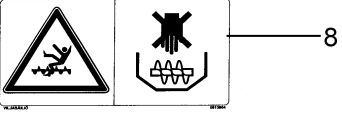
5



6



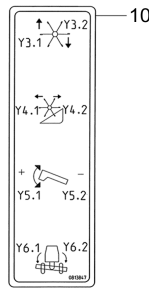
7



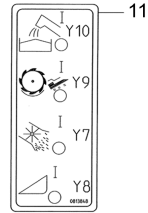
8



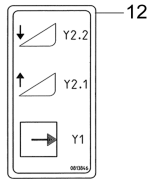
9



10



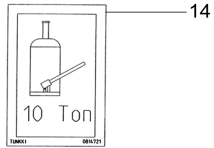
11



12



13



14

29-4-05

1	0813810	1	Tarra k-ohje	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
2	0813803	0	Tarra LK,SK	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
3	0813808	0	Tarra hihnät	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
4	0813807	0	Tarra luukut	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
5	0813806	0	Tarra ruuvit	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
6	0813805	0	Tarra kohlimet	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
7	0813811	0	Tarra kampi	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
8	0813804	0	Tarra v-säiliö	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
9	0813809	0	Tarra silppuri	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
10	0813847	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
11	0813848	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
12	0813846	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
13	0814641	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque
14	0814721	1	Tarra	Dekal	Transfer	Aufkleber	Décalque

Kasvitaji Växtslag	Seulasto Sålltus			Lieto Fållt
	Ruumenseula Boesåll mm	Ruumenseulan jälke Boesåll förlängning mm	Jyväseula Spannmåtsåll mm	
Ruis Råg	10...15	8...10	8...13	2...3
Ohra Korn	12...16	10...12	8...14	1...2
Vehnä Vete	10...14	8...10	8...14	1...2
Kaura Havre	12...17	10...12	10...15	2...3
Rapsi Rapsi	6...10	0...5	3...5	2...3
Rypsi Rybsi	6...7	0...5	3...5	2...3
Timotei Timotei	0...3	0...3	0...3	5
Herne Klover	12...17	10...16	0...5	2...3
Herne Ärtä	16...18	10...14	10...14	2...3
Nurmimäsa Angervinkel	8...10	6...8	3...5	2...3

Seulasto Suomi / Ruotsi 0 812 262

Kasvitaji Växtslag	Puhkittu Tröskoylinder	Versaalla Slagsäko	Lieto Fållt
	mm	Puhkivälj (Edeksi) Säeväländ (Fram)	
Ruis Råg	800...1150	8...15	700...800
Ohra Korn	800...1250	6...14	750...900
Vehnä Vete	800...1200	8...12	800...950
Kaura Havre	700...1100	8...16	700...800
Rapsi Rapsi	600...850	15...20	650...700*
Rypsi Rybsi	600...650	15...20	600...700*
Timotei Timotei	650...950	8...12	500...650*
Herne Klover	900...1200	5...10	800...950*
Herne Ärtä	600...700	24...30	650...750
Nurmimäsa Angervinkel	950...1050	8...12	500...650*

\*Pohjaluuku avoin  
\*Bottomluckan öppen  
KUTITE JA IRKOTTA PUUNTEKONIBEITY AINA JOUTOKÄYNNELÄÄ  
KOPPLA TÄLL OCH PUUNTEKONIBEITET BEHÅET PÅ TONNÅNGEN  
Kale Suomi / Ruotsi 0 812 257

Frucht Plant	Siebkasten Sivler sive		Gebälse Fan
	Obersieb Chaffer sieve mm	Untersieb Chaffer extension mm	
Roggen Rye	10...15	8...10	2...3
Gerste Barley	12...16	10...12	1...2
Weizen Wheat	10...14	8...10	1...2
Hafer Oats	12...17	10...12	2...3
Rapsi Rapsi	6...10	0...5	2...3
Timotei Timothy	0...3	0...3	5
Klee Clover	12...17	10...16	2...3
Erbsen Pea	16...18	10...14	2...3
Sonnenblumen Sunflower	11...13	8 12	12 16
Buchweizen Buckwheat	12 16	8 12	3 8
Mais Maize	12 16	12 16	12 16

Seulasto Suomi / Englanti 0 812 263

Frucht Plant	Dreschtrammel Tröskling Oylfållt	Dreschtrorb Concave Abstand (Forn) Clearance (Front)	Gebälse Fan
	mm	mm	
Roggen Rye	800...1150	8...15	700...800
Gerste Barley	800...1250	6...14	750...900
Weizen Wheat	600...1200	8...12	600...850
Hafer Oats	700...1100	8...16	700...800
Rapsi Rapsi	600...850	15...20	650...700*
Timotei Timothy	650...950	8...12	500...650*
Klee Clover	900...1200	5...10	800...950*
Erbsen Pea	600...700	24...30	650...750
Sonnenblumen Sunflower	400...600	30...35	700 800
Buchweizen Buckwheat	650 800	8 15	650 750
Mais Maize	400 800	20 40	800 1050

\*Bottomluuku avoin  
\*Bottomdoors open  
DÄS DRESCHTRAMMEL MUR MIT MOTOR IM LIEFERLAUFSTELLUNG EIN UND  
AUSGESCHALTET  
DÄS DRESCHTRAMMEL MECHANISM ONLY AT IDLING SPEED  
Kale Suomi / Englanti 0 812 256

Ekin	Salyncak kolu			Fan Dobruha Çentik
	Hububat kabuu elek aşğılğıy	Mahsul dyp kabuu uzamasy	Tohum elek aşğılğıy	
	mm	mm	mm	
Cavdar	10...15	8...10	8...13	2...3
Arpa	12...16	10...12	8...14	1...2
Buzdyk	10...14	8...10	8...14	1...2
Yulaf	12...17	10...12	10...15	2...3
Kolza	6...10	0...5	3...5	2...3
heljam kolzasy	5...7	0...5	3...5	2...3
Timothy	0...3	0...3	0...3	5
Yonca	12...17	10...16	0...5	2...3
Brazhye	16...18	10...14	10...14	2...3
Çayırözü	8...10	6...8	3...5	2...3

Seulasto ZL Turkki 0 812 280

Ekin	Hamamlama silindri	Kafes (Ön)	Hübrukat kabuu elek aşğılğıy	Yohum elek aşğılğıy	Fan Dobruha Çentik
	Devletak	mm	mm	mm	
	mm	mm	mm	mm	
Cavdar	800...1150	8...15	10...15	8...13	2...3
Arpa	800...1250	6...14	12...16	8...14	1...2
Buzdyk	800...1200	8...12	10...14	8...14	1...2
Yulaf	700...1100	8...16	12...17	10...15	2...3
Kolza	600...850	15...20	5...7	3...5	2...3
heljam kolzasy	600...850	15...20	5...7	3...5	2...3
Timothy	650...950	8...12	8...12	0...3	5
Yonca	900...1200	5...10	12...17	0...5	2...3
Brazhye	600...700	24...30	16...18	10...14	2...3
Çayırözü	950...1050	8...12	8...10	3...5	2...3

\*Hakkama silindri  
Not: Hamamlama silindri sadece rotamla kullanılır  
Kale-Turkmen ZL Turkki 0 812 271

1	0812257	Kelan säätöt.	Inställn.f.cyl.	Settings f.cyl.	Dreschtr.-Einst.	Tableau de reg.p.
2	0812258	Kelan säätöt.	Inställn.f.cyl.	Settings f.cyl.	Dreschtr.-Einst.	Tableau de reg.p.
3	0812262	Seul. säätöt. kko	Sällinst.tab.	Sieve settings	Sieb-Einstellwe.	Tarage des grille
4	0812263	Seul. säätöt. kko	Sällinst.tab.	Sieve settings	Sieb-Einstellwe.	Tarage des grille
5	0812280	Seul. säätöt. kko	Sällinst.tab.	Sieve settings	Sieb-Einstellwe.	Tarage des grille
6	0812279	Kelan säätöt.	Inställn.f.cyl.	Settings f.cyl.	Dreschtr.-Einst.	Tableau de reg.p.

29-4-05

Päivitetty 29-4-05  
SR3045 ... SR3085

Updated 29-4-05  
0815108 2/06